SEZ. IN LING
MODERNE
160.
B
39.
BIB.NAZ.NAPOLI

BIBL. NAZ.
VITT. EMANUELE III
160
B
39
NAPOLI

107
D
34

SAINTE BIBLE.

Digitized by Google

PARIS,

Chez J. J. BLAISE, Libraire, rue Férou-Saint-Sulpice, n.° 24.

Digitized by Google

SAINTE BIBLE,

TRADUCTION NOUVELLE,

PAR M. DE GENOUDE.

SECONDE ÉDITION, REVUE ET CORRIGÉE.

TOME PREMIER.

II.e PARTIE.

PARIS.

IMPRIMÉ, PAR AUTORISATION DU ROI,
A L'IMPRIMERIE ROYALE.

1828.

Digitized by Google

Digitized by Google

ESDRAS.

LIVRE I.er

CHAPITRE I.er

1. En la première année de Cyrus roi des Perses, afin que la parole du Seigneur, révélée par la bouche de Jérémie, fût accomplie, le Seigneur suscita l'esprit de Cyrus roi des Perses, et fit publier dans tout son royaume, même par des lettres, ce qui suit :

2. Voici ce que dit Cyrus roi des Perses : Le Seigneur Dieu du ciel m'a donné tous les royaumes de la terre, et il m'a commandé de lui bâtir une maison à Jérusalem.

3. Qui est parmi vous de son peuple? Que le Seigneur son Dieu soit avec lui; qu'il monte à Jérusalem, qui est en Judée, et qu'il édifie la maison du Seigneur, le Dieu d'Israël; il est le Dieu qui est à Jérusalem;

4. Et que tous les autres, dans tous les lieux où ils habitent, viennent à son aide, avec de l'or, de l'argent, leurs richesses et leurs troupeaux, excepté ce qu'ils offrent volontairement au temple du Dieu qui est à Jérusalem.

5. Et les chefs des familles de Juda et de Benjamin et les Lévites se levèrent, et tous ceux dont Dieu suscita l'esprit, pour monter afin de bâtir le temple du Seigneur qui étoit à Jérusalem.

6. Et tous ceux qui étoient présens mirent en leurs mains les vases d'or et d'argent, et leurs richesses et leurs troupeaux, et des meubles, excepté ce qu'ils avoient offert volontairement.

7. Le roi Cyrus leur donna aussi les vases du temple du Seigneur, que Nabuchodonosor avoit emportés de Jérusalem, et qu'il avoit placés dans le temple de son dieu.

8. Or Cyrus roi des Perses les donna par la main de Mithridate fils de Gazabar, et les compta à Sassabasar, prince de Juda.

9. En voici le nombre : trente coupes d'or, mille coupes d'argent, vingt-neuf couteaux, trente vases d'or;

10. Quatre cent dix vases d'argent du second ordre, et mille autres vases.

11. Tous les vases d'or et d'argent, cinq mille quatre cents : Sassabasar les rapporta tous à Jérusalem, avec ceux qui venoient de la captivité de Babylone.

CHAPITRE II.

1. Voici le nombre des fils de la province qui, de la captivité de Babylone où Nabuchodonosor les avoit transportés, retournèrent à Jérusalem et en Juda, chacun dans sa ville.

2. Ceux qui vinrent avec Zorobabel et Josué, sont : Néhémias, Saraïa, Rahélaïa, Mardochaï, Belsan, Mesphar, Béguaï, Réhum et Baana. Voici le nombre des hommes du peuple d'Israël :

3. Les fils de Pharos, deux mille cent soixante-douze;

4. Les fils de Séphatia, trois cent soixante-douze;

5. Les fils d'Aréa, sept cent soixante-quinze;

6. Les enfans de Phahath-Moab, des fils de Josué : Joab, deux mille huit cent douze;

7. Les fils d'Élam, mille deux cent cinquante-quatre;

8. Les enfans de Zéthna, neuf cent quarante-cinq;
9. Les fils de Zachaï, sept cent soixante;
10. Les fils de Bani, six cent quarante-deux;
11. Les fils de Bébaï, six cent vingt-trois;
12. Les fils d'Azgad, mille deux cent vingt-deux;
13. Les fils d'Adonicam, six cent soixante-six;
14. Les fils de Bégnaï, deux mille cinquante-six;
15. Les fils d'Adin, quatre cent cinquante-quatre;
16. Les enfans d'Ather, qui étoient d'Ézéchias, quatre-vingt-dix-huit;
17. Les fils de Bésaï, trois cent vingt-trois;
18. Les fils de Jora, cent douze;
19. Les fils d'Hasum, deux cent vingt-trois;
20. Les fils de Gebbar, quatre-vingt-quinze;
21. Les fils de Bethléhem, cent vingt-trois;
22. Les hommes de Nétupha, cinquante-six;
23. Les hommes d'Anathoth, cent vingt-huit;
24. Les fils d'Azmaveth, quarante-deux;
25. Les fils de Cariathiarim, de Céphira et de Béroth, sept cent quarante-trois;
26. Les enfans de Rama et de Gabaa, six cent vingt-un;
27. Les hommes de Machmas, cent vingt-deux;
28. Les hommes de Béthel et de Haï, deux cent vingt-trois;
29. Les enfans de Nébo, cinquante-deux;
30. Les fils de Megbis, cent cinquante-six;
31. Les fils de l'autre Élam, mille deux cent cinquante-quatre;
32. Les fils de Harim, trois cent vingt;
33. Les fils de Lod, Hadid et Ono, sept cent vingt-cinq;
34. Les fils de Jéricho, trois cent quarante-cinq;
35. Les enfans de Sénaa, trois mille six cent trente.
36. Les prêtres: les fils de Jadaïa, dans la maison de Josué, neuf cent soixante-treize;
37. Les fils d'Emmer, mille cinquante-deux;
38. Les fils de Phcshur, mille deux cent quarante-sept;
39. Les fils de Harim, mille dix-sept.
40. Les Lévites: les fils de Josué et de Cedmihel, fils d'Odovia, soixante-quatorze.
41. Les chantres: les fils d'Asaph, cent vingt-huit.
42. Les fils des portiers: les fils de Sellum, les fils d'Ater, les fils de Telmon, les fils d'Accub, les fils de Hatita, les fils de Sobaï, tous ensemble, cent trente-neuf.
43. Les Nathinéens: les fils de Siha, les fils de Hasupha, les fils de Tabbaoth,
44. Les enfans de Céros, les enfans de Siaa, les enfans de Phadon,
45. Les enfans de Lébana, les enfans de Hagaba, les enfans d'Accub,
46. Les fils de Hagab, les fils de Semlaï, les fils de Hanan,
47. Les fils de Gaddel, les fils de Gaher, les fils de Raaïa,
48. Les fils de Rasin, les fils de Nécoda, les fils de Gazam,
49. Les enfans d'Aza, les fils de Phaséa, les fils de Bésée,
50. Les fils d'Aséna, les fils de Munim, les fils de Néphusim,
51. Les enfans de Bacbuc, les enfans d'Hacupha, les enfans d'Harhur,
52. Les enfans de Besluth, les fils de Mahida, les fils d'Harsa,
53. Les enfans de Bercos, les fils de Sisara, les fils de Théma,
54. Les enfans de Nasia, les fils d'Hatipha,

55. Les fils des serviteurs de Salomon, les fils de Sotaï, les fils de Sophéret, les fils de Pharuda,

56. Les fils de Jala, les fils de Dercon, les fils de Geddel,

57. Les fils de Saphatia, les fils d'Hatil, les fils de Phochéreth, qui étoient d'Asebaïm, les fils d'Ami;

58. Tous les Nathinéens et les fils des serviteurs de Salomon, trois cent quatre-vingt-douze.

59. Et ceux qui montèrent de Thelmala, de Thelharsa, de Chérub et d'Adon, et d'Émer, ne purent faire connoître la maison de leurs pères, leur race, ni s'ils étoient d'Israël.

60. Les fils de Dalaïa, les fils de Tobia, les fils de Nécoda, six cent cinquante-deux.

61. Et des enfans des prêtres : les fils de Hobia, les fils d'Accos, les fils de Berzellaï, qui prit pour femme une des filles de Berzellaï en Galaad, et fut appelé de leur nom;

62. Ceux-ci cherchèrent l'écriture de leur généalogie et ne la trouvèrent pas, et furent rejetés du sacerdoce.

63. Et Athersatha leur dit de ne rien manger du saint des saints, jusqu'à ce qu'un prêtre sage et parfait se levât.

64. Toute la multitude, comme un seul homme, quarante-deux mille trois cent soixante,

65. Sans leurs serviteurs et servantes, au nombre de sept mille trois cent trente-sept; et parmi eux étoient deux cents chantres hommes et femmes.

66. Leurs chevaux étoient sept cent trente-six; leurs mulets, deux cent quarante-cinq;

67. Leurs chameaux, quatre cent trente-cinq; leurs ânes, six mille sept cent vingt.

68. Et les chefs des familles, quand ils entrèrent au temple du Seigneur, qui est à Jérusalem, firent des dons volontaires dans la maison de Dieu, pour l'édifier au lieu où elle étoit autrefois.

69. Ils donnèrent, selon leurs biens, pour la dépense de cet ouvrage, soixante-un mille drachmes d'or, et cinq mille mines d'argent, et cent robes sacerdotales.

70. Or les prêtres et les Lévites, et ceux du peuple, et les chantres, et les portiers, et les Nathinéens, habitèrent dans leurs villes, et tout Israël dans ses cités.

CHAPITRE III.

1. Et déjà le septième mois étoit venu, et les enfans d'Israël étoient en leurs cités : le peuple s'assembla donc comme un seul homme dans Jérusalem.

2. Et Josué fils de Josédec se leva et ses frères prêtres, Zorobabel fils de Salathiel et ses frères, et ils bâtirent l'autel du Dieu d'Israël, pour y offrir des holocaustes, comme il est écrit dans la loi de Moïse, homme de Dieu.

3. Or ils placèrent l'autel de Dieu sur ses bases, les peuples de la terre cherchant à les effrayer, et ils offrirent l'holocauste au Seigneur matin et soir.

4. Et ils célébrèrent la solennité des tabernacles ainsi qu'il est écrit, et l'holocauste tous les jours avec ordre, selon le commandement, l'œuvre du jour en son jour.

5. Et après fut offert l'holocauste perpétuel, soit dans les calendes, soit dans toutes les solennités consacrées au Seigneur, et dans tous les jours où l'on faisoit volontairement une offrande au Seigneur.

6. Dès le premier jour du septième mois, ils commencèrent à offrir l'holocauste au Seigneur; or le temple de Dieu n'étoit pas encore fondé.

7. Et ils donnèrent de l'argent aux tailleurs de pierres et aux maçons, et du froment, du vin et de l'huile à ceux de Sidon et de Tyr, pour apporter des bois de cèdre du Liban à la mer de Joppé, selon ce qu'avoit commandé Cyrus roi de Perse.

8. Or, la seconde année de leur arrivée au temple du Seigneur à Jérusalem, le second mois, Zorobabel fils de Salathiel, et Josué fils de Josédec, et le reste de leurs frères, prêtres et Lévites, avec tous ceux qui étoient venus de la captivité à Jérusalem, commencèrent à hâter l'œuvre du Seigneur, et ils établirent des Lévites depuis vingt ans et au-dessus,

9. Et Josué, et ses fils, et ses frères, Cedmihel et ses fils, et les fils de Juda, comme un seul homme, pour presser ceux qui travailloient dans le temple de Dieu; les fils de Hénadad, leurs fils et leurs frères, Lévites.

10. Le temple du Seigneur étant bâti, les prêtres s'y rendirent avec leurs ornemens et leurs trompettes, et les Lévites fils d'Asaph, avec leurs cymbales, tous debout, afin de louer Dieu par les mains de David roi d'Israël.

11. Or ils chantoient des hymnes, confessant le Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde veille éternellement sur Israël; et tout le peuple crioit à haute voix, louant le Seigneur, parce que le temple du Seigneur étoit fondé.

12. Et plusieurs des prêtres et des Lévites, et les chefs des familles, et les plus anciens qui avoient vu le temple lorsqu'il fut d'abord fondé, et qui voyoient le nouveau, répandoient d'abondantes larmes, et plusieurs poussoient des cris de joie.

13. Et l'on ne pouvoit distinguer la voix de ceux qui se réjouissoient, de la voix de ceux qui pleuroient; car les cris confus du peuple s'élevoient comme de grandes clameurs, et toutes les voix s'entendoient au loin.

CHAPITRE IV.

1. Or les ennemis de Juda et de Benjamin apprirent que les enfans de la captivité bâtissoient le temple au Seigneur Dieu d'Israël;

2. Et s'approchant de Zorobabel et des chefs des familles, ils leur dirent: Nous bâtirons avec vous, car nous cherchons votre Dieu comme vous: voilà que nous avons immolé des victimes depuis les jours d'Asor Haddan, roi d'Assur, qui nous amena ici.

3. Zorobabel et Josué, et tous les autres princes des pères d'Israël, leur dirent: Ce n'est pas à nous ni à vous de bâtir ensemble la maison à notre Dieu; mais nous seuls bâtirons pour le Seigneur notre Dieu, ainsi que Cyrus roi de Perse nous l'a commandé.

4. Il arriva donc que le peuple de la terre arrêtoit les travaux du peuple de Juda, et le troubloit pendant qu'il bâtissoit.

5. Ensuite on tint conseil contre eux pour dissiper leur dessein durant les jours de Cyrus roi de Perse, et jusqu'au règne de Darius roi de Perse.

6. Or, sous le règne d'Assuérus, et dès le commencement, ils présentèrent une accusation contre les habitans de Juda et de Jérusalem;

7. Et, durant les jours d'Artaxerxès, Béselam-Mithridate et Thabéel et tous ceux qui étoient dans leur conseil, écrivirent à Artaxerxès roi de Perse: leur lettre d'accusation étoit écrite en syriaque, et on la lisoit en langage de Syrie.

8. Réum-Béeltéem et Samsaï le scribe écrivirent une lettre de Jérusalem au roi Artaxerxès, en ces termes:

9. Réum-Béeltéem et Samsaï le scribe, et les autres formant leur conseil, Dinéens, Apharsathachéens, Therphaléens, Apharséens, Erchuéens, Babyloniens, Susanéchéens, Diévéens et Elamites,

10. Et tous ceux des nations que le grand et glorieux Asénaphar a transportées, et à qui il a donné d'habiter en paix les villes de Samarie et toutes les contrées au-delà des fleuves.

11. (Voici la copie de la lettre qu'ils lui envoyèrent:) O roi Artaxerxès,

vos serviteurs qui sont au-delà du fleuve vous saluent.

12. Que le roi sache que les Juifs qui sont montés de chez vous vers nous, sont venus à Jérusalem, ville rebelle et inique, qu'ils édifient, élevant les murailles et rebâtissant les maisons.

13. Maintenant, que le roi sache que, si cette ville est bâtie et ses murs restaurés, ils ne paieront ni tribut, ni impôt, ni revenus annuels; et cette perte retombera sur le roi.

14. Or nous nous souvenons du sel que nous mangions dans le palais, et nous avons regardé comme un crime les offenses faites au roi : c'est pourquoi nous avons envoyé, et nous avons fait savoir au roi,

15. Afin que vous regardiez dans les annales de vos pères, et vous trouverez écrit dans les histoires, et vous apprendrez comment cette ville est une ville rebelle et funeste aux rois et aux provinces, et les guerres ont été suscitées par elle dès les temps anciens : c'est pourquoi cette ville a été détruite.

16. Nous annonçons au roi que, si cette ville est rebâtie et ses murs restaurés, vous n'aurez aucune possession au-delà du fleuve.

17. Le roi répondit à Réum Béeltéem, et à Samsaï le scribe, et à tous les autres habitans de Samarie qui étoient en leur conseil, et à ceux au-delà du fleuve, disant : Salut et paix!

18. L'accusation que vous avez envoyée a été lue devant nous;

19. Et il a été ordonné par moi qu'on examinât, et l'on a trouvé que cette ville, dès les temps anciens, se révolta contre les rois, et que les séditions et les guerres naissent dans son sein :

20. Car il y a eu des rois très-puissans à Jérusalem, qui ont dominé sur toute la contrée qui est au-delà du fleuve; ils recevoient des tributs, des revenus et des impôts.

21. Maintenant donc, écoutez mes ordres : Empêchez que ces hommes ne bâtissent cette ville, jusqu'à ce que je l'aie ordonné autrement.

22. Prenez garde de remplir cet ordre avec négligence, et que peu à peu le mal ne s'accroisse contre les rois.

23. C'est pourquoi la copie de l'édit d'Artaxerxès roi fut lue devant Réum Béeltéem et Samsaï le scribe, et leurs conseillers; et ils allèrent aussitôt à Jérusalem vers les Juifs, et les empêchèrent de bâtir par la force et la violence.

24. Alors l'ouvrage de la maison du Seigneur fut interrompu à Jérusalem, et l'on n'y travailla pas jusqu'à la seconde année du règne de Darius, roi de Perse.

CHAPITRE V.

1. Or Aggée, prophète, et Zacharie fils d'Addo, prophétisèrent, prophétisant aux Juifs qui étoient en Judée et à Jérusalem, au nom du Dieu d'Israël.

2. Alors se levèrent Zorobabel fils de Salathiel, et Josué fils de Josédec, et ils commencèrent à édifier le temple de Dieu à Jérusalem, et avec eux les prophètes de Dieu qui les aidoient.

3. Or, en ce temps-là, Thathanaï vint à eux; il étoit gouverneur au-delà du fleuve; et Stharbuzanaï, et leurs conseillers, et ils leur dirent : Qui vous a donné le conseil d'édifier cette maison et de restaurer les murailles?

4. Nous leur dîmes quels étoient les noms des hommes auteurs de cette entreprise.

5. Or l'œil de leur dieu fut sur les anciens des Juifs, et ils ne purent les empêcher de bâtir; et il leur plut que l'affaire fût renvoyée à Darius, et alors ils devoient répondre à cette accusation.

6. Voici la lettre que Thathanaï, gouverneur de la contrée au-delà du fleuve, et Stharbuzanaï et ses con-

scillers arphasachéens, qui étoient au-delà du fleuve, envoyèrent à Darius roi.

7. La parole qu'ils lui avoient envoyée étoit ainsi : Toute paix à Darius roi.

8. Que le roi sache que nous sommes allés dans la province de Judée, dans la maison du grand Dieu qu'on bâtit de pierres non polies, et les bois sont placés sur les murailles; et cette œuvre est continuée avec ardeur, et s'accroît entre leurs mains.

9. Nous avons donc interrogé les vieillards, et nous leur avons ainsi parlé : Qui vous a donné le pouvoir d'édifier cette maison et de rétablir ces murailles ?

10. Nous leur avons aussi demandé leurs noms, afin de vous les faire connoître, et nous avons écrit les noms des hommes qui sont les princes parmi eux.

11. Or ils nous ont répondu ces paroles, disant : Nous sommes les serviteurs du Dieu du ciel et de la terre ; nous édifions le temple qui étoit construit long-temps avant ces années-ci, et que le grand roi d'Israël avoit élevé et bâti.

12. Mais, après que nos pères eurent provoqué la colère du Dieu du ciel, il les livra en la main de Nabuchodonosor roi de Babylone, Chaldéen ; et il détruisit cette maison, et transporta son peuple à Babylone.

13. Or, en la première année de Cyrus roi de Babylone, le roi Cyrus publia un édit afin que la maison du Seigneur fût édifiée.

14. Et les vases d'or et d'argent que Nabuchodonosor avoit enlevés du temple qui étoit à Jérusalem, et qu'il avoit apportés dans le temple de Babylone, Cyrus roi les tira du temple de Babylone, et ils furent donnés à un nommé Sassabasar, qu'il établit prince.

15. Et il lui dit : Prends ces vases, et va, et place-les dans le temple qui est à Jérusalem, et que la maison de Dieu soit édifiée en son lieu.

16. C'est pourquoi Sassabasar vint alors, et posa les fondemens du temple de Dieu à Jérusalem, et, depuis ce temps-là jusqu'à présent, on bâtit, et il n'est point encore achevé.

17. Maintenant donc, s'il semble bon au roi que l'on cherche en la bibliothèque du roi, qui est à Babylone, s'il a été ordonné par le roi Cyrus que la maison de Dieu seroit rebâtie à Jérusalem, nous demandons qu'on nous fasse connoître la volonté du roi.

CHAPITRE VI.

1. Alors le roi Darius ordonna ; et l'on examina dans la bibliothèque des livres qui étoient réservés à Babylone ;

2. Et l'on trouva dans Ecbatane, qui est un château dans la province de Médie, un livre où étoit écrit ce qui suit :

3. En la première année du roi Cyrus, le roi Cyrus a ordonné que la maison de Dieu, qui est à Jérusalem, fût bâtie dans un lieu où l'on pût immoler des victimes, et poser des fondemens pour porter la hauteur de soixante coudées et la largeur de soixante coudées,

4. Et trois rangs de pierres non polies, et autant de rangs de nouveaux bois : or les frais seront faits par la maison du roi :

5. Et que les vases d'or et d'argent du temple de Dieu, que Nabuchodonosor avoit enlevés du temple de Jérusalem et qu'il avoit apportés à Babylone, fussent rendus et rapportés au temple de Jérusalem dans leur lieu, et ils ont été mis dans le temple de Dieu.

6. Maintenant donc, Thathanaï, gouverneur de la contrée qui est au-delà du fleuve, Stbarbuzanaï, et vous, conseillers arphasachéens, qui êtes au-delà du fleuve, retirez-vous loin des Juifs,

7. Et laissez bâtir le temple de Dieu par le chef des Juifs et par les anciens, afin qu'ils édifient cette maison de Dieu en son lieu.

8. Et j'ai ordonné ce qu'il faut que les prêtres des Juifs fassent, afin que la maison de Dieu soit édifiée, et que les trésors du roi, c'est-à-dire les tributs qui sont apportés de la contrée au-delà du fleuve, soient donnés avec soin à ces hommes, afin que l'œuvre ne soit pas interrompue.

9. Que, s'il est nécessaire, on leur donne aussi des veaux, et des agneaux, et des chevreaux, pour holocauste au Dieu du ciel, du froment, du sel, du vin et de l'huile, selon le service des prêtres qui sont en Jérusalem tous les jours, afin qu'il n'y ait aucune plainte,

10. Et qu'ils offrent les oblations au Dieu du ciel, et qu'ils prient pour la vie du roi et de ses fils.

11. Le décret est donc publié par mon ordre : Pour tout homme qui changera ce commandement, que le bois soit pris de sa maison, et qu'il soit élevé et attaché à ce bois, et que sa maison soit confisquée.

12. Que le Dieu qui a fait habiter là son nom détruise tous les royaumes et le peuple qui aura étendu sa main pour renverser cette maison de Dieu qui est en Jérusalem. Moi Darius j'ai rendu ce décret, et je veux qu'il soit accompli fidèlement.

13. C'est pourquoi Thathanaï, gouverneur de la contrée au-delà du fleuve, et Stharbuzanaï, et ses conseillers, exécutèrent avec soin ce que le roi Darius avoit commandé.

14. Or les plus anciens des Juifs bâtissoient le temple; et tout prospéroit, selon la prophétie d'Aggée le prophète, et de Zacharie fils d'Addo ; et ils édifièrent et travaillèrent, le Dieu d'Israël l'ordonnant, et Cyrus, et Darius, et Artaxerxès, rois de Perse.

15. Et ils achevèrent cette maison de Dieu jusqu'au troisième jour du mois d'Adar, qui étoit la sixième année du règne du roi Darius.

16. Et les enfans d'Israël, les prêtres et les Lévites, et tout le reste des enfans de la transmigration, firent la dédicace de la maison de Dieu dans la joie.

17. Et ils offrirent cent veaux pour la dédicace de la maison de Dieu, et deux cents moutons, quatre cents agneaux, et douze boucs de chèvres, pour le péché de tous ceux d'Israël, selon le nombre des tribus d'Israël.

18. Et ils établirent les prêtres en leurs ordres, et les Lévites en leurs lieux, sur toutes les œuvres de Dieu en Jérusalem, ainsi qu'il est écrit au livre de Moïse.

19. Et les enfans d'Israël, de la transmigration, firent la pâque au quatorzième jour du premier mois;

20. Car les prêtres avoient été purifiés, ainsi que les Lévites, comme un seul homme; et tous, purifiés, immolèrent la pâque pour tous les enfans de la transmigration, et pour les prêtres leurs frères, et pour eux-mêmes.

21. Et les enfans d'Israël qui étoient retournés de la transmigration, et tous ceux qui s'étoient séparés de la corruption des Gentils de la terre, pour chercher le Seigneur le Dieu d'Israël, mangèrent.

22. Et ils firent la solennité des pains sans levain durant sept jours dans la joie; car le Seigneur les avoit réjouis, et avoit changé le cœur du roi d'Assur, afin qu'il les aidât dans l'œuvre de la maison du Seigneur, le Dieu d'Israël.

CHAPITRE VII.

1. Or, après ces paroles, durant le règne d'Artaxerxès roi de Perse, Esdras, fils de Saraïas, fils d'Azarias, fils de Helciàs,

2. Fils de Sellum, fils de Sadoc, fils d'Achitob,

3. Fils d'Amarias, fils d'Azarias, fils de Maraïoth,

4. Fils de Zarahias, fils d'Ozi, fils de Bocci,

5. Fils d'Abisué, fils de Phinées, fils d'Éléazar, fils d'Aaron, prêtre dès le commencement,

6. Esdras vint de Babylone, et il étoit scribe habile en la loi de Moïse, que le Seigneur Dieu a donnée à Israël; et le roi lui accorda toute sa demande, parce que la main du Seigneur son Dieu étoit sur lui.

7. Or plusieurs des enfans d'Israël, des fils de prêtres, et des fils de Lévites, et des chantres, et des portiers, et des Nathinéens, montèrent en Jérusalem la septième année du roi Artaxerxès.

8. Et ils vinrent à Jérusalem au cinquième mois, qui étoit la septième année du roi;

9. Car, au premier jour du premier mois, Esdras commença à monter de Babylone, et, au premier jour du cinquième mois, il vint à Jérusalem, parce que la main du Seigneur étoit sur lui.

10. Et il disposa son cœur à rechercher la loi du Seigneur, et à faire et enseigner en Israël les préceptes et les jugemens.

11. Or voici la copie des lettres de l'édit que le roi Artaxerxès donna à Esdras, prêtre, instruit dans les paroles et les commandemens du Seigneur et dans ses cérémonies, en Israël :

12. Artaxerxès, roi des rois, à Esdras, prêtre, instruit dans la loi du Dieu du ciel, salut.

13. Il a été ordonné par moi que tous ceux de mon royaume qui sont du peuple d'Israël, et de ses prêtres et de ses Lévites, à qui il plaira de monter à Jérusalem, aillent avec toi :

14. Car tu es envoyé à la face du roi et de sept de ses conseillers, afin que tu visites la Judée et Jérusalem selon la loi de ton Dieu, qui est en ta main;

15. Et afin que tu portes de l'or et de l'argent que le roi et ses conseillers ont offerts d'eux-mêmes au Dieu d'Israël, dont le tabernacle est à Jérusalem.

16. Accepte tout l'or et l'argent que tu as trouvé dans toute la province de Babylone, que le peuple voudra offrir, et que les prêtres ont volontairement offert à la maison de leur Dieu, qui est en Jérusalem.

17. Achète aussitôt avec cet argent des veaux, des moutons, des agneaux, avec leurs sacrifices et leurs libations, et offre-les sur l'autel du temple de ton Dieu, qui est en Jérusalem.

18. Mais aussi, s'il te plaît, à toi et à tes frères, de disposer du reste de l'or et de l'argent afin que tu accomplisses la volonté de votre Dieu, fais-le.

19. Les vases qui te sont donnés pour le service de la maison de votre Dieu, place-les aussi en la présence de Dieu à Jérusalem;

20. Et tout ce dont on a besoin dans la maison de ton Dieu, autant qu'il sera nécessaire, il te sera donné du trésor et du fisc du roi,

21. Et par moi. Moi, Artaxerxès roi, j'ai établi et j'ai ordonné à tous les gardes du trésor public qui sont au-delà du fleuve, que tout ce qu'Esdras, prêtre, scribe de la loi du Dieu du ciel, vous demandera, lui soit donné sans délai,

22. Jusqu'à cent talens d'argent, et jusqu'à cent muids de froment, et jusqu'à cent bats de vin, et jusqu'à cent bats d'huile, et du sel sans mesure.

23. Que tout ce qui appartient au service du Dieu du ciel soit donné en la maison du Dieu du ciel, de peur qu'il ne s'irrite contre le royaume du roi et de ses fils.

24. Nous vous faisons savoir aussi, par rapport aux prêtres, aux Lévites, à tous les chantres ou portiers, aux Nathinéens et ministres de cette maison de Dieu, que vous n'avez le pouvoir d'imposer sur eux ni impôt ni tribut, ni revenus annuels.

25. Or toi, Esdras, selon cette sagesse de ton Dieu qui est en ta main, établis des juges et des présidens pour juger tout le peuple qui est au-delà du fleuve, ceux qui ont connu la loi de ton Dieu, et enseigne librement les ignorans.

26. Et quiconque n'observera point la loi de ton Dieu, et la loi du roi avec soin, sera condamné à la mort, ou à l'exil, ou à la confiscation de ses biens, ou à la prison.

27. Qu'il soit béni, le Seigneur, le Dieu de nos pères, qui a mis dans le cœur du roi de glorifier la maison du Seigneur qui est en Jérusalem,

28. Et qui a incliné sa miséricorde vers moi devant le roi et ses conseillers et devant tous les puissans princes du roi. Et moi, affermi par la main du Seigneur mon Dieu, qui étoit en moi, j'ai assemblé les princes d'Israël pour monter avec moi.

CHAPITRE VIII.

1. On voici les princes des familles, et la généalogie de ceux qui sont montés avec moi sous le règne d'Artaxerxès roi de Babylone :

2. Des fils de Phinées, Gersom; des fils d'Ithamar, Daniel; des fils de David, Hattus;

3. Des fils de Séchénias et des fils de Pharos, Zacharie, et avec lui furent comptés cent cinquante hommes;

4. Des fils de Phahath-Moab, Élioénaï fils de Zarehé, et avec lui deux cents hommes;

5. Des fils de Séchénias, le fils d'Ézéchiel, et avec lui trois cents hommes;

6. Des fils d'Adan, Abed fils de Jonathan, et avec lui cinquante hommes;

7. Des fils d'Alam, Isaïas fils d'Athalia, et avec lui soixante-dix hommes;

8. Des fils de Saphatias, Zébédia fils de Michaël, et avec lui quatre-vingts hommes;

9. Des fils de Joab, Obédia fils de Jahiel, et avec lui deux cent dix-huit hommes;

10. Des fils de Sélomith, le fils de Josphia, et avec lui cent soixante hommes;

11. Des fils de Bébaï, Zacharie fils de Bébaï, et avec lui vingt-huit hommes;

12. Des fils d'Azgad, Johanan fils d'Eccétan, et avec lui cent dix hommes;

13. Des fils d'Adonicam, qui étoient les derniers, et voici leurs noms : Éliphéleth, et Jéhiel, et Samaïas, et avec eux soixante hommes;

14. Des fils de Béguï, Uthaï et Zachur, et avec eux soixante-dix hommes.

15. Et je les assemblai près du fleuve qui descend vers Ahava, et nous y demeurâmes trois jours; et je cherchai entre le peuple et les prêtres des fils de Lévi, et je n'en trouvai point là.

16. C'est pourquoi j'envoyai Éliézer, et Ariel, et Séméias, et Elnathan, et Jarib, et l'autre Elnathan, et Nathan, et Zacharias, et Mosollam, les princes, et Joïarib et Elnathan, les sages.

17. Et je les envoyai vers Eddo, qui est le premier au lieu de Chasphia, et je mis en leur bouche les paroles qu'ils diroient à Eddo, et à ses frères Nathinéens, au lieu de Chasphia, afin qu'ils amenassent les ministres de la maison de notre Dieu.

18. Et ils amenèrent, par la main de notre Dieu qui étoit sur nous, un homme très-sage des fils de Moholi, fils de Lévi, fils d'Israël, et Sarabia, et ses fils, et ses frères, qui étoient dix-huit;

19. Hasabia, et avec lui Isaïas des fils de Mérari, et ses frères, et ses fils, en tout vingt.

20. Et des Nathinéens que David avoit établis chefs des administrations des Lévites; des Nathinéens, deux cent vingt : tous ceux-ci étoient appelés par leurs noms.

21. Or je publiai là le jeûne près du fleuve Ahava, afin de gémir devan le Seigneur notre Dieu, et afin de lui demander la voie droite pour nous et pour nos fils, et pour tout ce qui étoit avec nous;

22. Car j'avois honte de demander du secours au roi et des cavaliers pour nous défendre des ennemis dans le chemin, parce que nous avions dit au roi : La main de notre Dieu est sur tous ceux qui le recherchent sincèrement; et son

empire, et sa force, et sa fureur, est sur tous ceux qui l'abandonnent.

23. Or nous jeûnâmes et nous priâmes notre Dieu, et tout nous réussit.

24. Et je séparai douze princes des prêtres, Sarabia et Hasabia, et avec eux dix de leurs frères;

25. Et je pesai devant eux l'or et l'argent et les vases consacrés de la maison de notre Dieu, que le roi et ses conseillers avoient offerts, et les princes et tous ceux d'Israël qui avoient été trouvés;

26. Et je remis en leurs mains six cent cinquante talens d'argent, et cent vases d'argent, et cent talens d'or,

27. Et vingt coupes d'or qui pesoient mille drachmes, et deux vases d'airain resplendissant, beaux comme l'or.

28. Et je leur dis : Vous êtes les saints du Seigneur, et les vases sont saints, et l'argent et l'or qui ont été volontairement offerts au Seigneur, le Dieu de nos pères.

29. Veillez, et gardez ce dépôt jusqu'à ce que vous le donniez en présence des princes des prêtres, et des Lévites, et des chefs des familles d'Israël en Jérusalem, pour le trésor de la maison du Seigneur.

30. Et les prêtres et les Lévites reçurent cet or, et cet argent, et ces vases, pour les porter à Jérusalem dans la maison de notre Dieu.

31. Nous partîmes donc du fleuve d'Ahava le douzième jour du premier mois pour aller à Jérusalem; et la main de notre Dieu fut sur nous, et nous délivra de la main de nos ennemis, et de ceux qui nous tendoient des piéges dans le chemin.

32. Et nous arrivâmes à Jérusalem, et demeurâmes là trois jours.

33. Au quatrième jour, l'or et l'argent, et les vases, furent portés en la maison de notre Dieu par la main de Mérémoth, fils d'Urie prêtre, et avec lui Eléazar fils de Phinées, et avec eux Josabed fils de Josué, et Noadaïa fils de Bennoï, Lévite,

34. Selon le nombre et le poids marqué; et l'on écrivit alors le poids de toute chose.

35. Les fils de la transmigration qui étoient venus de la captivité, offrirent des holocaustes au Dieu d'Israël, douze veaux pour tout le peuple d'Israël, quatre-vingt-seize moutons, soixante-dix-sept agneaux, douze boucs pour le péché : tout en holocauste au Seigneur.

36. Or on donna les édits du roi aux princes qui étoient de la cour du roi, et aux chefs au-delà du fleuve, et ils exaltèrent le peuple et la maison de Dieu.

CHAPITRE IX.

1. Et, après que ces choses furent accomplies, les princes vinrent vers moi, disant : Le peuple d'Israël, et les prêtres, et les Lévites, ne sont point séparés des peuples de la terre ni de leurs abominations, des Chananéens, et des Héthéens, et des Phérézéens, et des Jébuséens, et des Ammonites, et des Moabites, et des Égyptiens, et des Amorrhéens;

2. Car ils ont pris leurs filles pour eux et pour leurs fils, et ils ont mêlé la race sainte avec les peuples de la terre, et la main des princes et des magistrats a été la première en cette transgression.

3. Et quand j'eus ouï cette parole, je déchirai mon manteau et ma robe, et j'arrachai les cheveux de ma tête et ma barbe, et je m'assis dans la tristesse.

4. Et tous ceux qui craignoient la parole du Dieu d'Israël, vinrent vers moi à cause de la transgression de ceux qui étoient venus de la captivité, et je demeurai assis dans ma tristesse jusqu'au sacrifice du soir.

5. Et, au sacrifice du soir, je me levai de mon affliction; et, ayant déchiré mon manteau et ma robe, je m'agenouillai et j'étendis mes mains vers le Seigneur mon Dieu,

6. Et je dis : Mon Dieu, je suis confondu, et j'ai honte de lever ma face vers vous; car nos iniquités se sont multipliées sur notre tête, et nos péchés sont montés jusqu'au ciel,

7. Depuis les jours de nos pères : nous-mêmes nous avons péché grièvement jusqu'à ce jour, et nous sommes livrés, à cause de nos iniquités, nous, et nos rois, et nos prêtres, en la main des rois de la terre, et au glaive, et à la captivité, et au pillage, et à la confusion de notre visage, comme en ce jour-ci.

8. Et maintenant notre prière est à peine montée vers le Seigneur notre Dieu, afin que ce qui nous reste nous soit laissé, et qu'un refuge nous soit donné en son saint lieu, et que notre Dieu éclaire nos yeux, et qu'il nous donne une vie de peu de durée en notre servitude :

9. Car nous sommes esclaves, et notre Dieu ne nous a point délaissés en notre servitude; mais il a incliné sur nous sa miséricorde en la présence du roi de Perse, pour nous donner la vie, et pour élever la maison de notre Dieu, et pour relever les lieux désolés, et pour nous laisser un abri en Juda et Jérusalem.

10. Et maintenant, notre Dieu, que dirons-nous après tant de biens? car nous avons violé les commandemens

11. Que vous nous avez donnés par la main de vos serviteurs les prophètes, disant : La terre dans laquelle vous entrez pour la posséder est une terre souillée, selon la souillure des peuples et des autres terres, à cause des abominations qui l'ont remplie de souillure d'une extrémité jusqu'à l'autre.

12. Maintenant donc ne donnez point vos filles à leurs fils, et ne recevez point leurs filles pour vos fils, et ne demandez jamais leur paix ni leur prospérité, afin que vous soyez forts, et que vous consumiez les biens de la terre, et que vous ayez à jamais vos fils pour héritiers.

13. Et après tous les maux qui sont venus sur nous, à cause de nos œuvres détestables et de notre grand péché, vous, Seigneur notre Dieu, vous nous avez délivrés de notre iniquité, et vous nous avez donné le salut comme on le voit aujourd'hui,

14. Afin que nous ne nous pervertissions point, et que nous ne rendissions pas vains vos commandemens, et que nous ne fissions point d'alliance avec les peuples abandonnés à ces abominations. Êtes-vous irrité contre nous jusqu'à tout consommer pour ne pas laisser parmi nous un reste de salut?

15. Seigneur Dieu d'Israël, vous êtes juste; car nous avons été délaissés pour être sauvés en ce jour. Voilà que nous sommes devant vous dans notre péché; après cela, nul ne peut subsister devant vous.

CHAPITRE X.

1. Pendant qu'Esdras en pleurs étoit ainsi priant et suppliant, prosterné devant le temple de Dieu, une grande assemblée d'hommes et de femmes et d'enfans d'Israël se réunit auprès de lui, et le peuple pleura avec de grandes lamentations.

2. Alors Séchénias fils de Jéhiel, des enfans d'Elam, répondit à Esdras : Nous avons offensé notre Dieu, et nous avons pris les femmes étrangères des peuples de la terre; et maintenant, si le repentir est en Israël,

3. Faisons alliance avec le Seigneur notre Dieu, en sorte que nous délaissions toutes les femmes, et ceux qui sont nés d'elles, selon la volonté du Seigneur et de ceux qui craignent les commandemens du Seigneur notre Dieu : qu'il soit fait suivant la loi.

4. Lève-toi donc : il t'appartient d'ordonner, et nous serons avec toi; sois ferme, et agis.

5. Esdras alors se leva, et adjura les princes des prêtres et des Lévites, et tous ceux d'Israël, afin qu'ils fissent selon cette parole, et ils jurèrent.

6. Et Esdras se leva devant la maison de Dieu, et s'en alla dans la chambre de Johanan fils d'Éliasib, et il entra : il ne mangea point de pain et ne but point d'eau; car il déploroit la transgression de ceux qui étoient venus de la captivité.

7. Or on annonça en Juda et en Jérusalem que tous les fils de la transmigration devoient se rassembler à Jérusalem ;

8. Et quiconque ne seroit point venu en trois jours, selon le conseil des princes et des plus anciens, toute subsistance lui seroit ôtée, et il seroit rejeté de l'assemblée de la transmigration.

9. Tous les hommes de Juda et de Benjamin s'assemblèrent donc en Jérusalem dans les trois jours, le neuvième mois, au vingtième jour du mois; et tout le peuple s'assit sur la place de la maison de Dieu, tremblant à cause de leurs péchés et de la pluie.

10. Alors le prêtre Esdras se leva, et leur dit : Vous avez transgressé, et vous avez pris des femmes étrangères, en sorte que vous avez augmenté le péché d'Israël.

11. Or maintenant faites-en l'aveu au Seigneur le Dieu de vos pères, et faites ce qui lui plaît : séparez-vous des peuples de la terre et des femmes étrangères.

12. Et toute la multitude répondit, et dit à haute voix : Qu'il soit fait ainsi que nous entendons votre parole.

13. Mais toutefois, parce que le peuple est nombreux, et que ce temps est un temps de pluie, et que nous ne pouvons rester dehors, et que l'ouvrage n'est pas d'un jour, ni de deux, car nous avons grandement péché, comme vous venez de le déclarer,

14. Que des princes soient établis sur toute la multitude, et que tous ceux qui ont pris des femmes étrangères dans nos cités viennent en un temps marqué, et avec eux les plus anciens de chaque ville et les juges aussi, jusqu'à ce que la colère de notre Dieu se soit retirée de nous, à cause de ce péché.

15. C'est pourquoi Jonathan fils d'Azahel, et Jaasia fils de Thécué, veillèrent, et Mésollam et Sébéthaï, Lévites, les aidèrent.

16. Et les fils de la transmigration firent ainsi. Et le prêtre Esdras, et les fils qui étoient les princes des familles, s'en allèrent dans les maisons de leurs pères, et tous selon leurs noms, et ils s'assirent au premier jour du dixième mois pour s'informer de ce qui avoit été fait.

17. Et ils réglèrent le sort des hommes qui avoient épousé des femmes étrangères, jusqu'au premier jour du premier mois.

18. Et l'on trouva des fils de prêtres qui avoient épousé des femmes étrangères; des fils de Josué fils de Josédec, et de ses frères, Maasia, et Eliézer, et Jarib, et Godolia.

19. Ils donnèrent leurs mains pour chasser leurs femmes, et pour qu'ils offrissent en expiation de leur péché un mouton de leur troupeau.

20. Et des fils d'Emmer, Hanani et Zébédia;

21. Et des fils de Harim, Maasia, et Élia, et Séméia, et Jéhiel, et Ozias;

22. Et des fils de Phesbur, Élioénaï, Maasia, Ismaël, Nathanaël, Josabed et Élasa;

23. Et des fils des Lévites, Jozabed, et Séméi, et Celaïa, celui-ci est Calita, Phataïa, Juda et Éliézer;

24. Et des chantres, Éliasib; et des portiers, Sellum, et Télem, et Uri;

25. Et de ceux d'Israël, des fils de Pharos, Réméia, et Jézia, et Melchia, et Miamin, et Éliézer, et Melchia, et Banéa;

26. Et des fils d'Élam, Mathania, Zacharias, et Jéhiel, et Abdi, et Jérimoth, et Élia;

27. Et des fils de Zéthua, Élioénaï, Éliasib, Mathania, et Jérimuth, et Zabad, et Aziza;

28. Et des fils de Bébaï, Johanan, Hanania, Zabbaï, Athalaï;
29. Et des fils de Bani, Mosollam, et Mellneh, et Adaïa, Jasub, et Saal, et Ramoth;
30. Et des fils de Phahath-Moab, Edna, et Chalal, Banaïas et Maasias, Mathanias, Béséléel, Bennnï, et Manassé;
31. Et des fils de Hérem, Éliézer, Josué, Melchias, Séméias, Siméon,
32. Benjamin, Maloch, Samarias;
33. Et des fils d'Hasom, Mathanaï, Mathatha, Zabad, Éliphéleth, Jermaï, Manassé, Séméi;
34. Des fils de Bani, Maaddi, Amram, et Vel,
35. Banéas, et Badaïas, Chéliaü,
36. Vania, Marimuth et Éliasib,
37. Mathanias, Mathanaï et Jasi,
38. Et Bani et Bennuï, Séméi,
39. Et Salmias, et Nathan, et Adaïas,
40. Et Mechnedebaï, Sisaï, Saraï,
41. Ezrel et Sélémiaü, Séméria,
42. Sellnm, Amaria, Joseph;
43. Des fils de Nébo, Jéhiel, Mathathias, Zabad, Zabina, Jeddu, et Joël, et Banaïa.
44. Tous ceux-ci avoient épousé des femmes étrangères, et plusieurs de ces femmes avoient eu des enfans.

NÉHÉMIAS,

OU

LIVRE II D'ESDRAS.

CHAPITRE I.er

1. Paroles de Néhémias fils de Helcias. Et il arriva au mois de Caslen, dans la vingtième année, j'étois en un château de Suses,
2. Qu'Hanani, l'un de mes frères, vint, lui et les hommes de Juda; et j'interrogeai ceux des Juifs qui étoient restés de la captivité et de Jérusalem, et qui vivoient encore.
3. Et ils me dirent: Ceux qui sont restés et qui ont été laissés de la captivité dans la province, sont dans une grande affliction et dans l'opprobre; et la muraille de Jérusalem est tombée, et ses portes sont consumées par le feu.
4. Lorsque j'eus entendu ces paroles, je m'assis, et je pleurai, et je gémis durant plusieurs jours; je jeûnois, et je priois devant la face du Dieu du ciel.
5. Et j'ai dit: Seigneur, Dieu du ciel, fort, grand et terrible, qui gardez l'alliance et la miséricorde avec ceux qui vous aiment, et qui suivent vos commandemens,
6. Que vos oreilles écoutent, et que vos yeux soient ouverts pour entendre la prière de votre serviteur, que j'élève aujourd'hui devant vous, nuit et jour, pour les enfans d'Israël, vos serviteurs; et je confesse les péchés des enfans d'Israël, par lesquels ils ont péché contre vous: moi et la maison de mon père nous avons péché.
7. Nous avons été séduits par la vanité, et nous n'avons pas gardé vos commandemens, ni vos cérémonies, ni les jugemens que vous avez ordonnés à Moïse, votre serviteur.
8. Souvenez-vous de la parole que vous avez confiée à Moïse votre serviteur, disant: Quand vous l'aurez transgressée, je vous disperserai parmi les nations;
9. Et si vous revenez à moi, et que vous gardiez mes commandemens et que vous les accomplissiez, quand vous seriez conduits jusqu'aux extré-

mités du ciel, je vous ramenerai de là, et je vous rassemblerai au lieu que j'ai choisi pour y faire habiter mon nom.

10. Et ceux-ci sont vos serviteurs et votre peuple, que vous avez rachetés par votre grande force et par votre puissante main.

11. Je vous prie, Seigneur, que votre oreille soit attentive à la prière de votre serviteur, et à la prière de vos serviteurs, qui veulent craindre votre nom; et conduisez votre serviteur aujourd'hui, et donnez-lui miséricorde devant cet homme : car j'étois aussi l'échanson du roi.

CHAPITRE II.

1. Or il arriva au mois de Nisan, en la vingtième année du roi Artaxerxès; et le vin étoit devant lui; et je pris le vin, et je le donnai au roi, et j'étois comme languissant devant sa face.

2. Et le roi me dit : Pourquoi ton visage est-il triste, lorsque je ne te vois point malade? Ce n'est pas en vain, mais j'ignore le mal que tu as dans le cœur. Et je craignis beaucoup.

3. Et je dis au roi : Roi, vivez éternellement. Comment mon visage ne seroit-il pas triste? la cité qui est la maison des tombeaux de mes pères, est déserte, et ses portes ont été consumées par le feu.

4. Et le roi me dit : Que demandes-tu? Alors j'ai prié le Dieu du ciel.

5. Et j'ai dit au roi : S'il semble bon au roi, et si votre serviteur est agréable devant votre face, envoyez-moi en Judée, dans la ville où repose mon père, et je la rebâtirai.

6. Le roi me dit, et la reine qui étoit auprès de lui : Jusqu'à quel temps durera ton voyage, et quand reviendras-tu? Et ma parole fut agréable devant la face du roi, et il m'envoya; et je lui marquai le temps.

7. Et je dis au roi : S'il plaît au roi, qu'il me donne des lettres pour les gouverneurs de la contrée au-delà du fleuve, afin qu'ils me conduisent jusqu'à ce que je sois arrivé en Judée;

8. Et une lettre pour Asaph, gardien de la forêt du roi, afin qu'il me donne du bois, et que je puisse couvrir les portes de la tour de la maison, et les murailles de la ville, et la maison où j'entrerai. Et le roi me les donna, parce que la main de mon Dieu étoit sur moi.

9. Et je vins vers les gouverneurs de la contrée au-delà du fleuve, et je leur donnai les lettres du roi. Or le roi avoit envoyé avec moi des chefs de l'armée, et des cavaliers.

10. Et Sanaballat Horonite, et Tobias, serviteur ammonite, l'apprirent, et ils furent saisis d'une grande affliction, parce qu'un homme étoit venu demandant la prospérité des enfans d'Israël.

11. Et je vins à Jérusalem, et je demeurai là trois jours.

12. Et je me levai durant la nuit, et avec moi un petit nombre d'hommes, et je ne dis à personne ce que Dieu m'avoit inspiré de faire à Jérusalem; et je n'avois de chevaux que celui sur lequel j'étois monté.

13. Or je sortis durant la nuit par la porte de la Vallée, et devant la fontaine du Dragon, et vers la porte du Fumier; et je considérois la muraille de Jérusalem abattue, et ses portes consumées par le feu.

14. Et je passai à la porte de la Fontaine, vers l'aqueduc du roi, et il n'y avoit pas de chemin par où le cheval sur lequel j'étois pût passer.

15. Et je montai durant la nuit par le torrent, et je considérois la muraille; et, revenant, j'arrivai à la porte de la Vallée, et je retournai.

16. Or les magistrats ne savoient où j'étois allé, ni ce que je faisois; et je n'en avois rien appris ni aux Juifs, ni aux prêtres, ni aux grands, ni aux magistrats, ni à ceux qui veilloient sur les travaux.

17. Et je leur dis : Vous connoissez

l'affliction où nous sommes ; car Jérusalem est déserte, et ses portes ont été consumées par le feu : venez, et élevons les murailles de Jérusalem, et ne soyons plus désormais en opprobre.

18. Et je leur montrai que la main de mon Dieu étoit favorable sur moi, et les paroles que le roi m'avoit dites ; et je dis : Levons-nous, et bâtissons. Et leurs mains furent affermies dans le bien.

19. Or Sanaballat Horonite, et Tobias, serviteur ammonite, l'entendirent, et Gossem, Arabe, et ils se railleront de nous et nous méprisèrent, et dirent : Qu'est-ce que vous avez fait ? Vous révoltez-vous contre le roi ?

20. Et je leur répondis : Le Dieu du ciel est celui qui nous aide, et nous sommes ses serviteurs. Levons-nous et bâtissons ; mais vous n'aurez ni partage, ni droit, ni souvenir, en Jérusalem.

CHAPITRE III.

1. Or Éliasib, le grand prêtre, se leva, et les prêtres ses frères, et ils bâtirent la porte du Troupeau ; ils la sanctifièrent et posèrent ses portes, et la sanctifièrent jusqu'à la tour de cent coudées, jusqu'à la tour de Hananéel.

2. Et près de lui bâtirent les hommes de Jéricho, et près de lui, Zachur fils d'Amri.

3. Or les fils d'Asnaa bâtirent la porte des Poissons ; eux-mêmes la couvrirent, et posèrent ses portes, ses serrures et ses verroux ; et auprès d'eux bâtirent Mérimuth fils d'Urie, et les fils de Haccus.

4. Auprès de lui bâtit Mosollam, fils de Barachias fils de Mesezebel ; et auprès d'eux bâtit Sadoc fils de Baana.

5. Et auprès d'eux édifièrent les Théeuens ; mais les grands ne s'occupèrent point de l'ouvrage du Seigneur.

6. Joïada fils de Phaséa, et Mosollam fils de Bésodia, bâtirent la porte ancienne ; eux-mêmes la couvrirent, et posèrent les portes, et les serrures, et les verroux.

7. Et près d'eux bâtirent Meltias Gabaonite, et Jadon Méronathite, hommes de Gabaon et de Maspha, pour le chef qui étoit dans la contrée au-delà du fleuve.

8. Et près de lui bâtit Éziel fils d'Araïa, orfévre ; et près de lui édifia Ananias, fils de celui qui prépare les parfums ; et ils arrêtèrent les travaux de Jérusalem à la muraille de la plus large rue.

9. Et près de lui édifia Raphaïa fils de Hur, prince d'un quartier de Jérusalem.

10. Et près de lui, Jédaïa fils d'Haromath, contre sa maison ; et près de lui, Hattus fils d'Hasébonias.

11. Melchias fils de Hérem, et Hasub fils de Phahath-Moab, édifièrent la moitié de la rue et de la tour des Fours.

12. Et près de lui édifia Sellum fils d'Alohès, prince de la moitié de la rue de Jérusalem, lui et ses filles.

13. Hanun, avec les habitans de Zanoé, bâtit la porte de la Vallée ; eux-mêmes l'édifièrent, et posèrent les portes, les serrures, les verroux, et mille coudées de muraille jusqu'à la porte du Fumier.

14. Et Melchias fils de Réchab, prince de Bethacharam, éleva la porte du Fumier ; lui-même l'édifia, et dressa les portes, les serrures et les verroux.

15. Sellum, fils de Cholhoza, prince du village de Maspha, bâtit la porte de la Fontaine ; lui-même l'édifia, et la couvrit, et posa ses portes, ses serrures et ses verroux, et les murailles de la piscine de Siloé, au jardin du roi, et jusqu'aux degrés qui descendent de la cité de David.

16. Après lui bâtit Néhémias fils d'Azboc, chef de la moitié du quartier de Bethsur, jusqu'en face du tombeau de David, et jusqu'à la piscine qui est construite avec un grand travail, et jusqu'à la maison des Forts.

17. Après lui bâtirent les Lévites, Réhum fils de Benni; après lui bâtit Hasébias, prince de la moitié du quartier de Céila, en sa rue.

18. Après lui bâtirent leurs frères, Bavaï fils de Hénadad, prince de la moitié de Céila.

19. Et près de lui bâtit Azer fils de Josué, prince de Maspha, la seconde mesure contre la montée de l'angle le plus fort.

20. Après lui, Baruch fils de Zachaï bâtit la seconde mesure sur la montagne, depuis l'angle jusqu'à la porte de la maison d'Eliasib, grand prêtre.

21. Après lui, Mérimuth fils d'Urie fils de Haccus, bâtit la seconde mesure depuis la porte de la maison d'Éliasib, aussi loin que la maison d'Éliasib s'étend.

22. Or après lui bâtirent les prêtres, habitans des plaines du Jourdain.

23. Après eux bâtit Benjamin, et Hasub en face de sa maison; et près de lui édifia Azarias fils de Maasie, fils d'Ananie, vis-à-vis de sa maison.

24. Après lui, Bennuï fils de Hénadad bâtit la seconde mesure depuis la maison d'Azarias jusqu'au tournant et jusqu'à l'angle;

25. Phalel fils d'Ozi, vis-à-vis du tournant et la haute tour qui s'élève de la maison du roi, c'est-à-dire au parvis de la prison; après lui, Phadaïa fils de Pharos.

26. Mais les Nathinéens habitoient en Ophel, jusqu'au lieu où est la porte des Eaux, vers l'orient et la tour qui étoit élevée.

27. Après lui, ceux de Théeua bâtirent un second espace, depuis la grande et haute tour jusqu'à la muraille du temple.

28. Or les prêtres bâtirent depuis la porte des Chevaux, chacun vis-à-vis de sa maison.

29. Après eux, Sadoc fils d'Emmer, en face de sa maison; ensuite Sémaïa fils de Séchénia, garde de la porte Orientale.

30. Après lui, Hanania fils de Sélémia, et Hanun, sixième fils de Séleph, bâtirent le second espace; après lui, Mosollam fils de Barachée édifia vis-à-vis de la trésorerie; après lui, Melchias, fils de l'orfèvre, jusqu'à la maison des Nathinéens et des marchands, vers la porte des Juges, et jusqu'à la chambre de l'angle.

31. Et entre la chambre de l'angle, à la porte du Troupeau, les marchands et les orfèvres bâtirent.

CHAPITRE IV.

1. Or il arriva que Sanaballat, ayant appris que nous élevions la muraille, en fut très-irrité, et, dans sa colère, il insulta aux Juifs;

2. Et il dit devant ses frères et une grande multitude de Samaritains: Que font ces Juifs imbécilles? Les Gentils les laisseront-ils en paix? Sacrifieront-ils, et achèveront-ils tout en un jour? Bâtiront-ils avec des pierres qui ne sont plus que des monceaux de cendres?

3. Or Tobias, Ammonite, qui étoit près de lui, dit: Qu'ils bâtissent; et si un renard vient, il franchira leur muraille de pierre.

4. Écoutez, ô notre Dieu, car nous sommes dans le mépris; faites tomber l'opprobre sur leur tête, et livrez-les à la honte dans la terre de captivité.

5. Ne voilez point leur iniquité, et que leur crime ne soit point effacé de devant votre face; car ils se sont joués de ceux qui bâtissoient.

6. C'est pourquoi nous élevâmes la muraille, et nous la réparâmes jusqu'à la moitié, et le peuple fut rempli d'ardeur pour ce travail.

7. Or il arriva, quand Sanaballat, et Tobias, et les Arabes, et les Ammonites, et ceux d'Azot, eurent su que la brèche de la muraille de Jérusalem étoit réparée, et que ce qui étoit ouvert commençoit à être refermé, qu'ils furent fort irrités;

8. Et ils s'assemblèrent tous pour venir combattre contre Jérusalem, et pour nous dresser des embûches.

9. Et nous priâmes notre Dieu, et nous plaçâmes contre eux des gardes sur la muraille, jour et nuit.

10. Or Judas dit : La force de celui qui porte est affoiblie; il y a trop de terre à remuer, nous ne pourrons édifier la muraille.

11. Et nos ennemis ont dit : Qu'ils ne sachent pas notre dessein, et qu'ils ignorent le moment où nous viendrons au milieu d'eux, et nous les tuerons, et nous ferons cesser leurs travaux.

12. Mais les Juifs qui habitoient près d'eux étant venus vers nous,

13. Je plaçai derrière la muraille, et tout autour, le peuple en ordre, avec des épées, des lances et des arcs.

14. Et je me levai, et je regardai, et je dis aux princes et aux magistrats et à tout le reste du peuple : Ne craignez point leur face; souvenez-vous du Seigneur, grand et terrible, et combattez pour vos frères, vos fils et vos filles, et vos femmes, et vos maisons.

15. Or il arriva que, lorsque nos ennemis apprirent que nous étions avertis, Dieu dissipa leur conseil, et nous retournâmes tous aux murailles, chacun à son travail.

16. Depuis ce jour, la moitié des jeunes hommes avançoit les travaux, et l'autre moitié étoit prête au combat; et les lances et les boucliers, et les arcs et les cuirasses, et les chefs du peuple, étoient derrière eux, dans toute la maison de Juda.

17. Tous ceux qui édifioient la muraille, qui portoient ou qui chargeoient, travailloient d'une main, et de l'autre ils tenoient leur glaive :

18. Car tous ceux qui bâtissoient avoient une épée, et ils bâtissoient et sonnoient de la trompette auprès de moi.

19. Et je dis aux prêtres et aux magistrats et à tout le reste du peuple : L'ouvrage est grand et large, et nous sommes séparés le long des murailles, et éloignés les uns des autres.

20. En quelque endroit que vous entendiez le son de la trompette, accourez vers nous; notre Dieu combattra pour nous.

21. Et nous continuons nos travaux; que la moitié de nous tienne la lance dès le lever du jour, jusqu'au retour des étoiles.

22. En ce même temps je dis au peuple : Que chacun reste avec son serviteur au milieu de Jérusalem; et remplaçons-nous le jour et la nuit pour le travail.

23. Or, moi, mes frères et mes serviteurs, et les gardes qui étoient derrière moi, nous ne quittions point nos vêtemens, et chacun ne se dépouilloit de ses vêtemens que pour se laver.

CHAPITRE V.

1. Or un grand cri s'éleva parmi le peuple et les femmes contre les Juifs leurs frères;

2. Et quelques-uns disoient : Nos fils et nos filles sont en grand nombre; recevons du blé à leur place, mangeons et vivons.

3. Et d'autres disoient : Engageons nos champs, nos vignes et nos maisons, et recevons du blé dans notre détresse.

4. Et d'autres disoient : Empruntons de l'argent des tributs du roi, et donnons nos champs et nos vignes.

5. Notre chair est comme la chair de nos frères, et nos fils comme leurs fils. Voilà que nous livrons nos fils et nos filles en servitude, et nos filles sont esclaves, et nous ne pouvons les racheter, et des étrangers possèdent nos champs et nos vignes.

6. Et je fus indigné quand j'ouïs leur cri selon ces paroles;

7. Et je méditai en mon cœur, et je fis des reproches aux princes et aux magistrats, et je leur dis : Exigez-vous l'usure de vos frères? Et je convoquai une grande assemblée contre eux,

8. Et je leur dis : Nous avons racheté, comme vous le savez, les Juifs nos frères, qui avoient été vendus aux Gentils, selon que nous l'avons pu; et vous, vendrez-vous vos frères, et les racheterons-nous? Et ils se turent, et ils ne trouvèrent rien à répondre.

9. Et je leur dis : Ce que vous faites n'est pas bien; pourquoi ne marchez-vous pas dans la crainte de notre Dieu, afin qu'il ne nous soit point fait de reproches par les Gentils nos ennemis?

10. Mes serviteurs, mes frères et moi, nous avons prêté à plusieurs de l'argent et du blé : nous ne redemandons rien, et nous leur remettons ce qui nous est dû.

11. Rendez-leur aujourd'hui leurs champs, et leurs vignes, et leurs oliviers, et leurs maisons : donnez-leur plutôt jusqu'à la centième partie de l'argent, du blé, du vin et de l'huile que vous avez coutume de leur demander.

12. Or ils dirent : Nous les rendrons, et nous ne leur demanderons rien, et nous ferons comme vous dites. Alors j'appelai les prêtres, et les adjurai de faire selon ce que j'avois dit;

13. Et je secouai mes vêtemens, et je dis : Que Dieu secoue ainsi, hors de sa maison et de ses travaux, tout homme qui n'aura point accompli cette promesse; qu'il soit ainsi rejeté et dépouillé. Et toute la multitude dit, Qu'il soit ainsi; et ils louèrent Dieu. Le peuple fit donc comme il avoit été dit.

14. Et depuis le jour que le roi m'avoit commandé de gouverner en la terre de Juda, depuis la vingtième jusqu'à la trente-deuxième année du roi Artaxerxès, pendant douze ans, moi et mes frères nous n'avons rien pris du revenu annuel qui étoit destiné aux chefs.

15. Mais les premiers chefs qui furent avant moi accabloient le peuple, recevant de lui, tous les jours, en pain, en vin et en argent, quarante sicles; et leurs serviteurs l'opprimoient encore. Mais je n'ai point fait ainsi, à cause de la crainte de Dieu;

16. J'ai même travaillé aux réparations de la muraille, et n'ai point acheté de champ, et tous mes serviteurs étoient assemblés pour achever l'œuvre.

17. Et les Juifs, et les magistrats, au nombre de cinquante, et les Gentils qui venoient à nous des environs, étoient à ma table.

18. Or on m'apprêtoit tous les jours un bœuf, six moutons choisis, et, entre les dix jours, des vins divers; et je donnois beaucoup d'autres choses encore, et je n'ai pas demandé les revenus qui me sont dus comme chef : car le peuple étoit fort pauvre.

19. Mon Dieu, souvenez-vous de moi pour mon bien, selon tout ce que j'ai fait à ce peuple.

CHAPITRE VI.

1. Or il arriva que Sanaballat, et Tobias, et Gossem, Arabe, et tous nos autres ennemis, ayant appris que j'avois élevé une muraille, et qu'il ne restoit plus d'ouvrage interrompu, quoique je n'eusse pas encore établi des portes,

2. Sanaballat et Gossem envoyèrent vers moi, disant : Viens, et faisons ensemble alliance dans les villages du champ d'Ono. Mais ils méditoient ma ruine.

3. Et j'envoyai vers eux des messagers, disant : J'achève un grand travail, et ne puis descendre, de peur qu'il ne soit négligé lorsque j'irai et descendrai vers vous.

4. Or ils renvoyèrent vers moi, suivant cette parole, par quatre fois, et je leur répondis selon la première parole.

5. Et Sanaballat envoya vers moi, pour la cinquième fois, son serviteur, tenant à la main une lettre écrite en ces termes :

6. On a publié parmi les Gentils, et Gossem a dit, que les Juifs et toi vous pensez à vous révolter, et que pour cela tu édifies la muraille, et que tu veux t'élever à la royauté :

7. C'est pourquoi tu as établi des prophètes qui te louent dans Jérusalem, disant : Il y a un roi en Judée. Le roi entendra bientôt ces paroles ; c'est pourquoi viens maintenant, délibérons ensemble.

8. Et j'envoyai vers lui, disant : Les paroles que tu dis ne sont pas véritables ; mais ton cœur les invente.

9. Car tous vouloient nous épouvanter, pensant que nos mains cesseroient le travail et que nous nous reposerions ; c'est pourquoi j'ai fortifié encore plus mes mains.

10. Et j'entrai secrètement en la maison de Séméias fils de Dalaïa, fils de Métabéel, et il me dit : Rassemblons-nous dans la maison de Dieu, au milieu du temple, et fermons les portes de la maison ; car ils doivent venir dans la nuit pour vous tuer.

11. Et je dis : Est-ce qu'un homme qui me ressemble fuit ? Et qui est celui, comme moi, qui entrera au temple et vivra ? Je n'y entrerai pas.

12. Et je compris que Dieu ne l'avoit pas envoyé, mais qu'il m'avoit parlé comme un prophète, et que Tobias et Sanaballat l'avoient gagné ;

13. Car il avoit reçu un salaire, afin qu'agissant par crainte je tombasse dans le péché, et qu'ils eussent quelque mal à m'imputer.

14. Souvenez-vous de moi, Seigneur, et jugez Tobias et Sanaballat selon leurs œuvres ; et souvenez-vous de Noadias le prophète, et de tous les autres prophètes qui m'épouvantoient.

15. Or la muraille fut achevée le vingt-cinquième jour du mois d'Élul, en cinquante-deux jours.

16. Et il arriva, quand tous nos ennemis l'eurent appris, que tous les peuples qui étoient autour de nous craignirent et furent consternés, voyant que cette œuvre étoit de Dieu.

17. Mais, en ces jours-là, plusieurs lettres des princes des Juifs étoient adressées à Tobias, et Tobias leur en envoyoit ;

18. Car plusieurs, en Judée, lui avoient prêté serment : il étoit le gendre de Séchénias fils d'Aréa, et Johanan son fils avoit épousé la fille de Mosollam fils de Barachias.

19. Et ils le louoient même en ma présence, et lui rapportoient mes paroles ; et Tobias envoyoit des lettres pour m'épouvanter.

CHAPITRE VII.

1. Or, après que la muraille fut édifiée, et que j'eus posé les portes, et que j'eus passé en revue les portiers, les chantres et les Lévites,

2. Je commandai à Hanani mon frère, et à Hananias prince de la maison de Jérusalem (car il étoit homme vrai, et craignant Dieu plus que les autres),

3. Et je leur dis : Que les portes de Jérusalem ne soient point ouvertes jusqu'à la chaleur du soleil ; et, comme ils étoient encore présens, les portes furent fermées et fortifiées ; et je mis en sentinelle les habitans de Jérusalem, chacun à son tour, devant sa maison.

4. Or la cité étoit large et grande, et le peuple peu nombreux au milieu d'elle, et il n'y avoit point de maisons bâties.

5. Et Dieu inspira à mon cœur d'assembler les princes, et les magistrats, et le peuple, pour en faire le dénombrement ; et je trouvai le livre du dénombrement de ceux qui étoient montés au commencement, et je trouvai écrit en ce livre :

6. Ceux-ci sont les fils de la province qui montèrent, sortant de la captivité, que Nabuchodonosor, roi de Babylone, avoit transportés, et qui retournèrent en Jérusalem, en Judée, chacun dans sa cité ;

7. Ceux qui sont venus avec Zorobabel, Josué, Néhémias, Azarias, Raamias, Nahamani, Mardochée, Belsam, Mespharath, Bégoaï, Nahum, Baana. Le nombre des hommes du peuple d'Israël :

8. Les fils de Pharos, deux mille cent soixante-douze;
9. Les fils de Saphatias, trois cent soixante-donze;
10. Les fils d'Aréa, six cent cinquante-deux;
11. Les fils de Phahath-Moab, fils de Josué et Joab, deux mille huit cent dix-huit;
12. Les fils d'Élam, mille deux cent cinquante-quatre;
13. Les fils de Zéthna, huit cent quarante-cinq;
14. Les fils de Zachaï, sept cent soixante;
15. Les fils de Bannuï, six cent quarante-huit;
16. Les fils de Bébaï, six cent vingt-huit;
17. Les fils d'Azgad, deux mille trois cent vingt-deux;
18. Les fils d'Adonicam, six cent soixante-sept;
19. Les fils de Bégnaï, deux mille soixante-sept;
20. Les fils d'Adin, six cent cinquante-cinq;
21. Les fils d'Ater fils d'Hézécias, quatre-vingt-dix-huit;
22. Les fils de Hasem, trois cent vingt-huit;
23. Les fils de Bésaï, trois cent vingt-quatre;
24. Les fils de Hareph, cent donze;
25. Les fils de Gabaon, quatre-vingt-quinze;
26. Les fils de Bethléem et de Nétupha, cent quatre-vingt-huit;
27. Les hommes d'Anathoth, cent vingt-huit;
28. Les hommes de Bethazmoth, quarante-deux;
29. Les hommes de Cariathiarim, Céphira et Béroth, sept cent quarante-trois;
30. Les hommes de Rama et de Géba, six cent vingt-un;
31. Les hommes de Machmas, cent vingt-deux;
32. Les hommes de Béthel et de Haï, cent vingt-trois;
33. Les hommes d'un autre Nébo, cinquante-deux;
34. Les hommes d'un autre Élam, mille deux cent cinquante-quatre;
35. Les fils de Harem, trois cent vingt;
36. Les fils de Jéricho, trois cent quarante-cinq;
37. Les fils de Lod, de Hadid et d'Ono, sept cent vingt-un;
38. Les fils de Sénaa, trois mille neuf cent trente.
39. Les prêtres : les fils d'Idaïa, en la maison de Josué, neuf cent soixante-treize;
40. Les fils d'Emmer, mille cinquante-deux;
41. Les fils de Phashur, mille deux cent quarante-sept;
42. Les fils d'Arem, mille dix-sept. Les Lévites :
43. Les fils de Josué et de Cedmihel,
44. Fils d'Oduïa, soixante-quatorze. Les chantres :
45. Les fils d'Asaph, cent quarante-huit.
46. Les portiers : les fils de Sellum, les fils d'Ater, les fils de Telmon, les fils d'Accub, les fils de Hatita, les fils de Sobaï, cent trente-huit.
47. Les Nathinéens : les fils de Soha, les fils de Hasupha, les fils de Tebbaoth,
48. Les fils de Céros, les fils de Siaa, les fils de Phadon, les fils de Lébana, les fils de Hagaba, les fils de Selmaï,
49. Les fils de Hanan, les fils de Geddel, les fils de Gaher,
50. Les fils de Raaïa, les fils de Rasin, les fils de Nécoda,
51. Les fils de Gézem, les fils d'Asa, les fils de Phaséa,
52. Les fils de Besaï, les fils de Mnnim, les fils de Néphussim,
53. Les fils de Bacbuc, les fils de Hacupha, les fils de Harhur,

54. Les fils de Besloth, les fils de Mahida, les fils de Harsa,

55. Les fils de Bereos, les fils de Sisara, les fils de Théma,

56. Les fils de Nasia, les fils de Hatipha,

57. Les fils des serviteurs de Salomon, les fils de Sothaï, les fils de Sophéreth, les fils de Pharida,

58. Les fils de Jahala, les fils de Darcon, les fils de Jeddel,

59. Les fils de Saphatia, les fils de Hatil, les fils de Phochéreth, qui étoit né de Sabaïm, fils d'Amon.

60. Tous les Nathinéens et les fils des serviteurs de Salomon étoient trois cent quatre-vingt-douze.

61. Mais ces derniers sont ceux qui montèrent de Thelmela, Thelharsa, Chérub, Addon et Emmer, et ils ne purent déclarer la maison de leur père ni leur race, et s'ils étoient d'Israël.

62. Les fils de Dalaïa, les fils de Tobia, les fils de Nécoda, six cent quarante-deux.

63. Et des prêtres, les fils de Habia, les fils d'Accos, les fils de Berzellaï, qui prit une femme de Galaad, et fut appelé de leur nom.

64. Ceux-là demandèrent leur généalogie au dénombrement, et ne la trouvèrent point, et ils furent écartés du sacerdoce.

65. Et Athersatha leur dit qu'ils ne mangeroient point les viandes du Saint des saints, jusqu'à ce qu'un prêtre sage et instruit se levât.

66. Toute la multitude étoit comme un seul homme, quarante-deux mille trois cent soixante,

67. Sans leurs serviteurs et servantes, qui étoient sept mille trois cent trente-sept; et, entre eux, deux cent quarante-cinq chantres, hommes et femmes.

68. Leurs chevaux étoient sept cent trente-six; leurs mulets, deux cent quarante-cinq;

69. Leurs chameaux, quatre cent trente-cinq; leurs ânes, six mille sept cent vingt.

[Jusqu'ici sont les paroles qui étoient écrites dans le mémoire du dénombrement; ce qui suit est l'histoire de Néhémias.]

70. Or les princes des familles contribuèrent aux travaux. Athersatha donna au trésor mille drachmes d'or, cinquante fioles, et cinq cent trente robes sacerdotales.

71. Et d'autres princes des familles donnèrent au trésor de l'œuvre vingt mille drachmes d'or et deux mille deux cents mines d'argent.

72. Et ce que le reste du peuple donna fut vingt mille drachmes d'or, et deux mille mines d'argent, et soixante-sept robes sacerdotales.

73. Et les prêtres, et les Lévites, et les portiers, et les chantres, et le reste du peuple, et les Nathinéens, et tous ceux d'Israël, habitèrent en leurs cités.

CHAPITRE VIII.

1. Or le septième mois étoit venu, et les enfans d'Israël étoient en leurs cités; et tout le peuple s'assembla comme un seul homme dans la place qui est devant la porte des Eaux; et ils dirent à Esdras le scribe d'apporter le livre de la loi de Moïse, que le Seigneur avoit donnée à Israël.

2. Esdras, prêtre, apporta donc la loi au premier jour du septième mois devant la multitude des hommes et des femmes, et devant tous ceux qui pouvoient entendre,

3. Et il lut dans le livre à voix haute, sur la place qui étoit devant la porte des Eaux, depuis le matin jusqu'à midi, en la présence des hommes et des femmes, et des sages: or les oreilles de tout le peuple étoient attentives aux paroles du livre.

4. Et Esdras le scribe se tint debout

sur une estrade en bois qu'il avoit élevée pour parler; Mathathias, et Séméia, et Ania, et Uria, et Helcia, et Maasia, étant à sa droite; et, à sa gauche, Phadaïa, Misaël, Melchia et Hasum, Hasbadana, Zacharia et Mosollam.

5. Et Esdras ouvrit le livre devant tout le peuple, car il étoit élevé au-dessus de tous; et quand il l'eut ouvert, tout le peuple se leva.

6. Et Esdras bénit le Seigneur le grand Dieu; et tout le peuple répondit, Amen, amen, en élevant ses mains; et ils s'inclinèrent et adorèrent Dieu, prosternés sur la terre.

7. Or Josué et Bani, Sérébia, Jamin, Accub, Septhaï, Odia, Maasia, Célita, Azarias, Jozabed, Hanan et Phalaïa, tous Lévites, commandoient le silence au peuple pour entendre la loi; et le peuple se tenoit chacun à sa place.

8. Et ils lurent dans le livre de la loi de Dieu distinctement et à haute voix pour entendre, et ils comprirent pendant qu'on lisoit.

9. Mais Néhémias (c'est Athersatha) et Esdras, prêtre et scribe, et les Lévites, interprétoient la loi à tout le peuple : Le jour est sanctifié au Seigneur notre Dieu; ne vous affligez pas, et ne pleurez pas. Car tout le peuple pleuroit en entendant les paroles de la loi.

10. Et il leur dit : Allez, mangez des viandes grasses, prenez des breuvages doux, et envoyez-en quelque part à ceux qui n'en ont point préparé, car c'est le saint jour du Seigneur; et ne vous attristez point, car la joie du Seigneur est notre force.

11. Et les Lévites commandoient le silence parmi tout le peuple, disant : Soyez en silence, car le jour est saint, et ne vous affligez point.

12. C'est pourquoi tout le peuple s'en alla pour boire et pour manger, et pour envoyer des parts à ceux qui n'avoient rien préparé, et pour se livrer à la joie, parce qu'ils avoient entendu les paroles qu'il leur avoit enseignées.

13. Et, au second jour, les princes des familles de tout le peuple, les prêtres et les Lévites, s'assemblèrent auprès d'Esdras le scribe, afin qu'il leur interprétât les paroles de la loi.

14. Ils trouvèrent écrit dans la loi que le Seigneur avoit commandé, par la main de Moïse, que les enfans d'Israël demeurassent dans les tabernacles au jour solennel, au septième mois,

15. Et qu'ils annonçassent et publiassent en toutes leurs villes et à Jérusalem ces paroles : Sortez sur la montagne, et apportez des branches d'olivier et des feuillages du bois le plus beau, des branches de myrte et de palmier, et des feuillages des arbres les plus touffus, afin de faire des tabernacles, ainsi qu'il est écrit.

16. Or le peuple sortit, et ils en apportèrent, et ils firent pour eux des tabernacles, chacun dans sa maison et dans ses parvis, et dans les parvis de la maison de Dieu, sur la place de la porte des Eaux et sur la place de la porte d'Éphraïm.

17. Et toute l'assemblée de ceux qui étoient venus de la captivité éleva des tentes, et ils y habitèrent : les enfans d'Israël n'avoient point fait de telles réjouissances depuis les jours de Josué fils de Nun jusqu'à ce jour, et l'allégresse fut très-grande.

18. Or Esdras lut au livre de la loi de Dieu tous les jours, depuis le premier jour jusqu'au dernier; et ils firent la solennité durant sept jours, et la collecte au huitième jour, suivant la coutume.

CHAPITRE IX.

1. Or, au vingt-quatrième jour de ce mois, les enfans d'Israël s'assem-

blèrent dans le jeûne, revêtus de sacs et couverts de terre.

2. Et la race des enfans d'Israël fut séparée de tous les enfans étrangers; et ils étoient debout devant le Seigneur, et ils confessoient leurs péchés et les iniquités de leurs pères.

3. Et ils se levèrent ensemble; et ils lurent dans le volume de la loi du Seigneur leur Dieu quatre fois le jour, et quatre fois ils confessoient et adoroient le Seigneur leur Dieu.

4. Or sur les degrés des Lévites se levèrent Josué, et Bani, et Cedmihel, Sabania, Bonni, Sarébias, Bani et Chanani, et ils crièrent à haute voix vers le Seigneur leur Dieu.

5. Et les Lévites dirent à Josué et Cedmihel, Bonni, Hasebnia, Sérébia, Odaïa, Sebnia, Phathahia : Levez-vous; bénissez le Seigneur votre Dieu de l'éternité à l'éternité; qu'ils bénissent, Seigneur, le nom de votre gloire en toute bénédiction et louange.

6. Vous seul, Seigneur, vous seul avez fait le ciel, et le ciel des cieux, et toute leur milice; la terre, et tout ce qui est en elle; les mers, et tout ce qui est en elles; et vous vivifiez toutes choses, et l'armée du ciel vous adore.

7. Vous-même, Seigneur Dieu, avez choisi Abram, et l'avez conduit hors du feu des Chaldéens, et vous lui avez donné pour nom Abraham.

8. Et vous avez trouvé son cœur fidèle devant vous, et vous avez fait alliance avec lui pour lui donner la terre du Chananéen, de l'Héthéen, et de l'Amorrhéen, et du Phérézéen, et du Jébuséen, et du Gergéséen, pour la donner à sa race; et vous avez accompli vos paroles, parce que vous êtes juste.

9. Et vous avez vu l'affliction de nos pères en Égypte, et vous avez entendu leur cri sur la mer Rouge.

10. Et vous avez fait éclater des signes et des merveilles sur Pharaon, et sur tous ses serviteurs, et sur tout le peuple de cette terre; car vous avez connu qu'ils avoient agi orgueilleusement contre eux, et vous vous êtes fait un nom comme en ce jour.

11. Et vous avez divisé la mer devant eux, et ils ont passé à sec au milieu de la mer; et vous avez jeté ceux qui les poursuivoient au plus profond de la mer, comme la pierre dans les grandes eaux.

12. Et vous avez été leur guide, le jour, dans la colonne de nuée, et, la nuit, dans la colonne de feu, afin que la voie dans laquelle ils entroient leur apparût.

13. Vous êtes descendu aussi sur la montagne de Sinaï, et vous leur avez parlé du haut du ciel; et vous leur avez donné des jugemens droits et la loi de vérité, des cérémonies et de sages commandemens;

14. Et vous leur avez appris à sanctifier votre sabbat, et vous leur avez donné et les commandemens, et les cérémonies, et la loi, par la main de Moïse, votre serviteur.

15. Vous leur avez donné aussi le pain du ciel dans leur faim, et vous avez fait jaillir l'eau de la pierre pour ceux qui avoient soif; et vous leur avez dit d'entrer pour posséder la terre que vous avez juré de leur donner.

16. Mais eux et nos pères ont agi orgueilleusement, et ils ont endurci leurs têtes, et ils n'ont point écouté vos commandemens.

17. Et ils n'ont pas voulu entendre, et ils ne se sont pas souvenus des merveilles que vous aviez faites pour eux; et ils ont endurci leurs têtes, et ils ont voulu retourner à leur servitude comme par rebellion: mais vous, Dieu propice, clément et miséricordieux, de longue attente et de grande miséricorde, vous ne les avez point délaissés,

18. Et même lorsqu'ils ont fait pour eux un veau en fonte, et qu'ils ont dit,

C'est là votre Dieu qui vous a tirés de l'Égypte, et qu'ils ont commis de grands blasphèmes.

19. Mais vous, dans vos grandes miséricordes, vous ne les avez point délaissés au désert : la colonne de nuée ne se retira point d'eux durant le jour pour les conduire dans leur voie, ni la colonne de feu durant la nuit pour leur montrer le chemin où ils devoient entrer.

20. Et vous leur avez donné votre bon esprit pour les enseigner, et vous n'avez pas retiré votre manne de leur bouche, et vous leur avez donné de l'eau dans leur soif.

21. Vous les avez nourris quarante ans au désert, et rien ne leur a manqué : leurs vêtemens ne vieillirent point, et leurs pieds ne furent point lassés.

22. Et vous leur avez donné les royaumes et les peuples, et vous leur avez partagé la terre au sort; et ils possédèrent la terre de Séhon, et la terre du roi d'Hésébon, et la terre d'Og roi de Basan.

23. Et vous avez multiplié leurs fils comme les étoiles du ciel, et vous les avez conduits dans la terre dont vous aviez dit à leurs pères qu'ils y entreroient et la posséderoient.

24. Et les fils sont venus, et ils ont possédé la terre; et vous avez humilié devant eux les Chananéens, habitans de la terre, et vous les avez livrés en leurs mains, eux et leurs rois, et les peuples de la terre, pour agir envers eux comme il leur plairoit.

25. C'est pourquoi ils prirent les villes fortes et une terre fertile, et ils possédèrent les maisons pleines de tous les biens, les citernes faites par d'autres, les vignes et les oliviers, et une multitude d'arbres portant des fruits; et ils ont mangé, et ils ont été rassasiés, et ils se sont engraissés, et ils ont été dans l'abondance et dans les délices par votre grande bonté.

26. Mais ils vous ont provoqué à la colère, et ils se sont retirés de vous, et ils ont rejeté votre loi derrière eux, et ils ont tué vos prophètes qui les conjuroient de retourner vers vous, et ils se sont répandus en blasphèmes.

27. Et vous les avez livrés aux mains de leurs ennemis, qui les ont opprimés. Et au temps de leur tribulation ils ont crié vers vous, et vous les avez entendus du ciel; et, selon la multitude de vos miséricordes, vous leur avez donné des sauveurs pour les délivrer de la main de leurs ennemis.

28. Et, quand ils se sont reposés, ils ont de nouveau fait le mal en votre présence; et vous les avez abandonnés aux mains de leurs ennemis, et ils les ont possédés; et ils se sont tournés vers vous, et ils ont crié vers vous, et vous les avez exaucés du haut du ciel, et vous les avez délivrés selon la multitude de vos miséricordes, en des temps divers.

29. Et vous les avez conjurés de retourner à votre loi: mais ils ont agi avec orgueil, et n'ont pas écouté vos commandemens, et ils ont péché contre vos jugemens que l'homme gardera, et il vivra par eux; et ils ont tourné le dos, et ils ont endurci leurs têtes, et ils n'ont pas écouté.

30. Et vous avez différé de les punir durant plusieurs années; et vous les avez avertis par votre esprit, par la bouche de vos prophètes, et ils n'ont pas écouté, et vous les avez livrés en la main des peuples de la terre.

31. Mais, selon vos grandes miséricordes, vous ne les avez point délaissés; car vous êtes le Dieu de miséricorde et de clémence.

32. Maintenant donc, notre Dieu, grand, fort, terrible, qui gardez l'alliance en votre miséricorde, ne détournez point de votre face tous les maux qui nous ont accablés, nous et nos rois, nos princes, nos prêtres, et nos prophètes, et nos pères, et tout

votre peuple, depuis les jours du roi Assur jusqu'à ce jour.

33. Et vous êtes juste dans tout ce qui est venu sur nous; car vous avez agi selon la vérité, et nous avons agi méchamment.

34. Nos rois, nos princes, nos prêtres et nos pères n'ont pas gardé votre loi, et n'ont pas entendu vos commandemens ni vos témoignages que vous avez manifestés sur eux.

35. Et dans les royaumes que vous leur aviez donnés par votre grande bonté, et dans la terre large et fertile que vous leur avez livrée, ils ne vous ont pas servi, et ils ne sont pas revenus de leurs inclinations perverses.

36. Voilà qu'aujourd'hui nous-mêmes sommes esclaves, nous et la terre que vous avez donnée à nos pères pour recueillir les moissons et les biens qui sont en elle, et nous-mêmes sommes devenus esclaves en elle.

37. Et ses fruits se multiplient pour les rois que vous avez placés sur nous à cause de nos péchés, et ils nous dominent nous et nos troupeaux selon leur volonté, et nous sommes dans une grande tribulation.

38. C'est pourquoi, à cause de toutes ces choses, nous-mêmes promettons alliance, et nous l'écrivons nous, et nos princes et nos Lévites et nos prêtres vont la signer.

CHAPITRE X.

1. Or ceux qui signèrent furent Néhémias Athersatha, fils d'Hachélaï, et Sédécias,

2. Saraïas, Azarias, Jérémias,

3. Pheshur, Amarias, Melchias,

4. Hattus, Sébénia, Melluch,

5. Harem, Mérimuth, Obdias,

6. Daniel, Genthon, Baruch,

7. Mosollam, Abia, Miamin,

8. Maazia, Belgaï, Séméia : ceux-là furent les prêtres.

9. Les Lévites : Josué fils d'Azanias; Bennuï, des fils de Hénadad; Cedmihel;

10. Et leurs frères, Sébénia, Odaïa, Célita, Phalaïa, Hanan,

11. Micha, Rohob, Hasébia,

12. Zachur, Sérébia, Sabania,

13. Odaïa, Bani, Baninu.

14. Les chefs du peuple : Pharos, Phahat-Moab, Élam, Zéthu, Bani;

15. Bonni, Azgad, Bébaï,

16. Adonia, Bégoaï, Adin,

17. Ater, Hézécia, Azur,

18. Odaïa, Hasum, Bésaï,

19. Hareph, Anathoth, Nébaï,

20. Megphias, Mosollam, Hazir,

21. Mésizabel, Sadoc, Jeddua,

22. Pheltia, Hanan, Anaïa,

23. Osée, Hanania, Hasub,

24. Alohès, Phaléa, Sobec,

25. Réhum, Hasebna, Maasia,

26. Échaïa, Hanan, Anan,

27. Melluch, Haran, Baana;

28. Et le reste du peuple, les prêtres, les Lévites, les portiers et les chantres, les Nathinéens, et tous ceux qui s'étoient séparés des peuples de la terre pour la loi de Dieu; leurs femmes, leurs fils et leurs filles,

29. Tous ceux qui avoient l'intelligence répondoient pour leurs frères; et les principaux d'entre eux venoient pour promettre et jurer qu'ils marcheroient dans la loi de Dieu, cette loi qu'il avoit donnée par la main de Moïse, serviteur de Dieu, et qu'ils accompliroient et garderoient tous les commandemens du Seigneur notre Dieu, et ses jugemens et ses cérémonies,

30. Et que nous ne donnerions point nos filles aux peuples de la terre, et que nous ne prendrions point leurs filles pour nos fils;

31. Que, durant le sabbat et au jour sanctifié, nous n'achèterions rien du peuple de la terre qui porte les marchandises et toutes les choses qui servent à l'usage de la vie; et que nous laisserions durant la septième année

la terre libre, sans exiger aucune dette;

32. Et que nous nous obligerions à donner tous les ans la troisième partie d'un sicle pour l'œuvre de la maison de notre Dieu,

33. Pour les pains de proposition, et pour le sacrifice éternel, et pour l'holocauste continuel dans les sabbats, dans les calendes, dans les solennités et dans les jours sanctifiés, et pour le péché, afin que l'on priât pour Israël et pour le ministère de la maison de notre Dieu.

34. Nous jetâmes donc le sort, pour l'oblation des bois, entre les prêtres, les Lévites et le peuple, afin qu'ils fussent apportés dans la maison de notre Dieu, selon les maisons de nos pères, au temps marqué chaque année, et qu'ils fussent consumés sur l'autel du Seigneur notre Dieu, ainsi qu'il est écrit en la loi de Moïse.

35. Nous jurâmes aussi d'apporter les prémices de notre terre et les prémices de tous les fruits de tout arbre, d'année en année, en la maison de notre Dieu,

36. Et les premiers-nés de nos fils et de nos troupeaux, ainsi qu'il est écrit dans la loi, et les prémices de nos bœufs et de nos brebis, pour être offerts en la maison de notre Dieu, aux prêtres qui servent en la maison de notre Dieu;

37. Et nous apporterons les prémices de nos viandes et de nos libations, et les fruits de tout arbre, de la vigne et de l'olivier, aux prêtres, pour le trésor de notre Dieu, et la dixième partie de notre terre pour les Lévites: les Lévites recevront de toutes les villes la dîme de nos travaux.

38. Et le prêtre fils d'Aaron aura avec les Lévites la dixième part; et les Lévites offriront la dixième part de leur dîme dans la maison de notre Dieu, dans la maison du trésor.

39. Car les enfans d'Israël et les enfans de Lévi apporteront au trésor les prémices de froment, de vin et d'huile; et là, les vases du Seigneur seront sanctifiés; et les prêtres, et les chantres, et les portiers, et les ministres, ne délaisseront point la maison de Dieu.

CHAPITRE XI.

1. Et les princes du peuple habitèrent en Jérusalem; mais le reste du peuple jeta le sort, afin que la dixième partie habitât à Jérusalem la ville sainte, et les neuf autres dans les autres villes.

2. Or le peuple bénit tous les hommes qui s'étoient volontairement offerts pour habiter en Jérusalem.

3. C'est pourquoi ce sont les princes de la Judée qui habitèrent à Jérusalem et dans les villes de Juda. Chacun habita dans sa possession, dans ses villes, Israël, les prêtres, les Lévites, les Nathinéens, et les fils des serviteurs de Salomon.

4. Et les fils de Juda et les fils de Benjamin habitèrent dans Jérusalem. Des fils de Juda, Athaïas, fils d'Aziam, fils de Zacharias, fils d'Amarias, fils de Saphatias, fils de Malaléel. Des fils de Pharès,

5. Maasia, fils de Baruch, fils de Cholhoza, fils d'Hazia, fils d'Adaïa, fils de Joïarib, fils de Zacharias, fils de Siloni.

6. Tous ceux-là furent les fils de Pharès, qui habitèrent en Jérusalem: quatre cent soixante-huit hommes forts.

7. Or voici les fils de Benjamin: Sellum, fils de Mosollam, fils de Joëd, fils de Phadaïa, fils de Colaïa, fils de Masia, fils d'Éthéel, le fils d'Isaïa;

8. Et après lui Gebbaï, Sellaï: neuf cent vingt-huit.

9. Et Joël, fils de Zéchri, leur chef; et Juda, fils de Senua, le second sur la cité.

10. Et des prêtres, Idaïa le fils de Joïarib, Jachin,

11. Saraïa, le fils de Helcias, fils de Mosollam, fils de Sadoc, fils de Méraïoth, fils d'Achitob, prince de la maison de Dieu,

12. Et leurs frères, faisant les œuvres du temple : huit cent vingt-deux. Et Adaïa, fils de Jéroham, fils de Phélélia, fils d'Amsi, fils de Zacharias, fils de Pheshur, fils de Melchias,

13. Et ses frères, les princes des pères : deux cent quarante-deux. Et Amassaï, fils d'Azréel, fils d'Ahazi, fils de Mosollamoth, fils d'Emmer;

14. Et leurs frères, très-puissans : cent vingt-huit. Et leur chef, Zabdée, fils des puissans.

15. Et des Lévites, Séméia, fils de Hasub, fils d'Azaricam, fils de Hasabia, fils de Boni,

16. Et Sabathaï et Jozabed furent établis sur toutes les œuvres qui étoient au dehors en la maison de Dieu, par les princes des Lévites.

17. Et Mathania, fils de Micha, fils de Zébédéi, fils d'Asaph, prince pour louer dans la prière; et Bechécia, le second de ses frères, et Abda, fils de Samua, fils de Galal, fils d'Idithun.

18. Tous les Lévites, dans la sainte ville, furent deux cent quatre-vingt-quatre.

19. Et les portiers, Accub, Telmon, et leurs frères, qui gardoient les portes : cent soixante-douze.

20. Et les autres prêtres d'Israël et les Lévites étoient dans toutes les villes de Juda, chacun dans sa possession.

21. Et les Nathinéens, qui habitoient en Ophel et Siaha et Gaspha des Nathinéens.

22. Et le chef des Lévites en Jérusalem, Azzi, fils de Bani, fils de Hasabia, fils de Mathanias, fils de Micha. Des fils d'Asaph, les chantres, dans le ministère de la maison de Dieu.

23. Car le commandement du roi étoit sur eux, et il y avoit un ordre observé parmi les chantres tous les jours.

24. Mais Phathahia fils de Mésézebel, les fils de Zara, fils de Juda, étoient sous la main du roi, selon toute parole du peuple,

25. Dans les maisons de toutes leurs contrées. Des enfans de Juda habitèrent en Cariatharbé et en ses villes, et en Dibon et en ses villes, et en Cabséel et en ses villages,

26. Et en Jésné, et en Molada, et en Bethphaleth,

27. Et en Hasersual, et en Bersabée, et en ses filles,

28. Et en Sicéleg, et en Mochona, et en ses filles,

29. Et en Remmon, et en Saraa, et en Jérimuth,

30. En Zanoa, Odollam et leurs villages, en Lachis et en ses contrées, et en Azéca et en ses filles; et ils demeurèrent en Bersabée jusqu'à la vallée d'Ennom.

31. Mais les enfans de Benjamin, depuis Géba, Mechmas, et Haï, et Béthel, et ses filles,

32. En Anathoth, Nob, Anania,

33. Asor, Rama, Géthaïm,

34. Hadid, Séboïm, Neballat;

35. Et en Lod et Ono, la vallée des Ouvriers.

36. Et les Lévites avoient leurs demeures en Juda et en Benjamin.

CHAPITRE XII.

1. Or voici les prêtres qui montèrent avec Zorobabel fils de Salathiel, et Josué : Saraïa, Jérémias, Esdras,

2. Amarias, Mellueh, Hattus,

3. Sébénias, Rhéum, Mérimuth,

4. Addo, Genthon, Abia,

5. Miamin, Madia, Belga,

6. Séméia et Joïarib, Idaïa, Sellum, Amoc, Helcias,

7. Idaïa. Ceux-là furent les princes des prêtres et leurs frères dans les jours de Josué.

8. Mais les Lévites étoient Jésua, Bennuï, Cedmihel, Sarébia, Juda, Mathanias, sur les hymnes, eux et leurs frères;

9. Et Becbécia, et Hanni, et leurs frères, chacun en son rang.

10. Mais Josué engendra Joacim, et Joacim engendra Éliasib, et Éliasib engendra Joïada,

11. Et Joïada engendra Jonathan, et Jonathan engendra Jeddoa.

12. Et, dans les jours de Joacim, les chefs et les princes des familles étoient: de Saraïa, Maraïa; de Jérémias, Hananias;

13. D'Esdras, Mosollam; d'Amarias, Johanan;

14. De Milicho, Jonathan; de Sébénias, Joseph;

15. De Haram, Edna; de Maraïoth, Helci;

16. D'Adaïa, Zacharia; de Genthon, Mosollam;

17. D'Abia, Zéchri; de Miamin et Moadia, Phelti;

18. De Belga, Sammua; de Sémaïa, Jonathan;

19. De Joïarib, Mathanaï; de Joïada, Azzi;

20. De Sellaï, Celaï; d'Amoc, Héber;

21. De Helcias, Hasébia; d'Idaïa, Nathanaël.

22. Les Lévites dans les jours d'Éliasib: et Joïada, et Johanan, et Jeddoa, étoient écrits princes des familles, et les prêtres au règne de Darius de Perse.

23. Les enfans de Lévi, princes des familles, écrits au livre des Paroles des jours, et jusqu'aux jours de Jonathan, fils d'Éliasib.

24. Et les princes des Lévites, Hasébia, Sérébia, Josué fils de Cedmihel, et leurs frères, selon leur rang, pour publier les louanges du Seigneur selon le commandement de David, homme de Dieu, et pour servir également chacun à son tour.

25. Mathania et Becbécia, Obédia, Mosollam, Telmon, Acenb, étoient gardes des portes, et des vestibules devant les portes.

26. Ceux-là furent dans les jours de Joacim, fils de Josué fils de Josédec, et dans les jours du chef Néhémias, et d'Esdras, prêtre et scribe.

27. Pour la dédicace de la muraille de Jérusalem, ils recherchèrent les Lévites dans tous les lieux pour les amener en Jérusalem, et pour célébrer la dédicace et les réjouissances en action de grâces, au milieu des cantiques, et des cymbales, et des lyres, et des harpes.

28. Or les fils des chantres s'assemblèrent de la campagne autour de Jérusalem et des villages de Nétuphathi,

29. Et de la maison de Galgal, et des contrées de Géba et d'Azmaveth, parce que les chantres bâtirent pour eux des villages autour de Jérusalem.

30. Et les prêtres et les Lévites furent purifiés, et ils purifièrent le peuple, et les portes, et la muraille.

31. Or je fis monter les princes de Juda sur la muraille, et j'établis deux grands chœurs de ceux qui chantoient les louanges, et ils allèrent à droite, sur le mur, à la porte du Fumier.

32. Et Osaïas s'en alla après eux, et la moitié des princes de Juda,

33. Et Azarias, Esdras et Mosollam, Juda et Benjamin, et Séméia, et Jérémias,

34. Et les fils des prêtres avec les trompettes; Zacharias, fils de Jonathan, fils de Séméia, fils de Mathania, fils de Michaïa, fils de Zéchur, fils d'Asaph;

35. Et ses frères, Séméia, et Azaréel, Malalaï, Galalaï, Maaï, Nathanaël, et Judas, et Hanani, avec les instrumens ordonnés par David, homme de Dieu; et Esdras le scribe étoit devant eux à la porte de la Fontaine.

36. Or ils franchirent, vis-à-vis d'eux, les degrés de la cité de David, au montant de la muraille sur la maison de David, et jusqu'à la porte des Eaux, vers l'orient.

37. Et le second chœur de ceux qui rendoient grâces alloit à l'opposite, et moi après eux, et la moitié du peuple sur la muraille et sur la tour des Fourneaux, et jusqu'à la muraille très-large,

38. Et sur la porte d'Éphraïm, et sur la porte Ancienne, et sur la porte des Poissons, et sur la tour Hanauéel, et sur la tour Émath, et jusqu'à la porte du Troupeau, et ils s'arrêtèrent en la porte de la Prison.

39. Or les deux chœurs de ceux qui chantoient les louanges s'arrêtèrent en la maison de Dieu, et moi, et la moitié des magistrats avec moi;

40. Et les prêtres, Éliachim, Maasia, Miamin, Michéa, Élioénaï, Zacharia et Hanania, avec les trompettes;

41. Et Maasia, et Séméia, et Éléazar, et Azzi, et Johanan, et Melchia, et Élam, et Ézer; et les chantres chantèrent à haute voix, et Jezraïa leur chef;

42. Et ils immolèrent en ce jour-là les grandes victimes, et ils se réjouirent, car Dieu les avoit remplis d'une grande joie; et leurs femmes et leurs enfans se réjouirent, et la joie de Jérusalem fut entendue au loin.

43. Et ils choisirent aussi en ce jour-là des hommes pour les établir sur les chambres du trésor, et pour les libations et pour les prémices et les dîmes, afin que les princes de la cité amenassent, en action de grâces, les prêtres, les Lévites, parce que Juda étoit dans la joie à la vue des prêtres et des Lévites ainsi assemblés.

44. Et ils gardèrent l'observance de leur Dieu et l'observance de l'expiation; et les chantres et les portiers suivoient le commandement de David et de Salomon son fils;

45. Car au temps de David et d'Asaph, dès le commencement, il y avoit des princes des chantres chantant des cantiques et louant Dieu.

46. Et tous ceux d'Israël, dans les jours de Zorobabel et dans les jours de Néhémias, donnoient leur part aux chantres et aux portiers chaque jour, et sanctifioient les Lévites, et les Lévites sanctifioient le peuple.

CHAPITRE XIII.

1. En ce jour-là, on lut dans le livre de Moïse, le peuple écoutant, et on y trouva écrit que les Ammonites et les Moabites ne devoient jamais entrer dans l'assemblée de Dieu,

2. Parce qu'ils ne vinrent point à la rencontre des enfans d'Israël avec du pain et de l'eau, et qu'ils amenèrent Balaam contre eux pour les maudire; et notre Dieu changea la malédiction en bénédiction.

3. Or il arriva que, quand le peuple eut entendu la loi, il sépara d'Israël tous les étrangers.

4. Et le pontife Éliasib étoit là; il avoit été placé à la garde du trésor de la maison de notre Dieu, et il étoit allié de Tobie.

5. Il fit donc pour lui un grand coffre, et là on plaçoit devant lui les dons, l'encens, les vases, et la dîme du froment et du vin et de l'huile, la part des Lévites et des chantres et des portiers, et les prémices sacerdotales.

6. Or je n'étois point à Jérusalem en ce temps-là; car, en l'an trente-deuxième d'Artaxerxès roi de Babylone, je vins auprès du roi, et, sur la fin de mes jours, je priai le roi de me laisser libre.

7. Et je vins à Jérusalem, et j'entendis le mal qu'Éliasib avoit fait à Tobie, en élevant pour lui le trésor dans le parvis de la maison de Dieu.

8. Et le mal me parut très-grand;

et je jetai au loin les vases de la maison de Tobie hors du trésor;

9. Et j'ordonnai, et l'on purifia le trésor, et je reportai les vases de la maison de Dieu, le sacrifice et l'encens.

10. Or je connus que les parts des Lévites ne leur avoient point été données, et que chacun des Lévites et des chantres et de ceux qui servoient, avoit fui en sa contrée;

11. Et je portai cette cause devant le magistrat, et je dis : Pourquoi délaissons-nous la maison de Dieu? Je les rassemblai donc, et les rétablis dans leurs fonctions.

12. Et tout Juda apportoit la dîme du froment, du vin et de l'huile, dans les greniers.

13. Et nous établîmes sur les greniers, Sélémias, prêtre, et Sadoc le scribe, et Phadaïas des Lévites; et, auprès d'eux, Hanan, fils de Zachur fils de Mathanias, parce qu'ils furent éprouvés fidèles, et la part de leurs frères leur fut confiée.

14. Souvenez-vous de moi, mon Dieu, à cause de cela, et n'effacez point mes miséricordes dans la maison de mon Dieu et dans ses cérémonies.

15. En ces jours-là, je vis en Juda des hommes qui fouloient les pressoirs pendant le sabbat, et ceux qui portoient les gerbes et qui chargeoient sur les ânes le vin, les grappes, les figues et toute sorte de fardeaux, et ils les portoient en Jérusalem au jour du sabbat; et je les avertis de vendre au jour auquel il est permis de vendre.

16. Et ceux de Tyr demeuroient dans la ville, et apportoient des poissons et toutes choses qui se vendent, et ils les vendoient aux enfans de Juda, en Jérusalem, aux jours du sabbat.

17. Et je me plaignis aux princes de Juda, et leur dis : Quel est ce mal que vous faites? et pourquoi profanez-vous le jour du sabbat?

18. Nos pères n'ont-ils pas fait ainsi? et notre Dieu a fait venir tous ces maux sur nous et sur cette ville, et vous augmentez le courroux sur Israël en violant le sabbat.

19. Or il arriva que, quand les portes de Jérusalem furent posées au jour du sabbat, j'ordonnai, et ils fermèrent les portes, et ils ne les ouvrirent point jusqu'après le sabbat; et je plaçai quelques-uns de mes serviteurs sur les portes, afin que personne n'apportât de fardeau au jour du sabbat.

20. Et les marchands, et ceux qui vendoient toutes les marchandises, demeurèrent une et deux fois hors de Jérusalem.

21. Et je me plaignis d'eux, et leur dis : Pourquoi demeurez-vous près de la muraille? Si vous faites cela pour la seconde fois, je mettrai la main sur vous. C'est pourquoi depuis ce temps-là ils ne revinrent point au sabbat.

22. Je dis aussi aux Lévites qu'ils se purifiassent, et qu'ils vinssent pour garder les portes et pour sanctifier le jour du sabbat. Souvenez-vous donc de moi, mon Dieu, et me pardonnez selon la multitude de vos miséricordes.

23. En ces jours-là, je vis aussi les Juifs qui épousoient les femmes d'Azot, et des Ammonites, et des Moabites;

24. Et leurs enfans parloient à demi la langue d'Azot et ne savoient point parler la langue juive, et ils parloient selon la langue des deux peuples.

25. Et je les repris fortement et les maudis, et je les frappai et leur rasai les cheveux; et je les conjurai, au nom de Dieu, qu'ils ne donnassent point leurs filles à leurs fils, et qu'ils ne prissent point leurs filles pour leurs fils ni pour eux-mêmes, disant :

26. Salomon, le roi d'Israël, n'a-t-il

point péché de cette manière? et, certes, entre toutes les nations, il n'y avoit point de roi semblable à lui, et il étoit aimé de son Dieu, et Dieu l'avoit établi roi sur tous ceux d'Israël; mais les femmes étrangères l'entraînèrent dans le péché.

27. Et nous aussi, désobéirons-nous et ferons-nous un si grand mal, en sorte que nous soyons prévaricateurs contre Dieu en épousant les femmes étrangères?

28. Et Sanaballat Horonite étoit né de l'un des fils de Joïada, fils d'Eliasib le souverain prêtre, que je chassai loin de moi.

29. Seigneur mon Dieu, souvenez-vous de ceux qui souillent le sacerdoce et la loi des prêtres et des Lévites.

30. C'est pourquoi je les purifiai de tous les étrangers, et j'établis les prêtres et les Lévites chacun en son ordre et en son ministère,

31. Et pour présider aux oblations de bois dans le temps fixé, et aux prémices. Mon Dieu, souvenez-vous de moi dans votre miséricorde. Amen.

FIN D'ESDRAS.

TOBIE.

CHAPITRE I.er

1. Tobie, de la tribu et de la ville de Nephthali, qui est dans la haute Galilée, au-dessus de Naasson, derrière le chemin qui conduit à l'occident, ayant à gauche la ville de Séphet,

2. Fut emmené captif dans les jours de Salmanasar roi des Assyriens, et durant la captivité il n'abandonna pas la voie du Seigneur;

3. Et il distribuoit chaque jour ce qu'il pouvoit avoir à ses frères captifs avec lui.

4. Et quoiqu'il fût le plus jeune de toute la tribu de Nephthali, sa jeunesse ne parut dans aucune de ses actions.

5. Et, tandis que tous alloient adorer les veaux d'or que Jéroboam roi d'Israël avoit faits, seul il fuyoit la compagnie de tous;

6. Et il alloit à Jérusalem au temple du Seigneur, et là il adoroit le Seigneur, le Dieu d'Israël, offrant fidèlement ses prémices et ses dîmes;

7. Et dans la troisième année il donnoit toute sa dîme aux prosélytes et aux étrangers.

8. Encore enfant, il observoit ces préceptes et d'autres semblables, gardant la loi de Dieu.

9. Mais, lorsqu'il fut devenu homme, il épousa une femme de sa tribu, nommée Anne, et il en eut un fils auquel il donna son nom;

10. Et il lui apprit dès l'enfance à craindre Dieu et à s'abstenir de tout péché.

11. Lors donc qu'ayant été emmené captif avec sa femme et son fils, il fut arrivé dans la ville de Ninive avec toute sa tribu,

12. Quoique tous mangeassent des viandes des Gentils, il conserva son ame, et ne se souilla jamais de leur nourriture.

13. Et parce qu'il se souvint de Dieu de tout son cœur, Dieu lui fit trouver grâce en présence du roi Salmanasar,

14. Et le roi lui donna pouvoir d'aller par-tout où il voudroit, et de faire librement ce qui lui plairoit.

15. Il alloit donc vers tous ceux qui étoient en captivité, et leur donnoit les leçons du saint.

16. Il vint à Ragès, ville des Mèdes, et recueillit dix talens d'argent des dons qu'il avoit reçus du roi;

17. Et, parmi le grand nombre de ceux de sa nation, voyant Gabélus, de sa tribu, dans une grande misère, il lui donna cette somme d'argent, et Gabélus le reconnut par un écrit.

18. Or, après beaucoup de temps, le roi Salmanasar étant mort, et Sennacbérib son fils, qui régna après lui, ayant les fils d'Israël en haine,

19. Tobie tous les jours alloit visiter tous ses parens, les consoloit, et distribuoit son bien à chacun d'eux, selon qu'il pouvoit.

20. Il nourrissoit ceux qui avoient faim, donnoit des vêtemens à ceux qui étoient nus, et ensevelissoit avec soin ceux qui étoient morts ou qui avoient été tués.

21. Enfin, le roi Sennachérib étant revenu fuyant la Judée, à cause de la plaie dont Dieu le frappa pour ses blasphèmes, dans son courroux contre les enfans d'Israël, il en fit périr plusieurs, et Tobie ensevelit leurs corps.

22. Cela ayant été rapporté au roi, il commanda qu'on le mit à mort, et il s'empara de tout ce qu'il possédoit.

23. Et Tobie, fuyant avec son fils

et sa femme, se cacha malgré son dénuement, parce que plusieurs le chérissoient.

24. Or, après quarante-cinq jours, le roi fut tué par deux de ses fils,

25. Et Tobie retourna dans sa maison, et tout son bien lui fut rendu.

CHAPITRE II.

1. Or, après cela, quand vint le jour de la fête du Seigneur, un grand festin fut préparé dans la maison de Tobie,

2. Et il dit à son fils : Va et amène ici quelques-uns de nos frères qui craignent Dieu, afin qu'ils mangent avec nous.

3. Et après que son fils fut sorti, il revint, et lui annonça qu'un des enfans d'Israël avoit été tué et gisoit sur la place : aussitôt, se levant de table, et laissant là le repas, il vint à jeun vers le corps;

4. Et il l'enleva, et le porta secrètement dans sa maison, afin de l'ensevelir plus sûrement, lorsque le soleil seroit couché.

5. Et, ayant caché le corps, il commença à manger son pain avec douleur et tremblement,

6. Se souvenant de cette parole que le Seigneur avoit dite par le prophète Amos : Vos jours de fête se changeront en gémissemens et en larmes.

7. Et lorsque le soleil fut couché, il alla l'ensevelir.

8. Or tous ses proches le blâmoient, disant : Déjà à cause de cela on a commandé de vous faire mourir, et vous avez à peine échappé à votre condamnation, et vous ensevelissez de nouveau les morts!

9. Mais Tobie, craignant plus Dieu que le roi, emportoit les corps de ceux qui avoient été tués, les cachoit dans sa maison, et les ensevelissoit au milieu de la nuit.

10. Or il arriva un jour que, s'étant lassé à ensevelir les morts, et revenant en sa maison, il se concha au pied d'une muraille, et s'endormit;

11. Et, pendant qu'il dormoit, il tomba d'un nid d'hirondelles de la fiente chaude sur ses yeux, et il devint aveugle.

12. Or Dieu permit que cette épreuve lui arrivât, afin que sa patience fût donnée en exemple à la postérité, comme celle du saint homme Job.

13. Car, ayant toujours craint Dieu dès son enfance, et ayant gardé tous ses commandemens, il ne s'attrista point et ne murmura point contre Dieu de ce qu'il l'avoit affligé de la perte de la vue;

14. Mais il demeura ferme dans la crainte de Dieu, rendant grâces à Dieu tous les jours de sa vie.

15. Et comme les rois insultoient au bienheureux Job, ainsi ses parens et ses alliés railloient sa conduite, disant :

16. Où est votre espérance pour laquelle vous faisiez tant d'aumônes et de sépultures?

17. Mais Tobie, les reprenant, leur disoit : Ne parlez point ainsi;

18. Car nous sommes enfans des saints, et nous attendons cette vie que Dieu donnera à ceux qui n'abandonnent point la foi qu'ils lui ont promise.

19. Or Anne sa femme alloit tous les jours chez un tisserand, et apportoit pour vivre ce qu'elle pouvoit gagner par le travail de ses mains.

20. Il arriva donc qu'ayant reçu un jour un chevreau, elle l'apporta à la maison;

21. Et son mari, l'ayant entendu crier, dit : Prenez garde que ce chevreau n'ait été dérobé; rendez-le à ceux à qui il est, parce qu'il ne nous est pas permis de manger ce qui a été dérobé, ni même d'y toucher.

22. Alors sa femme, irritée, lui répondit : Certes, toutes vos espérances ont été manifestement vaines; et voilà que vos aumônes se montrent maintenant.

23. Et par ces discours et d'autres semblables sa femme l'insultoit.

CHAPITRE III.

1. Alors Tobie gémit et commença à prier avec larmes, disant:

2. Seigneur, vous êtes juste, et tous vos jugemens sont droits, et toutes vos voies sont miséricorde, vérité et justice.

3. Et maintenant, Seigneur, souvenez-vous de moi, et ne tirez point vengeance de mes péchés, et ne vous rappelez point mes offenses ni celles de mes pères.

4. Nous n'avons point obéi à vos préceptes: c'est pourquoi vous nous avez livrés au pillage, à la captivité et à la mort; et vous nous avez rendus la fable et le jouet de toutes les nations parmi lesquelles vous nous avez dispersés.

5. Et maintenant, Seigneur, vos jugemens sont grands, parce que nous n'avons point agi selon vos préceptes, et que nous n'avons point marché sincèrement en votre présence.

6. Et maintenant, Seigneur, faites-moi selon votre volonté, et commandez que mon ame soit reçue en paix, parce qu'il vaut mieux pour moi mourir que de vivre plus long-temps.

7. Or en ce même jour il arriva que Sara fille de Raguel, en Ragès, ville des Mèdes, fut émue d'un reproche que lui fit une des servantes de son père.

8. Elle avoit déjà épousé sept hommes l'un après l'autre, et un démon nommé Asmodée les avoit tués aussitôt qu'ils s'étoient approchés d'elle.

9. Lors donc qu'elle reprenoit cette servante pour quelque faute qu'elle avoit faite, celle-ci lui répondit: Que jamais nous ne voyions de toi ni fils ni fille sur la terre, meurtrière de tes maris!

10. Ne veux-tu pas me tuer aussi, comme tu as déjà tué sept maris? A cette parole, Sara monta dans une chambre haute de la maison, où elle demeura trois jours et trois nuits sans boire et sans manger;

11. Et, persévérant dans la prière, elle demandoit à Dieu avec larmes qu'il la délivrât de cet opprobre.

12. Or il arriva le troisième jour que, lorsqu'elle achevoit sa prière et bénissoit le Seigneur, elle dit:

13. Que votre nom soit béni, Dieu de nos pères, qui après vous être irrité faites miséricorde, et qui au temps de la tribulation pardonnez les péchés à ceux qui vous invoquent!

14. Seigneur, je tourne vers vous mon visage, et j'arrête mes yeux sur vous.

15. Je vous demande, Seigneur, que vous me délivriez de cet opprobre, ou que vous me retiriez de cette terre.

16. Vous savez, Seigneur, que je n'ai jamais desiré un mari, et que j'ai conservé mon ame pure de tout mauvais desir.

17. Je ne me suis jamais mêlée à ceux qui aiment les divertissemens, et je n'ai pas vécu avec ceux qui marchent sans prudence.

18. Et j'ai consenti à recevoir un mari dans votre crainte, et non pour satisfaire ma passion.

19. Et j'ai été indigne d'eux, ou peut-être n'étoient-ils pas dignes de moi, parce que vous m'avez peut-être réservée pour un autre époux.

20. Car vos conseils ne sont point au pouvoir de l'homme.

21. Mais quiconque vous honore est assuré que si vous l'éprouvez durant sa vie, il sera couronné; si vous l'affligez, il sera délivré; et si vous le châtiez, il pourra obtenir miséricorde.

22. Vous ne vous plaisez point à notre perte; mais après la tempête vous ramenez le calme, et après les gémissemens et les larmes vous répandez la joie.

23. Dieu d'Israël, que votre nom soit béni dans tous les siècles!

24. Les prières de Tobie et de Sara

furent exaucées en même temps devant la gloire du Dieu souverain;

25. Et Raphaël, le saint ange du Seigneur, fut envoyé pour les guérir tous deux, eux dont les prières avoient été présentées au Seigneur au même instant.

CHAPITRE IV.

1. Tobie, croyant donc que Dieu exaucerait la prière qu'il lui avoit faite, de mourir bientôt, appela à lui son fils Tobie,

2. Et lui dit : Mon fils, écoute les paroles de ma bouche, et qu'elles soient dans ton cœur, comme une base solide.

3. Lorsque Dieu aura reçu mon ame, ensevelis mon corps : et honore ta mère tous les jours de sa vie;

4. Car tu dois te souvenir quels et combien grands ont été les dangers auxquels elle a été exposée lorsqu'elle te portoit en son sein.

5. Et quand elle aura achevé le temps de sa vie, ensevelis-la près de moi.

6. Aie Dieu dans ton esprit tous les jours de ta vie, et garde-toi de consentir jamais au péché et de transgresser les préceptes du Seigneur notre Dieu.

7. Fais l'aumône de ton bien, et ne détourne ton visage d'aucun pauvre; car il arrivera ainsi que le Seigneur ne détournera pas non plus son visage de toi.

8. Sois charitable autant que tu le pourras.

9. Si tu as beaucoup, donne abondamment; si tu as peu, aie soin de donner ce peu de bon cœur.

10. Car tu amasseras ainsi un grand trésor, et une grande récompense au jour de la nécessité;

11. Parce que l'aumône délivre de tout péché et de la mort, et qu'elle ne laissera point l'ame aller dans les ténèbres.

12. L'aumône sera une grande confiance devant le Dieu très-haut, pour tous ceux qui l'auront faite.

13. Veille sur toi, mon fils, contre toute impureté, et, hors ta femme, n'en connois jamais une autre.

14. Ne laisse jamais l'orgueil dominer dans tes pensées ou dans tes paroles; car c'est par l'orgueil que toute perte a pris commencement.

15. Lorsqu'un homme aura travaillé pour toi, paie-lui aussitôt son salaire; et que la récompense du mercenaire ne demeure jamais chez toi.

16. Prends garde de faire jamais à un autre ce que tu serois fâché qu'on te fît.

17. Mange ton pain avec les pauvres et avec ceux qui ont faim, et couvre de tes vêtemens ceux qui sont nus.

18. Mets ton pain et ton vin sur le tombeau du juste, et garde-toi d'en manger et d'en boire avec les pécheurs.

19. Cherche toujours le conseil d'un homme sage.

20. Bénis Dieu en tout temps, et demande-lui de diriger tes voies; et que tous tes conseils demeurent en lui.

21. Je t'avertis aussi, mon fils, que, lorsque tu n'étois qu'un petit enfant, j'ai donné dix talens à Gabélus, qui demeure dans la ville de Ragès, au pays des Mèdes, et que j'ai sa promesse entre mes mains;

22. C'est pourquoi cherche comment parvenir jusqu'à lui, et recouvrer cette somme d'argent, et lui rendre sa promesse.

23. Ne crains point, mon fils : il est vrai que nous menons une vie pauvre; mais nous aurons de grandes richesses, si nous craignons Dieu, si nous nous retirons de tout péché, et que nous fassions le bien.

CHAPITRE V.

1. Alors Tobie répondit à son père, et dit : Je ferai tout ce que vous m'avez commandé, mon père.

2. Mais je ne sais comment je pourrai retirer cet argent : cet homme ne me connoît point, et je ne le connois pas non plus ; quelle marque lui donnerai-je pour me faire connoître à lui? je ne sais pas même le chemin par où l'on peut aller jusqu'à lui.

3. Alors son père lui répondit : J'ai son écrit entre les mains ; et aussitôt que tu le lui feras voir, il te rendra cet argent.

4. Mais va maintenant, et cherche quelque homme fidèle qui puisse aller avec toi, en lui assurant une récompense, afin que tu reçoives cet argent pendant que je vis.

5. Alors Tobie, étant sorti, trouva un jeune homme éclatant, debout, ceint de ses vêtemens comme prêt à marcher.

6. Et, ignorant que ce fût un ange de Dieu, il le salua, et lui dit : D'où êtes-vous, bon jeune homme?

7. Il lui répondit : Je suis des enfans d'Israël. Tobie lui dit : Savez-vous le chemin qui conduit au pays des Mèdes ?

8. L'ange lui répondit : Je le sais ; j'ai passé souvent dans tous ces chemins, et j'ai demeuré chez Gabélus, notre frère, qui demeure au pays des Mèdes, en la ville de Ragès, située dans les montagnes d'Ecbatanes.

9. Tobie lui dit : Je vous supplie d'attendre ici un peu, jusqu'à ce que j'aie annoncé à mon père ce que vous venez de me dire.

10. Alors Tobie, entrant, rapporta tout à son père, lequel admira, et lui ordonna de prier ce jeune homme d'entrer.

11. Étant donc entré, il salua Tobie, et dit : Que la joie soit toujours avec vous !

12. Et Tobie dit : Quelle joie puis-je avoir, moi qui suis toujours dans les ténèbres, et qui ne vois point la lumière du ciel?

13. Le jeune homme lui dit : Ayez bon courage, le temps approche où Dieu doit vous guérir.

14. Et Tobie lui dit : Pourrez-vous conduire mon fils chez Gabélus, en la ville de Ragès, au pays des Mèdes? et quand vous serez de retour, je vous donnerai votre récompense.

15. L'ange lui dit : Je le menerai et le ramenerai vers vous.

16. Et Tobie répondit : Dites-moi, je vous prie, de quelle famille êtes-vous, et de quelle tribu ?

17. L'ange Raphaël lui dit : Est-ce la famille du mercenaire qui doit conduire votre fils, ou le mercenaire que vous cherchez?

18. Mais, de peur que je ne vous donne de l'inquiétude, je suis Azarias, fils du grand Ananias.

19. Et Tobie répondit : Vous êtes d'une race illustre : mais je vous prie de ne vous point fâcher parce que j'ai desiré connoître votre race.

20. Et l'ange lui dit : Je menerai votre fils se portant bien, et je vous le ramenerai de même.

21. Tobie, répondant, dit : Que votre voyage soit heureux! que Dieu soit avec vous dans votre chemin, et que son ange vous accompagne !

22. Alors, tout ce qu'ils devoient porter dans leur voyage étant préparé, Tobie dit adieu à son père et à sa mère, et ils s'acheminèrent tous deux ensemble.

23. Et lorsqu'ils furent partis, la mère commença à pleurer et à dire : Vous nous avez ôté le soutien de notre vieillesse, et vous l'avez éloigné de nous.

24. Plût à Dieu que cet argent pour lequel vous l'avez envoyé, n'eût jamais été !

25. Le peu que nous avions nous suffisoit, et nous pouvions regarder comme une assez grande richesse de voir notre fils avec nous.

26. Tobie lui dit : Ne pleurez point ; notre fils arrivera là se portant bien, et il reviendra vers nous de même, et vos yeux le verront :

27. Car je crois que le bon ange de

Dieu l'accompagne, et qu'il disposera tout, et qu'ainsi il reviendra vers nous plein de joie.

28. A cette parole, sa mère cessa de pleurer, et elle se tut.

CHAPITRE VI.

1. Or Tobie partit donc, et le chien le suivit; et il s'arrêta au premier gîte près du fleuve du Tigre.

2. Et Tobie étant allé laver ses pieds, un très-grand poisson sortit de l'eau pour le dévorer.

3. Tobie, effrayé, jeta un grand cri, disant : Seigneur, il s'élance sur moi!

4. Et l'ange lui dit : Saisis-le, et tire-le à toi. Tobie, l'ayant fait, le tira à terre, et le poisson commença à palpiter à ses pieds.

5. Alors l'ange lui dit : Ouvre ce poisson, et prends-en le cœur, le fiel et le foie, parce qu'ils serviront à des remèdes utiles.

6. Tobie mit aussitôt sur le feu une partie de la chair, qu'ils emportèrent avec eux; ils couvrirent de sel le reste, qui leur devoit suffire jusqu'à ce qu'ils arrivassent à Ragès, au pays des Mèdes.

7. Alors Tobie interrogea l'ange, et lui dit : Mon frère Azarias, je vous conjure de me dire à quels remèdes peut servir ce que vous avez voulu conserver de ce poisson.

8. L'ange lui répondit : Si tu mets une petite partie du cœur sur le feu, la fumée qui en sort chasse tous les démons, soit d'un homme, soit d'une femme, en sorte qu'ils ne s'en approchent plus.

9. Et le fiel est bon pour oindre les yeux où il y a quelque taie, et il les guérit.

10. Et Tobie lui dit : Où voulez-vous que nous nous arrêtions?

11. L'ange lui répondit : Il y a ici un homme qui s'appelle Raguel, qui est de tes parens et de ta tribu : il a une fille nommée Sara, et il n'a pas de fils ni aucune autre fille qu'elle.

12. Tout son bien te sera donné, si tu épouses cette fille.

13. Demande-la donc à son père, et il te la donnera en mariage.

14. Tobie lui répondit : J'ai ouï dire qu'elle avoit déjà épousé sept maris, et qu'ils sont tous morts; et j'ai appris qu'un démon les avoit tués.

15. Je crains donc que la même chose ne m'arrive, et que, comme je suis fils unique, je ne conduise la vieillesse de mon père et de ma mère au tombeau.

16. Alors l'ange Raphaël lui dit : Écoute-moi, et je t'apprendrai qui sont ceux sur qui le démon a quelque pouvoir.

17. Ceux qui embrassent le mariage de manière à bannir Dieu de leur cœur et de leur esprit, et qui ne pensent qu'à satisfaire leur passion, comme les animaux sans intelligence, le démon a pouvoir sur eux.

18. Mais toi, après que tu auras épousé cette jeune fille, étant entré en sa chambre, vis avec elle dans la continence durant trois jours, et ne songe qu'à prier Dieu avec elle.

19. Et, la même nuit, place dans le feu le foie du poisson, et le démon s'enfuira.

20. Et la seconde nuit tu seras en la société des saints patriarches.

21. Et la troisième nuit tu recevras la bénédiction de Dieu, afin qu'il naisse de vous des enfans très-sains.

22. Or, la troisième nuit passée, tu recevras cette jeune fille dans la crainte du Seigneur et dans le desir d'avoir des enfans, plutôt que poussé par un desir des sens, afin que tu participes à la bénédiction de Dieu, et que tu aies des enfans de la race d'Abraham.

CHAPITRE VII.

1. Or ils entrèrent chez Raguel, et Raguel les reçut avec joie.

2. Et lorsque Raguel eut jeté les yeux sur Tobie, il dit à Anne, sa femme : Comme ce jeune homme ressemble à mon cousin !

3. Et après cela il dit : D'où êtes-vous, mes jeunes frères ? Or ils répondirent : Nous sommes de la tribu de Nephthali, de la captivité de Ninive.

4. Et Raguel leur dit : Connoissez-vous mon frère Tobie ? Ils lui répondirent : Nous le connoissons.

5. Et comme Raguel disoit beaucoup de bien de Tobie, l'ange lui dit : Tobie dont vous nous parlez, est le père de celui-ci.

6. Et Raguel se précipita vers lui et le baisa avec larmes, et, pleurant sur son cou, dit :

7. Mon fils, que Dieu te bénisse; car tu es le fils d'un homme bon, d'un homme très-vertueux.

8. En même temps, Anne sa femme et Sara leur fille commencèrent à pleurer.

9. Après qu'ils eurent parlé, Raguel commanda qu'on tuât un belier et qu'on préparât le festin ; et, comme il les prioit de se mettre à table,

10. Tobie lui dit : Je ne mangerai et ne boirai point ici d'aujourd'hui, que vous ne m'ayez accordé ma demande, et que vous ne me promettiez de me donner pour femme Sara, votre fille.

11. Raguel, ayant entendu ces paroles, fut saisi de frayeur, sachant ce qui étoit arrivé aux sept maris qui s'étoient approchés d'elle; et il commença à craindre que la même chose n'arrivât aussi à celui-ci : et, comme il hésitoit, ne répondant rien à la demande de Tobie,

12. L'ange lui dit : Ne craignez point de donner votre fille à ce jeune homme, parce qu'il craint Dieu, et que vous lui devez votre fille pour épouse; c'est pourquoi nul autre n'a pu la posséder.

13. Alors Raguel dit : Je ne doute point que mes prières et mes larmes ne soient venues en la présence de Dieu, et qu'il ne les ait exaucées ;

14. Et je crois qu'il a permis que vous soyez venus nous voir, afin que cette fille épousât un homme de sa parenté, selon la loi de Moïse : ainsi ne doute pas que je ne te donne ma fille, comme tu le desires.

15. Et prenant la main droite de sa fille, il la mit dans la main droite de Tobie, et lui dit : Que le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob, soit avec vous; que lui-même vous unisse, et qu'il accomplisse sa bénédiction en vous.

16. Et, ayant pris un livre, ils écrivirent l'acte de mariage.

17. Et après cela ils mangèrent, bénissant Dieu.

18. Et Raguel appela Anne sa femme, et lui ordonna de préparer une autre chambre.

19. Et elle y introduisit Sara sa fille, et elle pleura.

20. Et elle lui dit : Ma fille, ayez bon courage; que le Seigneur du ciel vous comble de joie, au lieu des maux que vous avez soufferts.

CHAPITRE VIII.

1. Or, après qu'ils eurent soupé, ils introduisirent le jeune Tobie auprès d'elle.

2. C'est pourquoi Tobie, se souvenant des paroles de l'ange, prit une partie du foie du poisson, et le mit sur des charbons ardens.

3. Et l'ange Raphaël s'empara du démon, et l'enchaîna dans le désert de la haute Égypte.

4. Tobie ensuite parla à la jeune fille, et lui dit : Sara, lève-toi, et prions Dieu aujourd'hui et demain et après-demain, parce que durant ces trois nuits nous devons nous unir à Dieu; et après la troisième nuit nous vivrons dans notre mariage :

5. Car nous sommes enfans des

saints, et nous ne devons pas nous unir comme les nations qui ne connoissent point Dieu.

6. S'étant donc levés tous deux, ils prioient Dieu avec grande instance, afin qu'il lui plût de leur conserver la vie.

7. Et Tobie dit ces paroles : Seigneur Dieu de nos pères, que le ciel et la terre, la mer, les fontaines et les fleuves, et toutes les créatures, vous bénissent.

8. Vous avez formé Adam du limon de la terre, et vous lui avez donné Ève pour compagne.

9. Et maintenant, Seigneur, vous savez que ce n'est point par un mauvais desir que je prends ma sœur pour épouse, mais dans le seul espoir d'une postérité par laquelle votre nom soit béni dans tous les siècles.

10. Sara dit aussi : Ayez pitié de nous, Seigneur, ayez pitié de nous, et que nous vieillissions tous deux ensemble dans une parfaite santé.

11. Et il arriva, vers le chant du coq, que Raguel commanda qu'on fît venir ses serviteurs ; et ils s'en allèrent avec lui pour creuser une fosse.

12. Car il disoit : Il en sera peut-être de celui-ci comme des sept hommes qui se sont approchés d'elle.

13. Et, lorsqu'ils eurent préparé la fosse, Raguel, revenant vers sa femme, lui dit :

14. Envoyez une de vos servantes pour voir s'il est mort, afin que je l'ensevelisse avant le jour.

15. Or celle-ci envoya une de ses servantes, laquelle, étant entrée dans la chambre, les trouva tous deux, dormant ensemble dans le même lit.

16. Et, retournant, elle annonça cette bonne nouvelle, et Raguel et Anne sa femme bénirent le Seigneur;

17. Et ils dirent : Nous vous bénissons, Seigneur Dieu d'Israël, parce que ce que nous avions pensé n'est point arrivé.

18. Car vous nous avez fait miséricorde, vous avez chassé loin de nous l'ennemi qui nous persécutoit ;

19. Et vous avez eu pitié de ces deux enfans uniques. Faites, Seigneur, qu'ils vous bénissent de plus en plus, et qu'ils vous offrent le sacrifice de louanges, pour la santé qu'ils ont reçue de vous, afin que toutes les nations sachent que, dans toute la terre, il n'y a point d'autre Dieu que vous.

20. Raguel commanda aussitôt à ses serviteurs de remplir la fosse qu'ils avoient faite, avant que le jour parût.

21. Il ordonna aussi à sa femme de préparer un repas, et tout ce qui étoit nécessaire pour des voyageurs.

22. Il fit tuer deux génisses et quatre beliers, et préparer un festin pour tous ses voisins et tous ses amis.

23. Et Raguel conjura ensuite Tobie de demeurer avec lui durant deux semaines.

24. Il lui donna la moitié de tout ce qu'il possédoit, et déclara par un écrit que l'autre moitié seroit à Tobie après sa mort.

CHAPITRE IX.

1. Alors Tobie appela l'ange, qu'il croyoit un homme, et lui dit : Mon frère Azarias, je vous demande d'écouter mes paroles.

2. Quand je me donnerois à vous comme votre esclave, je ne pourrois reconnoître dignement votre prudence.

3. Cependant je vous conjure de prendre des chevaux et des serviteurs, et d'aller vers Gabélus, en la ville de Ragès, au pays des Mèdes, et de lui rendre son écrit, recevant de lui l'argent, et le priant de venir à mes noces :

4. Car vous savez bien que mon père compte les jours, et que, si je tarde un jour de plus, son ame sera dans la tristesse.

5. Et vous voyez de quelle manière

Raguel m'a conjuré de demeurer ici, et que je ne puis me refuser à ses instances.

6. Raphaël prit donc quatre serviteurs et deux chameaux, et s'en alla en la ville de Ragès, au pays des Mèdes; et trouvant Gabélus, il lui rendit son écrit, et reçut de lui l'argent.

7. Il lui raconta tout ce qui étoit arrivé au jeune Tobie, et il l'amena avec lui aux noces.

8. Lorsque Gabélus fut entré dans la maison de Raguel, il trouva Tobie à table, et, celui-ci se levant aussitôt, ils s'embrassèrent l'un l'autre; et Gabélus pleura, et bénit Dieu,

9. Et dit: Que le Dieu d'Israël vous bénisse, parce que vous êtes le fils d'un homme bon et juste, et craignant Dieu, et faisant l'aumône;

10. Et que la bénédiction se répande sur votre femme, et sur votre père et votre mère;

11. Et que vous voyiez vos fils, et les fils de vos fils, jusqu'à la troisième et la quatrième génération, et que votre race soit bénie du Dieu d'Israël, qui règne dans les siècles des siècles.

12. Et, tous ayant répondu, Qu'il soit ainsi, ils se mirent à table; mais ils célébrèrent le festin même des noces avec la crainte du Seigneur.

CHAPITRE X.

1. Pendant que Tobie différoit son départ à cause de son mariage, Tobie son père comptoit tous les jours; et, lorsque les jours du voyage furent achevés, et que son fils ne revint point, Tobie disoit: Seroient-ils dans la peine?

2. Gabélus seroit-il mort, et personne ne pourroit-il lui rendre cet argent?

3. Et il commença à s'attrister beaucoup, et Anne sa femme avec lui, et ils commencèrent tous deux à pleurer ensemble de ce que leur fils ne revenoit pas au jour marqué.

4. Sa mère sur-tout répandoit des larmes amères, et disoit: Hélas! mon fils! mon fils! pourquoi t'avons-nous envoyé si loin, toi la lumière de nos yeux, le bâton de notre vieillesse, le soulagement de notre vie, l'espérance de notre postérité?

5. Nous qui en toi seul avions toutes choses, nous ne devions pas te laisser aller loin de nous.

6. Tobie lui disoit: Cessez de parler ainsi, ne vous troublez pas, notre fils se porte bien: cet homme avec qui nous l'avons envoyé est fidèle.

7. Mais rien ne pouvoit la consoler, et, sortant tous les jours, elle regardoit de tous côtés, et alloit dans tous les chemins par lesquels elle espéroit qu'il pourroit revenir, pour le voir de loin quand il reviendroit.

8. Cependant Raguel disoit à son gendre: Demeurez ici, et j'enverrai des nouvelles de votre santé à Tobie votre père.

9. Tobie lui répondit: Je sais que maintenant mon père et ma mère comptent les jours, et leur esprit est troublé en eux.

10. Raguel, ayant prié Tobie avec beaucoup d'instances, et voyant qu'il ne vouloit pas se rendre, lui remit Sara sa femme, et la moitié de ses biens en serviteurs, en troupeaux et en argent, et il le laissa aller plein de santé et de joie,

11. Disant: Que l'ange saint du Seigneur soit en votre chemin, et qu'il vous conduise sans péril; et puissiez-vous trouver tout parfaitement bien dans votre maison, et que mes yeux voient vos enfans avant que je meure!

12. Et le père et la mère, prenant leur fille, l'embrassèrent et la laissèrent aller,

13. L'avertissant d'honorer son beau-père et sa belle-mère, d'aimer son mari, de régler sa famille, de gouverner sa maison, et de se conserver irréprochable.

CHAPITRE XI.

1. Étant donc partis pour retourner, ils arrivèrent à Charan, qui est à moitié chemin, vis-à-vis de Ninive, le onzième jour;

2. Et l'ange dit: Tobie mon frère, tu sais comment nous avons laissé ton père.

3. Si tu le veux, allons en avant, et que tes serviteurs nous suivent à pas lents, avec ta femme et tes troupeaux.

4. Comme il leur plut d'aller de la sorte, Raphaël dit à Tobie: Prends avec toi du fiel de ce poisson, car il te sera nécessaire. Tobie prit de ce fiel, et ils partirent.

5. Or Anne étoit assise tous les jours sur le chemin, au haut d'une montagne, d'où elle pouvoit découvrir de loin;

6. Et, comme elle regardoit de là s'il arrivoit, elle le vit de loin, et aussitôt elle reconnut son fils qui venoit; et, courant, elle l'annonça à son mari, disant: Voilà votre fils qui vient.

7. Et Raphaël dit à Tobie: Dès que tu seras entré dans ta maison, adore le Seigneur ton Dieu, et, lui rendant grâces, approche de ton père, et embrasse-le.

8. Et aussitôt frotte-lui les yeux avec ce fiel de poisson que tu portes; car sache que les yeux de ton père s'ouvriront à l'instant, et que ton père verra la lumière du ciel et se réjouira à ton aspect.

9. Alors le chien qui les avoit suivis durant le chemin, courut devant eux; et, comme s'il eût porté la nouvelle de leur venue, il témoignoit sa joie par le mouvement de sa queue et par ses caresses.

10. Et le père de Tobie, quoique aveugle, se leva et commença à courir, se heurtant à chaque pas, et, donnant la main à un serviteur, il alla au-devant de son fils;

11. Et, le recevant sur son sein, il l'embrassa, et sa mère l'embrassa aussi, et tous deux commencèrent à pleurer de joie.

12. Puis, ayant adoré Dieu et lui ayant rendu grâces, ils s'assirent.

13. Alors Tobie, prenant du fiel du poisson, en toucha les yeux de son père

14. Durant presque une demi-heure, et la taie commença à sortir de l'œil comme une membrane d'œuf:

15. Tobie, la saisissant, l'arracha de ses yeux, et recouvra aussitôt la vue.

16. Et ils glorifioient Dieu, lui et sa femme et tous ceux qui le savoient.

17. Et Tobie disoit: Je vous bénis, Seigneur Dieu d'Israël, parce que vous m'avez châtié et sauvé, et voilà que je vois Tobie mon fils.

18. Et, après sept jours, Sara, la femme de son fils, entra, et toute sa famille, et ses troupeaux, et ses chameaux, et la dot considérable de l'épouse, et l'argent qu'il avoit reçu de Gabélus.

19. Et Tobie raconta à ses parens tous les bienfaits dont Dieu l'avoit comblé en lui donnant l'homme qui l'avoit conduit.

20. Et Achior et Nabath, cousins de Tobie, vinrent pleins de joie vers Tobie, et le félicitèrent de tous les biens que Dieu lui avoit faits.

21. Et sept jours se passèrent dans les festins, tous se réjouissant d'une grande joie.

CHAPITRE XII.

1. Alors Tobie appela à lui son fils, et lui dit: Que pouvons-nous donner à cet homme saint qui est venu avec toi?

2. Tobie, répondant, dit à son père: Mon père, quelle récompense lui donner? que trouver de digne de ses bienfaits?

3. Il m'a conduit et ramené sain et sauf, il a reçu l'argent de Gabélus, il m'a fait avoir une épouse, et il a chassé loin d'elle le démon; il a rempli de

joie les siens, il m'a arraché à un poisson dévorant, il vous a fait voir la lumière des cieux, et par lui nous avons été comblés de tous ces biens. Que pourrons-nous lui donner de digne de lui?

4. Je vous demande, mon père, de le prier de prendre la moitié de tout ce que nous avons apporté, s'il le croit suffisant.

5. Et le père et le fils, l'appelant, le prirent à part, et commencèrent à le presser de daigner recevoir la moitié de tout ce qu'ils avoient apporté.

6. Alors il leur dit en secret : Bénissez le Dieu du ciel, et confessez-le devant tout ce qui vit, parce qu'il vous a fait miséricorde.

7. Car il est bon de cacher le secret du roi; mais il est honorable de révéler et de confesser les œuvres de Dieu.

8. La prière est bonne avec le jeûne, et l'aumône vaut mieux que d'amasser des trésors,

9. Parce que l'aumône délivre de la mort, et c'est elle qui lave les péchés et fait trouver la miséricorde et la vie éternelle.

10. Mais ceux qui commettent le péché et l'iniquité, sont les ennemis de leur ame.

11. Je vous manifeste donc la vérité, et je ne vous celerai point les paroles cachées.

12. Quand tu priois avec larmes, et que tu ensevelissois les morts, et que tu laissois ton repas, et que tu cachois durant le jour les morts en ta maison, et que tu les ensevelissois la nuit, je présentai ta prière au Seigneur.

13. Et parce que tu étois agréable au Seigneur, il a été nécessaire que la tentation t'éprouvât.

14. Et maintenant le Seigneur m'a envoyé pour prendre soin de toi, et pour délivrer Sara, la femme de ton fils, du démon.

15. Car je suis l'ange Raphaël, l'un des sept qui assistent devant le Seigneur.

16. Et, lorsqu'ils eurent entendu ces paroles, ils furent troublés, et, tremblans, ils tombèrent la face contre terre.

17. Et l'ange leur dit : La paix soit avec vous! ne craignez pas.

18. Car lorsque j'étois avec vous, j'y étois par la volonté de Dieu : bénissez-le et chantez-le.

19. Je paroissois manger et boire avec vous; mais je me sers d'une nourriture invisible et d'une boisson que les hommes ne peuvent voir.

20. Il est temps que je retourne vers celui qui m'a envoyé; mais, vous, bénissez le Seigneur, et racontez toutes ses merveilles.

21. Et, après qu'il eut parlé ainsi, il disparut de leur présence, et ils ne purent plus le voir.

22. Alors, prosternés pendant trois heures la face contre terre, ils bénirent Dieu, et, se levant, ils racontèrent toutes ses merveilles.

CHAPITRE XIII.

1. Alors le vieux Tobie, ouvrant la bouche, bénit le Seigneur, et dit : Seigneur, votre grandeur est dans l'éternité, et votre règne est dans tous les siècles.

2. Vous frappez, et vous guérissez; vous conduisez au tombeau, et vous en retirez : nul ne peut fuir votre main.

3. Louez le Seigneur, enfans d'Israël, louez-le en présence des nations;

4. Car il vous a dispersés au milieu des nations qui l'ignorent, afin que vous leur racontiez ses merveilles, et que vous leur apprenez qu'il n'y a de Tout-puissant que lui.

5. Il nous a châtiés à cause de nos iniquités, et il nous sauvera à cause de ses miséricordes.

6. Considérez donc ce qu'il nous a fait, louez-le avec crainte et tremblement, et que vos œuvres glorifient le roi des siècles.

7. Et moi je le chanterai dans la terre de ma captivité, parce qu'il a manifesté sa majesté sur une nation pécheresse.

8. Convertissez-vous donc à lui, pécheurs; pratiquez la justice devant Dieu, et croyez qu'il vous fera miséricorde.

9. Pour moi, mon ame se réjouira en lui.

10. Bénissez le Seigneur, vous tous ses élus; célébrez les jours de la joie, et confessez son nom.

11. Jérusalem, cité de Dieu, le Seigneur t'a châtiée à cause des œuvres de tes mains.

12. Rends grâces au Seigneur pour les biens qu'il t'a faits, et bénis le Dieu des siècles, afin qu'il rétablisse en toi son tabernacle, qu'il rappelle à toi tous les captifs, et que tu te réjouisses dans tous les siècles des siècles.

13. Tu brilleras d'une lumière éclatante, et tous les peuples de la terre t'adoreront.

14. Les nations viendront de loin vers toi, et, t'apportant des présens, elles adoreront en toi le Seigneur, et elles considéreront ta terre comme une terre sainte :

15. Car elles invoqueront en toi le grand nom du Seigneur.

16. Ceux qui te mépriseront seront maudits, ceux qui te blasphémeront seront condamnés, et ceux qui t'édifieront seront bénis.

17. Et toi tu te réjouiras en tes enfans, parce qu'ils seront tous bénis et qu'ils seront tous unis au Seigneur.

18. Heureux tous ceux qui t'aiment et qui se réjouissent en ta paix!

19. Mon ame, bénis le Seigneur, parce qu'il a délivré Jérusalem, Jérusalem sa cité, de toutes ses tribulations, le Seigneur notre Dieu.

20. Je serai heureux, s'il reste encore quelqu'un de ma race pour voir la splendeur de Jérusalem.

21. Les portes de Jérusalem seront bâties de saphirs et d'émeraudes, et toute l'enceinte de ses murailles, de pierres précieuses.

22. Toutes ses places publiques seront pavées de pierres d'une blancheur et d'une beauté admirables, et l'on chantera dans toutes ses voies, Alléluia.

23. Que le Seigneur, qui l'a exaltée, soit béni à jamais, et que son règne soit dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

CHAPITRE XIV.

1. Et les paroles de Tobie furent achevées. Et, après qu'il eut recouvré la vue, il vécut quarante-deux ans, et il vit les enfans de ses petits-fils.

2. Et, après avoir vécu cent deux ans, il mourut, et fut enseveli honorablement dans Ninive.

3. Il avoit cinquante-six ans lorsqu'il perdit la vue, et il la recouvra à soixante.

4. Tout le reste de sa vie s'écoula dans la joie; et, ayant beaucoup avancé dans la crainte de Dieu, il mourut en paix.

5. Or, à l'heure de sa mort, il appela Tobie son fils, et ses jeunes enfans, ses petits-fils, et il leur dit :

6. La ruine de Ninive est proche, car la parole de Dieu n'est point vaine; et nos frères qui ont été dispersés hors de la terre d'Israël, y reviendront.

7. Toute la terre d'Israël, qui a été déserte, sera repeuplée, et la maison de Dieu, qui a été brûlée, sera rebâtie, et tous ceux qui craignent Dieu y reviendront.

8. Et les nations abandonneront leurs idoles, et elles viendront à Jérusalem, et elles y habiteront.

9. Et tous les rois de la terre se réjouiront, adorant le roi d'Israël.

10. Mes enfans, écoutez donc votre père : Servez le Seigneur dans la vérité, et cherchez à faire ce qui lui plaît;

11. Et recommandez à vos enfans

de faire des œuvres de justice et des aumônes, de se souvenir de Dieu, et de le bénir en tout temps dans la vérité et de toutes leurs forces.

12. Et maintenant, mes enfans, écoutez-moi, et ne demeurez point ici; mais, aussitôt que vous aurez enseveli votre mère auprès de moi dans un même sépulcre, ne pensez plus qu'à vous hâter de sortir d'ici;

13. Car je vois que l'iniquité de cette ville la fera périr.

14. Or, après la mort de sa mère, le jeune Tobie sortit de Ninive avec sa femme, ses enfans, et les enfans de ses enfans, et il retourna chez son beau-père et sa belle-mère;

15. Et il les trouva encore en santé, dans une heureuse vieillesse, et il eut soin d'eux, et leur ferma les yeux: il recueillit tout l'héritage de la maison de Raguel, et il vit les enfans de ses enfans jusqu'à la cinquième génération.

16. Et, après avoir vécu quatre-vingt-dix-neuf ans, il mourut dans la crainte du Seigneur, et ses enfans l'ensevelirent avec joie.

17. Tous ses alliés et tous ses enfans persévérèrent avec tant de fidélité dans la bonne vie et dans une conduite sainte, qu'ils furent aimés de Dieu et des hommes, et de tous ceux qui habitoient cette terre.

FIN DE TOBIE.

Digitized by Google

JUDITH.

CHAPITRE I.er

1. Arphaxad, roi des Mèdes, avoit soumis plusieurs nations à son empire, et lui-même éleva une ville très-puissante, qu'il appela Ecbatanes,

2. En pierres carrées et taillées : il bâtit ses murailles de soixante-dix coudées de large et de trente coudées de haut, et il éleva ses tours de cent coudées.

3. Et chacun de leurs côtés carrés s'étendoit dans un espace de vingt pieds; et il fit les portes de la hauteur des tours.

4. Et il s'enorgueillissoit de la force et de la puissance de son armée, et de la gloire de ses chars.

5. Or, en la douzième année de son règne, Nabuchodonosor, roi des Assyriens, qui régnoit dans Ninive, la grande ville, combattit contre Arphaxad, et le vainquit

6. Dans la vaste plaine qui est appelée Ragau, près de l'Euphrate et du Tigre, et de Jadason, dans la plaine d'Érioch, roi des Élicieus.

7. Alors le royaume de Nabuchodonosor fut élevé, et son cœur s'enorgueillit, et il envoya vers tous ceux qui habitoient dans la Cilicie, et à Damas, et sur le Liban,

8. Et vers les nations du Carmel et de Cédar, et vers les habitans de Galilée, au vaste champ d'Esdrélon,

9. Et vers tous ceux qui étoient en Samarie et au-delà du fleuve du Jourdain jusqu'à Jérusalem, et dans toute la terre de Jessé jusqu'aux confins de l'Éthiopie.

10. Or Nabuchodonosor, roi des Assyriens, leur envoya à tous des députés;

11. Et tous refusèrent de les recevoir, et les renvoyèrent sans présent, et les chassèrent sans honneur.

12. Alors le roi Nabuchodonosor, irrité contre toute cette terre, jura par son trône et son royaume qu'il combattroit contre toutes ces contrées.

CHAPITRE II.

1. Dans la treizième année du roi Nabuchodonosor, le vingt-deuxième jour du premier mois, en la maison de Nabuchodonosor, roi des Assyriens, cette parole fut entendue, qu'il se défendroit.

2. Et il appela tous les anciens, et tous les chefs, et ses guerriers, et il tint avec eux un conseil secret;

3. Et il dit que son dessein étoit de subjuguer à son empire toute la terre.

4. Et comme cette parole plut à tous, le roi Nabuchodonosor fit venir Holoferne, le chef de son armée,

5. Et il lui dit : Sors contre le royaume d'occident, et principalement contre ceux qui ont méprisé mon empire.

6. Ton œil n'épargnera aucun royaume, et tu me soumettras toutes les villes fortifiées.

7. Alors Holoferne appela les chefs et les magistrats du royaume des Assyriens, et compta les hommes pour l'expédition, comme le roi lui avoit ordonné, cent vingt mille combattans à pied et douze mille cavaliers portant l'arc.

8. Et il fit précéder son armée d'une multitude innombrable de chameaux, avec des vivres en abondance, des troupeaux de bœufs et des brebis sans nombre.

9. Il ordonna dans toute la Syrie, que le blé fût prêt à son passage.

10. Et il prit beaucoup d'or et d'argent de la maison du roi.

11. Et il partit, lui et toute l'armée, avec les chars et les cavaliers, et les guerriers armés de l'arc, qui couvrirent la face de la terre comme les sauterelles.

12. Lorsqu'il eut dépassé les confins de l'Assyrie, il vint aux grandes montagnes d'Angé, qui sont à gauche de la Cilicie, et prit tous les forts, et s'empara de tous les lieux retranchés.

13. Et il détruisit la ville célèbre de Mélothe, et il enleva tous les enfans de Tharse et les enfans d'Ismaël, qui étoient vis-à-vis du désert et vers le midi de la terre de Cellon.

14. Et il passa l'Euphrate, et vint dans la Mésopotamie, et détruisit toutes les forteresses qui étoient là, depuis le torrent de Mambré jusqu'à ce qu'on parvienne à la mer;

15. Et il s'empara de ses frontières, depuis la Cilicie jusqu'aux confins de Japheth, qui sont vers le midi.

16. Et il emmena tous les enfans de Madian, ravit toutes leurs richesses, et fit périr par le glaive tous ceux qui lui résistoient.

17. Et après il descendit dans les champs de Damas, au temps de la moisson, et brûla toutes les récoltes, et fit couper tous les arbres et les vignes.

18. Et la terreur de son nom se répandit sur tous les habitans de la terre.

CHAPITRE III.

1. Alors les rois et les princes envoyèrent leurs députés de toutes les villes et de toutes les provinces, de Syrie, de Mésopotamie, et de la Syrie de Sobal, de Libye et de Cilicie; lesquels, venant vers Holoferne, dirent:

2. Que ton indignation cesse envers nous; car il vaut mieux que, vivans, nous servions Nabuchodonosor le grand roi, et te soyons soumis, que de mourir après avoir porté le poids de la servitude.

3. Toute notre ville, toutes nos possessions, toutes les montagnes et les collines, et les champs, et les troupeaux de bœufs, et les troupeaux de brebis, de chèvres, de chevaux et de chameaux, et toutes nos richesses et nos familles, sont en ta présence;

4. Que tous nos biens soient sous ta loi;

5. Nous et nos enfans sommes tes serviteurs.

6. Viens à nous comme un maître pacifique, et sers-toi de nous comme il te plaira.

7. Alors il descendit des montagnes avec ses cavaliers, en un grand appareil de puissance, et il s'empara de toutes les villes et de tous les habitans de la terre.

8. Et il prit dans toutes les villes auxiliaires des hommes vaillans et choisis pour les combats.

9. Et une si grande terreur se répandit sur toutes les provinces, que les habitans de toutes les villes, les princes et les rois, et les peuples, sortoient au-devant de lui lorsqu'il arrivoit,

10. Le recevant avec des couronnes et des illuminations, et dansant au son des tambours et des flûtes.

11. Mais ils ne purent adoucir la férocité de son cœur;

12. Et il détruisit leurs villes et coupa leurs bois:

13. Car le roi Nabuchodonosor lui avoit ordonné d'exterminer tous les dieux de la terre, afin que seul il fût appelé dieu chez toutes les nations qui pourroient être subjuguées par la puissance d'Holoferne.

14. Et, passant au-delà de la Syrie de Sobal, et de toute l'Apamée, et de toute la Mésopotamie, il vint chez les Iduméens, en la terre de Gabaa;

15. Et il s'empara de leurs villes, et s'arrêta là trente jours, durant lesquels

il ordonna que toute son armée fût assemblée.

CHAPITRE IV.

1. Alors les enfans d'Israël, qui habitoient la terre de Juda, apprenant cela, tremblèrent en sa présence.

2. La crainte et l'horreur se saisirent de leur ame, en songeant qu'il feroit dans Jérusalem et dans le temple du Seigneur ce qu'il avoit fait aux autres cités et à leurs temples.

3. Et ils envoyèrent dans toute la Samarie et jusqu'à Jéricho, et ils occupèrent tous les sommets des montagnes.

4. Et ils entourèrent leurs bourgs de murailles, et rassemblèrent des vivres pour se préparer au combat.

5. Le prêtre Éliachim écrivit aussi à tous ceux qui habitoient en face d'Esdrélon, qui est vis-à-vis de la grande plaine près de Dothaïn, et à tous ceux par qui les passages pouvoient être gardés,

6. Qu'ils occupassent les chemins des montagnes par où l'on venoit à Jérusalem, et qu'ils gardassent tous les lieux où le passage étoit resserré entre les montagnes.

7. Or les enfans d'Israël firent comme Éliachim, prêtre du Seigneur, leur avoit commandé.

8. Et tout le peuple cria vers le Seigneur avec une grande instance, et tous, hommes et femmes, humilièrent leurs ames dans les jeûnes et les prières.

9. Et les prêtres se vêtirent de cilices, et les enfans se prosternèrent devant le temple du Seigneur, et couvrirent l'autel du Seigneur d'un cilice;

10. Et ils crièrent tous vers le Seigneur, le Dieu d'Israël, de ne pas livrer leurs enfans ni leurs femmes au pillage, leurs villes à la destruction, et les lieux saints à la profanation, et eux à l'opprobre parmi les nations.

11. Alors Éliachim, le grand-prêtre du Seigneur, parcourut tout Israël, et parla ainsi,

12. Disant: Sachez que le Seigneur exaucera vos prières, si vous persévérez dans les jeûnes et les prières en la présence du Seigneur.

13. Souvenez-vous de Moïse, serviteur du Seigneur, qui, en combattant, non par le fer, mais par de saintes prières, vainquit Amalec, qui se confioit en sa puissance, en son courage, en son armée, en ses boucliers, en ses chars et en ses cavaliers:

14. Il en sera ainsi de tous les ennemis d'Israël, si vous persévérez dans l'œuvre que vous avez commencée.

15. Ému par ces paroles, Israël pria et persévéra en la présence du Seigneur;

16. Et ceux qui offroient au Seigneur les holocaustes, étoient couverts de cilices en présentant les sacrifices au Seigneur, et la cendre étoit sur leurs têtes.

17. Et ils prioient Dieu de tout leur cœur, afin qu'il visitât son peuple d'Israël.

CHAPITRE V.

1. Or on annonça à Holoferne, prince de l'armée des Assyriens, que les enfans d'Israël se préparoient à lui résister, et qu'ils avoient fermé les passages des montagnes;

2. Et il fut rempli de fureur et de colère; et il appela tous les princes de Moab et les chefs d'Ammon,

3. Et leur dit: Dites-moi quel est ce peuple qui occupe les montagnes, quelles sont leurs villes, quel est leur nombre, quelle est leur force, quelle est leur multitude, et quel est le chef de leur armée;

4. Et pourquoi, entre tous ceux qui habitent l'orient, ceux-ci nous ont-ils méprisés, et ne sont-ils pas venus au-devant de nous pour nous recevoir en paix,

5. Alors Achior, le chef de tous les fils d'Ammon, dit : Mon seigneur, si tu daignes m'écouter, je dirai la vérité en ta présence sur ce peuple qui habite dans les montagnes, et il ne sortira pas une parole fausse de ma bouche.

6. Ce peuple est de la race des Chaldéens.

7. Il habita d'abord en Mésopotamie, parce qu'il ne voulut pas suivre les dieux de ses pères, qui étoient en la terre des Chaldéens.

8. C'est pourquoi, abandonnant les cérémonies de leurs pères, qui étoient pour la multitude des dieux,

9. Ils honorèrent un seul Dieu du ciel, qui leur ordonna de sortir de ce lieu, et d'habiter en Charan ; et lorsque la famine eut couvert toute la terre, ils descendirent en Égypte, et là, durant quatre cents ans, ils se multiplièrent tellement, que leur armée ne put être comptée.

10. Or, comme le roi d'Égypte les opprimoit, les réduisant à bâtir ses villes de brique et de mortier, ils crièrent vers le Seigneur, et il frappa toute la terre d'Égypte de différentes plaies.

11. Et lorsque les Égyptiens les eurent chassés de chez eux, et que la plaie se fut éloignée, et qu'ils voulurent de nouveau les prendre et les rappeler à leur service,

12. Dans leur fuite, le Dieu du ciel leur ouvrit la mer, de manière que des deux côtés les eaux étoient solides comme une muraille, et ils passèrent à pied sec, marchant au fond de la mer.

13. Et l'armée innombrable des Égyptiens les poursuivit, et elle fut couverte par les eaux, en sorte qu'il n'en resta pas un seul pour annoncer ce prodige à leurs descendans.

14. Or, étant sortis de la mer Rouge, ils occupèrent les déserts de la montagne de Sina, dans lesquels aucun homme n'a jamais pu habiter, et où le fils de l'homme n'a jamais reposé.

15. Là, les fontaines amères devinrent douces pour les désaltérer, et durant quarante ans ils reçurent leur nourriture du ciel.

16. Par-tout où ils sont entrés sans arc, sans flèche, sans bouclier, sans épée, leur Dieu a combattu pour eux, et a vaincu.

17. Et nul n'a insulté à ce peuple, si ce n'est lorsqu'il s'est éloigné du culte du Seigneur son Dieu.

18. Toutes les fois qu'ils ont adoré un autre que leur Dieu, ils ont été livrés en proie au glaive et à l'opprobre ;

19. Et toutes les fois qu'ils se sont repentis de s'être éloignés du service de leur Dieu, le Dieu du ciel leur a donné la force de résister.

20. Enfin ils ont détruit le roi des Chananéens, le roi des Jébusécus, le roi des Phérézéens, et les Héthéens, et les Hévéens, et les Amorrhéens, et tous les forts en Hésébon, et ils ont possédé leurs terres et leurs villes.

21. Tant qu'ils n'ont point péché en la présence de leur Dieu, ils ont vu les biens se multiplier pour eux ; car leur Dieu hait l'iniquité.

22. Avant ces années, s'étant retirés de la voie que Dieu leur avoit ordonné de suivre, ils ont été exterminés dans les combats par plusieurs nations, et plusieurs d'entre eux ont été conduits en captivité dans une terre étrangère.

23. Mais depuis peu de temps ils sont revenus au Seigneur leur Dieu, ils se sont rassemblés après la dispersion qui les avoit jetés çà et là, et ils sont montés sur toutes ces montagnes, et ils possèdent encore Jérusalem, où est leur sanctuaire.

24. Maintenant donc, seigneur, sache s'ils ont quelque iniquité en présence de leur Dieu, et alors montons vers eux ; car leur Dieu te les livrera, et ils seront soumis au jong de ta puissance.

25. Mais, si ce peuple n'a pas offensé son Dieu, nous ne pourrons lui résister, parce que leur Dieu les dé-

fendra, et nous serons en opprobre à toute la terre.

26. Or il arriva que, lorsqu'Achior eut cessé de parler, tous les grands d'Holoferne furent irrités, et songeoient à le faire périr, se disant les uns aux autres :

27. Qui est celui-ci qui dit que les fils d'Israël peuvent résister au roi Nabuchodonosor et à ses guerriers, des hommes désarmés, sans courage, et sans connoissance de l'art de la guerre?

28. Mais, afin qu'Achior sache qu'il nous trompe, montons sur les montagnes; et quand leurs forts seront pris, alors il sera frappé du glaive avec eux,

29. Afin que toutes les nations sachent que Nabuchodonosor est le dieu de la terre, et qu'il n'y en a point d'autre que lui.

CHAPITRE VI.

1. Or il arriva que, lorsqu'ils eurent cessé de parler, Holoferne, irrité, dit à Achior :

2. Parce que tu nous as prophétisé, disant que la nation d'Israël est défendue par son Dieu, afin que je te montre qu'il n'est pas d'autre Dieu que Nabuchodonosor,

3. Lorsque nous les aurons tous frappés comme un seul homme, alors tu périras avec eux par l'épée des Assyriens, et tout Israël sera livré avec toi à la ruine;

4. Et tu sauras que Nabuchodonosor est le maître de toute la terre, quand le glaive de mes soldats déchirera tes flancs, et quand, percé de coups, tu tomberas parmi les blessés d'Israël, et tu ne vivras désormais que pour être exterminé avec eux.

5. Si tu penses donc que ta prophétie soit vraie, que ton visage ne se trouble point; et que la pâleur qui le couvre disparoisse, si tu crois que je ne puisse accomplir mes paroles.

6. Or, afin que tu saches que tu subiras ce châtiment avec eux, voici que dès ce moment tu seras le compagnon de ce peuple, afin que, lorsqu'ils porteront le poids de mon glaive, tu portes aussi le poids de ma vengeance.

7. Alors Holoferne commanda à ses serviteurs de saisir Achior, et de le mener en Béthulie, et de le livrer aux mains des enfans d'Israël.

8. Et les serviteurs d'Holoferne, le prenant, allèrent dans la plaine; mais, lorsqu'ils se furent approchés des montagnes, les frondeurs sortirent contre eux.

9. Or eux, se détournant du côté de la montagne, attachèrent Achior à un arbre par les pieds et par les mains, et le laissèrent ainsi lié, et revinrent vers leur maître.

10. Les enfans d'Israël, descendant de Béthulie, vinrent à lui, et, l'ayant délié, le conduisirent à Béthulie, et, l'ayant mis au milieu du peuple, lui demandoient de quoi il étoit coupable, pour que les Assyriens l'eussent ainsi abandonné.

11. Or, en ce jour-là, Ozias fils de Micha, de la tribu de Siméon, et Charmi appelé Gothoniel, étoient princes à Béthulie.

12. C'est pourquoi Achior dit au milieu des plus anciens, et en la présence de tous, ce qu'il avoit dit, interrogé par Holoferne, et comment le peuple d'Holoferne l'avoit voulu tuer à cause de cette parole;

13. Et comment Holoferne, irrité, avoit ordonné qu'on le livrât aux Israélites, afin qu'après avoir vaincu les enfans d'Israël, il fît mourir Achior dans les tourmens, parce qu'il avoit dit : Le Dieu du ciel est leur défenseur.

14. Quand Achior eut raconté toutes ces choses, le peuple se prosterna la face contre terre, adorant le Seigneur, et tous, pleurant, gémissant, répandirent leurs prières devant le Seigneur,

15. Disant : Seigneur, Dieu du ciel et de la terre, regardez leur orgueil, et voyez notre humilité; considérez la

face de vos saints, et montrez que vous n'abandonnez pas ceux qui se confient en vous, et que vous humiliez ceux qui se confient en eux-mêmes et qui se glorifient de leur puissance.

16. Or, ayant cessé de gémir, et durant tout le jour ayant persévéré dans la prière, ils consolèrent Achior,

17. Disant : Le Dieu de nos pères, dont tu as annoncé la puissance, te donnera lui-même de voir bientôt leur ruine.

18. Et, lorsque le Seigneur Dieu aura donné la liberté à ses serviteurs, que Dieu soit aussi avec toi, au milieu de nous, afin que, s'il te plaît ainsi, tu puisses vivre avec nous comme avec les tiens.

19. Alors Ozias, le conseil fini, le reçut en sa maison, et lui donna un grand festin.

20. Et ayant appelé tous les prêtres, et le jeûne étant achevé, ils mangèrent.

21. Et tout le peuple fut convoqué, et durant toute la nuit ils prièrent dans le temple, demandant le secours du Dieu d'Israël.

CHAPITRE VII.

1. Or Holoferne le lendemain commanda à ses armées de monter contre Béthulie.

2. Et elles étoient de cent vingt mille combattans à pied, et de vingt-deux mille cavaliers, outre l'appareil des prisonniers, et de toute la jeunesse qui avoit été amenée des provinces et des villes.

3. Tous se disposèrent ensemble au combat contre les fils d'Israël, et vinrent du côté de la montagne, jusqu'au sommet qui s'élève sur Dothaïn, du lieu qui est appelé Belma, jusqu'à Chelmon, qui est devant Esdrélon.

4. Quand les enfans d'Israël virent cette multitude, ils se prosternèrent sur la terre, répandant la cendre sur leurs têtes, priant tous le Dieu d'Israël de montrer sa miséricorde sur son peuple.

5. Et, prenant leurs armes, ils vinrent dans les lieux qui mènent au passage du chemin étroit entre les montagnes, et ils les gardoient nuit et jour.

6. Or Holoferne, parcourant les lieux d'alentour, trouva que la source qui coloit dans l'un de leurs canaux, vers la partie du midi, étoit hors de la ville, et il commanda qu'on coupât leurs canaux.

7. Cependant non loin des murailles il y avoit des fontaines, où on les voyoit furtivement puiser l'eau, plutôt pour se rafraichir que pour se désaltérer.

8. Or les fils d'Ammon et de Moab s'approchèrent d'Holoferne, disant : Les enfans d'Israël n'ont point de confiance en leurs lances ni en leurs flèches; mais les montagnes les défendent, et les collines entourées de précipices les fortifient.

9. Afin que vous les puissiez vaincre sans donner de combat, placez des gardes près des fontaines, pour qu'ils ne puisent point d'eau, et vous les ferez périr sans tirer le glaive, ou, découragés, ils livreront leur ville, eux qui croient que, placée sur les montagnes, elle ne peut être prise.

10. Ces paroles plurent à Holoferne; et, en la présence de son armée, il fit placer des gardes près de chaque fontaine.

11. Et, après vingt jours, les citernes et tous les réservoirs d'eau manquèrent à tous ceux qui demeuroient en Béthulie, en sorte qu'il n'y avoit pas dans la ville de quoi les rassasier un seul jour; car tous les jours l'eau étoit donnée au peuple par mesure.

12. Alors la multitude, hommes et femmes, jeunes gens et enfans, vinrent vers Ozias, et dirent d'une voix unanime :

13. Que Dieu soit juge entre vous et nous; car vous avez attiré ces maux

sur nous, ne voulant point parler un langage de paix aux Assyriens : c'est pourquoi Dieu nous a livrés en leurs mains.

14. Et nul ne vient à notre secours, et nous sommes abattus, consumés par la soif, et menacés d'une grande ruine.

15. Maintenant donc assemblez tous ceux qui sont en la ville, afin que nous nous rendions volontairement à Holoferne ;

16. Car il vaut mieux que, vivans, nous bénissions le Seigneur dans la captivité, que de mourir et d'être en opprobre à toute chair, après avoir vu nos femmes et nos enfans périr devant nos yeux.

17. Nous prenons aujourd'hui à témoin le ciel et la terre, et le Dieu de nos pères, qui se venge de nous selon nos péchés, afin que vous livriez la ville entre les mains de l'armée d'Holoferne, et que notre mort soit plus prompte par le tranchant du glaive; car elle viendra trop tard par les ardeurs de la soif.

18. Or, ayant dit ces choses, tous dans l'assemblée pleurèrent et poussèrent de longs gémissemens, et ils crièrent tous vers le Seigneur durant plusieurs heures, disant :

19. Nous avons péché avec nos pères, nous avons agi injustement, nous avons commis l'iniquité.

20. O vous qui êtes miséricordieux, ayez pitié de nous, ou vengez nos iniquités par vos châtimens, et ne livrez point ceux qui vous glorifient au peuple qui ne vous connoît pas,

21. Afin qu'ils ne disent pas parmi les Gentils : Où est leur Dieu ?

22. Et, quand, fatigués de leurs cris et lassés de leurs pleurs, ils se turent,

23. Ozias, couvert de larmes, se levant, dit : Rassurez-vous, mes frères, et attendons durant ces cinq jours la miséricorde du Seigneur;

24. Car peut-être apaisera-t-il sa colère, et donnera-t-il la gloire à son nom.

25. Et, si, après ces cinq jours, le secours ne vient pas, nous ferons selon les paroles que vous avez dites.

CHAPITRE VIII.

1. Or il arriva que, lorsqu'une veuve nommée Judith eut appris ces paroles, Judith fille de Mérari, fille d'Idox, fils de Joseph, fils d'Ozias, fils d'Élaï, fils de Jamnor, fils de Gédéon, fils de Raphaïm, fils d'Achitob, fils de Melchias, fils d'Enan, fils de Nathanias, fils de Salathiel, fils de Siméon, fils de Ruben ;

2. Et son mari fut Manassès, qui mourut dans les jours de la moisson de l'orge :

3. Car il surveilloit ceux qui rassembloient les gerbes dans les champs, et l'ardeur du jour frappa sa tête, et il mourut en Béthulie, sa ville, et fut enseveli avec ses pères.

4. Et Judith étoit restée veuve depuis trois ans et six mois.

5. Et elle avoit au plus haut de la maison une chambre secrète pour elle, où elle demeuroit enfermée avec ses servantes;

6. Et, portant sur ses reins un cilice, elle jeûnoit tous les jours de sa vie, excepté les sabbats, et les nouvelles lunes, et les fêtes de la maison d'Israël.

7. Or elle étoit très-belle à voir, et son mari lui avoit laissé de grandes richesses, une nombreuse famille, et des terres remplies de troupeaux de bœufs et de troupeaux de brebis.

8. Et elle étoit par-tout très-célèbre, parce qu'elle craignoit beaucoup le Seigneur; et nul ne disoit du mal d'elle.

9. C'est pourquoi, lorsqu'elle eut appris qu'Ozias avoit promis qu'après cinq jours il rendroit la ville, elle envoya vers les prêtres Chabri et Charmi;

10. Et ils vinrent vers elle, et elle leur dit : Quel est ce bruit, qu'Ozias a consenti de livrer la ville aux Assyriens, si dans cinq jours il ne vient aucun secours?

11. Et qui êtes-vous, vous qui tentez le Seigneur?

12. Ce n'est pas là une parole qui appelle la miséricorde, mais plutôt elle excite la colère et provoque la fureur.

13. Vous avez fixé un temps à la miséricorde du Seigneur, et vous lui avez marqué un jour selon votre volonté.

14. Mais, parce que le Seigneur est patient, repentons-nous de cette faute, et demandons pardon en répandant des larmes;

15. Car Dieu ne menace point comme l'homme, et il n'entre point en fureur comme le fils de l'homme.

16. C'est pourquoi humilions nos ames, et servons-le avec un esprit d'humilité.

17. Disons en pleurant au Seigneur qu'il nous accorde sa miséricorde, selon sa volonté, afin que de même que notre cœur est troublé par l'orgueil de nos ennemis, ainsi nous nous glorifions de notre humilité;

18. Car nous n'avons point suivi les péchés de nos pères, qui ont délaissé leur Dieu et ont adoré les dieux étrangers.

19. A cause de ces crimes, ils ont été livrés au glaive, au pillage, et à la confusion parmi leurs ennemis; mais nous ne connoissons point d'autre Dieu que lui.

20. Attendons humblement sa consolation, et il recherchera notre sang et nos afflictions sur nos ennemis, et il humiliera toutes les nations qui s'élèvent contre nous, et le Seigneur notre Dieu les couvrira d'ignominie.

21. Or maintenant, mes frères, puisque vous êtes les prêtres des enfans de Dieu, et que leur ame dépend de vous, élevez leur cœur par vos paroles, afin qu'ils se souviennent que nos pères ont été tentés pour éprouver s'ils craignoient vraiment leur Dieu.

22. Ils doivent se souvenir comment Abraham notre père fut tenté et éprouvé par plusieurs tribulations, et comment il devint l'ami de Dieu.

23. Il en a été ainsi d'Isaac, ainsi de Jacob, ainsi de Moïse, et de tous ceux qui plurent au Seigneur; tous sont restés fidèles au milieu de nombreuses tribulations.

24. Mais ceux qui n'ont point reçu les tentations dans la crainte du Seigneur, et qui ont témoigné leur impatience et leur murmure contre le Seigneur,

25. Ont été livrés à l'ange exterminateur, et ont péri par les serpens brûlans.

26. Ainsi ne nous tourmentons point à cause des maux que nous souffrons;

27. Mais, considérant que ces châtimens sont moindres que nos péchés, et que nous sommes châtiés comme des serviteurs, croyons que Dieu veut nous corriger, et non pas nous perdre.

28. Alors Ozias et les prêtres lui dirent : Tout ce que vous avez dit est vrai, et il n'y a rien à reprendre dans vos discours.

29. Maintenant priez pour nous, parce que vous êtes une femme sainte et craignant le Seigneur.

30. Et Judith leur dit : Comme vous savez que ce que j'ai dit vient de Dieu,

31. Voyez si ce que j'ai résolu vient de Dieu, et priez que Dieu veuille affermir ma résolution.

32. Vous serez cette nuit à la porte, et je sortirai avec ma servante; et priez, comme vous avez dit, que le Seigneur dans cinq jours regarde son peuple d'Israël.

33. Mais je ne veux pas que vous recherchiez mon dessein, et ne faites autre chose que prier le Seigneur notre Dieu pour moi, jusqu'à ce que je revienne vers vous.

34. Or Ozias, le prince de Juda, lui dit : Allez en paix, et que le Seigneur soit avec vous pour nous venger de nos ennemis. Et, retournant, ils s'en allèrent.

CHAPITRE IX.

1. Lorsqu'ils se furent retirés, Judith entra dans la chambre où elle prioit; et, se couvrant d'un cilice, elle répandit de la cendre sur sa tête, et, se prosternant devant le Seigneur, elle crioit vers le Seigneur, disant :

2. Seigneur, Dieu de mon père Siméon, qui lui avez donné le glaive pour se défendre des étrangers qui violèrent vos lois et découvrirent la nudité des vierges;

3. Vous qui avez livré leurs femmes en proie, et leurs filles en captivité, et toutes leurs dépouilles à vos serviteurs remplis de votre amour, je vous conjure, Seigneur mon Dieu, de venir au secours d'une veuve :

4. Car vous avez fait les premières merveilles, et vous les avez créées les unes après les autres, et ce que vous avez voulu a été fait;

5. Et toutes vos voies sont préparées, et vous avez mis vos jugemens en votre providence.

6. Regardez maintenant le camp des Assyriens, comme alors il vous plut de regarder le camp des Égyptiens, quand armés ils poursuivoient vos serviteurs, et mettoient leur confiance dans leurs chars, dans leurs cavaliers, et dans la multitude de leurs combattans.

7. Mais vous avez regardé leur camp, et les ténèbres se sont appesanties sur eux.

8. L'abîme retint leurs pieds, et les eaux les couvrirent.

9. Seigneur, qu'il en soit de même de cette armée qui se confie en sa multitude et en ses chars et en ses javelots, en ses boucliers, en ses flèches, et qui se glorifie en ses lances.

10. Ils ne savent pas que vous êtes notre Dieu, qui arrêtez les combats dès le commencement, et qu'à vous est le nom de Seigneur.

11. Élevez votre bras comme au commencement, abattez leur puissance par votre puissance; que leur courage tombe devant votre colère, eux qui se promettent de violer vos saints lieux, de souiller le tabernacle de votre nom, et d'abattre de leur épée l'angle de votre autel.

12. Seigneur, faites que l'orgueil de leur chef soit châtié par son propre glaive.

13. Qu'il soit séduit par l'attrait de mes yeux, et entraîné par les paroles de mon amour.

14. Donnez le courage à mon cœur, afin que je le méprise; et la force, afin que je le frappe.

15. Et ceci sera en mémoire de votre nom, que la main d'une femme l'ait brisé :

16. Car, Seigneur, votre puissance n'est point dans la multitude, votre volonté n'est pas dans la force des coursiers, et dès le commencement les superbes vous ont irrité; mais la prière des humbles et des miséricordieux vous a toujours été agréable.

17. Dieu des cieux, créateur des eaux, et maître de toute créature, exaucez-moi, pauvre suppliante, qui me repose en votre miséricorde.

18. Seigneur, souvenez-vous de votre alliance, et donnez la parole à ma bouche, et fortifiez ma résolution en mon cœur, afin que votre maison subsiste pour votre gloire;

19. Et que toutes les nations sachent que vous êtes Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre que vous.

CHAPITRE X.

1. Or il arriva que quand Judith eut cessé d'implorer le Seigneur, elle se leva du lieu où elle étoit étendue, prosternée devant le Seigneur;

2. Et elle appela sa servante, et,

descendant dans sa maison, elle ôta son cilice, et se dépouilla des vêtemens de son veuvage;

3. Et elle lava son corps, et se parfuma de myrrhe, et orna sa chevelure, et posa un bandeau sur sa tête, et se para des vêtemens de sa joie, et mit à ses pieds des sandales, et elle prit des bracelets, et des lis, et des pendans d'oreilles, et des anneaux, et se couvrit de tous ses ornemens.

4. Le Seigneur fit briller sa beauté; car toute cette parure ne venoit pas d'un mauvais desir, mais de sa vertu: c'est pourquoi le Seigneur accrut sa beauté, pour qu'elle parût à tous les yeux d'un éclat incomparable.

5. Elle donna à sa servante un vase rempli de vin, un autre plein d'huile, de la farine, des figues sèches, des pains et du lait durci, et elle partit.

6. Or, quand elles arrivèrent à la porte de la ville, elles trouvèrent Ozias, et les prêtres de la ville qui l'attendoient.

7. Quand ils la virent, étonnés, ils admirèrent sa beauté.

8. Cependant ils la laissèrent passer sans lui rien demander, disant: Que le Dieu de nos pères te donne sa grâce, et qu'il fortifie par sa vertu le conseil de ton cœur, afin que Jérusalem se glorifie de toi, et que ton nom soit parmi les saints et les justes.

9. Et ceux qui se trouvoient là dirent tous: Qu'il soit ainsi, qu'il soit ainsi.

10. Et Judith, priant le Seigneur, franchit les portes, elle et sa servante.

11. Or il arriva qu'à l'aube du jour elle descendoit de la montagne, et que les gardes avancées des Assyriens la rencontrèrent, et l'arrêtèrent, disant: D'où viens-tu, et où vas-tu?

12. Elle répondit: Je suis fille des Hébreux; c'est pourquoi j'ai fui leur présence, parce que je sais qu'ils vous seront livrés pour leur ruine, eux qui, vous méprisant, n'ont pas voulu se rendre d'eux-mêmes, afin de trouver miséricorde devant vous.

13. J'ai donc médité en moi-même, disant: J'irai devant la face du prince Holoferne, afin que je lui déclare leurs secrets, et que je lui montre par quel moyen il pourra s'en emparer, en sorte qu'il n'y ait pas un seul homme de son armée qui périsse.

14. Et quand ils eurent ouï ces paroles, ils regardoient son visage, et s'étonnoient en eux-mêmes, car ils admiroient sa beauté.

15. Et ils lui dirent: Tu as sauvé ta vie, en méditant de descendre vers notre seigneur.

16. Apprends donc que, lorsque tu seras en sa présence, il te comblera de biens, et tu seras très-agréable à son cœur. Et ils la conduisirent à la tente d'Holoferne, annonçant qu'elle étoit là.

17. Et quand elle fut entrée en sa tente, soudain Holoferne fut séduit par ses regards.

18. Et ses serviteurs dirent: Qui mépriseroit le peuple des Hébreux, qui a des femmes si belles, que pour elles nous devrions combattre contre eux?

19. Or Judith, voyant Holoferne assis dans un pavillon tissu de pourpre, et couvert d'or, d'émeraudes et de pierres précieuses,

20. Lorsqu'elle l'eut regardé, elle l'adora, se prosternant sur la terre; et les serviteurs d'Holoferne la relevèrent par le commandement de leur seigneur.

CHAPITRE XI.

1. Alors Holoferne lui dit: Rassure-toi, ne crains pas en ton cœur; car jamais je n'ai fait de mal à celui qui a voulu servir le roi Nabuchodonosor.

2. Si ton peuple ne m'avoit méprisé, je n'aurois pas levé ma lance contre lui.

3. Mais maintenant dis-moi pourquoi tu t'es éloignée d'eux, et pourquoi il t'a plu de venir vers nous.

4. Et Judith lui dit : Accueillez les paroles de votre servante, et le Seigneur fera réussir vos conseils :

5. Car Nabuchodonosor, le roi de la terre, vit, et sa vertu, qui est en vous, vit pour châtier tous ceux qui s'égarent; et non-seulement les hommes le servent par vous, mais encore les animaux des champs lui obéissent.

6. Et votre prudence est connue de toutes les nations, et l'on sait dans tout l'univers que vous êtes seul bon et puissant en tout son royaume, et votre habileté est l'entretien de toutes les provinces.

7. On sait ce qu'Achior a dit, et ce que vous avez commandé qu'il lui arrive.

8. Et il est manifeste que notre Dieu est tellement offensé par le péché, qu'il a annoncé par ses prophètes à son peuple qu'il le livrera à cause de ses iniquités.

9. Et parce que les enfans d'Israël connoissent qu'ils ont offensé leur Dieu, votre crainte est sur eux;

10. Et la famine est venue sur eux, et ils sont déjà au nombre des morts par l'ardeur de la soif;

11. Et ils sont prêts à tuer leur bétail, à en boire le sang,

12. Et à vendre les choses saintes du Seigneur leur Dieu, que Dieu a ordonné de ne pas toucher, pour avoir du blé, du vin et de l'huile; et ils veulent consommer les choses qu'ils ne devroient point seulement toucher de leurs mains; et, puisqu'ils agissent ainsi, il est certain qu'ils seront livrés à la ruine.

13. Ce que moi, votre servante, connoissant, j'ai fui loin d'eux, et le Seigneur m'a envoyée pour vous annoncer ces choses :

14. Car moi, votre servante, j'adore Dieu, même en votre présence; et votre servante sortira et priera Dieu,

15. Et Dieu me dira quand il les punira de leurs péchés; et, venant, je vous l'annoncerai, et je vous conduirai au milieu de Jérusalem, et vous aurez tout le peuple d'Israël, comme des brebis qui n'ont point de pasteur, et il n'y aura pas un chien qui aboie contre vous :

16. Car ces choses me sont dites par la providence de Dieu;

17. Et, parce que Dieu est irrité contre eux, je suis envoyée pour vous les annoncer.

18. Or toutes ces paroles plurent à Holoferne et à ses serviteurs, et ils admiroient sa sagesse, et se disoient l'un à l'autre :

19. Il n'y a point une femme sur la terre semblable à celle-ci en son regard, en sa beauté, en la sagesse de ses paroles.

20. Et Holoferne lui dit : Dieu a bien fait de t'envoyer devant ce peuple, afin que tu le livres en nos mains;

21. Et comme ta promesse est heureuse, si ton Dieu fait cela pour moi, il sera aussi mon Dieu, et tu seras grande en la maison de Nabuchodonosor, et ton nom sera célèbre en toute la terre.

CHAPITRE XII.

1. Or il commanda qu'on la fît entrer où étoient les trésors, et qu'elle y demeurât, et il régla ce qu'on lui donneroit de sa table.

2. Judith, répondant, lui dit : Je ne pourrai pas manger maintenant des choses que vous voulez qu'on me donne, de peur que la colère ne vienne sur moi; mais je mangerai la nourriture que j'ai apportée pour moi.

3. Holoferne lui dit : Si la nourriture que tu as apportée avec toi vient à te manquer, que te donnerons-nous?

4. Et Judith dit: Par votre ame, mon seigneur, votre servante n'aura pas mangé toute cette nourriture avant que Dieu fasse par mes mains tout ce que j'ai pensé. Et les serviteurs d'Holoferne l'introduisirent en la tente qui lui étoit destinée.

5. Et, comme elle y entroit, elle demanda qu'on lui donnât la liberté de sortir, durant la nuit et avant le jour, pour la prière, et pour implorer le Seigneur.

6. Et Holoferne commanda à ses serviteurs qu'elle sortît et entrât pour adorer son Dieu, comme il lui plairoit, durant trois jours.

7. Et elle sortoit la nuit dans la vallée de Béthulie, et elle se lavoit dans une fontaine;

8. Et, revenant, elle prioit le Seigneur, le Dieu d'Israël, de diriger ses voies pour la délivrance de son peuple;

9. Et, entrant dans la tente, elle demeuroit ainsi purifiée jusqu'à ce qu'elle prît sa nourriture vers le soir.

10. Or il arriva qu'au quatrième jour Holoferne donna un souper à ses serviteurs, et dit à Vagao, son eunuque: Va, et persuade à cette Juive qu'elle consente à habiter avec moi;

11. Car il est honteux chez les Assyriens qu'une femme se joue d'un homme en s'éloignant de lui sans l'avoir connu.

12. Alors Vagao entra vers Judith, et dit: Jeune fille, ne crains pas d'entrer auprès de mon seigneur, et d'être honorée en sa présence, et de manger avec lui, et de boire le vin dans la joie.

13. Judith lui répondit: Qui suis-je pour contredire mon seigneur?

14. Je ferai tout ce qui sera bon devant ses yeux, et tout ce qui lui plaira me paroîtra bon tous les jours de ma vie.

15. Et elle se leva, et se para de ses vêtemens; et, entrant dans la tente d'Holoferne, elle se tint en sa présence.

16. Or le cœur d'Holoferne fut ému, car il brûloit d'amour pour elle;

17. Et il lui dit: Bois maintenant, et t'assieds avec joie pour manger, parce que tu as trouvé grâce devant moi.

18. Et Judith dit: Je boirai, seigneur; car mon ame est aujourd'hui glorifiée plus qu'en tous les jours de ma vie.

19. Et elle prit, et but, et mangea devant lui tout ce que sa servante lui avoit préparé.

20. Et Holoferne fut plein de joie auprès d'elle, et il but beaucoup de vin, et jamais en sa vie il n'avoit bu ainsi.

CHAPITRE XIII.

1. Or, quand le soir fut venu, ses serviteurs se hâtèrent de rentrer en leurs tentes, et Vagao ferma les portes de la chambre, et s'en alla.

2. Et tous étoient appesantis par le vin.

3. Et Judith restoit seule en la chambre.

4. Or Holoferne étoit couché sur son lit, assoupi dans une grande ivresse.

5. Et Judith dit à sa servante de se tenir devant la porte, et d'observer.

6. Et elle se tint devant le lit, priant avec larmes, et remuant les lèvres en silence,

7. Disant: Seigneur Dieu d'Israël, fortifiez-moi, et regardez en cette heure les œuvres de mes mains, afin que vous élevicz Jérusalem, votre cité, selon votre promesse, et que j'achève ce que j'ai cru pouvoir faire par vous.

8. Et, quand elle eut dit ces paroles, elle s'approcha de la colonne qui étoit au chevet du lit, et détacha le cimeterre qui y étoit suspendu;

9. Et, lorsqu'elle l'eut tiré du fourreau, elle saisit Holoferne par les cheveux, et dit: Seigneur Dieu, fortifiez-moi en cette heure.

10. Et elle frappa son cou par deux fois, coupa sa tête, et, détachant le rideau des colonnes, elle jeta son corps à terre;

11. Et elle sortit un peu après, et donna la tête d'Holoferne à sa servante, et lui commanda de la mettre dans son sac.

12. Et elles sortirent toutes deux, selon leur coutume, comme pour prier, et elles traversèrent le camp, et, tournant le long de la vallée, elles vinrent à la porte de la ville;

13. Et Judith cria de loin à ceux qui gardoient les murailles : Ouvrez les portes, car Dieu est avec nous; il a signalé sa puissance en Israël.

14. Et il arriva que les gardes, entendant sa voix, appelèrent les prêtres de la ville.

15. Et ils s'assemblèrent tous autour d'elle, depuis le plus petit jusqu'au plus grand; car déjà ils n'espéroient plus qu'elle revînt.

16. Et, allumant des flambeaux, tous se réunirent autour d'elle : or elle, montant sur un lieu élevé, demanda qu'on fît silence; et, lorsque tous se furent tus,

17. Judith dit : Louez le Seigneur notre Dieu, qui n'a point délaissé ceux qui ont espéré en lui.

18. Il a accompli en moi, sa servante, la miséricorde qu'il avoit promise à la maison d'Israël, et dans cette nuit il a fait périr par ma main l'ennemi de son peuple.

19. Et, tirant hors de son sac la tête d'Holoferne, elle la leur montra, disant : Voici la tête d'Holoferne, prince de la milice des Assyriens, et voici le rideau du lit où il étoit couché dans son ivresse, et où le Seigneur notre Dieu l'a frappé par la main d'une femme.

20. Le Dieu vivant m'est témoin que son ange m'a gardée lorsque je suis sortie de la ville, et tant que j'ai demeuré là, et en revenant ici; et le Seigneur n'a pas permis que moi, sa servante, j'aie été souillée : mais il m'a rappelée vers vous sans aucune tache, pleine de joie de sa victoire, et de mon salut, et de votre délivrance.

21. Vous tous, confessez le Seigneur, parce qu'il est bon, et que sa miséricorde est éternelle.

22. Et tous, adorant le Seigneur, dirent à Judith : Le Seigneur vous a bénie en sa force, et il a anéanti nos ennemis par vos mains.

23. Or Ozias, le prince du peuple d'Israël, lui dit : Ma fille, tu es bénie du Seigneur Dieu souverain au-dessus de toutes les femmes de la terre.

24. Béni soit le Seigneur, qui a créé le ciel et la terre, et qui t'a conduite pour frapper la tête du prince de nos ennemis :

25. Car il a tellement glorifié aujourd'hui ton nom, que ta louange ne sortira pas de la bouche des hommes qui se souviendront de la puissance du Seigneur, parce que tu n'as point épargné ton ame, à cause des angoisses et des tribulations de ton peuple, te présentant devant Dieu pour t'opposer à sa ruine.

26. Et tout le peuple dit : Il est ainsi, il est ainsi.

27. Or Achior fut appelé, et vint; et Judith lui dit : Le Dieu d'Israël, auquel tu as rendu ce témoignage, qu'il se venge de ses ennemis, a tranché la tête du chef de tous les infidèles, cette nuit, par ma main;

28. Et, afin que tu saches qu'il en est ainsi, voici la tête d'Holoferne, qui, dans l'insolence de son orgueil, a méprisé le Dieu d'Israël, et t'a menacé de mort, disant : Quand le peuple d'Israël sera vaincu, je commanderai que tes flancs soient percés par le glaive.

29. Or Achior, voyant la tête d'Holoferne, fut rempli d'effroi, et tomba la face contre terre, et son ame fut troublée;

30. Mais, après qu'il eut repris ses sens, il se jeta aux pieds de Judith, et l'adora, et dit :

31. Vous êtes bénie de votre Dieu dans toutes les tentes de Jacob; car le Dieu d'Israël sera glorifié en vous par tous les peuples qui entendront votre nom.

CHAPITRE XIV.

1. Alors Judith dit à tout le peuple : Écoutez-moi, mes frères ; suspendez cette tête sur nos murailles;

2. Et, quand le soleil sera levé, que chacun prenne ses armes et s'avance avec ardeur; mais ne descendez pas au bas de la montagne, et faites comme une sortie.

3. Alors les gardes avancées iront vers le prince pour l'appeler au combat ;

4. Et, lorsque leurs chefs auront couru à la tente d'Holoferne, et qu'ils ne trouveront qu'un tronc souillé de sang, la crainte s'emparera d'eux;

5. Et, quand vous les verrez fuir, allez après eux avec assurance, car le Seigneur les foulera sous vos pieds.

6. Alors Achior, voyant les merveilles que le Dieu d'Israël avoit opérées, quitta le culte des Gentils, crut en Dieu, et fut circoncis, et compté parmi le peuple d'Israël, et toute la suite de sa race, jusqu'à présent.

7. Dès que le jour parut, on suspendit la tête d'Holoferne aux murailles, et tous prirent leurs armes, et ils sortirent en grand nombre et avec de grands cris.

8. Les gardes avancées, les voyant venir, coururent à la tente d'Holoferne.

9. Et ceux qui étoient en sa tente vinrent, et firent du bruit à l'entrée de sa chambre pour l'éveiller, et ils s'efforçoient d'interrompre son sommeil, afin qu'Holoferne se levât, non pas éveillé par un des siens, mais par le bruit;

10. Car nul n'osoit frapper à la porte, ni entrer dans la chambre du général des Assyriens.

11. Mais, quand les chefs furent venus, et les officiers, et tous les plus grands de l'armée du roi des Assyriens, ils dirent à ceux qui servoient dans sa tente :

12. Entrez et l'éveillez ; car ces lâches sont sortis de leur retraite, et ont osé nous provoquer au combat.

13. Alors Vagao, étant entré dans sa chambre, s'arrêta devant le pavillon, et frappa des mains ; car il croyoit qu'il dormoit avec Judith.

14. Mais, quand, après avoir prêté l'oreille, il n'entendit aucun mouvement d'un homme qui dort, il approcha plus près du rideau, et, le soulevant, il vit le corps mort d'Holoferne sans tête, tout souillé de sang, gisant sur la terre, et il jeta un grand cri, pleurant, et déchirant ses vêtemens.

15. Et il vint en la tente de Judith, et, ne la trouvant point, il sortit vers le peuple, et dit :

16. Une seule femme juive a mis la confusion en la maison du roi Nabuchodonosor ; car voici Holoferne couché par terre, et sa tête a été séparée de son corps.

17. Quand les princes de l'armée des Assyriens entendirent cela, tous déchirèrent leurs vêtemens, et une terreur soudaine s'empara d'eux, et leur courage fut troublé.

18. Et il s'éleva un cri terrible au milieu de leur camp.

CHAPITRE XV.

1. Lorsque toute l'armée eut appris qu'Holoferne avoit eu la tête coupée, le courage et la sagesse abandonnèrent leurs cœurs, et, en proie à la crainte et à la consternation, ils cherchèrent leur salut dans la fuite :

2. En sorte que nul ne parloit à son compagnon ; mais, baissant la tête, et abandonnant tout, ils se hâtoient d'échapper aux Hébreux, qu'ils entendoient venir contre eux en armes, et ils fuyoient çà et là à travers les campagnes et les sentiers des collines.

3. Les enfans d'Israël, les voyant fuir, les poursuivirent, et descendirent des montagnes, sonnant leurs trompettes et criant derrière eux.

4. Et comme les Assyriens n'étoient

pas réunis, ils précipitoient leur fuite; et les enfans d'Israël, les poursuivant avec une armée, frappoient tous ceux qu'ils pouvoient atteindre.

5. Ozias envoya donc des messagers dans toutes les villes et les contrées d'Israël.

6. Et toutes les provinces et toutes les villes envoyèrent l'élite de leur jeunesse en armes après eux, et les poursuivirent, les faisant tomber sous le tranchant du glaive, jusqu'à ce qu'ils fussent arrivés à leurs frontières.

7. Et tous ceux qui étoient en Béthulie allèrent dans le camp des Assyriens, et enlevèrent les dépouilles que ceux qui s'enfuyoient avoient laissées, et ils en revinrent chargés.

8. Et ceux qui rentrèrent victorieux en Béthulie, apportèrent avec eux tout ce qui étoit aux Assyriens; et les troupeaux et les chevaux et toutes les richesses des Assyriens étoient innombrables; et tous s'enrichirent de leurs dépouilles, depuis le plus petit jusqu'au plus grand.

9. Or Joacim le grand-prêtre vint de Jérusalem en Béthulie, avec tous ses prêtres, pour voir Judith.

10. Et quand elle fut venue vers lui, ils la bénirent tous d'une voix, disant: Tu es la gloire de Jérusalem, tu es la joie d'Israël, tu es l'honneur de notre peuple:

11. Car tu as agi avec courage, et ton cœur a été affermi, parce que tu as aimé la chasteté, et qu'après ton mari tu n'en as pas connu d'autre; c'est pourquoi la main du Seigneur t'a fortifiée, et c'est pourquoi tu seras bénie éternellement.

12. Et tout le peuple dit: Qu'il soit ainsi, qu'il soit ainsi.

13. Or les dépouilles des Assyriens furent à peine recueillies par le peuple d'Israël en trente jours.

14. Et l'on remit à Judith tout ce qui avoit appartenu à Holoferne, en or, en argent, et en vêtemens, et en pierres précieuses, et un grand nombre de meubles, et le peuple les lui donna tous.

15. Or tous les peuples se réjouissoient avec les femmes et les jeunes filles et les jeunes gens, au son des cithares et des harpes.

CHAPITRE XVI.

1. Alors Judith chanta ce cantique au Seigneur, disant:

2. Commencez à glorifier le Seigneur, chantez le Seigneur au bruit des tambours, chantez-le avec les cymbales, faites entendre un nouveau cantique, exaltez et invoquez son nom.

3. Le Seigneur renverse les armées, Jéhova est son nom.

4. Il a établi son camp au milieu de son peuple, pour nous délivrer de la main de tous nos ennemis.

5. Assur est venu des montagnes de l'aquilon dans la grandeur de sa force, et sa multitude a desséché les torrens, et ses coursiers ont couvert les vallées.

6. Il a dit qu'il brûleroit mes frontières, et qu'il feroit périr mes jeunes gens sous le glaive, qu'il donneroit en proie mes enfans, et les vierges en captivité.

7. Mais le Seigneur tout-puissant l'a frappé, il l'a livré aux mains d'une femme, et il l'a percé:

8. Car le fort n'est point tombé devant les jeunes guerriers, les fils de Titan ne l'ont point frappé, les géans ne se sont point opposés à lui; mais Judith, fille de Mérari, l'a perdu par la beauté de son visage:

9. Car elle s'est dépouillée des vêtemens de son veuvage, et elle s'est parée des vêtemens de joie pour le triomphe des enfans d'Israël;

10. Elle a répandu des parfums sur son visage, elle a orné ses cheveux d'un bandeau, elle s'est couverte d'un riche vêtement pour le séduire.

11. L'éclat de sa chaussure a ravi

ses yeux, sa beauté a rendu son ame captive, et elle lui a tranché la tête avec son propre glaive.

12. Les Perses ont été épouvantés de sa constance; et les Mèdes, de son audace.

13. Alors tout le camp des Assyriens a poussé des hurlemens quand ont paru les miens, foibles et brûlant de soif.

14. Les fils des jeunes filles les ont frappés et les ont tués comme des enfans qui fuient; ils ont péri dans le combat devant la face du Seigneur mon Dieu.

15. Chantons un hymne au Seigneur, chantons un nouveau cantique à notre Dieu.

16. Adonaï, Seigneur, vous êtes grand et beau dans votre puissance, et nul ne peut vous vaincre.

17. Que toute créature vous obéisse: car vous avez dit, et tout a été fait; vous avez envoyé votre esprit, et tout a été créé, et nul ne résiste à votre voix.

18. Les montagnes s'ébranleront avec les eaux jusque dans leurs fondemens, et les pierres se fondront comme la cire devant votre face.

19. Et ceux qui vous craignent seront grands devant vous en toute chose.

20. Malheur à la nation qui s'élève contre mon peuple! car le Seigneur tout-puissant se vengera d'elle, et la visitera au jour du jugement.

21. Et il donnera leur chair à la flamme et aux vers, afin qu'ils soient consumés et tourmentés à jamais.

22. Or il arriva que tout le peuple après la victoire vint en Jérusalem pour adorer le Seigneur; et, aussitôt qu'ils furent purifiés, tous offrirent des holocaustes, leurs vœux et leurs promesses.

23. Et Judith offrit toutes les armes d'Holoferne, que le peuple lui avoit données, et la tenture du lit qu'elle avoit emportée elle-même, comme un monument contre l'oubli.

24. Tout le peuple se réjouit à la vue des lieux saints, et durant trois mois la joie de cette victoire fut célébrée avec Judith.

25. Après ces jours, chacun retourna en sa maison, et Judith devint grande en Béthulie, et elle étoit la plus illustre en Israël:

26. Car la chasteté étoit unie à son courage; et depuis la mort de Manassès, son mari, elle ne connut aucun homme durant tous les jours de sa vie.

27. Aux jours de fête, elle paroissoit avec une grande gloire.

28. Et elle demeura cent cinq ans dans la maison de son mari, et elle renvoya libre sa servante, et elle mourut, et fut ensevelie avec son mari dans Béthulie;

29. Et tout le peuple la pleura pendant sept jours.

30. Dans tout le cours de sa vie, et plusieurs années après sa mort, nul ne troubla Israël.

31. Et le jour de sa victoire est une fête, et compté par les Hébreux parmi les saints jours, et honoré par eux depuis ce temps-là jusqu'aujourd'hui.

FIN DE JUDITH.

ESTHER.

CHAPITRE I.er

1. Dans les jours d'Assuérus, qui régna depuis l'Inde jusqu'en Éthiopie sur cent vingt-sept provinces,

2. Quand il monta sur le trône, Suses étoit la ville principale de son royaume.

3. En la troisième année de son empire, il donna un grand festin à tous les princes de sa cour et à ses ministres, aux premiers d'entre les Perses, et aux plus illustres des Mèdes, et aux gouverneurs des provinces, en sa présence,

4. Pour faire éclater la gloire et les richesses de son empire, et la grandeur et la magnificence de son royaume; et cette fête dura cent quatre-vingts jours.

5. Lorsque les jours de la fête finissoient, le roi invita tout le peuple qui se trouva dans Suses, depuis le plus grand jusqu'au plus petit, et il ordonna qu'on préparât durant sept jours un festin à l'entrée de ses jardins et du bois qui avoit été planté par la main et la magnificence des rois.

6. Et de tous côtés étoient suspendues des tentures bleu céleste, blanches et de couleur hyacinthe, soutenues par des cordons de lin teints en pourpre, liés à des anneaux d'ivoire, et attachés à des colonnes de marbre; des lits d'or et d'argent étoient rangés sur un pavé de jaspe, de porphyre et d'albâtre, orné de peintures d'une variété admirable.

7. Et ceux qui avoient été invités buvoient en des vases d'or, et les mets étoient servis en des plats toujours divers, et des vins choisis étoient apportés avec une magnificence royale.

8. On ne contraignoit personne à boire; mais le roi avoit commandé que les grands de sa maison fussent assis à chaque table, et que chacun prît ce qu'il voudroit.

9. La reine Vasthi donna aussi un festin aux femmes, dans le palais où le roi Assuérus avoit coutume d'habiter.

10. Au septième jour, le roi, échauffé par le vin, ordonna à Maümam, Bazatha, Harbona, Bagatha, Abgatha, Zéthar et Charchas, les sept eunuques qui servoient en sa présence,

11. D'amener devant lui la reine Vasthi, le diadème sur la tête, pour montrer sa beauté au peuple et aux grands de sa cour; car elle étoit très-belle.

12. Mais elle refusa, et dédaigna de venir à l'ordre du roi, qui lui avoit été porté par ses eunuques. Le roi, irrité de ce refus et transporté de fureur,

13. Interrogea les sages qui, selon l'usage des rois, étoient toujours près de lui, et par le conseil desquels il faisoit tout, parce qu'ils savoient les coutumes et les lois des ancêtres:

14. Or les premiers et les plus proches du roi étoient Charséna, Séthar, Admatha, Tharsis, Marès, Marsana et Mamuchan, les sept princes des Perses et des Mèdes, qui toujours, en sa présence, avoient coutume de s'asseoir les premiers après lui.

15. Il leur demanda donc quelle peine méritoit la reine Vasthi pour avoir refusé d'obéir à l'ordre du roi Assuérus, qui lui avoit été porté par ses eunuques.

16. Et Mamuchan répondit en présence du roi et des grands: La reine

Vasthi non-seulement a offensé le roi, mais aussi tous les grands et tous les peuples qui sont dans toutes les provinces du roi Assuérus;

17. Car la parole de la reine ira chez toutes les femmes, et elles mépriseront leurs maris, et elles diront : Le roi Assuérus a commandé que la reine Vasthi parût devant lui; et elle n'a pas voulu.

18. Et désormais toutes les femmes des princes des Perses et des Mèdes, à son exemple, dédaigneront les ordres de leurs maris; c'est pourquoi l'indignation du roi est juste.

19. S'il vous plaît ainsi, qu'un édit sorte en votre nom, et qu'il soit écrit selon la loi des Perses et des Mèdes, qu'il n'est jamais permis d'enfreindre, et Vasthi sera éloignée de la présence du roi, et le roi appellera au trône une femme qui en sera plus digne;

20. Et que ce décret du roi soit publié dans toute l'étendue de son vaste empire, afin que toutes les femmes honorent leurs maris, depuis le plus grand jusqu'au plus petit.

21. Le conseil de Mamuchan plut au roi et aux princes, et le roi agit d'après ce conseil;

22. Et il envoya des lettres dans toutes les provinces de son royaume, afin que chaque nation pût entendre et lire, en diverses langues et en divers caractères, que les maris étoient maîtres en leurs maisons, et que cela étoit publié dans tout l'empire.

CHAPITRE II.

1. Après cela, quand l'indignation du roi Assuérus se calma, il se souvint de Vasthi, et de ce qu'elle avoit fait, et de ce qu'elle avoit souffert.

2. Et les serviteurs du roi et ses ministres dirent : Qu'on cherche pour le roi de jeunes filles vierges et belles,

3. Et qu'on envoie dans toutes les provinces des hommes qui considèrent les jeunes filles vierges et belles, et qu'ils les amènent à la ville de Suses, et qu'ils les mettent dans le palais des femmes, sous la conduite de l'eunuque Égée, à qui est confiée la garde des femmes du roi, et qu'on leur donne les parures de femmes, et tout ce qui leur est nécessaire;

4. Et celle qui entre toutes les autres plaira aux yeux du roi, régnera à la place de Vasthi. Ce discours plut au roi, et il ordonna qu'on fît comme ils avoient dit.

5. Il y avoit dans la ville de Suses un homme juif, du nom de Mardochée, fils de Jaïr, fils de Séméi, fils de Cis, de la race de Jémini,

6. Qui avoit été amené de Jérusalem dans le temps où Nabuchodonosor, roi de Babylone, y avoit transporté Jéchonias, roi de Juda.

7. Il élevoit la fille de son frère, nommée Édissa, qui s'appeloit autrement Esther; et elle avoit perdu son père et sa mère : elle étoit très-belle, et son visage plein de grâce. Son père et sa mère morts, Mardochée l'adopta pour sa fille.

8. Quand l'édit du roi eut été publié, et que, selon son ordre, plusieurs filles très-belles eurent été amenées à Suses et confiées à l'eunuque Égée, Esther étoit parmi les autres jeunes filles qui devoient être mises au nombre des femmes.

9. Esther lui plut, et trouva grâce en sa présence, et il commanda à l'eunuque de préparer aussitôt sa parure, de lui donner la nourriture qui lui étoit destinée, et sept filles très-belles de la maison du roi, et de prendre soin de tout ce qui pouvoit la parer et l'embellir, elle et ses suivantes.

10. Esther ne voulut point lui dire son peuple et son pays, parce que Mardochée lui avoit ordonné de garder le silence sur cela.

11. Et il se promenoit tous les jours devant le vestibule de la maison où étoient gardées les jeunes filles choi-

sies, inquiet du sort d'Esther, et voulant savoir ce qui lui arriveroit.

12. Or, quand le temps fut venu où l'on présentoit au roi chaque fille, selon son rang, elles avoient depuis un an employé tout ce qui pouvoit ajouter encore à la beauté, pendant six mois se couvrant d'huile de myrrhe, et, pendant les six autres mois, de parfums et d'aromates.

13. Et lorsqu'elles paroissoient devant le roi, tout ce qu'elles demandoient pour leur parure leur étoit donné, et de la chambre des femmes elles passoient dans celle du roi avec tout ce qu'elles avoient désiré.

14. Et celle qui étoit entrée le soir sortoit le matin, et de là elle étoit conduite dans d'autres appartemens confiés à Susagazi, eunuque qui veilloit sur les femmes du roi; et elle ne pouvoit plus se présenter devant le roi sans sa volonté, et avant qu'il eût lui-même ordonné qu'elle vînt, en l'appelant par son nom.

15. Or, quelque temps s'étant écoulé, le jour arriva où, selon son rang, Esther, fille d'Abihaïl frère de Mardochée, que Mardochée avoit adoptée pour sa fille, devoit être présentée au roi : elle ne rechercha pas de vains ornemens; mais Égée, eunuque qui gardoit les jeunes filles, lui donna pour sa parure tout ce qu'elle voulut; car elle étoit très-belle, et son visage d'une grâce si parfaite, qu'elle paroissoit aimable et ravissante à tous ceux qui la voyoient.

16. C'est pourquoi elle fut amenée en la chambre du roi Assuérus, au dixième mois, appelé Tébeth, la septième année de son règne.

17. Et le roi l'aima plus que toutes les autres femmes, et elle trouva grâce et faveur devant lui au-dessus de toutes les femmes, et il mit sur sa tête son diadème, et la fit régner à la place de Vasthi.

18. Et il commanda qu'on préparât un festin magnifique à tous les grands et à tous ses serviteurs pour le mariage et les noces d'Esther, et il donna du repos aux peuples de ses provinces, et il fit des largesses dignes de la magnificence d'un si grand prince.

19. Et, tandis qu'on cherchoit de jeunes filles pour le second mariage du roi, et qu'on les rassembloit, Mardochée demeuroit à la porte du roi.

20. Esther n'avoit point encore laissé connoître son pays et son peuple, selon l'ordre de Mardochée; car tout ce qu'il lui commandoit, Esther l'observoit, et elle faisoit tout comme elle avoit coutume lorsqu'il l'élevoit encore dans son enfance.

21. Et, dans le temps où Mardochée étoit à la porte du roi, Bagathan et Tharès, deux eunuques du roi qui veilloient à la première entrée du palais, furieux, conspirèrent contre le roi, et voulurent le tuer.

22. Ce que Mardochée ayant découvert, il l'annonça aussitôt à la reine Esther, et celle-ci au roi, au nom de Mardochée, qui le lui avoit appris.

23. Les recherches faites, et le complot reconnu, tous deux furent pendus, et l'on écrivit ce fait dans les histoires et les annales par ordre du roi.

CHAPITRE III.

1. Après cela, le roi Assuérus éleva Aman, fils d'Amadath, qui étoit de la race d'Agag; et il mit son trône au-dessus de tous les grands de sa cour.

2. Et tous les serviteurs du roi qui étoient aux portes du palais, fléchissoient les genoux et adoroient Aman; le roi l'avoit ainsi ordonné. Mardochée seul ne fléchissoit point le genou devant lui et ne l'adoroit point.

3. Les serviteurs du roi qui gardoient la porte du palais, lui dirent : Pourquoi n'observes-tu pas comme les autres l'ordre du roi?

4. Et quand ils le lui eurent dit plu-

sieurs fois, Mardochée ne les écoutant pas, ils le dénoncèrent à Aman, desirant savoir s'il persisteroit dans sa résolution, car il leur avoit dit qu'il étoit Juif.

5. Aman étant averti, et ayant éprouvé lui-même que Mardochée ne fléchissoit point le genou devant lui et ne l'adoroit point, fut très-irrité,

6. Et il compta pour rien de se venger du seul Mardochée : car il avoit appris qu'il étoit de la nation juive, et il aima mieux perdre toute la nation des Juifs qui étoient dans le royaume d'Assuérus.

7. Au premier mois, qui est appelé Nisan, la douziéme année du régne d'Assuérus, le sort, qui est appelé en hébreu Phur, fut jeté dans l'urne devant Aman, au jour et au mois où la nation des Juifs devoit périr; et le douziéme mois, qui est nommé Adar, sortit.

8. Or Aman dit au roi Assuérus : Un peuple est dispersé dans toutes les provinces de votre empire, divisé lui-même, soumis à des lois et des cérémonies nouvelles, et méprisant les décrets du roi; et vous savez très-bien qu'il importe à votre royaume que la licence ne le rende pas plus insolent.

9. Commandez, s'il vous plaît, qu'il périsse, et j'apporterai aux trésoriers de votre épargne dix mille talens.

10. Alors le roi tira de son doigt l'anneau dont il se servoit, et le donna à Aman fils d'Amadath, de la race d'Agag, ennemi des Juifs,

11. Et lui dit : Que l'argent que tu me promets soit pour toi; fais de ce peuple ce qui te plaira.

12. Et les secrétaires du roi furent appelés au premier mois de Nisan, le treiziéme jour du même mois, et l'on écrivit, au nom du roi Assuérus, comme Aman l'avoit ordonné, à tous les satrapes du roi, aux juges des provinces et des diverses nations, en autant de langues différentes, pour que chaque nation pût lire et entendre; et les lettres, scellées de l'anneau du roi,

13. Furent envoyées par les courriers du roi dans toutes les provinces, afin qu'on tuât et qu'on exterminât tous les Juifs, depuis l'enfant jusqu'au vieillard, les petits enfans et les femmes, en un seul jour, c'est-à-dire, le treiziéme jour du douziéme mois nommé Adar, et qu'on pillât tous leurs biens.

14. Or ces lettres enjoignoient aux provinces de se préparer pour ce même jour.

15. Les courriers qui avoient été envoyés se hâtoient de remplir l'ordre du roi. Et aussitôt l'édit fut affiché dans Suses; et Aman et le roi célébroient un festin, et tous les Juifs qui étoient dans la ville pleuroient.

CHAPITRE IV.

1. Lorsque Mardochée eut appris cela, il déchira ses vêtemens, et se revêtit d'un sac, répandant la cendre sur sa tête; et il crioit à haute voix sur la place du milieu de la ville, témoignant l'amertume de son ame,

2. Et, poussant des gémissemens, il s'avançoit jusqu'aux portes du palais : car il n'étoit pas permis d'entrer dans la cour du palais du roi, revêtu d'un sac.

3. Dans toutes les provinces et dans les villes et dans tous les lieux où l'édit cruel du roi étoit parvenu, le deuil étoit grand parmi les Juifs, et le jeûne, et les gémissemens, et les larmes; et une grande multitude étoit revêtue de sacs et couchée sur la cendre.

4. Or les filles d'Esther et les eunuques vinrent et le lui annoncèrent. En l'apprenant, elle fut consternée, et elle envoya un habit à Mardochée, afin qu'il s'en revêtit au lieu du sac qui le couvroit; mais il ne voulut point le recevoir.

5. Elle appela alors Athach, l'eu-

nuque que le roi lui avoit donné pour serviteur, et lui ordonna d'aller vers Mardochée et d'apprendre de lui pourquoi il agissoit ainsi.

6. Athach, étant sorti, alla vers Mardochée, qui étoit sur la place de la ville, devant la porte du palais.

7. Mardochée lui apprit tout ce qui étoit arrivé, de quelle manière Aman avoit promis de remplir d'argent le trésor du roi par le massacre des Juifs.

8. Il lui donna aussi une copie de l'édit qui étoit publié dans Suses, afin qu'il le montrât à la reine, et qu'il l'avertît d'entrer chez le roi et de prier pour son peuple.

9. Athach, de retour, rapporta à Esther tout ce que Mardochée lui avoit dit.

10. Esther lui répondit, et lui ordonna de dire à Mardochée :

11. Tous les serviteurs du roi et toutes les provinces qui sont sous son empire, savent que quiconque, homme ou femme, entre sans être appelé dans l'appartement intérieur du roi, est aussitôt mis à mort, à moins que le roi ne tende vers lui son sceptre d'or en signe de clémence, et qu'ainsi il puisse vivre. Comment donc puis-je entrer vers le roi, puisqu'il y a déjà trente jours qu'il ne m'a fait appeler?

12. Mardochée, ayant entendu cette réponse,

13. Manda de nouveau à Esther, disant : Ne pensez pas sauver seulement votre vie, parce que vous êtes dans la maison du roi, si tous les Juifs périssent;

14. Car, si vous vous taisez maintenant, les Juifs seront délivrés d'une autre manière, et vous, et la maison de votre père, vous périrez. Et qui sait si vous n'étiez pas préparée pour ces temps quand vous êtes montée sur le trône?

15. Esther fit dire de nouveau à Mardochée :

16. Allez, assemblez tous les Juifs que vous trouverez dans Suses, et priez pour moi : ne mangez et ne buvez point durant trois jours et trois nuits; je jeûnerai également avec mes filles, et alors j'entrerai chez le roi contre la loi qui le défend, sans être appelée, et m'abandonnant au péril et à la mort.

17. C'est pourquoi Mardochée alla, et fit tout ce qu'Esther lui avoit dit.

CHAPITRE V.

1. Or, le troisième jour, Esther se couvrit de ses vêtemens royaux et se présenta dans l'appartement du roi, qui étoit dans l'intérieur, vis-à-vis de la chambre du roi : or il étoit assis sur son trône, dans le fond du palais, vis-à-vis de la porte de sa chambre;

2. Et lorsqu'il vit paroître la reine Esther, elle plut à ses yeux, et il étendit vers elle le sceptre d'or qu'il avoit à la main. Esther, s'approchant, baisa le bout de son sceptre.

3. Or le roi lui dit : Que voulez-vous, reine Esther? que demandez-vous? Quand vous me demanderiez la moitié de mon empire, je vous la donnerois.

4. Mais elle répondit : Je supplie le roi, s'il lui plaît, de venir aujourd'hui au festin que je lui ai préparé, et Aman avec lui.

5. Et aussitôt le roi dit : Qu'on appelle Aman, afin qu'il obéisse à la volonté de la reine. C'est pourquoi le roi et Aman vinrent au festin que la reine leur avoit préparé.

6. Or le roi lui dit, après s'être livré à la joie du festin : Que voulez-vous que je vous donne, et que me demandez-vous? Quand vous me demanderiez la moitié de mon royaume, je vous la donnerois.

7. Esther répondit : Voici ma demande et mes prières :

8. Si j'ai trouvé grâce en présence du roi, et s'il plaît au roi de m'accorder ce que je desire et d'accomplir ma demande, que le roi et Aman viennent au festin que je leur ai préparé,

et demain je ferai connoître ma volonté au roi.

9. Ce jour-là Aman sortit content et plein de joie; et lorsqu'il eut vu Mardochée assis devant la porte du palais, et que non-seulement il ne s'étoit pas levé devant lui, mais qu'il ne s'étoit pas même détourné du lieu où il étoit, il fut très-irrité;

10. Et, dissimulant sa colère, de retour dans son palais, il fit venir vers lui ses amis et Zarès sa femme.

11. Or il leur fit connoître quelle étoit la grandeur de ses richesses, le grand nombre de ses enfans, et cette haute gloire où le roi l'avoit élevé, au-dessus de tous les princes et de ses serviteurs.

12. Et après il dit : La reine Esther n'a appelé que moi au festin du roi, et demain je dois encore dîner chez elle avec le roi.

13. Et, malgré tout cela, je crois ne rien avoir, tant que je verrai le Juif Mardochée assis devant la porte du palais du roi.

14. Or Zarès sa femme et tous ses autres amis lui dirent : Faites dresser une potence fort élevée, qui ait cinquante coudées de haut, et demandez demain matin au roi qu'on y suspende Mardochée, et vous irez plein de joie au festin du roi. Ce conseil lui plut, et il ordonna qu'on préparât cette haute potence.

CHAPITRE VI.

1. Le roi passa cette nuit sans dormir, et se fit apporter les histoires et les annales des temps écoulés. Et comme on les lisoit devant lui,

2. On lut l'endroit où étoit écrit de quelle manière Mardochée avoit découvert les desseins de Bagathan et de Tharès, eunuques qui avoient voulu assassiner le roi Assuérus.

3. Le roi, après avoir entendu, dit : Quel honneur et quelle récompense Mardochée a-t-il obtenus pour sa fidélité? Ses serviteurs et ses officiers dirent : Il n'a reçu aucune récompense.

4. Et aussitôt le roi dit : Qui est là dans le vestibule? Or Aman étoit entré dans l'appartement le plus proche de la chambre du roi, pour lui conseiller que par ses ordres Mardochée fût attaché à la potence qu'il avoit préparée.

5. Les serviteurs répondirent : Aman est dans le vestibule. Le roi dit : Qu'il entre.

6. Lorsqu'il fut entré, le roi lui dit : Que doit-on faire à un homme que le roi desire honorer? Aman, réfléchissant en lui-même, et s'imaginant que le roi ne vouloit point honorer un autre que lui,

7. Répondit : L'homme que le roi desire honorer,

8. Doit être couvert des vêtemens royaux, et placé sur un cheval que le roi a coutume de monter, ayant sur la tête le diadème royal;

9. Et que le premier des princes et des grands de la cour du roi conduise son cheval, et qu'en marchant il crie sur la place de la ville, et qu'il dise : Ainsi sera honoré celui que le roi veut honorer.

10. Or le roi lui dit : Hâte-toi, prends une robe et un cheval, et fais comme tu as dit pour le Juif Mardochée, qui est devant la porte du palais. Prends bien garde de ne rien oublier de tout ce que tu viens de dire.

11. C'est pourquoi Aman prit une robe royale et un cheval, et en revêtit Mardochée dans la place de la ville, et, l'ayant fait monter à cheval, il marchoit devant lui, et crioit : Celui que le roi a voulu honorer est digne de cet honneur.

12. Mardochée revint à la porte du palais, et Aman se hâta d'aller chez lui, gémissant, et couvrant sa tête.

13. Or il raconta à Zarès sa femme et à ses amis tout ce qui lui étoit arrivé. Les sages dont il prenoit conseil, et sa femme, lui dirent : Si ce Mardo-

chée devant lequel vous avez commencé à déchoir, est de la race des Juifs, vous ne pourrez lui résister, mais vous tomberez devant lui.

14. Comme ils parloient encore, les eunuques du roi arrivèrent, et l'obligèrent à venir aussitôt au festin que la reine avoit préparé.

CHAPITRE VII.

1. Or le roi et Aman entrèrent pour manger avec la reine.

2. Et le roi dit encore ce second jour, après s'être livré à la joie du festin : Que demandez-vous, Esther? que desirez-vous que je fasse? Quand vous me demanderiez la moitié de mon empire, je vous la donnerois.

3. Esther lui répondit : Si j'ai trouvé grâce devant vos yeux, ô roi, et s'il vous plaît ainsi, accordez-moi ma propre vie et celle de mon peuple, pour qui j'implore votre clémence :

4. Car nous avons été livrés, moi et mon peuple, pour être foulés aux pieds, égorgés et exterminés. Et plût à Dieu qu'on nous vendît comme des esclaves! ce mal seroit supportable, et je me tairois en gémissant : mais nous avons un ennemi dont la cruauté retombe sur le roi.

5. Or le roi Assuérus, répondant, dit : Qui est celui qui est assez puissant pour oser faire ce que vous dites?

6. Alors Esther dit : Notre ennemi et notre adversaire est ce cruel Aman. Celui-ci, entendant ces paroles, demeura interdit, ne pouvant supporter les regards du roi et de la reine.

7. Le roi, courroucé, se leva, et, sortant du lieu du festin, il entra dans un jardin planté d'arbres. Aman se leva aussi pour prier la reine Esther de lui sauver la vie, parce qu'il avoit senti que le roi étoit prêt à le perdre.

8. Assuérus revint du jardin planté d'arbres, et, étant entré dans le lieu du festin, il vit Aman penché sur le lit où étoit Esther, et il dit : Comment! il ose porter la main sur la reine, en ma présence, dans mon palais! A peine cette parole étoit-elle sortie de la bouche du roi, qu'on couvrit aussitôt le visage à Aman.

9. Alors Harbona, l'un des eunuques qui servoient d'ordinaire le roi, dit : Voilà une potence qu'il avoit préparée pour Mardochée, le sauveur du roi, qui est dans la maison d'Aman; elle a cinquante coudées de haut. Le roi lui dit : Qu'Aman y soit attaché.

10. C'est pourquoi Aman fut attaché à la potence qu'il avoit préparée à Mardochée, et la colère du roi s'apaisa.

CHAPITRE VIII.

1. En ce jour, le roi Assuérus donna à la reine Esther le palais d'Aman, ennemi des Juifs, et Mardochée fut présenté devant le roi; car Esther lui avoit avoué qu'il étoit son oncle.

2. Le roi prit l'anneau qu'il avoit fait ôter à Aman, et le donna à Mardochée. Or Esther établit Mardochée sur sa maison.

3. N'étant pas encore satisfaite, elle se jeta aux pieds du roi, pleura, et le conjura avec larmes de rendre inutiles la malice d'Aman et ses odieuses trames contre les Juifs.

4. Le roi lui tendit, selon la coutume, son sceptre d'or en signe de clémence; et la reine, se levant, se tint en sa présence,

5. Et dit : S'il plaît au roi, et si j'ai trouvé grâce devant ses yeux, et que ma prière ne lui soit pas contraire, je le conjure de vouloir bien révoquer par de nouvelles lettres les anciennes lettres d'Aman, l'adversaire et l'ennemi des Juifs, par lesquelles il avoit ordonné de les exterminer dans toutes les provinces de l'empire;

6. Car comment pourrai-je soutenir la mort et la ruine de mon peuple?

7. Et le roi Assuérus répondit à la reine Esther et au Juif Mardochée :

J'ai donné à Esther la maison d'Aman, et j'ai voulu qu'il fût attaché à une croix, parce qu'il a osé lever la main contre les Juifs.

8. Écrivez donc aux Juifs comme il vous plaît, au nom du roi; scellez les lettres de mon anneau (car c'étoit la coutume que nul n'osoit s'opposer aux lettres qui étoient envoyées au nom du roi et scellées de son anneau).

9. Les secrétaires et les écrivains du roi étant appelés (c'étoit le temps du troisième mois, qui est nommé Siban), le vingt-troisième de ce même mois, les lettres furent écrites, comme Mardochée le vouloit, aux Juifs, aux princes, aux gouverneurs et aux juges qui commandoient aux cent vingt-sept provinces du royaume, depuis les Indes jusqu'en Éthiopie, selon les diverses langues, selon la différence des provinces, des peuples et des Juifs, afin qu'elles puissent être lues et entendues de tout le monde.

10. Or ces lettres, qui étoient envoyées au nom du roi, furent scellées de son anneau, et portées par les courriers, qui, allant dans toutes les provinces, prévinrent les anciennes lettres par de nouvelles.

11. Le roi leur commanda de se rendre auprès des Juifs en chaque ville, et de leur ordonner de s'assembler tous et de se lever pour défendre leurs vies, et pour tuer leurs ennemis avec leurs femmes et leurs enfans, détruisant leurs maisons et enlevant leurs dépouilles.

12. Et dans toutes les provinces un jour fut marqué pour leur vengeance, le treizième jour du douzième mois, Adar.

13. Les lettres apprenoient à toutes les provinces, et à tous les peuples qui étoient soumis à l'empire du roi Assuérus, que les Juifs étoient prêts à tirer vengeance de leurs ennemis.

14. Les courriers partirent en hâte, portant ces lettres, et l'édit du roi fut suspendu dans Suses.

15. Or Mardochée, sortant du palais et de la présence du roi, parut avec éclat, revêtu d'une robe royale de couleur d'hyacinthe et de bleu céleste, portant une couronne d'or sur la tête, et couvert d'un manteau de soie et de pourpre; et toute la ville fut dans la joie.

16. Et une nouvelle lumière sembla se lever sur les Juifs, la joie, l'honneur et l'allégresse.

17. Parmi tous les peuples et dans les villes et les provinces où les ordres du roi arrivoient, les Juifs se livroient à une grande joie, célébroient des banquets et des jours de fête; et plusieurs des autres nations et d'une autre religion embrassèrent leur religion et leurs cérémonies; car une grande crainte du nom juif s'étoit répandue sur tous.

CHAPITRE IX.

1. Or, le treizième du douzième mois que déjà auparavant nous avons dit se nommer Adar, lorsque le massacre de tous les Juifs étoit préparé, et que leurs ennemis aspiroient à les perdre, les Juifs à leur tour commencèrent à être les plus forts et à se venger de leurs adversaires.

2. Et ils s'assemblèrent dans toutes les villes, les bourgs et d'autres lieux, pour étendre la main contre leurs ennemis et leurs persécuteurs; et nul n'osa résister, parce que la crainte de leur puissance s'étoit emparée de tous les peuples:

3. Car les juges des provinces, les gouverneurs et les intendans, et tous ceux qui commandoient au nom du roi, élevoient la gloire des Juifs par la crainte de Mardochée,

4. Qu'on savoit prince du palais et très-puissant; la renommée de son nom croissoit tous les jours, et voloit dans toutes les bouches.

5. C'est pourquoi les Juifs frappèrent leurs ennemis d'une grande plaie, et

les massacrèrent, leur rendant ce qu'ils étoient prêts à faire.

6. Et, dans Suses, ils tuèrent cinq cents hommes, outre les enfans d'Aman fils d'Agag, ennemi des Juifs, dont voici les noms :

7. Pharsandatha, Delphon, Esphatha,

8. Phoratha, Adalia, Aridatha,

9. Phermesta, Arisaï, Aridaï et Jézatha.

10. Après qu'ils les eurent tués, ils ne voulurent pas toucher à leurs richesses.

11. Et aussitôt le nombre de ceux qui avoient été tués dans Suses fut rapporté au roi,

12. Lequel dit à la reine : Les Juifs ont tué dans la ville de Suses cinq cents hommes et les dix fils d'Aman : quel doit être le carnage qu'ils ont fait dans toutes les provinces? Que demandez-vous encore, et que voulez-vous que j'ordonne?

13. Celle-ci lui répondit : S'il plaît au roi, que le pouvoir soit donné aux Juifs de faire demain dans Suses ce qu'ils ont fait aujourd'hui, et que les dix fils d'Aman soient attachés à des instrumens de supplice.

14. Et le roi ordonna qu'il fût ainsi, et aussitôt l'édit fut publié dans Suses, et les dix fils d'Aman attachés à des potences.

15. Les Juifs, s'étant assemblés le quatorzième jour du mois d'Adar, tuèrent trois cents hommes dans Suses, et ne pillèrent pas leurs biens.

16. Et dans toutes les provinces qui étoient soumises à l'empire du roi, les Juifs se levèrent pour défendre leurs vies, et tuèrent leurs ennemis et leurs persécuteurs; en sorte que soixante-quinze mille hommes furent massacrés, et aucun Juif ne toucha à leurs richesses.

17. Le treizième jour du mois d'Adar fut le premier jour du massacre, et ils cessèrent au quatorzième; et ce jour devint une solennité, durant laquelle en tout temps ils se livroient aux banquets et à l'allégresse.

18. Or ceux qui étoient dans la ville de Suses, continuèrent le massacre pendant le treizième et le quatorzième jour du même mois, et ne cessèrent qu'au quinzième; et c'est pour cela qu'ils établirent ce même jour comme une solennité qu'ils célébroient dans les festins et dans l'allégresse.

19. Or les Juifs qui habitoient dans les bourgs sans muraille et dans les villages, choisirent le quatorzième jour du mois d'Adar pour un jour de festin et d'allégresse; en sorte qu'ils se réjouissent en ce jour, et s'envoient les uns aux autres une partie de leurs mets et de leurs festins.

20. C'est pourquoi Mardochée écrivit toutes ces choses, et, les renfermant dans un livre, il l'envoya aux Juifs qui habitoient dans toutes les provinces de l'empire, les plus prochaines ou les plus éloignées,

21. Afin qu'ils établissent le quatorzième et le quinzième jour du mois d'Adar comme une solennité, et qu'au retour de chaque année ils les célébrassent par de grandes réjouissances;

22. Parce qu'en ces jours les Juifs se vengèrent de leurs ennemis, et le deuil et la tristesse furent changés en joie et en allégresse, et afin que ces jours fussent des jours de festin et de réjouissances, et qu'ils s'envoyassent les uns aux autres une partie de leurs mets, et qu'ils donnassent aux pauvres des présens.

23. Et les Juifs instituèrent une fête solennelle d'après ce qu'ils avoient commencé à faire en ce temps-là, et selon ce que Mardochée leur avoit écrit dans ses lettres.

24. Car Aman fils d'Amadath, de la race d'Agag, ennemi déclaré des Juifs, avoit médité le mal contre eux pour les perdre et les exterminer, et il avoit jeté le phur, c'est-à-dire, en notre langue, le sort.

25. Mais Esther entra chez le roi, le conjurant de rendre vains les efforts d'Aman par une nouvelle lettre, et de faire tomber sur sa tête le mal qu'il avoit médité contre les Juifs; et le roi fit attacher à une croix Aman et ses fils.

26. Et depuis ce temps-là ces jours ont été appelés Phurim, c'est-à-dire, les jours des Sorts, parce que le phur, c'est-à-dire, le sort, avoit été jeté dans l'urne. Et tout ce qui s'est passé est contenu dans la lettre ou plutôt dans le livre de Mardochée.

27. A cause de ce qu'ils avoient souffert, et des changemens qui étoient survenus, les Juifs engagèrent eux et leurs enfans, et tous ceux qui voudroient embrasser leur religion, à ne permettre à personne de passer ces deux jours sans une solennité, selon ce qu'atteste ce livre; et les temps destinés à cette fête sont gardés chaque année religieusement.

28. Ce sont ces jours que l'oubli n'effacera jamais, et que dans la suite des générations les provinces célébreront dans tout l'univers; et il n'est aucune ville en laquelle les jours du Phurim, c'est-à-dire, les jours du Sort, ne soient observés par les Juifs, et par leur race, qui est obligée à garder ces cérémonies.

29. Et la reine Esther, fille d'Abihaïl, et le Juif Mardochée, écrivirent une seconde lettre, afin que ce jour devînt à jamais une solennité pour les races futures.

30. Et ils envoyèrent à tous les Juifs qui demeuroient dans les cent vingt-sept provinces du roi Assuérus, afin qu'ils eussent la paix et reçussent la vérité,

31. Observant les jours des Sorts, et les célébrant en leur temps avec joie. Les Juifs s'engagèrent donc, comme Mardochée et Esther l'avoient établi, à observer, eux et toute leur postérité, les jeûnes et les cris, et les jours des Sorts,

32. Et tout ce qui est contenu dans le livre qui est appelé Esther.

CHAPITRE X.

1. Or le roi Assuérus assujettit toute la terre et toutes les îles de la mer;

2. Et sa force, et son empire, et la dignité et la grandeur à laquelle il éleva Mardochée, sont écrits dans les livres des Mèdes et des Perses;

3. Et comme Mardochée, de la race des Juifs, devint le second dans l'empire du roi Assuérus, grand parmi les Juifs, et aimé du peuple de ses frères, cherchant le bien pour son peuple, et ne parlant que pour la prospérité de sa nation.

4. Et Mardochée dit : Dieu a fait ces choses.

5. Je me souviens d'une vision que j'ai eue, et qui marquoit tout ce qui est arrivé, et rien de cette vision n'a été vain :

6. Une foible source qui devint un fleuve, et elle se changea en lumière et en soleil, et se répandit en eaux abondantes : c'est Esther, que le roi a épousée, et qu'il a établie reine.

7. Et deux dragons, moi et Aman.

8. Des peuples qui se sont assemblés; ce sont ceux qui ont voulu exterminer le nom des Juifs.

9. Ma nation est Israël, qui cria vers le Seigneur, et le Seigneur sauva son peuple, et il nous a délivrés de tous les maux, et il a fait de grands miracles et des prodiges parmi les nations.

10. Et il ordonna deux sorts, l'un du peuple de Dieu, et l'autre de toutes les nations.

11. Et l'un et l'autre sort vinrent au jour marqué dès ce temps-là devant Dieu pour toutes les nations.

12. Et le Seigneur se souvint de son peuple, et eut pitié de son héritage.

13. Et ces jours seront gardés entre

les jours du mois d'Adar, le quatorzième et le quinzième jour du même mois, le peuple s'assemblant avec ardeur et avec joie, durant toutes les générations d'Israël.

CHAPITRE XI.

1. En la quatrième année du règne de Ptolémée et de Cléopatre, Dosithée, qui se disoit prêtre, et de la race de Lévi, et Ptolémée son fils, apportèrent cette épître de Phurim, qu'ils dirent avoir été interprétée en Jérusalem par Lysimaque fils de Ptolémée.

2. En la seconde année du règne d'Artaxerxès très-grand, le premier jour du mois de Nisan, Mardochée, fils de Jaïr, fils de Séméi, fils de Cis, de la tribu de Benjamin, vit un songe :

3. C'étoit un Juif qui demeuroit dans la ville de Suses, homme puissant, et entre les premiers de la cour du roi.

4. Or il étoit du nombre des captifs que Nabuchodonosor roi de Babylone avoit transférés de Jérusalem, avec Jéchonias roi de Juda.

5. Et voici quelle fut sa vision : Il entendit des voix, le tumulte, et des tonnerres, et la terre trembloit, et la consternation étoit sur la terre :

6. Et voilà deux grands dragons, et prêts à combattre l'un contre l'autre.

7. A leur cri, toutes les nations s'émurent pour combattre contre le peuple des justes.

8. Et ce jour fut un jour de ténèbre, de péril, d'affliction, d'angoisse, et une grande épouvante sur la terre.

9. La nation des justes, dans la crainte de ses propres maux, fut troublée, et préparée à la mort.

10. Et ils crièrent vers Dieu, et, à ce bruit, une petite fontaine devint un grand fleuve, et répandit une grande abondance d'eaux.

11. La lumière parut, et le soleil se leva; et ceux qui étoient dans l'humiliation furent élevés, et ils dévorèrent ceux qui étoient dans l'éclat.

12. Mardochée ayant eu cette vision, et s'étant levé de son lit, méditoit en lui-même ce que Dieu vouloit faire; cette vision demeuroit fixée en son esprit, et il desiroit savoir ce que ce songe signifioit.

CHAPITRE XII.

1. Or il étoit alors à la cour du roi Assuérus, avec Bagatha et Thara, eunuques du roi, qui étoient les gardes de la porte du palais.

2. Et ayant compris leurs pensées, et reconnu par une grande vigilance ce qu'ils tramoient, il découvrit qu'ils vouloient attenter à la vie du roi Artaxerxès, et il en donna avis au roi.

3. Le roi commanda qu'on les jugeât, et, après qu'ils eurent confessé leur crime, il les fit conduire au supplice.

4. Le roi fit écrire dans les annales de l'empire ce qui s'étoit passé, et Mardochée l'écrivit pour en conserver la mémoire.

5. Le roi lui commanda de demeurer en son palais, et lui fit des présens, à cause de l'avis qu'il lui avoit donné.

6. Mais Aman fils d'Amadath, Bugée, avoit été élevé en gloire par le roi, et il voulut perdre Mardochée et son peuple, à cause des deux eunuques qui avoient été tués.

CHAPITRE XIII.

1. Le roi très-grand Artaxerxès, qui règne depuis les Indes jusqu'en Ethiopie, sur cent vingt-sept provinces, aux princes et aux grands soumis à son empire, salut.

2. Quoique je commande à tant de nations, et que j'aie soumis tout l'univers à mon empire, je n'ai voulu en rien abuser de ma puissance; mais j'ai gouverné mes sujets avec clémence

et avec douceur, afin que, passant leur vie en silence et sans crainte, ils jouissent de la paix chère à tous les mortels.

3. Et ayant demandé à ceux de mon conseil de quelle manière je pourrois accomplir ce dessein, l'un d'entre eux, nommé Aman, élevé par sa sagesse et par sa fidélité au-dessus des autres, et le second après le roi,

4. Nous a appris qu'il y a un peuple dispersé dans toute la terre, soumis à de nouvelles lois, et qui, s'opposant aux coutumes des autres nations, méprise les commandemens des rois, et trouble par son dissentiment l'union de tous les peuples du monde.

5. Ce qu'ayant connu, et voyant qu'une seule nation se révolte contre tout le genre humain, suit des lois injustes, combat nos ordonnances, et trouble la paix des provinces qui nous sont soumises,

6. Nous avons ordonné que tous ceux qu'Aman, qui est établi sur toutes les provinces, qui est le second après le roi, et que nous honorons comme notre père, aura fait connoître comme étant de ce peuple, soient tués par leurs ennemis, avec leurs femmes et leurs enfans, le quatorzième jour d'Adar, douzième mois de cette année, et que nul n'en ait pitié,

7. Afin que ces hommes détestables, descendant tous en un même jour dans le tombeau, rendent à notre empire la paix qu'ils ont troublée.

8. Mardochée pria le Seigneur, se souvenant de toutes ses œuvres,

9. Et il dit : Seigneur, Seigneur, roi tout-puissant, toutes choses sont en votre pouvoir, et nul ne peut résister à votre volonté, si vous avez résolu de sauver Israël.

10. Vous avez fait le ciel et la terre, et tout ce qu'ils renferment.

11. Vous êtes le Seigneur de toutes choses, et nul ne peut résister à votre majesté.

12. Vous savez tout, et n'ignorez pas que lorsque je n'ai pas adoré le superbe Aman, ce n'est ni par orgueil, ni par mépris, ni par quelque desir de gloire;

13. Car j'aurois volontiers, pour le salut d'Israël, baisé les traces de ses pieds:

14. Mais j'ai craint de transporter à un homme l'honneur de mon Dieu.

15. Et maintenant, Seigneur roi, Dieu d'Abraham, ayez pitié de votre peuple, parce que nos ennemis veulent nous perdre, et détruire votre héritage.

16. Ne méprisez pas votre peuple que vous avez racheté pour vous de l'Égypte.

17. Exaucez ma prière, et soyez favorable à une nation dont vous avez fait votre partage, et changez nos larmes en joie, afin que, vivant, nous célébrions votre nom, et ne fermez pas la bouche de ceux qui vous louent.

18. Tout Israël cria aussi vers le Seigneur dans le même esprit, avec les mêmes supplications, parce qu'une mort certaine les menaçoit.

CHAPITRE XIV.

1. La reine Esther se réfugia aussi vers le Seigneur, effrayée du péril qui étoit proche.

2. Et, quittant tous ses ornemens de reine, elle prit des vêtemens conformes au deuil et aux larmes; et, à la place de parfums, elle se couvrit la tête de cendre et de poussière : elle affligea son corps par les jeûnes, et, s'arrachant les cheveux, elle en remplit tous les lieux où elle avoit accoutumé de se rendre auparavant.

3. Et elle supplioit le Seigneur, le Dieu d'Israël, disant : Mon Seigneur, qui seul êtes notre roi, secourez-moi dans l'abandon où je suis, puisque hors de vous il n'est aucun secours.

4. Mon péril est en mes mains.

5. J'ai appris de mon père que vous, Seigneur, avez choisi Israël

entre toutes les nations, et nos pères entre tous leurs ancêtres, pour posséder l'héritage éternel, et vous avez fait pour eux comme vous avez dit.

6. Nous avons péché en votre présence, et c'est pourquoi vous nous avez livrés aux mains de nos ennemis:

7. Car nous avons adoré leurs dieux. Vous êtes juste, Seigneur.

8. Et, maintenant, il ne leur suffit pas de nous opprimer par la plus dure servitude; mais, croyant au pouvoir de leurs idoles comme à la force de leurs bras,

9. Ils veulent changer vos promesses et détruire votre héritage, et fermer les bouches de ceux qui vous louent, et éteindre la gloire du temple et de votre autel,

10. Afin que la bouche des Gentils s'ouvre, et loue la force des idoles, et qu'ils célèbrent un roi de chair à jamais.

11. Ne livrez pas, Seigneur, votre sceptre à ceux qui ne sont pas, pour qu'ils ne rient pas de notre ruine; mais tournez leurs conseils contre eux, et perdez celui qui veut nous exterminer.

12. Souvenez-vous, Seigneur, et montrez-vous à nous dans le temps de notre tribulation; et rassurez-moi, Seigneur, roi des dieux et de toute puissance.

13. Mettez en ma bouche des paroles agréables quand je serai devant ce fier lion, et faites que son cœur haïsse notre ennemi, afin qu'il périsse avec ses complices.

14. Et délivrez-nous par votre main, et secourez-moi, moi qui n'ai d'autre appui que vous, Seigneur, qui connoissez tout,

15. Et qui savez que je hais la gloire des pervers, et que je déteste l'alliance des incirconcis et de tout étranger.

16. Vous n'ignorez pas mes tribulations, et combien j'abhorre le signe d'orgueil et de gloire qui est sur ma tête aux jours de ma splendeur, et que je le déteste comme tout ce qui est souillé, et que je ne le porte pas au jour de mon silence,

17. Et que je ne mange pas à la table d'Aman, que les festins du roi ne me plaisent pas, et que je ne bois pas le vin des libations;

18. Et que votre servante ne s'est point réjouie depuis le jour où j'ai été transportée ici, jusqu'à ce jour, sinon en vous, Seigneur, Dieu d'Abraham.

19. Dieu fort, au-dessus de tous, exaucez la voix de ceux qui n'ont aucune autre espérance, arrachez-nous à la main des pervers, et délivrez-moi de ma crainte.

CHAPITRE XV.

1. Et il lui manda (sans doute Mardochée à Esther) d'entrer chez le roi, et de le prier pour son peuple et pour sa patrie.

2. Souvenez-vous, dit-il, des jours de votre abaissement, quand vous avez été nourrie par ma main, parce qu'Aman, le second après le roi, a parlé contre nous pour notre ruine;

3. Et vous, invoquez le Seigneur, et parlez au roi pour nous, et délivrez-nous de la mort.

4. Or, le troisième jour, Esther quitta ses habits de deuil, et s'environna de sa gloire;

5. Et, brillant d'un éclat royal, après qu'elle eut invoqué le Dieu qui conduit tout et qui sauve, elle prit deux de ses filles;

6. Et elle s'appuyoit sur l'une d'elles, comme ne pouvant se soutenir à cause de son extrême foiblesse,

7. Et l'autre suivoit sa maîtresse, portant ses vêtemens, qui traînoient à terre.

8. Or elle, le visage couvert d'une couleur vermeille, et les yeux doux et pleins d'éclat, cachoit la tristesse de son cœur rempli d'une grande crainte.

9. Ayant donc franchi toutes les

portes, elle se présenta devant le roi, au lieu où il étoit assis sur son trône, couvert de vêtemens magnifiques, brillant d'or et de pierreries; et son aspect étoit terrible.

10. Et lorsqu'il eut levé la tête, et qu'avec des yeux ardens il eut montré la fureur de son cœur, la reine tomba, et, la couleur de son teint se changeant en pâleur, elle inclina sa tête lassée sur la jeune fille qui l'accompagnoit.

11. Et Dieu changea l'esprit du roi en douceur, et aussitôt, tremblant, il s'élança de son trône, et, la soutenant dans ses bras jusqu'à ce qu'elle revînt à elle, il lui disoit les paroles les plus tendres :

12. Qu'avez-vous, Esther? Je suis votre frère, ne craignez pas.

13. Vous ne mourrez pas; car cette loi n'a pas été faite pour vous, mais pour tous les autres.

14. Approchez-vous donc, et touchez mon sceptre.

15. Et comme elle gardoit le silence, il prit son sceptre d'or, et, le posant sur son cou, il lui donna un baiser, et dit : Pourquoi ne me parlez-vous pas?

16. Elle répondit : Je vous ai vu, Seigneur, comme l'ange de Dieu, et mon cœur a été troublé par la crainte de votre gloire :

17. Car, Seigneur, vous êtes admirable, et votre visage est plein de grâce.

18. Et, lorsqu'elle eut ainsi parlé, elle tomba de nouveau, et elle étoit près de s'évanouir.

19. Or le roi étoit troublé, et ses ministres la consoloient.

CHAPITRE XVI.

1. Le grand roi Artaxerxès, qui règne depuis les Indes jusqu'en Éthiopie, aux chefs et aux gouverneurs des cent vingt-sept provinces qui sont soumises à notre empire, salut.

2. Plusieurs ont abusé de la bonté des princes et de l'honneur qu'ils en ont reçu, jusqu'à l'insolence;

3. Et non-seulement ils tâchent d'opprimer les sujets des rois, mais, ne pouvant porter avec modération la gloire qui leur a été donnée, ils tendent des piéges à ceux mêmes dont ils l'ont reçue.

4. Ils ne se contentent pas de méconnoître les grâces qu'on leur a faites, et de violer en eux les droits de l'humanité; ils s'imaginent même qu'ils pourront échapper à la justice de Dieu, qui voit tout.

5. Et ils sont venus à un tel degré de folie, que, s'élevant contre ceux qui remplissent leurs fonctions avec une grande fidélité, et qui font tout de manière à mériter d'être loués de tout le monde, ils tâchent de les perdre par leurs mensonges et leurs artifices,

6. Surprenant par leur déguisement et par leur adresse la bonté des princes, qui jugent les autres d'après eux-mêmes.

7. Ce qui se voit clairement par les anciennes histoires; et l'on voit encore de nos jours combien les bonnes inclinations des princes sont souvent altérées par de faux rapports.

8. C'est pourquoi nous devons pourvoir à la paix de toutes les provinces.

9. Vous ne devez pas penser, si nous ordonnons des choses différentes, que cela vienne de la légèreté de notre esprit, mais plutôt de l'amour du bien public, qui nous oblige à rendre nos décrets selon la diversité des temps et la nécessité de nos affaires.

10. Et, afin que vous compreniez plus manifestement ce que nous disons, nous avons reçu avec bonté auprès de nous Aman fils d'Amadath, étranger, Macédonien de cœur et d'origine, qui n'avoit rien de commun avec le sang des Perses, et qui a voulu déshonorer notre clémence par sa cruauté;

11. Et, après avoir reçu de nous tant de preuves de notre bonté, jusqu'à

le faire appeler notre père, et le faire adorer de tous nos sujets, comme le second après le roi,

12. Il en est venu à un tel degré d'arrogance, qu'il s'efforçoit de nous ôter et l'empire et la vie :

13. Car, par une perversité nouvelle et inouïe, il vouloit envoyer à la mort Mardochée, qui défend notre vie par sa fidélité et ses bons services, et Esther, la compagne de notre empire, avec tout son peuple,

14. Croyant qu'eux morts, il nous surprendroit nous-mêmes, et transféreroit aux Macédoniens l'empire des Perses.

15. Et nous n'avons trouvé coupables d'aucune faute les Juifs, que cet homme pervers destinoit à la mort, mais au contraire vivant d'après des lois très-justes,

16. Véritables enfans du Dieu très-haut, très-grand et éternel, par le bienfait de qui ce royaume a été donné à nos pères et à nous, et par qui il se conserve encore aujourd'hui.

17. C'est pourquoi sachez que ces lettres qu'il vous avoit envoyées sous mon nom, sont nulles ;

18. Et que pour ce crime il a été attaché, lui et tous les siens, à une croix, devant la porte de la ville, c'est-à-dire de Suses, Dieu, et non pas nous, l'ayant puni comme il l'avoit mérité.

19. Que cet édit donc que nous envoyons maintenant, soit publié dans toutes les villes, afin qu'il soit permis aux Juifs de garder leurs lois.

20. Et vous leur prêterez votre appui, afin qu'ils puissent faire périr ceux qui s'étoient préparés à les tuer le treizième jour du douzième mois, appelé Adar :

21. Car le Dieu tout-puissant a changé pour eux ce jour d'affliction et de deuil en un jour de joie.

22. C'est pourquoi ayez aussi désormais ce jour parmi les jours de fête, et célébrez-le avec toute réjouissance, afin que l'on sache à l'avenir,

23. Que tous ceux qui obéissent fidèlement aux Perses reçoivent une digne récompense de leur fidélité, et que ceux qui conspirent contre l'empire périssent à cause de leur crime.

24. Et que toute province ou ville qui ne voudra pas participer à cette solennité, périsse par le glaive et par le feu, et soit tellement détruite, qu'elle demeure inaccessible à jamais, non-seulement aux hommes, mais aux bêtes, comme un exemple de mépris et de désobéissance.

FIN D'ESTHER.

Digitized by Google

JOB.

CHAPITRE I.er

1. Un homme habitoit la terre de Hus : son nom étoit Job; simple et droit, il craignoit le Seigneur et fuyoit le mal.

2. Il avoit sept fils et trois filles.

3. Il possédoit sept mille brebis, trois mille chameaux, cinq cents attelages de bœufs, cinq cents ânesses; sa tribu étoit nombreuse, et il étoit grand parmi les Orientaux.

4. Et ses fils alloient et célébroient dans un festin le jour de leur naissance, et ils invitoient leurs trois sœurs à venir au milieu d'eux.

5. Les jours de festin terminés, Job appeloit auprès de lui ses enfans, et il les bénissoit, et, au lever de l'aurore, il offroit des holocaustes pour chacun d'eux; car il disoit: Mes enfans ont peut-être commis quelque péché, et offensé Dieu dans leur cœur. Job faisoit ainsi tous les jours.

6. Un jour que les fils de Dieu étoient venus pour paroître devant le Seigneur, Satan se trouva aussi au milieu d'eux.

7. Le Seigneur lui dit: D'où viens-tu? Satan, répondant, dit: J'ai parcouru la terre et je l'ai visitée.

8. Et le Seigneur lui dit : As-tu considéré mon serviteur Job? Il n'est pas sur la terre d'homme semblable à lui, simple et droit, et craignant le Seigneur, et fuyant le mal.

9. Satan, répondant, dit : Ce n'est pas vainement que Job craint le Seigneur :

10. Ne l'avez-vous pas entouré comme d'un rempart, lui, et sa maison et tous ses biens? Ses troupeaux, ses possessions, se sont multipliés sur la terre.

11. Mais étendez un peu la main, et touchez tout ce qui est à lui, et vous verrez s'il vous bénira.

12. Le Seigneur dit donc à Satan : Voilà que tout ce qu'il a est en ton pouvoir; mais ne porte pas la main sur lui. Et Satan sortit de la présence du Seigneur.

13. Or, un jour que les fils de Job et ses filles se livroient à la joie d'un festin dans la maison de leur frère aîné,

14. Un homme vint dire à Job : Vos bœufs labouroient, et vos ânesses paissoient auprès d'eux,

15. Et les Sabéens sont accourus et les ont enlevés, et ils ont frappé du glaive leurs gardiens, et seul je me suis échappé pour vous l'annoncer.

16. Et pendant qu'il parloit encore, un autre vint et dit : Le feu de Dieu est tombé du ciel sur vos brebis et sur vos serviteurs, et les a consumés, et seul je me suis échappé pour vous l'annoncer.

17. Et pendant qu'il parloit encore, un troisième vint et dit à Job : Les Chaldéens, partagés en trois bandes, se sont jetés sur vos chameaux, et ils les ont enlevés, et ils ont frappé leurs gardiens du glaive, et seul j'ai fui pour vous l'annoncer.

18. Il parloit encore, et voilà qu'un autre vint et dit : Vos fils et vos filles étoient assis à la table du festin, dans la maison de leur frère aîné;

19. Et soudain un vent violent s'est élevé des régions du désert, et il a renversé toute la maison, qui en tombant a accablé vos enfans, et ils sont morts; et seul j'ai fui pour vous l'annoncer.

20. Alors Job se leva, et déchira

ses vêtemens, et rasa sa tête, et, se prosternant sur la terre, il adora le Seigneur,

21. Et dit : Je suis sorti nu du sein de ma mère, et j'y retournerai nu; Dieu m'a donné, Dieu m'a ôté : ainsi il a été fait comme il a plu au Seigneur; que le nom du Seigneur soit béni!

22. En toutes ces choses, Job ne pécha point par ses lèvres, et il ne proféra rien d'insensé contre Dieu.

CHAPITRE II.

1. Or il arriva, un jour que les fils de Dieu étoient venus et se tenoient debout en présence du Seigneur, que Satan parut au milieu d'eux,

2. Et le Seigneur dit à Satan : D'où viens-tu? lequel, répondant, dit : J'ai parcouru la terre et je l'ai visitée.

3. Et le Seigneur dit à Satan : As-tu considéré mon serviteur Job? Il n'est pas sur la terre d'homme semblable à lui, simple et droit, et craignant le Seigneur, et fuyant le mal, et conservant son innocence, malgré les maux que tu m'as excité à lui faire souffrir.

4. Satan répondit : L'homme donnera toujours ce qu'il possède pour sa propre vie, et la vie des autres pour la sienne propre;

5. Mais étendez la main, frappez-le dans ses os et dans sa chair, et alors vous verrez s'il ne vous maudit pas en face.

6. Le Seigneur dit donc à Satan : Voilà qu'il est en ta puissance; mais garde-toi d'attenter à sa vie.

7. Satan sortit donc de la présence du Seigneur, et frappa Job, de l'extrémité des pieds au sommet de la tête, d'une plaie horrible;

8. Et avec les débris d'un vase d'argile, Job en enlevoit la pourriture, assis sur la cendre.

9. Sa femme alors lui dit : Vous demeurez encore dans votre simplicité! Bénissez Dieu et mourez.

10. Job lui dit : Vous parlez comme les insensés. Si nous avons reçu les biens de la main de Dieu, pourquoi n'en recevrions-nous pas les maux? En toutes ces choses, Job ne pécha point par ses lèvres.

11. Or trois amis de Job, apprenant ses malheurs, vinrent des pays qu'ils habitoient : Eliphaz de Théman, Baldad de Sueh, et Sophar de Naamath. Ils s'étoient réunis pour venir visiter Job et le consoler.

12. Et lorsqu'ils l'eurent aperçu de loin, ils ne le reconnurent pas; et, élevant la voix, ils pleurèrent, et, déchirant leurs vêtemens, ils jetèrent de la poussière dans les airs et s'en couvrirent la tête.

13. Et ils s'assirent avec lui sur la terre durant sept jours et sept nuits; et aucun d'eux n'ouvrit la bouche, car ils voyoient que sa douleur étoit violente.

CHAPITRE III.

1. Après cela Job ouvrit la bouche, et il maudit le jour de sa naissance,

2. Et il parla ainsi :

3. Périsse le jour où je suis né, et la nuit dans laquelle il a été dit, Un homme a été conçu!

4. Que ce jour soit changé en ténèbres! que Dieu ne le découvre plus, et que la lumière ne l'éclaire jamais!

5. Que les ténèbres et l'ombre de la mort l'obscurcissent, que les nuées l'environnent, et qu'il soit plongé dans l'amertume!

6. Que cette nuit soit emportée par un tourbillon de ténèbres! qu'elle ne soit pas comptée dans les jours de l'année ni dans le cercle des mois!

7. Oh! que cette nuit soit solitaire, et que durant son silence on n'entende jamais les chants de la joie!

8. Que ceux qui maudissent le jour maudissent une nuit qui évoque Léviathan de l'abîme!

9. Que les étoiles se cachent dans son obscurité! qu'elle attende le jour et ne le voie point, ni le lever de l'aurore!

10. Car cette nuit n'a pas fermé le sein qui m'a porté; elle n'a pas ôté le mal de devant mes yeux.

11. Pourquoi ne suis-je pas mort dans le sein de ma mère? ou pourquoi n'ai-je pas péri en sortant de son sein?

12. Pourquoi ai-je été reçu sur les genoux d'une femme? pourquoi ai-je sucé le lait de ses mamelles?

13. Maintenant je dormirois dans le silence, et je reposerois dans mon sommeil,

14. Avec les rois et les maîtres de la terre, qui élèvent pour leurs tombeaux de vastes solitudes;

15. Avec les princes qui possèdent des trésors et remplissent leurs palais de richesses;

16. Avec le fruit avorté dans le sein de sa mère, avec l'enfant qui n'a pas vu le jour.

17. Là, les impies ont cessé leur tumulte; là, les forts se reposent de leurs travaux;

18. Et ceux qui étoient liés à la même chaîne, dorment enfin, et n'entendent plus la voix de leur oppresseur.

19. Là, sont les grands et les petits, et l'esclave est délivré de son maître.

20. Pourquoi la lumière a-t-elle été donnée aux malheureux, et la vie aux cœurs dans l'amertume,

21. Qui souhaitent la mort comme ceux qui creusent la terre pour y découvrir un trésor, et elle ne vient pas,

22. Et qui éprouvent une grande joie quand ils ont trouvé le sépulcre?

23. Pourquoi l'homme a-t-il reçu une vie dont les voies lui sont inconnues, et que Dieu entoure de ténèbres?

24. Je gémis avant de prendre ma nourriture; et comme les grandes eaux, ainsi éclatent mes rugissemens.

25. Si je redoute quelque frayeur, elle vient; si je crains quelque mal, il arrive.

26. N'ai-je pas dissimulé? n'ai-je pas gardé le silence? ne suis-je pas resté dans le repos? et la colère est venue sur moi.

CHAPITRE IV.

1. Alors Éliphaz de Théman lui dit:

2. Si nous commençons à te parler, peut-être le supporteras-tu avec peine; mais qui pourroit retenir la parole qui s'échappe?

3. Et toi-même, n'as-tu pas instruit les malheureux, fortifié leurs bras affoiblis?

4. Tes discours ont relevé celui qui penchoit vers sa ruine, et tu as affermi les genoux chancelans:

5. Et maintenant l'affliction est venue sur toi, et tu es ébranlé; elle t'a touché, et tu es troublé.

6. Où donc est ta crainte, ta force, ta patience, la perfection de tes voies?

7. Cherche dans ton souvenir quel innocent a jamais péri, quels justes ont été exterminés.

8. Vois plutôt les artisans de l'iniquité: ils sèment les douleurs et les moissonnent.

9. Au souffle de Dieu, ils ne sont plus; le vent brûlant de sa colère les a consumés.

10. Les rugissemens du lion et la voix du léopard ont cessé; les dents des lionceaux sont brisées.

11. Le lion a péri, parce qu'il n'a plus de proie, et les petits de la lionne ont été dispersés.

12. Une voix est venue jusqu'à moi dans le silence, et mon oreille a saisi à peine son frémissement.

13. Dans l'horreur d'une vision de nuit, quand le sommeil s'appesantit sur les hommes,

14. La terreur et l'effroi entrèrent dans mon ame, et mes os tremblèrent d'épouvante.

15. Un esprit passoit devant moi, et les poils de ma chair se hérissèrent.

16. Une image inconnue s'arrêta devant mes yeux, et j'entendis sa voix comme un léger souffle :

17. « L'homme sera-t-il justifié devant Dieu? sera-t-il pur devant son créateur?

18. » Ceux qui étoient ses ministres ont été ébranlés, et il a trouvé le mal dans les anges;

19. » Et combien plus dans ceux qui habitent des maisons d'argile, qui sont nés de la poussière et qui seront rongés des vers!

20. » Du matin au soir, ils sont moissonnés, et, parce qu'aucun d'eux n'a compris, ils périront éternellement.

21. » Toute leur gloire meurt avec eux; ils ont passé, et ils n'ont pas connu la sagesse. »

CHAPITRE V.

1. Appelle maintenant quelqu'un pour te répondre; invoque le secours des esprits célestes.

2. La colère tue l'insensé, et l'envie achève sa ruine.

3. J'ai vu l'impie affermi en ses racines, et aussitôt j'ai maudit son éclat.

4. Ses enfans ont vécu dans la misère : foulés aux pieds près des portes de la ville, nul ne les a défendus.

5. L'homme affamé a dévoré ses moissons, malgré les haies qui les entouroient; l'homme altéré a bu ses richesses.

6. La terre ne produit pas le malheur; la douleur ne germe point dans nos champs.

7. L'homme naît pour le travail, et l'aigle pour voler.

8. C'est pourquoi je chercherai le Seigneur, je lui parlerai avec confiance.

9. C'est lui qui a créé tout ce qui est grand, admirable, mystérieux et sans nombre;

10. Qui répand la pluie sur la terre, et arrose les lieux déserts;

11. Qui met les humbles sur le trône, et relève les cœurs abattus;

12. Qui dissipe les conseils des méchans, et ils ne peuvent accomplir ce que leurs mains avoient commencé;

13. Qui surprend les sages dans leur sagesse, et dissipe les conseils des pervers.

14. Dans le jour, ils rencontrent les ténèbres, et à midi ils tâtonnent comme dans la nuit.

15. Dieu arrachera le pauvre au glaive de leur langue, et l'indigent aux mains violentes.

16. Et l'espérance sera au foible; et l'iniquité fermera la bouche.

17. Heureux l'homme que Dieu corrige lui-même! Ne repousse donc pas les châtimens du Seigneur.

18. Il blesse, et guérit.

19. Il t'arrachera six fois aux tribulations, et, à la septième, le mal ne t'atteindra plus.

20. Dans la famine, il te préservera de la mort; dans les combats, du tranchant du glaive.

21. Tu échapperas aux traits de la langue perçante, et tu ne redouteras plus le mal quand il viendra.

22. Tu riras de la faim et de la désolation, et tu ne craindras pas les bêtes sauvages.

23. La pierre du désert n'offensera point tes pieds, et les animaux sauvages s'adouciront à ta présence.

24. Et ta tente possédera la paix, et tu visiteras ton héritage, et tu ne pécheras point.

25. Tu verras ta race se multiplier, et tes enfans croître comme l'herbe de la prairie.

26. Tu entreras au tombeau après avoir achevé les années de la vie, comme ces gerbes qu'on recueille dans l'aire au temps de la moisson.

27. Ce que nous avons vu est ainsi: écoute-le et médite-le en ton cœur.

CHAPITRE VI.

1. Job, répondant, dit :

2. Plût à Dieu que les péchés qui m'ont attiré sa colère et les maux que je souffre, fussent pesés dans la balance!

3. Le poids de mon infortune surpasseroit celui des sables de la mer : c'est pourquoi mes paroles sont pleines de douleur.

4. Les traits du Tout-puissant sont sur moi; leur colère dévore mon ame; les terreurs du Seigneur sont armées contre moi.

5. L'onagre rugira-t-il au milieu de l'herbe de la prairie? Le taureau a-t-il mugi près de sa pâture?

6. Relevera-t-on par le sel un mets insipide? et quel goût trouver dans une fade écume?

7. Dans ma détresse, ce qui soulève le cœur est ma nourriture.

8. Que ma prière n'est-elle entendue! que Dieu ne me donne-t-il ce que je souhaite!

9. Puisqu'il a commencé, qu'il achève de me briser, qu'il étende la main, et m'arrache comme l'herbe.

10. Et, dans ma douleur, que ma consolation soit qu'il ne m'épargne pas, et que je ne sois pas en contradiction avec la parole du Saint.

11. Qu'est-ce que ma force pour résister encore? Comment garder ma patience?

12. Mon cœur a-t-il la dureté de la pierre? et ma chair est-elle d'airain?

13. Il ne me reste plus de secours; mes amis même m'ont abandonné.

14. Celui qui retire à son ami la pitié, renonce à la crainte du Seigneur.

15. Mes frères ont passé devant moi comme le torrent qui traverse rapidement la vallée.

16. La fonte des neiges précipite ses eaux, la glace des montagnes enfle son cours.

17. Mais à peine est-il frappé des rayons du soleil, il a disparu, la chaleur a desséché son lit.

18. La troupe des voyageurs quitte son chemin pour venir sur ses bords; elle s'enfonce dans les vastes solitudes du désert; elle périt.

19. Les marchands de Théman cherchent avidement ses eaux; les voyageurs de Saba courent s'y désaltérer.

20. Mais leur espérance est trompée; ils arrivent, et ils sont couverts de confusion.

21. C'est ainsi que vous êtes venus, et vous avez eu horreur de mes maux.

22. Vous ai-je dit, Secourez-moi, employez vos richesses pour moi?

23. Délivrez-moi des mains de mes ennemis, arrachez-moi au joug de l'oppresseur.

24. Parlez, parlez, et je me tairai; si j'ignore quelque chose, instruisez-moi.

25. Qu'elles sont douces, les paroles des sages! Mais de quoi m'accusent vos reproches?

26. Pouvez-vous reprendre des mots, les mots imprudens d'un homme au désespoir?

27. Vous accablez un orphelin, et vous creusez un abîme pour votre ami.

28. Jetez enfin les yeux sur moi, et voyez si je mens.

29. Répondez, je vous en conjure, avec équité; et jugez ma cause selon la justice.

30. Et vous ne trouverez pas l'iniquité dans ma bouche : ma langue n'a jamais proféré l'impiété.

CHAPITRE VII.

1. La vie de l'homme sur la terre est un combat; et ses jours sont comme les jours du mercenaire.

2. Comme l'esclave desire l'ombre, comme le mercenaire attend la fin de son labeur,

3. Ainsi j'ai eu des mois vides, et j'ai compté des nuits de douleur.

4. Si je me couche, je dis : Quand me leverai-je? quand finira la nuit? et jusqu'au soir je suis rassasié d'amertume.

5. Ma chair est revêtue de poussière et de vers; elle se consume et reparoît pour tomber encore en lambeaux.

6. Le fil de mes jours a été tranché plus promptement que la trame; ils ont passé sans espérance.

7. Souvenez-vous, Seigneur, que ma vie est un souffle, que mes yeux ne reverront pas les biens dont j'ai joui.

8. Le regard de l'homme ne m'apercevra pas; votre œil est sur moi, et je ne serai plus.

9. Comme le nuage se dissipe et passe, ainsi celui qui descend dans l'abîme ne montera plus.

10. Il ne rentrera plus dans sa demeure, et le lieu qu'il habitoit ne le connoîtra plus.

11. C'est pourquoi je ne retiendrai pas mes paroles; je parlerai dans l'angoisse de mon cœur, je m'entretiendrai avec l'amertume de mon ame.

12. Suis-je comme la mer et ses monstres, pour m'enfermer comme dans une prison?

13. Si je dis, Mon lit me consolera et je me ranimerai en me parlant sur ma couche,

14. Vous m'épouvantez par des songes, et vous m'agitez d'horreur par des visions.

15. Mon ame préfère la mort, la mort à la vie d'un cadavre.

16. J'ai perdu l'espérance; je ne vivrai plus long-temps : épargnez-moi, Seigneur; car mes jours ne sont rien.

17. Qu'est-ce que l'homme, pour être honoré de vos regards, pour devenir l'objet de votre amour?

18. Vous le visitez dès le matin, et aussitôt vous l'éprouvez.

19. Jusques à quand vos yeux s'irriteront-ils contre moi? Ne me permettrez-vous pas de respirer?

20. Je vous ai offensé : que dois-je faire, ô juge de tous les hommes! pourquoi m'avez vous rendu votre ennemi? pourquoi suis-je un fardeau à moi-même?

21. Pourquoi n'effacez-vous pas mes péchés, et pourquoi ne détruisez-vous pas mon iniquité? Voilà que maintenant je dormirai dans la poussière, et, si vous me cherchez dès le matin, je ne serai plus.

CHAPITRE VIII.

1. Baldad de Such dit à Job :

2. Jusques à quand parleras-tu ainsi? et tes paroles ressembleront-elles toujours à la tempête?

3. Dieu peut-il détruire la justice? le Tout-puissant renversera-t-il l'équité?

4. Si tes enfans ont péché devant lui, il les a livrés à leur crime.

5. Mais, si tu recherches le Seigneur, et que tu implores le Tout-puissant,

6. Si tu marches pur et droit devant ses yeux, alors il s'éveillera pour toi, et, à cause de ta justice, il donnera la paix à ta demeure;

7. Et ta première fortune aura été sans éclat auprès de celle dont tu vas jouir.

8. Interroge les anciennes générations, et recherche avec soin la mémoire de nos pères;

9. (Car nous sommes d'hier, et pleins d'ignorance, et nos jours sur la terre sont comme l'ombre;)

10. Et nos pères t'instruiront, et, dans la sagesse de leur cœur, ils te diront ces paroles :

11. « L'herbe de la prairie verdira-» t-elle sans rosée? le jonc peut-il » croître sans eau?

12 » Et cependant cette fleur, sans » être arrachée, sèche avant l'herbe » des champs.

13. » Voilà le sort de ceux qui ou-
» blient le Seigneur; ainsi périt l'es-
» poir de l'impie.

14. » Ses espérances seront renver-
» sées, sa confiance est comme la mai-
» son de l'araignée.

15. » Il veut s'y appuyer, elle tombe;
il veut les saisir, elles ne sont plus.

16. » Couvert de la rosée du ciel,
» il paroît avant le soleil, et sa tige
» croît à son lever;

17. » Mais ses racines se multiplient
» parmi les pierres, et ne rencontrent
» qu'un rocher.

18. » On l'arrache, et le lieu qui l'a
» vu naître l'a renié, et dit : Je ne te
» connois plus.

19. » Voilà donc sa joie d'un mo-
» ment, et d'autres s'élèvent de la
» terre. »

20. Dieu ne rejette point le juste;
il ne fortifie pas le bras du méchant.

21. Bientôt il rendra le sourire à
tes lèvres, et les chants à ta voix.

22. Tes ennemis seront confondus :
la tente des impies ne subsistera pas.

CHAPITRE IX.

1. Job répondit alors :

2. Sans doute il en est ainsi. Qui,
parmi les mortels, est juste devant
Dieu?

3. Si l'homme voulait disputer de-
vant lui, entre mille accusations, ré-
pondroit-il à une seule?

4. Dieu est sage en son cœur et
puissant en sa force : qui lui a résisté,
et a trouvé la paix?

5. C'est lui qui a transporté les monta-
gnes, qui les renverse dans sa colère.

6. Il touche aux colonnes de la
terre, et la terre s'ébranle sur ses fon-
demens.

7. Il commande au soleil, et le so-
leil ne se lève pas; il enferme comme
sous un sceau les étoiles.

8. C'est lui seul qui étend les cieux,
et qui marche sur les flots de la mer.

9. Il fait briller les étoiles de l'ourse,
l'orion, les pléiades et les astres du
midi.

10. Ses œuvres sont grandes, in-
compréhensibles, merveilleuses, in-
nombrables.

11. S'il vient à moi, je ne le vois
pas; s'il s'éloigne, je ne le sais pas.

12. S'il interroge soudain, qui peut
lui répondre? ou qui peut lui dire :
Pourquoi faites-vous ainsi?

13. Il est Dieu, et nul ne peut ré-
sister à sa colère, et sous lui se courbent
ceux qui portent l'univers.

14. Qui suis-je donc moi, pour lui
répondre et pour me défendre par des
paroles?

15. Quand j'aurois en moi quelque
justice, je ne répondrois pas, mais j'im-
plorerois mon juge.

16. Et quand il écouteroit mes
plaintes, je ne croirois pas qu'il eût
prêté l'oreille à ma voix.

17. Voilà que du milieu d'un tour-
billon il m'a brisé, et a multiplié mes
plaies sans que je l'aie mérité.

18. Il ne me permet pas de respi-
rer, et il me remplit de douleurs.

19. Si j'ai recours à la force, il
m'apparoît aussitôt; si j'en appelle à
la justice, nul n'ose rendre témoi-
gnage pour moi.

20. Suis-je innocent? ma bouche me
condamne; si je me crois sans tache,
il découvrira mon iniquité.

21. Si je suis juste, mon ame s'i-
gnore elle-même, et j'accuserai ma
vie.

22. Je n'ai dit qu'une chose : Dieu
frappe également le juste et l'impie.

23. Mais du moins qu'il donne la
mort à ceux qu'il frappe, et qu'il ne
se rie pas des maux de l'innocent.

24. La terre est livrée aux pervers;
Dieu voile le visage des juges. Si ce
n'est lui, qui donc a fait toutes ces
choses?

25. Mes jours sont plus rapides
qu'un coursier; ils ont fui et n'ont pas
vu le bonheur.

26. Ils ont passé comme le vaisseau

qui fend les mers, comme l'aigle qui s'élance sur sa proie.

27. Lorsque je dis, Je ne me plaindrai plus, mon visage change, et je suis tourmenté par la douleur.

28. Je redoutois toutes mes œuvres, sachant que vous ne me pardonneriez pas si je péchois.

29. Et si après cela je suis coupable, pourquoi ai-je travaillé en vain?

30. Quand je laverois mes mains dans l'eau la plus pure, quand je serois blanc comme la neige,

31. Vous me plongeriez dans un marais fangeux, et mes vêtemens auroient horreur de moi.

32. Dieu n'est pas un homme, pour pouvoir lui répondre, pour entrer en jugement avec lui.

33. Où seroit notre juge? qui placeroit sa main entre nous?

34. Qu'il éloigne de moi la verge de sa colère, et que sa terreur ne m'épouvante plus.

35. Alors je parlerai sans crainte: maintenant dans ma frayeur je ne puis répondre.

CHAPITRE X.

1. Je suis las de la vie, je n'arrêterai point mes plaintes, je parlerai dans l'amertume de mon ame.

2. Je dirai à Dieu: Ne me condamnez pas; pourquoi me jugez-vous ainsi?

3. Vous semble-t-il bon de m'accabler, de briser l'ouvrage de vos mains, de servir le conseil des impies?

4. Avez-vous donc des yeux de chair, et voyez-vous comme l'homme voit?

5. Vos jours sont-ils donc semblables aux jours de l'homme, et vos années sont-elles comme ses années?

6. Pourquoi recherchez-vous mon crime? pourquoi interrogez-vous mes iniquités?

7. Vous savez que je ne suis point un impie, et que nul ne peut m'arracher de vos mains.

8. Vos mains ont formé mon corps, elles en ont disposé toutes les parties; et soudain vous me rejetez ainsi!

9. Souvenez-vous que vous m'avez fait comme un vase d'argile; et vous me réduirez en poussière.

10. Vous avez répandu comme le lait ma substance, vous l'avez affermie.

11. Vous avez revêtu mon corps de chair et de peau, vous l'avez fortifié d'os et de nerfs.

12. Vous m'avez donné la vie et la miséricorde, et vos soins ont conservé mon ame.

13. Vous renfermez aujourd'hui cette bonté dans votre cœur; mais vous ne pouvez en perdre la mémoire.

14. Si j'ai péché, faut-il garder si long-temps votre colère? ne pardonnerez-vous jamais mon iniquité?

15. Si je suis coupable, malheur à moi! Si je suis juste, je ne leverai pas la tête, rassasié d'affliction et de misère.

16. Si je m'enorgueillis, vous me poursuivrez comme la lionne, et, revenant, vous me tourmenterez sans relâche.

17. Vous suscitez des témoins contre moi, et vous redoublez les flots de votre colère, et le châtiment s'arme contre moi.

18. Pourquoi m'avez-vous tiré du sein de ma mère? Plût à Dieu que l'œil ne m'eût jamais vu!

19. J'aurois été comme n'étant point, du sein de ma mère porté au tombeau.

20. Ce peu de jours ne finira-t-il pas bientôt? Laissez-moi donc, que je pleure un peu ma misère,

21. Avant que j'aille, et je ne reviendrai pas vers cette terre ténébreuse, couverte des ombres de la mort:

22. Terre de douleur et de ténèbres, où s'étend l'ombre de la mort, le trouble et une éternelle horreur.

CHAPITRE XI.

1. Alors Sophar de Naamath parla ainsi:

2. Tant de paroles resteront-elles sans réponse? et suffira-t-il de parler pour prouver son innocence?

3. Peut-on supporter en silence ton orgueil? et personne ne confondra-t-il l'amertume de tes discours?

4. Tu as dit: Seigneur, mes paroles sont pures, et je suis sans tache à vos yeux.

5. Que ne daigne-t-il te parler lui-même, et ouvrir la bouche contre toi,

6. Pour te découvrir les secrets de sa sagesse et les profondeurs de sa loi! Apprends que le châtiment est au-dessous de tes offenses.

7. As-tu pénétré dans le sanctuaire de la Divinité? As-tu compris la perfection du Tout-puissant?

8. Dieu est plus élevé que les cieux; tu ne saurois l'atteindre: plus profond que l'enfer, il est impénétrable à tes regards.

9. Il est plus étendu que la terre, plus vaste que la mer.

10. Il saisit un coupable, il le charge de fers, il l'appelle en jugement: qui peut s'opposer à lui?

11. Il connoît la vanité des mortels, il voit le crime au milieu de ses ténèbres.

12. Que l'homme insensé apprenne donc la sagesse, que l'homme intraitable devienne docile.

13. Si tu purifies ton cœur, si tu tends les bras vers Dieu,

14. Si tu rejettes l'iniquité qui souille tes mains, si le péché n'habite plus tes tentes,

15. Alors, pur et sans tache, tu pourras lever la tête, et tu seras affermi et tu ne craindras pas;

16. Et tu oublieras ta misère, et tu ne t'en souviendras que comme des eaux qui se sont écoulées;

17. Et ta gloire s'élevera vers le soir brillante comme l'éclat du midi; et quand tu te croiras consumé, tu seras comme l'étoile du matin;

18. Et tu seras en assurance, et dans le tombeau tu dormiras sans crainte.

19. Tu reposeras, et nul ne pourra t'effrayer, et plusieurs imploreront ta face.

20. Mais les yeux de l'impie se dessécheront: leur confiance fuira loin d'eux, et leur espérance sera la douleur de leur ame.

CHAPITRE XII.

1. Et Job, répondant, dit:

2. Vous êtes donc les seuls hommes, et la sagesse mourra avec vous?

3. J'ai cependant un cœur comme vous; mon esprit n'est point inférieur au vôtre; et qui ignore ce que vous savez?

4. Celui qui comme moi est méprisé par ses amis, invoquera le Seigneur, et le Seigneur l'exaucera; car le juste est exposé à la dérision.

5. L'homme près de sa ruine n'est plus pour les heureux du siècle qu'un flambeau qui s'éteint.

6. Les oppresseurs habitent des tentes paisibles, et ils provoquent Dieu avec audace, lorsqu'ils jouissent des dons de ses mains.

7. Interrogez les animaux des champs, et ils vous instruiront; les oiseaux du ciel, et ils vous apprendront.

8. Parlez à la terre, et elle vous répondra; et les poissons de la mer vous diront:

9. Qui ignore que tout a été fait par la main de Jéhovah?

10. Il a dans sa main la vie de tout ce qui respire, et l'ame de tous les esprits créés.

11. L'oreille distingue les paroles, le goût discerne les alimens.

12. La sagesse est dans les vieillards, et la prudence est le prix d'une longue vie.

13. Mais en Dieu résident la sagesse et la force, à lui appartiennent le conseil et la prudence.

14. S'il renverse, nul ne pourra édifier; s'il jette dans les fers, ils ne se brisent plus.

15. S'il retient les eaux, tout se dessèche; et s'il les envoie, elles ravagent la terre.

16. Près de lui sont la force et la sagesse; il connoît, et celui qui trompe, et celui qui est trompé.

17. Il enlève aux conseillers leur prudence, et il confond les juges de la terre.

18. Il ôte aux rois leur baudrier, et ceint leurs reins d'une corde.

19. Il humilie les pontifes, et renverse les grands.

20. Il ravit aux orateurs l'éloquence, et la sagesse aux vieillards.

21. Il répand le mépris sur les princes, et relève ceux qui avoient été opprimés.

22. Il découvre les profondeurs des ténèbres, et amène à la lumière les ombres de la mort.

23. Il multiplie les nations, et les renverse; il les abaisse, et les relève.

24. Il change le cœur des princes de la terre; il les égare, et ils s'avancent dans un désert sans voies:

25. Au milieu du jour, ils tâtonnent comme dans les ténèbres, et il les fait chanceler comme s'ils étoient ivres.

CHAPITRE XIII.

1. Voilà que mes yeux ont vu toutes ces choses, et mes oreilles les ont ouïes, et je les ai comprises.

2. Et je sais selon votre science, et je ne suis point inférieur à vous.

3. Et cependant je parlerai au Tout-puissant, et je desire défendre ma cause en sa présence.

4. Vos discours sont pleins de mensonge, et vos consolations sont stériles.

5. Plût à Dieu que vous n'eussiez pas ouvert la bouche! vous pourriez paroître sages.

6. Écoutez donc mes accusations, et prêtez l'oreille à mes reproches.

7. Est-ce par l'injustice que vous défendrez le Seigneur? l'imposture peut-elle le servir?

8. A-t-il besoin de votre faveur? vous a-t-il commandé l'amertume de vos discours?

9. Vous-mêmes, ne tremblerez-vous pas, s'il interroge vos cœurs? le tromperez-vous comme on trompe un mortel?

10. C'est lui qui vous condamnera, vous qui prétendez le défendre par le mensonge.

11. Sa majesté vous accablera, sa terreur fondra sur vous.

12. Vos paroles sont plus légères que la poussière, vos remparts ne sont que d'argile.

13. Gardez le silence; je parlerai. Qu'ai-je encore à redouter?

14. J'expose et mon corps et ma vie.

15. Et voilà que son courroux m'accable; je n'ai plus rien à espérer: je parlerai cependant, je lui prouverai mon innocence.

16. Il sera mon salut, celui dont l'hypocrite ne peut soutenir les regards.

17. Écoutez mes discours, prêtez l'oreille à ma défense.

18. Et si j'étois jugé, je sais que je serois trouvé innocent.

19. Qui est celui qui veut entrer en jugement avec moi? qu'il vienne: pourquoi mourir en me taisant?

20. Seigneur, je ne vous demande que deux choses, et je ne me cacherai plus devant votre face:

21. Éloignez de moi votre bras, ne m'accablez pas de vos terreurs.

22. Alors appelez-moi, et je répondrai; ou bien je parlerai moi-même, et vous daignerez me répondre.

23. Quels sont mes crimes et mes iniquités? montrez-moi mes erreurs et mes fautes.

24. Pourquoi me cacher votre visage et me traiter en ennemi?

25. Vous déployez votre puissance contre une feuille emportée par les vents, et vous poursuivez une paille desséchée.

26. Et vous me consumez d'amertume, vous punissez en moi les erreurs de ma jeunesse.

27. Vous avez chargé mes pieds de chaînes, vous observez toutes mes voies, et vous considérez les traces de mes pas.

28. Et bientôt je serai dévoré par la poussière, et je deviendrai comme le vêtement rongé par les vers.

CHAPITRE XIV.

1. L'homme né de la femme vit peu de jours, et il est rassasié de misère.

2. Comme la fleur, il s'élève, et il est foulé aux pieds; et il fuit comme l'ombre, et ne s'arrête jamais.

3. Est-il digne de votre puissance d'ouvrir les yeux sur ce je ne sais quoi, et de l'appeler en jugement avec vous?

4. Qui peut rendre pur celui qui a été conçu d'une source impure? n'est-ce pas vous seul?

5. Les jours de l'homme sont courts; vous avez compté le nombre de ses mois, vous avez marqué le terme qu'ils ne pourront point passer.

6. Retirez-vous de lui un peu, afin qu'il se repose jusqu'à ce que son jour vienne, comme le jour desiré pour le mercenaire.

7. L'arbre qu'on a coupé n'est pas sans espérance; il peut reverdir, il porte de nouveaux rejetons.

8. Quand sa racine auroit vieilli dans la terre, quand son tronc seroit mort dans la poussière,

9. Il germeroit à l'approche de l'eau, et ses feuilles renaîtroient comme au jour où il fut planté.

10. Mais quand l'homme est mort, et dépouillé, et consumé, où est-il?

11. L'eau s'écoule d'un lac, les fleuves tarissent:

12. Ainsi l'homme lorsqu'il a passé ne revient plus; tant que les cieux seront, il ne s'éveillera pas, il ne se levera pas de son sommeil.

13. Qui me donnera que vous me protégiez dans le tombeau, et que vous me cachiez jusqu'à ce que votre colère passe, et que vous me marquiez le temps où vous vous souviendrez de moi!

14. L'homme une fois mort, pensez-vous qu'il revive? chacun des jours où maintenant je combats, j'attends que mon changement vienne.

15. Vous m'appellerez, et je vous répondrai: vous tendrez votre droite à l'ouvrage de vos mains.

16. Vous avez compté mes pas, mais pardonnez à mes péchés.

17. Vous les avez assemblés comme un faisceau; vous accumulez toutes mes iniquités.

18. La montagne s'écroule et disparoît, le roc est arraché du lieu où il s'est formé;

19. La mer creuse la pierre, et consume peu à peu ses rivages: c'est ainsi que vous détruisez l'homme.

20. Vous l'avez affermi pour un peu de temps, afin qu'il disparût pour jamais; vous changez sa face, et vous le jetez loin de vous.

21. Que ses enfans soient dans la gloire, ou qu'ils soient dans l'ignominie, il ne le saura pas.

22. Mais, tandis qu'il vivra, sa chair souffrira, et son ame pleurera sur elle-même.

CHAPITRE XV.

1. Éliphaz de Théman, répondant alors, dit:

2. Le sage enseigne-t-il une science vaine, et se repaît-il de chimères?

3. Se défendra-t-il par des discours inutiles et par des paroles vides?

4. Autant qu'il est en toi, tu détruis la crainte du Seigneur, et tu rends vaines les prières devant Dieu:

5. Car ton iniquité a instruit ta bouche, et tu imites le langage des blasphémateurs.

6. Ta bouche, et non mes paroles, te condamnera, et tes lèvres déposent contre toi.

7. Es-tu né le premier des hommes? as-tu été formé avant les collines?

8. Es-tu entré dans les conseils de Dieu, et la sagesse est-elle ton partage?

9. Que sais-tu que nous ne sachions comme toi? qu'as-tu vu que nous ignorions?

10. Il est parmi nous des vieillards beaucoup plus âgés que tes pères.

11. Méprises-tu les consolations divines, et nos discours pleins de douceur?

12. Où t'emporte ton esprit? l'orgueil de ton ame a passé dans tes yeux.

13. Pourquoi ton esprit s'élève-t-il contre Dieu pour proférer de tels blasphèmes?

14. Qu'est-ce que l'homme pour qu'il soit innocent, et pour qu'il soit pur étant né d'une femme?

15. Dieu ne se confie pas à ses anges, et les cieux ne sont pas purs devant lui.

16. Combien moins l'homme souillé, détestable, qui boit l'iniquité comme l'eau!

17. Je t'instruirai, écoute-moi; je te raconterai ce que j'ai vu,

18. Et ce que les sages nous ont transmis, et ce qu'ils ont appris de leurs pères,

19. Qui ont possédé la terre, et aucun étranger n'a passé au milieu d'eux.

20. L'impie est tourmenté durant tous ses jours, et le nombre des années de sa tyrannie est incertain.

21. La voix de la terreur frémit à ses oreilles; lorsqu'il est en paix, il soupçonne la guerre.

22. Il n'espère pas revenir des ténèbres à la lumière, il voit de tous côtés un glaive.

23. Quand il se lève pour chercher du pain, il croit que le jour de la mort s'apprête.

24. Les remords l'épouvantent; les angoisses l'environnent comme un roi qui marche au combat.

25. Il a étendu le bras contre Dieu, il a levé la tête contre le Tout-puissant.

26. Il s'est couvert d'un bouclier épais; dans son orgueil il s'est élancé contre lui.

27. La santé brilloit sur son visage, et la vigueur en son corps.

28. Et maintenant il habite des villes désolées, des palais déserts qui deviendront des tombeaux.

29. Il ne s'enrichira plus, ne s'affermira plus; il n'étendra plus au loin ses racines.

30. Il n'échappera pas à la tempête: la flamme consumera ses rejetons; au souffle du Seigneur, ils ne seront plus.

31. Qu'il ne se confie pas à ses vanités, elles ne le rachèteront pas.

32. Avant que ses jours soient accomplis, il périra; ses rameaux ne verdiront plus.

33. Comme la vigne dont on arrache les raisins encore verts, comme l'olivier que la gelée dépouille de ses premières fleurs,

34. Ainsi disparoîtra la foule des impies; le feu dévorera les tentes pleines de leurs trésors.

35. Ils ont conçu le mal, et ils ont enfanté le crime, et leur fécondité engendre des enfans homicides.

CHAPITRE XVI.

1. Job dit alors:

2. J'ai déjà souvent entendu ces paroles, et toutes vos consolations me pèsent.

3. Vos discours n'auront-ils pas de fin? qu'ai-je donc fait pour mériter de semblables réponses?

4. Et moi aussi je pourrois parler comme vous, si votre ame étoit comme la mienne;

5. Et moi aussi je vous consolerois par des paroles, et je secouerois la tête sur vous:

6. Mais plutôt je vous fortifierois par mes discours, et mes lèvres ne

s'ouvriroient que pour apaiser votre douleur.

7. Mais que faire? Si je parle, mes maux ne s'adouciront pas; et si je me tais, ils ne s'éloigneront pas de moi.

8. Et maintenant mon ennemi m'accable; il a porté la désolation autour de moi.

9. Mon supplice témoigne sa colère, mon dépérissement prouve sa fureur.

10. Il darde ses regards contre moi, il grince des dents, il me déchire avec rage.

11. Mes amis aussi ont ouvert la bouche contre moi; ils couvrent mon visage d'ignominie, ils se sont rassasiés de mes tourmens.

12. Dieu m'a livré au méchant; il m'a jeté dans les mains de l'impie.

13. J'étois en paix, et soudain j'ai été brisé; il m'a saisi et m'a foulé aux pieds: je suis en proie à ses traits.

14. Toutes ses flèches m'ont frappé à-la-fois; mon corps est percé: il n'a point de pitié pour moi; il a répandu mes entrailles sur la terre.

15. Il m'a couvert de plaies; il s'est élancé sur moi comme un guerrier.

16. J'ai revêtu mon corps d'un cilice, j'ai couvert ma tête de cendre.

17. Mon visage s'est enflé par mes larmes, mes yeux se sont obscurcis.

18. Et cependant mes mains étoient innocentes, et mes prières pures.

19. Terre, ne couvre pas mon sang, n'étouffe pas mes cris:

20. Car j'ai dans le ciel un témoin; et celui qui connoît mon cœur, habite au plus haut des cieux.

21. Pendant que mes amis m'outragent, mes larmes coulent devant Dieu.

22. Pourquoi l'homme ne peut-il entrer en jugement avec Dieu comme avec son semblable?

23. Mais voilà que mes années sont comptées, et je marche dans une voie par laquelle je ne reviendrai jamais.

CHAPITRE XVII.

1. Mon esprit s'éteint, mes jours sont abrégés, et il ne me reste que le tombeau.

2. Je n'ai autour de moi que des amis cruels, qui sans cesse me font de nouveaux outrages.

3. Calmez-vous, répondez pour moi: mais qui voudra me tendre la main?

4. Seigneur, vous avez fermé leur cœur à la lumière, et vous ne les élèverez pas au-dessus de moi.

5. Que celui qui livre son ami, voie s'obscurcir les yeux de ses enfans!

6. Je suis devenu la fable des mortels et le jouet de tous les mépris.

7. L'indignation couvre mes yeux d'un nuage, et mon corps n'est plus qu'une ombre.

8. Les justes sont dans la stupeur, et l'innocent s'étonne du bonheur de l'impie.

9. Mais que le juste garde sa voie, et que celui qui a les mains pures s'affermisse dans la vertu.

10. Écoutez-moi: il n'est point de sage parmi vous.

11. Mes jours ont fui, mes pensées se sont dissipées en tourmentant mon cœur.

12. Le jour n'est plus pour moi qu'une nuit sombre, la lumière n'est plus que ténèbres.

13. J'attends, j'attends que le tombeau soit ma demeure; j'ai un lit préparé dans les ténèbres.

14. J'ai dit au néant, Tu es mon père; à la corruption, Tu es ma mère et ma sœur.

15. Où sont mes espérances? qui peut les voir maintenant?

16. Elles descendront avec moi dans le tombeau; nous dormirons ensemble dans la poussière.

CHAPITRE XVIII.

1. Baldad de Sueh répondit:

2. Jusques à quand répandras-tu

tes plaintes? écoute, et nous parlerons.

3. Sommes-nous donc semblables à l'animal stupide? sommes-nous donc pour toi sans intelligence?

4. Toi qui perds ton ame par ta fureur, la terre sera-t-elle abandonnée à cause de toi, et les montagnes arrachées à leurs fondemens?

5. La lumière de l'impie ne s'obscurcira-t-elle pas, et la flamme de ses feux ne s'éteindra-t-elle pas?

6. Son flambeau s'obscurcira dans sa tente; la lampe qui luisoit sur sa tête, s'éteindra.

7. Ses pas immenses seront resserrés; ses propres conseils l'ont précipité.

8. Lui-même il s'est jeté dans le filet, il marchoit sur des piéges.

9. Son pied est pris dans les rets, et les nœuds le retiennent.

10. Le filet étoit caché, le piége étoit tendu sur ses voies.

11. La terreur l'assiége de toutes parts; elle le poursuit dans sa fuite.

12. La faim abat sa force, le péril est à ses côtés.

13. Le premier-né de la mort dévore sa chair et consume ses membres.

14. Tout ce qui faisoit ses délices est arraché de sa demeure, et lui-même est traîné devant le roi de l'épouvante.

15. Il habitera avec la désolation dans une demeure qui n'est plus la sienne, et une pluie de soufre se répandra sur lui.

16. Comme l'arbre dont les racines sèchent dans la poussière, et les rameaux dans les airs,

17. Sa mémoire disparoît de la terre, son nom ne retentit plus dans les places publiques.

18. De la lumière il est précipité dans les ténèbres, il est jeté hors de l'univers.

19. Il ne laisse pas de postérité parmi son peuple; nul ne recueille son héritage.

20. Ceux qui viendront après lui s'étonneront de sa ruine, et ses contemporains la contempleront avec effroi.

21. Tel est le partage des impies; voilà le sort de ceux qui méconnoissent le Seigneur.

CHAPITRE XIX.

1. Job répondit alors:

2. Jusques à quand affligerez-vous mon ame et me poursuivrez-vous de vos discours?

3. Déjà dix fois vous m'avez couvert d'ignominie, et vous ne rougissez pas de me traiter comme un insensé.

4. Si je suis dans l'ignorance, que mon erreur retombe sur moi.

5. Pourquoi vous élevez-vous contre moi et m'accusez-vous de mes humiliations?

6. Sachez que le Seigneur m'a renversé et environné de piéges.

7. Si je me plains de la violence que j'éprouve, il ne me répondra pas; si je pousse des cris, il ne me rendra pas justice.

8. Il a fermé de toutes parts mon chemin, et je ne puis passer; il a couvert de ténèbres le sentier où je marchois.

9. Il m'a dépouillé de ma gloire, et il a arraché la couronne de ma tête.

10. Il m'a détruit de tous côtés, et je péris: il a déraciné mes espérances comme un arbre arraché.

11. Sa colère s'est enflammée contre moi; il m'a attaqué comme un ennemi.

12. Ses bataillons m'ont enveloppé; ils se sont fait un passage jusqu'à moi, et ils ont assiégé ma tente.

13. Il a éloigné de moi mes frères; mes amis me sont devenus étrangers.

14. Mes parens m'abandonnent; ceux qui me connoissoient, m'ont oublié.

15. Les esclaves de ma maison ne me connoissent pas; j'ai été comme un étranger à leurs yeux.

16. J'appelle mon serviteur, et il ne me répond pas, il n'entend pas ma voix.

17. Ma femme a eu horreur de mon haleine, et je suis odieux à mes enfans.

18. Les insensés me méprisent et m'outragent en ma présence.

19. Mes compagnons me haïssent, et ceux que j'ai le plus aimés se sont tournés contre moi.

20. Ma peau s'est desséchée jusqu'à mes os; il ne me reste plus d'autre chair que mes lèvres.

21. Ayez pitié, ayez pitié de moi, vous du moins, mes amis; car la main de Dieu m'a touché.

22. Pourquoi, avides de mon supplice, me persécutez-vous comme Dieu?

23. Plût au ciel que mes paroles fussent écrites, qu'elles fussent tracées dans un livre,

24. On gravées à jamais sur la pierre et sur l'airain avec un ciseau!

25. Car je sais que mon Rédempteur est vivant, et qu'un jour il s'élevera sur la terre;

26. Et lorsque mon corps aura été consumé, je verrai encore le Seigneur dans ma chair.

27. Je le verrai moi-même de mes yeux, et mes yeux le contempleront, moi-même et non un autre : cette espérance repose en mon sein.

28. Pourquoi donc dites-vous, Poursuivons-le, et trouvons en lui de quoi l'accabler?

29. Fuyez à la présence du glaive, parce qu'il y a un glaive vengeur des iniquités; et sachez qu'il est un juge dans les cieux.

CHAPITRE XX.

1. Sophar de Naamath dit alors à Job :

2. Une foule de pensées m'assiégent, mon esprit s'échauffe et me force à te répondre.

3. J'entends des reproches outrageans; mais la sagesse m'inspire ce que je dois dire.

4. Ne sais-tu pas que de toute antiquité, depuis que l'homme a été placé sur la terre,

5. La gloire de l'impie est courte, et sa joie d'un moment;

6. Que son orgueil s'élève jusqu'aux cieux; que sa tête touche aux nues?

7. Il périra, rejeté pour toujours comme un objet souillé; et ceux qui le voyoient diront : Où est-il?

8. Comme un songe qui fuit, on ne le trouvera plus; il passera comme une vision de nuit.

9. L'œil qui le voyoit ne l'apercevra pas; sa demeure ne le connoîtra plus.

10. Ceux qu'il a dépouillés accableront ses enfans; et les mains de ses fils rendront ses rapines.

11. Les crimes de sa jeunesse ont pénétré ses os, et dormiront avec lui dans la poussière.

12. Le mal a été un fruit doux à sa bouche; il l'a savouré avec délices.

13. Il n'a pu s'en dessaisir, il l'a retenu au fond de son palais.

14. Mais cette nourriture s'altère dans son sang; elle se change en un venin mortel.

15. Il vomira les richesses qu'il a dévorées; Dieu les arrachera à ses entrailles.

16. Il a sucé le venin de l'aspic, il a été atteint de la dent de la vipère.

17. Il ne verra pas les ruisseaux, les fleuves et les torrens de lait et de miel.

18. Il rendra ses rapines, il ne les retiendra plus; tout sera restitué, elles ne feront plus sa joie.

19. Il a dépouillé le pauvre et l'a foulé aux pieds; il a envahi les maisons qu'il n'a pas bâties.

20. Il n'a pas rassasié son avidité, il ne gardera pas ce qu'il a convoité.

21. Rien n'a échappé à sa cupidité, mais sa joie sera courte.

22. Quand il possédera ce qu'il a convoité, alors les angoisses l'attendent,

et toute la violence des douleurs fondra sur lui.

23. Il aura enfin de quoi assouvir ses entrailles : Dieu enverra sur lui l'ardeur de sa colère ; il l'inondera de maux.

24. S'il échappe à l'arme de fer, il n'évitera pas l'arc d'airain.

25. Le trait qui l'a percé est retiré rouge de sang ; il expire au milieu des terreurs.

26. Les ténèbres remplacent ses trésors ; un feu que les hommes n'allument point, le consume, et se repaît de ce qu'il a laissé dans sa tente.

27. Le ciel révélera son iniquité, et la terre s'élevera pour l'accuser.

28. Les richesses de sa maison passeront à d'autres mains ; elles s'écouleront au jour de la colère.

29. Voilà la part que Dieu réserve à l'impie ; tel est l'héritage que lui promet le Seigneur.

CHAPITRE XXI.

1. Job dit alors :

2. Écoutez mes paroles, et votre attention me consolera.

3. Supportez-moi, et je parlerai, et après, si vous voulez, raillez-vous de mes discours.

4. N'est-ce pas contre des hommes que je dispute ? pourquoi mon ame n'exhaleroit-elle pas son amertume ?

5. Regardez-moi, et soyez dans la stupeur ; mettez votre doigt sur vos lèvres.

6. Et moi, quand mes souvenirs se réveillent, je tremble, et l'horreur agite toute ma chair.

7. Pourquoi donc vivent les impies ? pourquoi sont-ils élevés et affermis dans l'abondance ?

8. Leur race s'élève devant eux, ils ont en leur présence une nombreuse postérité.

9. Leur maison est sûre et paisible, et la verge du Seigneur n'est pas sur eux.

10. Leurs génisses conçoivent et n'avortent point ; elles enfantent, et leurs fruits prospèrent.

11. Leurs petits-enfans sortent comme un troupeau, et leurs enfans se réjouissent dans leurs jeux.

12. Ils portent des tambours et des cithares, et dansent au son des instrumens.

13. Ils passent leur vie dans la joie, et en un moment ils descendent dans les enfers.

14. Ils ont dit à Dieu : Retire-toi de nous ; nous ne voulons pas connoître tes voies

15. Qu'est-ce que le Tout-puissant, pour que nous le servions ? et que nous reviendra-t-il de le prier ?

16. Ils ont les biens en leur puissance ; cependant que le conseil des pervers soit loin de moi !

17. Voit-on souvent s'éteindre le flambeau de l'impie, la ruine fondre sur lui, et la colère de Dieu devenir son partage ?

18. Est-il comme la paille emportée par le vent, comme la poussière que disperse le tourbillon ?

19. Dieu gardera aux fils le châtiment du père. Qu'il soit puni, puisqu'il l'a mérité.

20. Ses yeux verront sa ruine, et il boira le calice de la colère du Tout-puissant :

21. Car que lui importent les siens après sa mort, quand le nombre de ses années est accompli ?

22. Est-ce à nous à enseigner à Dieu la sagesse, lui qui juge les esprits célestes ?

23. Parmi les hommes, l'un meurt plein de jours, riche et heureux ;

24. La santé brilloit en son corps, la moelle de ses os étoit arrosée sans cesse :

25. L'autre meurt dans l'amertume de l'ame, sans avoir connu aucun bien :

26. Et cependant tous deux dorment ensemble dans la poussière, et les vers les recouvrent.

27. Je connois vos pensées et vos soupçons contre moi ;

28. Car vous dites : Où est la maison de cet oppresseur ? où sont les tentes habitées par ces impies ?

29. Interrogez le premier que vous rencontrerez, et vous verrez qu'il connoît cette vérité :

30. « Le méchant échappe au jour » de la ruine, il est épargné au jour » de la vengeance.

31. » Qui lui a reproché ses crimes ? » qui l'a puni du mal qu'il a fait ?

32. » Il est conduit en pompe au » mausolée, et il semble vivre encore.

33. » Il repose tranquillement dans » la vallée ; une multitude innombrable » vient après lui, de nombreuses géné- » rations l'y ont précédé. »

34. Cessez de me donner de vaines consolations ; vos discours sont pleins de mensonge.

CHAPITRE XXII.

1. Alors Éliphaz, répondant, dit :

2. L'homme peut-il être de quelque secours à Dieu ? Sa sagesse n'est que pour lui-même.

3. Que sert à Dieu que tu sois juste ? quel fruit recueillera-t-il de l'innocence de tes mœurs ?

4. Te craindra-t-il jusqu'à disputer avec toi, et te rendra-t-il raison de sa conduite ?

5. Ta malice n'est-elle pas à son comble ? tes crimes ne sont-ils pas innombrables ?

6. N'as-tu pas retenu injustement les gages de tes frères, et dépouillé les pauvres de leurs vêtemens ?

7. N'as-tu pas refusé de l'eau à celui qui avoit soif, du pain à celui qui avoit faim ?

8. L'héritage étoit au plus fort ; l'homme puissant en devenoit le possesseur.

9. Tu as renvoyé la veuve sans secours, et tu as brisé les bras de l'orphelin.

10. Et voilà que tu es enveloppé de liens, et une terreur soudaine t'accable.

11. Les ténèbres ont couvert tes paupières ; le débordement des eaux t'environne.

12. Tu disois : Dieu est plus élevé que les cieux ; il habite par-delà les étoiles.

13. Que peut-il voir ici-bas ? il juge les choses comme à travers les ténèbres.

14. Les nuées sont sa demeure ; il ne considère pas ce qui est de nous, et il marche sur la voûte des cieux.

15. Ainsi donc tu t'avances dans cette ancienne voie où ont marché ces impies,

16. Qui ont été enlevés avant le temps, et que le déluge a emportés tout entiers.

17. Ils disoient au Seigneur : « Éloi- » gne-toi de nous : quel bien peut nous » faire le Tout-puissant ? »

18. Et il avoit rempli leurs maisons d'abondance. Que leurs pensées soient loin de moi !

19. Les justes verront, et ils seront dans la joie ; et l'innocent se rira d'eux.

20. Leur élévation est renversée : la flamme a dévoré leurs restes.

21. Soumets-toi donc à Dieu, et tu seras en paix, et par-là tu recouvreras la félicité.

22. Reçois la loi de sa bouche, et grave ses discours au fond de ton cœur.

23. Si tu reviens au Tout-puissant, tu seras rétabli ; et l'iniquité sera bannie de ta tente.

24. L'argent surpassera pour toi les grains de poussière ; l'or, les pierres des torrens.

25. Le Seigneur sera ton trésor ; il te tiendra lieu de toutes les richesses.

26. Alors tu mettras en lui tes délices, tu tourneras vers lui tes regards.

27. Tu le prieras, et il t'exaucera, et il remplira tes vœux.

28. Tes desirs seront accomplis, la lumière brillera sur tes voies.

29. Tu étois abaissé, tu seras dans la gloire; Dieu élevera l'homme qui s'est humilié.

30. Le coupable échappera à la colère; il sera épargné à cause de son innocence.

CHAPITRE XXIII.

1. Job dit alors :

2. Mes plaintes sont encore pleines d'amertume; la main qui me frappe est plus forte que mes gémissemens.

3. Qui m'accordera d'arriver jusqu'à Dieu, et de me présenter devant son trône?

4. Je plaiderois ma cause devant lui; ma bouche multiplieroit les preuves de mon innocence.

5. J'entendrois sa réponse, je comprendrois ses discours.

6. Il ne me combattroit pas avec toute sa puissance; il ne m'accableroit pas du poids de sa grandeur.

7. Et, sûr de mon innocence, j'entrerois en jugement avec lui, et je sortirois victorieux de son tribunal.

8. Mais, si je vais à l'orient, il ne paroît pas; si je m'avance à l'occident, je ne l'aperçois point.

9. Je me tourne vers le nord, je ne puis l'atteindre; vers le midi, je ne le vois pas.

10. Il connoît la voie où je marche; et il m'éprouve comme l'or qui passe par le feu.

11. Mes pieds ont suivi ses traces; j'ai gardé ses voies, et je ne m'en suis pas détourné.

12. Je n'ai point oublié ses préceptes, et j'ai gardé en mon cœur les paroles de sa bouche.

13. Seul il est, et nul ne peut changer ses conseils : tout ce qu'il veut, il l'accomplit.

14. Il achevera ses conseils sur moi : telles sont les voies de sa providence.

15. C'est pourquoi je tremble en sa présence; et si je songe à lui, je suis saisi d'effroi.

16. Le Seigneur a amolli mon cœur; le Tout-puissant m'a troublé.

17. Que n'ai-je péri avant les ténèbres qui m'environnent, avant que la nuit m'eût enveloppé de ses ombres!

CHAPITRE XXIV.

1. Pourquoi les temps sont-ils cachés par le Seigneur? pourquoi ses serviteurs ne voient-ils pas les jours de sa vengeance?

2. Les bornes des champs sont enlevées, les troupeaux sont ravis et conduits à de nouveaux pâturages.

3. L'âne de l'orphelin lui est ôté; le bœuf de la veuve est emmené comme un gage.

4. Le pauvre est chassé de la voie publique; l'indigent cherche les ténèbres.

5. Semblable à l'onagre du désert, l'impie s'enfonce dans la solitude : dès le matin il fond sur sa proie, le désert alimente ses enfans.

6. Il moissonne le champ qui n'est point à lui; il vendange la vigne de celui qu'il a opprimé.

7. Ceux qu'il dépouille passent la nuit sans vêtemens, et ne peuvent se défendre contre le froid.

8. La pluie des montagnes tombe sur eux, et, dépouillés de leurs vêtemens, les rochers sont leur abri.

9. Il arrache l'orphelin à la mamelle; il opprime l'indigent.

10. Il renvoie nus les misérables; le pauvre, en portant ses gerbes, éprouve les horreurs de la faim.

11. Il ressent les ardeurs de la soif, en foulant le vin dans ses pressoirs.

12. On entend des gémissemens dans les villes; les opprimés poussent des cris : et le Seigneur ne venge pas ces crimes.

13. Ce sont là les rebelles à la

lumière; ils n'ont pas connu les voies du Seigneur, ils n'ont pas suivi ses sentiers.

14. L'homicide se lève dès le matin, il égorge l'indigent et le pauvre; il erre dans la nuit comme un voleur.

15. L'œil de l'adultère épie les premières ténèbres; il a dit, Personne ne me verra; et il voile son visage.

16. Il se glisse dans les maisons au milieu de l'obscurité; il s'enferme durant le jour; il ne connoît pas la lumière.

17. Si l'aurore paroît soudain, il a vu l'ombre de la mort; et il marche dans les ténèbres comme dans le jour.

18. Il fuit, plus léger que les flots; sa demeure est un repaire impur; il s'éloigne des routes fréquentées.

19. Comme les feux de l'été dissipent la neige, ainsi la mort emporte les impies.

20. Que la terre les plonge dans l'oubli; que les vers soient leurs délices; que leur souvenir soit éteint; qu'ils soient retranchés comme un arbre sans fruit.

21. Ils ont persécuté la femme stérile et sans défense; ils n'ont pas secouru la veuve délaissée.

22. Ils ont abattu les puissans par leur force; à leur aspect ils ont tremblé pour leur vie.

23. Dieu leur a envoyé cette sécurité qui fait leur appui; et ses yeux veillent sur leurs voies.

24. Ils se sont élevés pour un peu de temps, et ils ne sont plus; ils sont renversés comme toutes les choses humaines; ils sont moissonnés comme des épis mûrs.

25. S'il n'en est ainsi, qui pourra me convaincre de mensonge, et accuser mes paroles devant Dieu?

CHAPITRE XXV.

1. Baldad de Such dit à Job:

2. L'empire et la terreur appartiennent à celui qui établit la paix au plus haut des cieux.

3. Qui peut compter le nombre de ses armées? et sur qui sa lumière ne se levera-t-elle pas?

4. Comment l'homme seroit-il juste devant Dieu? Comment seroit pur devant lui le fils de la femme?

5. A ses yeux la lune est sans clarté, les étoiles sans éclat;

6. Combien plus un mortel, un vermisseau, le fils de l'homme, qui n'est que poussière!

CHAPITRE XXVI.

1. Job répondit:

2. Aidez-vous un ami foible? fortifiez-vous un bras impuissant?

3. Comme vous éclairez un homme sans sagesse! que vous montrez d'intelligence!

4. Qui prétendez-vous instruire? Est-ce celui qui vous a donné la vie?

5. Sous lui les ombres des morts tremblent, la mer frémit avec ceux qui l'habitent.

6. L'enfer est nu devant ses yeux, l'abîme pour lui n'a point de voiles.

7. Il étend sur le vide la voûte des cieux, et il suspend la terre sur le néant.

8. Il enchaîne les eaux dans les nuées, et les nuées soutiennent leur poids.

9. Il affermit les fondemens de son trône, et les environne de nuages.

10. Il trace sur les eaux qui entourent la terre le cercle qui sépare le jour de la nuit.

11. Les colonnes des cieux s'ébranlent, et elles frémissent à sa menace.

12. Par sa puissance, soudain il soulève les mers, et par sa sagesse il dompte leur fureur.

13. L'Esprit du Seigneur a orné les cieux; sa main a formé les replis du dragon.

14. Voilà une foible partie de ses œuvres; ce qu'il nous fait entendre

n'est qu'un léger murmure : qui pourroit soutenir le tonnerre de sa puissance ?

CHAPITRE XXVII.

1. Job, reprenant son discours, continua ainsi :

2. Par le Dieu vivant qui diffère de me rendre justice, par le Tout-puissant qui remplit mon cœur d'amertume ;

3. Tant qu'un souffle de vie sera en moi, et que l'Esprit divin animera mon corps,

4. Mes lèvres ne prononceront rien d'injuste, ma langue ne proférera pas le mensonge.

5. Loin de moi de croire à l'équité de vos jugemens ! Tant que je vivrai, je protesterai de mon innocence.

6. Je n'abandonnerai point la justification que j'ai commencée : mon cœur n'accuse aucun jour de ma vie.

7. Que mon adversaire soit comme l'impie, que mon ennemi soit semblable à l'homme inique.

8. Et quel est donc l'espoir de l'hypocrite ? que lui serviront ses richesses injustes, quand Dieu lui ôtera son ame ?

9. Le Seigneur entendra-t-il ses cris, lorsque l'adversité viendra sur lui ?

10. Mettra-t-il alors sa joie dans le Tout-puissant ? pourra-t-il l'invoquer dans ses malheurs ?

11. Je vous apprendrai ce qui est en Dieu ; je ne vous cacherai point les voies du Tout-puissant.

12. Mais vous les connoissez : pourquoi donc vos vains discours ?

13. Voici la part que Dieu réserve au pervers, et l'héritage que le Seigneur promet à l'impie.

14. Si ses enfans se multiplient, ils croîtront pour le glaive ; et ses descendans ne se rassasieront pas de pain.

15. Ses derniers rejetons seront ensevelis dans sa ruine, et leurs veuves ne les pleureront pas.

16. S'il amasse l'or comme la poussière, les riches vêtemens comme l'argile,

17. Il les assemblera, mais le juste s'en revêtira, et l'innocent partagera ses richesses.

18. Il a bâti une maison comme l'insecte, un abri comme le gardien des champs.

19. Il s'endort, et ne se relève plus ; il ferme les yeux, et il n'est plus.

20. La terreur se répand sur lui comme un torrent ; une tempête l'accable durant la nuit.

21. Un vent brûlant le saisit et l'emporte ; un tourbillon l'enlève de sa demeure.

22. Et Dieu enverra ses traits sur lui, et ne l'épargnera plus : en vain il a cru échapper à son bras.

23. Ceux qui le verront frapperont des mains à sa ruine, et siffleront sur ses malheurs.

CHAPITRE XXVIII.

1. Il est un lieu où se forme l'argent ; il est une retraite où se trouve l'or.

2. Le fer est tiré du sein de la terre ; l'airain est arraché à la pierre.

3. L'homme recule les confins des ténèbres ; il a découvert jusqu'à ces pierres ténébreuses qui avoisinent les ombres de la mort.

4. Il creuse dans les montagnes des vallées qui n'ont jamais porté l'empreinte de ses pas ; il s'enfonce dans les entrailles de la terre.

5. Cette terre, où s'élèvent les moissons, est déchirée intérieurement par un incendie.

6. Là, croît le saphir ; là, se forme l'or.

7. Aucun oiseau n'a connu ces sentiers ; l'œil du vautour ne les a pas aperçus.

8. Ils sont ignorés des bêtes sauvages ; les lions n'y pénètrent jamais.

9. L'homme brise les rochers, ren-

verse les montagnes jusqu'à leurs racines.

10. Il ouvre un passage aux fleuves à travers la pierre, et découvre leurs trésors les plus cachés.

11. Il arrête leur cours, et montre leur profondeur à la lumière.

12. Mais où trouver la sagesse? où est le séjour de l'intelligence?

13. L'homme ignore son prix; elle n'habite pas la terre des vivans.

14. L'abîme dit: Elle n'est pas en moi; et la mer: Je ne la connois pas.

15. On ne l'achète pas au poids de l'or; on ne l'obtient pas pour l'argent le plus pur.

16. L'or d'Ophir n'en égale pas le prix; elle surpasse l'onyx et le saphir.

17. Le cristal, l'émerande, ne sont rien auprès d'elle, ni les ornemens les plus beaux.

18. Le corail et le béryl s'effacent à sa présence; elle l'emporte sur les perles de la mer.

19. On ne la compare pas à la topaze d'Éthiopie; on ne l'échange pas pour les tissus les plus précieux.

20. D'où vient donc la sagesse? où est le séjour de l'intelligence?

21. Elle est cachée aux yeux des mortels, elle est inconnue aux oiseaux de l'air.

22. L'enfer et la mort ont dit: Nous en avons ouï parler.

23. Dieu connoît ses voies; et seul il sait où elle habite,

24. Lui qui voit jusqu'aux extrémités de la terre, qui contemple tout ce qui est sous les cieux.

25. Quand il pesoit la force des vents, et qu'il mesuroit les eaux de l'abîme,

26. Quand il donnoit des lois à la pluie, et qu'il marquoit leur route à la foudre et aux tempêtes,

27. Alors il vit la sagesse, alors il la montra: il la renfermoit en lui, il en sondoit les profondeurs.

28. Et il a dit à l'homme: Craindre le Seigneur, voilà la sagesse; fuir le mal, voilà l'intelligence.

CHAPITRE XXIX.

1. Alors Job continua à parler, et dit:

2. Qui me donnera de revoir ces années, ces premiers jours, où le Seigneur me couvroit de ses ailes,

3. Lorsque son flambeau brilloit sur ma tête, et que sa lumière me guidoit dans les ténèbres?

4. Qui me rendra ces jours de ma jeunesse, quand le Seigneur habitoit en secret dans ma tente;

5. Lorsque le Tout-puissant étoit avec moi, et que mes enfans m'entouroient;

6. Quand je baignois mes pieds dans des ruisseaux de lait, et que la pierre répandoit pour moi des flots d'huile;

7. Quand j'allois aux portes de la ville, et que mon tribunal étoit établi dans la place publique?

8. Les jeunes gens me voyoient et s'éloignoient, les vieillards se levoient et demeuroient debout.

9. Les princes suspendoient leurs discours et mettoient la main sur leur bouche.

10. La voix des grands restoit muette, et leur langue s'attachoit à leur palais.

11. L'oreille qui m'entendoit célébroit mon bonheur; l'œil qui me voyoit me rendoit témoignage:

12. Parce que je vengeois l'indigent opprimé et l'orphelin sans secours.

13. Les vœux du malheureux m'accompagnoient sans cesse; je consolois le cœur de la veuve.

14. La justice étoit mon vêtement; et l'équité, mon manteau et mon diadème.

15. J'étois l'œil de l'aveugle, et le pied du boiteux.

16. J'étois le père des pauvres; et dès ma jeunesse je recherchois la vérité.

17. Je brisois les dents de l'impie, et je lui arrachois sa proie.

18. Et je disois : « Je mourrai dans » ma demeure, et je multiplierai mes » jours comme le palmier.

19. » Mes racines s'étendent au bord » des eaux; et la rosée de la nuit re- » pose sur mon feuillage.

20. » Ma gloire est tous les jours non- » velle, et mon arc se fortifie dans mes » mains. »

21. Ceux qui m'écoutoient étoient dans l'attente, et recevoient en silence mes discours.

22. Ils n'opposoient rien à mes paroles. Quand mon éloquence se répandoit sur eux,

23. Ils l'appeloient comme l'eau du ciel, et leurs bouches entr'ouvertes sembloient recueillir la pluie du printemps.

24. Si je souriois à leur vue, à peine s'ils pouvoient le croire; alors ils n'obscureissoient pas la lumière de mon visage.

25. Si je voulois aller parmi eux, je marchois à leur tête, et j'étois comme un roi au milieu de ses bataillons, comme le consolateur au milieu des affligés.

CHAPITRE XXX.

1. Et maintenant je suis le jouet d'enfans dont je dédaignois de placer les pères parmi les chiens de mon troupeau.

2. A quoi m'eût servi le secours de leurs bras? leur foiblesse auroit langui dans les travaux.

3. Desséchés de faim et de misère, ils s'enfuient vers les lieux arides, solitaires, désolés.

4. Là, ils dévorent la plante amère des forêts; des racines sauvages deviennent leur nourriture.

5. Chassés de toutes les habitations, poursuivis comme des brigands,

6. Ils habitent dans le fond des vallées, dans les antres des rochers et de la terre.

7. On entend leurs cris au milieu des bois; ils vivent à l'abri des ronces,

8. Ces fils d'insensés, couverts de mépris, et le rebut de la terre.

9. Et je suis devenu le sujet de leurs chants, l'objet de leurs railleries.

10. Ils s'éloignent de moi avec horreur; ils osent me cracher au visage.

11. Chacun d'eux m'outrage sans mesure; ils n'ont plus de frein en ma présence.

12. Une troupe insolente s'est élevée à ma droite: ils enlacent mes pieds; ils dressent contre moi leurs formidables machines.

13. Ils détruisent mes voies; ils montent au faîte de ma ruine : il ne me reste aucun appui.

14. Les voilà comme à travers une brèche immense; ils courent parmi mes débris.

15. C'en est fait, je suis perdu : une armée de terreurs m'assiége, me saisit comme un tourbillon; mon bonheur a passé comme la nuée.

16. Déjà mon ame est consumée en moi; le jour de l'affliction pèse sur ma tête.

17. La nuit ronge mes os; la douleur qui me dévore ne dort point :

18. Sa violence me couvre comme un vêtement; elle me presse comme une tunique.

19. Je suis plongé dans la fange, semblable à la cendre et à la poussière du tombeau.

20. Je pousse des cris vers vous, mais vous ne me répondez pas; je renouvelle mes plaintes, mais vous me regardez sans pitié.

21. Vous êtes inexorable pour moi, vous me frappez en ennemi.

22. Vous m'avez élevé au milieu des airs, et vous me brisez tout entier.

23. Je sais que vous me traînez à la mort, à la demeure où se rassemblent tous les vivans.

24. Vous étendez la main; toute

prière est inutile : en vain ils gémissent, ceux dont vous voulez la perte.

25. Et cependant je pleurois sur l'affligé, j'étois ému de compassion pour le pauvre.

26. J'espérois le bonheur, et les maux sont venus; j'attendois la lumière, et les ténèbres m'ont enveloppé.

27. Une ardeur insatiable fait bouillonner mes entrailles; les jours de calamité sont venus sur moi.

28. Je marche noirci par le feu de la douleur; je me tiens debout dans l'assemblée du peuple, et je la remplis de mes cris.

29. Je suis devenu le frère des dragons du désert, le compagnon des oiseaux sinistres.

30. Ma chair est desséchée, et mes os sont brûlés par l'ardeur qui me dévore.

31. Ma harpe ne chante plus que le deuil de la mort, et ma lyre retentit de la voix des pleurs.

CHAPITRE XXXI.

1. J'ai fait un pacte avec mes yeux pour ne pas même regarder une vierge.

2. Et quelle part pourrois-je attendre du Très-haut? Quel héritage me donneroit le Tout-puissant dans les cieux?

3. La ruine n'est-elle pas préparée pour les pervers; la mort, pour les impies?

4. Dieu ne considère-t-il pas mes voies, et ne compte-t-il pas toutes mes démarches?

5. Si j'ai marché dans l'iniquité, si mes pieds se sont hâtés pour la fraude,

6. Qu'il me pèse dans sa balance; il reconnoîtra ma pureté.

7. Si je me suis détourné de ses sentiers, si mon cœur a suivi l'attrait de mes yeux, si quelque souillure s'est attachée à mes mains,

8. Que je sème, et qu'un autre moissonne; qu'il arrache ce que mes mains ont planté!

9. Si la vue d'une femme a séduit mon cœur, si j'ai dressé des piéges à la porte de mon ami,

10. Que ma femme soit traînée en esclavage; qu'elle soit abandonnée à la violence du vainqueur!

11. Car l'adultère est un crime, une iniquité qui appelle la vengeance;

12. C'est un feu qui dévore jusqu'à la ruine, et qui consume les derniers rejetons.

13. Si j'ai dédaigné la plainte de mon serviteur, lorsqu'il entroit en jugement avec moi,

14. Que ferai-je, si Dieu se lève? que répondrai-je, s'il m'interroge?

15. Celui qui m'a formé ne l'a-t-il pas formé de même? n'avons-nous pas tous deux une même origine?

16. Si j'ai repoussé la prière du pauvre, si j'ai fait languir les yeux de la veuve;

17. Si j'ai mangé seul mon pain, si je ne l'ai pas partagé avec l'orphelin;

18. (Mais, dès ma plus tendre jeunesse, l'orphelin a trouvé en moi un père; dès mon enfance j'ai conduit les pas de la veuve.)

19. Si j'ai vu le pauvre mourant de froid, et l'indigent sans vêtemens;

20. Et si ses membres ne m'ont pas béni aussitôt, réchauffés par la toison de mes brebis;

21. Si j'ai levé le bras contre l'orphelin, lorsque j'avois un tribunal aux portes de la ville,

22. Que mon épaule tombe séparée de mon corps, et que mon bras se brise avec ses os!

23. J'ai toujours redouté les flots de la colère de Dieu, et jamais je n'ai supporté le poids de sa majesté.

24. Si j'ai mis ma force dans mes richesses, et si j'ai dit à l'or, Tu es mon espérance;

25. Si j'ai placé ma joie dans mon opulence, dans les trésors que mes mains ont amassés;

26. Si à la vue du soleil dans sa splendeur, de la lune dans son éclat,

27. Mon cœur a ressenti une joie secrète; si j'ai porté la main à ma bouche en signe d'adoration,

28. Tribut sacrilége, renoncement au Très-haut!

29. Si j'ai triomphé du malheur de mon ennemi; si j'ai tressailli d'allégresse en contemplant sa ruine:

30. Mais je n'ai pas permis à mes lèvres de pécher en maudissant son ame.

31. Et les serviteurs de ma tente ont dit: Qui n'a pas été nourri des mets de sa table?

32. L'étranger pendant la nuit n'est pas resté sans refuge; mes portes ont toujours été ouvertes au voyageur.

33. Si, comme Adam, j'ai dissimulé mon iniquité, renfermant mes péchés dans mon sein,

34. Que je sois confondu au milieu de la multitude; que le mépris des miens m'accable, et que, réduit au silence, je n'ose franchir le seuil de ma porte!

35. Qui me donnera un juge pour m'entendre? Voici ma défense: que le Tout-puissant me réponde; que mon adversaire présente une accusation contre moi.

36. Je la porterai en triomphe sur mes épaules, j'en parerai ma tête comme d'une couronne.

37. J'exposerai à mon juge toutes mes démarches, je m'approcherai de lui avec l'assurance d'un roi.

38. Si la terre qui m'appartient crie contre moi, et si ses sillons pleurent avec elle;

39. Si j'ai consumé ses fruits sans en payer le salaire; si j'ai affligé le cœur de ceux qui l'ont cultivée,

40. Que les ronces y remplacent le blé; l'aconit, l'orge jaunissante!

CHAPITRE XXXII.

1. Les trois vieillards ne répondirent plus à Job, parce qu'il continuoit à se croire juste.

2. Alors Élin, fils de Barachel, du pays de Buz, de la famille de Ram, s'irrita contre Job, parce qu'il regardoit sa cause comme plus juste que celle de Dieu,

3. Et contre ses amis, qui l'avoient condamné sans avoir rien à répondre à ses plaintes.

4. Élin avoit attendu qu'ils eussent fini de parler, parce qu'il leur étoit inférieur en âge.

5. Quand il vit donc qu'ils n'avoient plus rien à dire,

6. Plein d'indignation, il parla en ces termes: Je suis jeune encore, et vous êtes avancés en âge; c'est pourquoi j'ai baissé la tête sans oser déclarer mes sentimens.

7. Je disois: Les longs jours parleront, et les nombreuses années enseigneront la sagesse.

8. Mais l'esprit est dans l'homme, et c'est l'inspiration du Très-haut qui donne la sagesse.

9. Les hommes avancés en âge ne sont pas toujours les plus sages, et la justice n'est pas toujours le partage des vieillards.

10. C'est pourquoi je parlerai: écoutez-moi, et je vous montrerai mes pensées.

11. J'ai attendu la fin de vos discours; j'ai jugé votre raison, quand vous attaquiez les paroles de Job.

12. J'ai été attentif; mais mon espérance a été vaine: nul de vous ne l'a réfuté, aucun n'a répondu à ses plaintes.

13. Ne dites donc pas que vous avez trouvé la sagesse, et que Dieu, et non l'homme, est la cause de son malheur.

14. Ce n'est pas à moi qu'il a adressé ses discours, et je ne le combattrai pas selon vos paroles.

15. Ils sont confondus; ils ne répondent rien, ils ont perdu l'usage de la voix.

16. J'attends, ils gardent le silence; immobiles, ils n'osent proférer une parole.

17. Je vais donc parler à mon tour, je vais aussi montrer ma sagesse:

18. Car je suis plein des choses que je veux dire; un esprit est en moi qui me presse.

19. Mon cœur est comme un vase qui fermente et qui se brise par l'effort d'un vin nouveau.

20. Je parlerai, et je serai soulagé; j'ouvrirai mes lèvres, et je répondrai.

21. Je ne ferai acception de personne, je n'emploierai pas une vaine adulation.

22. Si je savois l'art de flatter les hommes, en un moment mon Créateur m'auroit rejeté.

CHAPITRE XXXIII.

1. Écoute donc, ô Job; prête l'oreille à mes discours.

2. J'ouvre la bouche, et mes lèvres prononcent ces paroles.

3. Je dirai la vérité qui est dans mon cœur; ma langue exprimera la simplicité de mes pensées.

4. L'Esprit de Dieu m'a formé, le souffle du Tout-puissant m'a donné la vie.

5. Si tu le peux, réponds-moi; prépare-toi à soutenir le combat.

6. Comme toi, j'appartiens à Dieu, et nous sommes formés de la même poussière.

7. La terreur de mon aspect ne te troublera pas; mon éloquence ne peut t'accabler.

8. Tu as dit à mes oreilles, et j'ai bien entendu tes paroles:

9. « Je suis pur et sans péché; je suis » innocent: l'iniquité n'est point en » moi.

10. » Dieu cherche à me trouver » coupable; il me considère comme » un ennemi.

11. » Il a mis mes pieds dans les » chaînes, et il observe toutes mes » voies. »

12. Ces discours ne sont pas d'un homme juste. Je vais te répondre: Dieu est plus grand que l'homme.

13. Pourquoi donc l'accuser, s'il ne t'a pas rendu raison de toute sa conduite?

14. Dieu parle une fois à l'homme, et il ne répète pas ce qu'il a dit.

15. Durant le sommeil, dans les visions de la nuit, quand l'engourdissement s'empare des hommes, et qu'ils dorment sur leur lit,

16. Alors il leur ouvre les oreilles, et grave en eux ses leçons,

17. Pour les détourner du crime et les éloigner de l'orgueil,

18. Pour arracher l'homme à la mort, pour le sauver du glaive ennemi.

19. Il lui parle sur le lit de douleur, quand son corps conserve encore sa force,

20. Quand il a horreur de la nourriture, et qu'il repousse les mets les plus délicieux.

21. Sa chair se consume et s'évanouit, ses os se dessèchent et dépérissent.

22. Bientôt il ne sera plus; sa vie est au pouvoir de la mort.

23. Mais, si un ange, choisi entre mille, intercède pour lui et annonce son repentir,

24. Le Seigneur, touché de compassion, le sauvera de la mort; il dira: J'ai trouvé sa rançon.

25. Son corps reprendra la force de la jeunesse; il reviendra aux jours de l'adolescence.

26. Il priera le Seigneur, et le Seigneur lui sera favorable; il verra sa face avec ravissement, et Dieu lui rendra sa justice.

27. Alors il s'écriera, en présence de tous les hommes: J'avois péché, j'avois quitté les voies de la justice; Dieu ne m'a pas puni selon mon iniquité.

28. Il a délivré mon ame qui marchoit vers la mort, et mes yeux voient encore la lumière.

29. Telles sont les voies de Dieu sur l'homme; c'est ainsi qu'il agit deux et trois fois,

30. Pour rappeler son ame de la mort, pour rendre ses yeux à la lumière.

31. O Job, sois attentif, écoute-moi en silence : je vais encore parler.

32. Si tu le peux, réponds-moi; parle : je desire que tu sois innocent.

33. Si tu ne l'es pas, écoute-moi en silence, et je t'enseignerai la sagesse.

CHAPITRE XXXIV.

1. Éliu, continuant son discours, parla en ces termes :

2. Sages, écoutez mes paroles; hommes intelligens, prêtez l'oreille à mes discours :

3. Car l'oreille discerne les paroles, comme le goût juge les mets.

4. Examinons ce qui est juste, voyons entre nous ce qui est conforme à l'équité.

5. Job a dit : « Je suis innocent; le » Tout-puissant m'a refusé la justice.

6. » Le mensonge est dans l'arrêt » porté contre moi; je suis percé des » flèches de la mort, et je ne l'ai pas » mérité. »

7. Quel homme est semblable à Job, qui avale l'iniquité comme l'eau?

8. Il s'avance avec les méchans, il marche avec les impies.

9. Il a dit : Que sert à l'homme d'accomplir la loi de Dieu?

10. Vous donc qui avez de la sagesse, écoutez-moi : Dieu peut-il être injuste? le Tout-puissant peut-il violer l'équité?

11. Il rendra à l'homme selon ses œuvres, il le traitera selon ses voies :

12. Car le Seigneur ne condamnera pas en vain; le Tout-puissant ne renversera pas la justice.

13. Qui lui a confié l'empire de la terre? qui a créé tout cet univers?

14. S'il regarde l'homme, il retire la vie et l'esprit qui l'animent.

15. Aussitôt toute chair périt, et les mortels ne sont plus que poussière.

16. Écoute, si tu as le don de l'intelligence; sois attentif à mes discours.

17. Celui qui hait la justice pourra-t-il guérir? et condamneras-tu le juge suprême?

18. Tu n'oses pas nommer un roi oppresseur, ni appeler iniques les grands du monde.

19. Et que sont-ils auprès de celui qui juge également les princes de la terre, qui ne préfère pas le riche au pauvre, parce que tous les hommes sont l'ouvrage de ses mains?

20. Ils meurent tout-à-coup; au milieu de la nuit, le peuple se trouble, et ils disparoissent; les puissans sont emportés sans effort.

21. Les yeux du Seigneur sont sur les voies de l'homme; il compte tous ses pas.

22. Il n'y a pas de nuit, il n'y a pas de ténèbres, pour cacher les artisans de l'iniquité.

23. Il jugera en peu de temps l'homme, qui paroîtra devant son tribunal.

24. Il renverse la multitude des forts; il en élève d'autres à leur place.

25. Parce qu'il connoît leurs œuvres, il les enveloppe de la nuit, et il les brise en un moment.

26. Il frappe les impies de coups éclatans;

27. Et parce qu'ils se sont éloignés de lui, et n'ont pas voulu entrer dans ses voies,

28. Il fait tomber sur eux les cris des pauvres; car il entend la plainte des misérables.

29. S'il donne la paix à un cœur, qui pourra le troubler? S'il voile son visage à l'homme ou aux nations, qui pourra le regarder?

30. Il fait régner le méchant à cause des crimes des peuples.

31. Ainsi donc dis au Seigneur : « Votre main m'a puni; je ne vous of- » fenserai plus.

32. » Apprenez-moi mes crimes se-
» crets; si j'ai fait le mal, je déteste
» mon iniquité. »

33. Dieu te prendra-t-il pour règle de sa justice? Doit-il haïr ce que tu hais, choisir ce que tu choisis? Parle, si tu as quelque chose à répondre.

34. Les hommes intelligens qui m'écoutent, diront:

35. Job a parlé sans sagesse, et ses paroles sont pleines d'imprudence.

36. Il mérite ses malheurs par les discours qu'il a proférés.

37. A son iniquité il joint le blasphème; il s'applaudit lui-même, et il ose insulter Dieu.

CHAPITRE XXXV.

1. Éliu parla encore en ces termes:

2. Crois-tu donc avoir pu dire avec sagesse, Ma justice l'emporte sur la justice du Seigneur?

3. Car tu as dit: Quel avantage me donne mon innocence? n'aurois-je pas retiré plus de fruit du crime?

4. Je répondrai à tes amis et à toi:

5. Lève les yeux vers le ciel, et regarde; vois combien les nuées sont au-dessus de ta tête.

6. Si tu commets l'iniquité, en quoi nuiras-tu à Dieu? si tu multiplies tes crimes, que feras-tu contre lui?

7. Si tu es juste, que lui donneras-tu? et que peut-il recevoir de ta main?

8. Ton impiété ne nuira qu'à celui qui est semblable à toi; ta justice ne servira qu'aux enfans des hommes.

9. Ils gémissent sous la multitude des oppresseurs; ils pleurent sous le joug des tyrans.

10. Aucun n'a dit: Où est le Dieu mon Créateur, lui qui, au milieu de la nuit, nous fait chanter des hymnes de joie;

11. Lui qui nous donne plus de sagesse qu'aux animaux des champs, plus d'intelligence qu'aux oiseaux de l'air?

12. En vain les hommes accusent-ils l'orgueil des méchans; Dieu ne les écoutera pas.

13. Il n'entend pas de vaines prières, il est sourd aux vœux de l'insensé.

14. Tu disois: Je ne le verrai pas. La justice est en sa présence. Attends un moment.

15. Et, maintenant que sa colère ne s'enflamme pas, parce qu'il semble ignorer le crime,

16. Job ouvre follement la bouche; il multiplie des discours insensés.

CHAPITRE XXXVI.

1. Éliu dit encore:

2. Écoute-moi un moment, et je t'instruirai; j'ai encore à parler en faveur de Dieu.

3. Je reprendrai mon discours dès le commencement, je vengerai la justice de mon Créateur.

4. Le mensonge est loin de mes paroles; celui qui te reprend t'enseigne la vérité.

5. Dieu est puissant: mais il ne rejette personne; il est grand et magnanime.

6. Il ne permet pas la prospérité de l'impie, il ne refuse pas la justice à l'opprimé.

7. Il ne détourne pas ses regards des justes; il les élève entre les rois, et il les affermit à jamais sur le trône.

8. Mais, s'ils tombent dans les fers, s'ils sont enveloppés des liens de la pauvreté,

9. Il leur découvre leurs œuvres, les iniquités qui les entraînent.

10. Il leur ouvre les oreilles, il les exhorte à s'éloigner du mal.

11. S'ils écoutent et observent sa loi, ils passent leurs jours dans le bonheur, et leurs années dans la gloire.

12. S'ils résistent à sa voix, ils sont livrés au glaive, et meurent dans leur aveuglement.

13. L'hypocrite amasse la colère;

il ne crie pas vers Dieu quand il est sous le poids des chaînes.

14. Son ame meurt dans la tempête ; il a vécu parmi les pécheurs.

15. Mais Dieu délivre le pauvre de l'angoisse ; il le soulage dans ses tribulations.

16. Et toi aussi, il t'arrachera à l'angoisse, il te mettra au large, et tu te reposeras à une table abondante.

17. Mais, si tu remplis les voies de l'impie, le châtiment suivra de près le crime.

18. La colère est allumée contre toi ; prends garde qu'elle ne t'accable : tes offrandes ne pourroient la détourner.

19. Dieu estimera-t-il tes richesses, tes trésors, toute ta puissance ?

20. Ne soupire pas en attendant la nuit qui doit fermer la voie des peuples.

21. Ne t'abandonne pas à l'iniquité où ton affliction t'a conduit.

22. Ne vois-tu pas que Dieu est grand dans sa puissance ? Quel maître est égal à lui ?

23. Qui peut sonder ses voies ? qui peut lui dire, Vous avez commis l'iniquité ?

24. Souviens-toi de célébrer ses œuvres que les hommes ont chantées.

25. Tous les hommes les voient, et les aperçoivent comme de loin.

26. Dieu l'emporte sur notre science, et ses années sont innombrables.

27. Il élève des gouttes de pluie dans les nuées, et elles se répandent en torrent.

28. Elles fondent du haut du ciel et couvrent la terre.

29. Qui peut comprendre comment les nuées s'étendent ? qui concevra le tonnerre de son tabernacle ?

30. Tantôt il fait briller sa lumière, tantôt il couvre d'obscurité la profondeur des mers.

31. Ainsi il juge les peuples, ainsi il dispense ses bienfaits.

32. Il tient la foudre en ses mains, il lui marque tout ce qu'elle doit frapper.

33. Le bruit annonce que la colère va tomber sur tout ce qui veut monter.

CHAPITRE XXXVII.

1. C'est pourquoi mon cœur s'émeut et frissonne.

2. Écoutez les éclats de sa voix terrible, et le tonnerre qui part de sa bouche.

3. Il retentit dans tout l'espace des cieux, et les éclairs brillent jusqu'aux extrémités de la terre.

4. Après la lueur, le ciel gronde ; le bruit s'est-il fait entendre, le coup est déjà frappé.

5. Ainsi Dieu éclate par la voix de son tonnerre, lui qui opère des merveilles grandes et impénétrables.

6. Il commande à la neige de descendre sur la terre, et aux pluies et aux tempêtes de s'y répandre.

7. C'est alors qu'il met comme un sceau sur la main des hommes, afin qu'ils connoissent ses œuvres.

8. Les bêtes sauvages se retirent dans leurs antres, et vivent dans leurs tanières.

9. La tempête vient du midi ; les frimas, de l'aquilon.

10. Dieu souffle, et la glace se forme ; la vaste étendue de l'abîme est enchaînée.

11. Il dissipe en rosée un épais nuage, et il y fait briller sa lumière.

12. Sa sagesse dirige en tous lieux les nuées, et les nuées accomplissent ses décrets sur la terre.

13. Elles arrivent où il veut exercer ses vengeances et répandre ses miséricordes.

14. O Job, écoute : arrête-toi ; considère les merveilles de Dieu.

15. Sais-tu comment Dieu les opère, comment sa lumière brille dans la nue ?

16. Connois-tu les balancemens des nuées, les miracles de sa sagesse ?

17. D'où te vient la chaleur, qnaud le vent du midi souffle sur la terre?

18. Est-ce toi qui, avec lui, as étendu les cieux, qui leur as donné l'éclat d'un miroir d'airain?

19. Apprends-nous ce que nous lui dirons; car nous ne savons rien, à cause des téuèbres qui nous environnent.

20. Qui pourra lui racouter ses œuvres? qui l'osera, sans être dévoré par sa gloire?

21. L'homme ne pent soutenir la lumière, quand les vents out éclairci les cieux, quand l'aquilon a fait briller l'or du soleil.

22. Mais qu'elle est redontable la majesté de Dieu!

23. Nous ne ponvons la compreudre: il est grand dans sa force, et dans sa justice, et dans son équité; il est ineffable.

24. Que les hommes tremblent eu sa présence! Leur sagesse est le uéant à ses yeux.

CHAPITRE XXXVIII.

1. Alors Dieu, répondant à Job du milieu d'uu tourbillou, lui dit:

2. Quel est celui qui obscurcit la sagesse par des discours inscusés?

3. Ceins tes reins comme uu guerrier: je t'iuterrogerai, réponds-moi.

4. Où étois-tu quand je jetois les fondemens de la terre? dis-le moi, si tu as l'intelligenee.

5. Qui en a établi les mesures, le sais-tu? qni a étendn le cordeau sur elle?

6. Sur quoi ses bases sont-elles affermies? qui en a posé la pierre angulaire,

7. Lorsque tous les astres du matin me lonoient, et que tous les fils de Dieu étoient ravis de joie?

8. Qui a renfermé la mer en ses digues, quand elle rompoit ses liens comme l'enfant qni sort du sein de sa mère,

9. Lorsque je l'enveloppai des nnées comme d'un vêtement, et que je l'entourai des téuèbres comme des langes de l'enfance?

10. Je lui ai marqué ses limites, je lui ai opposé des portes et des barrières;

11. Et j'ai dit: Tu vieudras jusque là, et tu n'iras pas plus loin; ici tu briseras l'orgueil de tes flots.

12. Est-ce toi qui depuis tes jours commandes à l'étoile du matiu, qui moutres à l'aurore le lieu où elle se lève,

13. Qui éclaires les extrémités de l'univers, et dissipes les impies par la lumière?

14. La terre, comme nne molle argile, prend une face uouvelle; elle se pare d'un nonveau vêtement.

15. Oteras-tu la lumière aux méchans? briseras-tu leurs bras déjà levés?

16. As-tu pénétré dans la profondeur des mers? as-tu marché dans le sciu de l'abîme?

17. Les portes de la mort se sont-elles ouvertes devant toi? as-tu vu l'entrée des ténèbres?

18. As-tu considéré l'étendue de la terre? Parle, dis-moi si tu sais

19. Quel est le sentier de la lumière, et le lieu des ténèbres:

20. En sorte que tu puisses les conduire à leur terme, et comprendre la voie de leur demeure.

21. Saus doute, tn savois que tu devois naître; tu connoissois le nombre de tes jours.

22. Es-tu entré dans les trésors de la neige? as-tu vu les trésors de la grêle,

23. Que j'ai préparés pour le temps de la désolation, ponr le jour de la guerre et dn combat?

24. Par quelle voie se répand la lumière? par quel chemin l'aquilon fond-il sur la terre?

25. Qui a ouvert un passage aux torrens des nuées? qui a tracé les sillons de la foudre?

26. Qui verse la pluie sur les champs arides, sur le désert où nul mortel n'habite,

27. Pour désaltérer les terres désolées, et y faire germer l'herbe de la prairie?

28. Qui a créé la pluie? qui a formé les gouttes de la rosée?

29. D'où est sortie la glace? et les frimas du ciel, qui les produit?

30. Les eaux se durcissent comme la pierre, et la surface de l'abîme s'affermit.

31. Pourras-tu rapprocher les pléiades, ou disperser les étoiles d'Orion?

32. Appelleras-tu en leur temps des signes dans les cieux, l'ourse et sa brillante race?

33. Connois-tu l'ordre du ciel, et son influence sur la terre?

34. Éleveras-tu ta voix jusqu'aux nuées? et des torrens d'eaux descendront-ils sur toi?

35. Enverras-tu la foudre, et elle ira, et, revenant, te dira-t-elle, Me voici?

36. Qui a prescrit des lois à sa marche irrégulière? qui donne l'intelligence à des météores?

37. Qui peut compter les nuées, et faire descendre les eaux du ciel,

38. Quand la terre est durcie comme l'airain, et que ses glèbes ne peuvent se diviser?

39. Est-ce toi qui présentes sa pâture à la lionne, et qui rassasies les lionceaux,

40. Lorsque, couchés dans leurs antres, ils épient leur proie du fond de leurs tanières?

41. Est-ce toi qui prépares au corbeau sa nourriture, quand ses petits errent çà et là, et que, pressés par la faim, ils crient vers le Seigneur?

CHAPITRE XXXIX.

1. Sais-tu quand enfantent les biches et les chèvres sauvages?

2. As-tu compté combien de mois elles portent? et connois-tu le temps de leur délivrance?

3. Elles se courbent pour mettre bas leurs petits, et elles enfantent; et elles jettent des cris de douleur.

4. Ils se séparent et vont au pâturage; ils sortent et ne reviennent point vers elles.

5. Qui laisse aller l'onagre en liberté? qui a rompu ses liens?

6. Qui lui a donné pour demeure la solitude, et pour retraite le désert?

7. Il se rit du bruit des villes, il n'entend pas les cris d'un maître.

8. Il parcourt les pâturages des montagnes, il cherche les herbes fleuries.

9. L'oryx voudra-t-il te servir? passera-t-il la nuit dans ton étable?

10. Le lieras-tu au joug pour fendre les sillons, pour aplanir tes champs dans les vallées?

11. Mettras-tu ton espoir dans sa force, et lui confieras-tu ton labeur?

12. Crois-tu qu'il conduise tes moissons, et qu'il les transporte dans tes greniers?

13. Est-ce toi qui as donné au paon son plumage, au héron son aigrette, à l'autruche ses ailes?

14. Elle abandonne sur la terre ses œufs, que le sable doit réchauffer;

15. Elle oublie qu'ils seront peut-être foulés aux pieds, ou brisés par les animaux.

16. Insensible pour ses petits, comme s'ils n'étoient pas les siens, elle ne craint pas de voir son enfantement inutile:

17. Car Dieu l'a privée de la sagesse, et ne lui a pas donné l'intelligence.

18. Mais, lorsqu'il en est temps, quand elle élève ses ailes, elle se rit du cheval et du cavalier.

19. Est-ce toi qui as donné la force au cheval, qui as hérissé son cou d'une crinière mouvante?

20. Le feras-tu bondir comme la sauterelle? son souffle répand la terreur.

21. Il creuse du pied la terre, il s'élance avec orgueil, il court au-devant des armes.

22. Il se rit de la peur, il affronte le glaive.

23. Sur lui le bruit du carquois retentit, la flamme de la lance et du javelot étincelle.

24. Il bouillonne, il frémit, il dévore la terre.

25. A-t-il entendu la trompette? C'est elle. Il dit, Allons; et de loin il respire le combat, la voix tonnante des chefs et le fracas des armes.

26. Est-ce à ton ordre que l'épervier s'élance dans les airs, et qu'il étend ses ailes vers le midi?

27. A ta voix, l'aigle s'élevera-t-il jusqu'aux nues? et placera t-il son nid sur le sommet des rochers?

28. Il habite le creux de la pierre, il demeure sur les rocs escarpés et les rochers inaccessibles;

29. Et de là il contemple sa proie, ses yeux la découvrent au loin.

30. Ses petits boivent le sang, et ils paroissent soudain là où gît un cadavre.

31. Alors Dieu adressa encore la parole à Job, et lui dit:

32. Celui qui dispute avec le Tout-puissant se taira-t-il si facilement? Que celui qui osoit reprendre Dieu lui réponde!

33. Alors Job, répondant au Seigneur, dit:

34. Que puis-je répondre au Seigneur, moi, foible créature? J'adore et je me tais.

35. Je n'ai que trop parlé; je ne dirai plus rien, je ne veux pas ajouter à ma faute.

CHAPITRE XL.

1. Alors le Seigneur parla encore à Job du milieu d'un tourbillon:

2. Ceins tes reins comme un guerrier: je t'interrogerai, réponds-moi.

3. Oseras-tu anéantir ma justice? et me condamneras-tu pour te justifier?

4. Ton bras est-il comme celui de Dieu? et ta voix tonne-t-elle comme ma voix?

5. Environne-toi de grandeur et de magnificence, revêts-toi de gloire et de majesté.

6. Répands les flots de ta colère sur l'orgueilleux; qu'un seul de tes regards renverse le superbe.

7. Jette les yeux sur les impies, et qu'ils soient confondus; foule-les aux pieds dans le lieu de leur gloire.

8. Cache-les dans la poussière, défigure leurs corps dans le sépulcre.

9. J'avouerai alors que ton bras a le pouvoir de sauver.

10. Vois Béhémoth, que j'ai créé en même temps que toi; comme le taureau, il se nourrit de l'herbe de la prairie.

11. Sa force est dans ses reins, ses flancs sont comme un épais bouclier.

12. Il agite sa queue semblable à un cèdre; les muscles de son corps sont comme entrelacés.

13. Ses os sont des tubes d'airain; ses membres, des lames de fer.

14. C'est le chef-d'œuvre de Dieu: celui qui l'a créé l'a armé d'un glaive.

15. Les sommets les plus élevés produisent sa pâture, et les animaux des champs viennent se jouer autour de lui.

16. Il se repose en des lieux secrets, parmi les joncs fleuris, et dans la fange des marais.

17. Les roseaux le couvrent de leur ombre, et les saules du torrent l'environnent.

18. Voilà que le fleuve s'enfle: il ne s'étonne pas; il ne craint pas que le Jourdain fonde sur sa tête.

19. L'attaqueras-tu de front? et oseras-tu percer ses narines?

20. Peux-tu avec un hameçon enlever Léviathan, et le traîner par la langue avec un cordon?

21. Feras-tu passer un roseau à travers ses narines? mettras-tu un anneau de fer en sa gueule?

22. Sans doute il t'adressera d'humbles prières ; tu entendras ses douces supplications ;

23. Il fera un traité avec toi ; tu le recevras comme un esclave éternel.

24. Tu te joueras de lui comme d'un passereau, tu le lieras pour amuser de jeunes filles.

25. Tu l'apprêteras pour le festin de tes amis, tu le partageras entre des marchands.

26. Tu accableras ses flancs de dards, tu perceras sa tête du fer des pêcheurs.

27. Allons, mets la main sur lui ; tu ne garderas pas le souvenir du combat.

28. Voilà que ton espérance est confondue ! son aspect t'a terrassé !

CHAPITRE XLI.

1. Nul ne veut l'éveiller. Et qui pourroit subsister devant moi ?

2. Qui m'a donné le premier, afin que je lui rende à mon tour ? Tout ce qui est dans les cieux est à moi.

3. Je n'oublierai pas Léviathan, sa force, et la merveilleuse structure de son corps.

4. Qui le dépouillera de l'armure qui le couvre ? qui lui donnera un double frein ?

5. Qui ouvrira les portes de sa gueule ? La terreur habite autour de ses dents.

6. Son dos est couvert d'écailles, comme de boucliers étroitement scellés.

7. L'une est si bien jointe à l'autre, que l'air ne peut passer entre deux.

8. Elles s'attachent, se lient entre elles, et ne se séparent jamais.

9. Ses frémissemens font jaillir la lumière, ses yeux brillent comme les rayons de l'aurore.

10. Des flammes sortent de sa gueule, et des étincelles volent autour de lui.

11. La fumée sort de ses narines comme d'un vase rempli d'eau bouillante.

12. Son souffle est semblable à des charbons brûlans ; le feu sort de sa gueule.

13. La force est dans son cou, et la terreur s'élance devant lui.

14. Les muscles de sa chair sont tellement unis, que rien ne peut les ébranler.

15. Son cœur est dur comme le rocher, comme la meule qui écrase le grain.

16. Quand il se lève, les forts sont dans la crainte ; dans leur terreur, ils chancellent.

17. En vain on l'attaque avec l'épée et la lance, les dards et les javelots :

18. Le fer est comme la paille légère, l'airain n'est qu'un bois aride.

19. Les flèches ne le mettent pas en fuite, les pierres de la fronde sont pour lui comme l'herbe des champs.

20. La massue est comme la paille légère ; il se rit de la lance.

21. Il repose sur les cailloux les plus durs ; un lit de dards est pour lui comme le limon.

22. Sous lui l'abîme bouillonne comme l'eau sur le brasier, la mer s'élève en vapeurs comme l'encens d'un vase d'or.

23. L'onde blanchit derrière lui comme la chevelure d'un vieillard.

24. Nul sur la terre n'a sa puissance ; il a été créé pour ne rien craindre.

25. Il envisage tout ce qu'il y a de superbe, il est le roi de tous les enfans d'orgueil.

CHAPITRE XLII.

1. Job, répondant alors au Seigneur, dit :

2. Je sais que vous pouvez tout, et aucune pensée ne vous est cachée.

3. Quel est ce mortel qui obscurcit la sagesse par des discours insensés ? Oui, j'ai voulu expliquer des merveilles que je ne comprenois pas, des prodiges qui surpassoient mon intelligence.

4. Écoutez-moi, et je parlerai; je vous interrogerai, instruisez-moi.

5. Mes oreilles avoient entendu parler de vous, et maintenant mes yeux vous voient.

6. Oui, je m'accuse moi-même, et je ferai pénitence dans la poussière et dans la cendre.

7. Après que Dieu eut parlé à Job, il dit à Éliphaz de Théman : Ma colère s'est allumée contre toi et contre tes deux amis, parce que vous n'avez pas parlé de moi avec autant de sagesse que mon serviteur Job.

8. Prenez donc sept jeunes taureaux et sept beliers, et allez vers mon serviteur Job, et offrez-les pour vous en holocauste. Job, mon serviteur, priera pour vous; je le regarderai favorablement, et je ne vous punirai pas selon l'imprudence de vos discours, vous qui n'avez pas parlé de moi avec autant de sagesse que mon serviteur Job.

9. Alors Éliphaz de Théman, Baldad de Sueh, et Sophar de Naamath, s'en allèrent, et firent ce que le Seigneur leur avoit dit :

10. Et le Seigneur eut égard à la prière de Job. Quand Job eut prié pour ses amis, le Seigneur lui rendit tout ce qu'il avoit perdu, et lui donna le double de ce qu'il possédoit auparavant.

11. Tous ses frères, toutes ses sœurs, tous ceux qui l'avoient connu, vinrent le trouver, et mangèrent avec lui dans sa maison; ils le plaignirent et le consolèrent de toutes les afflictions que le Seigneur lui avoit envoyées, et ils lui donnèrent chacun une pièce d'argent et un anneau d'or.

12. Et le Seigneur bénit Job dans ses derniers jours encore plus que dans les premiers, de sorte qu'il eut quatorze mille moutons, six mille chameaux, mille couples de bœufs et mille ânesses.

13. Il eut aussi sept fils et trois filles.

14. Il appela la première, Jemina; la seconde, Katsiah; la troisième, Keren-Happuca.

15. Il n'y avoit pas sur la terre de femmes plus belles que les filles de Job, et leur père les fit entrer en part de son héritage avec leurs frères.

16. Job vécut encore cent quarante ans; il vit ses fils et les enfans de ses fils jusqu'à la quatrième génération, et il mourut fort avancé en âge et plein de jours.

FIN DE JOB.

LES PSAUMES.

PSAUME I.er

1. Heureux l'homme qui n'est pas entré dans le conseil de l'impie, qui ne s'est pas arrêté dans la voie des pécheurs, et qui ne s'est point assis dans la chaire de dérision,

2. Mais qui repose son amour dans la loi du Seigneur, et qui médite cette loi le jour et la nuit!

3. Il sera comme l'arbre planté près du courant des eaux, qui donne des fruits en son temps, et dont les feuilles ne tombent point : ses rejetons s'étendront à son ombre.

4. Il n'en est pas ainsi des impies, paille légère que le vent emporte.

5. Les impies ne se leveront pas au jour du jugement, ni les pécheurs dans l'assemblée des justes;

6. Car Dieu connoît les sentiers du juste, et la voie de l'impie conduit à la mort.

PSAUME II.

1. Pourquoi les nations ont-elles frémi? Pourquoi les peuples ont-ils médité de vains complots?

2. Les rois de la terre se sont levés, les princes se sont ligués contre le Seigneur et contre son Christ.

3. « Brisons leurs liens, et rejetons leur joug loin de nous. »

4. Celui qui habite dans le ciel se rira d'eux; le Seigneur insultera à leurs efforts.

5. Alors il leur parlera dans sa colère, il les confondra dans sa fureur.

6. Moi, j'ai sacré mon roi; je l'ai sacré sur Sion, ma montagne sainte: moi, j'en publierai le décret.

7. Le Seigneur m'a dit : Tu es mon fils, je t'ai engendré aujourd'hui.

8. Demande-moi, et je te donnerai les nations pour héritage, et la terre pour empire;

9. Tu les briseras avec un sceptre de fer, tu les réduiras en poussière comme un vase d'argile.

10. Et maintenant, ô rois, comprenez; instruisez-vous, vous qui jugez la terre.

11. Servez le Seigneur avec crainte, et réjouissez-vous en lui avec tremblement.

12. Adorez son fils, de peur que le Seigneur ne s'irrite, et que vous ne périssiez dans votre voie quand sa colère s'allumera soudain.

13. Heureux tous ceux qui ont mis leur confiance dans le Seigneur!

PSAUME III.

1. Seigneur, quelle multitude toujours croissante de persécuteurs! que d'ennemis armés contre moi!

2. Que de voix crient à mon ame : Point de salut pour toi en ton Dieu!

3. Seigneur, vous êtes le bouclier qui me couvre, vous êtes ma gloire, et c'est vous qui élevez ma tête.

4. J'ai crié vers le Seigneur, et il m'a répondu de sa montagne sainte.

5. Je me suis endormi, j'ai été plongé dans un sommeil profond; et je me suis réveillé, parce que le Seigneur est mon appui.

6. Je ne craindrai pas la foule d'ennemis campés autour de moi. Levez-vous, Seigneur; sauvez-moi, ô mon Dieu.

7. Vous avez frappé tous ces furieux à la mâchoire, vous avez brisé les dents des impies.

8. Le salut vient de vous, Seigneur,

et vos bénédictions reposent sur votre peuple.

PSAUME IV.

1. Au milieu de ma prière, vous m'avez exancé, Dieu de ma justice : dans les angoisses, vous avez étendu l'espace devant moi.

2. Ayez pitié de moi, écoutez mes supplications.

3. Enfans des hommes, jusques à quand changerez-vous ma gloire en ignominie ? Pourquoi poursuivez-vous les vanités et embrassez-vous le mensonge ?

4. Apprenez que le Seigneur a placé son serviteur dans la gloire; le Seigneur m'exaucera quand je crierai vers lui.

5. Entrez en colère, et ne péchez point; repassez en silence, dans le lieu de votre repos, les pensées de votre cœur, et cessez vos criminels desseins.

6. Offrez à Dieu le sacrifice de justice, et confiez-vous au Seigneur.

7. La multitude a dit : « Qui nous » montrera la félicité ? » Et nous : « Seigneur, faites briller à nos yeux la » lumière de votre visage. »

8-9. Vous avez donné la joie à mon cœur, une joie plus douce que l'allégresse de ceux qui recueillent en abondance le froment et le vin.

10. Je m'endormirai, je reposerai dans la paix, parce que c'est vous, Seigneur, qui affermissez mon espérance.

PSAUME V.

1. Seigneur, prêtez l'oreille à mes paroles, écoutez mes gémissemens.

2. Entendez le cri de ma douleur, ô mon roi, ô mon Dieu; soyez attentif à ma prière.

3-4. Seigneur, dès le matin vous entendez ma voix, dès le matin je me présente devant vous, et j'attends; car vous êtes un Dieu qui n'aimez pas l'iniquité.

5. Le méchant n'habitera pas près de vous; l'impie ne subsistera pas devant vos regards.

6. Vous haïssez les artisans d'iniquité; vous perdez ceux qui proférent le mensonge.

7. Vous avez en horreur le fourbe et l'homme de sang.

8. Pour moi, grâce à la multitude de vos miséricordes, j'entrerai dans votre demeure; je me prosternerai dans la crainte devant votre sanctuaire.

9. Seigneur, conduisez-moi dans votre justice, et, à cause de mes ennemis, aplanissez votre voie devant moi.

10-11. La vérité n'est point sur leurs lèvres : leur cœur est un abîme; leur bouche, un sépulcre ouvert : leur langue est pleine d'artifice.

12. Exterminez-les, ô Seigneur; qu'ils tombent du haut de leurs conseils; rejetez-les à cause de la grandeur de leurs crimes : c'est contre vous qu'ils se sont révoltés.

13. Mais qu'ils se réjouissent, tous ceux qui espèrent en vous; que, ravis d'allégresse, à l'ombre de vos ailes, ils trouvent en vous leur gloire, ceux qui aiment votre nom.

14-15. Seigneur, vous bénissez le juste, vous le couvrez de votre amour comme d'un bouclier.

PSAUME VI.

1. Seigneur, ne me reprenez pas dans votre colère, ne me châtiez pas dans votre fureur.

2. Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je suis infirme; guérissez-moi, parce que mes os sont ébranlés.

3. Mon ame est troublée au dedans de moi; et vous, Seigneur, jusques à quand?....

4. Seigneur, revenez vers moi; délivrez mon ame, sauvez-moi à cause de votre miséricorde.

5. La mort ne garde pas votre sou-

venir; et qui chantera vos louanges dans le sépulcre?

6. Je me suis fatigué dans mes gémissemens; ma couche, toutes les nuits, est baignée de mes pleurs; mon lit est arrosé de mes larmes.

7. Mes yeux s'obscurcissent dans la douleur, et je me consume au milieu de mes ennemis.

8. Eloignez-vous de moi, vous tous qui commettez l'iniquité; le Seigneur a entendu la voix de mes pleurs.

9. Le Seigneur a entendu ma prière, le Seigneur a exaucé mes supplications.

10. Que tous mes ennemis soient dans le trouble et dans l'effroi, qu'ils se hâtent de fuir dans la confusion.

PSAUME VII.

1. Seigneur mon Dieu, j'ai espéré en vous; sauvez-moi de tous ceux qui me persécutent, et délivrez-moi,

2. De peur que mon ennemi, comme un lion, ne ravisse mon ame, qu'il ne la déchire, et que je ne trouve pas de libérateur.

3. Seigneur mon Dieu, si j'ai commis le crime dont on m'accuse, si l'iniquité est dans mes mains,

4. Si j'ai rendu le mal à ceux qui vivoient en paix, si j'ai dépouillé celui qui sans raison s'est fait mon ennemi,

5. Qu'il me poursuive, qu'il me saisisse, qu'il foule dans la poussière et ma gloire et ma vie.

6. Levez-vous, Seigneur, dans votre colère; montrez-vous contre la fureur de mes ennemis.

7. Réveillez-vous, Seigneur mon Dieu; exécutez l'arrêt que vous avez porté : l'assemblée des peuples vous environnera; à cause de mes accusateurs, remontez sur ce tribunal dont vous avez paru descendre.

8. O Dieu qui jugez les nations,

9. Jugez-moi selon votre équité et mon innocence.

10. Que leur impiété dévore les pervers. Affermissez le juste, vous, ô mon Dieu, qui sondez les cœurs et les reins.

11. Dieu est mon bouclier; c'est lui qui sauve ceux qui ont le cœur droit.

12. Dieu est un juge plein d'équité, sa colère s'accroît tous les jours.

13. Si vous ne retournez à lui, Dieu aiguisera son glaive; son arc est tendu, il l'a préparé :

14. Il a rempli son carquois d'instrumens de mort; il fera pleuvoir sur mes ennemis des flèches brûlantes.

15. Voilà que le méchant a conçu le mal, il a été en travail de l'iniquité, et il a enfanté le mensonge.

16. Il a ouvert un précipice; il l'a creusé; et il est tombé dans le gouffre qu'il a préparé.

17. Son injustice descendra sur lui, et son iniquité pesera sur sa tête.

18. Je rendrai gloire au Seigneur qui fait justice; je chanterai le nom du Seigneur, du Très-haut.

PSAUME VIII.

1. Seigneur mon Dieu, que votre nom est grand dans toute la terre!

2. Vous avez élevé au-dessus des cieux le trône de votre gloire.

3. Vous avez tiré la louange de la bouche des nouveau-nés et des enfans encore à la mamelle, pour confondre vos ennemis et anéantir leur vengeance.

4. Quand je considère vos cieux, l'ouvrage de vos mains, la lune et les étoiles, que vous avez affermis,

5. Je m'écrie : Qu'est-ce que l'homme, pour mériter que vous vous souveniez de lui; et le fils de l'homme, pour que vous le visitiez?

6. Vous l'avez, pour un peu de temps, placé au-dessous des anges; vous l'avez couronné de gloire et d'honneur, et vous lui avez donné l'empire sur les œuvres de vos mains.

7-8. Vous avez tout mis à ses pieds, les troupeaux, les animaux des champs,

les oiseaux du ciel et les poissons de la mer, et tout ce qui se meut dans les eaux.

9. O Dieu notre Seigneur, que votre nom est grand dans toute la terre!

PSAUME IX.

1. Je vous louerai, Seigneur, dans toute l'étendue de mon cœur; je raconterai toutes vos merveilles.

2. Je me réjouirai en vous; en vous je ferai éclater mon allégresse: je chanterai votre nom, Dieu très-haut.

3. Vous avez dispersé mes ennemis, ils ont été renversés et exterminés devant vos regards.

4. Vous m'avez rendu justice, vous vous êtes déclaré pour ma cause; vous êtes monté sur votre trône, vous qui êtes la justice même.

5. Vous avez châtié les nations, et l'impie a été retranché: vous avez effacé son nom à jamais et pour l'éternité.

6. Ses ravages auront un terme; ses villes ont été anéanties, sa mémoire a péri avec elles.

7. Le Seigneur règne à jamais; il a fondé le tribunal du jugement.

8. Lui-même il jugera l'univers selon sa justice, il jugera les peuples selon l'équité.

9. Le Seigneur est l'asile du pauvre; il est son refuge dans le besoin, aux jours de l'affliction.

10. Ils espèrent en vous, ceux qui connoissent votre nom, parce que vous n'abandonnez pas ceux qui vous cherchent.

11. Chantez la gloire du Seigneur qui habite dans Sion; annoncez ses œuvres parmi les peuples.

12. Le Seigneur recherche le sang répandu: il se souvient de l'opprimé; il n'oublie pas le cri du pauvre.

13. Ayez pitié de moi, Seigneur; voyez l'humiliation où me réduisent mes ennemis,

14. Vous qui m'avez retiré des portes de la mort, afin que j'annonce votre gloire aux portes de la fille de Sion.

15. Mon ame sera inondée de joie à cause du salut que vous m'avez donné.

16. Les nations ont été englouties dans le gouffre qu'elles avoient creusé; leur pied a été pris dans les filets qu'elles avoient tendus.

17. Le Seigneur sera reconnu à ses jugemens; le pécheur sera enlacé dans les œuvres de ses mains.

18. Les impies seront précipités dans l'enfer, et toutes les nations qui ont abandonné Dieu.

19. Le pauvre ne sera pas en oubli à jamais; l'attente de l'opprimé ne sera pas trompée pour toujours.

20. Levez-vous, Seigneur; que l'homme ne s'affermisse pas dans sa puissance; que les nations soient jugées devant vous.

21. Établissez, Seigneur, votre crainte au milieu des peuples; qu'ils sachent qu'ils ne sont que des hommes.

PSAUME X

[SELON LES HÉBREUX].

1. Pourquoi vous êtes-vous retiré loin de moi, Seigneur? pourquoi vous dérober à mes regards dans les jours de ma détresse?

2. Dans son orgueil, l'impie persécute le pauvre; le pauvre est enveloppé dans les pensées qu'il enfante.

3. L'impie est glorifié des desirs de son ame; l'avare méprise et irrite l'Éternel.

4. L'impie, dans son arrogance qu'il porte sur son front, dédaigne Dieu; Dieu n'est pas dans les pensées de son cœur.

5-6. Ses voies en tout temps sont pleines de douleur. La profondeur de vos jugemens n'est rien à ses yeux; il souffle avec dédain sur ceux qui veulent l'arrêter.

7. Il a dit dans son cœur: Je ne serai point ébranlé; je n'éprouverai aucun mal dans la suite des générations.

8. Sa bouche est pleine de malédiction, d'artifice et de fraude; la douleur et le crime résident sous sa langue.

9. Il est assis en embuscade à l'entrée des villages, dans les lieux les plus sombres, pour égorger l'innocent.

10-11-12. Ses yeux observent le pauvre dans son repaire; il lui dresse des embûches, comme le lion dans son antre; il épie le moment de le surprendre; il l'a saisi, il l'a jeté dans ses filets; alors il le renverse, il le brise, il pèse sur lui de toute sa force, il l'écrase de tout son poids.

13. Il dit en son cœur: Dieu oublie ce qui se passe; il a détourné son visage, pour ne rien voir à jamais.

14. Levez-vous, Seigneur, ô mon Dieu; étendez votre bras, ne délaissez pas les opprimés.

15. Pourquoi l'impie vous a-t-il bravé? Il a dit en son cœur: Dieu ne recherchera pas mes crimes.

16-17. Vous le voyez, Seigneur, vos yeux sont ouverts sur l'iniquité et la colère; vous les livrerez à votre bras. Le pauvre a mis en vous sa défense, l'orphelin trouve en vous son appui.

18. Brisez la force du méchant et de l'impie; qu'on recherche les traces de leurs crimes, et qu'on ne les trouve plus.

19. Le Seigneur est le roi des temps et de l'éternité; peuples, vous serez retranchés de la terre qui lui appartient.

20. Le Seigneur a entendu les desirs du pauvre; il prépare son cœur, il écoute sa prière.

21. Seigneur, vous jugerez en faveur de l'orphelin et du pauvre, afin que l'homme de la terre ne s'élève plus dans son orgueil.

PSAUME X.

1. J'ai mis ma confiance dans le Seigneur; pourquoi donc dites-vous à mon ame, Passereau, fuis vers la montagne?

2. Voilà que les impies ont tendu leur arc; ils ont préparé leurs flèches sur la corde, pour percer dans les ténèbres ceux qui ont le cœur droit.

3. Quand les fondemens de la justice même sont renversés, que fera le juste?

4-5. Le Seigneur est dans son sanctuaire; le trône du Seigneur est dans le ciel; ses yeux sont ouverts sur le pauvre, ses paupières interrogent les enfans des hommes.

6. Le Seigneur aime le juste; mais il a en horreur l'impie et celui qui chérit l'iniquité.

7. Il fera pleuvoir sur eux la foudre, des torrens de feu et de soufre; le vent des tempêtes est le calice qu'il leur prépare.

8. Le Seigneur est juste, il aime la justice; son visage est tourné vers ceux qui ont le cœur droit.

PSAUME XI.

1. Sauvez-moi, mon Dieu: car il n'y a point d'homme miséricordieux sur la terre, et les justes manquent parmi les enfans des hommes.

2. Le frère parle le mensonge à son frère; leurs lèvres sont pleines d'artifice, et ils ont un cœur et un cœur.

3. Le Seigneur confondra la bouche qui trompe, et la langue qui se glorifie.

4. Il confondra ceux qui disent: Nous glorifierons notre parole, nos lèvres sont indépendantes: et quel est donc notre maître?

5-6. A cause de la désolation des opprimés, et du gémissement des pauvres, je me leverai, dit le Seigneur; je délivrerai celui qu'on méprise.

7. Les paroles du Seigneur sont des paroles pures; un argent éprouvé par le feu, purifié jusqu'à sept fois.

8. Vous, Seigneur, vous nous gar-

derez, vous nous préserverez toujours de cette génération perverse.

9. Les impies nous investissent de toutes parts, et vous en laissez croître le nombre dans la profondeur de vos jugemens.

PSAUME XII.

1. Jusques à quand, Seigneur, m'oublierez-vous? Jusques à quand détournerez-vous de moi vos regards?

2. Jusques à quand m'abandonnerez-vous à l'incertitude de mes conseils, supplice éternel de mon cœur?

3. Jusques à quand mon ennemi s'élevera-t-il sur moi? Seigneur mon Dieu, voyez-moi et exaucez-moi.

4. Illuminez mes yeux, de peur que je ne m'endorme un jour dans la mort, de peur que mon ennemi ne dise : J'ai prévalu contre lui.

5. Mes oppresseurs triompheront, si je suis ébranlé; et moi, Seigneur, j'espère en votre miséricorde.

6. Mon cœur tressaille de joie dans l'attente de votre salut; je chanterai le Dieu qui m'a vengé, je célébrerai le nom du Très-haut.

PSAUME XIII.

1. L'insensé a dit dans son cœur : Il n'y a point de Dieu.

2. Ils se sont pervertis; ils ont corrompu l'iniquité même : il n'en est pas un qui fasse le bien, pas un seul.

3. Le Seigneur, du haut du ciel, a jeté un regard sur les enfans des hommes, pour voir s'il en est un qui ait de l'intelligence et qui cherche le Seigneur.

4. Tous se sont égarés; ils sont tombés en pourriture : il n'en est pas un qui fasse le bien, pas un seul.

5. Leur gosier est un sépulcre ouvert, leur langue distille le mensonge, et leurs lèvres recèlent un poison dévorant.

6. Leur bouche est pleine de malédiction et d'amertume; leurs pieds se hâtent pour répandre le sang.

7. Les angoisses et la désolation sont leurs voies; ils n'ont pas connu le sentier de la paix; la crainte du Seigneur n'est pas devant leurs yeux.

8. Ne comprendront-ils pas enfin, ces ouvriers d'iniquité, qui dévorent mon peuple comme un morceau de pain?

9. Ils n'ont pas invoqué le Seigneur; ils ont tremblé là où n'étoit pas la crainte,

10. Parce que le Seigneur n'habite qu'avec les générations des justes. Et vous insultez aux voies du pauvre, parce qu'il espère dans le Seigneur.

11. Qui fera sortir de Sion le salut d'Israël? Quand le Seigneur aura brisé la captivité de son peuple, Jacob sera dans la joie, et Israël dans l'allégresse.

PSAUME XIV.

1. Seigneur, qui habitera dans votre tabernacle, et qui reposera sur votre montagne sainte?

2. Celui qui marche dans l'innocence et qui pratique la justice;

3. Celui qui dit la vérité dans son cœur, et qui ne cache pas l'artifice dans ses paroles;

4. Celui qui ne fait point de mal à son frère, et qui détourne de lui l'injure;

5. Celui dont la présence confond le pervers, et qui honore l'homme craignant Dieu;

6. Qui jure contre le mal un serment irrévocable; qui ne donne point son argent à usure, et ne reçoit point de présens contre l'innocent.

7. Celui-là ne sera pas ébranlé dans l'éternité.

PSAUME XV.

1-2. Conservez-moi, Seigneur, parce que j'ai toujours espéré en vous. Mon ame, dis au Seigneur : Vous êtes

mon Dieu; et mes biens, que sont-ils pour vous?

3. Je les réserve aux saints, aux forts qui habitent votre terre; tout mon amour est en eux.

4. Mais ceux qui se hâtent vers les dieux étrangers, qui amassent sur eux les douleurs, je ne prendrai point de part à leurs libations de sang, et leur nom même ne souillera pas mes lèvres.

5. Je ne les rassemblerai point pour offrir des victimes sanglantes; le nom même de ces sacrifices ne sera point sur mes lèvres.

6. Le Seigneur est la part de mon héritage et de mon calice. C'est vous, ô mon Dieu, qui gardez mon héritage.

7. Le cordeau a mesuré ma part dans des lieux charmans, mon héritage dans des campagnes délicieuses.

8. Je bénirai le Seigneur, qui m'a éclairé au milieu de la nuit; mon amour a été ma lumière.

9. J'ai toujours le Seigneur présent à mes yeux; il est à ma droite, je ne serai point ébranlé.

10. Et mon cœur s'est rempli de joie, ma bouche a chanté vos louanges, ma chair a reposé dans l'espérance:

11. Car vous n'abandonnerez pas mon ame dans le tombeau; vous ne permettrez pas que votre Saint voie la corruption.

12. Vous m'avez montré le chemin de la vie; les délices sont dans votre droite pour l'éternité.

PSAUME XVI.

1. Seigneur, écoutez la justice, entendez mes cris.

2. Prêtez l'oreille à ma prière, elle n'est pas d'une bouche trompeuse.

3. Mon jugement sortira de la lumière de votre visage; vos yeux verront la justice de ma cause.

4. Vous avez éprouvé mon cœur, et vous m'avez visité pendant la nuit; vous m'avez fait passer par le feu de la tribulation, et l'iniquité ne s'est pas trouvée en moi.

5. L'œuvre de l'homme ne m'a point fait oublier les paroles de votre bouche, et j'ai marché dans la voie difficile.

6. Affermissez mes pas dans le chemin qui conduit jusqu'à vous, de peur que je ne vienne à chanceler.

7. Vous m'avez toujours exaucé, ô mon Dieu; je vous ai appelé à mon secours: inclinez vers moi votre oreille, exaucez ma prière.

8. Sauvez ceux qui espèrent en vous, signalez vos miséricordes; gardez-moi de ceux qui s'élèvent contre votre droite.

9. Conservez-moi comme la prunelle de l'œil.

10. Couvrez-moi de l'ombre de vos ailes, à la face de ces impies qui m'oppriment.

11. Mes ennemis m'ont investi; ils ont fermé leurs entrailles; leur bouche n'exhale que l'orgueil.

12. Ils entourent mes pas; leurs yeux sont attachés à la terre.

13. Les voilà qui viennent fondre sur moi, comme un lion sur sa proie, comme un lionceau s'élance de sa tanière.

14. Levez-vous, ô mon Dieu; prévenez leur attaque, brisez leur orgueil; arrachez mon ame à l'impie, votre glaive.

15. Délivrez-moi des hommes, instrumens de votre bras, des hommes d'un jour, dont le partage est dans cette vie; vous remplissez leur sein de vos trésors.

16. Leurs fils s'en rassasient, et les transmettent à leurs descendans.

17. Pour moi, Seigneur, revêtu de justice, je verrai votre visage; je serai rassasié quand m'apparoîtra votre image.

PSAUME XVII.

1. Je vous aimerai, Seigneur, vous qui êtes ma force: le Seigneur est

mon appui, mon refuge, mon libérateur.

2. Il est mon Dieu et mon soutien; je mettrai en lui toute mon espérance.

3. Il me protége, il assure mon salut : il prend en main ma défense.

4. Je louerai, j'invoquerai le nom du Seigneur, et je serai délivré de mes ennemis.

5. Les douleurs de la mort m'ont environné, et les torrens de l'iniquité m'ont rempli d'épouvante.

6. Les horreurs du sépulcre m'ont investi, les rets de la mort m'ont enveloppé.

7. Au milieu de l'angoisse, j'ai appelé le Seigneur à mon secours, j'ai poussé des cris vers mon Dieu.

8. Ma voix a pénétré jusque dans son temple, mes cris sont parvenus à ses oreilles.

9. Alors la terre s'est troublée et a tremblé; les fondemens des montagnes, saisis d'effroi, se sont agités, parce que le Seigneur s'est ému.

10. Sa colère a monté comme un tourbillon de fumée; le feu est sorti de sa bouche, et l'incendie s'est embrasé soudain.

11. Il a abaissé les cieux, et il est descendu, et les ténèbres étoient sous ses pieds.

12. Il a pris son vol sur les ailes des chérubins, il s'est élancé sur les ailes des vents.

13. Il s'est creusé une retraite au milieu de la nuit; il l'a placée comme une garde autour de son tabernacle; il s'est enveloppé des eaux et des nuées.

14. Aux éclairs de sa face, les nuages se sont ouverts, ils ont vomi la grêle et le feu.

15. Du haut des cieux, le Seigneur a tonné; le Tout-puissant a élevé sa voix, il a lancé la grêle et le feu.

16. Et il a lancé ses flèches, et il les a dissipés; il a multiplié la foudre, et il les a troublés.

17-18. Alors ont été dévoilés les réservoirs des eaux, les fondemens de la terre ont été mis à nu, à votre menace, Seigneur, au souffle de votre colère.

19. Du haut des cieux, il a daigné me tendre la main, il m'a protégé, il m'a retiré des eaux de l'abîme.

20. Il m'a arraché à mon puissant ennemi, à ceux qui me haïssent, qui avoient prévalu contre moi.

21. Au jour de mon affliction, ils ont voulu me surprendre; mais le Seigneur m'a servi d'appui.

22. Il m'a ouvert un chemin spacieux: il m'a sauvé à cause de son amour.

23. Le Seigneur me rendra le prix de ma justice, il me récompensera selon la pureté de mes mains :

24. Car j'ai gardé les voies du Seigneur, et jamais l'impiété ne m'a éloigné de mon Dieu.

25. Ses jugemens sont devant mes yeux, et je n'ai point rejeté sa loi.

26. Je me purifierai devant lui, et je me préserverai de l'iniquité.

27. Le Seigneur me rendra le prix de ma justice, et il me récompensera selon la pureté de mes mains, parce que j'ai marché en sa présence.

28. Oui, Seigneur, vous êtes miséricordieux avec l'homme miséricordieux; vous êtes pur avec l'homme pur.

29. Vous êtes généreux envers l'homme généreux; vous serez terrible avec le pervers.

30. Vous sauverez la race des humbles, et vous humilierez l'œil des superbes.

31. C'est vous, Seigneur, qui faites luire le flambeau qui m'éclaire; illuminez mes ténèbres.

32. Sous votre garde, ô mon Dieu, je traverserai les camps ennemis; avec vous, je franchirai les remparts.

33. Les voies de mon Dieu sont irréprochables; la parole du Seigneur est pure comme l'or éprouvé par le feu; il est le bouclier de tous ceux qui espèrent en lui.

34. Qui est le Seigneur, sinon mon

Dieu? et qui est le Fort, si ce n'est notre Dieu?

35. Le Dieu qui m'a revêtu de force, qui m'a aplani une voie d'innocence.

36. Il a donné à mes pieds l'agilité des cerfs; il m'a établi sur les lieux élevés.

37. Il a instruit mes mains au combat; il a armé mon bras d'un arc d'airain.

38. O mon Dieu, vous m'avez protégé à l'ombre de votre bouclier, votre droite m'a soutenu.

39. Votre miséricorde a multiplié ma vie, et votre miséricorde la multiplierа encore.

40. Vous avez agrandi mes pas, et mes pieds n'ont pas chancelé.

41. Je poursuivrai mes ennemis, je les atteindrai, et je ne reviendrai qu'après les avoir vus défaillir.

42. Je les briserai, et ils ne pourront se soutenir; je les abattrai sous mes pieds.

43. Seigneur, vous m'avez revêtu de force pour la guerre, vous avez courbé mes ennemis devant moi.

44. Vous me les avez livrés dans leur fuite, vous avez exterminé ceux qui me haïssoient.

45. Ils ont crié, et n'ont pas trouvé de libérateur; ils ont invoqué le Seigneur, et il ne les a point entendus.

46. Je les disperserai comme la poussière que le vent emporte; je les foulerai aux pieds comme la boue des places publiques.

47. Vous m'avez délivré des contradictions de mon peuple; vous m'établirez chef des nations.

48. Un peuple que je ne connoissois pas, m'a servi; il a prêté une oreille attentive à ma voix.

49. Mes enfans, devenus rebelles, ont menti contre moi; ils se sont écoulés, ils ont rompu leurs digues.

50. Que le Seigneur vive donc à jamais! béni soit le Dieu fort! qu'il soit exalté, le Dieu de mon salut!

51. C'est Dieu qui a mis la vengeance dans mes mains et les peuples à mes pieds, qui m'a délivré de la fureur de mes ennemis.

52. C'est lui qui m'a élevé au-dessus de mes persécuteurs, qui m'a arraché au pouvoir du méchant.

53. Seigneur, je vous rendrai grâces devant les nations, et je chanterai des cantiques à la gloire de votre nom.

54. Je célébrerai le salut du roi que le Seigneur a choisi, j'exalterai à jamais ses miséricordes sur David son Christ et sur sa race.

PSAUME XVIII.

1. Les cieux racontent la gloire de Dieu, et le firmament annonce l'œuvre de ses mains.

2. Le jour parle au jour, et la nuit à la nuit.

3. Il n'est point de discours, point de langage, dans lequel on n'entende cette voix.

4. Son éclat s'est répandu dans tout l'univers; il a retenti jusqu'aux extrémités de la terre.

5. Dieu a placé le pavillon du soleil au milieu des cieux: semblable à un nouvel époux qui sort de son lit nuptial, cet astre s'élance comme un géant dans sa carrière.

6. Il part des extrémités de l'aurore, et il s'abaisse aux bornes du couchant; rien ne se dérobe à la chaleur de ses rayons.

7. Telle est la loi du Seigneur, belle, pure; elle convertit les ames: la parole de Dieu est fidèle; elle donne la sagesse aux petits.

8. Les ordres du Seigneur sont droits, ils réjouissent les cœurs; ses préceptes sont purs, ils éclairent les yeux.

9. La crainte du Seigneur est sainte; elle subsiste dans l'éternité: les jugemens du Seigneur sont véritables; ils se justifient par eux-mêmes.

10. Sa loi est plus durable que l'or, plus précieuse que les pierreries, plus douce que le miel le plus délicieux.

11. Seigneur, votre serviteur trouve en elle la lumière, et dans son accomplissement est une abondaute récompense.

12. Mais qui pent comprendre tous les égaremens du cœur? Purifiez-moi, Seigneur, de mes fautes cachées.

13. Arrachez votre serviteur au pouvoir des superbes; qu'ils n'exercent plus sur moi leur tyrannie.

14. Alors je recouvrerai mon innocence, je serai purifié de mes crimes.

15. Alors les paroles de ma bouche vous seront agréables, et les méditations de mon cœur seront toujours en votre présence, Seigneur, mon appui, mon rédempteur.

PSAUME XIX.

1. Que le Seigneur vous exance au jour de la tribulation; que le nom du Dieu de Jacob vous protége.

2. Qu'il vous envoie son secours du scin de son sanctuaire; qu'il veille sur vous du haut de Sion.

3. Qu'il se souvienne de vos sacrifices, et que vos holocaustes lui soient agréables.

4. Qu'il vous donne selon votre cœur; qu'il remplisse tous vos desirs.

5. Nous nous réjouirons de votre salut, et nous leverons l'étendard au nom de notre Dieu.

6-7. Que le Seigneur accomplisse vos vœux : maintenant, je le sais, le Seigneur sauvera son Christ; il l'exaucera du haut du ciel : le saint réside dans la droite du Seigneur.

8. Les uns implorent la multitude de leurs chars; les autres, la force de leurs coursiers; et nous, nous nous souviendrons du nom de notre Dieu.

9. Ils ont été courbés, et ils sont tombés; et nous, nous nous sommes relevés, et nous sommes restés debout.

10. Seigneur, sauvez le Roi; et exaucez-nous au jour où nous vous invoquerons.

PSAUME XX.

1. Seigneur, le Roi triomphera dans votre force, il tressaillera d'allégresse dans le salut qui vient de vous.

2. Vous lui avez accordé le desir de son cœur, et vous n'avez pas trompé le vœu de ses lèvres.

3. Vous l'avez prévenu des bénédictions de votre clémence; vous avez mis sur sa tête une couronne de l'or le plus pur.

4. Il vous a demandé la vie, et vous lui avez accordé la longueur des jours dans le temps et dans l'éternité.

5. Sa gloire est grande dans votre salut; vous l'avez environné de gloire et de beauté.

6. Vous l'avez destiné à vos bénédictions éternelles; vous le remplirez de joie par la vue de votre visage.

7. Le Roi a mis sa confiance dans le Seigneur, et il sera inébranlable dans la miséricorde du Très-haut.

8. Seigneur, votre main trouvera tous vos ennemis; votre droite, tous ceux qui vous haïssent.

9. Ils seront livrés au feu le jour de votre apparition : le Seigneur les consumera dans sa fureur, et le feu dévorera leurs restes.

10. Vous détruirez les fruits de leur terre, vous enleverez leur semence du milieu des enfans des hommes.

11. Ils ont rejeté le mal sur vous, et leurs desseins ont avorté.

12. Vous précipiterez leur fuite; vous préparerez sur les cordes de votre arc des traits contre leur face.

13. Levez-vous, Seigneur, dans votre force; nos hymnes et nos instrumens célébreront vos victoires.

PSAUME XXI.

1. Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'avez-vous abandonné? N'éloignez pas de moi votre salut, ne soyez pas sourd à mes cris.

2. Mon Dieu, je vous invoque du-

rant le jour, et vous ne m'écoutez pas; je crie vers vous au milieu de la nuit, et le repos ne peut entrer dans mon ame.

3. Cependant vous êtes le Saint qui habitez dans Israël, vous êtes l'objet de ses louanges.

4. Nos pères ont espéré en vous; ils ont espéré en vous, et vous les avez délivrés.

5. Ils vous ont imploré, et ils ont été sauvés; ils se sont confiés en vous, et ils n'ont pas été trompés dans leur attente.

6. Pour moi, je suis un ver de terre, et non pas un homme; je suis l'opprobre des mortels et le rebut de la populace.

7. Tous ceux qui me voient m'insultent; le mépris sur les lèvres, ils ont secoué la tête en disant:

8. Il a mis son espoir en Dieu, que Dieu le délivre; que Dieu le sauve, puisqu'il se plaît en lui.

9. Et c'est vous qui m'avez tiré du sein de ma mère; vous étiez mon espérance, lorsque j'étois encore à la mamelle.

10. Du sein de ma mère, j'ai été reçu entre vos bras; vous étiez mon Dieu lorsque je suis sorti de ses entrailles.

11. Ne vous éloignez pas de moi, mon Dieu, parce que la tribulation me presse, et personne n'est là pour me secourir.

12. Une multitude de jeunes taureaux m'ont environné; les taureaux de Basan m'ont assailli.

13. Ils fondent sur moi la gueule béante, comme le lion qui déchire et qui rugit.

14-15. Je me suis écoulé comme l'eau, tous mes os ont été ébranlés; mon cœur a défailli au dedans de moi, comme la cire qui se fond.

16. Ma force s'est desséchée comme l'argile, ma langue s'est attachée à mon palais, et vous m'avez conduit à la poussière de la mort.

17. Des chiens dévorans m'ont environné, le conseil des méchans m'a assiégé.

18-19. Ils ont percé mes mains et mes pieds; ils ont compté tous mes os; ils m'ont regardé, ils m'ont considéré attentivement. Ils se sont partagé mes vêtemens, ils ont tiré ma robe au sort.

20. Mais vous, Seigneur, ne vous éloignez pas; vous qui êtes ma force, hâtez-vous de me secourir.

21. Arrachez mon ame au glaive, et délivrez-moi de la rage de mes ennemis.

22. Sauvez-moi de la gueule du lion, détournez de moi la corne du taureau.

23. Je raconterai votre nom à mes frères; je publierai vos louanges au milieu de leur assemblée.

24-25. Louez le Seigneur, vous qui le craignez; glorifiez-le, race de Jacob; craignez-le tous, vous qui êtes de la race d'Israël:

26. Parce qu'il n'a pas dédaigné, il n'a pas rejeté la prière du pauvre; il n'a pas détourné de moi son visage; il m'a exaucé quand j'ai crié vers lui.

27. O Dieu, vous êtes ma louange au milieu de votre vaste Église; j'offrirai mes vœux en présence de ceux qui craignent le Seigneur.

28. Les pauvres mangeront et seront rassasiés. Vous qui cherchez le Seigneur, vous célébrerez ses louanges, et votre ame vivra éternellement.

29-30. Les peuples les plus reculés se souviendront du Seigneur et se tourneront vers lui; toutes les nations se prosterneront devant lui.

31. A lui appartient l'empire, il régnera sur tous les peuples.

32. Tous les grands de la terre mangeront et adoreront; tout ce qui descend dans la tombe s'inclinera devant lui.

33. Les générations à venir le serviront; elles seront consacrées au Seigneur.

34. Ils viendront, ceux qui annon ceront la justice aux peuples futurs; c'est le Seigneur qui prépare ces merveilles.

PSAUME XXII

1. Dieu est mon pasteur, je ne languirai pas.

2. Il m'a placé lui-même au milieu de ses pâturages; il m'a conduit près d'une eau pure et tranquille.

3. Il rend la force à mon ame; il m'a fait entrer dans les voies de la justice pour la gloire de son nom.

4. Quand je marcherai au milieu de l'ombre de la mort, je ne craindrai aucun mal, parce que vous êtes avec moi.

5. Votre houlette me fortifie, votre verge me console.

6. Vous préparez une table pour moi à la vue de ceux qui me persécutent.

7. Vous répandez sur ma tête l'huile des parfums; votre calice est enivrant et délicieux;

8. Et votre miséricorde me suivra tous les jours de ma vie,

9. Afin que j'habite dans la maison du Seigneur pendant toute la durée des jours éternels.

PSAUME XXIII.

1. La terre et tout ce qu'elle enferme est au Seigneur; l'univers et tout ce qui l'habite est à lui.

2. C'est lui qui l'a affermi au milieu des mers, et qui l'a élevé au-dessus des fleuves.

3. Qui montera sur les montagnes du Seigneur? qui s'arrêtera dans son sanctuaire?

4. Celui qui a les mains innocentes et le cœur pur, qui n'a pas reçu son ame en vain, qui n'a jamais été parjure.

5. Celui-là recevra la bénédiction du Seigneur, et obtiendra la miséricorde de Dieu son sauveur.

6. Telle est la race de ceux qui cherchent le Seigneur, qui aspirent à votre présence, Dieu de Jacob.

7. Ouvrez-vous, ô portes; ouvrez-vous, portes éternelles, et le Roi de gloire entrera.

8. Quel est-il ce Roi de gloire? C'est le Seigneur, le fort, le puissant; c'est le Seigneur qui triomphe dans les combats.

9. Ouvrez-vous, portes; ouvrez-vous, portes éternelles, et le Roi de gloire entrera.

10. Quel est-il ce Roi de gloire? C'est le Seigneur, le Dieu des armées; c'est lui qui est le Roi de gloire.

PSAUME XXIV.

1. J'ai élevé mon ame vers vous, Seigneur; je mets ma confiance en vous, ô mon Dieu : ne permettez pas que je sois dans la confusion;

2. Et faites que mes ennemis ne triomphent pas de moi : tous ceux qui espèrent en vous ne seront point trompés dans leur espérance.

3. Mais qu'ils soient confondus, tous ceux qui commettent l'iniquité.

4. Seigneur, montrez-moi vos voies, ouvrez vous-même vos sentiers.

5. Dirigez-moi dans votre vérité, et instruisez-moi, parce que vous êtes le Dieu de mon salut, et que je vous ai attendu durant tout le jour.

6. Souvenez-vous, Seigneur, de votre bonté; souvenez-vous de vos miséricordes qui sont éternelles.

7. Ne vous souvenez point des fautes de ma jeunesse et de mon ignorance.

8. Souvenez-vous de moi dans votre miséricorde; souvenez-vous-en, Seigneur, à cause de votre bonté.

9. Le Seigneur est plein de douceur et d'équité; il enseignera la loi à ceux qui s'égarent.

10. Il conduira les humbles dans la justice, il enseignera ses voies à ceux qui sont doux.

11. Toutes les voies du Seigneur

ne sont que miséricorde et que vérité pour ceux qui recherchent son alliance et sa loi.

12. Pour la gloire de votre nom, vous ferez grâce à mon iniquité; elle est grande, ô mon Dieu.

13. Quel est l'homme qui craint le Seigneur? le Seigneur l'instruira de la voie qu'il doit choisir.

14. Son ame jouira en paix de ses biens, et sa race aura la terre en héritage.

15. Le Seigneur révèle ce décret à ceux qui le craignent, et il leur manifeste son alliance.

16. Mes yeux sont toujours élevés vers le Seigneur, parce que c'est lui qui dégagera mes pas des piéges qui m'environnent.

17. Regardez-moi, Seigneur, et prenez pitié de moi, car je suis seul et pauvre.

18. Les afflictions se sont multipliées au fond de mon cœur; délivrez-moi des maux qui m'accablent.

19. Voyez mon humiliation et ma douleur, et pardonnez-moi tous mes crimes.

20. Jetez les yeux sur mes ennemis; voyez leur multitude, et avec quelle fureur ils s'acharnent contre moi.

21. Conservez mon ame, et délivrez-moi; ne permettez pas que je sois confondu après avoir espéré en vous.

22. Que l'innocence et la justice veillent à ma garde, parce que je vous ai attendu.

23. O mon Dieu, délivrez Israël de toutes ses tribulations.

PSAUME XXV.

1. Jugez-moi, Seigneur, parce que j'ai marché dans l'innocence; j'ai mis mon espérance dans le Seigneur, je ne serai point confondu.

2. Éprouvez-moi, Seigneur, et sondez-moi; brûlez mes reins et mon cœur:

3. Parce que votre miséricorde est toujours devant mes yeux, et que je trouve ma joie dans votre vérité.

4. Je ne me suis point assis dans les assemblées de vanité, et je n'entrerai point dans le conseil où siégent les méchans.

5. Je hais l'assemblée des pervers, et je n'ai pas pris place avec les impies.

6. Je laverai mes mains parmi les justes, ô mon Dieu, et je me présenterai à votre autel, ô Seigneur,

7. Afin que j'entende la voix de vos louanges, et que je raconte moi-même vos merveilles.

8. Seigneur, j'ai aimé la beauté de votre maison et la demeure où habite votre gloire.

9. Seigneur, ne perdez pas mon ame avec celle des impies, et ne perdez pas ma vie avec celle des hommes de sang.

10. Leurs mains sont souillées d'iniquités, et leur droite est remplie de présens.

11. Pour moi, j'ai marché dans l'innocence; délivrez-moi et faites-moi miséricorde.

12. Mes pieds ne se sont pas détournés de vos voies; je vous bénirai, Seigneur, dans l'assemblée de vos enfans.

PSAUME XXVI.

1. Le Seigneur est ma lumière et mon salut: qui pourrai-je craindre?

2. Le Seigneur est le protecteur de ma vie: qui me fera trembler?

3. Des pervers s'approchoient de moi pour me dévorer; mes ennemis, mes persécuteurs;

4. Ils ont chancelé, ils sont tombés.

5. Quand des armées camperoient autour de moi, mon cœur n'auroit point de crainte.

6. Quand le signal du combat seroit donné, je tressaillerois d'espérance.

7. J'ai demandé une grâce au Seigneur, et je la lui demanderai encore,

d'habiter dans la maison du Seigneur tous les jours de ma vie,

8. Pour y contempler la beauté du Seigneur, pour visiter son sanctuaire:

9. Car il m'a retiré dans sa tente; au jour du malheur il m'a reçu dans le secret de son tabernacle.

10. Il m'a établi sur un roc, et il a élevé ma tête au-dessus de mes ennemis.

11. J'ai marché autour de son autel, et j'ai offert dans son tabernacle un sacrifice de louanges: je chanterai des hymnes à la gloire du Seigneur.

12. Seigneur, entendez ma voix et mes cris, ayez pitié de moi, exaucez-moi.

13. Mon cœur vous a parlé, mes yeux vous ont cherché; Seigneur, je chercherai toujours votre présence.

14. Ne me cachez point votre visage, et ne vous éloignez pas de votre serviteur dans votre colère.

15. Venez à mon aide, ne me délaissez point et ne me méprisez pas, ô Dieu mon sauveur.

16. Mon père et ma mère m'ont abandonné; mais le Seigneur m'a recueilli.

17. Montrez-moi, Seigneur, les sentiers que je dois suivre, et daignez me conduire dans la voie droite, pour confondre mes ennemis.

18. Ne me livrez pas à la rage de mes persécuteurs, parce que des témoins iniques se sont élevés contre moi, et l'iniquité a menti contre elle-même.

19. Si je n'avois espéré de voir les biens du Seigneur dans la terre des vivans...!

20. Attendez le Seigneur, affermissez-vous, fortifiez votre cœur, attendez le Seigneur.

PSAUME XXVII.

1. Mes cris s'élèvent vers vous, Seigneur; ô mon appui, ne vous taisez pas: si vous vous taisez, je serai semblable à ceux qui descendent dans le sépulcre.

2. Exaucez, Seigneur, la voix de mes supplications, lorsque je crie vers vous et que je tends les mains vers votre saint temple.

3. Ne me confondez pas avec les pécheurs, et ne me perdez pas avec les ouvriers d'iniquité,

4. Qui parlent de paix à leur frère, et qui cachent le mal dans leur cœur.

5. Rendez-leur selon leurs œuvres et selon la malice de leurs desseins.

6. Traitez-les selon leurs œuvres; qu'ils reçoivent leur salaire.

7. Parce qu'ils n'ont pas compris les ouvrages du Seigneur, les merveilles de ses mains, vous les détruirez, Seigneur, et ne les rétablirez jamais.

8. Que le Seigneur soit béni, parce qu'il a exaucé la voix de mes supplications!

9-10. Le Seigneur est ma force et mon bouclier, mon cœur a espéré en lui, je chanterai ses louanges.

11. Le Seigneur est ma force, sa force est le salut de son Christ.

12. Seigneur, sauvez votre peuple, et bénissez votre héritage; gouvernez-le, élevez-le jusque dans l'éternité.

PSAUME XXVIII.

1. Enfans des forts, donnez au Seigneur; enfans de Dieu, apportez au Seigneur la puissance et la gloire.

2. Rendez au Seigneur la gloire de son nom; courbez-vous devant le Seigneur, devant la gloire de son sanctuaire.

3. Voix du Seigneur sur les eaux, le Dieu de gloire a tonné, l'Éternel est descendu sur les mers immenses.

4. Voix du Seigneur pleine de force, voix du Seigneur pleine de gloire.

5. Voix du Seigneur qui brise les cèdres: le Seigneur brise les cèdres du Liban;

6. Il les fait bondir comme le belier; il fait trembler le Liban et le lion comme le daim timide.

7. Voix du Seigneur qui entr'ouvre les mers et en fait sortir la flamme; voix du Seigneur qui ébranle la solitude et qui jette l'épouvante dans les déserts de Cadès.

8. Voix du Seigneur qui fait avorter les biches et qui dépouille les forêts; tous les peuples viendront dans son temple publier sa gloire.

9. Le Seigneur est assis sur un déluge; le Seigneur sera assis roi de l'éternité.

10. Le Seigneur donnera la force à son peuple, le Seigneur bénira son peuple dans sa paix.

PSAUME XXIX.

1. Je vous exalterai, Seigneur, parce que vous m'avez relevé; vous n'avez pas réjoui mes ennemis de ma ruine.

2. Seigneur mon Dieu, j'ai crié vers vous, et vous m'avez guéri.

3. Seigneur, vous avez retiré mon ame du tombeau, et vous m'avez séparé de ceux qui descendent dans l'abîme.

4. Saints du Seigneur, chantez sa gloire, célébrez la sainteté de son nom.

5. Sa colère est d'un moment, sa miséricorde est éternelle.

6. Les gémissemens veillent durant la nuit; au matin retentit l'allégresse.

7. Et moi, j'ai dit dans mon malheur: Je ne serai point ébranlé pour toujours.

8. Dans votre bonté, Seigneur, vous avez établi ma force sur la montagne.

9. Vous avez caché votre face, et j'ai été dans l'épouvante.

10. Je crierai vers vous, Seigneur, et j'adresserai mes prières à mon Dieu.

11. Que vous servira mon sang, lorsque je descendrai dans la poussière?

12. La poussière vous louera-t-elle? annoncera-t-elle votre vérité?

13. Entendez, Seigneur; prenez pitié de moi: le Seigneur est mon secours.

14. Vous avez changé mes gémissemens en joie; vous avez déchiré le sac dont je m'étois enveloppé, et vous m'avez revêtu d'allégresse,

15. Afin que ma gloire vous chante et ne se taise jamais: Seigneur, mon Dieu, je vous louerai dans l'éternité.

PSAUME XXX.

1. Seigneur, j'ai espéré en vous; que je ne sois pas confondu à jamais: délivrez-moi dans votre justice.

2. Inclinez l'oreille à ma voix, hâtez-vous de me secourir.

3. Soyez mon protecteur et mon asile, sauvez-moi.

4. Vous êtes ma force et mon refuge; et, à cause de votre nom, conduisez-moi et nourrissez-moi.

5. Dégagez-moi de ces rets qu'ils ont cachés sous mes pas; car vous êtes mon protecteur.

6. Je remets mon ame entre vos mains; vous me racheterez, Seigneur Dieu de vérité.

7. Vous haïssez les adorateurs des vanités et du néant; moi j'ai espéré dans le Seigneur.

8. Je me réjouirai et je triompherai dans votre miséricorde,

9. Parce que vous avez regardé mon affliction, et que vous avez secouru mon ame dans son angoisse; parce que vous ne m'avez point enfermé dans la main de mon ennemi, et que vous avez affermi mes pas dans une voie spacieuse.

10. Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je suis opprimé; mon ame, mes entrailles, sont dévorées par la douleur.

11. Ma vie a défailli dans la souffrance, et mes années dans les gémissemens.

12. Mon iniquité a brisé mes forces, et mes os ont été dissous.

13. Je suis devenu l'insulte de mes ennemis, l'opprobre de mes voisins, l'effroi de mes amis; ceux qui m'ont vu de loin se sont enfuis.

14. J'ai été mis en oubli comme le mort effacé du cœur, comme le vase brisé.

15. J'ai entendu le blâme de la multitude; la terreur l'environnoit quand elle tenoit conseil contre moi; ses pensées méditoient ma mort.

16. Et moi, Seigneur, j'ai espéré en vous; j'ai dit: Vous êtes mon Dieu, mon sort est dans vos mains; arrachez-moi à mes ennemis et à mes persécuteurs.

17. Faites luire votre face sur votre serviteur; sauvez-moi à cause de votre miséricorde.

18. Seigneur, que je ne sois pas confondu, parce que je vous ai invoqué; que les impies soient confondus, qu'ils descendent dans le sépulcre.

19. Qu'elles se taisent, ces lèvres menteuses, qui, pleines d'orgueil et de mépris, profèrent l'outrage contre le juste.

20. Qu'ils sont grands les biens que vous avez réservés à ceux qui vous craignent, et préparés pour ceux qui espèrent en vous devant les enfans des hommes!

21. Vous les cachez dans le secret de votre face aux hommes d'orgueil; vous les cachez dans votre tabernacle aux langues de contradiction.

22. Béni le Seigneur: il a signalé sur moi les merveilles de sa miséricorde; il m'a affermi comme une citadelle.

23. Et moi, quand ma ruine se hâtoit, je disois: J'ai été rejeté loin de vos yeux; et vous avez entendu la voix de ma prière, lorsque je criois vers vous.

24. Aimez le Seigneur, enfans de sa miséricorde; le Seigneur garde ses fidèles, et rend au superbe selon son orgueil.

25. Fortifiez-vous, et Dieu fortifiera votre cœur, vous tous qui espérez dans le Seigneur.

PSAUME XXXI.

1. Heureux celui à qui son iniquité a été pardonnée, et dont le péché a été couvert!

2. Heureux l'homme à qui Dieu n'a point imputé son crime, et qui ne recèle pas la fraude dans son ame!

3. Parce que j'ai gardé le silence, mes os ont vieilli, et j'ai rugi durant tout le jour.

4. Parce que votre main s'est appesantie sur moi jour et nuit, ma force a été desséchée par l'ardeur de l'été.

5. Je vous ai déclaré mon crime, et je n'ai point caché mon iniquité.

6. J'ai dit: Je confesserai contre moi mes prévarications au Seigneur; et vous m'avez pardonné l'énormité de mon crime.

7. C'est pourquoi tout homme digne de miséricorde vous invoquera dans le temps propice;

8. Et le débordement des grandes eaux n'arrivera pas jusqu'à lui.

9. Vous êtes, Seigneur, un asile pour moi, vous me préserverez de l'oppression, vous m'environnerez des chants de la délivrance.

10. Le Seigneur a dit: Je te donnerai l'intelligence; je t'enseignerai la voie où tu dois marcher; je t'affermirai par mes regards.

11. Ne devenez pas semblable au cheval et au mulet, animaux sans intelligence.

12. C'est par la bride et le mors qu'on les maîtrise et qu'on les rend dociles.

13. La multitude des douleurs attend l'impie; mais la miséricorde investira celui qui espère dans le Seigneur.

14. Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur, et tressaillez d'allégresse;

glorifiez-vous en lui, vous tous qui avez le cœur droit.

PSAUME XXXII.

1. Justes, célébrez le Seigneur dans des transports de joie : c'est aux cœurs droits de chanter ses louanges.

2. Chantez le Seigneur sur vos harpes; célébrez le Seigneur sur la lyre à dix cordes.

3. Chantez à sa gloire un cantique nouveau; faites retentir vos luths et le son de vos trompettes.

4. Car la parole de l'Éternel est pleine d'équité; la fidélité éclate dans toutes ses œuvres.

5. Il aime la justice et le jugement; la terre est remplie de la miséricorde du Seigneur.

6. Les cieux ont été créés par sa parole, et l'armée des cieux par le souffle de sa bouche.

7. Il a rassemblé en un monceau les eaux de la mer; il a renfermé les abîmes dans des réservoirs.

8. Que toute la terre révère le Seigneur, et que tous les habitans de l'univers tremblent devant lui.

9. Il a dit, et la terre a été; il a voulu, et elle a été établie.

10. Le Seigneur dissipe les conseils des nations, il confond les projets des peuples.

11. Le conseil du Seigneur est immuable; les pensées de son cœur sont pour tous les âges.

12. Heureuse la nation dont le Seigneur est le Dieu! heureux le peuple qu'il a choisi pour son héritage!

13. Le Seigneur regarde du haut du ciel : il considère tous les enfans des hommes.

14. Du séjour de son repos, il contemple tous les habitans de la terre.

15. Lui seul a formé leur cœur, il connoît toutes leurs œuvres.

16. Le roi ne se sauvera point par la multitude de ses armées; le fort ne se sauvera point par la grandeur de sa puissance.

17. Un coursier, vain espoir de salut! le danger devancera sa vitesse.

18. Voilà que l'œil du Seigneur est sur ceux qui le craignent, sur ceux qui espèrent en sa miséricorde.

19. Il délivrera leur ame de la mort, il les nourrira dans la famine.

20. Notre ame soupire après le Seigneur; il est notre asile et notre bouclier.

21. Notre cœur met en lui sa joie; notre espérance est dans la sainteté de son nom.

22. Seigneur, que votre miséricorde soit sur nous comme notre espoir est en vous!

PSAUME XXXIII.

1. Je bénirai en tout temps le Seigneur; sa louange sera toujours dans ma bouche.

2. Mon ame se glorifiera dans le Seigneur; que ceux qui ont le cœur doux m'entendent et partagent mon allégresse.

3. Célébrons tous ensemble le Seigneur; exaltons tous ensemble la sainteté de son nom.

4. J'ai cherché le Seigneur, et il m'a exaucé; il m'a délivré de toutes mes craintes.

5. Approchez de lui, et vous serez éclairé, et la honte ne sera plus sur votre visage.

6. Le pauvre a crié, et le Seigneur l'a entendu; et il l'a délivré de toutes ses tribulations.

7. L'ange du Seigneur campe autour de ceux qui le craignent; il les délivrera de tout péril.

8. Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux: heureux l'homme qui espère en lui!

9. Craignez le Seigneur, vous qui êtes ses saints, parce que rien ne manque à ceux qui le révèrent.

10. Les riches ont souffert l'indigence et la faim; ceux qui cherchent le Seigneur, auront tous les biens en abondance.

11. Venez, mes enfans, écoutez-moi; je vous enseignerai la crainte du Seigneur.

12. Quel est l'homme qui veut la vie, qui soupire après les jours de bonheur?

13. Préservez votre langue de la calomnie, et vos lèvres des discours artificieux.

14. Éloignez-vous du mal et pratiquez le bien; cherchez la paix et poursuivez-la sans relâche.

15. Les yeux du Seigneur sont ouverts sur les justes; ses oreilles sont attentives à leurs cris.

16. Mais le regard de sa colère est sur ceux qui font le mal; il efface de la terre jusqu'à leur souvenir.

17. Les justes ont poussé des cris; le Seigneur les exaucera, il les délivrera de tous leurs maux.

18. Le Seigneur est près des cœurs brisés par la douleur; il sauve ceux dont l'esprit est humilié.

19. De grandes tribulations sont réservées aux justes; mais le Seigneur les délivrera de tous les maux.

20. Il gardera tous leurs os, il n'y en aura pas un seul de brisé.

21. L'iniquité tuera l'impie, et ceux qui prennent le juste en haine seront désolés.

22. Le Seigneur rachète l'ame de ses serviteurs; ils ne seront pas désolés, ceux qui espèrent en lui.

PSAUME XXXIV.

1. Seigneur, jugez ceux qui me persécutent, combattez ceux qui me combattent.

2. Prenez vos armes et votre bouclier, levez-vous pour me secourir.

3. Faites briller votre glaive, et fermez le passage à ceux qui me poursuivent; dites à mon ame affligée: Je suis ton salut.

4. Ils rougiront d'opprobre, ceux qui recherchent ma vie; ils seront repoussés, chargés d'ignominie, ceux qui méditent ma ruine.

5. Qu'ils soient comme la poussière devant le tourbillon; que l'ange du Seigneur précipite leur fuite.

6. Poursuivis par l'ange du Seigneur, que les ténèbres et les abîmes soient leurs voies,

7. Parce qu'ils ont, sans motif, caché pour moi la mort dans leurs piéges; parce qu'ils ont attaqué ma vie.

8. Qu'une ruine inconnue tombe sur eux; que les rets qu'ils ont cachés les enveloppent; qu'ils soient englontis dans l'abîme qu'ils ont creusé.

9. Mon ame tressaillera dans le Seigneur, et elle se réjouira dans son salut.

10. Tous mes os diront: Seigneur, qui est semblable à vous? vous arrachez l'affligé des mains du fort, et l'opprimé et le pauvre à ceux qui les dépouillent.

11. Des témoins menteurs se sont levés; ils m'ont demandé ce que je ne savois pas.

12. Ils m'ont rendu le mal pour le bien; ils ont desséché ma vie.

13. Et moi, lorsqu'ils souffroient, mon vêtement étoit un cilice; j'affligeois mon ame dans le jeûne, et ma prière revenoit dans mon sein.

14. Je marchois dans les larmes comme si j'avois perdu mon ami ou mon frère; je m'humiliois dans le deuil comme un fils qui pleure sa mère.

15. Et quand j'ai chancelé, ils se sont réjouis; ils se sont rassemblés contre moi, et je ne le savois pas; ils m'ont renversé, et n'ont pas gardé le silence.

16. Au milieu des railleurs et des hypocrites voués à leurs desirs, ils ont grincé des dents contre moi.

17. Seigneur, jusques à quand les verrez-vous? Arrachez mon ame à leurs violences, ma vie à la fureur de ces lions.

18. Je vous célébrerai dans une grande assemblée; je chanterai vos

louanges au milieu d'un peuple nombreux.

19. Que mes ennemis ne se réjouissent plus sans sujet; que ceux qui me haïssent sans motif, ne m'insultent plus de leurs regards.

20. La paix n'est point dans leurs discours : ils méditent des paroles de fraude contre les humbles de la terre.

21. Leur bouche s'est ouverte contre moi, et ils se sont écriés : Triomphe! triomphe! nos yeux ont vu sa ruine.

22. Vous le voyez, Seigneur; ne vous taisez pas; Seigneur, ne vous éloignez pas de moi..

23. Sortez de votre sommeil, Seigneur; réveillez-vous pour me juger: ô Dieu mon Seigneur, jugez ma cause.

24. Jugez-moi selon votre justice, Seigneur mon Dieu; qu'ils ne triomphent plus de moi.

25. Qu'ils ne disent plus dans leur cœur : Triomphe! triomphe! Qu'ils ne disent plus : Nous l'avons dévoré.

26. Qu'ils rougissent d'opprobre, ceux dont ma perte est la joie; qu'ils soient chargés de honte et d'ignominie, ceux qui s'élèvent contre moi.

27. Mais qu'ils vous bénissent et vous chantent, ceux qui veulent ma justice, ceux qui disent sans cesse: Gloire à Dieu, qui veut la paix de son serviteur.

28. Alors, Seigneur, ma langue célébrera votre justice chaque jour; elle publiera vos louanges.

PSAUME XXXV.

1. L'iniquité parle à l'impie au fond du cœur; la crainte du Seigneur n'est point devant ses yeux.

2. Il se flatte en lui-même, jusqu'à ce que son crime parvienne à la vengeance de Dieu.

3. L'injustice et la ruse sont les paroles de sa bouche; il a cessé de comprendre, de peur de faire le bien.

4. Il médite l'iniquité sur son lit; il se tient à l'entrée de toutes les mauvaises voies; il ne repousse aucun mal.

5. Seigneur, votre miséricorde est haute comme les cieux, et votre vérité comme les nues.

6-7. Votre justice est élevée comme les montagnes, vos jugemens sont profonds comme l'abîme : Seigneur, votre providence garde les hommes et les animaux.

8. Que votre miséricorde est douce, Seigneur! les enfans des hommes espèrent à l'ombre de vos ailes.

9. Ils seront enivrés de l'abondance de votre maison; vous les abreuverez du torrent de vos délices :

10. Car en vous est la source de la vie, et dans votre lumière nous verrons la lumière.

11. Étendez votre miséricorde sur ceux qui vous connoissent, et votre justice sur ceux qui ont le cœur droit.

12. Que le pied du superbe ne me heurte pas; que la main des impies ne m'ébranle point.

13. Voilà l'écueil des ouvriers d'iniquité; là, ils ont été renversés, et ils ne se releveront jamais.

PSAUME XXXVI.

1. Ne soyez point ému de la prospérité des méchans, n'enviez pas ceux qui commettent l'iniquité :

2. En un instant ils seront coupés comme l'herbe; ils tomberont comme la fleur des champs.

3. Espérez dans le Seigneur, et faites le bien; habitez la terre, et nourrissez-vous de la vérité.

4. Mettez vos délices dans le Seigneur, et il remplira les desirs de votre cœur.

5. Placez vos voies dans le Seigneur, espérez en lui, il agira lui-même.

6. Il fera éclater votre justice comme la lumière, il fera briller votre innocence comme le midi.

7. Soyez en silence devant le Sei-

gneur, et confiez-vous en lui; ne soyez point ému à l'aspect de l'homme qui prospère dans ses voies, de l'homme d'iniquité.

8. Réprimez votre colère et contenez votre indignation, de peur que vous ne soyez ému jusqu'à faire le mal.

9. Un jour les méchans seront exterminés; mais ceux qui attendent le Seigneur posséderont la terre en héritage.

10. Encore un peu de temps, et l'impie ne sera plus; et vous chercherez sa place, et vous ne la trouverez pas.

11. Mais les humbles hériteront de la terre, et ils se réjouiront dans l'abondance et la paix.

12. L'impie observe le juste, et grince des dents contre lui.

13. Mais le Seigneur se rit de l'impie; il voit son jour qui approche.

14. Les impies ont tiré leur glaive, ils ont tendu leur arc, pour renverser le pauvre et le foible, pour égorger ceux qui ont le cœur droit.

15. Que leur glaive entre dans leur cœur, et que leur arc soit brisé.

16. Le peu que possède le juste est préférable à toutes les richesses des impies:

17. Car le bras des impies sera brisé; mais le Seigneur soutient le juste.

18. Le Seigneur connoît les jours de l'homme pur; son héritage sera éternel: il ne sera point confondu au temps mauvais;

19. Il sera rassasié au jour de la famine.

20. Mais les méchans périront: les ennemis de Dieu disparoîtront comme la vapeur d'un holocauste; ils s'évanouiront comme la fumée.

21. L'impie emprunte et ne rend pas; le juste donne et donne encore.

22. Ceux que le Seigneur bénit posséderont la terre en héritage; ceux qu'il maudit périront.

23. Le Seigneur guide les pas de l'homme; il lui ouvre ses voies.

24. S'il se heurte, il ne tombera pas; car le Seigneur lui tend la main.

25. J'ai été jeune et j'ai vieilli, et je n'ai point vu le juste abandonné, ni ses enfans mendier leur pain.

26. Chaque jour il prête, il donne; sa postérité sera bénie.

27. Détournez-vous du mal et faites le bien, et vous habiterez l'éternité:

28. Car le Seigneur aime la justice; il n'abandonne pas ses saints; le Seigneur les gardera à jamais: la race des impies sera retranchée.

29. Les justes auront la terre en héritage; ils la posséderont à jamais.

30. La bouche du juste annoncera la sagesse; sa langue publiera la justice.

31. La loi de Dieu est dans son cœur, et ses pas ne chancelleront point.

32. Le pécheur épie le juste; il cherche à lui donner la mort.

33. Mais le Seigneur ne le délaissera pas entre les mains du méchant; il ne le condamnera pas quand son ennemi l'aura condamné.

34. Attendez le Seigneur et gardez ses voies, et il vous exaltera; la terre sera votre héritage, et vous verrez de vos yeux la ruine de l'impie.

35-36. J'ai vu l'impie fort, élevé comme le cèdre; et j'ai passé, et il n'étoit plus: je l'ai cherché, et je n'ai pas trouvé sa place.

37 - 38. Regardez l'innocent et voyez le juste; son dernier jour est la paix: mais le méchant périt avec les méchans; son dernier jour est la ruine.

39. Le salut des justes vient du Seigneur; il est leur force au temps de l'angoisse.

40. Et le Seigneur les protége et les délivre: il les délivre de l'impie; il les sauve, parce qu'ils ont espéré en lui.

PSAUME XXXVII.

1. Seigneur, ne me reprenez pas dans votre colère, ne me châtiez pas dans votre fureur :

2. Car vos traits me pénètrent de toutes parts, et votre main est descendue sur moi.

3. Votre indignation ne laisse rien de sain en mon corps, et mes péchés ne laissent aucune paix dans mes os.

4. Mes iniquités ont monté au-dessus de ma tête ; elles sont devenues un poids qui m'accable.

5. Mes plaies se sont envieillies et corrompues à cause de mes égaremens.

6. Incliné, courbé vers la terre, je marche dans la douleur durant tout le jour.

7. Mes entrailles sont pleines d'un feu qui les dévore ; tout mon corps n'est plus qu'une plaie.

8. Je suis languissant et brisé ; je rugis dans les frémissemens de mon cœur.

9. Seigneur, tous mes desirs sont en votre présence, et les soupirs de mon cœur ne vous sont point cachés.

10. Mon cœur est dans le trouble, ma force m'abandonne : la lumière de mes yeux s'éteint, elle n'est plus en moi.

11. Mes compagnons et mes proches se sont arrêtés devant moi et ont considéré mes plaies ; mes amis se sont tenus au loin.

12. Ceux qui cherchent à m'ôter la vie, me tendent des piéges ; ceux qui veulent ma ruine, répandent des calomnies contre moi : ils méditent tout le jour de nouvelles perfidies.

13. Et moi, je suis comme un sourd qui n'entend pas, comme un muet qui ne peut ouvrir la bouche.

14. Je suis comme un homme dont les oreilles sont fermées et dont la langue est enchaînée.

15. Parce que j'espère en vous, Seigneur, vous-même, ô mon Dieu, ô mon maître, vous répondrez pour moi.

16. Je disois : Ne souffrez pas qu'ils triomphent ceux qui ont fait éclater leur insolence, lorsque mes pieds étoient chancelans.

17. Je suis prêt à tomber, et ma douleur est toujours en ma présence.

18. Je publierai moi-même mon iniquité ; je tremble à cause de mon péché.

19. Et mes ennemis vivent pleins de force ; ils se multiplient : ceux qui me haïssent injustement, s'accroissent de jour en jour.

20. Ceux qui me rendent le mal pour le bien, me déchirent, parce que je pratique la justice.

21. Ne m'abandonnez pas, Seigneur ; ne vous éloignez pas de moi, ô mon Dieu.

22. Seigneur, Dieu de mon salut, hâtez-vous de me secourir.

PSAUME XXXVIII.

1-2. J'ai dit : Je veillerai sur mes voies, pour ne pas pécher dans mes paroles ; j'ai mis un frein à ma bouche quand l'impie s'élevoit contre moi.

3. Je me suis tenu en silence, je n'ai point dit le bien que je pouvois répondre, et ma douleur s'est renouvelée.

4. Mon cœur s'est échauffé au dedans de moi ; il s'est embrasé dans la méditation, et j'ai dit dans mes paroles :

5. Seigneur, faites-moi connoître ma fin, et quelle est la mesure de mes jours ; que je sache combien je suis passager.

6. Voilà que vous avez fait mes jours mesurables, et ma durée est devant vous comme le néant ; oui, tout homme vivant sur la terre n'est que vanité.

7. Oui, l'homme erre au milieu des fantômes ; il s'agite, il s'agite en vain ; il amasse des trésors, il ne sait qui les recueillera.

8. Et maintenant, qu'ai-je attendu, ô Seigneur? n'êtes-vous pas mon unique espérance?

9. Délivrez-moi de toutes mes iniquités; ne me rendez pas l'opprobre de l'insensé.

10. J'ai gardé le silence, je n'ai pas ouvert la bouche : car c'est vous qui avez tout fait.

11. Détournez vos fléaux de ma tête; le poids de votre bras m'a fait défaillir.

12. Vous instruisez l'homme par le châtiment, à cause de son iniquité; vous rendez ses desirs fragiles comme une toile d'araignée : oui, la vanité est tout l'homme.

13. Seigneur, écoutez ma prière, entendez mes supplications, ne soyez pas sourd à mes sanglots; ne gardez pas le silence, parce que je suis un étranger, un voyageur, ainsi que tous mes pères.

14. Laissez-moi, afin que je respire avant que je m'en aille et que je ne sois plus.

PSAUME XXXIX.

1. J'attends, j'attends le Seigneur; il s'est abaissé vers moi, il a entendu mes cris.

2. Il m'a retiré de l'abîme de la misère et du milieu de la fange; il affermira mes pieds sur la pierre, il dirigera mes pas.

3. Il mettra dans ma bouche un cantique nouveau, un hymne de louange en l'honneur de notre Dieu. La multitude verra, elle craindra, elle espérera dans le Seigneur.

4. Heureux celui qui a fait du Seigneur son espérance, qui n'a point tourné ses regards vers les hommes d'orgueil, les hommes de mensonge!

5. Seigneur mon Dieu, vous avez opéré des merveilles innombrables; et vos pensées sur nous, qui peut les sonder en votre présence? comment les publier et en parler? Leur multitude surpasse les paroles.

6-7. Vous avez refusé les victimes et les offrandes, mais vous m'avez formé un corps; vous n'avez demandé, pour le péché, ni holocauste ni sacrifice.

8. Alors j'ai dit : Me voici. Il est écrit de moi à la tête de votre livre, que j'accomplirai votre volonté; je l'ai voulu, ô mon Dieu, et votre loi est gravée dans l'intime de mon cœur.

9. J'annoncerai la justice au milieu d'un grand peuple : je n'ai point fermé la bouche, vous le savez, Seigneur; je n'ai point celé votre justice dans le secret de mon ame.

10. J'ai dit votre vérité et votre salut; je n'ai point caché votre clémence ni vos promesses au milieu d'un grand peuple.

11. Et vous, Seigneur, n'empêchez pas vos miséricordes de venir jusqu'à moi; que votre amour et votre vérité veillent sans cesse à ma garde.

12-13. La multitude des maux a fondu sur moi; mes iniquités m'ont investi, et je n'ai pu en soutenir la vue; elles se sont multipliées plus que les cheveux de ma tête, et mon cœur est tombé en défaillance. Veuillez me délivrer, Seigneur; Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

14. Qu'ils soient couverts de honte et d'ignominie, ceux qui me poursuivent pour achever ma perte; qu'ils se retirent chargés d'opprobre, ceux qui s'acharnent à ma ruine.

15. Qu'ils soient désolés et confondus, ceux qui crient, Triomphe, en insultant à mes maux.

16. Mais que tous ceux qui vous cherchent se réjouissent et tressaillent en vous; que tous ceux qui chérissent le salut répètent sans cesse : Gloire au Seigneur.

17-18. Moi, je suis pauvre et affligé; mais le Seigneur veille sur moi. Vous êtes mon secours et mon libérateur, ô mon Dieu; ne tardez pas.

PSAUME XL.

1. Heureux celui qui veille sur le pauvre! au jour mauvais le Seigneur le délivrera.

2. Le Seigneur le conservera, le vivifiera; il sera heureux sur la terre, et vous ne le livrerez pas à la fureur de ses ennemis.

3. Le Seigneur l'assistera lui-même sur le lit de douleur; le Seigneur retournera son lit pour soulager ses infirmités.

4. J'ai dit : Seigneur, ayez pitié de moi; guérissez mon ame, parce que j'ai péché contre vous.

5. Mes ennemis m'outragent dans leurs discours; ils s'écrient : Quand mourra-t-il? quand périra sa mémoire et son nom?

6-7. Et si quelqu'un d'eux s'approchoit de moi, sa bouche parloit le mensonge, son cœur renfermoit sa malignité; s'étoit-il éloigné, il éclatoit contre moi.

8. Tous ceux qui me haïssent murmuroient contre moi, tous méditoient ma perte.

9. Ils disoient : Que l'œuvre de l'impiété s'attache à lui; celui qui tombe ne se relevera jamais.

10. L'homme de ma paix, de ma confiance, qui mangeoit à ma table, s'élève insolemment contre moi.

11. Mais vous, Seigneur, ayez pitié de moi; rétablissez-moi, et je les punirai.

12. J'ai vu que sur moi reposoit votre complaisance, parce que mon ennemi n'a pas triomphé de moi.

13. Vous m'avez soutenu dans mon innocence, et vous m'avez affermi à jamais devant vous.

14. Béni le Seigneur, le Dieu d'Israël, par-delà les âges, par-delà l'éternité.

PSAUME XLI.

1. Comme le cerf soupire après l'eau des torrens, ainsi mon ame soupire après vous, ô mon Dieu.

2. Mon ame est altérée de Dieu, du Dieu vivant : quand irai-je apparoître devant Dieu?

3. Mes larmes jour et nuit sont ma nourriture, pendant qu'on me dit sans cesse : Où est votre Dieu?

4. Je repassois ces paroles dans mon cœur, et je répandois mon ame en moi-même, et je disois : Je marcherai vers le tabernacle du Seigneur; j'entrerai dans la maison de Dieu même, parmi les cris d'allégresse, et au milieu des cantiques de joie qui s'élèvent dans nos solennités.

5. Pourquoi te troubler, ô mon ame? pourquoi gémir en moi? Attends le Seigneur, je veux le louer encore : le salut vient de son regard.

6. O mon Dieu, mon ame est troublée en moi, parce que je me souviens de vous dans la terre du Jourdain, sur la colline d'Hermon.

7. Un abîme appelle un abîme; au bruit des réservoirs de votre colère, tous vos déluges, tous vos flots, ont passé sur moi.

8. Mais il approche le jour des miséricordes; elle approche la nuit des hymnes de joie : ma prière est pour le Dieu de ma vie.

9. Je dirai au Dieu mon refuge : Pourquoi m'avez-vous oublié? Pourquoi m'avancé-je dans le deuil sous l'oppression de mes ennemis?

10. La mort est dans mes os quand mes ennemis m'accablent, quand mes persécuteurs me disent sans cesse : Où est donc votre Dieu?

11. Pourquoi te troubler, ô mon ame? pourquoi gémir en moi? Attends le Seigneur, je veux le louer encore : le salut vient de son regard; il est mon Dieu.

PSAUME XLII.

1. O Dieu, jugez-moi, et séparez ma cause de celle d'un peuple impie; arrachez-moi à l'homme inique et trompeur.

2. Vous êtes ma force, ô mon Dieu; pourquoi m'avez-vous repoussé? pourquoi me laissez-vous marcher dans ma douleur sous l'oppression de mon ennemi?

3. Envoyez votre lumière et votre vérité; elles me guideront, elles m'introduiront à votre montagne sainte dans vos tabernacles.

4. Et je m'approcherai de l'autel de Dieu, du Dieu qui a rempli de joie ma jeunesse; je chanterai vos louanges sur la harpe, Dieu, ô mon Dieu.

5. Pourquoi te troubler, ô mon ame? pourquoi gémir en moi? Attends le Seigneur, je veux le louer encore: le salut vient de son regard; il est mon Dieu.

PSAUME XLIII.

1. Seigneur, nous avons entendu de nos oreilles; nos pères nous ont raconté les merveilles que vous avez opérées dans leur temps et dans les jours anciens.

2. C'est vous dont la main a dissipé les nations et agrandi nos pères; vous avez frappé les peuples, et vous les avez chassés de leur demeure.

3. Ce n'est point leur épée qui a conquis cette terre, ce n'est pas leur bras qui les a sauvés; mais votre droite et votre bras, et l'éclat de votre visage, parce que vous aviez mis en eux vos complaisances.

4. O mon Dieu, vous êtes mon roi; ordonnez le salut de Jacob.

5. Par vous, nous abattrons la force de nos ennemis; par vous, par votre nom, nous foulerons aux pieds nos persécuteurs.

6. Je ne mettrai point mon espérance dans mon arc, ni mon salut dans mon épée.

7. Vous nous délivrerez de nos ennemis, vous couvrirez de honte ceux qui nous haïssent.

8. Nous nous glorifierons tous les jours dans notre Dieu, et nous rendrons à votre nom d'éternelles actions de grâces.

9. Et maintenant vous nous avez repoussés, vous nous avez couverts d'ignominie, et vous ne marchez plus à la tête de nos armées.

10. Vous nous avez mis en fuite devant nos ennemis qui nous oppriment, et ceux qui nous haïssent enlèvent nos dépouilles.

11. Vous nous avez livrés comme des brebis destinées à la mort; vous nous avez dispersés parmi les nations.

12. Vous avez vendu votre peuple sans en demander le prix; vous ne l'avez pas même mis à l'enchère.

13. Vous nous avez rendus l'opprobre de nos voisins, la fable et le jouet des peuples qui nous environnent.

14. Vous nous avez rendus un proverbe de mépris pour les nations; les peuples nous insultent en secouant la tête.

15. Mon ignominie chaque jour est en ma présence, et la confusion couvre mon visage,

16. A la voix de celui qui me charge d'opprobres et qui m'accable d'injures, à la vue de mon ennemi et de mon persécuteur.

17. Tous ces maux ont fondu sur nous, et nous ne vous avons point oublié, et nous n'avons pas répudié votre alliance.

18. Notre cœur ne s'est point détourné de vous, et nos pas ne se sont point égarés loin de votre sentier,

19. Lorsque vous nous avez brisés dans la demeure des dragons, et couverts des ombres de la mort.

20. Si nous avions oublié le nom de notre Dieu, et étendu nos mains vers les dieux étrangers,

21. Dieu ne le sauroit-il pas, lui qui connoît le secret des cœurs?

22. Tous les jours nous sommes livrés pour vous à la mort, nous sommes traités comme des troupeaux destinés à la boucherie.

23. Levez-vous; pourquoi dormez-vous, Seigneur? réveillez-vous, et ne nous rejetez pas à jamais.

24. Pourquoi nous cachez-vous votre face? pourquoi oubliez-vous notre misère et notre oppression?

25. Notre ame est abattue dans la poussière, et nos desirs attachés à la terre.

26. Levez-vous, Seigneur, secourez-nous, et rachetez-nous à cause de votre miséricorde.

PSAUME XLIV.

1. Mon cœur ne contient plus la parole heureuse; c'est au Roi que j'adresse mes cantiques : ma langue obéit comme la plume à l'écrivain rapide.

2. Vous surpassez en beauté les plus beaux des enfans des hommes; la grâce est répandue sur vos lèvres, parce que le Seigneur vous a béni pour l'éternité.

3. Armez-vous de votre glaive, ô le plus puissant des rois : revêtez-vous de votre éclat et de votre gloire.

4. Et, dans votre majesté, marchez à la victoire; montez sur le char de la vérité, de la clémence et de la justice; et votre droite se signalera par des merveilles.

5. Vos flèches sont brûlantes; les peuples tomberont à vos pieds : elles perceront au cœur les ennemis de mon Roi.

6. Votre trône, ô Dieu, est un trône éternel; le sceptre de l'équité est le sceptre de votre empire.

7. Vous aimez la justice et vous haïssez l'iniquité : c'est pourquoi, ô Dieu, votre Dieu vous a sacré d'une onction de joie, au-dessus de tous ceux qui doivent y participer.

8. La myrrhe, l'ambre et le sandal s'exhalent de vos vêtemens et des palais d'ivoire où les filles des rois font vos délices et votre gloire.

9. La Reine votre épouse est restée debout à votre droite, revêtue de l'or d'Ophir.

10. Écoutez, ô ma fille; voyez et prêtez une oreille attentive, et oubliez votre peuple et la maison de votre père, et le Roi sera épris de votre beauté.

11. C'est lui qui est votre Dieu; prosternez-vous devant lui.

12. Les filles de Tyr viendront vous offrir des présens, et les grands de la terre imploreront vos regards.

13. Toute la gloire de la fille du Roi vient de son cœur; ses vêtemens sont resplendissans d'or et de broderie.

14. A sa suite paroîtront une multitude de vierges; ô Roi, les compagnes de l'Épouse vous seront présentées.

15. On les amenera avec joie, avec allégresse; on les introduira dans le palais du Roi.

16. Pour vous, ô Épouse, à la place de vos pères, il vous est né des enfans; vous les établirez princes sur toute la terre.

17. Ils perpétueront le souvenir de votre nom dans toute la suite des âges, et les peuples vous glorifieront dans tous les siècles et dans l'éternité.

PSAUME XLV.

1. Dieu est notre refuge et notre force; dans l'affliction, nous avons trouvé en lui un puissant secours.

2. C'est pourquoi nous serions sans crainte quand la terre seroit troublée, quand les montagnes seroient renversées au milieu de la mer.

3. La mer se soulève et frémit; la hauteur de ses flots a ébranlé les montagnes.

4. Mais un fleuve de joie a inondé la cité de Dieu et le sanctuaire où réside le Très-haut.

5. Dieu est au milieu de la cité sainte : elle ne sera pas ébranlée; le Seigneur la protége dès le lever de l'aurore.

6. Les nations sont troublées, et les royaumes penchent : le Seigneur a fait entendre sa voix ; la terre a chancelé.

7. Le Dieu des armées est avec nous; le Dieu de Jacob est pour nous un rempart.

8. Venez, et contemplez les œuvres de l'Eternel, qui a fait de la terre une vaste solitude.

9. Par-tout il a fait cesser la guerre; il a brisé les arcs, il a rompu les lances et livré les chariots aux flammes.

10. Cessez vos combats, reconnoissez enfin que c'est moi qui suis Dieu; je serai exalté au milieu des nations, je serai exalté sur la terre.

11. Le Dieu des armées est avec nous, le Dieu de Jacob est pour nous un rempart invincible.

PSAUME XLVI.

1. Peuples, applaudissez; faites éclater votre joie devant Dieu par vos cantiques et par vos transports :

2. Car le Seigneur est le Très-haut, le Dieu terrible; il est le grand Roi qui règne sur toute la terre.

3. Il nous a soumis les peuples, il mettra les nations sous nos pieds.

4. Il nous a choisis pour son héritage; la gloire de Jacob est l'objet de son amour.

5. Dieu s'élève au bruit des acclamations; le Seigneur s'élève au son de la trompette.

6. Chantez notre Dieu, chantez; célébrez le Seigneur, célébrez notre Roi,

7. Parce que Dieu est le Roi de la terre : chantez, comprenez ses merveilles.

8. Dieu règne sur les nations, il est assis sur le trône de sa sainteté.

9. Les princes des peuples se sont unis au Dieu d'Abraham, parce que Dieu est le bouclier de la terre, et qu'il réside par-delà les cieux.

PSAUME XLVII.

1. Le Seigneur est grand; que la ville de notre Dieu et la montagne sainte retentissent de ses louanges.

2. Qu'elle est belle sur ses fondemens, la montagne de Sion, la joie de toute la terre!

3. Elle s'élève du côté de l'aquilon, la ville du grand Roi; Dieu réside en ses palais, il est reconnu dans sa citadelle.

4. Voilà que les rois se sont assemblés, et ils ont marché ensemble.

5. Ils ont vu, et ils se sont étonnés; saisis d'effroi, ils ont hâté leur fuite.

6. La terreur pèse sur eux; les douleurs de l'enfantement s'emparent d'eux.

7. Ainsi le vent d'orient brise les vaisseaux de Tharsis.

8. Ce qui nous avoit été annoncé, nous le voyons dans la cité du Dieu des armées, dans la cité de notre Dieu : le Seigneur l'affermira dans l'éternité.

9. Grand Dieu, nous avons senti votre miséricorde au milieu de votre temple.

10. Comme votre nom, Seigneur, ainsi votre gloire se répandra jusqu'aux extrémités de la terre; votre droite est pleine de justice.

11. La montagne de Sion sera dans la joie, les filles de Juda dans l'allégresse, à la vue de vos jugemens.

12. Allez autour de Sion, examinez son enceinte, comptez ses forteresses.

13. Reposez votre amour dans ses remparts, jetez les yeux sur ses palais, et vous apprendrez aux générations futures

14. Que le Dieu de ces merveilles est notre Dieu dans tous les siècles et dans l'éternité; il nous conduira jusqu'à la mort.

PSAUME XLVIII.

1. Habitans du monde, soyez attentifs;

2. Grands et petits, riches et pauvres, écoutez :

3. Ma bouche dira la sagesse, et les méditations de mon cœur enseigneront l'intelligence.

4. Je prêterai l'oreille à la parabole qui m'est inspirée; je développerai sur la harpe le sujet de mes chants.

5. Qu'ai-je à craindre aux jours mauvais? d'être enveloppé de l'iniquité de mes voies.

6. Qu'ils sachent, ceux qui mettent leur confiance dans leurs propres forces et qui se glorifient de la grandeur de leurs richesses,

7. Qu'en ce jour-là le frère ne rachetera pas son frère; que l'homme ne pourra offrir à Dieu le prix de la rançon de l'homme.

8. La rédemption d'une ame est d'un grand prix.

9. Celui qui meurt sur la terre vivra encore : il descend dans le tombeau, il n'y demeurera pas toujours.

10. Les sages meurent comme les stupides et les insensés; ils meurent, et leurs richesses passent à des étrangers.

11. Leur sépulture sera leur demeure de siècle en siècle, et ils avoient appelé la terre de leur nom.

12. Mais l'homme, au milieu de sa grandeur, n'a pas compris sa destinée; il s'est fait semblable aux animaux qui meurent tout entiers.

13. Cette voie où ils s'avancent est l'aveuglement; leurs descendans marchent en suivant leurs maximes.

14. Ils seront entassés comme des troupeaux; la mort se repaîtra d'eux; et quand le jour se levera, ils seront dominés par les justes : chassés de leur demeure, leur gloire sera dévorée dans l'enfer.

15. Mais Dieu rachetera mon ame des mains de l'enfer, lorsqu'il m'aura reçu sous sa protection.

16. Ne craignez donc pas l'homme quand il multipliera ses richesses et qu'il étendra la gloire de sa maison;

17. A la mort, il n'emportera pas ses richesses, et sa gloire ne descendra pas avec lui dans le tombeau.

18. On l'estime heureux pendant sa vie, on l'applaudit de pouvoir satisfaire tous ses desirs;

19. Et il ira rejoindre les générations de ses pères qui ont perdu la lumière pour toujours.

20. Mais l'homme, au milieu de sa grandeur, n'a pas compris sa destinée; il s'est fait semblable aux animaux, qui meurent tout entiers.

PSAUME XLIX.

1. L'Éternel, le Dieu des dieux, a parlé, et il a appelé la terre depuis l'orient jusqu'au couchant.

2. C'est de Sion que Dieu fera briller l'éclat et la splendeur de sa gloire : il viendra, notre Dieu; il sortira de son silence.

3. Un feu dévorant marchera devant lui, une effroyable tempête mugira autour de lui.

4. Il appellera les cieux et la terre pour juger son peuple.

5. Rassemblez autour de moi mes saints, tous ceux qui ont contracté avec moi une alliance scellée par le sacrifice.

6. Et les cieux annonceront la justice; c'est Dieu lui-même qui est juge.

7. Écoute, mon peuple, et je parlerai; Israël, je te rendrai témoignage, je suis le Dieu ton Dieu.

8. Je ne t'accuserai point sur tes sacrifices et sur tes holocaustes; ils sont toujours présens à mes yeux.

9. Ai-je besoin des génisses de tes étables et des boucs de tes troupeaux?

10. Toutes les bêtes des forêts sont à moi, et tous les animaux qui paissent sur les montagnes.

11. Je connois tous les oiseaux du ciel, et les animaux des champs sont en ma puissance.

12. Si j'avois faim, est-ce à toi que je m'adresserois? L'univers est à moi, et tout ce qu'il renferme.

13. Mangerai-je la chair des taureaux, ou boirai-je le sang des boucs?

14. Offrez à Dieu un sacrifice de louange, et rendez au Très-haut vos hommages.

15. Et invoquez-moi au jour de la détresse; je vous délivrerai, et vous m'honorerez.

16. Mais Dieu a dit à l'impie : Est-ce à toi qu'il appartient de publier mes décrets? pourquoi ta bouche annonce-t-elle mon alliance?

17. Tu hais l'ordre, et tu as rejeté ma parole derrière toi.

18. Quand tu voyois un séducteur, tu courois à lui; tu as partagé l'héritage des adultères.

19. Tu as rassasié ta bouche de malice, et ta langue a préparé la fraude.

20. Tranquillement assis, tu parlois contre ton frère; tu couvrois d'opprobre le fils de ta mère.

21. Voilà ce que tu as fait, et je me suis tu! ton iniquité m'a jugé semblable à toi; je t'accuserai, je t'exposerai à tes propres yeux.

22. Comprenez maintenant, vous qui oubliez le Seigneur, de peur que je ne vous saisisse; et personne ne vous délivrera.

23. Le sacrifice de louange est le culte qui m'honore; c'est la voie par laquelle je manifesterai le salut du Très-haut.

PSAUME L.

1-2. Ayez pitié de moi, Seigneur, selon la grandeur de votre miséricorde; et selon la multitude de vos bontés, effacez mon iniquité.

3. Lavez-moi de plus en plus de mes souillures, et purifiez-moi de mon péché :

4. Car je connois mon iniquité, et mon crime est toujours devant moi.

5. J'ai péché contre vous, contre vous seul; j'ai fait le mal en votre présence : vos paroles seront justifiées, et vous vaincrez au jour du jugement.

6. Considérez que j'ai été conçu dans l'iniquité, que ma mère m'a enfanté dans le péché.

7. Mais vous, Seigneur, vous aimez la vérité; vous m'avez manifesté les secrets de votre sagesse.

8. Arrosez-moi avec l'hysope, et je serai purifié; lavez-moi, et je deviendrai plus blanc que la neige.

9. Vous ferez retentir à mon oreille la joie et l'allégresse, et mes os brisés tressailleront.

10. Détournez vos yeux de mes crimes, effacez mes iniquités.

11. Créez en moi un cœur pur, ô mon Dieu, et renouvelez au fond de mon ame l'esprit de droiture.

12. Ne me rejetez pas, et ne retirez pas de moi votre Esprit.

13. Rendez-moi la joie de votre salut, et fortifiez-moi par votre esprit souverain.

14. J'enseignerai vos voies aux méchans, et les impies se convertiront à vous.

15. O Dieu, Dieu sauveur, délivrez-moi du sang, et ma langue publiera votre justice.

16. Souverain maître, ouvrez mes lèvres, et ma bouche annoncera vos louanges.

17. Si vous aviez voulu des sacrifices, je vous en aurois offert; mais les holocaustes ne vous sont point agréables.

18. Le sacrifice que Dieu demande est une ame brisée de douleur; vous ne dédaignerez pas, mon Dieu, un cœur contrit et humilié.

19. Dans votre amour, Seigneur, répandez vos bénédictions sur Sion, élevez les murs de Jérusalem.

20. Alors vous recevrez le sacrifice de justice, et les offrandes et les victimes; alors on immolera sur votre autel la chair des taureaux.

PSAUME LI.

1. Pourquoi te fais-tu gloire de ta méchanceté, toi qui n'es puissant que dans le crime ?

2. Ta langue prépare tous les jours l'injustice; c'est un rasoir tranchant qu'aiguise la fraude.

3. Tu as préféré le mal au bien, le langage de l'iniquité aux paroles de la justice.

4. Tu n'as aimé que les paroles de ruine, les paroles de désolation.

5. Mais le Tout-puissant te détruira pour toujours; il t'enlevera, il t'arrachera de ta demeure, il te déracinera de la terre des vivans.

6. Et les justes verront, et ils seront saisis d'effroi; ils riront de l'impie.

7. Le voilà, cet homme qui n'a pas mis en Dieu sa force, qui s'est confié à la multitude de ses richesses, et qui s'est affermi sur son iniquité.

8. Moi, je suis comme un olivier qui se couvre de feuillage dans la maison de Dieu; j'ai espéré dans la miséricorde du Seigneur pour l'éternité.

9. Je vous rendrai, ô Dieu, d'éternelles actions de grâces, lorsque vous aurez consommé votre œuvre, et j'attendrai votre puissance; elle n'est que miséricorde en faveur de vos élus.

PSAUME LII.

1-2. L'insensé a dit en son cœur: Il n'y a point de Dieu. Ils se sont corrompus, ils sont devenus abominables par leurs iniquités; il n'en est point qui fasse le bien.

3. Le Seigneur, du haut des cieux, a jeté les yeux sur les enfans des hommes, pour voir s'il en est un seul qui le connoisse et le cherche.

4. Tous se sont détournés de lui: ils sont entièrement corrompus; il n'en est pas un qui fasse le bien, il n'en est pas un seul.

5. N'auront-ils jamais d'intelligence, ces ouvriers d'iniquité, qui dévorent mon peuple comme on dévore du pain?

6. Ils n'ont pas invoqué le Seigneur, ils ont frémi de terreur là où n'étoit pas la crainte.

7. Dieu dispersera les os de ceux qui s'élèvent contre lui; ils tomberont dans la confusion, parce que le Seigneur les a méprisés.

8. Qui fera sortir de Sion le salut d'Israël? Lorsque le Seigneur ramenera son peuple de la captivité, Jacob tressaillera de joie, Israël sera transporté d'allégresse.

PSAUME LIII.

1. Seigneur, sauvez-moi par votre nom, jugez-moi dans votre vérité.

2. O Dieu, entendez ma prière, écoutez les accens de ma voix.

3. Les étrangers s'élèvent contre moi; des hommes violens cherchent à m'ôter la vie; ils n'ont pas eu Dieu devant leurs regards.

4. Et voilà Dieu qui vient à mon secours: le Seigneur est le soutien de ma vie.

5. Il châtiera mes ennemis. Vous les exterminerez, Seigneur, dans la vérité de vos menaces.

6. Je vous offrirai, du fond du cœur, des sacrifices; je célébrerai votre nom, parce qu'il est le véritable bien.

7. Vous m'avez délivré de mes tribulations, et mes yeux ont insulté à mes ennemis.

PSAUME LIV.

1. Écoutez, Seigneur, ma prière; ne méprisez pas mes supplications; exaucez-moi, soyez-moi propice.

2. Je pleure, je gémis, je suis dans le trouble, à la voix de mon ennemi, à la vue des persécutions du méchant.

3. Ils répandent sur moi le mensonge; et, dans leur fureur, ils s'acharnent contre ma vie.

4. Mon cœur s'est troublé au-dedans de moi, et les terreurs de la mort ont fondu sur moi.

5. La crainte et la terreur m'ont environné, et de toutes parts je suis dans les ténèbres.

6. Et j'ai dit : Qui me donnera des ailes comme à la colombe ? et je m'envolerai, et je me reposerai.

7. Et voilà que j'ai précipité ma fuite, j'ai établi ma demeure dans le désert.

8. J'attendois celui qui m'a préservé du plus léger souffle, comme de la tempête.

9. Perdez-les, Seigneur; divisez leur langage : j'ai vu dans cette ville la violence et la discorde.

10. Jour et nuit elles environnent ses murs; l'iniquité et la misère siégent dans son enceinte.

11. Le crime y habite, et la fraude et le mensonge ne s'éloignent jamais de ses places publiques.

12. Non, ce n'est pas un ennemi qui m'outrage, je l'aurois supporté; ce n'est pas celui qui me hait qui s'élève contre moi, je me déroberois à ses poursuites :

13. Mais toi, que je regardois comme un autre moi-même; toi, le chef de mes conseils; toi, qui vivois familièrement avec moi;

14. Toi, le confident de mes secrets, avec qui je marchois dans la maison du Seigneur.

15. La mort surprendra le méchant; il descendra tout vivant dans l'enfer : le mal est parmi eux et dans leurs demeures.

16. Moi, je pousse des cris vers mon Dieu, et le Seigneur me sauvera.

17. Le soir, le matin, au milieu du jour, je l'invoquerai dans mon trouble, et il entendra ma voix.

18. Sa paix a délivré mon ame de la guerre qui étoit en moi, et de la multitude d'ennemis qui m'environnent.

19. Dieu m'exaucera; il les humiliera, lui qui subsiste dès l'éternité : ils ne changent pas de desseins; ils n'ont pas même la crainte du Seigneur.

20. L'impie étend la main contre ceux qui vivoient en paix avec lui; il a violé l'alliance de Dieu.

21. Les paroles de sa bouche sont plus douces que le miel, et la guerre est dans son cœur; ses discours sont plus onctueux que l'huile, mais ils ont le tranchant du glaive.

22. Déposez le fardeau de vos misères dans le sein du Seigneur, et il soutiendra votre ame; il ne différera pas toujours l'attente du juste.

23. Vous, mon Dieu, vous ferez descendre dans l'abîme les impies, les hommes sanguinaires et trompeurs; ils n'iront pas à la moitié de leurs jours : moi, je mets en vous ma confiance.

PSAUME LV.

1. O mon Dieu, ayez pitié de moi : l'homme a voulu me fouler aux pieds; chaque jour il m'a attaqué et m'a brisé.

2-3. Mes ennemis ont voulu me fouler aux pieds; leur nombre s'est multiplié contre moi, Seigneur : mais, au jour de la crainte, je mettrai en vous ma confiance.

4. Je louerai en Dieu sa parole; je me confierai en Dieu, et je ne craindrai pas le mal que peut me faire un homme qui n'est que chair.

5. Ils empoisonnent sans cesse mes discours : toutes leurs pensées aspirent à ma ruine.

6. Ils s'assemblent, ils se cachent, ils observent mes pas, ils attendent le moment de m'ôter la vie. Vous les compterez pour rien, Seigneur; dans votre colère, vous détruirez ces peuples.

7. Seigneur, je vous ai confessé ma vie; vous avez mes larmes sous vos yeux, dans le dépôt de vos promesses.

8. Au jour que je crierai vers vous, mes ennemis seront rejetés en arrière : en ce jour, je vous invoquerai.

9. Et voilà que j'ai connu que vous êtes mon Dieu.

10. Je louerai en Dieu son Verbe; en Dieu je glorifierai sa parole.

11. Je mets en lui ma confiance, je ne crains rien de ce que peut l'homme.

12. Seigneur, mes vœux sont dans mon cœur; je vous rendrai mes actions de grâces.

13. Vous avez arraché mon ame à la mort; vous avez préservé mes pieds de la chute, afin que je marche devant vous dans la lumière des vivans.

PSAUME LVI.

1. Ayez pitié de moi, Seigneur, ayez pitié de moi, parce que mon ame espère en vous.

2. Et je me réfugierai à l'ombre de vos ailes, jusqu'à ce que les calamités aient passé.

3. Je pousserai des cris vers le Très-haut, vers le Dieu qui me rendra justice.

4. Il enverra des cieux mon libérateur; il m'arrachera aux opprobres de ceux qui veulent me dévorer.

5. Dieu enverra du ciel sa miséricorde et sa vérité : ma vie est en proie aux lions; je suis entouré de furieux.

6. Enfans des hommes, vos dents sont des lances et des dards; votre langue est un glaive perçant.

7. Élevez-vous, Seigneur, au-dessus des cieux, et que votre gloire éclate sur toute la terre.

8-9. Ils ont tendu des filets sous mes pas, et mon ame a été courbée sous le poids de la douleur : ils ont creusé devant moi un précipice, ils y tomberont eux-mêmes.

10. Seigneur, mon cœur est prêt à vous chanter; ma voix fera entendre vos louanges.

11. Réveillez-vous, vous ma gloire, ô ma harpe; ô ma lyre, réveillez-vous: je me leverai dès l'aurore.

12. Je vous bénirai, Seigneur, parmi les peuples; je vous chanterai au milieu des nations.

13. La grandeur de votre miséricorde s'étend jusque dans les cieux, et votre vérité s'élève au-dessus des nues.

14. Soyez exalté, Seigneur, au-dessus des cieux; que votre gloire éclate sur toute la terre.

PSAUME LVII.

1. Enfans des hommes, ne parlerez-vous jamais selon la justice? fils d'Adam, ne jugerez-vous jamais selon l'équité?

2. Vous nourrissez l'iniquité dans votre cœur, votre justice n'est que violence.

3. Les impies se sont égarés dès leur naissance; dès le sein de leur mère, ils se sont complu dans le mensonge.

4. Le poison qu'ils répandent est semblable au venin du serpent, au venin de l'aspic, qui ferme les oreilles

5. Pour ne point entendre la voix de l'enchanteur et du magicien dont la parole peut l'adoucir.

6. Seigneur, brisez leurs dents dans leur bouche; Seigneur, brisez les dents de ces lions furieux.

7. Qu'ils disparoissent comme la vapeur qui s'évanouit; s'ils tendent leur arc, que leurs flèches soient émoussées.

8. Qu'ils fondent comme la cire devant la flamme, qu'ils soient comme l'avorton qui n'a pas vu la lumière.

9. Avant que les jeunes épines des arbrisseaux soient devenues redoutables, le Seigneur les engloutira tout vivans dans sa colère.

10. Le juste se réjouira au jour de la vengeance, il lavera ses pieds dans le sang de l'impie.

11. Et l'homme dira : Il est une récompense pour le juste, il est un Dieu qui rend la justice sur la terre.

PSAUME LVIII.

1. Arrachez-moi, Seigneur, à mes ennemis, délivrez-moi de ceux qui me persécutent.

2. Délivrez-moi des artisans d'iniquité; sauvez-moi des hommes de sang.

3. Voilà qu'ils tendent des piéges à mon ame; les forts se sont armés contre moi : vous savez, ô mon Dieu, si je leur ai fait aucun mal.

4. Ils se sont unis, ils se sont précipités contre l'innocent; levez-vous, Seigneur, pour ma défense.

5. Seigneur, Dieu des armées, Dieu d'Israël, venez visiter toutes les nations; n'épargnez pas les hommes d'iniquité.

6. En une nuit tout changera pour eux : ils pousseront des hurlemens comme des chiens affamés; ils courront autour de la ville.

7. Entendez-les murmurer entre eux; le glaive est sur leurs lèvres, et ils ont dit : Qui nous entend?

8. Mais vous, Seigneur, vous vous rirez d'eux, vous insulterez à toutes les nations.

9. En vous je conserverai ma force, ô mon Dieu; vous êtes mon asile : Dieu m'a prévenu de sa miséricorde.

10. Il m'a montré le sort de mes ennemis.

11. Seigneur, ne les exterminez pas, de peur que mon peuple n'en perde le souvenir; mais dispersez-les par un miracle de votre puissance, déposez-les, ô Dieu mon protecteur.

12. Ainsi sera puni le crime de leur bouche, l'iniquité de leurs lèvres; qu'ils soient pris dans les piéges de leur orgueil, alors seront dévoilés leurs blasphèmes et leurs calomnies.

13. Détruisez-les dans votre fureur, détruisez-les, et qu'ils ne soient plus; qu'ils sachent que Dieu domine dans Jacob et jusqu'aux extrémités de la terre.

14. En une nuit, tout changera pour eux : ils pousseront des hurlemens comme des chiens affamés; ils courront autour de la ville.

15. Ils se répandront de toutes parts pour assouvir leur faim; mais ils ne pourront se rassasier, et ils éclateront en murmures.

16-17. Moi, je chanterai votre puissance; je célébrerai dès l'aurore votre miséricorde, parce que vous êtes devenu mon défenseur et mon refuge au jour de mon affliction.

18. Vous êtes ma force, ô mon Dieu; je chanterai votre puissance, parce que vous êtes devenu mon défenseur, ô Dieu, ma miséricorde.

PSAUME LIX.

1. O Dieu, vous nous avez rejetés, vous nous avez dispersés : vous vous êtes irrité; revenez vers nous.

2. Vous avez fait trembler la terre, vous avez entr'ouvert son sein : réparez ses brisures, parce qu'elle chancelle.

3. Vous avez frappé votre peuple de châtimens rigoureux; vous nous avez enivrés d'un vin de douleur.

4. Vous avez élevé un étendard pour ceux qui vous craignent, et ils ont échappé à l'ennemi;

5. Et vos bien-aimés ont fui les périls : que votre droite me délivre, exaucez-moi.

6. Dieu a parlé dans son sanctuaire; je tressaillerai de joie, je ferai un nouveau partage de la terre de Sichem, je relèverai les bornes de la vallée des Tentes.

7. Galaad et Manassé sont à moi; Éphraïm est l'appui de ma couronne, et Juda le dépositaire de mon autorité.

8. Moab est le vase d'un vil esclave où je laverai mes pieds; j'étendrai mes courses jusque dans l'Idumée, je triompherai des Philistins.

9. Qui m'introduira dans les forteresses? qui conduira mes pas jusque dans l'Idumée?

10. Ne sera-ce pas vous, Seigneur, vous qui nous avez rejetés, et qui ne marchez plus à la tête de nos armées?

11. Secourez-nous, Seigneur, dans la détresse; le salut de l'homme est trompeur.

12. En Dieu, nous ferons des prodiges de force; c'est lui qui foulera aux pieds nos ennemis.

PSAUME LX.

1. O Dieu, écoutez mes cris, soyez attentif à ma prière.

2. Des extrémités de la terre, j'ai crié vers vous dans l'angoisse de mon cœur; vous m'avez établi sur la pierre.

3. Vous m'avez conduit, parce que vous étiez mon espérance, ma force, ma citadelle devant mes ennemis.

4. J'habiterai éternellement votre tabernacle, j'espérerai à l'ombre de vos ailes.

5. Mon Dieu, vous avez écouté mes vœux, vous avez assuré un héritage à ceux qui craignent votre nom.

6. Vous ajouterez des jours aux jours du Roi; vous lui donnerez des années qui s'étendront dans toutes les générations.

7. Il habitera éternellement devant Dieu; votre miséricorde et votre vérité seront ses guides et ses appuis.

8. Je chanterai éternellement des cantiques à la gloire de votre nom, et mes vœux s'éleveront vers vous chaque jour.

PSAUME LXI.

1. Mon ame est en silence devant le Seigneur; c'est de lui que viendra ma délivrance.

2. Il est mon asile, mon salut et ma gloire : je ne serai pas ébranlé.

3. Jusques à quand vous jetterez-vous sur l'homme juste pour lui arracher la vie? vous l'attaquez comme un mur qui penche, comme une masure qui s'écroule.

4. Ils ne cherchent qu'à le précipiter de son élévation : j'ai couru dans l'ardeur de la soif; ils me flattoient des lèvres, ils me maudissoient du cœur.

5. O mon ame, sois en silence devant Dieu; car j'attends tout de lui.

6-7. Il est mon asile, mon salut et ma gloire; je ne serai point ébranlé.

8. Peuples, espérez en lui dans tous les temps, répandez devant lui votre cœur; le Seigneur est notre espérance à jamais.

9. Les enfans des hommes ne sont que vanité, les fils d'Adam ne sont que mensonge : placez-les dans la balance, ils sont tous ensemble plus légers que le néant.

10. N'attendez rien de la violence ni de la rapine; ne vous enflez point d'orgueil : si vos richesses se multiplient, n'y attachez pas votre cœur.

11. Dieu nous a parlé une fois, et j'ai compris ces deux choses, que la puissance est à Dieu, et à vous, Seigneur, la miséricorde; vous rendrez à chacun selon ses œuvres.

PSAUME LXII.

1. Dieu, mon Dieu, je vous cherche dès l'aurore : mon ame a soif de vous; ma chair se consume pour vous dans cette terre inculte, déserte, aride,

2. Jusqu'à ce que je contemple dans le sanctuaire votre puissance et votre gloire.

3. Votre miséricorde est plus douce que la vie; mes lèvres ne cesseront de faire entendre vos louanges.

4. Tant que je vivrai, je vous bénirai, j'éleverai mes mains en votre nom.

5. Mon ame sera comme engraissée de vos bénédictions, et ma bouche s'ouvrira pour faire éclater des chants d'allégresse.

6. Je me souviendrai de vous sur ma couche, et je méditerai vos merveilles au milieu de la nuit,

7. Parce que vous avez été mon secours, et je tressaillerai de joie à l'ombre de vos ailes.

8. Mon ame s'est attachée à vous; votre droite m'a soutenu :

9. Et ces hommes qui ont cherché en vain ma ruine, seront précipités dans les profondeurs de la terre.

10. Ils tomberont sous le tranchant du glaive, ils deviendront la proie des loups dévorans.

11. Alors le roi mettra sa joie dans le Seigneur; tous ceux qui jurent par son nom seront dans l'allégresse; la bouche de l'iniquité sera fermée à jamais.

PSAUME LXIII.

1. Seigneur, écoutez la voix de ma prière; préservez mon ame de la crainte de l'ennemi.

2. Dérobez-moi aux trames des méchans, à la multitude des artisans d'iniquité.

3. Ils ont aiguisé leur langue comme un glaive, leurs paroles amères sont des flèches; ils ont percé l'innocent dans les ténèbres.

4. Ils les ont lancées tout-à-coup sans rien craindre; ils se sont affermis dans leur langage pervers.

5. Ils ont concerté de cacher des piéges; ils ont dit : Qui les verra?

6. Ils ont sondé le crime, ils ont défailli dans ce travail.

7. L'homme montera au faîte de son cœur : Dieu s'élevera encore plus haut.

8. Les petits enfans les perceront de leurs flèches; leurs langues se sont tournées contre eux-mêmes.

9-10. Alors ceux qui les verront seront dans la stupeur; tous les hommes seront saisis d'effroi; et ils annonceront l'œuvre de Dieu, et ils feront comprendre ses merveilles.

11. Le juste se réjouira dans le Seigneur, et les cœurs droits seront glorifiés.

PSAUME LXIV.

1. O Dieu, le silence est votre louange; on vous offrira des vœux dans Jérusalem.

2. Écoutez ma prière; toute créature viendra vers vous.

3. Les paroles des méchans ont prévalu sur moi; mais vous, dans votre clémence, vous pardonnerez mes prévarications.

4-5. Heureux celui que vous avez choisi et que vous avez appelé pour habiter votre sanctuaire! Nous serons rassasiés des biens de votre maison, dans le temple où réside votre majesté.

6. O Dieu, si redoutable par les miracles de votre justice, exaucez-nous; ô Dieu de notre salut, vous qui êtes l'espoir des extrémités de la terre et des îles lointaines,

7. Vous qui affermissez les montagnes dans votre puissance, vous qui êtes revêtu de force. Vous maîtrisez les abîmes des mers et le bruit de ses flots, et les frémissemens des peuples.

8. Alors ceux qui habitent les extrémités de la terre, seront dans l'effroi à la vue de vos prodiges, et tout-à-coup vous ferez tressaillir de joie l'orient et le couchant.

9-10. Vous avez visité la terre, vous l'avez abreuvée d'une pluie féconde, vous avez multiplié ses richesses; un fleuve a roulé d'abondantes eaux; vous avez fait croître de riches moissons en préparant ainsi la terre :

11. Vous arrosez ses sillons; vous pénétrez, vous amollissez son sein; vous fertilisez ses semences.

12. Vos bénédictions sont la couronne de l'année, et les campagnes sont enrichies de vos dons.

13. Le désert même s'embellit de fécondité; les collines se revêtent de joie.

14. Les pâturages se couvrent de troupeaux, les vallées se couvrent de moissons; on entend de tous côtés des cris et des chants de joie.

PSAUME LXV.

1. Que toute la terre pousse des cris de joie devant Dieu; chantez la grandeur de son nom, mettez votre gloire dans ses louanges.

2. Dites au Seigneur : Que vos œuvres sont redoutables! la magnificence de votre gloire fera disparoître vos ennemis.

3. Tous les peuples de la terre se courberont, ils célébreront votre gloire.

4. Venez, et voyez les œuvres de Dieu; il est terrible dans ses conseils sur les enfans des hommes.

5. Il a desséché le lit de la mer, ils ont passé les fleuves à pied sec; et nous nous sommes réjouis dans le Seigneur.

6. C'est lui qui, par sa puissance, domine dans l'éternité; ses yeux regardent les nations : les rebelles ne s'élèveront pas eux-mêmes.

7. Peuples, bénissez votre Dieu, faites entendre le bruit de ses louanges.

8. Il a rendu notre ame à la vie, il ne permet pas que nos pieds chancellent.

9. Vous nous avez éprouvés, Seigneur; vous nous avez épurés par le feu, comme l'argent.

10. Vous nous avez conduits dans le piége, vous avez environné nos reins d'une ceinture de douleur.

11. Vous avez élevé les hommes sur nos têtes; nous avons passé par le feu et par l'eau, et vous nous avez amenés au lieu de rafraîchissement.

12. J'entrerai dans votre maison avec des holocaustes, je vous présenterai mes offrandes,

13. Et les vœux que mes lèvres ont proférés et que ma bouche a exprimés au jour de ma détresse.

14. Je vous offrirai le parfum de mes sacrifices; je vous immolerai des victimes; je vous présenterai la chair des bœufs, des boucs et des beliers.

15. Venez et écoutez, vous tous qui craignez le Seigneur, et je vous raconterai tout ce qu'il a fait pour mon ame.

16. Ma bouche crie vers lui, ma langue l'a glorifié.

17. Si j'approuve l'iniquité dans mon cœur, le Seigneur ne m'exaucera pas.

18. Mais le Seigneur m'a entendu, il a été attentif à la voix de ma prière.

19. Qu'il soit béni, le Dieu qui n'a pas rejeté ma prière, et qui ne m'a pas refusé sa miséricorde.

PSAUME LXVI.

1. Que Dieu ait pitié de nous et qu'il nous bénisse, qu'il fasse briller sur nous la lumière de son visage.

2. Alors la terre, Seigneur, connoîtra vos démarches; et toutes les nations, votre salut.

3. Les peuples, ô mon Dieu, vous rendront des actions de grâces; toutes les nations publieront vos bienfaits.

4. Peuples, soyez dans l'allégresse, chantez des cantiques de réjouissance, parce que le Seigneur juge les nations avec équité, et les dirige sur la terre.

5. Les peuples, ô mon Dieu, vous rendront des actions de grâces; toutes les nations publieront vos bienfaits.

6. La terre enfantera son fruit; le Dieu que nous adorons nous comblera de joie.

7. Dieu répandra sur nous ses faveurs; il sera révéré jusqu'aux extrémités de la terre.

PSAUME LXVII.

1. Que Dieu se lève, et que ses ennemis soient dissipés; que ceux qui le haïssent fuient devant sa face.

2. Comme s'évanouit la fumée, comme la cire fond devant la flamme, que les impies disparoissent devant le Seigneur.

3. Que les justes se rassasient de la présence du Seigneur, qu'ils s'a-

breuvent de ses joies, et s'enivrent de ses délices.

4. Chantez Dieu, chantez son nom sur vos instrumens; préparez le chemin à celui qui s'avance dans le désert.

5. Tressaillez d'allégresse à sa vue, il est le père des orphelins; Dieu est ici dans son sanctuaire.

6-7. C'est lui qui rappelle les exilés dans leur patrie, qui ramène les captifs pour les conduire en des terres d'abondance, qui force les impies à habiter les rochers.

8. O Dieu, quand tu sortis à la tête de ton peuple, quand tu t'avanças dans le désert,

9. La terre fut émue, les cieux répandirent des torrens d'eau, le Sinaï trembla à l'aspect du Seigneur, du Dieu d'Israël.

10. O Dieu, tu réservas une rosée miraculeuse pour fortifier ton peuple épuisé de travaux.

11. Les oiseaux du ciel, envoyés par tes mains, habitèrent au milieu de leurs tentes; ta bonté les préparoit pour tes enfans dans leur défaillance.

12-13. Dieu fait entendre la voix des vierges qui chantent la victoire; les rois des armées précipitent leur fuite, les femmes d'Israël partagent leurs dépouilles.

14. Quand vous vous reposerez dans votre héritage, vous serez comme la colombe aux ailes argentées, dont les plumes réfléchissent l'éclat de l'or.

15. Le Tout-puissant a dissipé les rois armés contre elle; elle est devenue plus blanche que la neige du Selmon.

16. Le Basan élève jusqu'aux cieux son orgueilleuse cime; le Basan est fier de ses nombreux sommets. Pourquoi, ô montagnes superbes, enviez-vous la colline

17. Où le Seigneur veut habiter, où l'Éternel fixe à jamais sa demeure?

18. Des millions d'esprits célestes environnent le char de triomphe; le Seigneur est au milieu d'eux; la gloire de Sinaï réside en ce sanctuaire.

19. Vous êtes monté au plus haut des cieux, traînant après vous de nombreux captifs; vous avez reçu des dons pour les hommes, même pour ces rebelles qui ne croyoient pas qu'un Dieu pût habiter parmi nous.

20-21. Que le Seigneur soit béni chaque jour: si l'on nous opprime, il est notre salut; il est le Dieu fort, l'arbitre de la victoire; les sorties du Seigneur répandent la mort.

22. Dieu brisera la tête de ses ennemis, il écrasera le front superbe de ceux qui marchent dans l'iniquité.

23. Le Seigneur a dit: Je ramenerai mon peuple des hauteurs de Basan; je le ramenerai des profondeurs de l'abîme.

24. Tes pieds, ô Juda, seront teints de sang; la langue de tes chiens s'abreuvera du sang de tes ennemis.

25. O Dieu, ton peuple a vu ta marche; il a vu la marche de mon Dieu et de mon roi vers son sanctuaire.

26. Les chantres, princes des tribus, s'avançoient les premiers; à leur suite venoient les Lévites avec leurs instrumens; au milieu paroissoient de jeunes vierges frappant des tambours.

27. Ils chantoient: Bénissez le Seigneur dans vos assemblées; bénissez le Seigneur, vous qui descendez des sources d'Israël.

28. Là étoit le jeune Benjamin et le prince de sa tribu; là les princes de Juda, les premiers entre tous; ici les princes de Zabulon; là les princes de Nephthali.

29. Ton Dieu, ô Israël, affermit ton empire; achève, ô Seigneur, ce que ton bras a commencé.

30. Ton temple va s'élever dans Jérusalem; les rois de la terre t'apporteront des présens.

31. Épouvante la bête des roseaux; arrête les peuples ennemis, qui, comme des taureaux furieux, s'élancent sur

nous pour nous dévorer; que, prosternés à tes pieds, ils te présentent leur tribut : dissipe les peuples qui veulent la guerre.

32. Les princes de l'Égypte accourent pour demander la paix; l'Éthiopie étend ses mains vers le Seigneur.

33-34. Rois de la terre, chantez le Seigneur, célébrez en chœur l'Éternel, chantez celui qui est porté sur les cieux, les cieux de l'éternité.

35. Voilà que Dieu fait entendre sa voix, la voix de son tonnerre; peuples, rendez gloire au Dieu dont la splendeur brille sur Israël, et dont la magnificence éclate dans les cieux.

36. O Dieu, que tu es terrible dans ton sanctuaire! le Dieu d'Israël donne à son peuple la force et le courage; que le Seigneur soit béni à jamais.

PSAUME LXVIII.

1. Sauvez-moi, Seigneur; les eaux se sont débordées sur mon ame.

2-3. Je suis plongé dans la vase de l'abîme, et elle fuit sous mes pieds; je descends dans la profondeur des mers, et les flots pèsent sur ma tête.

4. Mes cris m'ont été un grand travail; mon gosier s'est desséché; mes yeux se sont lassés à vous attendre, ô mon Dieu.

5-6. Ceux qui me haïssent sans sujet, sont plus nombreux que les cheveux de ma tête; ceux qui veulent injustement me perdre, se sont fortifiés contre moi, et j'ai payé ce que je ne devois pas.

7. Si j'avois été coupable, vous le sauriez, ô Seigneur; si j'avois commis quelque iniquité, elle ne seroit pas cachée à vos yeux.

8-9. Seigneur, Dieu des armées, que ceux qui espèrent en vous ne rougissent pas de moi; Dieu d'Israël, que ceux qui vous cherchent ne soient pas confondus à cause de moi:

10-11. Car c'est pour vous que j'ai supporté l'opprobre, et que l'ignominie a couvert mon visage; je suis devenu étranger à mes propres frères, j'ai été méconnu par les fils de ma mère.

12. Parce que le zèle de votre maison m'a dévoré, les injures de ceux qui vous outragent retombent sur moi.

13. J'ai affligé mon ame par le jeûne, et ils m'en ont fait un sujet d'opprobre.

14. J'ai pris un vêtement d'ignominie, et ils m'en ont fait un sujet de raillerie.

15. Ceux qui sont assis sur les tribunaux ont parlé contre moi, et une populace ivre a chanté contre moi.

16-17. Et moi je vous adresse ma prière, Seigneur, au temps fixé par votre clémence; Dieu, exaucez-moi selon la multitude de vos miséricordes et dans la vérité de votre salut.

18. Retirez-moi de la fange; que je n'y demeure pas enfoncé: délivrez-moi de mes persécuteurs, arrachez-moi du sein de l'abîme.

19. Que la tempête des eaux ne me submerge pas, que l'abîme ne m'engloutisse pas, que le gouffre ne referme pas sa bouche sur moi.

20. Exaucez-moi, Seigneur, selon l'étendue de votre clémence; regardez-moi selon la grandeur de vos miséricordes.

21. Ne détournez pas votre visage de votre serviteur: je suis en proie aux angoisses; hâtez-vous de me secourir.

22. Venez délivrer mon ame, arrachez-moi à la fureur de mes ennemis.

23-24. Vous savez mes opprobres, ma honte et mes ignominies; tous mes ennemis sont en votre présence.

25. Mon cœur est navré d'amertume, je suis consumé de tristesse: j'ai attendu un consolateur, mais en vain; j'espérois un ami, je ne l'ai pas trouvé.

26. Ils m'ont donné du fiel pour nourriture, ils m'ont présenté du vinaigre pour étancher ma soif.

27. Que la table de leurs sacrifices

soit pour eux un écueil; leurs victimes de paix, un piége.

28. Que leurs yeux s'obscurcissent, afin qu'ils ne voient pas, et que leur dos soit toujours courbé sous la servitude.

29-30. Versez sur eux votre fureur; que le feu de votre colère s'attache à eux, que leur citadelle soit désolée, et que personne n'habite sous leurs tentes,

31. Parce qu'ils ont persécuté celui que vous éprouviez, et qu'ils ont pris plaisir aux douleurs de celui que vous aviez frappé.

32. Qu'ils ajoutent sans cesse à leurs iniquités, qu'ils soient privés à jamais de votre clémence.

33. Qu'ils soient effacés du livre des vivans, et que leurs noms ne soient point écrits avec les noms des justes.

34. Moi, je suis pauvre et affligé; ô Dieu de mon salut, vous me conserverez.

35. Je célébrerai le Seigneur dans mes cantiques, je le glorifierai dans mes louanges.

36. Ce sacrifice sera plus agréable au Seigneur que l'immolation des taureaux dans la jeunesse de leur force.

37. Que les pauvres voient et se réjouissent : cherchez le Seigneur, et votre cœur vivra.

38. Le Seigneur entend la prière des affligés; il n'oublie pas ceux qui ont souffert pour lui.

39-40. Que les cieux, la terre, les mers, et tout ce qui habite leurs abîmes, célèbrent le Seigneur; car le Seigneur sauvera Sion et rétablira les villes de Juda.

41. Là, les pauvres auront une demeure, ils obtiendront leur héritage.

42. La race des serviteurs de Dieu possédera cette terre; et ceux qui aiment le nom du Seigneur, y habiteront à jamais.

PSAUME LXIX.

1. Mon Dieu, venez à mon aide; Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

2. Qu'ils soient couverts de confusion et de honte, ceux qui en veulent à ma vie.

3. Qu'ils fuient, qu'ils rougissent, ceux qui veulent ma ruine.

4. Qu'ils fuient dans leur ignominie, ceux qui me disent avec dérision : Courage! courage!

5. Qu'ils se réjouissent, qu'ils tressaillent d'allégresse, tous ceux qui vous cherchent; que ceux qui aiment votre salut, redisent sans cesse : Gloire à Dieu!

6. Moi, je suis pauvre et affligé; Dieu, hâtez-vous.

7. Vous êtes mon secours, mon sauveur; ne tardez pas.

PSAUME LXX.

1. Seigneur, j'ai mis en vous mon espérance; que je ne sois point confondu à jamais : défendez-moi dans votre justice et délivrez-moi.

2. Inclinez l'oreille vers moi, et sauvez-moi.

3-4. Soyez pour moi la forte citadelle où j'entre pour jamais; vous avez ordonné mon salut, vous êtes mon rempart et mon refuge.

5. Mon Dieu, délivrez-moi de la main de l'impie, de la main du méchant et de l'oppresseur :

6. Car c'est vous qui êtes mon attente, Seigneur, mon Dieu, mon espoir depuis les jours de ma jeunesse.

7. Je me suis appuyé sur vous dès le sein de ma mère; c'est vous qui m'en avez tiré : vous êtes ma louange pour toujours.

8. Je suis devenu un prodige pour plusieurs; vous, Seigneur, vous êtes mon immuable espérance.

9. Que ma bouche soit pleine de vos louanges et de votre gloire, durant tout le jour.

10. Ne me rejetez pas au temps de ma vieillesse, ne m'abandonnez pas quand mes forces auront défailli :

11. Car mes ennemis ont parlé de

moi; et ceux qui observent mon ame ont tenu conseil contre moi.

12. Ils ont dit : Dieu l'a délaissé; poursuivez, saisissez, nul ne le sauvera.

13. O Dieu, ne vous éloignez pas de moi; mon Dieu, hâtez-vous de me secourir.

14. Qu'ils soient confondus, qu'ils périssent, les ennemis de mon ame; qu'ils soient couverts d'opprobre et de honte, ceux qui cherchent ma ruine.

15. Moi, j'espérerai toujours; j'ajouterai toujours à vos louanges.

16. Ma bouche racontera votre justice et votre salut durant tout le jour, quoique j'ignore les temps.

17. J'entrerai dans la puissance du Seigneur, dans la puissance de Jéhovah; seul, je me souviendrai de votre justice.

18. Seigneur, vous m'avez instruit dès ma jeunesse; et, jusqu'à ce jour, j'ai raconté vos merveilles.

19. Ne délaissez pas ma vieillesse et mes derniers jours,

20. Afin que je publie la force de votre bras devant cette génération, votre puissance devant tous ceux qui doivent venir.

21. Et votre justice, ô Dieu, je l'exalterai jusqu'aux lieux les plus hauts que votre main a faits : ô Seigneur, qui est semblable à vous?

22. Vous m'avez montré des angoisses multipliées, accablantes; vous êtes revenu, et vous m'avez rendu à la vie, et vous m'avez retiré des entrailles de la terre.

23. Vous avez exalté ma gloire, vous êtes revenu, et vous m'avez consolé.

24. O mon Dieu, je célébrerai sur le nébel votre fidélité; je vous chanterai sur la cithare, ô Saint d'Israël.

25. Mes lèvres se réjouiront; mon ame, que vous avez rachetée, tressaillera quand je vous chanterai.

26. Et ma langue racontera durant tout le jour votre justice, parce que mes ennemis ont été confondus et couverts d'ignominie.

PSAUME LXXI.

1. Seigneur, donnez au roi vos jugemens, et au fils du roi votre justice.

2. Il jugera votre peuple dans la justice, et vos pauvres dans l'équité.

3. Les montagnes produiront la paix au peuple; et les collines, la justice.

4. Il jugera les pauvres d'entre le peuple; il sauvera les fils du pauvre; il brisera l'oppresseur.

5. Il sera craint autant que dureront le soleil et la lune, pendant le cours des générations.

6. Il descendra comme la pluie sur l'herbe nouvellement coupée, comme les gouttes de la rosée sur la terre.

7. La justice se levera en ses jours, et l'abondance et la paix, et leur durée égalera celle des astres dans le ciel.

8. Il dominera de la mer jusqu'à la mer, du fleuve jusqu'aux extrémités de la terre.

9. Les habitans du désert se prosterneront devant lui, et ses ennemis baiseront la poussière de ses pieds.

10. Les rois de la mer et des îles lointaines lui apporteront des présens; les princes de l'Arabie et de Saba lui apporteront des offrandes;

11. Tous les rois de la terre l'adoreront, et les nations lui seront assujetties :

12. Parce qu'il arrachera le pauvre des mains du puissant, ce pauvre qui n'avoit point de secours.

13. Il sera bon au pauvre et à l'indigent, il sauvera les ames des pauvres.

14. Il les délivrera de l'usure et des violences; leur sang sera précieux devant lui.

15. Il vivra, et l'or de l'Arabie lui sera donné; il sera l'objet de tous les vœux; on le bénira à jamais.

16. Quelques grains seront semés sur le haut des montagnes, et le vent frémira parmi les épis comme parmi

les cèdres du Liban; les habitans des villes se multiplieront comme l'herbe de la prairie.

17-18. Son nom subsistera dans tous les siècles; son nom durera autant que le soleil : toutes les nations de la terre seront bénies en lui, toutes les nations le glorifieront.

19. Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, qui seul opère les merveilles!

20. Béni soit à jamais le nom de sa gloire! toute la terre sera remplie de sa majesté. Qu'il soit ainsi, qu'il soit ainsi.

PSAUME LXXII.

1. Que Dieu est bon à Israël, à ceux qui ont le cœur pur!

2. Et moi, mes pieds se sont presque égarés, mes pas ont presque chancelé,

3. Parce que je me suis indigné contre l'insensé, en voyant la paix des impies.

4. Ils n'ont pas de langueurs qui les traînent à la mort; leur corps est plein de vigueur.

5. Ils ne portent ni le travail ni les douleurs de l'homme.

6. Ils se parent de l'orgueil comme d'un collier d'or; ils se couvrent d'un vêtement d'iniquité.

7. Leur iniquité sort de leur abondance : les pensées de leurs cœurs débordent; elles ravagent,

8. Elles se répandent en calomnie. Ils parlent comme d'un lieu élevé.

9. Ils opposent leur bouche au ciel, et leur langue parcourt la terre.

10. Et voilà pourquoi ce peuple répète sans cesse : La coupe de l'abondance s'épanche pour les impies.

11. Et il a dit : Dieu les voit-il? le Très-haut en a-t-il connoissance?

12. Voilà que ces impies, ces heureux du siècle, multiplient leurs richesses!

13. C'est donc en vain que j'ai purifié mon cœur, et que j'ai lavé mes mains dans l'innocence.

14. J'ai été frappé de votre verge durant tout le jour, et châtié dès le matin.

15. Je disois : Je raconterai ces choses, et voilà que la génération de vos enfans m'a nommé prévaricateur.

16. Et j'ai médité pour savoir, et mes yeux n'ont vu qu'un grand travail,

17. Jusqu'à ce que je sois entré dans le sanctuaire de Dieu, et que j'aie compris la fin des pervers.

18. Vous les avez placés dans des lieux glissans; vous les avez fait s'écrouler dans la désolation.

19. Comment sont-ils tombés soudain dans la ruine? Ils ont défailli, ils ont été dévorés de terreur.

20. Comme un songe après le réveil, ils se sont évanouis : Seigneur, quand vous réveillerez les morts, vous méprisserez leur ombre.

21. Et mon cœur bouillonnoit, mes entrailles étoient émues, et je n'étois qu'un insensé.

22. Et je ne savois rien, semblable devant vous à l'animal stupide.

23. Cependant j'ai toujours été avec vous; vous m'avez tenu par la main, vous m'avez guidé dans votre conseil, et, un peu après, vous m'avez reçu dans votre gloire.

24. Qui est pour moi dans le ciel? Et je ne veux que vous sur la terre.

25. Ma chair et mon cœur avoient défailli; vous êtes la force de mon cœur et ma part éternelle, ô mon Dieu.

26. Et voilà que tous ceux qui s'éloignent de vous périront; vous retrancherez tous ceux qui vous sont adultères.

27. Pour moi, mon bien est d'approcher du Seigneur; j'ai mis en Dieu mon espérance.

28. Je chanterai toutes ses œuvres aux portes de la fille de Sion.

PSAUME LXXIII.

1. Seigneur, pourquoi nous avez-vous rejetés pour toujours? Pourquoi votre fureur s'allume-t-elle contre les brebis de vos pâturages?

2. Souvenez-vous de votre peuple que vous avez possédé dès le commencement.

3. Vous avez racheté le sceptre de votre héritage, la montagne de Sion, où vous habitez.

4. Portez vos pas vers ces lieux désolés, voyez les maux que vos ennemis ont faits dans votre sanctuaire.

5. Vos ennemis ont rugi au milieu du temple de votre peuple.

6. Ils ont remplacé votre culte par les images de leurs dieux.

7. Comme ces hommes qui lèvent le fer au milieu d'une forêt,

8. Ils ont brisé les ornemens de votre temple avec la hache et le marteau; ils ont porté la flamme dans votre sanctuaire, et ils ont renversé à leurs pieds le tabernacle de votre nom.

9. Ils ont dit dans leur cœur: Perdons-les; brûlons tous les lieux consacrés au Seigneur sur la terre.

10. Nous ne voyons plus de miracles, il n'est plus de prophètes au milieu de nous; nul ne nous dit: Jusques à quand nos malheurs?

11. Jusques à quand, Jéhovah, tes ennemis te couvriront-ils d'outrages, tes ennemis mépriseront-ils ton nom?

12. Pourquoi retires-tu ton bras, et le laisses-tu reposer immobile sur ton sein?

13. Jéhovah est notre roi avant les siècles; il a opéré notre salut au milieu de la terre.

14. Par ta puissance, tu as divisé les eaux de la mer, tu as brisé dans ses flots la tête des dragons.

15. Tu as écrasé le front de Léviathan, tu l'as donné pour pâture aux animaux du désert.

16. Tu as rompu les rochers, fait jaillir les torrens, desséché les fleuves.

17. Le jour t'appartient, la nuit est à toi; tu as créé le soleil et l'aurore.

18. Tu as fixé toutes les bornes de la terre, et tu as formé l'hiver et l'été.

19. Souviens-toi, ô Dieu, que mon ennemi t'a bravé, qu'un peuple insensé a provoqué ton nom.

20. Ne livre pas l'ame de ta colombe à ce peuple de vautours; n'oublie pas à jamais l'ame de tes pauvres.

21. Songe à ton alliance, elle est obscurcie; la terre est pleine des habitations de la violence.

22. Que l'opprimé ne s'éloigne pas couvert d'ignominie; que le pauvre et l'affligé rendent gloire à ton nom.

23. Jéhovah, lève-toi, prends en main ta cause; souviens-toi des outrages de l'insensé, des outrages qu'ils multiplient tous les jours.

24. N'oublie pas les clameurs des impies; l'orgueil qui s'élève contre toi monte sans cesse.

PSAUME LXXIV.

1. Nous vous louerons, Seigneur; nous vous glorifierons: votre nom nous est propice.

2. Nos pères nous ont raconté vos merveilles.

3. Quand le temps sera venu, je jugerai les justices.

4. La terre s'est fondue, et ses habitans se sont écoulés; moi, j'avois affermi ses fondemens.

5. J'ai dit aux superbes: Cessez vos iniquités. J'ai dit aux impies: Ne levez pas la tête.

6. N'élevez pas votre force contre le ciel; ne proférez pas contre Dieu l'iniquité.

7. Du côté de l'orient, du côté de l'occident, du côté des déserts, nul secours.

8. Dieu est juge, c'est lui qui abaisse, c'est lui qui élève.

9-10. Jéhovah tient dans sa main une coupe pleine d'un vin trouble; il l'épanche çà et là, et la lie ne s'épuise pas; tous les pécheurs y boiront.

11. Et moi, je publierai à jamais, je chanterai le Dieu de Jacob.

12. Et moi, je briserai la force des impies; la force du juste sera exaltée.

PSAUME LXXV.

1. Dieu est connu dans Juda; son nom est grand dans Israël.

2. Son tabernacle est dans Salem, et sa demeure dans Sion.

3. Là, il a brisé la puissance de l'arc, le bouclier, le glaive et la guerre.

4. Tu es grand et magnifique, ô Jéhovah, quand tu descends des montagnes éternelles.

5. Les forts ont été dépouillés de leur cœur; ils ont dormi leur sommeil, et les guerriers n'ont plus trouvé leurs bras.

6. A ta menace, Dieu de Jacob, les chars et les coursiers se sont assoupis.

7. Tu es terrible; qui te résistera dans ta colère?

8. Du haut du ciel, tu as fait entendre le jugement; la terre a tremblé et s'est tenue en silence,

9. Jéhovah, quand tu t'es levé pour la justice, pour sauver tous les humbles de la terre.

10. Le désespoir de l'homme confessera ta gloire, quand tu t'environneras des restes de ta fureur.

11. Portez vos vœux au Seigneur votre Dieu, peuple d'Israël; peuples voisins, portez vos présens au Dieu terrible.

12. C'est lui qui tranche la vie des princes; il est formidable aux rois de la terre.

PSAUME LXXVI.

1. Ma voix s'est élevée vers le Seigneur, ma voix a crié vers Dieu, et il m'a entendu.

2. Aux jours de ma tribulation, j'ai cherché le Seigneur: durant la nuit mes mains ont été étendues; elles ne se sont point abaissées.

3. Mon ame refusoit la consolation: je me souvenois du Seigneur, et je poussois des cris; je lui parlois, et mon esprit succomboit dans les angoisses.

4. Vous avez tenu mes yeux ouverts; j'ai été dans le trouble, je ne pouvois parler.

5. J'ai pensé aux jours anciens, j'ai médité les années éternelles.

6. Et je m'entretenois avec mon cœur, et j'étois combattu au-dedans de moi, et mon ame étoit haletante.

7. Dieu rejettera-t-il pour toujours? ne s'apaisera-t-il plus?

8. Sa miséricorde s'est-elle lassée pour jamais? sa parole est-elle éteinte pour toute la suite des âges?

9. Dieu oubliera-t-il de s'attendrir? enchaînera-t-il ses miséricordes dans sa colère?

10. Et j'ai dit: Ma mort vient de moi; j'ai rappelé les années où le Seigneur signala son bras.

11. Je me suis souvenu des œuvres de Dieu; je me souviendrai, Seigneur, de vos merveilles depuis le commencement.

12. Seigneur, je méditerai toutes vos œuvres, et je m'exercerai à connoître vos prodiges.

13. O Dieu, votre voie est sainte; quel dieu est grand comme notre Dieu?

14-15. C'est vous, ô Dieu, qui opérez les merveilles; vous avez montré aux nations votre puissance; vous avez racheté, par la force de votre bras, votre peuple, les enfans de Jacob et de Joseph.

16. Les eaux vous ont vu, Seigneur; les eaux vous ont vu: elles ont été dans l'effroi, et l'abîme s'est troublé.

17. Les nues ont versé des torrens d'eau; les cieux ont grondé avec fracas; vos flèches ont sillonné les airs; la voix de votre tonnerre a retenti comme le bruit d'un char.

18. Vos éclairs ont lui sur la terre: la terre s'est émue, elle a tremblé.

19. La mer a été votre route, les flots ont été vos sentiers, et l'on ne connoîtra point vos traces.

20. Vous avez conduit votre peuple

comme un troupeau, par les mains de Moïse et d'Aaron.

PSAUME LXXVII.

1. Écoute ma loi, ô mon peuple; incline l'oreille aux paroles de ma bouche.

2-3. Je te parlerai en paraboles; je te montrerai en figures les choses cachées depuis le commencement, ce que nous avons entendu et appris, ce que nos pères nous ont raconté.

4-5. Nous ne le cacherons pas à leurs enfans, et nous raconterons aux générations à venir la gloire du Seigneur, sa puissance, et les merveilles qu'il a opérées.

6. Lui-même a établi un témoignage dans Jacob, il a placé une loi dans Israël.

7-8. Il a ordonné à nos pères de faire connoître ses prodiges à leurs enfans, pour que la génération future en eût connoissance, et que les enfans qui naîtront croissent pour les raconter à leur postérité;

9. Afin qu'ils mettent en Dieu leur espérance, qu'ils n'oublient pas ses œuvres, qu'ils gardent ses commandemens,

10-11. Et qu'ils ne deviennent pas, comme leurs pères, une race indocile et rebelle, une race dont le cœur n'a pas été droit, et dont l'esprit n'est pas demeuré fidèle au Seigneur.

12. Les enfans d'Éphraïm, armés et habiles à tirer de l'arc, ont été dispersés au jour du combat.

13. Ils n'ont pas gardé l'alliance du Seigneur, ils n'ont pas voulu marcher dans sa loi.

14. Ils ont oublié ses bienfaits, et les miracles qu'il a manifestés.

15. En présence de leurs pères, jadis le Seigneur opéra des miracles dans la terre d'Égypte et dans la plaine de Tanis.

16. Il sépara la mer; il leur ouvrit un passage, et retint les eaux suspendues sur leur tête.

17. Il les conduisit pendant le jour à l'ombre d'une nuée, et pendant la nuit à la clarté de la flamme.

18. Il fendit le rocher du désert, et les désaltéra à d'abondantes sources.

19. Il fit sortir les ruisseaux de la pierre, et les eaux coulèrent comme des fleuves.

20. Et cependant ils ont continué de pécher contre lui : ils ont irrité le Très-haut dans le désert.

21. Ils ont tenté Dieu dans le secret de leur cœur; ils lui ont demandé une nourriture selon leurs desirs.

22. Ils murmurèrent contre Dieu en disant : Dieu pourra-t-il nous préparer un festin dans le désert?

23. Il a frappé le rocher, et les eaux en ont coulé, et des torrens se sont débordés.

24. Mais pourra-t-il nous donner du pain, et préparer un festin pour son peuple?

25. Le Seigneur les entendit, et le feu de sa colère s'alluma contre la race de Jacob, et sa fureur éclata contre Israël,

26. Parce qu'ils n'avoient pas cru dans le Seigneur, et qu'ils ne s'étoient pas confiés à son secours.

27. Et cependant il avoit commandé aux nuées, il avoit ouvert les portes du ciel.

28. Il faisoit pleuvoir sur eux la manne pour les nourrir, il leur avoit donné le froment du ciel;

29. Et l'homme mangea le pain des anges, il en fut abondamment rassasié.

30. Dieu fit élever dans les airs le vent d'orient, et appela par sa puissance le vent du midi.

31. Il répandit les viandes comme la poussière, et les oiseaux comme le sable de la mer;

32. Et il les fit tomber au milieu de leur camp, autour de leurs tentes.

33. Ils en mangèrent, et furent rassasiés : Dieu contenta leurs desirs.

34. Leur avidité n'étoit pas encore

assouvie, les viandes étoient encore dans leur bouche,

35. Quand la colère de Dieu éclata contre eux, frappa de mort les plus vigoureux; il abattit l'élite d'Israël.

36. Au milieu de ces prodiges, ils offensèrent le Seigneur, et ne crurent pas à ses miracles.

37. Et Dieu consuma leurs jours dans la vanité, et leurs années dans l'agitation.

38. Quand il les frappoit, alors ils le cherchoient, ils revenoient à lui, ils l'imploroient avec ardeur.

39. Ils se souvenoient que le Seigneur étoit leur force, et le Très-haut leur appui.

40. Mais ils l'aimoient du bout des lèvres, et leur langue mentoit au Seigneur.

41. Leur cœur n'étoit point droit devant lui; ils n'étoient pas fidèles à son alliance.

42. Plein de miséricorde, Dieu pardonne le crime, et ne perd pas le coupable;

43. Sans cesse il retient sa colère, il n'allume pas toute sa fureur.

44. Il se souvient que l'homme n'est que chair, un souffle qui passe et ne revient plus.

45. Combien ce peuple l'a-t-il irrité dans le désert! combien de fois ont-ils provoqué sa justice!

46. Et ils en vinrent encore jusqu'à tenter Dieu, jusqu'à faire repentir le Saint d'Israël de sa clémence.

47. Ils oublioient le bras du Tout-puissant, dans ce jour où il les délivra de l'oppression,

48. Quand il fit éclater ses prodiges en Égypte, et ses miracles dans les champs de Tanis;

49. Lorsqu'il changea en sang les fleuves et les ruisseaux de leurs ennemis, et l'on ne pouvoit plus boire leurs eaux;

50. Lorsqu'il envoya contre eux des insectes qui les dévoroient, et les animaux des marais pour désoler leur pays.

51. Il livra leurs fruits aux vers, et leurs moissons aux sauterelles.

52. Il détruisit leurs vignes par la grêle, et leurs sycomores par les frimas.

53. Il livra leurs brebis à la mort, et leurs troupeaux au feu du ciel;

54. Il versa sur eux toute sa colère, la fureur, l'indignation, les tribulations, toutes les influences des mauvais anges.

55. Il a aplani les voies de sa colère; il n'a pas épargné la mort à leur ame; il a renfermé leurs animaux dans la contagion.

56. Il a frappé tout premier-né de l'Égypte, les prémices de l'enfantement dans les tentes de Cham.

57. Et il a fait sortir son peuple comme des brebis; il l'a guidé comme un troupeau dans le désert;

58. Il l'a conduit dans l'espérance, et ils ont été sans crainte, et la mer a enseveli leurs ennemis.

59. Il les a fait parvenir à la sainte montagne, à la montagne de Sion, que sa droite a conquise.

60. Il dispersa devant eux les nations; il leur distribua les terres comme leur héritage;

61. Et il a fait reposer les tribus d'Israël sous les tentes des nations.

62. Et ils ont tenté le Seigneur, et ils ont irrité le Très-haut; et ils n'ont pas gardé ses lois.

63. Et ils se sont éloignés, et ils ont violé son alliance; comme leurs pères, ils sont devenus un arc inutile.

64. Ils ont provoqué la colère du Seigneur sur les hauts lieux; ils ont allumé sa jalousie en adorant les idoles.

65. Dieu les vit, et sa colère s'enflamma, et il les repoussa loin de lui.

66. Il a abandonné le tabernacle de Silo, où il avoit fixé son séjour parmi les hommes.

67. Il a livré leur force à la captivité; il a donné à ses ennemis l'arche de sa gloire.

68. Il les a enfermés parmi les

glaives; son courroux a éclaté contre son héritage.

69. Les jeunes guerriers ont été consumés; les jeunes filles n'ont pas entendu les chants de l'hymen.

70. Les sacrificateurs sont tombés sous le glaive, et leurs veuves n'ont pu les pleurer.

71. Le Seigneur s'est réveillé d'un sommeil profond, poussant des cris comme un homme après l'ivresse.

72. Il a sillonné le dos de ses ennemis, il les a couverts d'un opprobre éternel.

73. Il a rejeté les tentes de Joseph, il n'a pas choisi la tribu d'Éphraïm.

74. Mais il a préféré la tribu de Juda, et la montagne de Sion, l'objet de son amour.

75. Il y a bâti un sanctuaire aussi élevé que les cieux, aussi durable que la terre fondée pour tous les siècles.

76. Il a choisi David, son serviteur; il l'a tiré du milieu des bergeries;

77. Il l'a pris quand il gardoit les brebis, pour être le pasteur de Jacob son peuple, et d'Israël son héritage;

78. Et David les a gouvernés dans la simplicité de son cœur; il les a conduits d'une main sage et prudente.

PSAUME LXXVIII.

1. O Dieu, les nations ont envahi votre héritage, elles ont souillé votre saint temple; Jérusalem n'est plus qu'un monceau de ruines.

2. Les cadavres de vos serviteurs sont la proie des oiseaux du ciel; la chair de vos saints, la pâture des bêtes sauvages.

3. Leur sang a coulé comme l'eau autour de Jérusalem; il ne s'est trouvé personne pour recueillir leurs restes.

4 Nous sommes devenus l'opprobre de nos voisins, la fable et le jouet des peuples qui nous environnent.

5. Jusques à quand, Seigneur, durera votre colère? votre zèle s'allumera-t-il toujours comme la flamme?

6. Répandez votre courroux sur les peuples qui ne vous connoissent pas, sur les royaumes qui n'invoquent pas votre nom;

7. Parce qu'ils ont dévoré les enfans de Jacob, et désolé leur demeure.

8. Ne vous souvenez plus de nos iniquités premières; que vos miséricordes se hâtent de nous prévenir, car nous sommes devenus bien pauvres.

9. Secourez-nous, ô Dieu notre sauveur, pour la gloire de votre nom; sauvez-nous, pardonnez-nous nos péchés, à cause de votre nom.

10. Pourquoi les nations disent-elles : Où est leur Dieu?

11. Signalez à nos yeux votre vengeance sur les peuples qui ont répandu le sang de vos adorateurs, et que les cris des captifs montent jusqu'à vous.

12. Dans votre puissance, délivrez les fils de la mort.

13. Rejetez dans le sein de ces peuples sept fois plus de maux qu'ils ne vous en ont fait; repoussez sur eux leurs outrages, Seigneur.

14. Nous sommes votre peuple et les brebis de votre pâturage.

15. Nous vous louerons, Seigneur, dans la suite des siècles, et notre postérité publiera vos bienfaits.

PSAUME LXXIX.

1. Écoutez-nous, vous qui gouvernez Israël, vous qui conduisez Joseph comme une brebis.

2. Vous qui reposez parmi les chérubins, paroissez dans votre splendeur; paroissez à la vue d'Ephraïm, de Benjamin et de Manassé.

3. Réveillez votre puissance, venez, sauvez-nous.

4. O Dieu, revenez à nous; montrez votre visage, et nous serons sauvés.

5. Seigneur Dieu des armées, jusques à quand vous irriterez-vous contre la prière de votre serviteur?

6. Jusques à quand serons-nous nourris du pain des larmes, abreuvés du calice des pleurs?

7. Vous nous avez exposés à la contradiction de tous nos voisins; et nos ennemis nous ont insultés.

8. Dieu des armées, revenez à nous; montrez votre visage, et nous serons sauvés.

9. Vous avez transporté votre vigne de l'Égypte, vous avez dissipé les nations, et vous l'avez plantée.

10. Vous aviez préparé la terre; elle a poussé de profondes racines, et elle a rempli l'univers.

11. Elle a couvert les montagnes de son ombre, ses rameaux égalent les cèdres les plus élevés.

12. Vous avez étendu ses branches jusqu'à la mer, ses rejetons jusqu'aux rives de l'Euphrate.

13. Pourquoi avez-vous détruit la muraille qui l'environnoit? et voilà qu'elle est ravagée par tous les passans.

14. Le sanglier de la forêt l'a dévastée, les bêtes sauvages l'ont désolée.

15. Dieu des armées, revenez; regardez du haut du ciel, et voyez; visitez de nouveau votre vigne.

16. Multipliez la vigne que votre droite a plantée: souvenez-vous du fils de l'homme, que vous avez affermi pour vous.

17. Votre vigne est désolée, consumée par la flamme; tout périt devant la menace de votre colère.

18. Que votre main repose sur l'homme de votre droite, sur le fils de l'homme que vous avez établi pour vous.

19. Nous ne nous éloignerons plus de vous, et vous nous rendrez la vie, et nous invoquerons votre nom.

20. Seigneur Dieu des armées, revenez à nous, montrez votre visage, et nous serons sauvés.

PSAUME LXXX.

1. Célébrez le Dieu notre appui; poussez des cris de joie à la présence du Dieu de Jacob.

2. Entonnez vos cantiques, faites retentir vos tambours, joignez les sons de la cithare aux accords du nébel.

3. Sonnez de la trompette au milieu de vos néoménies, au jour de vos solennités.

4. C'est une loi pour Israël, un décret de Dieu pour Jacob,

5. Un monument établi par le Seigneur dans la tribu de Joseph, quand il sortit contre l'Égypte, terre où j'entendis une langue inconnue.

6. Je délivrerai mon peuple du fardeau qui chargeoit ses épaules; ses mains cesseront de porter l'argile.

7. Tu m'as invoqué dans la tribulation, et je t'ai délivré; je t'ai entendu du sein du tonnerre, je t'ai éprouvé aux eaux de Mériba.

8. Écoute, mon peuple, et je vais te convaincre; Israël, si tu étois docile à ma voix, tu n'aurois pas de dieux nouveaux, tu ne te courberois pas devant des dieux étrangers.

9. Moi, je suis Jéhovah, ton Dieu, qui t'ai tiré de la terre d'Égypte; ouvre la bouche, et je la remplirai.

10. Mais mon peuple n'a point écouté ma voix; Israël ne m'a pas voulu.

11. Et je les ai livrés aux desirs de leurs cœurs; ils s'enfonceront dans leurs inventions.

12. Si mon peuple m'avoit entendu, si Israël avoit marché dans mes voies,

13. En un moment j'aurois humilié ses ennemis; mon bras se seroit tourné contre eux.

14. Les ennemis du Seigneur auroient été contraints de lui rendre hommage, et son bonheur auroit eu la durée des siècles.

15. Je l'aurois nourri du plus pur froment; j'aurois fait couler pour lui le miel du rocher.

PSAUME LXXXI.

1. Dieu a pris sa séance dans l'assemblée des dieux, et, assis au milieu, il juge les dieux.

2. Jusques à quand prononcerez-vous l'iniquité ? jusques à quand accueillerez-vous le visage des méchans?

3. Jugez pour le pauvre et pour le pupille; justifiez le foible et le pauvre.

4. Arrachez le pauvre et l'indigent de la main du pécheur.

5. Ils n'ont pas compris, ils n'ont pas su, ils marchent dans les ténèbres; tous les fondemens de la terre seront ébranlés.

6. Je l'ai dit : Vous êtes des dieux, vous êtes tous les fils du Très-haut ;

7. Mais vous mourrez comme des hommes, et comme un des rois vous tomberez.

8. Levez-vous, ô Dieu ; jugez la terre : toutes les nations seront votre héritage.

PSAUME LXXXII.

1. Dieu, sortez de votre silence; ne vous taisez pas, ne restez pas dans votre repos.

2. Voilà que tous vos ennemis s'assemblent en tumulte; ceux qui vous haïssent ont levé la tête :

3. Ils ont formé contre votre peuple des desseins pleins d'artifice; ils ont conspiré contre ceux que vous couvrez de vos ailes.

4. Ils ont dit : Venez, exterminons-les du milieu des peuples; qu'on ne se souvienne plus désormais du nom d'Israël.

5. Voyez conspirer ensemble et se liguer contre vous les Iduméens sous leurs tentes, et les Ismaëlites,

6. Moab et les Agaréniens, Gébal, Ammon, Amalec, Tyr et les Philistins.

7. Assur s'est joint à eux; il a uni son bras aux enfans de Loth.

8-9. Traitez-les comme Madian et Sisara, comme Jabin au torrent de Cison, comme ceux qui ont péri dans Endor, et dont les cadavres ont engraissé la terre.

10. Exterminez leurs princes comme Oreb et Zeb, comme Zébée et Salmana, tous ces chefs

11. Qui avoient dit : Possédons en héritage le sanctuaire de Dieu.

12. Mon Dieu, qu'ils soient devant vous comme un tourbillon, comme la paille que le vent emporte.

13. Qu'ils deviennent le feu qui dévore les forêts, la flamme qui embrase les montagnes.

14. Poursuivez-les par vos tourbillons, et dissipez-les par vos tempêtes.

15. Couvrez leur visage d'ignominie, Seigneur, et qu'ils cherchent votre nom.

16. Qu'ils soient converts de honte, qu'ils tremblent durant tous les âges, qu'ils soient chargés d'opprobre, qu'ils périssent;

17. Et qu'ils sachent que votre nom est l'Éternel, que seul vous êtes le Très-haut.

PSAUME LXXXIII.

1. Que vos tabernacles sont aimables, Seigneur Dieu des armées! mon ame a aspiré au parvis du Seigneur, elle a défailli de desir.

2. Mon cœur et ma chair ont tressailli dans le Dieu vivant.

3. Le passereau trouve une demeure, l'hirondelle un asile où elle dépose ses petits.

4. Pour moi, Dieu des armées, ô mon Roi, ô mon Dieu, vos autels!...

5. Heureux ceux qui habitent dans votre maison! ils vous loueront à jamais.

6. Heureux l'homme qui a mis en vous son appui, et qui cherche en vous sa voie!

7. Il traverse les sables de la vallée de la mort, il y trouve des sources d'eau vive; les pluies d'automne se répandent sur lui; il multiplie incessamment sa force jusqu'à ce qu'il arrive en présence du Seigneur sur la montagne de Sion.

8. Seigneur Dieu des armées, entendez ma prière; écoutez-moi, Dieu de Jacob.

9. O Dieu, mon bouclier, jetez les yeux sur nous; regardez la face de votre Christ.

10. Un jour passé dans votre demeure vaut mieux que mille jours.

11. J'ai choisi d'être abaissé dans la maison de mon Dieu, plutôt que d'habiter dans les tentes des pécheurs.

12. Dieu est mon soleil, il est mon bouclier; il nous donnera sa grâce et sa gloire.

13. Il ne privera pas de ses biens ceux qui marchent dans l'innocence; Seigneur Dieu des armées, heureux l'homme qui espère en vous!

PSAUME LXXXIV.

1. Seigneur, vous avez béni la terre qui vous appartient; vous avez ramené Jacob de l'esclavage.

2. Vous avez pardonné les crimes de votre peuple; vous avez voilé ses iniquités.

3. Vous avez apaisé votre indignation, vous avez calmé l'ardeur de votre colère.

4. Dieu de notre salut, rendez-nous notre patrie, éloignez de nous votre vengeance.

5. Vous irriterez-vous éternellement? étendrez-vous votre colère de génération en génération?

6. Seigneur, si vous vous tournez vers nous, vous nous ferez revivre, et votre peuple se réjouira en vous.

7. Montrez-nous, Seigneur, votre miséricorde, et donnez-nous votre salut.

8-9. J'écouterai ce que dira le Seigneur; ses paroles de paix sur son peuple et sur ses fidèles: ils ne retourneront jamais à leur aveuglement.

10. Le salut de Dieu est près de ceux qui le craignent; sa gloire habitera parmi nous.

11. La miséricorde et la vérité se sont rencontrées, la justice et la paix se sont embrassées.

12. La vérité est sortie du sein de la terre, et la justice nous a regardés du haut des cieux.

13. Le Seigneur répandra ses bénédictions, et la terre enfantera son fruit.

14. La justice marchera devant le fils de la terre; elle ouvrira la voie où il portera ses pas.

PSAUME LXXXV.

1. Seigneur, inclinez l'oreille, et exaucez-moi; car je suis pauvre et indigent.

2. Gardez mon ame, parce que je vous suis fidèle, ô mon Dieu: sauvez votre serviteur qui espère en vous.

3. Ayez pitié de moi, Seigneur, parce que je vous implore durant tout le jour; répandez la joie dans mon cœur, parce que j'élève sans cesse mon cœur vers vous.

4. Vous êtes doux, Seigneur, facile à fléchir, riche en miséricorde pour tous ceux qui vous invoquent.

5. Seigneur, prêtez l'oreille à ma prière, écoutez la voix de mes supplications.

6. Aux jours de mes angoisses, je crierai vers vous, et vous m'exaucerez.

7. Nul n'est comme vous parmi les dieux; aucune œuvre n'est semblable à la vôtre.

8. Toutes les nations que vous avez créées viendront: elles fléchiront le genou à votre présence; elles rendront gloire à votre nom.

9. C'est vous qui êtes grand, c'est vous qui opérez des prodiges; vous seul êtes Dieu.

10. Seigneur, enseignez-moi vos voies, et je marcherai dans votre vérité; que la crainte de votre nom répande la paix dans mon cœur.

11. Seigneur mon Dieu, je vous louerai de tout mon cœur, je glorifierai votre nom à jamais,

12. Parce que votre immense mi-

séricorde s'est répandue sur moi, et que vous avez tiré mon ame des abîmes de l'enfer.

13. O Dieu, les superbes se sont levés contre moi, l'assemblée des forts a conjuré ma perte : ils ont oublié votre présence.

14. Et vous, Seigneur, vous le Dieu compatissant et doux, patient, prodigue de miséricorde et de vérité,

15. Jetez les yeux sur moi, prenez-moi en pitié, donnez votre force à votre serviteur, et sauvez le fils de votre servante.

16. Manifestez pour moi le signe de votre clémence ; que ceux qui me haïssent soient confondus; qu'ils voient que vous m'avez secouru et consolé.

PSAUME LXXXVI.

1. Toi que le Seigneur a fondée sur la montagne sainte, le Seigneur chérit plus tes portes, ô Sion, que tous les pavillons de Jacob.

2. Cité de Dieu, des merveilles ont été publiées à ta gloire.

3. Je placerai parmi ceux qui connoissent mon nom, l'Égypte et Babylone.

4. Et voilà que les Philistins, les habitans de Tyr et de l'Éthiopie, vont renaître dans tes murs.

5. Et l'on dira de Sion : La multitude des nations est née dans son sein; c'est le Très-haut lui-même qui l'a fondée.

6. Quand le Seigneur comptera les peuples, quand il écrira leurs noms, il dira : Ceux-là sont nés en Sion.

7. O Sion, tes murs sont le séjour de tous ceux qui possèdent la joie.

PSAUME LXXXVII.

1. Seigneur, Dieu de mon salut, j'ai poussé des cris durant le jour; durant la nuit j'ai crié encore.

2. Que ma prière pénètre jusqu'à vous; daignez prêter l'oreille à ma plainte :

3. Car mon ame est rassasiée de maux, et ma vie s'est approchée du tombeau.

4. J'ai été mis au nombre de ceux qui descendent dans la fosse; j'ai été comme un homme sans secours, libre entre les morts;

5. Comme ces blessés de la mort qui dorment dans le sépulcre, effacés de votre souvenir, retranchés par votre main.

6. Vous m'avez précipité dans une fosse profonde, dans des lieux de ténèbres et dans l'ombre du sépulcre.

7. Votre colère s'est appesantie sur moi, vous avez fait passer sur ma tête tous les flots de votre fureur.

8-9. Vous avez éloigné de moi mes amis, vous m'avez rendu pour eux un objet d'horreur. J'ai été enfermé dans un lieu sans aucune issue; mes yeux ont langui dans la douleur.

10. Je vous ai invoqué, Seigneur; durant tout le jour j'ai élevé mes mains vers vous.

11. Ferez-vous des prodiges parmi les morts? les morts s'éleveront-ils pour vous glorifier?

12. Est-ce dans le tombeau qu'on annoncera vos miséricordes? est-ce dans la mort qu'on publiera votre vérité?

13. Vos merveilles seront-elles connues dans les ténèbres, et votre justice dans la terre de l'oubli?

14. Et moi, Seigneur, je pousse des cris vers vous; ma prière s'élève à vous avant l'aurore.

15. Pourquoi, Seigneur, rejetez-vous mon ame? pourquoi me cachez-vous votre visage?

16. J'ai été pauvre et dans le travail depuis ma jeunesse; je porte le poids de votre colère, mon cœur est dans le trouble.

17. Les flots de votre fureur ont passé sur moi, et vos terreurs m'ont accablé.

18. Elles se sont débordées sur moi comme un torrent; elles m'ont enveloppé.

19. Vous avez éloigné de moi mes parens et mes amis, et tous ont fui dans les ténèbres.

PSAUME LXXXVIII.

1. Je chanterai éternellement les miséricordes du Seigneur.

2. Ma bouche, ô mon Dieu, annoncera votre vérité de génération en génération.

3. Vous l'avez dit, la miséricorde s'élevera; votre vérité s'affermira éternellement dans les cieux.

4. J'ai fait un testament pour mes élus; j'ai juré à David mon serviteur.

5. Je lui préparerai une race éternelle, j'éleverai son trône de génération en génération.

6. Les cieux, Seigneur, publient vos merveilles; les esprits fidèles, la vérité de vos promesses.

7. Qui sera égal au Seigneur au plus haut des cieux? qui sera semblable à Dieu parmi les fils de Dieu?

8. Le Dieu dont la gloire éclate dans l'assemblée des saints, le Dieu grand, terrible au-dessus de tout ce qui l'environne.

9. Seigneur Dieu des armées, qui est semblable à vous? vous êtes puissant, Seigneur, et votre vérité vous entoure.

10. Vous dominez l'orgueil de la mer; ses flots se soulèvent, vous les apaisez.

11. Vous avez abattu les Égyptiens, comme un homme blessé à mort; le bras de votre puissance a dispersé vos ennemis.

12. Les cieux sont à vous, et la terre et l'univers; vous avez fondé tout ce qu'ils renferment; vous avez créé le septentrion et le midi.

13. L'Hermon et le Thabor tressaillent à votre nom: la force réside en votre bras.

14. Votre main sera inébranlable, votre droite sera exaltée; la justice et le jugement sont le fondement de votre trône.

15. La miséricorde et la vérité marchent devant votre face.

16. Heureux le peuple qui connoît la joie! il marchera, Seigneur, à la lumière de votre visage; il chantera votre nom durant tout le jour, il s'élevera dans votre justice.

17. Vous ferez croître sa force dans votre gloire, et notre puissance sera exaltée dans votre volonté.

18. Le Seigneur est notre bouclier, le saint d'Israël notre roi.

19. Alors vous avez parlé dans une vision à vos saints, et vous avez dit: J'ai mis mon secours sur un homme fort, et j'ai élevé mon élu au milieu de mon peuple.

20. J'ai trouvé David, mon serviteur; je l'ai consacré avec l'huile sainte, avec l'onction de ma sainteté.

21. Ma main sera son appui, et mon bras le fortifiera.

22. L'ennemi ne le trompera point, l'enfant de l'iniquité ne l'affligera pas.

23. Je briserai à sa présence ses ennemis, et je frapperai ceux qui le haïssent.

24. Ma miséricorde et ma vérité le suivront, et sa puissance s'élevera en mon nom.

25. J'étendrai sa main sur la mer, et sa droite sur les fleuves.

26. Il me dira: Vous êtes mon père, mon Dieu, et l'asile de mon salut.

27. Je l'établirai mon premier-né, élevé entre les rois de la terre.

28. Je lui garderai éternellement ma miséricorde, et mon alliance avec lui sera immuable.

29. Je rendrai sa race éternelle, et son trône égalera en durée les jours du ciel.

30. Si ses enfans répudient ma loi, s'ils ne marchent pas selon mes jugemens,

31. S'ils profanent ma justice et transgressent mes commandemens;

32. La verge à la main, je visiterai leurs iniquités, je frapperai leur péché:

33. Mais je ne retirerai jamais de lui

ma miséricorde, je ne mentirai pas à ma vérité.

34. Je ne violerai point mon alliance, je ne rendrai pas vaine la parole sortie de mes lèvres.

35. Je l'ai juré une fois par ma sainteté : si je mentois à David!...

36. Sa race sera éternelle, et son trône s'élevera devant moi comme le soleil.

37. Il durera autant que les astres, il m'est au ciel un témoin fidèle.

38. Cependant, Seigneur, vous avez rejeté et méprisé votre Christ; vous vous êtes irrité contre lui.

39. Vous avez rompu l'alliance faite avec votre serviteur, vous avez souillé son diadème dans la poussière;

40. Vous avez abattu ses remparts et désolé son enceinte; tous les passans ont enlevé ses dépouilles; il est l'opprobre de ses voisins.

41. Vous avez élevé la droite de ses ennemis, vous avez réjoui ses oppresseurs.

42. Vous avez émoussé le tranchant de son glaive, et vous ne l'avez pas secouru dans les combats.

43. Vous avez fait cesser ses solennités, vous avez semé sur la terre les débris de son trône.

44. Vous avez abrégé les jours de sa jeunesse, vous l'avez couvert d'ignominie.

45. Jusques à quand, Seigneur, vous cacherez-vous? jusques à quand votre colère s'allumera-t-elle comme un brasier?

46. Rappelez-vous ce que je suis, et pour quel temps. Est-ce donc en vain que vous avez créé les enfans des hommes?

47. Quel est l'homme vivant qui ne verra pas le sépulcre? qui sauvera son ame des rets de la mort?

48. Où sont, ô mon Dieu, ces antiques miséricordes que vous avez jurées à David dans votre vérité?

49. Souvenez-vous, Seigneur, des opprobres de vos serviteurs, que je renferme en mon sein; voyez les insultes des nations.

50. O Dieu, vos ennemis nous accablent d'outrages; ils m'accusent de l'attente de votre Christ.

51. Que Dieu soit béni dans l'éternité; qu'il soit ainsi, qu'il soit ainsi.

PSAUME LXXXIX.

1. Seigneur, vous avez été notre asile de génération en génération.

2. Avant la formation des montagnes, avant la création de la terre et du monde, de l'éternité à l'éternité, vous êtes le Dieu fort.

3. O Dieu, vous réduisez l'homme en poussière, et vous dites : Fils des hommes, reparoissez.

4. Mille ans à vos yeux sont comme le jour d'hier qui n'est plus, comme une veille de la nuit.

5. L'homme est comme un torrent qui s'écoule, comme un songe qui s'évanouit : le matin, il s'élève comme l'herbe des champs;

6. Le matin, il fleurit; le soir, il se dessèche et tombe.

7. Votre colère nous consume, votre fureur nous épouvante.

8. Vous avez placé nos iniquités devant vous, et notre vie a été éclairée par la lumière de votre visage.

9. Tous nos jours ont défailli, et nous avons été consumés par votre colère.

10. Notre vie a passé comme la parole qui n'est plus.

11. Les jours de nos années sont soixante-dix années, quatre-vingts pour les forts; au-delà, travail et douleur.

12. Ainsi passe notre vie, et nous disparoissons comme l'oiseau dans les airs.

13. Qui connoît la puissance de votre colère? quelle terreur mesurera vos vengeances?

14. Apprenez-nous à compter nos jours et à ouvrir notre cœur à la sagesse.

15. Revenez vers nous, Seigneur: jusques à quand?... Soyez propice à vos serviteurs.

16. Épanchez sur nous dès le matin vos miséricordes, et nous chanterons vos louanges, et tous nos jours seront pleins d'allégresse.

17. Remplissez nos cœurs de joie; faites-nous oublier les jours de nos misères, les années de nos douleurs.

18. Que votre œuvre paroisse sur vos serviteurs, votre gloire sur leurs enfans.

19. Que la splendeur de notre Dieu soit sur nous; dirigez nos mains: que l'œuvre de nos mains s'affermisse.

PSAUME XC.

1. Celui qui repose dans le secret du Très-haut, s'affermira à l'ombre du Tout-puissant.

2. Je dirai au Seigneur: Vous êtes mon protecteur et mon asile, vous êtes mon Dieu; j'espérerai en vous.

3. Vous m'avez délivré des rets du chasseur et de la contagion des calamités.

4. Le Seigneur vous couvrira de son ombre, et votre espérance croîtra sous ses ailes.

5. Sa vérité sera votre armure et votre bouclier.

6. Vous ne craindrez ni les alarmes de la nuit, ni la flèche qui vole au milieu du jour, ni la contagion qui se glisse dans les ténèbres, ni les attaques du démon du midi.

7. Mille tomberont à votre gauche, et dix mille à votre droite, et la mort ne viendra pas jusqu'à vous.

8. Vous jetterez les yeux autour de vous, et vous verrez le sort de l'impie.

9. Parce que vous avez dit, Le Seigneur est mon espérance; parce que vous avez pris le Très-haut pour votre demeure,

10. Le mal n'approchera pas de vous, et les fléaux s'éloigneront de votre tente.

11. Le Seigneur a ordonné à ses anges de vous garder dans toutes vos voies;

12. Ils vous porteront dans leurs mains, de peur que votre pied ne heurte contre la pierre.

13. Vous marcherez sur le lion et l'aspic, vous foulerez aux pieds le lionceau et le dragon.

14. Parce qu'il a mis en moi son amour, je le délivrerai; je l'exalterai, parce qu'il a connu mon nom.

15. Il m'invoquera, et je l'exaucerai; je serai avec lui dans ses tribulations; je le sauverai et le placerai dans la gloire.

16. Je le rassasierai de la longueur des jours, et je lui ferai voir le Sauveur que j'ai promis.

PSAUME XCI.

1. Il est bon de louer le Seigneur, et de chanter des hymnes à la gloire de votre nom, ô Dieu très-haut.

2-3. Il est bon de publier dès l'aurore la miséricorde du Seigneur, et sa vérité durant la nuit, aux sons du nébel et de la cithare, sur le luth et le psaltérion.

4. Vous m'avez comblé de joie, Seigneur, par la vue de vos merveilles; vous m'avez rempli d'allégresse par la contemplation des ouvrages de vos mains.

5. Que vos œuvres sont magnifiques, ô mon Dieu! que vos pensées sont profondes!

6. L'homme stupide les méconnoît, l'insensé ne les comprend pas.

7. Pendant que les impies croissent comme l'herbe, que les ouvriers d'iniquité fleurissent avant d'être retranchés à jamais,

8. Vous, Seigneur, vous êtes éternellement le Très-haut.

9. Seigneur, Seigneur, voilà que vos ennemis périront; ils seront dispersés, tous ces artisans du crime;

10. Et ma force sera comme la force

de l'oryx; vous me couvrirez d'une huile abondante.

11. Et mes yeux verront la ruine de mes ennemis, et mes oreilles entendront la désolation des méchans, de ceux qui se lèvent contre moi.

12. Le juste croîtra comme le palmier, il se multipliera comme le cèdre du Liban.

13. Planté dans la maison du Seigneur, il fleurira dans les parvis de notre Dieu.

14. Il portera des fruits dans sa vieillesse, il sera plein de grâce et de vie,

15. Et il fera connoître que le Seigneur est juste, qu'il est ma force, et qu'il n'y a point d'iniquité en lui.

PSAUME XCII.

1. Le Seigneur a régné, il s'est couvert de gloire, il s'est revêtu de force, il est sorti de son repos.

2. Il a affermi la terre, et elle ne sera point ébranlée.

3. Ton trône, ô Jéhovah, est fondé avant tous les temps; tu es dès l'éternité.

4-5. O Dieu, la mer a élevé sa voix, la mer a soulevé ses eaux et leurs vastes mugissemens.

6. Admirables sont les élancemens de la mer : plus admirable est le Seigneur dans la hauteur des cieux.

7. O Dieu, tes oracles sont immuables; ta demeure est la sainteté dans toute la durée des jours.

PSAUME XCIII.

1. Dieu des vengeances, Seigneur Dieu des vengeances, paroissez.

2. Levez-vous, ô Juge de la terre; rendez leur salaire aux superbes.

3. Jusques à quand, Seigneur, jusques à quand les impies triompheront-ils? jusques à quand se répandront-ils en vains discours?

4. Jusques à quand parleront-ils dans leur arrogance, jusques à quand s'enorgueilliront-ils, tous ces ouvriers d'iniquité?

5. Ils foulent aux pieds votre peuple, Seigneur; ils désolent votre héritage.

6. Ils égorgent la veuve et l'étranger, ils ont tué l'orphelin,

7. Et ils ont dit : Le Seigneur ne nous verra pas; le Dieu de Jacob n'en aura pas connoissance.

8. Vous qui seriez insensés au milieu du peuple, hommes stupides, quand aurez-vous l'intelligence?

9. Celui qui forma votre oreille ne vous entendra pas, et celui qui fit vos yeux ne vous verra point!

10. Celui qui punit les nations, ne vous châtiera pas! celui qui enseigne aux hommes la science, ne comprendra pas!

11. Le Seigneur sait que les pensées des hommes ne sont que vanité.

12. Heureux l'homme que vous instruisez, ô Seigneur, et que vous éclairez par votre loi!

13. Il sera en paix aux jours de l'infortune, quand la fosse se creusera pour l'impie.

14. Le Seigneur ne rejettera pas son peuple, il ne délaissera pas son héritage.

15. Le jugement reviendra à la justice, et près d'elle seront tous les cœurs droits.

16. Qui se levera pour moi contre les méchans? qui se tiendra près de moi contre les ouvriers d'iniquité?

17. Si le Seigeur ne m'eût prêté son appui, mon ame auroit habité le silence.

18. Si je disois, Mes pieds sont émus; votre miséricorde venoit les affermir.

19. Dans la multitude des douleurs de mon ame, vos consolations ont réjoui mon cœur.

20. Est-il donc placé près de vous, ce trône d'iniquité qui rend l'oppression pour la justice?

21. Les méchans se sont rassemblés

contre la vie du juste; ils ont condamné le sang innocent.

22. Le Seigneur est devenu pour moi un rempart; il est mon Dieu, le rocher où j'appuie mes espérances.

23. Le Seigneur rendra aux impies leurs iniquités : il les perdra dans leur malice; il les perdra, lui, le Seigneur mon Dieu.

PSAUME XCIV.

1. Venez, réjouissons-nous devant le Seigneur; faisons éclater nos transports d'allégresse devant le Dieu de notre salut.

2. Prévenons sa présence par des hymnes de louange, poussons des cris de joie au milieu de nos cantiques,

3. Parce que le Seigneur est le grand Dieu, le grand Roi, qui s'élève au-dessus de tous les dieux.

4. Il tient dans ses mains les profondeurs de la terre et les hauteurs des montagnes.

5. La mer est à lui, elle est son ouvrage; ses mains ont formé la terre.

6-7. Venez, prosternons-nous devant le Dieu qui nous a créés, parce qu'il est notre Dieu, et que nous sommes le peuple de ses pâturages et les brebis de ses mains.

8. Si vous entendez aujourd'hui sa voix, n'endurcissez pas vos cœurs comme à Mériba, au jour de la tentation dans le désert.

9. Quand vos pères m'ont tenté, ils ont mis ma puissance à l'épreuve, ils ont vu mes œuvres.

10. Pendant quarante ans, j'ai supporté avec dégoût cette génération, et j'ai dit : C'est un peuple dont le cœur est égaré; ils ne connoissent pas mes voies.

11. C'est pourquoi j'ai juré dans ma colère qu'ils n'entreroient point dans mon repos.

PSAUME XCV.

1. Chantez à Jéhovah un nouveau cantique; que toute la terre entonne des hymnes à Jéhovah.

2. Célébrez Jéhovah, bénissez son nom, annoncez de jour en jour que notre salut vient de lui.

3. Racontez sa gloire parmi les nations, et ses merveilles au milieu de tous les peuples.

4. Jéhovah est grand, il est digne de toutes nos louanges; il est terrible par-dessus tous les dieux.

5. Tous les dieux des nations ne sont que de vains simulacres; mais Jéhovah a fait les cieux.

6. La gloire et la majesté marchent devant lui; la force et la splendeur sont dans son sanctuaire.

7. Apportez à Jéhovah, familles des nations, apportez à Jéhovah la gloire et la puissance.

8. Apportez à Jéhovah la gloire due à son nom; apportez votre offrande, entrez dans ses parvis.

9. Courbez-vous devant Jéhovah dans la splendeur de son sanctuaire; habitans de la terre, tremblez en sa présence.

10. Dites parmi les nations : Jéhovah règne; la terre sera affermie, et ne sera point ébranlée : il va juger les peuples selon sa justice.

11. Que les cieux s'en réjouissent, que la terre tressaille, que la mer mugisse avec tout ce qu'elle renferme.

12. Que les campagnes et tout ce qui les habite soient dans l'allégresse; que les arbres des forêts tressaillent de joie devant Jéhovah.

13. Il vient, il vient juger la terre; il jugera l'univers dans sa justice, et les peuples dans sa vérité.

PSAUME XCVI.

1. Le Seigneur règne, que la terre tressaille de joie, que la multitude des îles se réjouisse.

2. Les nuées et l'obscurité l'environnent, la justice et l'équité sont le fondement de son trône.

3. Un feu le précède, et dévore autour de lui ses ennemis.

4 Ses éclairs luisent par tout l'univers : la terre voit et tremble.

5. Les montagnes se fondent comme la cire à la face de Jéhovah, à la face du maître de toute la terre.

6. Que les cieux publient sa justice, et que tous les peuples contemplent sa gloire.

7. Qu'ils soient converts de confusion, tous ceux qui servent les idoles et qui se glorifient de leurs simulacres; dieux des nations, courbez-vous tous devant lui.

8. Sion t'a entendu et s'en est réjouie; les filles de Juda ont tressailli de joie à cause de tes jugemens.

9. Tu es, ô Jéhovah, élevé au-dessus de tous les dieux.

10. Vous qui aimez le Seigneur, haïssez le mal; le Seigneur protége ses saints, il les délivre de la main des méchans.

11. La lumière est née pour le juste, et la joie pour ceux qui ont le cœur droit.

12. Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur, et célébrez la mémoire de sa sainteté.

PSAUME XCVII.

1. Chantez à Jéhovah un cantique nouveau; il a opéré des merveilles : sa droite et son bras puissant lui ont donné la victoire.

2. Jéhovah a manifesté son saint; il a révélé sa justice aux yeux des nations.

3. Il s'est souvenu de sa miséricorde et de sa fidélité en faveur de la maison d'Israël; les extrémités de la terre ont vu le salut de notre Dieu.

4. Que toute la terre retentisse du nom du Seigneur; témoignez votre joie, poussez des cris d'allégresse, chantez.

5. Accompagnez vos hymnes avec la harpe, mêlez ses sons à vos cantiques.

6. Joignez à vos cris de joie le bruit des trompettes et des clairons devant le Roi, devant Jéhovah.

7. Que la mer et tout ce qu'elle renferme, que la terre et ses habitans, fassent éclater leur allégresse;

8. Que les fleuves applaudissent, que les montagnes retentissent de cris de joie à la présence de Jéhovah.

9. Voilà qu'il vient pour juger la terre; il jugera l'univers dans la justice, et les peuples dans l'équité.

PSAUME XCVIII.

1. Jéhovah règne, que les peuples tremblent; il est assis sur les chérubins, que la terre soit émue.

2. Jéhovah est grand en Sion; il est élevé au-dessus de tous les peuples.

3. Que tous célèbrent ton nom, le nom grand, saint et terrible.

4. La force du Roi chérit la justice : c'est vous, ô Dieu, qui en avez établi les lois; vous avez rendu vos jugemens et la justice au milieu de Jacob.

5. Célébrez Jéhovah, notre Dieu; prosternez-vous devant son marchepied, car il est le Saint.

6. Moïse et Aaron ont été ses ministres; Samuel a invoqué son nom : ils s'adressoient au Seigneur, et le Seigneur leur répondoit;

7. Il leur parloit du milieu de la colonne de nuée, et ils gardoient ses oracles et observoient ses lois.

8. Jéhovah, notre Dieu, tu les exauçois, tu étois pour eux un Dieu propice, tu vengeois les outrages dont on les accabloit.

9. Exaltez Jéhovah, notre Dieu; prosternez-vous devant sa sainte montagne; il est le Saint, Jéhovah notre Dieu.

PSAUME XCIX.

1. Vous tous, habitans de la terre, chantez Jéhovah.

2. Servez Jéhovah avec joie; entrez devant lui avec allégresse : sachez que Jéhovah est Dieu.

3. C'est lui qui nous a faits, et nous ne nous sommes pas faits nous-mêmes;

nous sommes son peuple et les brebis de ses pâturages.

4. Venez en chantant aux portes de son palais, venez avec transport dans ses parvis; célébrez-le, bénissez son nom :

5. Car le Seigneur est bon, sa miséricorde est pour l'éternité, et sa fidélité s'étend d'âge en âge.

PSAUME C.

1. Je chanterai la clémence et la justice; c'est vous, Seigneur, que je célébrerai.

2. Je chanterai votre louange, et je connoîtrai les voies de l'innocence quand vous viendrez à moi.

3. Je m'avançois dans la pureté de mon cœur, j'étois au milieu de mon palais.

4. Je ne me proposois point de mauvais desseins; je haïssois les esprits artificieux.

5. Le cœur malin ne trouvoit point d'accès auprès de moi; je ne connoissois pas le méchant qui s'éloignoit de moi.

6. Je ne recevois pas à ma table l'homme aux yeux hautains, au cœur insatiable.

7. Mes yeux se tournoient vers les justes pour les faire habiter auprès de moi; celui qui vit sans reproche, étoit seul appelé à me servir.

8. L'homme d'orgueil étoit banni de ma demeure, l'homme à la voix arrogante n'est pas resté en ma présence.

9. Dès le matin, je songeois à exterminer les impies; et je ne pouvois souffrir les méchans dans la cité de Dieu.

PSAUME CI.

1. Seigneur, écoutez ma prière, et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

2. Ne me cachez pas votre face, au jour de mes angoisses; inclinez vers moi votre oreille; au jour de ma prière, hâtez-vous de me secourir.

3. Mes jours se sont évanouis comme la fumée, et mes os se sont desséchés comme la pierre de l'âtre.

4. Mon cœur a été frappé et s'est flétri comme l'herbe; j'ai oublié ma nourriture.

5. A la voix de mes gémissemens, ma peau s'est attachée à mes os.

6. Je suis devenu semblable au pélican du désert, j'ai été comme le hibou des solitudes.

7. Je veille, et je suis comme le passereau seul sur le faîte d'un toit.

8. Durant tout le jour mes ennemis m'accablent d'outrages; ceux qui juroient par moi, m'ont couvert d'ignominie.

9. J'ai mangé mon pain comme de la cendre, et j'ai mêlé ma boisson avec mes larmes,

10. A l'aspect de votre indignation et de votre colère. Vous m'aviez élevé, puis vous m'avez précipité.

11. Mes jours ont décliné comme l'ombre, et moi j'ai séché comme l'herbe.

12. Vous, Seigneur, vous subsistez à jamais, et votre mémoire se conservera de génération en génération.

13. O Dieu, levez-vous, et prenez pitié de Sion; il est venu le temps de la clémence, il est venu le temps marqué.

14. Vos serviteurs chérissent encore les pierres de Sion, ils pleurent sur sa poussière.

15. Les nations craindront le nom de Jéhovah; et tous les rois de la terre, votre gloire,

16. Quand Jéhovah relevera Sion, et qu'il apparoîtra dans sa gloire,

17. Il entendra la prière de l'humble, il ne dédaignera pas ses soupirs.

18. Que ceci soit écrit pour la génération dernière; le peuple qui sera créé, célébrera le Seigneur.

19. Du haut de sa sainteté, l'Éternel a regardé; des hauteurs du ciel, il a jeté les yeux sur la terre,

20. Pour entendre les gémissemens

des captifs, pour délivrer les victimes dévouées à la mort.

21. Tous raconteront dans Sion le nom de Jéhovah, ils publieront sa louange dans Jérusalem,

22. Alors que les peuples et les royaumes se réuniront pour servir l'Éternel.

23. Le Seigneur, dans mon pélerinage, a affoibli ma force; il a abrégé mes jours.

24. Je dirai : O mon Dieu, ne me retranchez pas au milieu de mes jours, vous dont les années sont de génération en génération.

25. Au commencement, vous avez fondé la terre, et les cieux sont l'ouvrage de vos mains.

26. Les cieux périront, et vous survivrez; comme un vêtement, ils vieilliront; vous les changerez comme un manteau, et ils seront changés.

27. Mais vous, éternellement le même, vos années ne s'abrégeront pas.

28. Les enfans de vos serviteurs habiteront en vous, et leur race s'affermira en votre présence.

PSAUME CII.

1. Bénis le Seigneur, ô mon ame, et que tout ce qui est en moi bénisse son saint nom.

2. Bénis le Seigneur, ô mon ame, et n'oublie jamais ses bienfaits.

3. Il a pardonné toutes les iniquités; il a guéri toutes les langueurs.

4. C'est lui qui a racheté ta vie de la mort; il te couronne de miséricorde et d'amour.

5. C'est lui qui rassasie de bonheur tes desirs, qui renouvelle ta jeunesse comme celle de l'aigle.

6. C'est le Seigneur qui fait miséricorde; il rend justice à tous ceux qu'on opprime.

7. Il a fait connoître ses voies à Moïse, et ses volontés aux enfans d'Israël.

8. Le Seigneur est plein de tendresse et de clémence; il est lent à punir et prodigue de miséricordes.

9. Il n'est pas irrité pour toujours, ses menaces ne sont pas inflexibles.

10. Il ne nous a pas traités selon nos offenses; il ne nous a pas rendu selon nos iniquités.

11. Autant les cieux sont élevés au-dessus de la terre, autant sa miséricorde s'élève et s'affermit sur ceux qui le craignent.

12. Autant le couchant est éloigné de l'aurore, autant il a éloigné de nous nos iniquités.

13. Comme un père s'attendrit sur ses enfans, ainsi le Seigneur a pitié de ceux qui le craignent.

14. Il connoît notre argile, il s'est rappelé que nous ne sommes que poussière.

15. La vie de l'homme est comme l'herbe; elle s'élève comme la fleur des champs.

16. Un souffle a passé, la fleur tombe, et le lieu qui la portoit ne la reconnoît plus.

17. Mais la miséricorde du Seigneur repose éternellement sur ceux qui le craignent; sa justice s'étend de génération en génération,

18. Sur ceux qui gardent son alliance, et qui se souviennent de ses commandemens pour les observer.

19. L'Éternel a placé dans les cieux les fondemens de son trône, et son empire domine toutes les créatures.

20. Anges du Seigneur, bénissez-le, vous qui, revêtus de force, exécutez ses ordres, toujours prêts au son de sa voix.

21. Armées innombrables du Seigneur, bénissez-le, vous qui êtes ses ministres, vous qui accomplissez ses volontés.

22. Œuvres de l'Éternel, bénissez-le dans toute l'étendue de son empire; et toi, mon ame, bénis le Seigneur.

PSAUME CIII.

1. Bénis le Seigneur, ô mon ame; Seigneur, ô mon Dieu, que vous êtes grand dans votre magnificence?

2. Vous vous êtes revêtu de gloire et de beauté, vous vous êtes couvert de la lumière comme d'un manteau.

3. Vous étendez les cieux comme un pavillon; les eaux demeurent suspendues autour de votre sanctuaire; les nuées sont votre char, vous marchez sur l'aile des vents.

4. Les orages sont vos messagers, et les flammes vos ministres.

5. Vous avez affermi la terre sur ses fondemens; et les siècles ne l'ébranleront pas.

6. L'abîme des eaux l'enveloppoit comme un vêtement; les eaux couvroient les montagnes.

7. A votre menace, elles ont fui; au bruit de votre tonnerre, elles se sont écoulées.

8. Elles surpassoient les montagnes; elles descendent dans les vallées, aux lieux que vous leur avez marqués.

9. Vous leur avez fixé les bornes qu'elles ne dépasseront pas; elles ne reviendront plus inonder la terre.

10. Vous envoyez des fontaines dans les vallons; leurs eaux coulent à travers les montagnes.

11. Elles désaltèrent les bêtes sauvages; elles étanchent la soif de l'onagre.

12. Sur leurs bords habitent les oiseaux du ciel; ils font entendre leurs voix au milieu des feuillages.

13. Des hauteurs de votre séjour, vous arrosez les montagnes; la terre est rassasiée des fruits que répandent vos mains.

14. Vous faites germer pour les troupeaux l'herbe de la prairie, les moissons pour l'homme.

15. Vous faites naître de la terre le vin qui charme son cœur.

16. Vous lui donnez les parfums qui embellissent son visage, et le pain qui le nourrit.

17. Vous arrosez les arbres des forêts, les cèdres du Liban plantés par vos mains.

18. Là sont les nids des oiseaux; là les sapins offrent un asile aux hérons: les sommets des montagnes sont la route des chamois; les trous tortueux des rochers, le refuge des animaux timides.

19. La lune marque les temps, le soleil connoît l'heure de son coucher.

20. Vous amenez les ténèbres, et voilà la nuit; alors les bêtes des forêts se glissent dans l'ombre.

21. Les lionceaux rugissent pour leur proie, et demandent à Dieu leur pâture.

22. Le soleil se lève; les animaux sauvages se retirent et s'enfoncent dans leurs tanières.

23. L'homme sort alors pour le travail du jour, et pour cultiver ses champs jusqu'au soir.

24. O Dieu, que vos œuvres sont magnifiques! vous avez tout fait dans votre sagesse; la terre est remplie de vos biens.

25. Voilà la grande mer qui s'étend au loin; là se meuvent des animaux sans nombre, grands et petits;

26. Là se promènent les vaisseaux; là ce Léviathan que vous avez formé pour se jouer dans l'abîme.

27. Toutes les créatures attendent de vous leur nourriture au jour marqué.

28. Vous donnez, elles recueillent; vous ouvrez la main, elles sont rassasiées de vos dons.

29. Vous voilez votre visage, elles se troublent; vous retirez votre souffle, elles expirent et rentrent dans leur poussière.

30. Vous envoyez votre esprit, elles renaissent, et la face de la terre est renouvelée.

31. Que la gloire du Seigneur subsiste à jamais; que le Seigneur se réjouisse dans ses œuvres.

32. Il regarde la terre, elle tremble; il touche les montagnes, elles s'embrasent.

33. Je chanterai le Seigneur durant ma vie, je célébrerai mon Dieu tant que je respirerai.

34. Que ma prière soit douce à son cœur; et moi je me réjouis en lui.

35. Que la terre dévore les pécheurs, et qu'on n'y voie plus les impies. Bénis le Seigneur, ô mon ame.

PSAUME CIV.

1. Célébrez Jéhovah, invoquez son nom; annoncez ses œuvres au milieu des peuples.

2. Chantez ses louanges, chantez-les sur vos instrumens, parlez de toutes ses merveilles.

3. Glorifiez-vous dans son saint nom; que le cœur de ceux qui le cherchent soit dans l'allégresse.

4. Implorez le Seigneur et sa force; cherchez sans cesse sa présence.

5. Souvenez-vous des merveilles qu'il a opérées, des prodiges de sa puissance, et des oracles de sa bouche.

6. Postérité d'Abraham, son serviteur, enfans de Jacob, son élu;

7. C'est lui, c'est Jéhovah qui est notre Dieu: ses jugemens embrassent toute la terre.

8. Il n'a point oublié le temps de son alliance: il se souvient toujours de sa promesse, qui s'étend jusqu'aux dernières générations.

9. Il se rappelle encore l'alliance qu'il a jurée à Abraham, et le serment fait à Isaac;

10. Serment confirmé à Jacob par un décret immuable, et renouvelé à Israël pour devenir une loi éternelle.

11. Il a dit: Je vous donnerai la terre de Chanaan pour la part de votre héritage.

12. Ils étoient peu nombreux alors, foibles et voyageurs sur cette terre,

13. Errant sans cesse de nation en nation, de royaume en royaume et de peuple en peuple;

14. Et Dieu ne permit point que l'homme leur fît outrage; et, en leur faveur, il menaça les rois.

15. Et il dit: Gardez-vous de toucher à mes christs, gardez-vous de faire aucun mal à mes prophètes.

16. Et il appela la famine sur la terre, et il énerva la force de ses habitans.

17. Il envoya devant eux un homme, et Joseph fut vendu comme un esclave.

18. Ses pieds furent resserrés dans les entraves, son corps fut chargé de chaînes jusqu'au temps où sa parole fut accomplie: l'inspiration de Dieu l'enflamma.

19. Le roi envoya vers lui et brisa ses fers; le prince des peuples le mit en liberté.

20. Il lui donna l'autorité sur sa maison, et un pouvoir absolu dans tous ses états,

21. Pour communiquer aux princes sa science, pour enseigner sa sagesse aux anciens de son conseil.

22. Alors Israël entra en Égypte, et Jacob habita comme étranger dans la terre de Cham.

23. Dieu y multiplia son peuple, et le rendit formidable à ses ennemis.

24. Le cœur des Égyptiens se changea tellement, qu'ils conçurent de la haine contre son peuple et employèrent contre ses serviteurs les plus cruels artifices.

25. Il envoya son serviteur Moïse, et Aaron, qu'il choisit lui-même.

26. Ils manifestèrent sur les Égyptiens les signes de leur puissance, et des prodiges dans la terre de Cham.

27. Il envoya les ténèbres, il étendit une nuit impénétrable, afin que les Égyptiens ne fussent pas rebelles à sa parole.

28. Il changea les eaux en sang, il fit périr tous les poissons;

29. La terre produisit une multitude innombrable de grenouilles, qui pénétrèrent jusque dans l'intérieur du palais des rois.

30. Dieu dit; et un nuage immense de moucherons et d'insectes se répandit sur la face de l'Égypte.

31. Il fit pleuvoir sur cette terre et la grêle et des torrens de flamme.

32. Il frappa leurs vignes et leurs

figuiers, et brisa tous les arbres de leur contrée.

33. Il dit; et des nuées de sauterelles et un amas innombrable d'insectes fondirent sur l'Égypte,

34. Et dévorèrent l'herbe des champs et tous les fruits de la terre.

35. Enfin il frappa de mort tous les premiers-nés du pays, les prémices de sa force.

36. Et il fit sortir son peuple chargé d'or et d'argent, et, dans toutes les tribus, il ne s'en trouva pas un seul d'infirme.

37. L'Égypte se réjouit de leur départ, tant étoit grande la frayeur que lui inspiroit Israël.

38. Le Seigneur étendit une nuée pour les mettre à couvert pendant tout le jour, et il fit luire un feu pour les éclairer pendant la nuit.

39. A sa voix, les oiseaux du ciel s'approchèrent de leurs mains; il les rassasia d'un pain céleste.

40. Il ouvrit le sein de la pierre, et les eaux jaillirent; un fleuve coula sur l'aridité du désert,

41. Parce que le Seigneur se souvint de sa parole sacrée donnée à Abraham son serviteur.

42. Il tira d'Egypte son peuple dans la joie, et ses élus dans l'allégresse.

43. Il leur donna les terres des nations; ils possédèrent les fruits de la terre de Chanaan;

44. Et ils devoient garder ses décrets, rester fidèles à ses lois. Louez le Seigneur.

PSAUME CV.

1. Grâces à Dieu, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle.

2. Qui pourra raconter sa puissance? qui pourra publier les louanges qui lui sont dues?

3. Heureux ceux qui observent l'équité, et qui pratiquent en tout temps la justice!

4. Seigneur, souvenez-vous de moi, à cause de votre amour pour votre peuple; visitez-moi pour me sauver,

5. Afin que je voie les biens promis à vos élus, que je participe à l'allégresse de votre peuple, et que je sois dans la gloire de votre héritage.

6. Nous avons péché ainsi que nos pères; nous avons commis l'injustice; nous nous sommes livrés à l'iniquité.

7. Nos pères n'ont pas compris vos merveilles en Égypte, ils ne se sont pas souvenus de la multitude de vos miséricordes, et ils se sont révoltés le long des rivages de la mer Rouge;

8. Et le Seigneur les délivra pour la gloire de son nom, pour manifester sa puissance.

9. A sa menace, la mer Rouge fut desséchée, et il les conduisit à travers les abîmes, comme dans les routes du désert.

10. Ce fut ainsi qu'il les délivra de la main de leurs persécuteurs; ce fut ainsi qu'il les arracha des mains de leur ennemi;

11. Et la mer engloutit ceux qui poursuivoient Israël, et nul ne put échapper.

12. Alors Israël crut à sa promesse, et chanta un cantique à sa louange.

13. Mais bientôt ils oublièrent ses prodiges, ils n'attendirent pas le temps de ses conseils;

14. Et, dans le désert, ils s'abandonnèrent à l'idolâtrie de leur cœur; dans la solitude, ils tentèrent le Tout-puissant.

15. Il leur accorda ce qu'ils lui demandoient; il leur envoya le rassasiement de leurs desirs.

16. Leur jalousie éclata sous leurs tentes contre Moïse, et contre Aaron, le pontife du Seigneur.

17. La terre s'ouvrit, et engloutit Dathan, et se referma sur les révoltés d'Abiron.

18. Un feu vengeur s'alluma au milieu des rebelles, la flamme dévora les impies.

19. Ils firent un veau d'or au pied du mont Horeb, et ils adorèrent l'ouvrage de leurs mains.

20. Ils changèrent le Dieu de leur gloire contre l'image d'un animal nourri d'herbe.

21. Ils avoient oublié le Dieu leur libérateur, qui avoit rempli l'Égypte de ses miracles, la terre de Cham de ses prodiges, et fait éclater sur la mer Rouge ses terribles merveilles.

22. Dieu parla alors de les détruire; mais Moïse, son élu, se tint en sa présence, pour fléchir sa menace, pour détourner sa colère et prévenir leur ruine.

23. Ils méprisèrent la terre si digne de leurs desirs; ils ne crurent point à la parole du Seigneur.

24. Ils murmurèrent sous leurs tentes, ils n'entendirent point sa voix;

25. Alors il éleva sa main sur eux pour les exterminer dans le désert,

26. Pour abattre leur race devant les nations, pour les disperser parmi les peuples.

27. Et ils restèrent attachés au culte de l'idole de Belphégor; ils mangèrent des victimes immolées aux morts.

28. Ils irritèrent le Seigneur par leurs œuvres impies, et une plaie terrible fondit sur eux.

29. Phinées parut, et vengea le Seigneur; les fléaux s'arrêtèrent.

30. Ce zèle lui fut imputé à justice d'âge en âge et à jamais.

31. Ils avoient offensé le Seigneur aux eaux de Mériba, et Moïse fut puni à cause d'eux,

32. Parce qu'ils avoient aigri son cœur, et que la défiance fut sur ses lèvres.

33-34-35. Ils ne perdirent pas les nations que le Seigneur avoit désignées à la mort; mais ils se mêlèrent parmi elles, ils apprirent leurs œuvres, ils adorèrent leurs idoles, et ce fut là leur ruine.

36. Ils immolèrent leurs fils et leurs filles aux démons.

37. Ils répandirent le sang innocent de leurs fils et de leurs filles, qu'ils immolèrent aux idoles de Chanaan, et la terre d'Israël fut souillée par des flots de sang,

38. Infectée de ces abominations, et prostituée à l'idolâtrie.

39. Alors la fureur de l'Éternel s'alluma contre son peuple, et il eût en horreur son héritage.

40. Il le livra au pouvoir des nations, et ses ennemis devinrent ses maîtres.

41. Ses ennemis l'opprimèrent, et lui firent subir l'humiliation de leur puissance.

42. Plus d'une fois Dieu les délivra; mais ils l'irritèrent encore par leurs conseils, et leur iniquité les rejeta dans l'abaissement.

43. Cependant le Seigneur les regarda dans leur détresse, lorsqu'il entendit leurs cris;

44. Et il se souvint de son alliance, et il se repentit selon l'étendue de sa miséricorde.

45. Et il signala de nouveau son amour pour eux, à la vue de tous ceux qui les avoient traînés en servitude.

46. Sauvez-nous, Seigneur notre Dieu; rassemblez-nous du milieu des nations;

47. Afin que nous célébrions votre puissance, et que nous mettions notre bonheur à chanter votre gloire.

48. Béuissez le Seigneur Dieu d'Israël dans les siècles et à jamais; et que tout le peuple s'écrie : Qu'il soit loué le Seigneur!

PSAUME CVI.

1. Rendez grâces à Dieu, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle.

2. Qu'ils racontent les œuvres du Seigneur, ceux que le Seigneur a rachetés des mains de l'ennemi,

3. Et qu'il a rassemblés de toutes les régions du levant et du couchant, de l'aquilon et du midi.

4. Ils ont erré dans la solitude, dans une terre sans eau; et ils n'ont trouvé aucune voie vers une cité habitable.

5. Affamés, altérés, leur ame est tombée en défaillance.

6. Et ils ont crié vers le Seigneur dans leur détresse, et le Seigneur les a délivrés de leurs misères.

7. Il les a conduits dans la voie droite vers une cité habitable.

8. Que les miséricordes du Seigneur, que ses merveilles annoncent sa gloire aux enfans des hommes;

9. Parce qu'il a rassasié l'ame vide, parce qu'il a rassasié de biens l'ame altérée.

10. Ils étoient assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, enchaînés par le fer et la faim,

11. Parce qu'ils ont irrité la parole de Dieu, parce qu'ils ont aigri le conseil du Très-haut.

12. Et leur cœur a été humilié dans les travaux, ils se sont affoiblis, et personne ne les a soutenus.

13. Et ils ont crié vers le Seigneur dans leur détresse, et le Seigneur les a délivrés de leurs misères.

14. Il les a retirés des ténèbres et de l'ombre de la mort; il a rompu leurs liens.

15. Que les miséricordes du Seigneur, que ses merveilles annoncent sa gloire aux enfans des hommes.

16. Il a rompu les portes d'airain; il a brisé les barres de fer.

17. Les insensés! à cause de leurs voies criminelles et de leurs iniquités, ils ont été frappés.

18. Leur ame avoit horreur de la nourriture; ils touchoient aux portes de la mort.

19. Et ils ont crié vers le Seigneur dans leur détresse, et le Seigneur les a délivrés de leurs misères.

20. Il a envoyé sa parole, et il les a guéris; il les a retirés de leur mort.

21. Que les miséricordes du Seigneur, que ses merveilles annoncent sa gloire aux enfans des hommes.

22. Offrez-lui un sacrifice de louange, et annoncez ses œuvres dans des chants d'allégresse.

23. Ceux dont les navires voguent sur les mers, qui étendent leur commerce sur les eaux,

24. Ceux-là ont vu les œuvres du Seigneur, et ses miracles sur l'abîme.

25. Il a dit; et l'esprit des tempêtes a paru, et les flots se sont soulevés.

26. Ils montent jusqu'aux cieux, ils descendent jusqu'au fond de l'abîme; le cœur des nautonniers a défailli.

27. Ils se troublent, ils chancellent comme un homme ivre; toute leur sagesse est épuisée.

28. Et ils ont crié vers le Seigneur dans leur détresse; et le Seigneur les a délivrés de leurs misères.

29. La tempête s'est arrêtée en silence, et le tumulte des flots s'est apaisé.

30. Les matelots se sont réjouis après leurs angoisses, et le Seigneur les a conduits au port, selon leurs desirs.

31. Que les miséricordes du Seigneur, que ses merveilles annoncent sa gloire aux enfans des hommes.

32. Exaltez-le au milieu d'un peuple nombreux; publiez sa louange dans l'assemblée des vieillards.

33. Il a changé les fleuves en désert, les eaux en une terre altérée;

34. Un sol fertile en un champ de sel, à cause de la malice de ses habitans;

35. Le désert en un étang plein d'eau, et les sables du désert en fontaines jaillissantes.

36. Là, il a placé ceux qui étoient affamés; là, il leur a fait une cité habitable.

37. Ils ont ensemencé les champs, planté les vignes; et ils ont recueilli des fruits en abondance.

38. Dieu les a bénis, ils se sont multipliés, et leurs troupeaux ont prospéré.

39. Et soudain ils n'ont été qu'un petit nombre, et accablés du poids des maux et de la douleur.

40. Le mépris a été répandu sur leur prince ; le Seigneur les a fait errer loin de tout chemin, dans une terre sans voie.

41. Mais il a soulagé le pauvre dans sa misère ; il a conduit ses enfans comme son troupeau.

42. Les justes verront, et ils seront dans la joie, et l'iniquité fermera la bouche.

43. Quel est le sage qui sera attentif à ces merveilles, qui comprendra les miséricordes du Seigneur ?

PSAUME CVII.

1. Mon cœur est prêt, ô Dieu : je vous louerai, je vous chanterai.

2. Réveillez-vous, ô ma harpe, ô ma lyre, qui êtes ma gloire; je veillerai dès l'aurore.

3. Je vous célébrerai parmi les peuples, Seigneur; je vous chanterai au milieu des nations ;

4. Parce que votre miséricorde est au-dessus des cieux, et que votre vérité s'élève jusqu'aux nues.

5. Élevez-vous, Seigneur, au-dessus des cieux; que votre gloire luise sur toute la terre.

6. Et que vos élus soient délivrés; sauvez-moi par votre droite, et exaucez-moi.

7. Dieu a parlé dans son sanctuaire ; je triompherai, je partagerai la terre de Sichem, et je mesurerai la vallée des Tentes.

8. Galaad est à moi, Manassé est à moi; Éphraïm est l'appui de ma tête, Juda est mon roi.

9-10. Moab est le vase où je lave mes pieds; je foulerai la terre d'Édom, je triompherai des Philistins.

11. Qui m'ouvrira les forteresses ? qui me conduira jusque dans l'Idumée?

12. N'est-ce pas vous, ô Dieu, qui nous aviez rejetés, vous qui ne sortiez plus avec nos armées?

13. Secourez-nous dans notre détresse, parce que le salut de l'homme est vain.

14. En Dieu nous serons forts, et il anéantira nos ennemis.

PSAUME CVIII.

1. O Dieu, ne taisez pas ma louange; la bouche de l'homme de péché est ouverte contre moi.

2. Ils ont parlé contre moi avec leur langue perfide ; ils m'ont investi de paroles de haine ; ils m'ont combattu sans motif.

3. Au lieu de m'aimer, ils me déchiroient; et moi je priois pour eux.

4. Ils m'ont rendu le mal pour le bien, et la haine pour l'amour.

5. Seigneur, établissez l'impie sur mon ennemi, et que Satan se tienne à sa droite.

6. Lorsqu'on le jugera, qu'il sorte condamné, et que sa prière même devienne un crime.

7. Que ses jours soient abrégés, et qu'un autre reçoive sa mission.

8. Que ses enfans deviennent orphelins, et sa femme veuve.

9. Que ses enfans vagabonds sortent du désert pour mendier leur pain.

10. Que l'usure dévore sa substance ; que son travail soit la proie de l'étranger.

11. Que personne ne lui tende la miséricorde, que personne n'ait pitié de lui.

12. Que sa race soit dévouée à la mort; que son nom s'éteigne en une seule génération.

13. Que l'iniquité de ses pères soit présente à la mémoire du Seigneur, et que le péché de sa mère ne soit point effacé.

14. Que ses péchés soient toujours devant le Seigneur, que son souvenir disparoisse de la terre,

15. Parce qu'il ne s'est point souvenu de faire miséricorde, et qu'il a poursuivi jusqu'à la mort un homme pauvre, mendiant, brisé de douleur.

16. Il a aimé la malédiction, elle viendra sur lui ; il n'a pas voulu la bénédiction, elle s'éloignera de lui.

17. Il s'est revêtu de la malédiction comme d'un manteau; elle est entrée comme l'eau dans ses entrailles, et comme l'huile dans ses os.

18. Qu'elle soit à jamais le vêtement dont il se couvre, la ceinture qui presse ses reins.

19. Tel est le salaire que l'Éternel réserve à mes ennemis, à ceux qui blasphèment contre moi.

20. Et vous, Seigneur, Seigneur, agissez pour moi à cause de votre nom, parce que votre miséricorde est pleine de douceur.

21. Délivrez-moi, car je suis pauvre et affligé, et mon cœur est troublé au dedans de moi.

22. Comme l'ombre qui décline, j'ai passé; et j'ai erré comme la sauterelle.

23. Mes genoux sont affoiblis par le jeûne, et ma chair, privée de nourriture, s'est desséchée.

24. Je suis devenu pour eux un opprobre; ils m'ont regardé, et ils ont secoué la tête.

25. Seigneur mon Dieu, secourez-moi, sauvez-moi selon votre miséricorde.

26. Et qu'ils sachent que votre main est là, et que c'est vous, Seigneur, qui m'avez délivré.

27. Ils me maudissent, et vous me bénirez; ils s'élèvent contre moi, mais ils seront accablés de honte, et votre serviteur sera dans l'allégresse.

28. Que mes ennemis soient chargés d'ignominie; qu'ils soient couverts de la honte comme d'un manteau.

29. Ma bouche rendra au Seigneur de solennelles actions de grâces, je chanterai ses louanges dans une assemblée nombreuse,

30. Parce qu'il s'est tenu à la droite du pauvre, pour délivrer mon ame de la main de ses persécuteurs.

PSAUME CIX.

1. Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Asseyez-vous à ma droite,

2. Jusqu'à ce que je réduise vos ennemis à vous servir de marche-pied.

3. L'Éternel va faire sortir de Sion le sceptre de votre autorité; vous établirez votre empire au milieu de vos ennemis.

4. Les peuples vous obéiront au jour de votre force, au milieu de la splendeur de vos saints: je vous ai engendré avant l'aurore.

5. L'Éternel l'a juré, il ne révoquera jamais son serment; vous êtes le prêtre éternel, selon l'ordre de Melchisedech.

6. Le Seigneur est assis à votre droite; il écrasera les rois au jour de sa colère.

7. Il jugera les nations, il multipliera la mort; il brisera la tête de celui qui a dominé la terre.

8. Il boira en passant l'eau du torrent; c'est pourquoi il levera la tête.

PSAUME CX.

1. Je louerai le Seigneur dans toute l'étendue de mon cœur; je louerai le Seigneur dans le secret des justes et dans leurs assemblées.

2. Les œuvres du Seigneur sont grandes, elles répondent à toutes les volontés des justes.

3. Ses œuvres sont la magnificence et la gloire, et sa justice subsiste dans l'éternité.

4. Le Seigneur a perpétué la mémoire de ses merveilles; il est le Dieu de bonté, le Dieu de miséricorde; il a donné la nourriture à ceux qui le craignent.

5. Il se souviendra toujours de son alliance; il manifestera à son peuple la force de son bras, pour lui donner l'héritage des nations.

6. Les œuvres de ses mains sont la vérité et la justice; toutes ses lois sont fidèles.

7. Elles sont affermies à jamais; elles reposent sur la vérité et l'équité.

8. Il a envoyé un rédempteur à son

peuple; il a renouvelé avec lui une alliance éternelle.

9. Son nom est saint et terrible : la crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse.

10. La véritable intelligence est en ceux qui l'éprouvent; qu'il soit loué dans l'éternité.

PSAUME CXI.

1. Heureux l'homme qui craint le Seigneur, et qui met ses délices à accomplir sa loi!

2. Sa postérité sera grande sur la terre : la race des justes sera bénie.

3. La gloire et les richesses seront dans sa maison, et sa justice subsistera dans tous les siècles.

4. Au milieu des ténèbres s'est élevée une lumière pour les cœurs droits : Dieu lui-même, clément, juste et miséricordieux.

5. Heureux l'homme qui compatit aux maux! il réglera toutes ses paroles par la prudence; il ne sera point ébranlé dans l'éternité.

6. La mémoire du juste ne périra jamais; durant les alarmes, il ne sera point ému.

7. Son cœur est prêt, parce qu'il se confie au Seigneur; son cœur est affermi, il ne se trouble pas, jusqu'à ce qu'il voie la ruine de ses ennemis.

8. Il a répandu ses biens sur le pauvre; sa justice subsistera dans tous les siècles, sa force sera couronnée de gloire.

9. L'impie verra, il s'irritera, il grincera des dents, il séchera de rage; le desir des impies périra.

PSAUME CXII.

1. Enfans, louez le Seigneur, louez le nom du Seigneur.

2. Célébrons le nom du Seigneur aujourd'hui et dans tous les siècles.

3. De l'orient jusqu'à l'occident, le nom du Seigneur est digne de louange.

4. Le Seigneur domine toutes les nations; sa gloire est au-dessus des cieux.

5. Qui est comme Dieu notre Seigneur? Il habite aux lieux les plus élevés, et ses regards s'abaissent sur les cieux et sur la terre.

6. Il relève le pauvre de la poussière, et l'indigent de son fumier,

7. Pour le faire asseoir entre les princes, entre les princes de son peuple.

8. Il rend féconde l'épouse stérile, lui donne les joies de la mère.

PSAUME CXIII.

1. Lorsqu'Israël sortit d'Egypte, et la famille de Jacob du milieu d'un peuple barbare,

2. Juda devint le sanctuaire de l'Éternel, et Israël fut son héritage.

3. La mer le vit et s'enfuit, le Jourdain remonta vers sa source.

4. Les montagnes tressaillirent comme le belier, et les collines comme l'agneau.

5. Mer, pourquoi as-tu fui? Jourdain, pourquoi as-tu reculé vers ta source?

6. Montagnes, pourquoi avez-vous tressailli comme le belier, et vous, collines, comme l'agneau?

7. C'est que la terre avoit été émue à la présence du Seigneur, à l'aspect du Dieu de Jacob.

8. C'est lui qui a changé la pierre en un torrent, et le rocher en une source d'eau.

9. Faites éclater votre gloire, non pas pour nous, Seigneur, mais pour votre nom, pour votre miséricorde et votre vérité,

10. De peur que les nations ne disent un jour : Où donc est leur Dieu?

11. Notre Dieu est dans les cieux : tout ce qu'il a voulu, il l'a fait.

12. Les idoles des nations ne sont que de l'or et de l'argent, ouvrage de la main des hommes.

13. Elles ont une bouche, et ne

parlent point; des yeux, et ne voient point.

14. Elles ont des oreilles, et n'entendent pas; elles ont des narines, et ne sentent pas.

15. Elles ont des mains, et ne touchent pas; des pieds, et elles ne marchent pas : leur gosier ne rend point de son.

16. Qu'ils deviennent semblables aux idoles, et ceux qui les font, et ceux qui se confient en elles.

17. Mais Israël espère dans le Seigeur; le Seigneur sera son libérateur et son bouclier.

18. La maison d'Aaron espère dans le Seigneur; le Seigneur sera son libérateur et son bouclier.

19. Ceux qui craignent le Seigneur ont espéré en lui; il est leur secours et leur bouclier.

20. Le Seigneur s'est souvenu de nous, et il nous a bénis.

21. Il a béni la maison d'Israël, il a béni la maison d'Aaron.

22. Il a béni tous ceux qui le craignent, les petits et les grands.

23. Le Seigneur vous multipliera, vous et les enfans qui naîtront de vous.

24. Soyez les bénis du Seigneur, du Dieu qui a créé le ciel et la terre.

25. Le ciel des cieux appartient au Seigneur; il a donné la terre aux enfans des hommes.

26. Les morts ne vous loueront pas, Seigneur, ni ceux qui descendent dans le tombeau.

27. Mais pour nous, bénissons le Seigneur aujourd'hui et à jamais.

PSAUME CXIV.

1. J'ai aimé le Seigneur, parce qu'il a exaucé la voix de ma prière.

2. Il a incliné vers moi son oreille; je l'invoquerai durant les jours de ma vie.

3. Les câbles de la mort m'ont environné, les détresses de l'enfer m'ont atteint; et j'ai imploré le nom de Dieu;

4. J'ai trouvé par-tout la tribulation et l'horreur. O Seigneur, je vous en conjure, délivrez mon ame.

5. Le Seigneur est plein de clémence et de justice; notre Dieu se plaît à pardonner.

6. Le Seigneur veille sur les petits; j'ai été humilié, et il m'a élevé.

7. O mon ame, rentre dans ton repos, puisque le Seigneur t'a fait miséricorde.

8. Le Seigneur a délivré mon ame de la mort, mes yeux des larmes, et mes pieds de l'abîme.

9. Je marcherai en la présence du Seigneur dans la terre des vivans.

PSAUME CXV.

1. Je crois, c'est pourquoi j'ai parlé; j'ai été profondément humilié.

2. Je disois, dans le trouble de mon ame : Tout homme est menteur.

3. Que rendrai-je au Seigneur pour tous les biens dont il m'a comblé?

4. Je recevrai le calice du salut, et j'invoquerai le nom du Seigneur.

5. J'accomplirai mes vœux au Seigneur à la face de tout son peuple; la mort de ses élus est précieuse aux yeux du Seigneur.

6. Seigneur, c'est parce que je suis votre serviteur, votre fidèle serviteur, et le fils de votre servante, que vous avez rompu mes liens.

7. Je vous offrirai un sacrifice de louange, et j'invoquerai votre nom.

8. J'accomplirai mes vœux au Seigneur à la face de tout son peuple, dans les parvis de la maison du Seigneur, dans l'enceinte de tes murs, ô Jérusalem. Louez le Seigneur.

PSAUME CXVI.

1. Nations, louez toutes le Seigneur; peuples, célébrez tous ses louanges :

2. Parce que sa miséricorde est affermie sur nous, et que la vérité de

ses promesses subsiste dans l'éternité. Louez le Seigneur.

PSAUME CXVII.

1. Rendez gloire au Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle.

2. Qu'Israël dise que sa miséricorde est éternelle.

3. Que la maison d'Aaron dise aujourd'hui que sa miséricorde est éternelle.

4. Que ceux qui craignent le Seigneur répètent aujourd'hui que sa miséricorde est éternelle.

5. Du milieu des angoisses j'ai invoqué le Seigneur; il m'a exaucé, et il a dilaté mon cœur.

6. Le Seigneur est avec moi; je ne craindrai pas: que peut l'homme contre moi?

7. Le Seigneur est avec moi; je dédaigne mes ennemis.

8. Il est bon de se confier dans le Seigneur, plutôt que de se confier dans l'homme.

9. Il est bon d'espérer dans le Seigneur, plutôt que d'espérer dans les princes de la terre.

10. Toutes les nations se sont armées contre moi, et, au nom du Seigneur, je les délivrerai.

11-12. Elles m'ont environné de toutes parts, et, au nom du Seigneur, je les délivrerai. Elles se sont jetées sur moi comme un essaim d'abeilles; leur fureur s'est éteinte comme le feu qui s'allume dans les épines; et, au nom du Seigneur, je les délivrerai.

13. Mes ennemis m'ont heurté pour précipiter ma chute; mais le Seigneur m'a soutenu.

14. Le Seigneur est ma force et ma gloire, il est devenu mon sauveur.

15. Des cris de joie et de victoire retentissent sous la tente des justes.

16. La droite du Seigneur a déployé sa force, la droite du Seigneur s'est élevée, la droite du Seigneur a signalé sa puissance.

17. Je ne mourrai pas, je vivrai; je raconterai les œuvres du Seigneur.

18. Le Seigneur m'a châtié avec sévérité, mais il ne m'a pas laissé en proie à la mort.

19-20. Ouvrez-moi les portes de la justice, j'y entrerai, je célébrerai le Seigneur. Voilà la porte du Seigneur; c'est là que les justes entreront.

21. Je vous rendrai grâces, ô mon Dieu, parce que vous m'avez exaucé, et que vous êtes devenu mon libérateur.

22. La pierre que les architectes avoient rejetée, est devenue la pierre de l'angle.

23. Ici est l'œuvre du Seigneur, la merveille pour tous les yeux.

24. C'est ici le jour que le Seigneur a fait: réjouissons-nous en lui, et tressaillons d'allégresse.

25. Seigneur, je vous en conjure, sauvez-moi; Seigneur, soyez-moi propice. Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

26. Du fond du sanctuaire, nous vous bénissons: le Seigneur est le Dieu fort, sa lumière s'est levée sur nous.

27. Attachez avec les liens, à l'angle de l'autel, l'agneau destiné au sacrifice solennel.

28. Vous êtes mon Dieu, et je vous rendrai gloire; vous êtes mon Dieu, j'exalterai votre nom.

29. Je publierai vos louanges, parce que vous m'avez exaucé, et que vous êtes devenu mon salut.

30. Rendez gloire au Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle.

PSAUME CXVIII.

1. Heureux les hommes irréprochables dans leurs voies, qui suivent la loi du Seigneur!

2. Heureux ceux qui observent ses commandemens, qui le cherchent de tout leur cœur;

3. Qui marchent dans ses voies, au lieu de commettre l'iniquité !

4. Vous avez vous-même ordonné d'observer vos commandemens avec fidélité.

5. Daignez m'affermir dans mes démarches, afin que j'obéisse à vos décrets.

6. Je ne serai point convert de confusion, tant que je serai attentif à tous vos préceptes.

7. Je vous rendrai témoignage dans la droiture de mon cœur, lorsque j'aurai appris les jugemens de votre justice.

8. Je garde vos préceptes, Seigneur; ne m'abandonnez jamais.

9. Comment la jeunesse redressera-t-elle ses voies? en gardant vos paroles.

10. Je vous cherche de tout mon cœur; ne permettez pas que je m'écarte du sentier de vos préceptes.

11. Je renferme vos paroles dans le fond de mon ame, afin de ne vous point offenser.

12. Vous êtes digne, Seigneur, de toute bénédiction; enseignez-moi vos justices.

13. Mes lèvres répètent sans cesse tous les jugemens que vous avez prononcés.

14. Je trouve mes délices dans l'accomplissement de vos oracles; c'est un trésor plus précieux pour moi que les plus grandes richesses.

15. Je médite votre parole, afin de comprendre la sainteté de vos voies.

16. Je considérerai vos justices, je n'oublierai jamais vos promesses.

17. Répandez votre grâce sur moi, Seigneur; donnez-moi l'esprit de vie, et je garderai vos paroles.

18. Otez le voile qui couvre mes yeux, afin que je contemple les merveilles de votre loi.

19. Je suis voyageur dans une terre étrangère; ne me cachez pas vos commandemens.

20. Mon ame se consume de jour en jour du desir de voir vos jugemens.

21. Vous avez châtié les superbes; et ceux qui s'écartent de votre loi sont l'objet de vos malédictions.

22. Éloignez de moi le mépris et l'opprobre, parce que j'observe vos oracles.

23. Les princes se sont assis pour me juger; ils ont parlé contre moi, et votre serviteur ne s'occupe qu'à réfléchir sur votre justice :

24. Car vos oracles sont mes délices et mes guides.

25. Mon cœur est attaché à la poussière; rendez-moi la vie selon votre parole.

26. Je vous ai déclaré mes voies, et vous m'avez exaucé; découvrez-moi le terme de vos décrets.

27. Donnez-moi l'intelligence de vos préceptes; je méditerai vos merveilles.

28. Mon ame se consume dans sa douleur; fortifiez-moi selon votre promesse.

29. Détournez-moi de la voie de l'iniquité, manifestez-moi votre loi.

30. J'ai choisi la route de la vérité; vos jugemens sont présens à mes yeux.

31. Je me suis attaché à vos ordonnances; ne trompez pas mon attente.

32. J'ai couru dans la voie de vos commandemens, quand vous avez dilaté mon cœur.

33. Enseignez-moi la voie que prescrivent vos décrets, et que je la suive sans m'en écarter jamais.

34. Remplissez-moi d'intelligence, afin que j'étudie votre loi et que je l'accomplisse de tout mon cœur.

35. Conduisez-moi vous-même dans les sentiers de votre justice, parce qu'elle est l'objet de mes délices.

36. Inclinez mon cœur vers vos préceptes, et détournez-le de la cupidité.

37. Détournez mes yeux, pour qu'ils ne regardent pas la vanité; vivifiez-moi dans vos voies.

38. Que votre parole affermisse votre serviteur dans votre crainte.

39. Éloignez de moi l'opprobre que je redoute : vos jugemens sont pleins de douceur.

40. J'ai desiré d'accomplir vos commandemens; que votre équité soit ma vie.

41. Seigneur, que vos miséricordes viennent sur moi, et votre salut selon vos promesses.

42. Et je répondrai à ceux qui m'outragent, que je mets ma confiance en votre parole.

43. N'ôtez jamais votre vérité de ma bouche, parce que vos jugemens sont ma seule espérance.

44. Et j'observerai toujours votre loi dans tous les temps et à jamais.

45. Je marchois dans un chemin spacieux, parce que j'ai recherché vos commandemens;

46. J'ai annoncé vos témoignages en présence des rois, et je n'ai point été confondu.

47. J'ai médité vos préceptes, objet de mon amour.

48. Et j'ai levé mes mains vers vos commandemens, objet de mon amour, et je me suis exercé dans vos justices.

49. Souvenez-vous de la parole que vous avez dite à votre serviteur, et qui m'a donné l'espérance.

50. Elle m'a consolé dans l'humiliation; car votre parole donne la vie.

51. Les superbes m'insultoient par leurs railleries; mais je ne me suis pas écarté de votre loi.

52. Je me suis souvenu, Seigneur, de l'éternité de vos jugemens, et j'ai été consolé.

53. La défaillance s'est emparée de moi à la vue des pécheurs qui abandonnent votre loi.

54. Vos justices ont été mes hymnes dans le lieu de mon exil.

55. Dans la nuit, Seigneur, je me suis souvenu de votre nom, et j'ai gardé votre loi.

56. Elle a été ma loi, parce que j'ai cherché vos justices.

57. Je l'ai dit, ô mon Dieu, mon partage est d'accomplir votre loi.

58. J'ai imploré votre présence du fond de mon cœur; ayez pitié de moi, selon votre parole.

59. J'ai pensé à mes anciennes voies; j'ai ramené mes pas dans la voie de vos commandemens.

60. Je suis prêt, je ne crains pas d'observer les préceptes de mon Dieu.

61. Les impies m'ont enveloppé de leurs piéges, et je n'ai point oublié votre loi.

62. Au milieu de la nuit, je me leverai pour rendre gloire à l'équité de vos jugemens.

63. Je m'unirai du fond du cœur à tous ceux qui vous craignent et qui vivent dans l'attente de votre justice.

64. Seigneur, la terre est pleine de votre miséricorde; découvrez-moi vos décrets.

65. Seigneur, vous avez signalé votre bonté envers votre serviteur, selon vos promesses.

66. Faites-moi connoître le bien, inspirez-moi la sagesse et la science, parce que j'ai cru à votre parole.

67. J'ai péché avant d'être humilié; c'est pourquoi j'observe votre loi.

68. Vous êtes bon, ô mon Dieu; enseignez-moi vos justices.

69. L'iniquité des superbes s'est multipliée sur moi; mais mon cœur s'est attaché à vos commandemens.

70. La prospérité endurcit leur ame; pour moi, je fais mes délices de méditer votre loi.

71. Il est bon que vous m'ayez humilié, afin que j'éprouve vos jugemens.

72. La loi sortie de votre bouche est plus précieuse pour moi que l'or et l'argent.

73. Je suis l'ouvrage de vos mains; elles me formeront de nouveau: donnez-moi l'intelligence, afin que je connoisse vos décrets.

74. Ceux qui vous craignent se réjouiront, en me voyant mettre toute ma confiance dans vos promesses.

75. Seigneur, dans l'humiliation où je suis, je reconnois la justice de vos jugemens et la vérité de vos menaces.

76. Consolez-moi par le retour de votre miséricorde, en vertu de la promesse que vous avez faite à votre serviteur.

77. Que vos entrailles s'émeuvent sur moi, et que je recouvre la vie; votre loi fait mes délices.

78. Que les superbes soient confondus, parce qu'ils s'acharnent contre moi sans que je l'aie mérité; pour moi, je médite sans cesse vos commandemens.

79. Qu'ils se tournent vers moi, ceux qui vous craignent et qui connoissent vos oracles.

80. Que mon cœur achève de se purifier par l'observance de vos préceptes, afin que je ne sois jamais confondu.

81. Mon ame a langui dans l'attente de votre salut, et je n'espère qu'en votre parole.

82. Mes yeux se sont lassés à relire vos promesses, et je m'écrie : Quand me consolerez-vous?

83. J'ai été desséché comme la peau suspendue au foyer, et je n'ai point oublié votre loi.

84. Combien de jours d'amertume votre serviteur comptera-t-il encore? quand me ferez-vous justice de mes persécuteurs?

85. Les impies m'ont raconté leurs fables; elles ne sont pas comme votre loi.

86. Toutes vos paroles sont vérité : ils me poursuivent injustement, venez à mon secours.

87. Ils m'ont presque anéanti dans cette terre d'exil; mais je n'ai point abandonné vos préceptes.

88. Rappelez-moi à la vie selon votre miséricorde, parceque j'observerai toujours vos commandemens.

89-90. Votre vérité passera de génération en génération; vous avez affermi la terre sur ses fondemens, elle est inébranlable.

91. Maintenant tous vos serviteurs sont dans l'attente de vos jugemens.

92. Si votre loi ne faisoit mes délices, j'aurois déjà succombé à mon affliction.

93. Je n'oublierai jamais vos ordonnances; c'est par elles que vous me rendrez la vie.

94. Je vous appartiens, délivrez-moi; vos paroles sont ma méditation.

95. Les impies cherchent à me perdre; mais vous m'avez donné la foi dans vos oracles.

96. J'ai vu la dernière consommation de toutes choses; vos commandemens comprennent tout.

97. Que votre loi m'est chère! elle est chaque jour ma méditation.

98. Votre loi m'a rendu plus sage que mes ennemis; j'en ai fait mon étude continuelle.

99. J'ai surpassé en intelligence tous mes maîtres, parce que je médite vos oracles.

100. Je l'emporte en prudence sur les vieillards les plus consommés, parce que je pratique vos commandemens.

101. J'ai détourné mes pieds de toutes les mauvaises voies, afin d'observer votre parole.

102. Je ne me suis point éloigné de votre loi, parce que c'est vous qui m'en avez fait une loi.

103. Que vos paroles me sont douces! le miel le plus exquis est moins agréable à ma bouche.

104. Vos commandemens me donnent l'intelligence : c'est pourquoi je hais les sentiers du mensonge.

105. Votre parole est le flambeau qui guide mes pas, la lumière qui éclaire le sentier où je marche.

106. Je l'ai juré, et je le jure encore, d'obéir aux décrets de votre justice.

107. Je suis plongé dans l'humiliation, Seigneur : rappelez-moi à la vie, en vertu de vos promesses.

108. Mes vœux sont les offrandes volontaires que ma bouche vous présente; qu'ils vous soient agréables,

Seigneur, et daignez m'instruire de vos jugemens.

109. Mon ame est sans cesse exposée à tous les périls; mais le souvenir de votre loi me rassure.

110. Les impies me tendent des piéges; mais je n'ai point erré loin de vos commandemens.

111. Vos commandemens sont mon héritage éternel; ils sont la joie de mon cœur.

112. J'ai incliné mon cœur vers votre loi aujourd'hui et pour l'éternité.

113. J'ai haï les méchans, et j'ai aimé votre loi.

114. Vous seul êtes mon asile et mon bouclier: je n'ai espéré qu'en votre parole.

115. Impies, éloignez-vous de moi, afin que j'observe fidèlement les paroles de mon Dieu.

116. Veillez sur moi, Seigneur, en vertu de votre promesse, et je vivrai: ne me couvrez point de honte en trompant mon espérance.

117. Aidez-moi, et je serai sauvé, et je méditerai continuellement sur vos ordonnances.

118. Vous méprisez tous ceux qui s'écartent de votre loi, parce que leurs pensées sont pleines de mensonge.

119. J'ai vu dans tous les impies des transgresseurs de votre loi, et j'ai chéri vos oracles.

120. Ma chair est pénétrée de votre crainte; vos jugemens remplissent mon ame de terreur.

121. Je pratique l'équité et la justice; ne m'abandonnez pas à mes ennemis.

122. Affermissez votre serviteur dans le bien; ne permettez pas que les superbes achèvent de m'accabler.

123. Mes yeux s'épuisent à attendre votre salut et les arrêts de votre justice.

124. Agissez avec votre serviteur selon votre miséricorde, et révélez-moi le temps de vos décrets.

125. Je suis votre serviteur; donnez-moi l'intelligence, afin que je connoisse vos oracles.

126. Paroissez, Seigneur, il est temps; ils veulent anéantir votre loi.

127. Et votre loi m'est encore plus chère, elle est plus précieuse pour moi que l'or d'Ophir.

128. Et je déteste tous les sentiers de l'iniquité, et vos commandemens sont à mes yeux la justice même.

129. Vos oracles annoncent des merveilles; mon ame cherche à les comprendre.

130. La révélation de vos promesses répandra la lumière; les plus simples seront éclairés.

131. J'ai ouvert la bouche, et j'ai aspiré votre souffle divin; je brûle du desir de voir accomplir votre loi.

132. Jetez un regard sur moi; ayez pitié de moi, selon votre amour pour ceux qui vous aiment.

133. Dirigez mes pas vers l'intelligence de vos promesses; ne souffrez pas que l'injustice domine mon ame.

134. Délivrez-moi de la calomnie des hommes, afin que leurs discours ne me détournent jamais de vos commandemens.

135. Faites briller sur votre serviteur la lumière de vos regards; enseignez-moi vos justices.

136. Mes yeux répandent des torrens de larmes, parce que j'ai violé votre loi.

137. Vous seul êtes juste, Seigneur, et vos jugemens sont droits.

138. Les oracles annoncés par votre ordre sont fondés sur la justice; rien n'en peut corrompre la vérité.

139. L'ardeur de mon zèle me consume, parce que mes persécuteurs ont méprisé vos paroles.

140. Vos paroles sont comme l'or le plus épuré; c'est pourquoi votre serviteur les chérit.

141. Je suis foible et méprisé, mais je n'oublie point votre loi.

142. Votre justice est la justice éternelle, votre loi est la vérité.

143. La tribulation et l'angoisse sont venues fondre sur moi; vos commandemens sont ma méditation.

144. Vos jugemens sont la justice éternelle; donnez-moi l'intelligence, et je vivrai.

145. J'ai crié du fond de mon cœur: Seigneur, exaucez-moi; je rechercherai votre justice.

146. J'ai crié vers vous; délivrez-moi, et j'accomplirai vos décrets.

147. Je devance l'aurore, et je pousse des cris vers vous; votre promesse est mon espérance.

148. Mes yeux se sont tournés vers vous dès le matin pour méditer votre loi.

149. Exaucez ma voix, selon votre miséricorde; vivifiez-moi selon votre justice.

150. Mes persécuteurs ont embrassé le crime; ils se sont éloignés de votre loi.

151. Vous, Seigneur, vous êtes toujours près de nous, et vos voies sont la vérité.

152. Dès le commencement je n'ai connu que sur votre témoignage, parce qu'il a son fondement dans l'éternité.

153. Voyez mon humiliation, et délivrez-moi; car je n'ai point oublié votre loi.

154. Jugez ma cause et rachetez-moi; vivifiez-moi, selon votre promesse.

155. Le salut est loin des pécheurs, parce qu'ils n'ont pas recherché vos justices.

156. Seigneur, vos miséricordes sont infinies; rappelez-moi à la vie, selon l'équité de vos jugemens.

157. Mes persécuteurs se multiplient sans cesse; et je ne me suis pas détourné de votre loi.

158. J'ai vu les prévaricateurs, et j'ai séché dans les angoisses, parce qu'ils n'ont pas observé vos paroles.

159. Voyez, Seigneur, que j'ai toujours aimé vos commandemens, et vivifiez-moi dans votre miséricorde.

160. Le principe de vos paroles est la vérité; tous les jugemens de votre justice sont éternels.

161. Les princes me persécutent injustement; et mon cœur ne craint que votre parole.

162. Je me réjouirai dans vos promesses, comme celui qui a remporté de riches dépouilles.

163. Je hais le mensonge, et je n'aime que votre loi.

164. Je vous louerai sept fois le jour sur la justice de vos décrets.

165. Paix abondante à ceux qui aiment votre loi; rien n'ébranlera leur fidélité.

166. J'attendois votre salut, Seigneur, et j'ai aimé vos commandemens.

167. Mon ame a gardé vos préceptes; elle les a aimés d'un amour ardent.

168. J'ai observé vos commandemens et votre loi, parce que toutes mes voies sont en votre présence.

169. Que ma prière, Seigneur, s'approche de vous; donnez-moi l'intelligence, selon votre parole.

170. Que mes supplications soient devant vous; sauvez-moi, Seigneur, selon votre promesse.

171. Mes lèvres s'ouvriront pour vous louer, lorsque vous m'enseignerez vos justices.

172. Ma bouche publiera vos oracles, car la justice les a dictés.

173. Étendez votre main pour me sauver, parce que j'ai choisi vos commandemens pour mon partage.

174. Seigneur, j'ai aspiré à votre salut, et votre loi fait mes délices.

175. Mon ame vivra et publiera vos louanges; et vos jugemens seront ma force.

176. J'ai erré comme une brebis perdue; cherchez votre serviteur, parce que je n'ai point oublié vos commandemens.

PSAUME CXIX.

1. Dans ma détresse, j'ai crié vers le Seigneur, et il m'a exaucé.

2. Seigneur, délivrez mon ame des lèvres de l'iniquité et de la langue du mensonge.

3. Quelle sera ta récompense ? quel fruit recueilleras-tu, langue de mensonge ?

4. Les flèches de celui qui me poursuit sont pesantes ; elles dévorent comme la flamme.

5. Malheur à moi, car mon exil a été prolongé ! j'ai habité sous les tentes de Cédar ; mon ame y a été étrangère.

6. Avec ceux qui haïssent la paix, j'étois pacifique ; quand je leur parlois, ils m'attaquoient sans motif.

PSAUME CXX.

1. J'ai levé mes yeux vers les montagnes d'où me viendra le secours.

2. Mon secours viendra du Dieu qui a fait le ciel et la terre.

3. Il ne permettra point que ton pied chancelle ; le Tout-puissant veille sur toi : il ne dormira point, celui qui te garde.

4. Il ne dormira point, il ne s'assoupira point, celui qui garde Israël.

5. Jéhovah te garde, Jéhovah est ton protecteur ; il couvre ta droite de son ombre.

6. Tu ne redouteras pas durant le jour les ardeurs du soleil ; la lueur incertaine de la lune ne te trompera pas durant la nuit.

7. Le Seigneur te préservera de tout mal ; il gardera ton ame.

8. Il veillera sur ton entrée et ta sortie, aujourd'hui et toujours.

PSAUME CXXI.

1. Je me suis réjoui dans cette parole qui m'a été dite : Nous irons dans la maison du Seigneur.

2-3. Nos pieds se sont fixés dans tes parvis, ô Jérusalem ! Jérusalem, toi qui es bâtie comme une ville dont les diverses parties forment un tout admirable.

4. Là montoient les tribus, les tribus du Seigneur ; témoignage d'Israël pour louer le nom du Seigneur.

5. Là sont établis les siéges de la justice, les trônes de la maison de David.

6. Demandez la paix pour Jérusalem : ô cité sainte, que ceux qui te chérissent goûtent les douceurs de la paix.

7. Que la paix règne sur tes remparts, et la félicité dans tes palais.

8. Patrie de mes frères et de mes amis, mes paroles sur toi sont des paroles de paix.

9. O maison du Seigneur, j'appellerai tous les biens sur toi.

PSAUME CXXII.

1. Je lève mes yeux vers vous, ô Dieu, qui habitez dans les cieux.

2. Comme le serviteur tient les yeux attachés sur son maître,

3. Une esclave sur sa maîtresse, ainsi mes regards sont fixés sur le Seigneur notre Dieu, jusqu'à ce qu'il ait pitié de nous.

4. Ayez pitié de nous, Seigneur ; ayez pitié de nous, parce que depuis long-temps nous sommes rassasiés d'opprobres.

5. Depuis long-temps notre vie est en proie à l'outrage du riche, à l'insulte du superbe.

PSAUME CXXIII.

1. Si le Seigneur n'eût pas été avec nous, s'écriera un jour Israël, si le Seigneur n'avoit pas été avec nous,

2. Quand les hommes s'élevoient pour notre ruine, ils nous auroient dévorés tout vivans.

3. Quand leur fureur s'enfloit contre nous comme les flots, ils nous auroient engloutis.

4. Un torrent auroit passé sur notre ame, et ses eaux tumultueuses l'auroient dévastée.

5. Béni soit le Seigneur, qui ne nous a pas livrés à la dent de nos ennemis.

6. Notre ame a été délivrée, comme le passereau, du filet de l'oiseleur; le filet a été rompu, et nous avons été sauvés.

7. Notre secours est dans le nom du Seigneur, qui a créé le ciel et la terre.

PSAUME CXXIV.

1. Ceux qui se confient dans le Seigneur, seront comme la montagne de Sion; ils ne seront point ébranlés, et subsisteront à jamais.

2. Jérusalem, des montagnes t'environnent; le Seigneur entoure son peuple aujourd'hui et dans l'éternité.

3. Il ne laissera pas reposer le sceptre de l'impie sur l'héritage des justes, de peur que les justes n'étendent leurs mains vers l'iniquité.

4. Faites du bien, Seigneur, à ceux qui sont bons, et dont le cœur est droit.

5. Mais ceux qui s'enfoncent dans les voies tortueuses, le Seigneur les unira aux artisans d'iniquité: paix sur Israël.

PSAUME CXXV.

1. Lorsque le Seigneur délivrera Sion de sa captivité, nous sortirons comme d'un songe.

2. Alors notre bouche poussera des cris de joie, et notre langue chantera des cantiques d'allégresse.

3. Alors on dira parmi les peuples: Le Seigneur a manifesté sa gloire pour cette nation.

4. Le Seigneur a manifesté sa gloire pour nous; et nous avons été enivrés de joie.

5. Seigneur, comme le vent du midi rompt les glaces des torrens, ainsi brisez nos fers.

6. Ceux qui ont semé dans les larmes moissonneront dans l'allégresse.

7-8. Ils alloient et pleuroient en répandant leurs semences; ils reviendront dans la joie, portant leurs gerbes dans leurs mains.

PSAUME CXXVI.

1. Si Dieu ne bâtit lui-même une maison, les ouvriers auront travaillé en vain.

2. Si Dieu ne défend une cité, inutilement veillent ses gardiens.

3. En vain vous vous levez avant l'aurore, en vain vous retardez l'heure de votre repos, en vain vous mangez le pain de la douleur:

4. Le Seigneur ne donnera un sommeil tranquille qu'à son bien-aimé; des fils, voilà l'héritage que le Seigneur lui destine; une nombreuse postérité, voilà sa récompense.

5. Comme des flèches entre des mains puissantes, ainsi seront les enfans de ceux que l'on opprime.

6. Heureux les jours de l'homme qui remplit son carquois! il ne sera point couvert de confusion, lorsqu'il repoussera l'ennemi aux portes de la ville.

PSAUME CXXVII.

1. Heureux ceux qui craignent le Seigneur et qui marchent dans ses voies!

2. Vous mangerez les fruits de vos travaux; vous serez heureux et comblé de biens.

3. Votre femme sera dans votre maison comme une vigne féconde.

4. Vos enfans, comme de jeunes oliviers, entoureront votre table.

5. Ainsi sera béni l'homme qui craint le Seigneur.

6. Que Jéhovah vous bénisse du haut de Sion, et vous montre les biens de Jérusalem durant tous les jours de votre vie.

7. Et vous verrez les enfans de vos enfans, et la paix sur Israël.

PSAUME CXXVIII.

1. Ils m'ont souvent attaqué dès ma jeunesse, qu'Israël le dise maintenant.

2. Ils m'ont souvent attaqué dès ma jeunesse, ils m'ont persécuté, et ils n'ont rien pu contre moi.

3. Comme le laboureur déchire la terre et prolonge ses sillons, ainsi ils m'ont déchiré.

4. Le Seigneur est juste, il brisera les chaînes forgées par les impies; ils seront confondus, ils seront repoussés, tous ceux qui haïssent Sion.

5. Ils seront comme l'herbe qui croît sur les toits, qui sèche avant d'être coupée;

6. Qui ne remplit pas la main du moissonneur, ni le sein de celui qui rassemble les gerbes.

7. Et ceux qui passoient n'ont pas dit: La bénédiction du Seigneur soit sur vous! nous vous bénissons au nom du Seigneur.

PSAUME CXXIX.

1. Des profondeurs de l'abîme, j'ai crié vers vous, Seigneur: Seigneur, écoutez ma voix.

2. Que vos oreilles soient attentives à la voix de ma prière.

3. Si vous vous souvenez des iniquités, Seigneur; Seigneur, qui subsistera devant vous?

4. Mais la propitiation est en vous, Seigneur; et, à cause de votre loi, j'ai soutenu votre jugement.

5. Mon ame s'est soutenue dans votre parole; mon ame a espéré dans le Seigneur.

6. Depuis la veille du matin jusqu'à la nuit, Israël espérera dans le Seigneur:

7. Car dans le Seigneur est la miséricorde, et une abondante rédemption.

8. Et il rachetera Israël de toutes ses iniquités.

PSAUME CXXX.

1. Seigneur, mon cœur ne s'est point enorgueilli, mes yeux ne se sont point élevés.

2. Je n'ai pas marché sur les hauteurs, ni dans des desirs au-dessus de moi.

3. Si mon ame n'a pas été devant vous calme et dans le silence, comme un enfant qui se repose sur le sein de sa mère, punissez-moi.

4. Mais mon ame est comme l'enfant à la mamelle.

5. Israël, aujourd'hui et à jamais, espère dans le Seigneur.

PSAUME CXXXI.

1. Seigneur, souvenez-vous de David et de toutes ses tribulations.

2. Souvenez-vous du serment qu'il fit au Seigneur, et du vœu qu'il offrit au Dieu de Jacob:

3. Je n'entrerai pas dans l'intérieur de mon palais, je ne monterai pas sur le lit de mon repos,

4. Je n'accorderai pas le sommeil à mes yeux, ni l'assoupissement à mes paupières,

5. Jusqu'à ce que j'aie trouvé une demeure au Seigneur, un tabernacle au Dieu de Jacob.

6. Voilà que nous avons entendu que son arche a été dans Éphrata; nous l'avons trouvée dans des campagnes couvertes de forêts.

7. Nous entrerons dans la maison du Seigneur, nous nous prosternerons devant lui, nous adorerons le lieu où reposent ses pieds.

8. Levez-vous, Seigneur, entrez dans votre repos, visitez l'arche de votre sainteté.

9. Que vos prêtres se revêtent de la justice, et que vos élus tressaillent d'allégresse.

10. A cause de David votre serviteur, ne rejetez pas votre Christ.

11. Le Seigneur a juré à David

dans sa vérité; et ce serment est irrévocable :

12. Je placerai sur votre trône un fils qui naîtra de vous.

13. Si vos enfans gardent mon alliance et les préceptes que je leur enseignerai, je jure qu'à jamais leur postérité sera assise sur votre trône.

14. Le Seigneur a fait choix de Sion; il veut y fixer son séjour.

15. Le Seigneur a dit: Sion sera mon repos à jamais, je l'habiterai; elle est l'objet de mes desirs.

16. Je lui donnerai une nourriture abondante, et je rassasierai ses pauvres.

17. Alors je revêtirai ses prêtres du salut, et ses saints seront ravis d'allégresse.

18. Alors je signaleraï la force de David, alors j'allumerai le flambeau de son Christ.

19. Je couvrirai mes ennemis de confusion, et ma sainteté sera la couronne de sa tête.

PSAUME CXXXII.

1. Qu'il est bon, qu'il est doux, que les frères habitent ensemble!

2. La paix fraternelle est comme le parfum répandu sur la tête d'Aaron, qui descendit sur son visage, et qui se répandit sur le bord de ses vêtemens.

3. Comme la rosée d'Hermon, qui descendit sur la montagne de Sion,

4. Ainsi descend sur eux la bénédiction du Seigneur, et la vie pendant l'éternité.

PSAUME CXXXIII.

1. Bénissez aujourd'hui le Seigneur, vous tous qui le servez.

2. Vous qui passez les nuits à veiller dans son temple,

3. Élevez vos mains vers son sanctuaire, et bénissez le Seigneur.

4. Que le Seigneur vous bénisse du haut de Sion, lui qui a fait le ciel et la terre.

PSAUME CXXXIV.

1. Louez le nom du Seigneur, louez le Seigneur, vous qui le servez.

2. Vous qui habitez la maison du Seigneur, les parvis de notre Dieu,

3. Louez le Seigneur, parce que le Seigneur est bon; louez son nom, car son nom est doux.

4. Le Seigneur a choisi Jacob, il a choisi Israël pour son partage.

5. Et j'ai connu que le Seigneur est grand, et notre Dieu est au-dessus de tous les dieux.

6. Tout ce que Dieu a voulu, il l'a fait, dans le ciel, sur la terre, sur les mers et dans les abîmes.

7. Il amène les nuages des extrémités de la terre, il allume la foudre dans les eaux de la pluie.

8. Il tire les vents de ses trésors; il a frappé de mort les premiers-nés d'Égypte, depuis l'homme jusqu'aux animaux.

9. Égypte, il a envoyé ses signes et ses prodiges au milieu de toi, contre Pharaon et contre ses serviteurs.

10. Il a frappé la multitude des nations, il a frappé de mort les rois puissans:

11. Séhon, roi des Amorrhéens; Og, roi de Basan, et tous les rois de Chanaan;

12. Et il a donné leurs terres en héritage à Israël son peuple.

13. Seigneur, votre nom est éternel; Seigneur, votre mémoire s'étend de génération en génération:

14. Car le Seigneur jugera son peuple; il sera fléchi par les prières de ses serviteurs.

15. Les idoles des nations ne sont que de l'or et de l'argent, ouvrage de la main des hommes.

16. Elles ont une bouche, et ne parlent pas; des yeux, et ne voient pas;

17. Elles ont des oreilles, et n'entendent pas, car la parole n'est point dans leur bouche.

18. Qu'ils soient semblables à leurs dieux, et ceux qui les font et ceux qui y mettent leur confiance.

19. Maison d'Israël, bénissez le Seigneur; maison d'Aaron, bénissez le Seigneur.

20. Famille de Lévi, bénissez le Seigneur; vous qui craignez le Seigneur, bénissez son nom.

21. Qu'il soit béni du haut de Sion, le Dieu qui habite dans Jérusalem. Louez le Seigneur.

PSAUME CXXXV.

1. Rendez grâces au Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle.

2. Rendez grâces au Dieu des puissances du ciel, parce que sa miséricorde est éternelle.

3. Rendez grâces au souverain des puissances de la terre, parce que sa miséricorde est éternelle.

4. Il a opéré de grandes merveilles, parce que sa miséricorde est éternelle.

5. Il a fait les cieux par son intelligence, parce que sa miséricorde est éternelle.

6. Il a étendu la terre sur les eaux, parce que sa miséricorde est éternelle.

7. Il a formé de grands corps de lumière, parce que sa miséricorde est éternelle;

8. Le soleil, pour présider au jour, parce que sa miséricorde est éternelle;

9. La lune et les étoiles, pour présider à la nuit, parce que sa miséricorde est éternelle.

10. C'est lui qui a frappé les premiers-nés de l'Égypte, parce que sa miséricorde est éternelle.

11. Il a tiré les enfans d'Israël du milieu de ce peuple, parce que sa miséricorde est éternelle.

12. Sa main puissante et son bras étendu les ont délivrés, parce que sa miséricorde est éternelle.

13. Il a divisé les eaux de la mer Rouge, parce que sa miséricorde est éternelle.

14. Il a conduit Israël à travers les flots, parce que sa miséricorde est éternelle.

15. Il a englouti Pharaon dans la mer, et toute sa puissance, parce que sa miséricorde est éternelle.

16. Il a conduit son peuple dans le désert, parce que sa miséricorde est éternelle.

17. C'est lui qui a frappé les plus grands rois, parce que sa miséricorde est éternelle.

18. C'est lui qui a fait mourir les rois les plus puissans, parce que sa miséricorde est éternelle:

19. Séhon, roi des Amorrhéens, parce que sa miséricorde est éternelle;

20. Et Og, roi de Basan, parce que sa miséricorde est éternelle.

21. Il donna la terre qu'ils possédoient, parce que sa miséricorde est éternelle.

22. Il l'a donnée en héritage à Israël, son serviteur, parce que sa miséricorde est éternelle.

23. Il s'est souvenu de nous lorsque nous étions dans l'humiliation, parce que sa miséricorde est éternelle.

24. Il nous a arrachés des mains de nos ennemis, parce que sa miséricorde est éternelle.

25. Il donne la nourriture à tout ce qui respire, parce que sa miséricorde est éternelle.

26. Rendez grâces au Dieu du ciel, parce que sa miséricorde est éternelle.

27. Louez le Seigneur des seigneurs, parce que sa miséricorde est éternelle.

PSAUME CXXXVI.

1. Près des fleuves de Babylone, nous nous sommes assis, et nous avons pleuré en nous souvenant de Sion.

2. Aux saules de leurs rivages nous avons suspendu nos harpes.

3. Là ceux qui nous ont emmenés en captivité, nous ont demandé le chant de nos hymnes.

4. Ceux qui nous ont traînés captifs

nous ont dit: Chantez-nous un des cantiques de Sion.

5. Comment chanterons-nous le cantique du Seigneur dans une terre étrangère?

6. Si je t'oublie, Jérusalem, que ma droite s'oublie elle même!

7. Que ma langue s'attache à mon palais, si je ne me souviens pas de toi,

8. Si Jérusalem n'est pas à jamais mon premier amour!

9. Souvenez-vous, Seigneur, des enfans d'Édom, au jour de Jérusalem.

10. Ils s'écrioient: Détruisez, détruisez Jérusalem jusqu'à ses fondemens.

11. Malheur à toi, fille de Babylone! un ennemi triomphant te rendra tous les maux que tu nous as faits:

12. Il saisira tes enfans, il les écrasera contre la pierre.

PSAUME CXXXVII.

1. Dans toute la plénitude de mon cœur, je vous louerai, mon Dieu, parce que vous avez écouté les paroles de ma bouche; je vous célébrerai dans mes chants, en présence des dieux de la terre.

2. Je me prosternerai dans le temple où réside votre sainteté; je célébrerai votre nom, votre miséricorde, et la vérité de votre parole, parce que vous avez glorifié votre saint nom par-dessus toutes choses.

3. Au jour où je vous invoquerai, exaucez-moi, Seigneur; multipliez mon ame.

4. Tous les rois de la terre confesseront votre gloire, lorsqu'ils entendront les paroles de votre bouche.

5. Alors, introduits dans les voies du Seigneur, ils publieront dans leurs cantiques toute sa magnificence.

6. Du haut de son trône, le Seigneur regarde les humbles; il rejette loin de lui les vœux des superbes.

7. Les tribulations environnent mes pas; rendez-moi la vie; vous étendrez la main contre des ennemis furieux, et votre droite me délivrera.

8. Le Seigneur prendra ma défense. Seigneur, votre miséricorde est éternelle; ne délaissez pas l'ouvrage de vos mains.

PSAUME CXXXVIII.

1. Seigneur, vous m'avez éprouvé, et vous m'avez connu.

2. Vous avez connu le moment de mon sommeil et celui de mon réveil; vous découvrez de loin mes pensées.

3. Vous avez recherché le sentier par lequel je marche, et tout le cours de ma vie: vous avez prévu toutes mes voies, et la parole qui n'étoit pas encore sur ma langue.

4. Seigneur, vous connoissez toutes choses, l'avenir comme le passé; vous m'avez formé, et vous avez posé sur moi votre main.

5. Votre science est merveilleusement élevée au-dessus de moi, et je n'y puis atteindre.

6. Où irai-je devant votre esprit? où fuir devant votre face?

7. Si je monte vers les cieux, vous y êtes; si je descends au fond des enfers, vous voilà.

8. Si je prends les ailes de l'aurore, si je vais habiter aux extrémités des mers,

9. C'est votre main qui m'y conduit, c'est votre droite qui m'y soutient.

10. Et j'ai dit: Peut-être que les ténèbres me cacheront; et la nuit a éclairé mes plaisirs.

11. Devant vous les ténèbres n'ont pas d'obscurité, et la nuit éclaire comme le jour; les ténèbres et la lumière ne sont qu'une même chose.

12. Vous êtes le maître des sources de ma vie; vous m'avez renfermé dans le sein de ma mère.

13. Je vous rends grâces, Seigneur, de l'éclat terrible de votre magnificence; vos œuvres sont admirables, et mon ame le sait.

14. Mon corps ne vous étoit point caché; pendant que vous me formiez dans le secret, vous avez préparé le tissu de mes membres, comme avec l'aiguille, dans les entrailles de la terre.

15. Vos yeux découvrent leur assemblage; leur nombre est inscrit dans votre livre; nos jours étoient comptés, et aucun n'étoit encore.

16. O Dieu tout-puissant, que vos pensées sont admirables! que leur nombre est immense!

17. Si je veux les compter, elles surpassent les sables de la mer.

18. Quand je me réveille, je suis encore avec vous. Mon Dieu, vous livrerez l'impie à la mort.

19. Hommes de sang, retirez-vous de moi: loin de moi ceux qui irritent le Seigneur par leurs crimes, ceux qui s'élèvent contre lui!

20. Seigneur, n'ai-je pas haï ceux que vous haïssez? n'ai-je pas séché de douleur à la vue de vos ennemis? je les hais d'une haine entière; vos ennemis sont les miens.

21. O Dieu, éprouvez-moi, sondez mon cœur, interrogez-moi, et visitez mes pensées.

22. Voyez s'il est en moi une voie d'iniquité, et guidez-moi dans la voie éternelle.

PSAUME CXXXIX.

1. Arrachez-moi, Seigneur, au pouvoir du méchant; délivrez-moi de l'homme inique.

2. Ils méditent le crime dans leurs cœurs; durant tout le jour ils assemblent des tempêtes.

3. Ils aiguisent leur langue comme celle du serpent; leurs lèvres distillent le venin de l'aspic.

4. Préservez-moi, Seigneur, des mains de l'impie; préservez-moi de l'homme d'iniquité, de l'homme qui aspire à ma ruine.

5. Les superbes ont caché les piéges qu'ils me dressent; ils ont tendu leurs filets, ils ont ouvert un précipice dans la voie où je marche.

6. J'ai dit au Seigneur: Vous êtes mon Dieu; écoutez, Seigneur, la voix de mes supplications.

7. Seigneur mon Dieu, ma force et mon salut, votre ombre a protégé ma tête au jour du combat.

8. Seigneur, n'accordez pas ses désirs à l'impie; n'accomplissez pas sa pensée, de peur qu'il ne s'enfle d'orgueil.

9. Que l'iniquité de ceux qui m'environnent, que le crime de leur bouche retombe sur eux.

10. Des charbons ardens fondront sur eux; ils tomberont dans la flamme, dans des abîmes sans fond, d'où ils ne sortiront jamais.

11. Le calomniateur ne s'affermira pas sur la terre; le mal investira l'homme inique au moment de sa mort.

12. Je sais que le Seigneur prendra en main la cause de l'opprimé, et qu'il vengera le pauvre.

13. Les justes, Seigneur, célébreront votre nom, les cœurs droits vivront en votre présence.

PSAUME CXL.

1. Seigneur, j'ai crié vers vous; exaucez-moi; écoutez ma voix lorsqu'elle vous invoquera.

2. Que ma prière s'élève comme l'encens en votre présence; que l'oblation de mes mains soit comme le sacrifice du soir.

3. Seigneur, mettez une garde à ma bouche, et une porte à mes lèvres.

4. N'incline pas mon cœur au mal, de peur qu'il ne commette l'iniquité avec les artisans du crime: je ne me nourris pas de leurs délices.

5. Que le juste me frappe, je reconnois sa miséricorde; ses reproches sont un parfum exquis; il ne courbe pas ma tête.

6. Au milieu des méchans, j'élèverai ma prière.

7. Leurs chefs ont été brisés contre les rochers.

8. Que les autres m'entendent, mes paroles sont pleines de douceur.

9. Comme la terre brisée par le laboureur, ainsi mes os seront dispersés à l'entrée du sépulcre.

10. Seigneur, mes regards sont vers vous, mon espoir est en vous; ne dépouillez pas mon ame.

11. Préservez-moi du filet qu'ils ont tendu, des piéges de ces hommes de crime.

12. Qu'ils tombent dans les rets de leur iniquité, et je demeurerai séparé d'eux jusqu'à ce que je ne sois plus.

PSAUME CXLI.

1. J'ai crié vers le Seigneur, j'ai adressé mes vœux au Seigneur.

2. Je répands mes prières en sa présence : je lui dis mes douleurs, et mon esprit est près de défaillir.

3-4. Seigneur, vous avez connu mes sentiers; mes ennemis ont caché des piéges dans la route où j'ai marché.

5. Je regardois à ma droite, et je ne voyois personne qui me connût; la fuite m'étoit fermée, et nul ne défendoit ma vie.

6. C'est vous que j'implore, ô mon Dieu; et j'ai dit : Vous êtes mon espérance et mon partage dans la terre des vivans.

7. Écoutez ma prière, car je suis profondément humilié; délivrez-moi de ceux qui me poursuivent, parce qu'ils sont plus forts que moi.

8. Délivrez-mon ame de l'angoisse, afin que je glorifie votre nom : les justes attendent votre jugement sur moi.

PSAUME CXLII.

1. Seigneur, écoutez ma prière, exaucez mes supplications, à cause de votre justice.

2. N'entrez pas en jugement avec votre serviteur, car nul homme vivant ne sera justifié en votre présence.

3. L'ennemi a affligé mon ame, il a foulé aux pieds ma vie; il m'a jeté dans les ténèbres comme les morts anciens.

4. Mon esprit a défailli, mon cœur a été troublé au-dedans de moi.

5. Je me suis souvenu des premiers jours, j'ai considéré toutes vos œuvres, j'ai médité les prodiges de votre puissance.

6. J'ai étendu mes mains vers vous; comme une terre altérée, mon ame a soif de vous.

7. Seigneur, hâtez-vous de me secourir; mon cœur a défailli : ne détournez pas de moi votre visage, de peur que je ne devienne semblable à ceux qui descendent dans le tombeau.

8. Faites-moi entendre dès le matin la voix de votre miséricorde, parce que j'ai espéré en vous; faites-moi connoître le sentier où je dois marcher, parce que j'ai élevé mon ame vers vous.

9. Délivrez-moi de mes ennemis, Seigneur; j'espère en vous : apprenez-moi à faire votre volonté, parce que vous êtes mon Dieu.

10. Que votre esprit secourable me conduise dans la voie droite : à cause de votre nom, Seigneur, vous me rendrez la vie dans votre équité.

11. Vous retirerez mon ame de la tribulation : à cause de votre miséricorde envers moi, vous disperserez tous mes ennemis,

12. Et vous perdrez tous ceux qui affligent mon ame, parce que je suis votre serviteur.

PSAUME CXLIII.

1. Béni soit Jéhovah, mon Dieu, qui instruit mon bras à la guerre et mes mains au combat,

2. Ma miséricorde, mon refuge, mon soutien, mon libérateur, le protecteur en qui j'ai espéré, vous qui me soumettez mon peuple.

3. Seigneur, qu'est-ce que l'homme? et vous vous êtes fait connoître à lui!

le fils de l'homme? et vous songes à lui!

4. L'homme est semblable au néant; ses jours passent comme l'ombre.

5. Seigneur, abaissez les cieux, et descendez; touchez les montagnes, elles s'embraseront.

6. Faites luire vos éclairs, et dissipez vos ennemis; lancez vos flèches, et ils seront dans l'effroi.

7. Étendez votre main d'en haut, retirez-moi du fond des abîmes, délivrez-moi des fils de l'étranger.

8. Leur bouche parle le mensonge; leur droite est la main de l'iniquité.

9. O Dieu, je chanterai pour vous un cantique nouveau; je vous célébrerai sur mes instrumens.

10. Vous qui sauvez les rois, qui avez racheté du glaive David votre serviteur, délivrez-moi;

11. Délivrez-moi des fils de l'étranger: leur bouche parle le mensonge, leur droite est la main de l'iniquité.

12. Leurs enfans sont comme de jeunes arbres; leurs filles s'élèvent comme des oliviers, belles comme les autels d'un temple.

13. Leurs greniers sont pleins, ils regorgent de fruits; leurs brebis fécondes sortent en foule de leurs étables.

14. Leurs troupeaux croissent dans l'abondance; on ne voit dans leurs murs ni ouverture ni ruine; on n'entend point de cris dans leurs places publiques.

15. Et ils ont dit: Heureux le peuple qui jouit de ces biens! Heureux seulement le peuple dont le Seigneur est le Dieu!

PSAUME CXLIV.

1. Mon Dieu, mon Roi, je vous exalterai; je bénirai votre nom dans les siècles et dans l'éternité.

2. Chaque jour je vous bénirai, et je célébrerai votre nom dans les siècles et dans l'éternité.

3. Jéhovah est grand et au-dessus des louanges; il n'est point de bornes à sa grandeur.

4. Les générations diront vos œuvres aux générations; elles raconteront vos merveilles.

5. Je méditerai la magnificence, la gloire de votre majesté, et les œuvres de votre puissance.

6. Elles annonceront votre force redoutable, elles publieront votre grandeur.

7. Elles répandront le souvenir de vos innombrables bienfaits; elles célébreront votre justice.

8. Le Seigneur est plein de clémence et de compassion; il est lent à s'irriter, et prodigue de miséricorde.

9. Le Seigneur est bon pour tous, et sa commisération repose sur toutes ses œuvres.

10. O Dieu, toutes vos œuvres vous glorifient, et vos saints vous bénissent.

11. Ils diront la splendeur de votre règne, ils publieront votre puissance,

12. Pour faire connoître votre puissance aux enfans des hommes, et la splendeur de votre règne.

13. Votre règne est un règne de tous les siècles, et votre empire s'étend des générations aux générations.

14. Le Seigneur est fidèle dans toutes ses paroles, et saint dans toutes ses œuvres.

15. Il soutient ceux qui chancellent, il relève ceux qui tombent.

16. Les yeux de toutes les créatures sont fixés sur vous, Seigneur; vous leur donnez leur nourriture au temps marqué.

17. Vous ouvrez votre main, et vous rassasiez tout ce qui respire.

18. Le Seigneur est juste dans toutes ses voies, et miséricordieux dans toutes ses œuvres.

19. Le Seigneur est près de ceux qui l'aiment, de ceux qui l'appellent dans la vérité de leurs cœurs.

20. Il fait la volonté de ceux qui le craignent, il exauce leur prière, il assure leur salut.

21. Il garde ceux qui l'aimeut, il perdra les impies.

22. Ma bouche répétera sans cesse les louanges du Seigneur, et toute chair bénira son saiut uom dans les siècles et à jamais.

PSAUME CXLV.

1. Mon ame, louez le Seigneur : je louerai le Seigneur durant ma vie; je chanterai mou Dieu tant que je respirerai.

2. Ne vous coufiez point aux princes, aux fils de l'homme, eu qui le salut n'est pas.

3. Leur souffle se dissipe, et ils retournent à la terre, et dans ce jour-là tontes leurs pensées périront.

4. Heureux l'homme qui met son appui daus le Dieu de Jacob, son espoir dans le Seigneur son Dieu! Le Seigneur a fait le ciel et la terre, la mer et tout ce qu'elle enferme.

5. Il rend justice à ceux qu'on opprime, il uourrit ceux qui out faim.

6. Le Seigneur délie les captifs, le Seigneur éclaire les aveugles.

7. Le Seigneur redresse ceux qui sout courbés, le Seigueur chérit les justes.

8. Le Seigneur veille sur l'étrauger; il console l'orphelin et la veuve, il coufond la voie des impies.

9. Le Seigneur régnera dans l'éternité; votre Dien, ô Siou, dans toute la suite des géuérations.

PSAUME CXLVI.

1. Louez le Seigneur, parce qu'il est bou; chantez des cantiques à notre Dieu, parce qu'il est doux : la louange lui appartient.

2. Le Seigneur a bâti Jérusalem; il rassemblera les dispersés d'Israël.

3. C'est lui qui guérit les cœurs brisés, et qui ferme leurs blessures.

4. C'est lui qui sait le uombre des étoiles, et qui les appelle par leur uom.

5. Notre Dieu est grand : sa force est infinie, sa sagesse est une.

6. Le Seigneur élève les humbles, il abat les impies.

7. Chantez le Seigneur dans vos louanges, chantez notre Dieu sur la cithare.

8. C'est lui qui couvre le ciel de nuées, et qui prépare la pluie pour la terre; il fait germer l'herbe sur les montagnes.

9. Il donne leur uourriture aux troupeaux, aux petits des corbeaux qui l'appellent par leurs cris.

10. Le Seigneur dédaigne celui qui se confie à la force de son coursier ou à la vîtesse de ses pieds.

11. Le Seigneur chérit ceux qui le craignent et ceux qui espèrent en sa miséricorde.

PSAUME CXLVII.

1. Jérusalem, chante le Seigneur; Sion, chante ton Dieu.

2. Il fortifie les barrières de tes portes, il bénit les enfans nés eu ton sein.

3. Il a placé la paix sur tes frontières, il te uourrit du froment le plus pur.

4. Il envoie sa parole, et sa parole parcourt la terre.

5. Il fait tomber la neige comme des flocons de laine, il répand les frimas comme la poussière.

6. Il amasse la glace sur la terre, comme le pain dans les corbeilles : qui se soutiendra devant l'hiver de son souffle?

7. Il envoie sa parole, et les glaces se fondent; son esprit souffle, et les eaux s'écoulent.

8. Il a donné sa parole à Jacob, sa loi et ses jugemens à Israël.

9. Il n'en a pas agi ainsi pour toutes les nations, il ne leur a pas manifesté ses décrets.

PSAUME CXLVIII.

1. Vous qui habitez les cieux, chantez le Seigneur; chantez-le, vous qui résidez dans les hauteurs du firmament.

2. Anges de Dieu, chantez le Seigneur; chantez-le, milice du ciel.

3. Soleil et lune, louez le Seigneur; étoiles de la nuit, lumière du jour, louez le Seigneur.

4. Cieux des cieux, louez le Seigneur; eaux supérieures, louez le Seigneur.

5. Louez le nom du Seigneur: il a dit, et tout a été fait; il a ordonné, et tout a été créé.

6. Il a affermi son ouvrage pour toujours et à jamais; il en a porté le décret, et sa parole ne passera pas.

7. Louez le Seigneur, habitans de la terre; vous, dragons; vous, abîmes des eaux.

8. Feu, grêle, neige, glace, tourbillons et tempêtes, qui obéissez à sa parole;

9. Montagnes et collines, arbres fruitiers et cèdres, bêtes sauvages, troupeaux, reptiles, oiseaux du ciel,

10. Rois du monde, peuples, princes et juges de la terre,

11. Jeunes gens, vierges, enfans et vieillards, louez le nom du Seigneur: son nom seul est grand.

12. Sa gloire est au-dessus du ciel et de la terre; il a élevé la force de son peuple.

13. Que sa louange réside parmi les saints, au milieu des enfans d'Israël, au milieu du peuple qu'il a approché de lui.

PSAUME CXLIX.

1. Chantez au Seigneur un cantique nouveau; que sa louange réside dans l'assemblée des saints.

2. Qu'Israël se réjouisse dans son créateur; que les filles de Sion se réjouissent dans leur roi.

3. Qu'ils chantent son nom en chœur, qu'ils le proclament sur le tambour et la cithare.

4. Le Seigneur se complaît dans son peuple; il glorifiera les humbles dans le salut.

5. Les élus triompheront dans la gloire, ils triompheront dans le lieu du repos.

6. Les louanges de Dieu vivront dans leur bouche; un glaive à deux tranchans sera dans leur main,

7. Pour tirer vengeance des nations, pour châtier les peuples,

8. Pour mettre les rois dans les chaînes, pour charger les princes de fers,

9. Pour exercer sur eux le jugement prescrit: voilà la gloire que Dieu destine à ses saints.

PSAUME CL.

1. Louez le Seigneur dans sa sainteté; louez-le dans l'étendue de sa puissance.

2. Louez-le dans sa force, louez-le selon la multitude de ses grandeurs.

3. Faites retentir ses louanges au son de la trompette, sur la lyre et sur la harpe.

4. Chantez-le en chœur au bruit des tambours; chantez-le sur l'orgue et sur tous les instrumens à corde.

5. Que l'air résonne du bruit de vos cymbales; louez-le sur les cymbales de triomphe et de joie: que tout ce qui respire loue le Seigneur. Louez le Seigneur.

FIN DES PSAUMES.

LES PROVERBES.

CHAPITRE I.er

1. Paraboles de Salomon, fils de David, roi d'Israël;

2. Pour connoître la sagesse et la discipline;

3. Pour comprendre les paroles de la prudence, pour donner la lumière de l'intelligence, la justice, le jugement et l'équité;

4. Pour inspirer la sagesse aux simples, la science et l'habileté aux enfans.

5. Le sage, en écoutant, deviendra plus sage, et l'homme prudent apprendra l'art de gouverner.

6. Il pénétrera les paraboles et leurs secrets, les discours des sages et leurs mystères.

7. La crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse. Les insensés méprisent la science et la doctrine.

8. Écoute, mon fils, la science de ton père, et n'abandonne pas la loi de ta mère.

9. Elles seront une couronne pour ta tête, un ornement pour ton cou.

10. Mon fils, si les pécheurs cherchent à te séduire, fuis leurs caresses.

11. S'ils disent: « Viens avec nous, » dressons des embûches de mort, tendons des piéges à l'innocent qui l'est » en vain:

12. » Comme l'enfer, engloutissons-le tout vivant; comme la fosse, dévorons-le tout entier.

13. » Nous rechercherons ses richesses, nous remplirons nos maisons » de ses dépouilles.

14. » Mets ton héritage au milieu » de nous, qu'un même trésor soit notre » partage. »

15. Mon fils, ne marche pas avec eux; détourne tes pas de leurs sentiers:

16. Car leurs pieds courent au mal, ils se hâtent pour répandre le sang.

17. Un oiseau fuit le filet qui frappe sa vue:

18. Mais eux ils dressent des embûches à leur vie; ils tendent des piéges à leur ame.

19. Voilà les sentiers de l'avare; la richesse envahit l'ame de son possesseur.

20. La sagesse parle au dehors, sa voix retentit dans les places publiques.

21. Elle crie devant les assemblées, à l'entrée des portes; elle parle au milieu des villes:

22. « Enfans, jusques à quand chéri- » rez-vous l'enfance? Les railleurs aime- » ront-ils toujours la dérision? Les in- » sensés haïront-ils toujours la science?

23. » Revenez, que mes reproches » vous ramènent; je vous manifesterai » mon esprit, je vous montrerai ma pa- » role.

24. » Parce que j'ai appelé, et que » vous vous êtes éloignés; parce que » j'ai étendu la main, et que nul n'a été » attentif;

25. » Parce que vous avez dédaigné » mes conseils, et négligé ma menace:

26. » Moi je rirai à mon tour de » votre ruine, je secouerai la tête au » jour de votre terreur;

27. » Quand la terreur viendra sou- » dain, quand la ruine fondra sur vous » comme la tempête, quand se précipi- » teront la détresse et l'angoisse.

28. » Alors ils m'invoqueront, et » je ne les écouterai pas; ils se lèveront » dès le matin, et ils ne me trouveront » pas,

29. » Parce qu'ils ont haï la science, » et qu'ils n'ont pas embrassé la crainte » du Seigneur,

30. » Parce qu'ils n'ont pas cédé à » mes conseils, et qu'ils ont dédaigné » ma menace.

31. » Ils se nourriront des fruits de » leurs voies, ils seront rassasiés de » leurs conseils.

32. » La langueur de l'ignorant le » tuera, le calme de l'insensé le dé» vorera.

33. » Mais celui qui m'écoute habi» tera dans la joie; libre de crainte, il » vivra en paix. »

CHAPITRE II.

1. Mon fils, si tu reçois mes paroles, si tu renfermes mes préceptes en toi;

2. Si tu prêtes à la sagesse une oreille attentive, si tu inclines ton cœur à la prudence;

3. Si tu invoques l'intelligence, si tu implores la sagesse;

4. Si tu la cherches comme l'argent, si tu la découvres comme un trésor caché;

5. Alors tu comprendras la crainte de Dieu, tu trouveras la science du Seigneur:

6. Car le Seigneur donne la sagesse; de sa bouche se répandent et la prudence et le savoir.

7. Il est le trésor du juste, le bouclier de ceux qui marchent dans l'innocence.

8. Afin qu'ils gardent les voies de l'équité, lui-même veille sur les pas de ceux qui l'aiment.

9. Par lui, tu connoîtras la justice, le jugement, l'équité, toutes les voies du bien.

10. Si la sagesse entre dans ton cœur, si la science est la joie de ton ame,

11. La vigilance te gardera, la prudence te défendra,

12. Et tu échapperas à la voie du mal, à l'homme au langage pervers,

13. A l'homme qui abandonne les sentiers aplanis, pour s'avancer dans la route des ténèbres;

14. Qui se réjouit lorsqu'il prépare le mal, qui tressaille de joie dans l'iniquité;

15. Qui suit des voies détournées, et qui marche dans les chemins tortueux.

16. Tu échapperas à la femme adultère, à l'étrangère qui amollit ses paroles,

17. Qui abandonne l'époux de sa jeunesse, et qui oublie l'alliance de son Dieu.

18. Sa demeure penche sur l'abîme, et ses voies mènent à l'enfer.

19. Tous ceux qui entrent chez elle ne reviendront pas, ils ne suivront plus les sentiers de la vie.

20. Et tu marcheras dans les voies des sages, et tu garderas les sentiers des justes:

21. Car les bons habiteront la terre, les justes s'y affermiront;

22. Mais les impies en seront retranchés, les pervers seront exterminés à jamais.

CHAPITRE III.

1. Mon fils, n'oublie pas mes enseignemens, et que ton cœur garde mes préceptes;

2. Et ils t'apporteront la longueur des jours, et les années de la vie, et la paix.

3. Que la miséricorde et la vérité ne t'abandonnent pas; place-les autour de ton cou, grave-les sur la table de ton cœur.

4. Et tu seras plein de grâce et de pureté devant Dieu et devant les hommes.

5. Confie-toi en Dieu de tout ton cœur, et ne t'appuie pas sur ta prudence.

6. Reconnois-le en toutes tes voies, et il aplanira tes sentiers.

7. Ne sois pas sage à tes propres yeux, crains le Seigneur, détourne-toi du mal;

8. Et les parfums se répandront sur ta chair, et l'huile pénétrera tes os.

9. Honore Dieu de tes richesses, des prémices de ta moisson;

10. Et l'abondance remplira tes greniers, et tes pressoirs regorgeront de vin.

11. Mon fils, ne t'aigris point contre la loi du Seigneur:

12. Car le Seigneur châtie celui qu'il aime, comme un père le fils qu'il chérit.

13. Heureux l'homme qui trouve la sagesse, et l'homme qui est riche en prudence!

14. Sa possession vaut mieux que tous les trésors; sa moisson, que l'or le plus pur.

15. La sagesse est plus précieuse que les perles; toutes les pierreries ne l'égalent pas en valeur.

16. D'une main elle présente les longs jours; de l'autre, les richesses et la gloire.

17. Ses sentiers sont des sentiers de douceur, et toutes ses voies sont la paix.

18. Elle est l'arbre de vie pour ceux qui l'embrassent: heureux ceux qui y demeurent attachés!

19. Dieu a fondé la terre par sa sagesse, il a créé les cieux par son intelligence.

20. Par sa sagesse, il a creusé les abîmes; les eaux sortent des mers, et les cieux répandent leur rosée.

21. Mon fils, ne détourne pas tes yeux de la sagesse, garde le jugement et la prudence.

22. Ils seront la vie de ton ame et l'ornement de ton cœur.

23. Alors tu avanceras dans tes voies avec sécurité; ton pied ne chancellera pas.

24. Tu marcheras sans nulle crainte; tu dormiras, et ton sommeil sera doux.

25. Tu ne redouteras point les terreurs soudaines, et les puissances de l'impie fondant sur toi:

26. Car Dieu sera à tes côtés, il éloignera tes pas du péril.

27. Ne retiens pas le bien de ceux à qui il est dû, quand il est au pouvoir de ta main de le rendre.

28. Ne dis pas à ton ami, Reviens, et demain je te donnerai, quand tu peux donner à l'instant.

29. Ne médite pas le mal contre ton prochain, lorsqu'il est assis tranquille auprès de toi.

30. N'attaque pas un homme en vain, quand il ne t'a fait aucun mal.

31. Ne porte pas envie à l'homme injuste, et ne choisis aucune de ses voies:

32. Car le Seigneur hait les pervers, et il est familier avec le juste.

33. La malédiction de Dieu est sur la maison de l'impie, et la demeure du juste sera bénie.

34. Il se rit des moqueurs, et répand ses faveurs sur les humbles.

35. Les sages posséderont l'honneur en héritage, et la gloire des insensés sera l'ignominie.

CHAPITRE IV.

1. Écoutez, mes fils, les préceptes de votre père; prêtez l'oreille aux leçons de la prudence.

2. Je répandrai sur vous ma doctrine, n'abandonnez pas mes enseignemens.

3. J'ai été moi-même l'enfant chéri de mon père, l'unique devant ma mère.

4. Ils m'ont instruit, ils m'ont dit: Que ton cœur reçoive nos paroles, observe nos préceptes, et tu vivras.

5. Possède la prudence, possède la sagesse; n'oublie pas, ne néglige pas les conseils de notre bouche.

6. N'abandonne pas la sagesse, et elle te gardera; aime-la, et elle te conservera.

7. La sagesse est reine; possède, au prix de tes trésors les plus précieux, possède la prudence.

8. Étends sur elle tes jeunes branches, et elle t'élevera, elle t'embellira, lorsque tu l'auras embrassée.

9. Elle ornera ta tête d'une guir-

lande d'honneur, elle sera pour toi une couronne de gloire.

10. Écoute, mon fils, et reçois mes paroles, et les années de la vie se multiplieront pour toi.

11. Je t'ai montré la voie de la sagesse, je t'ai aplani la route de l'équité.

12. Quand tu marcheras, tes pas ne seront pas arrêtés; quand tu courras, tu ne chancelleras point.

13. Attache-toi à la règle, ne te relâche point; conserve-la, car elle est la vie.

14. N'entre point dans la route de l'impie, ne marque pas tes traces dans la voie des pervers.

15. Évite leurs longues chaînes, mords le frein qu'ils t'opposent, arrache-toi à eux, fuis.

16. Ils ne dorment pas, s'ils n'ont fait le mal; et le sommeil leur est ravi, s'ils n'ont attaqué personne.

17. Le pain dont ils se nourrissent, est l'iniquité; le vin dont ils s'abreuvent, la violence.

18. Mais la voie du juste est comme le soleil levant, qui s'avance et croît jusqu'au milieu du jour.

19. Les sentiers des méchans sont les ténèbres; ils ne savent pas contre quoi ils se heurtent.

20. Mon fils, rends tes oreilles attentives, incline-les à mes préceptes.

21. Qu'ils ne s'éloignent pas de tes yeux; dépose-les au milieu de ton cœur.

22. Ils sont la vie pour tous ceux qui les trouvent, la guérison de toute chair.

23. Garde ton cœur par toute sorte de voies, car c'est de lui que vient la vie.

24. Éloigne le déguisement de ta bouche, et l'artifice de tes lèvres.

25. Que tes yeux regardent devant toi, et que tes paupières ne s'abaissent pas.

26. Examine la voie de tes pieds, et toutes tes démarches seront affermies.

27. Ne te détourne ni à droite ni à gauche, éloigne tes pas du mal.

CHAPITRE V.

1. Mon fils, purifie-toi par ma sagesse, et prête l'oreille à ma prudence,

2. Afin que tu veilles sur tes pensées, et que tes lèvres gardent la science.

3. Les lèvres de la femme étrangère distillent le miel le plus doux; ses paroles sont onctueuses comme l'huile:

4. Mais à la fin elle est amère comme l'absinthe, elle blesse comme l'épée à deux tranchans.

5. Ses pieds descendent dans la mort, ses pas pénètrent jusqu'aux enfers.

6. Elle marche au hasard loin de la vie, ses pas s'égarent; où va-t-elle?

7. Et maintenant, mon fils, écoute-moi, et ne néglige pas les conseils de ma bouche.

8. Fuis loin de l'étrangère, et ne t'approche pas de la porte de sa maison,

9. De peur que tu ne livres ton honneur aux étrangers, et tes années à un maître cruel;

10. De peur que des étrangers ne se rassasient de tes richesses, et que ta force ne passe à la maison étrangère,

11. Et que tu ne frémisses, te dévorant toi-même et consumant ta chair et tes entrailles,

12. Et que tu ne dises: « Comment » ai-je pris la science en haine? comment mon cœur a-t-il méprisé les leçons de la sagesse?

13. » Que n'ai-je écouté la voix de » ceux qui m'instruisoient, et prêté » l'oreille à mes maîtres? »

14. En un instant j'ai été plongé dans un abîme de maux, et j'ai à peine évité le supplice à la face de la multitude.

15. Puise de l'eau à ta citerne, dans le courant de ta fontaine,

16. Et tes sources jailliront au dehors, et tes eaux couleront sur les places publiques.

17. Elles seront à toi, à toi seul, et les étrangers ne les partageront point avec toi.

18. Que la femme de ta jeunesse soit bénie; qu'elle soit pour toi une source de délices;

19. Un faon délicieux, une gazelle chérie : que ses mamelles ne s'épuisent jamais; qu'elle t'environne de sa tendresse.

20. Mon fils, pourquoi serois-tu séduit par l'étrangère? pourquoi reposer sur le sein d'une inconnue?

21. Devant les yeux du Seigneur sont les voies de l'homme, et le Seigneur pèse toutes ses démarches.

22. Ses iniquités enveloppent l'impie, il est enchaîné dans les liens de son péché.

23. Il mourra, parce qu'il n'a point reçu la sagesse; il sera enseveli dans ses iniquités.

CHAPITRE VI.

1. Mon fils, si tu as engagé ta foi pour ton prochain, si tu as donné la main à un étranger,

2. Tu t'es enlacé par tes paroles, tu t'es lié par tes discours.

3. Fais maintenant, mon fils, ce que je te dis, et dégage-toi; car tu es tombé dans les mains de ton prochain. Hâte-toi, cours, presse ton ami.

4. Refuse le sommeil à tes yeux, l'assoupissement à tes paupières.

5. Fuis comme le daim, échappe au piége comme l'oiseau au lacet de l'oiseleur.

6. Paresseux, va vers la fourmi, considère ses voies, et deviens sage.

7. Elle n'a ni chef, ni modérateur, ni maître.

8. Elle prépare sa nourriture dans l'été, et rassemble sa provision durant la moisson.

9. Paresseux, jusqu'à quand seras-tu couché? quand te réveilleras-tu de ton sommeil?

10. Encore un peu de repos, encore un peu de sommeil; mollement étendu, laisse tomber encore tes bras sur ton sein;

11. Et la pauvreté foudra sur toi comme un homme armé, et la misère comme un ravisseur.

12. Le pervers est un homme de vanité, il s'avance avec des paroles perfides;

13. Ses yeux dardent, ses pieds brûlent, ses mains déchirent;

14. Les tempêtes sont dans son cœur; il médite le mal, en tout temps il répand les querelles.

15. Et sa ruine viendra soudain; en un moment il sera brisé, et jamais il ne sera rétabli.

16. Il y a six choses que le Seigneur hait, et il a la septième en abomination :

17. Les yeux altiers, la langue mentense, les mains qui versent le sang innocent,

18. Le cœur qui médite de noires pensées, les pieds qui se hâtent de courir au mal,

19. Le faux témoin qui respire la perfidie, et celui qui sème la discorde entre les frères.

20. Mon fils, garde les commandemens de ton père, et n'abandonne pas l'enseignement de ta mère.

21. Porte-les sans cesse gravés sur ton cœur, attachés à ton cou.

22. Qu'ils t'accompagnent lorsque tu marches, qu'ils veillent autour de toi lorsque tu reposes, qu'ils soient ton entretien à ton réveil :

23. Car le précepte est un flambeau, la loi est une lumière, et une sage réprimande est le chemin de la vie.

24. Par eux tu te préserveras de la femme d'iniquité et de la douce voix de l'étrangère.

25. Que sa beauté n'enflamme pas ton cœur, et ne te laisse pas surprendre par ses regards.

26. La femme impudique te laissera à peine un morceau de pain; la femme adultère dévore l'ame, la richesse de l'homme.

27. Qui cachera du feu dans son sein sans voir ses vêtemens brûler?

28. Qui marchera sur des charbons ardens sans consumer ses pieds?

29. Il en est ainsi de celui qui s'approche de la femme de son prochain; celui qui la touchera ne restera pas impuni.

30. On ne pardonne pas à un voleur qui ne dérobe que pour rassasier sa faim:

31. Il rendra sept fois ce qu'il aura pris; il donnera tout ce qu'il a dans sa maison.

32. Mais celui qui souille une femme est un insensé qui perd son ame.

33. Il ne trouvera plus que la honte et la douleur, et son opprobre ne s'effacera jamais:

34. Car la jalousie dévore comme la flamme, et l'époux sera inflexible au jour de la vengeance.

35. Les présens ne le désarmeront pas; toutes les promesses le trouveront inexorable.

CHAPITRE VII.

1. Mon fils, garde mes paroles, et recueille en toi mes discours.

2. Observe mes préceptes, et tu vivras; garde ma loi comme la prunelle de ton œil.

3. Attache-la à ton doigt, grave-la sur les tables de ton cœur.

4. Dis à la sagesse, Tu es ma sœur; et appelle la prudence ton amie,

5. Pour te défendre de la femme étrangère, de l'étrangère au langage flatteur.

6. J'étois à la fenêtre de ma maison, et je regardois à travers les treillis;

7. Et je vis des jeunes gens; j'aperçus un jeune insensé.

8. Il passoit sur la place, près de l'angle de la maison de cette femme, et se glissoit dans le chemin qui y conduit.

9. C'étoit le soir, dans l'obscurité, au commencement des ténèbres de la nuit.

10. Et voilà qu'une femme vient à lui, parée comme une courtisane, et le cœur plein d'artifice,

11. Insinuante, légère, impatiente du repos, et ne pouvant arrêter ses pieds dans sa demeure,

12. Maintenant dans la rue, maintenant sur les places publiques, tendant ses rets dans tous les lieux écartés.

13. Elle arrête le jeune homme et lui donne un baiser, et d'un visage hardi elle le flatte, disant:

14. « J'ai promis des victimes pour » toi; aujourd'hui j'ai accompli mon » vœu.

15. » Et je me suis hâtée de venir » au-devant de toi; j'ai desiré ta pré- » sence et je t'ai trouvé.

16. » J'ai orné mon lit de vêtemens » précieux, de riches tapis de lin d'É- » gypte.

17. » J'ai parfumé ma couche de » myrrhe, de bois d'aloès et de cinna- » mome.

18. » Viens, enivrons-nous de dé- » lices, rassasions-nous de voluptés jus- » qu'à ce que le jour paroisse:

19. » Car mon mari n'est point en sa » maison; il est allé dans une terre loin- » taine.

20. » Il a pris avec lui une bourse » d'or, et ne reviendra que pour la fête » de la nouvelle lune. »

21. Elle l'enlace dans ses discours, et l'enflamme par les flatteries de ses lèvres.

22. Il alloit après elle comme le taureau conduit à l'autel; il s'avance l'insensé, ignorant qu'on le mène dans les fers.

23. Il ne voit pas le trait qui déchirera son cœur, semblable à un oiseau qui se hâte vers le filet, et qui ne sait pas qu'il y va de la vie.

24. Maintenant donc, mon fils, écoute-moi; prête une oreille attentive à mes leçons.

25. Que ton cœur ne s'emporte pas dans les voies de cette femme, n'erre pas dans ses sentiers:

26. Car elle a livré d'innombrables victimes aux douleurs, elle a abattu les plus forts.

27. Les voies de l'enfer sont sa demeure, elle descend dans les profondeurs de la mort.

CHAPITRE VIII.

1. La sagesse ne crie-t-elle pas, et la prudence n'élève-t-elle pas la voix?

2. Elle se montre sur les hauteurs, le long des chemins, sur les places publiques.

3. Elle parle près des portes de la ville, dans le vestibule des maisons:

4. « Hommes, c'est pour vous que je » crie, et ma voix s'adresse aux enfans » des hommes.

5. » Cœurs pesans, apprenez la sa» gesse; insensés, cherchez l'intelli» gence.

6. » Écoutez; car je parlerai de » choses grandes, et mes lèvres s'ouvri» ront pour proférer la justice.

7. » Les sources de la vérité jailliront » de ma bouche, l'iniquité est l'horreur » de mes lèvres.

8. » Toutes mes paroles sont l'équité; » elles n'ont rien de pervers ni de tor» tueux.

9. » Elles sont droites pour les intel» ligens, et aplanies pour ceux qui » trouvent la science.

10. » Préférez mes enseignemens à » l'argent, et la science à l'or le plus » pur:

11. » Car la sagesse est meilleure » que les perles, et toutes les pierres » précieuses ne l'égalent pas.

12. » Moi, la sagesse, j'habite dans » le conseil, et je pénètre dans les pro» fondeurs de l'intelligence.

13. » Celui qui craint le Seigneur » hait le mal; je hais l'arrogance et » l'orgueil, et la voie oblique, et les » lèvres homicides.

14. » A moi est le conseil et la cons» tance; la prudence et la force m'ap» partiennent.

15. » Par moi les rois règnent, et les » législateurs rendent les lois.

16. » Par moi règnent les princes, et » les puissans, et tous les juges de la » terre.

17. » J'aime ceux qui m'aiment; et » ceux qui me cherchent, me trouvent.

18. » L'opulence et la gloire sont à » moi; le bien durable est la justice.

19. » Mes fruits sont meilleurs que » l'or, que l'or le plus pur; mes dons » valent mieux que les saphirs.

20. » Je marche dans la voie droite » au milieu des sentiers de l'équité,

21. » Pour découvrir à ceux qui » m'aiment les biens véritables, pour » remplir leurs trésors.

22. » Le Seigneur m'a possédée au » commencement de ses voies; avant » ses œuvres j'étois.

23. » Dès l'éternité j'ai été sacrée, » dès le commencement avant que la » terre fût.

24. » Les abîmes n'étoient pas, et » j'étois engendrée; les sources étoient » sans eaux.

25. » Les montagnes n'étoient pas » encore affermies, j'étois engendrée » avant les collines.

26. » Le Seigneur n'avoit pas fait la » terre, et les fleuves et les montagnes.

27. » Lorsqu'il étendoit les cieux, » j'étois là; lorsqu'il entouroit l'abîme » d'une digue;

28. » Lorsqu'il suspendoit les nuées, » lorsqu'il fermoit les sources de l'abîme;

29. » Lorsqu'il donnoit à la mer des » limites, et les eaux ne les dépasseront » pas; lorsqu'il posoit les fondemens de » la terre.

30. » Alors j'étois auprès de lui; » nourrie par lui, j'étois tous les jours » ses délices, me jouant sans cesse de» vant lui,

31. » Me jouant dans l'univers; et » mes délices sont d'habiter avec les » enfans des hommes.

32. » Maintenant donc, mes en» fans, écoutez-moi: Heureux ceux » qui gardent mes voies!

33. » Écoutez mes leçons et soyez » sages, ne perdez pas une de mes pa- » roles.

34. » Heureux l'homme qui m'é- » coute, qui passe les jours à l'entrée » de ma maison, et qui veille au seuil » de ma porte!

35. » Celui qui me trouve, trouve » la vie; son salut viendra du Seigneur.

36. » Mais celui qui pèche contre moi » est le meurtrier de son ame; tous ceux » qui me haïssent aiment la mort. »

CHAPITRE IX.

1. La sagesse s'est bâti une demeure; elle l'a appuyée sur sept colonnes.

2. Elle a immolé ses victimes, elle a mêlé le vin; elle a dressé sa table.

3. Elle a envoyé ses serviteurs, et elle a appelé des lieux les plus hauts de la ville:

4. » Si quelqu'un est faible, qu'il » vienne à moi »; et elle a parlé aux insensés:

5. « Venez et buvez le vin que j'ai » mêlé pour vous. »

6. Sortez de l'enfance et vivez, et marchez dans les voies de la prudence.

7. Celui qui reprend le moqueur, s'expose à la raillerie; celui qui reprend l'impie, est en butte à l'outrage.

8. Ne reprenez point le moqueur, de peur qu'il ne vous haïsse; reprenez le sage, et il vous aimera.

9. Donnez au sage, et il deviendra plus sage; enseignez le juste, et il croîtra en science.

10. La crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse, et la prudence est la science des saints.

11. Par moi se multiplieront tes jours, et s'accroîtront les années de ta vie.

12. Si tu es sage, tu seras à toi-même; et si tu es moqueur, toi seul en porteras la peine.

13. La folie est comme une femme bruyante, impudique et qui ne sait rien.

14. Elle s'est assise à la porte de sa maison, au lieu le plus élevé de la ville,

15. Pour attirer ceux qui passent dans le chemin, et qui s'avancent dans leurs voies:

16. « Que le foible se détourne vers » moi »; et elle a dit à l'imprudent:

17. « Les eaux furtives sont plus » douces, le pain dérobé est plus » agréable. »

18. Et il n'a pas su que là est la pâture de la mort, et que les convives de l'impudique sont dans les profondeurs de l'enfer.

CHAPITRE X.

1. Le fils sage réjouit son père; le fils insensé est la tristesse de sa mère.

2. Les trésors de l'iniquité ne lui serviront pas; mais la justice délivre de la mort.

3. Le Seigneur ne laissera pas l'ame du juste languir altérée, et il jettera dans l'abîme les vastes desirs de l'impie.

4. La main paresseuse produit l'indigence; la main des forts les enrichit.

5. Celui qui amasse pendant la moisson, est un enfant de sagesse; mais celui qui dort pendant l'été, est un enfant de confusion.

6. Bénédiction du Seigneur sur la tête du juste; mais la violence des méchans couvre leur face.

7. La mémoire du juste est un parfum qui s'exhale dans l'avenir; mais le nom de l'impie répandra l'infection.

8. Le cœur sage reçoit les avis; et les lèvres qui conseillent, blessent l'insensé.

9. Celui qui marche dans l'innocence marche dans la sécurité; mais celui qui pervertit ses voies sera mis à nu.

10. L'homme aux yeux altiers enfante la douleur, l'homme aux lèvres insensées se précipite en aveugle.

11. La bouche du juste est une source de vie, et la bouche des méchans recèle l'iniquité.

12. La haine excite les querelles, et l'amour couvre toutes les fautes.

13. Un frein est dans la bouche du sage, la verge est pour l'insensé.

14. Les sages renferment leurs secrets, la parole de l'insensé est un glaive toujours menaçant.

15. Les trésors du riche sont pour lui une ville forte, l'indigence du pauvre est un pesant fardeau.

16. La vie est le salaire du juste, la perdition est le gain de l'impie.

17. Celui qui garde la loi, marche vers la vie; mais celui qui viole les préceptes, erre çà et là.

18. Les lèvres menteuses cachent la haine; et celui qui se répand en outrages, est un insensé.

19. Le péché abonde dans la multitude des paroles; mais celui qui modère ses lèvres est très-prudent.

20. La parole du juste est un argent épuré, et le cœur des méchans est un plomb vil.

21. Les lèvres du juste nourrissent les peuples: mais les insensés mourront dans l'indigence du cœur.

22. La bénédiction du Seigneur fait les riches, et l'affliction ne s'alliera point à eux.

23. L'insensé commet le crime en riant; mais l'homme prudent est à lui-même son frein.

24. Le méchant moissonnera les terreurs, et les desirs du juste seront une semence fertile.

25. Comme une tempête qui a passé, l'impie n'est plus; mais le juste a un fondement éternel.

26. Le paresseux est à ceux qui l'emploient, comme le vinaigre aux dents et la fumée aux yeux.

27. La crainte du Seigneur prolonge les jours; les années des impies seront abrégées.

28. L'attente des justes est la joie; l'espérance des méchans périra.

29. La voix du Seigneur est la force du juste, et le tourment de ceux qui opèrent le mal.

30. Le juste ne sera point ébranlé dans l'éternité; et les impies ne posséderont pas la terre.

31. La bouche du juste enfantera la sagesse; la langue homicide séchera.

32. Les lèvres du juste mêleront la grâce à la vérité; mais la bouche des méchans ravage.

CHAPITRE XI.

1. La balance trompeuse est en abomination au Seigneur, le poids juste lui est agréable.

2. Par tout où entre l'orgueil, l'insulte suit de près; la sagesse habite avec les humbles.

3. L'innocence des justes les conduira; la malice des prévaricateurs sera leur ruine.

4. Au jour de la vengeance les richesses ne serviront pas; mais la justice délivre de la mort.

5. La justice aplanira les voies du juste, l'impie se perdra dans son impiété.

6. L'innocence des justes les délivrera, et les prévaricateurs seront surpris dans leurs desirs.

7. L'impie mort, plus d'espérance; son attente est la douleur.

8. Le juste sort de la détresse, et le méchant y tombe à sa place.

9. L'hypocrite trompe ses amis par ses paroles, le juste les sauve par sa sagesse.

10. Quand les justes sont heureux, la ville est dans la joie; et lorsque les méchans périssent, tout retentit d'allégresse.

11. La ville prospère par la bénédiction des justes; elle est renversée par la bouche des méchans.

12. Celui qui dédaigne son ami est un cœur indigent; mais l'homme prudent se tait sur ses défauts.

13. Celui qui va çà et là, se répandant en paroles, révèle ses secrets; mais l'homme dont l'esprit est fidèle cache ce qu'il faut taire.

14. Là où il n'y a point de chef le peuple meurt, et le salut est dans les conseils.

15. Celui qui répond pour un autre est près de sa ruine; celui qui évite de tendre sa main en gage, est en sûreté.

16. La femme pleine de grâce s'empare de la gloire, comme l'homme fort de la richesse.

17. L'homme qui exerce la miséricorde, vivifie son ame; l'homme dur tourmente sa propre chair.

18. L'œuvre du méchant est fragile; mais la moisson est assurée à celui qui sème la justice.

19. L'homme droit marche à la vie; mais celui qui cherche le mal, court à la mort.

20. Un cœur tortueux est abominable au Seigneur, un cœur droit dans ses voies est agréable à ses yeux.

21. Le châtiment est l'héritage de l'impie; mais la race des justes sera sauvée.

22. La beauté d'une femme sans pudeur est comme un collier d'or au cou de l'animal immonde.

23. L'espérance des justes est la félicité; l'attente de l'impie, la colère.

24. Celui-là prodigue ses trésors, et ils s'accroissent; celui-ci renferme son opulence, et il ne trouve que la misère.

25. L'ame qui bénit prospérera, et celui qui enivre sera enivré.

26. Celui qui cache le froment, sera maudit du peuple; celui qui ouvre ses greniers, recevra ses bénédictions.

27. Celui-là se lève heureusement qui cherche les biens dès le matin, et le mal vient à la rencontre de celui qui l'aime.

28. Celui qui s'assure en son opulence tombera; mais les justes fleuriront comme une tige verdoyante.

29. Celui qui met le trouble dans sa maison, possédera les tempêtes; et le riche dénué de sens sera l'esclave du sage.

30. La récompense du juste est l'arbre de vie, et le sage féconde les ames.

31. Si le juste sur la terre est livré à la mort, que sera-ce du pervers et de l'impie?

CHAPITRE XII.

1. Celui qui aime la réprimande, aime la sagesse; celui qui hait le reproche, est un insensé.

2. Le juste obtiendra la faveur du Seigneur, et sa colère pèse sur l'homme de crime.

3. L'homme ne s'affermira pas par l'iniquité; mais la racine des justes ne sera point ébranlée.

4. La femme vigilante est la couronne de son époux, l'impudique est pour le sien un feu qui dévore.

5. Les pensées des justes sont l'équité; et les conseils des méchans, la fraude.

6. Les paroles de l'impie sont des piéges de mort, la bouche des justes sauve.

7. Les méchans seront dévastés, ils ne sont plus, et la demeure du juste est debout.

8. L'homme sera connu par sa prudence; mais l'homme vain et insensé est ouvert de toutes parts au mépris.

9. L'homme obscur et qui se suffit, l'emporte sur le glorieux qui manque de pain.

10. Le juste s'inquiète de la vie des animaux; la commisération même des méchans est cruelle.

11. Celui qui cultive son champ, sera rassasié de pain; mais celui qui chérit l'oisiveté, est une ame défaillante.

12. La proie qui enflamme l'impie est le mal; mais la racine des justes germera.

13. A cause du péché de ses lèvres, la ruine s'approche du pervers; mais le juste sortira de la détresse.

14. L'homme sera abondamment rassasié des fruits de sa bouche, et il lui sera rendu selon ses œuvres.

15. La voie de l'insensé est droite à ses yeux; mais celui qui obéit au conseil est sage.

16. L'insensé découvre soudain sa colère, l'homme habile dissimule l'affront.

17. Il respirera en paix, celui qui annonce la justice; mais au témoin de mensonge, ruine dans sa fourberie.

18. Ses paroles blessent comme le glaive; mais la langue des sages guérit les douleurs.

19. Les lèvres véridiques seront fermes à jamais; la langue du mensonge en un moment ne sera plus.

20. La fraude est dans le cœur de ceux qui méditent le mal; mais la joie suit ceux qui forment des conseils de paix.

21. Aucun mal ne parviendra à sa fin pour le juste; mais le poids des douleurs est réservé à l'impie.

22. Les lèvres menteuses sont en abomination au Seigneur; mais ceux qui agissent avec vérité lui sont agréables.

23. L'homme prudent cache sa science; le cœur de l'insensé publie sa folie.

24. La main vigilante dominera; mais la main paresseuse sera tributaire.

25. La tristesse abat le cœur de l'homme, mais une parole douce le réjouit.

26. Le juste éclaire la voie de son compagnon; mais la marche de l'impie égare.

27. Le paresseux ne conserve pas même le nécessaire; mais l'opulence appartient au vigilant.

28. La vie est dans le chemin de la justice; le sentier tortueux mène à la mort.

CHAPITRE XIII.

1. Le fils sage a été châtié par son père; mais le moqueur n'a point écouté la réprimande.

2. L'homme sera rassasié des fruits de sa bouche, et le desir du méchant obtiendra la douleur.

3. Celui qui garde sa bouche, garde son ame; mais celui qui agite ses lèvres sans cesse, connoîtra le mal.

4. Le paresseux est dévoré de desirs stériles; mais l'ame du vigilant sera rassasiée.

5. Le juste hait la parole du mensonge, le méchant répand l'infection et l'opprobre.

6. La justice aplanit la voie de l'innocent, l'iniquité rend les chemins glissans.

7. Celui-là fait le riche, et tout lui manque; celui-là semble pauvre, et il est dans l'opulence.

8. La santé de l'ame, voilà l'opulence; et le pauvre est l'homme sourd aux réprimandes.

9. Le flambeau des justes brillera toujours, la lampe des méchans sera éteinte.

10. L'orgueil produit les débats, la modération conduit ceux qui écoutent les conseils.

11. Les richesses de l'orgueil seront dissipées; mais l'opulence du travail se multipliera.

12. L'espérance qu'on traîne après soi, afflige l'ame; le desir accompli est comme un arbre de vie.

13. Celui qui viole sa parole, sera toujours engagé; mais celui qui la respecte, sera récompensé.

14. La loi du sage est une source de vie, qui le préserve des atteintes de la mort.

15. La sagesse attire la faveur; dans la voie des prévaricateurs est un abîme.

16. L'homme habile agit avec science; mais l'insensé publie sa folie.

17. Le médiateur perfide amène la ruine; mais le médiateur fidèle guérit.

18. Misère et ignominie à celui qui méprise la règle; celui qui écoute la réprimande sera glorifié.

19. Une passion vaincue est la joie

de l'ame; mais l'horreur des insensés est de s'éloigner du mal.

20. Qui marche avec les sages, est sage; qui nourrit les insensés, sera semblable à eux.

21. Le mal poursuit les pécheurs, et le bien couronne les justes.

22. Le juste laissera son héritage aux enfans de ses enfans, et les richesses du pécheur sont gardées pour le juste.

23. Le travail du pauvre est la richesse, et l'opulence périt où n'est pas la prudence.

24. Épargner le châtiment, c'est haïr son fils; celui qui l'aime, veille à le corriger.

25. Le juste mange et nourrit son ame; le méchant est insatiable.

CHAPITRE XIV.

1. La femme sage édifie une maison; l'insensé la renverse de ses propres mains.

2. Celui qui marche dans un chemin droit, craint le Seigneur; celui qui suit les voies obliques, le méprise.

3. Le châtiment de l'orgueil sort de la bouche de l'orgueilleux; les lèvres des sages les conservent.

4. Par tout où il n'y a point de bœufs, les granges sont vides; l'abondance vient de leur force.

5. Le témoin fidèle ne ment jamais; mais le témoin rusé profère le mensonge.

6. Le railleur cherche la sagesse, et ne la trouve point; la science des prudens est facile.

7. Va vers le superbe, tu ne reconnoîtras pas les lèvres de la sagesse.

8. Discerner sa voie est l'habileté du sage; se briser contre les écueils, délire de l'insensé.

9. Le crime est un lien entre les méchans; le bien, entre les justes.

10. Le cœur connoît son amertume, et toutes ses joies sont solitaires.

11. Le palais de l'impie sera arraché de ses fondemens; mais les tabernacles du juste subsisteront à jamais.

12. Il est aux yeux de l'homme une voie droite, dont l'extrémité touche à la mort.

13. Le rire est mêlé à la douleur, et toutes les joies finissent dans les larmes.

14. L'insensé se nourrira de ses voies, et le sage de ses fruits.

15. L'imprudent croit à toute parole, l'homme habile veille sur ses pas.

16. Le sage craint et se détourne du mal; l'insensé passe, et ne craint pas.

17. La violence conduit au délire, et le dédain attire la haine.

18. Les paresseux posséderont la folie; les vigilans se couronneront de la sagesse.

19. Les méchans se courberont devant les bons, et l'impie sera couché sur la porte du juste.

20. Le pauvre devient odieux à ses amis; les amis du riche sont nombreux.

21. Celui qui outrage son prochain, pèche; mais celui qui a pitié du pauvre, sera heureux.

22. Ils se trompent ceux qui font le mal; la miséricorde et la vérité préparent tous les biens.

23. Dans le travail est l'opulence; dans la multitude des paroles, la misère.

24. Les richesses des sages sont leur couronne; l'opulence des insensés publie leur folie.

25. Le témoin de vérité délivre les ames; mais celui qui profère le mensonge, creuse un abîme.

26. Dans la crainte du Seigneur est un asile; le Seigneur est un refuge pour ses enfans.

27. La crainte du Seigneur est une source de vie qui préserve des atteintes de la mort.

28. La multitude du peuple est la dignité du roi; le petit nombre des sujets est la honte du prince.

29. La patience est une grande sagesse; l'homme emporté proclame sa folie.

30. La santé du cœur est la vie du corps; l'envie ronge les os.

31. Opprimer le pauvre, c'est outrager celui qui l'a créé; c'est honorer le Seigneur que d'avoir pitié du misérable.

32. Le méchant s'inquiète dans sa malice; mais le juste espère jusque dans la mort.

33. La prudence repose dans le cœur du sage; un secret confié à l'insensé est connu de tous.

34. La justice élève une nation; mais le crime fait les peuples malheureux.

35. L'amour du roi est pour le ministre habile; sa colère, pour le ministre imprudent.

CHAPITRE XV.

1. Une douce réponse apaise la colère; une parole dure provoque la fureur.

2. La langue du sage répand la science; mais la folie écume sur la bouche de l'insensé.

3. Les yeux de l'Éternel sont en tout lieu, observant les bons et les méchans.

4. La parole qui guérit, est l'arbre de vie; et le discours pervers est un tourbillon qui ravage.

5. Celui qui méprise l'instruction de son père, est un insensé; mais celui qui profite de sa réprimande, témoigne sa sagesse.

6. Dans la maison du juste est un or pur; mais le fonds des richesses du méchant est troublé.

7. Les lèvres des sages répandent la science; le cœur des insensés est chancelant.

8. Le sacrifice des méchans est en abomination au Seigneur; il aime la prière des justes.

9. La voie de l'impie est en abomination au Seigneur; il aime celui qui cherche la justice.

10. Celui qui s'écarte de la voie droite, trouvera le supplice; et celui qui hait la réprimande, mourra.

11. L'enfer et la mort sont à nu devant le Seigneur; combien plus les cœurs des enfans des hommes!

12. Le railleur hait la vérité, et ne va pas vers les sages.

13. La joie du cœur brille sur le visage; et quand le cœur est triste, l'esprit s'abat.

14. L'esprit du sage cherche la science; la bouche de l'insensé se repaît de folie.

15. Tous les jours du pauvre sont mauvais; mais le cœur content est un festin perpétuel.

16. Peu avec la crainte du Seigneur vaut mieux qu'un grand trésor et le trouble.

17. Quelques fruits et l'affection valent mieux qu'un veau gras et la haine.

18. L'homme emporté attire à lui les querelles; l'homme patient arrête les débats.

19. La voie de l'hypocrite est hérissée d'épines; la voie du juste est aplanie.

20. Le fils sage est la joie de son père; l'insensé est l'opprobre de sa mère.

21. La folie est la joie de l'insensé; mais l'homme prudent veille sur ses pas.

22. Où le secret manque, les projets sont vains; mais ils s'affermissent dans l'union des conseillers.

23. L'homme se réjouit d'un mets qui flatte son goût; mais une parole dite à propos est plus délicieuse encore.

24. Le chemin de la vie est sur les hauteurs; le sage s'éloigne des sentiers glissans de l'enfer.

25. Le Seigneur renverse la maison des superbes, et il affermit la borne du champ de la veuve.

26. Le Seigneur hait les discours

étudiés du méchant; mais il fait ses délices des paroles d'un cœur pur.

27. L'homme avide remplit sa maison; mais celui qui hait les présens, vivra.

28. L'esprit du juste médite l'obéissance; mais la bouche des impies est pleine de malice.

29. Le Seigneur est loin des pervers; et il entend la prière du juste.

30. La lumière des yeux réjouit le cœur; la bonne réputation est la paix de l'ame.

31. L'oreille attentive aux réprimandes, source de la vie, s'arrêtera au milieu des sages.

32. Celui qui rejette la règle, méprise son ame; mais celui qui écoute la réprimande, possède son cœur.

33. La crainte du Seigneur est le principe de la sagesse, et l'humilité précède la gloire.

CHAPITRE XVI.

1. Dans le cœur de l'homme, il y a deux armées rangées en bataille; Dieu seul termine le combat.

2. Toutes les voies de l'homme sont devant ses yeux; le Seigneur pèse les esprits.

3. Révélez au Seigneur vos œuvres, et vos pensées seront dirigées par lui.

4. Dieu a tout fait pour sa gloire; l'impie même pour le jour mauvais.

5. L'homme hautain est l'abomination du Seigneur; le châtiment sera son héritage.

6. La miséricorde et la vérité rachètent le crime, et la véritable crainte du Seigneur est de s'éloigner du mal.

7. Quand le Seigneur approuve les voies d'un homme, il apaise envers lui ses ennemis.

8. Peu avec la justice vaut mieux que de grandes richesses avec l'iniquité.

9. Le cœur de l'homme dispose sa voie; mais l'œil du Seigneur affermit ses pas.

10. L'intelligence est sur les lèvres du roi; sa bouche n'errera pas dans les jugemens.

11. L'épha et la balance appartiennent au Seigneur; tous les poids justes sont son ouvrage.

12. L'iniquité est maudite aux yeux du roi, parce que son trône s'affermit sur la justice.

13. Les lèvres du juste attirent la faveur du roi; celui qui dit vrai, sera ses délices.

14. La colère du roi est un messager de mort; l'homme sage l'apaisera.

15. La vie est dans la sérénité des regards du roi, et sa faveur est comme la nuée qui verse la pluie.

16. Possédez la sagesse, car elle vaut mieux que l'argent; et acquérez la prudence, parce qu'elle est plus précieuse que l'or.

17. Le sentier du juste s'éloigne du mal; celui qui veille sur sa voie, est le gardien de son ame.

18. L'arrogance précède la ruine; et l'orgueil, la désolation.

19. Il est meilleur d'être humilié avec les pauvres, que de partager des dépouilles avec les superbes.

20. Celui qui se nourrit de la parole de Dieu, trouvera le bien : heureux celui qui se confie dans le Seigneur!

21. Celui qui a la sagesse du cœur sera éloquent, et la douceur des lèvres prête du charme à la science.

22. La prudence est une source de vie pour son possesseur; les châtimens qui tombent sur les insensés, redoublent leur folie.

23. Le cœur du sage répandra des paroles de vie, et ses lèvres donneront de la grâce à la science.

24. La parole éloquente est un rayon de miel; elle est la joie de l'ame et la santé du corps.

25. Il est une voie qui paroît droite à l'homme, mais dont l'extrémité touche à la mort.

26. L'ame de l'importun est impor-

tune à lui-même; ses discours sont un fardeau.

27. L'homme d'iniqnité crense le mal, et sur ses lèvres est un feu qui dévore.

28. L'impie sème les querelles, et sa parole sépare les amis.

29. L'homme de colère sédnit son ami, et le fait mareher dans nn chemin fatal.

30. Le voilà fermant les yeux pour méditer la désolation, se mordant les lèvres pour sonder l'iniquité.

31. La vieillesse est une couronne d'honneur qui se trouve dans les voies de la justice.

32. L'homme patient vant mieux que le plus grand capitaine; et celui qui domine son cœur, vaut mieux que celui qui prend des villes.

33. Le sort est jeté dans l'nrne; mais du Seigneur vient le jugement.

CHAPITRE XVII.

1. Un pen de pain avec la paix vaut mieux que le festin des sacrifices aveo des querelles.

2. L'esclave prudent dominera le fils dissipateur; et, admis au milieu des frères, il partagera l'héritage.

3. Comme le fourneau éprouve l'argent, et le creuset l'or, ainsi le Seigneur éprouve les cœurs.

4. Le pervers obéit à la langue inique, et le trompeur à la lèvre mensongère.

5. Celni qui méprise le pauvre, outrage Dieu qui l'a fait; et celni qni se réjouit de la ruine d'un antre, ne sera pas innocent.

6. Les enfans des enfans sont la couronne des vieillards, et les pères sont la gloire des enfans.

7. La parole forte ne convient pas à nn insensé; ni la lèvre menteuse, à un roi.

8. Un présent est une pierre précieuse pour celui qui l'attend; de qnelque côté qu'il vienne, il est bien reçu.

9. Celui qui cache les fautes du prochain, attire son amour; celui qui trahit ses secrets, appelle sa haine.

10. Une réprimande laissera de plus profondes traces dans le cœur du sage, que la verge sur le dos de l'insensé.

11. Le pervers cherche par-tout le mal, et le ministre de la vengeance sera envoyé contre lui.

12. Il vaut mieux rencontrer une ourse à qui l'on a ravi ses petits, qu'un insensé se confiant dans sa folie.

13. Le malheur ne s'éloignera jamais de la maison de celni qui rend le mal pour le bien.

14. Le commencement d'nne querelle, c'est l'eau qui passe par nne légère ouverture; avant que les deuts se heurtent, abandonne la dispnte.

15. Celui qui justifie le méchant et celui qui condamne le juste, sont tous deux en abomination devant Dieu.

16. Pourquoi l'or dans la main de l'insensé, puisqu'il ne peut acheter la sagesse?

17. Le véritable ami aime en tout temps, et le frère se montre dans la détresse de son frère.

18. L'insensé frappe dans sa main, et s'engage pour un autre.

19. Qui aime les querelles, aime l'iniqnité; et celui qui élève sa maison, cherche sa ruine.

20. Le cœur tortueux ne trouvera pas le bien; celui qui pervertit sa langue, tombera dans le mal.

21. Celui qui engendre nn insensé sera toujonrs inquiet, et le père de l'imprudent n'anra ancune joie.

22. Le cœur joyeux donne la santé, mais l'esprit blessé dessèche les os.

23. Le méchant reçoit en secret des présens ponr pervertir la voie de la justice.

24. Snr le visage de l'homme prudent brille la sagesse; mais les yenx de l'insensé errent çà et là.

25. L'enfant imprudent est l'indignation de son père et la douleur de sa mère.

26. Il n'est pas bon de condamner le juste, même quand le prince s'éloigne de la justice.

27. L'homme intelligent modère ses paroles, et l'homme prudent est grave.

28. Le fou même, s'il se tait, passe pour sage, et pour prudent, s'il ferme la bouche.

CHAPITRE XVIII.

1. Celui qui, au fond de son cœur, est séparé de son ami, cherche l'occasion, et il trouve en toutes choses un moyen de rompre.

2. L'insensé ne reçoit pas les paroles de la prudence; il n'écoute que ce qui est en son cœur.

3. Quand l'impie est descendu dans les profondeurs du mal, il méprise; mais la honte et l'opprobre le suivent.

4. Les paroles des hommes sont des eaux profondes; les leçons du sage sont un ruisseau limpide.

5. Il n'est pas bon d'accueillir le pervers, pour s'éloigner du vrai dans le jugement.

6. Les lèvres de l'insensé se mêlent dans les querelles; sa bouche provoque l'outrage.

7. La bouche de l'insensé est sa perte; et ses lèvres, la ruine de son ame.

8. Les paroles de l'homme double paroissent innocentes, et elles pénètrent jusqu'au fond des entrailles.

9. Celui qui néglige ses biens, est frère de celui qui les dissipe.

10. Le nom du Seigneur est une forte citadelle: le juste s'y réfugiera, et il en habitera le faîte.

11. L'opulence du riche, voilà sa ville forte et sa muraille élevée.

12. Le cœur de l'homme s'enorgueillit avant la ruine, et l'humilité précède la gloire.

13. A celui qui répond avant d'avoir écouté, la honte et la confusion.

14. Le cœur mâle supportera une plaie sanglante. Qui relevera l'esprit abattu?

15. Le cœur prudent possédera la science; l'oreille des sages cherche la doctrine.

16. Les présens de l'homme élargissent sa voie, et l'introduisent auprès des grands.

17. Le premier qui parle dans une cause, est le juste; mais l'adversaire vient, et l'on examine le différend.

18. Le sort assoupit les querelles; il est l'arbitre des puissans.

19. Les frères, dans leur haine, sont moins accessibles que les plus hautes citadelles, et leurs querelles sont inflexibles comme les barres d'airain aux portes des villes.

20. Les entrailles de l'homme s'engraisseront des fruits de sa bouche; il sera nourri du fruit de ses lèvres.

21. La vie et la mort sont par la parole; et selon que vous aurez aimé, vous serez rassasiés des fruits de l'une ou de l'autre.

22. Celui qui trouve une femme vertueuse, a trouvé un grand bien, et a obtenu la faveur du Seigneur.

23. Le pauvre parle avec prière, et le riche répond durement.

24. L'homme qui aime les hommes sera plus aimé qu'un frère.

CHAPITRE XIX.

1. Le pauvre qui marche en sa simplicité, vaut mieux que l'homme aux lèvres perverses et que l'insensé.

2. L'ardeur de courir, qui s'anime et ne se repose pas, est fatale; celui qui précipite ses pas, tombera.

3. La folie de l'homme renverse sa voie, et son cœur s'irrite contre Dieu.

4. L'opulence donne de nombreux amis; mais le pauvre perd son unique ami.

5. Le témoin de mensonge ne demeurera pas impuni; celui qui répand la calomnie, n'échappera point au châtiment.

6. La multitude honore la face du puissant; elle est amie de celui qui fait des présens.

7. Les frères du pauvre le haïssent, et ses amis se retirent de lui; il recherche leurs paroles, elles ne sont plus.

8. Celui qui possède son cœur, aime son ame; et celui qui garde la prudence, trouvera le bien.

9. Le témoin de mensonge ne demeurera point impuni; et celui qui répand la calomnie, n'échappera pas au châtiment.

10. La magnificence ne convient pas à l'insensé; et ce n'est pas à l'esclave à dominer les princes.

11. La sagesse de l'homme retient sa colère, et sa gloire est d'oublier l'injure.

12. La colère du roi est comme le rugissement du lion, et sa bienveillance est comme la rosée descendant sur la prairie.

13. Le fils insensé est la douleur du père; et la femme querelleuse est comme un toit qui dégoutte sans cesse.

14. Une maison, des richesses, sont données par la famille; mais une femme sage est un don de l'Éternel.

15. La paresse est un profond sommeil, et l'ame assoupie languira dans la faim.

16. Celui qui garde le commandement, garde son ame; mais celui qui néglige sa voie, tombera dans la mort.

17. Celui qui donne au pauvre, prête au Seigneur, et le Seigneur lui rendra son bienfait.

18. Corrige ton fils, l'appui de tes espérances, de peur que tu ne viennes à desirer sa mort.

19. Celui qui s'abandonne à la colère, en subira la peine; ne pas le châtier, c'est nourrir sa fureur.

20. Écoute le conseil, reçois l'instruction, afin que la sagesse ne te délaisse pas.

21. Les pensées se multiplient dans le cœur de l'homme; mais la volonté du Seigneur est immuable.

22. Les desirs de l'homme naissent de son indigence; et le pauvre vaut mieux que le riche menteur.

23. La crainte du Seigneur est la vie; malheur à celui qui passe les nuits dans les festins!

24. Le paresseux tient la coupe à la main, et il ne sait pas la porter à sa bouche.

25. Frappe le moqueur, et l'insensé deviendra sage; parle au sage, et il comprendra la sagesse.

26. Celui qui dépouille son père et chasse sa mère, est misérable et infame.

27. Mon fils, défie-toi de ta jeunesse, et n'oublie pas les paroles de la science.

28. Le témoin pervers se joue de la justice, et la bouche des méchans dévore l'iniquité.

29. Le jugement est prêt pour le railleur, et la verge pour le dos de l'insensé.

CHAPITRE XX.

1. Le vin est tumultueux, et l'ivresse turbulente; quiconque s'y livre ne sera jamais sage.

2. Comme le rugissement du lion, ainsi est la terreur du roi; celui qui l'irrite, pèche contre son ame.

3. La gloire de l'homme est d'apaiser les querelles; mais l'insensé appelle l'outrage.

4. Le paresseux ne laboure point à cause du froid; il mendiera aux jours de la moisson, et il ne lui sera rien donné.

5. La sagesse, dans le cœur de l'homme, est comme une eau profonde; l'homme prudent sait y puiser.

6. Chacun vante sa miséricorde: mais qui trouvera un homme fidèle?

7. Le juste marche en sa simplicité; heureux les enfans qu'il laisse après lui!

8. Un roi assis sur le trône du jugement dissipe l'iniquité par son regard.

9. Qui peut dire, Mon cœur est pur, je suis exempt de péché?

10. Un poids et un poids, une me-

sure et une mesure; deux choses abominables devant Dieu.

11. On connoît par les inclinations d'un enfant si ses œuvres seront droites et pures.

12. Le Seigneur a fait, et l'oreille qui entend, et l'œil qui voit.

13. N'aime pas le sommeil, de peur que la pauvreté ne t'accable; ouvre les yeux, et tu seras rassasié de pain.

14. C'est peu, c'est peu, dit le maître d'un champ; l'a-t-il perdu, il en vante la valeur.

15. Il y a de l'or et beaucoup de perles; mais les lèvres sages sont d'un prix inestimable.

16. Otez-lui son vêtement, car il a répondu pour un inconnu, et prenez des gages de celui qui s'est engagé pour des étrangers.

17. Le pain du mensonge est d'abord doux à l'homme; mais, après, sa bouche sera remplie de gravier.

18. Les pensées s'affermissent par le conseil, et la guerre doit être dirigée par la prudence.

19. Celui qui révèle les secrets, court çà et là. Évite avec soin celui qui sans cesse ouvre les lèvres.

20. Celui qui maudit son père ou sa mère, verra sa lampe s'éteindre au milieu des ténèbres.

21. Il est un héritage qui d'abord est souillé d'avarice, et qui finit dans la malédiction.

22. Ne dis point, Je me vengerai; attends le Seigneur, et il te délivrera.

23. Le Seigneur hait le double poids; et la balance trompeuse est en abomination devant lui.

24. C'est le Seigneur qui dirige les pas de l'homme; quel homme pourroit comprendre où sa voie aboutit?

25. C'est un danger pour l'homme d'interroger après le péril les vœux que la détresse a arrachés.

26. Un roi sage dissipe les méchans, et fait passer sur eux les roues de son char.

27. L'intelligence de l'homme est le flambeau de Dieu, qui pénètre les secrets des cœurs.

28. La miséricorde et la vérité gardent le roi, et son trône est soutenu par la clémence.

29. La force des jeunes gens est leur gloire, et les cheveux blancs sont la dignité des vieillards.

30. La réprimande est pour le méchant une douleur amère et une plaie profonde.

CHAPITRE XXI.

1. Le cœur du roi est dans la main du Seigneur comme un ruisseau; il l'incline par tout où il veut.

2. Toutes les voies de l'homme sont droites à ses yeux; mais le Seigneur pèse les cœurs.

3. La miséricorde et l'équité valent mieux aux yeux du Seigneur que les sacrifices.

4. L'œil altier et le cœur superbe sont le triomphe du méchant et sa ruine.

5. Les pensées du fort produisent l'abondance; mais celui qui précipite ses démarches, tombera dans la détresse.

6. Amasser l'or par le mensonge: vanité et folie de ceux qui cherchent la mort.

7. La violence des méchans les saisira, parce qu'ils n'ont point voulu pratiquer la justice.

8. L'homme, sous le poids du crime, chancelle dans ses voies; mais l'homme pur marche avec assurance.

9. Il vaut mieux habiter sur un toit, que de résider dans un palais avec une femme querelleuse.

10. L'ame de l'impie desire le mal, et il n'a pas pitié de son prochain.

11. Quand on punit le moqueur, l'imprudent devient sage; reprend-on le sage, il devient plus sage encore.

12. La maison de l'impie instruit le juste, parce qu'elle est suspendue sur l'abîme.

13. Celui qui ferme l'oreille au cri

du pauvre, criera lui-même et ne sera pas écouté.

14. Le don fait en secret apaise la colère; et un présent glissé dans le sein, le ressentiment le plus fort.

15. Faire le bien est la joie du juste, et la douleur des hommes d'iniquité.

16. L'homme qui s'éloigne des sentiers de la sagesse, tombera dans la mort.

17. Celui qui aime les festins, sera dans l'indigence; celui qui aime le vin et les parfums, ne s'enrichira pas.

18. Le méchant sera livré pour la rançon du juste, et le prévaricateur pour l'homme droit.

19. Il vaut mieux vivre dans un désert qu'avec une femme querelleuse et colère.

20. Des trésors, des parfums, sont dans la maison du juste; mais l'insensé les a bientôt dissipés.

21. L'homme qui embrasse la justice et la miséricorde, trouvera la vie, la justice et la gloire.

22. Le sage monte dans la ville des forts, et abaisse les citadelles les plus élevées.

23. Celui qui garde sa bouche et sa langue, préserve son ame des angoisses.

24. L'impie se précipite, et son orgueil déborde.

25. Les desirs tuent le paresseux, et ses mains se refusent au travail.

26. La cupidité convoite toujours; mais le juste agit, et sa main n'est jamais fermée.

27. L'offrande du méchant est abominable au Seigneur, parce qu'elle vient du crime.

28. Le témoin menteur périra; l'homme véridique proclamera sa victoire.

29. Le méchant affermit son visage; mais le juste, sa voie.

30. Il n'y a point de sagesse, il n'y a point de prudence, il n'y a point de conseil contre le Seigneur.

31. On prépare un coursier pour le jour du combat; mais c'est le Seigneur qui sauve.

CHAPITRE XXII.

1. Un nom pur vaut mieux qu'une grande opulence; la grâce est au-dessus de l'or et de l'argent.

2. Le riche et le pauvre se rencontrent, et tous deux sont l'ouvrage de l'Éternel.

3. L'homme habile voit le mal, et il se tient à l'écart; les insensés s'avancent, et ils sont frappés.

4. La crainte du Seigneur est la fin de l'humilité, la richesse, la gloire et la vie.

5. La voie des pervers est hérissée d'armes et de glaives; celui qui garde son ame, n'en rencontre point.

6. Prépare le cœur de l'enfant à l'entrée de sa voie, et il ne s'éloignera point de la sagesse, même dans ses derniers jours.

7. Le riche commande au pauvre; et celui qui emprunte, est assujetti à celui qui prête.

8. Celui qui sème l'iniquité, moissonnera les maux; et la verge qui le brisera, est prête.

9. Celui qui est enclin à la miséricorde, sera béni, parce qu'il a donné de son pain aux pauvres.

10. Chasse le railleur, et la contention s'éloignera, et les outrages et les opprobres.

11. La grâce se répand sur les lèvres de celui qui chérit la pureté du cœur, et il aura le roi pour ami.

12. Les yeux du Seigneur gardent l'homme qui aime la science, et il confond les discours du pervers.

13. Le paresseux dit: Le lion est dehors; je serai tué au milieu de la place publique.

14. La bouche de la femme étrangère est une fosse profonde; celui qui hait le Seigneur, y tombera.

15. La folie est liée au cœur de l'enfant, et la verge de la discipline l'en chassera.

16. Celui qui opprime le pauvre pour accroître ses richesses, sera lui-même victime d'un homme plus riche, et n'obtiendra que la misère.

17-18. Incline ton oreille, et écoute les paroles des sages; ouvre ton cœur à ma doctrine, elle sera douce pour toi; tu la recevras dans ton sein, et elle se répandra sur tes lèvres.

19. Je te l'ai fait connoître, tu le sais, afin que ta confiance réside dans le Seigneur.

20. N'ai-je pas écrit pour toi des préceptes liés avec un triple cordon, pleins de conseil et de science,

21. Pour t'apprendre la certitude des paroles de la vérité, et te mettre en état de répondre à ceux qui enverront vers toi?

22. Ne dépouille pas le foible, parce qu'il est sans défense; ne brise pas le pauvre à la porte de la ville:

23. Car le Seigneur défendra lui-même leur cause, et il tourmentera ceux qui les auront tourmentés.

24. Ne t'associe point à l'homme emporté, ne marche point avec le furieux,

25. De peur que tu n'apprennes leurs sentiers, et que tu ne dresses un piége à ton ame.

26. Ne sois point de ceux qui s'engagent en touchant dans la main, et qui se rendent garans d'une somme empruntée.

27. Si tu ne pouvois payer, ne viendroit-on pas enlever ton lit sous toi?

28. N'ôte pas la borne ancienne posée par tes pères.

29. As-tu vu l'homme habile en ses œuvres? il paroîtra devant les rois, et ne demeurera pas parmi les hommes obscurs.

CHAPITRE XXIII.

1. Quand tu seras assis pour manger avec le roi, considère attentivement ce qui est en ta présence.

2. Tu mettrois un poignard dans ton sein, si tu te laissois emporter à ton avidité.

3. Ne desire point les délices de sa table, c'est un pain de mensonge.

4. Ne te fatigue pas pour t'enrichir, et mets des bornes à ta prudence.

5. Pourquoi tourner les yeux vers un bien qui soudain ne sera plus? il a les ailes de l'aigle, et vole vers le ciel.

6. Ne mange pas avec l'envieux, ne desire point ses mets les plus exquis.

7. Il est l'ennemi de son ame, et il sera de même envers toi: il dit, Mange et bois; mais son cœur n'est point avec toi.

8. Tu vomiras le pain que tu auras mangé, et tu regretteras tes douces paroles.

9. Ne parle point aux oreilles de l'insensé; car il méprisera la sagesse de ton discours.

10. Ne touche pas les bornes des petits, et n'entre pas dans le champ de l'orphelin;

11. Car leur défenseur est puissant, et il plaidera lui-même leur cause contre toi.

12. Que ton cœur entre dans la science, et que tes oreilles se prêtent aux paroles de la sagesse.

13. N'éloigne pas de l'enfant le châtiment; car, si tu le frappes de la verge, il ne mourra point.

14. Tu le frapperas de la verge, et tu délivreras son ame de la mort.

15. Mon fils, si ton cœur est sage, mon cœur se réjouira avec toi.

16. Mes entrailles tressailleront de joie, lorsque tes lèvres prononceront des paroles de vérité.

17. Que ton cœur ne porte point envie au pécheur; et sois tout le jour dans la crainte du Seigneur.

18. Alors tes derniers momens seront heureux, et ton espérance ne sera pas retranchée.

19. Écoute, mon fils, et sois sage, et dirige ton cœur dans cette voie.

20. Ne sois pas parmi ceux qui s'enivrent de vin et qui se remplissent de viande;

21. Car ceux qui se livrent au vin

et qui apprêtent des banquets, seront chassés de l'héritage de leurs pères; la paresse sera vêtue de haillons.

22. Ecoute ton père qui t'a engendré, et ne dédaigne pas ta mère quand elle aura vieilli.

23. Achète la vérité, et ne vends pas la sagesse, la doctrine et l'intelligence.

24. Le père du juste se réjouit; la mère du sage tressaille de joie.

25. Que ton père se réjouisse, et que ta mère tressaille de joie.

26. Mon fils, donne-moi ton cœur, et que tes yeux soient attentifs à mes voies;

27. Car la courtisane est une fosse profonde, et l'étrangère est un puits de détresse.

28. Elle dresse des embûches sur le chemin, comme le voleur, et elle accroît l'iniquité parmi les hommes.

29. A qui les desirs effrénés? à qui l'emportement? à qui les débats? à qui le désordre, et les blessures sans motif? à qui l'œil enflammé?

30. A ceux qui s'arrêtent dans les festins et qui mettent leur étude à vider les coupes pleines.

31. Ne regarde point le vin quand il pétille, quand sa couleur brille dans la coupe : il s'insinue doucement;

32. Mais à la fin il mord comme le serpent, et il répand son venin comme le basilic.

33. Tes yeux regarderont les femmes étrangères, et ton cœur méditera le mal;

34. Et tu seras comme un homme qui dort au milieu de la mer, comme un pilote assoupi qui a perdu le gouvernail.

35. Et tu diras: Ils m'ont frappé, et je n'ai point en de douleur; ils m'ont entraîné, et je ne l'ai pas senti: quand me réveillerai-je pour chercher encore les festins?

CHAPITRE XXIV.

1. Ne porte point envie aux méchans, et ne desire pas d'être avec eux;

2. Car leur cœur bouillonne pour la destruction, et leurs lèvres distillent la douleur.

3. Une maison s'élève par la sagesse, et s'affermit par la prudence;

4. Et l'intelligence en remplit l'intérieur de meubles beaux et précieux.

5. L'homme sage est fort, et l'homme intelligent affermit le fort.

6. C'est l'habileté qui termine la guerre, et le salut est dans le conseil.

7. La sagesse est trop haute pour l'insensé; il n'ouvrira point la bouche à la porte de la ville.

8. Celui qui médite le mal, sera appelé insensé.

9. La malice du fou sera sa ruine, et le railleur est en effroi parmi les hommes.

10. Tu as désespéré au jour de la détresse, et la détresse étoit ta force.

11. Arrache les captifs à la mort et les foibles au supplice; malheur à toi si tu ne le fais pas!

12. Ne dis pas, Les forces me manquent; celui qui visite les cœurs ne le saura-t-il pas? celui qui sonde ton ame ne le verra-t-il pas? et ne rendra-t-il pas à chacun selon ses œuvres?

13. Mon fils, mange le miel, parce qu'il est bon, et le rayon de miel sera doux à ta bouche;

14. Et de même la sagesse à ton ame: quand tu l'auras trouvée, tu posséderas l'espérance dans tes derniers jours, et ton espérance ne sera point vaine.

15. Ne tends pas des rets près de la maison du juste, et ne trouble pas son repos:

16. Car le juste tombera sept fois, et il se relevera; mais les méchans qui tombent, se précipitent.

17. Quand ton ennemi chancelle, ne te réjouis point; et quand il se heurte, que ton cœur ne tressaille pas de joie:

18. De peur que le Seigneur ne

voie, que le mal ne soit en sa présence, et que sa colère ne se détourne de ton ennemi pour tomber sur toi.

19. Ne dispute pas avec les impies, et ne porte point envie aux méchans;

20. Car il n'est point d'issue au mal, et la lampe des impies s'éteindra dans les ténèbres.

21. Mon fils, crains Dieu et le roi, et ne te mêle pas avec les novateurs;

22. Car soudain se levera sur eux la ruine : et qui peut connoître la plaie qu'ils ont ouverte ?

23. Voici encore les maximes des sages : Il n'est pas bon de faire acception des personnes dans le jugement.

24. Ceux qui disent à l'impie, Tu es juste, seront maudits des peuples et abhorrés des tribus.

25. Ceux qui condamnent le méchant seront loués, et la bénédiction viendra sur eux.

26. Il y a de puissantes armes : les paroles de l'homme prudent.

27. Prépare au dehors ton œuvre, laboure avec soin ton champ, et après bâtis ta maison.

28. Ne sois pas témoin en vain contre ton prochain, et ne séduis personne par tes lèvres.

29. Ne dis pas : Je lui ferai comme il m'a fait; je rendrai à chacun selon son œuvre.

30. J'ai passé dans le champ du paresseux et dans la vigne de l'insensé;

31. Et tout étoit plein d'épines; les ronces en couvroient la face, et la muraille de pierres étoit tombée;

32. Et j'ai vu, et j'ai appliqué mon cœur, et cet exemple m'a appris la sagesse.

33. « Tu dormiras un peu (ai-je » dit), tu sommeilleras un peu, tu » joindras un peu tes mains pour te » reposer.

34. » Et la pauvreté viendra comme » un coureur, et l'indigence comme » un homme armé. »

CHAPITRE XXV.

1. Voici les paraboles de Salomon, recueillies par ordre d'Ézéchias, roi de Juda :

2. La gloire de Dieu est de cacher sa parole, et la gloire des rois est de la découvrir.

3. Le ciel dans sa hauteur, la terre dans sa profondeur, et le cœur des rois, sont impénétrables.

4. Otez la rouille de l'argent, et le vase sera plus pur.

5. Otez l'iniquité de devant la face du roi, et son trône sera affermi par la justice.

6. Ne vous enorgueillissez pas en présence du roi, et ne prenez pas votre place parmi les grands;

7. Car il vaut mieux qu'on vous dise, Montez ici, que d'être humilié devant le prince, et que vos yeux le voient.

8. Ne soyez pas prompt à vous emporter, de peur que vous ne puissiez réparer l'outrage lorsque vous aurez déshonoré votre ami.

9. Défendez votre cause contre votre ami; mais ne découvrez pas le secret qu'il vous a confié,

10. De peur qu'en l'apprenant il n'exhale sa colère contre vous, et que votre ignominie ne soit irremédiable.

11. Les paroles dites à propos sont des pommes d'or dans un vase d'argent.

12. La réprimande du sage est à l'oreille docile comme un anneau d'or, une perle brillante.

13. Le messager fidèle est à ceux qui l'envoient, comme la fraîcheur de la neige au jour de la moisson; il réjouit le cœur de son maître.

14. Des nuages, du vent, point de pluie, voilà l'homme prodigue de ses promesses et avare de ses dons.

15. Le prince est fléchi par la patience, et un doux langage brise les cœurs durs.

16. Tu as trouvé du miel : mange

ce qui te suffit, de peur que, rassasié, tu ne te hâtes de vomir.

17. Ne reste pas trop long-temps dans la maison de ton ami, de peur que, rassasié de toi, il ne vienne à te haïr.

18. Le témoin de mensonge est un marteau, un glaive, un dard, sur la tête de son prochain.

19. Une dent qui se brise, un pied qui chancelle, voilà l'ami au jour de la détresse.

20. Prendre un habit de fête au jour de froid, verser du vinaigre dans une plaie récente et profonde, c'est faire entendre des chants de joie à un cœur froissé.

21. Si ton ennemi a faim, donne-lui du pain; s'il a soif, offre-lui de l'eau :

22. Car tu amasseras sur sa tête des charbons ardens, et le Seigneur sera ta récompense.

23. L'aquilon enfante les tempêtes; et la langue médisante, les fureurs.

24. Il vaut mieux se retirer sur le toit de sa maison que d'habiter dans un palais avec une femme querelleuse.

25. De l'eau fraîche à des lèvres brûlantes est comme une bonne nouvelle venue d'une terre éloignée.

26. Le juste qui tombe devant l'impie est une fontaine qui se trouble, une source qui se corrompt.

27. Il n'est pas bon de manger beaucoup de miel; et celui qui veut sonder la majesté de Dieu, sera accablé par sa gloire.

28. L'homme qui ne peut retenir son esprit, est une ville ouverte et sans murailles.

CHAPITRE XXVI.

1. Comme la neige en été, et les pluies en la moisson, ainsi la gloire de l'insensé.

2. Comme l'oiseau s'enfuit, comme l'hirondelle s'envole, ainsi se dissipe la malédiction téméraire.

3. Le fouet pour le cheval, le licou pour l'âne, la verge pour le dos de l'insensé.

4. Ne réponds pas au fou selon sa folie, de peur que tu ne lui deviennes semblable.

5. Réponds au fou ce qui convient à sa folie, de peur qu'il ne se croie sage.

6. Couper les pieds à celui qu'on envoie, boire une liqueur empoisonnée, c'est confier ses projets à l'insensé.

7. Deux choses semblables: la démarche du boiteux, et les paroles sages dans la bouche d'un fou.

8. Parer de diamans les pierres du supplice, c'est orner de gloire un insensé.

9. La sagesse dans la bouche d'un fou est un dard dans la main d'un homme ivre.

10. Celui qui lance des traits sur la multitude, est comme l'homme qui donne des gages à l'insensé, et qui prend les passans pour ses serviteurs.

11. L'insensé qui recommence sa folie est comme le chien qui retourne à son vomissement.

12. As-tu vu un homme qui s'estime sage? il faut plus espérer de l'insensé que de lui.

13. Le paresseux dit : Le lion est dans le chemin; la lionne est sur la place publique.

14. Une porte est attachée à ses gonds, et le paresseux à son lit.

15. Le paresseux a la main sur la table du festin, et il a de la peine à la porter à sa bouche.

16. Le paresseux s'estime plus sage que sept hommes qui parlent toujours avec prudence.

17. Celui qui, en passant, s'échauffe pour une querelle qui n'est pas la sienne, saisit les oreilles d'un chien furieux.

18. Comme un homme qui s'exerce à lancer le feu, les flèches et la mort,

19. Ainsi l'homme qui pousse son prochain contre un écueil, et dit : Je l'ai fait en jouant.

20. Quand le bois est consumé, le feu s'éteint; et la querelle se tait quand il n'y a plus de méchant.

21. Le feu rallume le charbon; la flamme, le bois: l'homme querelleur anime les débats.

22. Les paroles du médisant paroissent simples; mais elles pénètrent jusqu'au fond des entrailles.

23. Un vase de terre recouvert d'argent, c'est un cœur mauvais et une langue emmiellée.

24. Celui qui hait se déguise par ses paroles; mais au fond de son ame il recèle un instrument de mort.

25. Quand il te feroit entendre une voix flatteuse, ne crois point en lui; car il y a sept replis d'iniquité dans son cœur.

26. Sous les acclamations il cache sa haine; mais sa malice sera révélée dans l'assemblée.

27. Celui qui creuse une fosse, y tombera; et la pierre retournera contre celui qui l'a roulée.

28. La langue trompeuse cache des artifices, et la bouche flatteuse appelle la ruine.

CHAPITRE XXVII.

1. Ne te glorifie point pour le lendemain; car tu ne sais ce qu'amenera le jour à venir.

2. Qu'un autre te loue, et non ta bouche; un étranger, et non tes lèvres.

3. La pierre est lourde, et le sable pesant; mais l'orgueil de l'insensé est plus pesant encore.

4. L'orgueil est une tempête qui brise; la colère, un torrent qui déborde: mais qui pourra subsister devant l'envie?

5. Une réprimande faite ouvertement vaut mieux qu'un amour caché.

6. Les blessures d'un ami sont salutaires; les baisers d'un ennemi sont envenimés.

7. Un homme rassasié dédaigne les rayons de miel; mais à celui que la faim dévore l'amertume est douce.

8. Un homme qui délaisse sa maison est comme l'oiseau qui quitte son nid.

9. L'encens et les parfums réjouissent le cœur, et les soins d'un ami adoucissent l'ame.

10. N'abandonne point ton ami, l'ami de ton père, et n'entre point dans la maison de ton frère seulement au jour de ton affliction; car mieux vaut un voisin qu'un frère qui s'est éloigné.

11. Mon fils, étudie la sagesse, et réjouis mon cœur; et je pourrai répondre à celui qui médit de moi.

12. L'homme prudent voit le mal, et il se tient à l'écart; l'insensé a passé au-delà, et il en porte la peine.

13. Dépouille-le de ses vêtemens, il a répondu pour l'étranger; emporte ce qu'il a mis en gage pour les autres.

14. Celui qui dès le matin proclame les louanges de son ami, sera semblable à celui qui le maudit.

15. Un toit qui dégoutte dans un jour de pluie, et une femme querelleuse, sont semblables.

16. Qui veut l'apaiser veut faire taire le vent; qu'il retienne l'huile dans sa main.

17. Le fer fait briller le fer; et l'homme, le visage de son ami.

18. Qui a soin du figuier en mangera les fruits, et le serviteur fidèle sera glorifié.

19. Comme les flots de la mer, l'homme a mille aspects.

20. L'enfer et la mort sont insatiables; ainsi l'œil de l'homme.

21. Comme l'argent éprouvé par le creuset, et l'or par la fournaise, ainsi l'homme par la louange.

22. Quand tu briserois le fou dans un mortier, comme on y broie le grain, sa folie demeureroit entière.

23. Examine avec soin ton troupeau, et considère tes brebis.

24. Sans vigilance, les richesses dureront-elles toujours, et la couronne passera-t-elle d'une génération à une autre génération?

25. Par la vigilance, les prés se pareront de verdure, les fleurs brilleront des couleurs les plus vives, les mon-

tagnes se revêtiront d'abondans pâturages.

26. Les agneaux te couvriront de leurs toisons, les beliers paieront le prix de tes champs.

27. Le lait de tes chèvres suffira à la nourriture de tes serviteurs et de tes servantes.

CHAPITRE XXVIII.

1. Le méchant fuit sans qu'on le poursuive; le juste est intrépide comme le lion.

2. A cause de l'iniquité des peuples, les rois se multiplient; mais, par la sagesse d'un homme, les jours du roi seront prolongés.

3. Un homme puissant qui opprime les pauvres, est comme une pluie violente qui prépare la famine.

4. Le méchant loue celui qui délaisse la loi, il s'irrite contre ceux qui l'observent.

5. Les pervers ne pensent point au jugement; mais ceux qui recherchent le Seigneur, considèrent toutes choses.

6. Mieux vaut le pauvre marchant dans sa simplicité, que le riche qui s'enfonce dans des chemins tortueux.

7. L'enfant sage garde la loi; mais celui qui assemble tous les jours de nouveaux convives, couvre son père de confusion.

8. Celui qui amasse de grandes richesses par l'usure, les assemble pour un homme libéral envers les pauvres.

9. Il y a une prière exécrable : celle de l'homme qui ferme l'oreille pour ne pas écouter la loi.

10. Celui qui attire les justes dans une mauvaise voie, tombera dans la fosse; et les justes posséderont ses biens.

11. L'homme riche se croit sage : mais le pauvre qui a de l'intelligence le connoîtra.

12. Il y a une grande gloire dans le triomphe des justes; mais, quand les impies règnent, ruine pour les hommes.

13. Celui qui cache ses crimes, ne prospérera pas ; mais celui qui les avoue et les abandonne, obtiendra miséricorde.

14. Heureux l'homme qui craint toujours! mais celui qui endurcit son cœur, se précipitera dans le mal.

15. Un lion rugissant, un ours affamé, c'est un roi impie sur un peuple pauvre.

16. Un roi imprudent enfante l'oppression; celui qui hait l'avarice, prolonge ses jours.

17. Un homme agité par l'image d'un meurtre court au supplice; il n'est pas besoin de le saisir.

18. Celui qui marche dans l'innocence, s'avance dans la sécurité; celui qui suit obliquement deux routes, tombera soudain.

19. L'homme qui laboure son champ sera rassasié de pain; celui qui aime l'oisiveté sera consumé d'indigence.

20. L'homme fidèle sera comblé de louanges; mais celui qui se hâte de s'enrichir, ne sera pas innocent.

21. Il n'est pas bon de faire acception des personnes; et voilà un homme qui viole la justice pour un morceau de pain.

22. L'envieux qui marche en hâte à l'opulence, ne voit pas que la pauvreté fond sur lui.

23. Celui qui reprend un homme, trouvera grâce dans la suite à ses yeux plus facilement que celui qui le trompe par une langue flatteuse.

24. Celui qui vole son père ou sa mère, et qui dit qu'il n'a pas péché, est le compagnon de l'assassin.

25. Celui qui ne contient pas ses desirs, multiplie les débats; mais celui qui espère dans le Seigneur, jouira des biens de la terre.

26. Celui qui se confie à son propre cœur, est fou; mais celui qui marche avec la sagesse, aura une fin heureuse.

27. Celui qui donne au pauvre ne connoîtra pas l'indigence; celui qui mé-

prise la prière du malheureux, amasse un trésor de colère.

28. Lorsque les impies s'élèvent, le sage se cache; lorsqu'ils périssent, les justes se multiplient.

CHAPITRE XXIX.

1. L'homme qui reprend son prochain, et qui s'endurcit dans le mal, sera frappé tout-à-coup; nul ne pourra le guérir.

2. Quand les justes triomphent, le peuple est dans la joie; quand les impies dominent, le peuple gémit.

3. L'homme qui aime la sagesse, est la joie de son père; mais celui qui nourrit des courtisanes, dissipera ses richesses.

4. Le roi juste élève un empire, et l'homme avide le renverse.

5. L'homme qui parle à son ami un langage flatteur, tend un filet devant ses pieds.

6. Le péché de l'homme inique est un piége, et le juste triomphera jusque dans sa chute.

7. Le juste connoît la cause des pauvres; l'impie ignore la science.

8. Les railleurs détruisent une cité; mais les sages apaisent la fureur.

9. L'homme sage, s'il dispute avec l'insensé, soit qu'il s'irrite, soit qu'il se modère, n'aura aucun repos.

10. Les hommes de sang haïssent l'innocent, et poursuivent l'ame des justes.

11. L'insensé se met d'abord tout hors d'haleine; mais le sage diffère et se réserve pour l'avenir.

12. Tous les ministres d'un prince qui prête l'oreille au mensonge, sont iniques.

13. Le pauvre en haillons et le riche aux vêtemens superbes se rencontrent sur la terre; et le Seigneur éclaire les yeux de l'un et de l'autre.

14. Le trône du roi qui rend la justice aux pauvres, est inébranlable à jamais.

15. La verge et la réprimande inspirent la sagesse; mais l'enfant abandonné à ses desirs couvrira sa mère de confusion.

16. Le crime s'accroît avec l'impie qui s'élève; mais les justes verront sa ruine.

17. Instruis ton fils, et il te donnera la paix, et il sera les délices de ton ame.

18. Quand les prophéties cesseront, le peuple sera errant dans ses voies; mais celui qui garde la loi est heureux.

19. L'esclave ne sera point châtié par des paroles; il entend et dédaigne de répondre.

20. As-tu vu l'homme qui se précipite dans ses discours? Il y a plus à espérer d'un insensé que de lui.

21. Celui qui élève mollement son esclave, verra son lit souillé.

22. L'orgueilleux provoque les querelles; l'homme emporté multiplie les prévarications.

23. L'orgueil de l'homme le rabaisse; la gloire environnera l'humble de cœur.

24. Celui qui s'associe avec un voleur est ennemi de sa propre vie; s'il est appelé au serment, il ne le décèle pas.

25. Celui qui craint les hommes, se précipitera dans l'abîme; celui qui espère dans le Seigneur, sera dans une citadelle élevée.

26. Plusieurs recherchent la faveur du prince; mais le Seigneur seul donne à chacun ce qui lui convient.

27. Les justes ont en abomination les impies; et les impies abhorrent les justes.

CHAPITRE XXX.

1. Paroles d'Agur, fils de Jaké: prophétie qui lui a été inspirée pour Ithiel et pour Uchal.

2. Je suis le plus insensé de tous les hommes, et la sagesse n'est point avec moi.

3. Je n'ai point appris la sagesse, et je n'ai pas connu la science des saints.

4. Qui est monté au ciel et en est

descendu ? qui a renfermé les vents dans sa main ? qui a rassemblé les eaux comme dans un vêtement ? qui a fixé les bornes de la terre ? quel est son nom, et quel est le nom de son fils ? Le sais-tu ?

5. La parole du Seigneur est la flamme. Le Seigneur est un bouclier pour ceux qui espèrent en lui.

6. N'ajoute pas à ses paroles, de peur que tu ne sois repris et trouvé menteur.

7. Je vous ai demandé deux choses, Seigneur; ne me les refusez pas avant que je meure :

8. Éloignez de moi la vanité et le mensonge : ne me donnez ni la pauvreté ni les richesses; accordez-moi seulement ce qui est nécessaire à la vie :

9. De peur que, rassasié, je ne vous renie, et que je ne dise : Qui est le Seigneur ? ou que, pressé par la pauvreté, je ne dérobe, et ne parjure le nom de mon Dieu.

10. N'accuse pas le serviteur devant son maître, de peur qu'il ne te maudisse, et que tu ne tombes.

11. Il y a une race qui maudit son père et qui ne bénit pas sa mère.

12. Il y a une race qui se croit innocente, et qui, cependant, n'est point purifiée de ses souillures.

13. Il y a une race dont les regards sont altiers, et les paupières élevées.

14. Il y a une race dont les dents sont des glaives, dont les dents sont tranchantes, et qui broient et dévorent les pauvres de la terre et l'homme indigent.

15. La cupidité a deux filles qui disent toujours : Apporte, apporte.

16. Trois choses insatiables, et une quatrième qui ne dit jamais, Assez :

17. L'enfer, l'impudique, une terre aride; et le feu aussi ne dit jamais, Assez.

18. L'œil qui insulte à son père et qui méprise l'enfantement de sa mère, sera arraché par les corbeaux des torrens, et dévoré par le fils de l'aigle.

19. Trois choses difficiles pour moi, une quatrième que j'ignore entièrement : la voie de l'aigle dans le ciel, la voie de la couleuvre sur la pierre, la voie du navire au milieu des mers, et la voie de l'homme dans son adolescence.

20. Et telle est encore la voie de la femme adultère, qui mange, essuie sa bouche, et dit : Je n'ai pas fait le mal.

21. Trois choses qui troublent la terre, une quatrième qui l'ébranle :

22. L'esclave quand il règne; l'insensé rassasié de pain;

23. La femme haïe après son mariage; et la servante qui possède sa maîtresse comme un héritage.

24. Quatre choses très-petites sur la terre, et sages entre les sages :

25. Les fourmis, peuple foible qui prépare sa nourriture durant la moisson;

26. Les chamois, troupe tremblante qui s'abrite sous les rochers;

27. Les sauterelles, qui n'ont point de chef, et qui s'élancent comme une armée;

28. La salamandre, qui s'appuie sur des mains, et se glisse dans le palais des rois.

29. Trois choses qui marchent fièrement, et une quatrième qui s'avance avec majesté :

30. Le lion, le plus fort des animaux, et qui ne craint aucune rencontre;

31. Le cheval au jour de bataille, le belier, et le roi à qui rien ne résiste.

32. Un homme a paru insensé après s'être élevé à une grande hauteur : s'il avoit eu l'intelligence, il auroit mis la main sur sa bouche.

33. La douceur produit la bienveillance, la colère répand le sang, et l'orgueil enfante les combats.

CHAPITRE XXXI.

1. Paroles pour le roi Lamuel; paraboles et leçons de sa mère.

2. Que te dirai-je, mon bien-aimé, fils de mes entrailles, fils de mes vœux?

3. N'emploie pas ta force pour les femmes, ni tes richesses pour renverser les rois.

4. Lamuel, ne donne pas le vin aux rois, parce que nul secret ne se garde où règne l'ivresse,

5. Et de peur qu'ils ne boivent et qu'ils n'oublient la justice, et qu'ils ne corrompent les droits des fils du pauvre.

6. Donnez des liqueurs à celui qui périt, et du vin à ceux qui sont dans l'amertume du cœur;

7. Qu'ils boivent, et qu'ils oublient leur misère, et qu'ils perdent la mémoire de leurs malheurs.

8. Ouvre la bouche pour le muet et pour la cause de tous les orphelins.

9. Ouvre la bouche, déclare ce qui est juste, et juge le pauvre et l'indigent.

10. Qui trouvera une femme forte? elle est d'un prix qui l'emporte sur toutes les pierreries.

11. Le cœur de son époux se confie en elle, et il voit les richesses s'accroître dans sa maison.

12. Elle lui apportera le bien, et non le mal, tous les jours de sa vie.

13. Elle travaille le lin et la laine, et le conseil préside à l'ouvrage de ses mains.

14. Elle est semblable au navire qui va chercher au loin les choses nécessaires à la vie.

15. Elle se lève dans la nuit, distribue la laine à ses servantes, et donne sa tâche à chacune d'elles.

16. Elle a vu un champ, et elle l'a acheté; elle a planté une vigne du fruit de ses mains.

17. Elle a ceint ses reins de force, et elle a affermi ses bras.

18. Elle a compris et vu que ses œuvres sont bonnes; sa lampe ne s'est pas éteinte durant la nuit.

19. Elle a porté la main à la quenouille, et ses doigts ont tourné le fuseau.

20. Elle a ouvert sa main au pauvre, elle a tendu ses deux mains vers l'indigent.

21. Elle ne craint pas l'hiver pour sa maison, parce que tous ses serviteurs ont deux vêtemens.

22. Elle a préparé de riches tapis; elle se revêt de lin et de pourpre.

23. Son époux brille aux portes de la ville, quand il est assis parmi les juges de la terre.

24. Elle ourdit la toile et la vend; elle a donné des ceintures aux Phéniciens.

25. Elle est revêtue de force et de beauté, et son dernier jour sera plein de joie.

26. Elle a ouvert sa bouche à la sagesse, et une loi de clémence est sur ses lèvres.

27. Elle a veillé sur les pas des siens, et n'a pas mangé le pain de l'oisiveté.

28. Ses fils se sont levés, et l'ont appelée bienheureuse; son époux s'est levé, et l'a comblée de louanges.

29. Plusieurs d'entre les femmes ont brillé par leur vertu: mais, toi, tu les as toutes surpassées.

30. La grâce est trompeuse, et la beauté vaine; la femme qui craint le Seigneur, sera seule dans la gloire.

31. Donnez-lui le fruit de ses mains, et ses œuvres la loueront aux portes de la ville.

FIN DU LIVRE DES PROVERBES.

Digitized by Google

L'ECCLÉSIASTE.

CHAPITRE I.er

1. Paroles de l'Ecclésiaste, fils de David, roi de Jérusalem.

2. Vanité des vanités, a dit l'Ecclésiaste; vanité des vanités, et tout est vanité.

3. Qu'a de plus l'homme de tout le labeur dans lequel il se consume sous le soleil?

4. Une génération passe, une génération vient, mais la terre demeure la même.

5. Le soleil se lève et se couche, et revient aux lieux d'où il est parti.

6. Le vent souffle vers le midi, et retourne vers le nord, et, après mille circuits, il revient aux lieux qu'il avoit parcourus.

7. Tous les fleuves vont à la mer, et la mer ne déborde pas, et ils reviennent aux lieux d'où ils sont sortis, pour couler de nouveau.

8. Toutes choses sont difficiles: l'homme ne peut les expliquer par le discours. L'œil ne se rassasie pas de voir, et l'oreille d'entendre.

9. Qu'est-ce qui a été? Ce qui sera. Qu'est-ce qui a été fait? Ce qui sera fait. Rien de nouveau sous le soleil.

10. Nul ne peut dire, Voilà une chose nouvelle; car déjà elle a été dans les siècles écoulés avant nous.

11. Aucune mémoire de ce qui a précédé; et de ce qui viendra, aucun souvenir en ceux qui seront dans les jours derniers.

12. Moi l'Ecclésiaste, j'ai été roi d'Israël dans Jérusalem.

13. Et j'ai mis en mon esprit de chercher et d'examiner avec sagesse tout ce qui passe sous le soleil; Dieu a donné cette pénible occupation aux enfans des hommes.

14. J'ai vu tout ce qui se fait sous le soleil, et tout est vanité et affliction d'esprit.

15. Le pervers se corrige difficilement, et le nombre des insensés est infini.

16. J'ai parlé en mon cœur, et j'ai dit: Voilà que j'ai été fait grand, et que j'ai surpassé en sagesse tous ceux qui ont été avant moi dans Jérusalem, et mon ame a contemplé beaucoup de choses, et j'en ai eu l'intelligence;

17. Et j'ai appliqué mon cœur pour connoître la sagesse et la science, et les erreurs et la folie, et j'ai reconnu qu'en cela aussi étoient un travail et une affliction d'esprit,

18. Parce que dans une grande sagesse est une grande indignation, et celui qui multiplie la science, multiplie la douleur.

CHAPITRE II.

1. J'ai dit en mon cœur: J'irai, et je m'enivrerai de délices, et je jouirai des biens; et j'ai vu que cela aussi étoit vanité.

2. J'ai vu que le rire est trompeur, et j'ai dit à la joie: Pourquoi me séduis-tu en vain?

3. J'ai médité en mon cœur de retirer ma chair des plaisirs, afin de transporter mon ame dans la sagesse et d'éviter la folie, pour découvrir ce qui est bon aux enfans des hommes pendant la durée des jours de leur vie.

4. J'ai élevé des ouvrages magnifiques, j'ai bâti pour moi des maisons, et j'ai planté des vignes.

5. J'ai fait des jardins et des vergers, et je les ai remplis d'arbres de toute espèce.

6. J'ai creusé des réservoirs, pour arroser la forêt de mes jeunes arbres.

7. J'ai possédé des serviteurs et des servantes, et une nombreuse famille, et de grands troupeaux de bœufs et de brebis, au-delà de tous ceux qui ont été avant moi dans Jérusalem;

8. J'ai entassé l'argent et l'or, le revenu des rois et des provinces; j'ai eu des musiciens et des musiciennes, et les délices des enfans des hommes, des coupes et des vases pour répandre le vin;

9. Et j'ai surpassé par mes richesses tous ceux qui ont été avant moi en Jérusalem, et la sagesse a habité avec moi.

10. Et tout ce qu'ont desiré mes yeux, je le leur ai donné; et je n'ai pas défendu à mon cœur de goûter les voluptés et de se complaire dans tout ce que j'avois préparé, et j'ai cru que ma part étoit de jouir de tous mes travaux;

11. Et, lorsque je me suis tourné vers les ouvrages de mes mains, vers les travaux où je m'étois fatigué vainement, en tout cela j'ai vu vanité, affliction d'esprit, rien de stable sous le soleil.

12. J'ai passé à considérer la sagesse, et je n'ai vu qu'imprudence et folie; car que fera le prince qui me suivra? il imitera mes entreprises insensées.

13. Et j'ai vu que la sagesse l'emportoit sur la folie, autant que la lumière diffère des ténèbres.

14. Les yeux du sage le conduisent; l'insensé marche dans les ténèbres;

15. Et j'ai appris que la fin de l'un et de l'autre est la même, et j'ai dit dans mon cœur: Si une même fin attend l'insensé et moi, que me sert d'avoir donné plus de soin à la sagesse? et j'ai médité en mon ame, et j'ai vu que cela aussi étoit vanité.

16. Car la mémoire du sage, comme de l'insensé, ne sera pas pour toujours; l'avenir couvrira tout également de l'oubli: le savant meurt comme l'ignorant.

17. C'est pourquoi je me suis lassé de la vie, en voyant que tout est mal sous le soleil, et que tout est vanité et affliction d'esprit.

18-19. Et j'ai détesté tout ce travail dont je me suis tourmenté sous le soleil, parce qu'après moi devoit venir un héritier, sage ou insensé, je l'ignore, qui possédera mes travaux, et mes sueurs, et mes soucis: et qu'y a-t-il d'aussi vain?

20. Ainsi je me suis arrêté, et mon ame a renoncé à travailler encore sous le soleil:

21. Car celui-ci se consume dans la sagesse, la science et les veilles, et il laisse ses recherches à un homme oisif; et cela encore est vanité et un grand mal.

22. Que reviendra-t-il à l'homme, de tout son travail et de l'affliction d'esprit qui le tourmente sous le soleil?

23. Tous ses jours sont pleins de douleurs et d'angoisses; il ne se repose pas même en son ame durant la nuit: et cela n'est-ce pas vanité?

24. Ne vaut-il pas mieux manger et boire, et montrer à son ame le fruit de ses travaux? Voilà le don de Dieu.

25. Car qui jouit des biens de la terre, et ne les tient pas de sa main?

26. Dieu a donné à l'homme bon en sa présence et la science et la joie: il donne au pécheur l'affliction et les soins superflus, et celui-ci rassemble et amasse, et laisse à qui Dieu veut; et cela aussi est vanité et un stérile soin de l'esprit.

CHAPITRE III.

1. Tout a son temps, tout passe sur la terre selon sa durée.

2. Il est un temps de naître, et un temps de mourir; un temps de planter, et un temps d'arracher;

3. Un temps de tuer, et un temps de guérir; un temps d'abattre, et un temps de bâtir;

4. Un temps de pleurer, et un temps de rire; un temps de gémir, et un temps de danser;

5. Un temps de disperser les pierres, et un temps de les rassembler; un temps d'embrasser, et un temps de s'éloigner des embrassemens;

6. Un temps d'acquérir, et un temps de perdre; un temps de garder, et un temps d'abandonner;

7. Un temps de diviser, et un temps d'unir; un temps de se taire, et un temps de parler;

8. Un temps d'amour, et un temps de haine; un temps de guerre, et un temps de paix:

9. Mais il n'y a pas pour l'homme un temps de recueillir le fruit de ses travaux.

10. J'ai vu l'affliction que Dieu a donnée aux enfans des hommes pour leur supplice.

11. Dieu a fait toutes choses bonnes en son temps, et il a livré le monde aux disputes des hommes, afin qu'ils ne trouvent pas l'œuvre que Dieu a disposée du commencement jusqu'à la fin.

12. Et j'ai vu qu'il n'y avoit rien de mieux pour l'homme, que de se réjouir et d'accroître ses biens durant sa vie;

13. Car tout homme qui boit, mange, et voit le prix de son travail, a trouvé le don de Dieu.

14. J'ai considéré que les œuvres que Dieu a faites, demeurent à jamais; nous ne pouvons rien ajouter, rien retrancher de tout ce que Dieu a fait pour être craint.

15. Ce qui a été fait demeure, ce qui sera a déjà été, et Dieu renouvelle ce qui est passé.

16. J'ai vu sous le soleil l'injustice à la place du jugement, et l'iniquité à la place de la justice.

17. Et j'ai dit dans mon cœur: Dieu jugera le juste et l'impie, et alors sera le temps de toutes choses.

18. J'ai dit en mon cœur des enfans des hommes, que Dieu les éprouve, et les fait paroître semblables aux animaux.

19. C'est pourquoi une même mort est à l'homme et à l'animal, et leur condition est égale; comme l'homme meurt, ainsi l'animal meurt: l'un et l'autre respirent de la même sorte, et l'homme n'a rien de plus que l'animal; tout est assujetti à la vanité.

20. L'un et l'autre vont en un même lieu; ils ont été faits de la terre, et ils retournent également à la terre.

21. Qui a su si l'ame des fils d'Adam monte en haut, et si l'ame des bêtes descend en bas?

22. Et j'ai reconnu que rien n'est meilleur pour l'homme que de se réjouir en son œuvre, et que c'est là sa part: car qui l'amenera à connoître ce qui sera après lui?

CHAPITRE IV.

1. J'ai tourné mon esprit autre part, et j'ai vu les noirceurs qui se trament sous le soleil, et les larmes des innocens, et personne qui les console, et leur impuissance à résister à l'oppression, et l'abandon où ils sont de tous;

2. Et j'ai loué les morts plus que les vivans;

3. Et j'ai estimé plus heureux que les uns et les autres celui qui n'est point encore né, et n'a pas vu les maux qui arrivent sous le soleil.

4. J'ai de nouveau considéré tous les travaux des hommes; et j'ai vu que leurs projets sont exposés à l'envie, et en cela donc vanité et soin superflu.

5. L'insensé croise les bras, se laisse dévorer par la faim, et dit:

6. « Un morceau de pain avec le » repos vaut mieux que les deux mains » pleines avec le travail et l'affliction de » l'ame. »

7. Et considérant j'ai trouvé encore une autre vanité sous le soleil:

8. Celui-là est seul, et n'a personne près de lui, ni enfant ni frère, et cependant il ne cesse de travailler, et ses yeux ne se rassasient pas de richesses, et il ne réfléchit jamais, disant: Pour qui est-ce que je travaille? Pour qui est-ce que je prive mon ame des biens? En cela aussi est vanité et une déplorable affliction.

9. Il vaut mieux que deux soient

ensemble qu'être seul; car ils ont le prix de leur union:

10. Si l'un tombe, l'autre le soutiendra. Malheur à l'homme seul! lorsqu'il tombe, il n'a personne qui le relève.

11. Si deux dorment ensemble, ils s'échauffent l'un l'autre: un seul, comment se réchauffera-t-il?

12. Et si quelqu'un prévaut contre un seul, deux lui résisteront. Un triple lieu est rompu difficilement.

13. Un enfant pauvre et sage vaut mieux qu'un roi vieux et insensé qui ne sait pas prévoir l'avenir.

14. Quelquefois de la prison et des chaînes un homme va au trône; un autre, né dans la puissance, languit dans la misère.

15. J'ai vu tous les vivans qui marchent sous le soleil obéir au jeune homme qui remplace le roi.

16. Le nombre de ceux qui ont été avant lui, est immense; et ceux qui viendront après, ne se réjouiront point en lui: mais cela aussi est vanité et affliction d'esprit.

17. Veillez sur vos pas en entrant dans la maison de Dieu, et approchez pour écouter; car l'obéissance est bien meilleure que les sacrifices des insensés qui ne savent pas le mal qu'ils font.

CHAPITRE V.

1. Ne parlez pas au hasard, et que votre cœur ne précipite pas sa prière devant Dieu; car Dieu est dans le ciel, et vous sur la terre. Que vos paroles soient en petit nombre.

2. Les rêves suivent la multitude des soins, et la folie se rencontre dans les longs discours.

3. Si vous avez fait un vœu devant Dieu, ne tardez pas à l'accomplir; car la promesse infidèle et téméraire lui déplaît.

4. Il vaut beaucoup mieux ne pas s'engager, que de ne pas accomplir sa promesse après un vœu.

5. Ne permettez pas à votre bouche de faire pécher votre chair; ne dites pas même en secret, Il n'y a point de providence, de peur que Dieu, irrité contre vos paroles, ne détruise toutes les œuvres de vos mains.

6. Où sont beaucoup d'illusions, il y a beaucoup de vanités et beaucoup de paroles; mais, vous, craignez Dieu.

7. Si vous voyez l'oppression du pauvre, et les jugemens iniques, et la justice renversée dans une province, ne vous étonnez pas: l'homme élevé en a un autre au-dessus de lui, et d'autres sont encore élevés au-dessus d'eux;

8. Et, de plus, le roi commande à la terre entière.

9. L'avare ne sera point rassasié d'or; il aime les richesses, il n'en goûtera pas le fruit, et cela encore est vanité.

10. Où sont de grandes richesses, là est une multitude qui les dévore. Et que revient-il de plus à leur possesseur, que de voir de ses yeux des trésors?

11. Le sommeil est doux à l'artisan, qu'il mange peu ou beaucoup; mais la satiété ne permet pas au riche de dormir.

12. Il y a une autre infirmité déplorable que j'ai vue sous le soleil: des richesses conservées pour le tourment de leur possesseur;

13. Car elles périssent au milieu d'une grande calamité, et il a engendré un fils qui languit dans une profonde indigence.

14. Comme il est sorti nu du sein de sa mère, ainsi il s'en retournera, et il n'emportera rien avec lui de son travail.

15. Profonde misère! comme il est venu, il s'en ira. Et que lui revient-il d'avoir travaillé à l'ardeur du soleil?

16. Tous les jours de sa vie, il a mangé dans les ténèbres, dans une multitude de soins, dans la tristesse et dans l'angoisse.

17. Ne valoit-il pas mieux qu'il bût, qu'il mangeât, qu'il jouît du travail dans lequel il s'étoit consumé sous le soleil durant les jours de sa vie que Dieu lui avoit donnés? car c'étoit là son partage.

18. Et si Dieu accorde à quelqu'un les biens, la richesse, et qu'il lui donne d'en goûter les fruits et de se réjouir de son travail, cela est le don de Dieu.

19. Et cet homme se souviendra peu des jours de la vie, parce que Dieu a rempli son cœur de délices.

CHAPITRE VI.

1. Il est encore un autre mal que j'ai vu sous le soleil, et même fréquent parmi les hommes:

2. Il y a un homme à qui Dieu a donné les richesses, l'opulence et l'honneur, et rien ne manque à son ame de tout ce qu'il desire; Dieu ne lui a pas accordé de jouir de ces biens, et un étranger les dévore. Cela est vanité et une grande misère.

3. Quand un homme auroit cent enfans, et qu'il auroit vécu beaucoup d'années, si son ame ne jouit pas de ces biens, et qu'il manque de sépulture, je dis de cet homme qu'un avorton est préférable:

4. Car en vain il est venu, et il va dans les ténèbres, et son nom est effacé par l'oubli.

5. Il n'a pas vu le soleil, il n'a pas connu la distance du bien et du mal.

6. Et quand il auroit vécu deux mille années, s'il n'a pas joui des biens, tout ne se hâte-t-il pas vers le même lieu?

7. Tout le travail de l'homme est pour sa nourriture; mais son ame ne sera point rassasiée.

8. Qu'a le sage de plus que l'insensé? Et qu'a le pauvre, sinon qu'il va là où est la vie?

9. Il vaut mieux voir ce qu'on desire que desirer ce qu'on ignore; mais cela aussi est vanité et présomption d'esprit.

10. Le nom de celui qui doit être est déjà nommé; et l'on sait que c'est un homme, et qu'il ne peut résister au Très-haut.

11. L'abondance des paroles est un fonds abondant d'illusions.

CHAPITRE VII.

1. Qu'a besoin l'homme de chercher ce qui est au-dessus de lui, lorsqu'il ignore ce qui lui est bon dans sa vie, dans les jours de son pélerinage, et dans ce temps qui passe comme l'ombre? ou qui pourra lui dire ce qui sera après lui sous le soleil?

2. Une bonne réputation vaut mieux que les parfums les plus exquis; et le jour de la mort est préférable au jour de la naissance.

3. Il vaut mieux aller dans la maison de deuil que dans la maison de fête; celle-là avertit de la fin de tous les hommes, et celui qui vit pense à ce qui sera.

4. L'indignation vaut mieux que le rire: un visage sévère contient le cœur qui s'échappe.

5. Où est la tristesse, là est le cœur des sages; et le cœur des insensés, là où est la joie.

6. Il vaut mieux être repris par le sage, que d'être déçu par la louange de l'insensé.

7. Le rire de l'insensé est comme le pétillement des ronces qui brûlent sous la chaudière; et cela est vanité.

8. La persécution éprouve l'homme sage, et les présens corrompent l'insensé.

9. La fin d'une entreprise vaut mieux que le commencement; l'homme patient est préférable au présomptueux.

10. Ne soyez pas prompt à vous irriter, parce que la colère repose dans le sein de l'insensé.

11. Ne dites pas: Pourquoi les temps anciens étoient-ils meilleurs que les temps d'aujourd'hui? car une telle question est déraisonnable.

12. La sagesse est bonne au jour de

l'affliction ; et rien n'est meilleur à ceux qui sont dans l'opulence :

13. Car comme la sagesse protége, la richesse protége aussi; mais l'instruction et la sagesse ont cela de plus, qu'elles donnent la vie à leur possesseur.

14. Considérez les œuvres de Dieu; qui pourra redresser ce que sa main a courbé ?

15. Au jour heureux, jouis du bonheur, et prévois le jour mauvais : car Dieu a fait l'un et l'autre, pour que l'homme n'ait pas de justes plaintes contre lui.

16. J'ai vu encore cela dans les jours de ma vanité : le juste périt dans sa justice, et l'impie vit longtemps dans son impiété.

17. Ne soyez point juste à l'excès, et ne soyez pas plus sage qu'il ne faut, de peur d'avoir à vous étonner.

18. Ne soyez point méchant à l'excès, et ne vous abandonnez point à la folie, de peur de mourir avant votre temps.

19. Il est bon que vous gardiez également ces deux préceptes; car celui qui craint Dieu évitera ces deux extrémités.

20. La sagesse rend le sage plus fort que les dix princes de la cité.

21. Il n'y a point d'homme juste sur la terre qui fasse le bien et ne pèche point.

22. N'inclinez pas votre cœur à toutes les paroles qui se disent, de peur d'entendre votre serviteur médire de vous :

23. Car votre conscience sait que vous avez vous-même souvent médit des autres.

24. J'ai tout tenté pour approcher de la sagesse ; j'ai dit, Je puiserai à ses secrets; et elle s'est éloignée de moi beaucoup plus qu'auparavant.

25. Elle réside dans les abîmes; qui la trouvera ?

26. Mon ame a parcouru toutes choses, afin de savoir et de considérer, et de rechercher la raison et la sagesse, et de connoître le mal de la folie et les erreurs des imprudens;

27. Et j'ai trouvé la femme plus amère que la mort : son cœur est un filet et le rets des chasseurs; ses mains sont des chaînes. L'homme qui plaît à Dieu lui échappera; mais le méchant sera séduit par elle.

28. Voilà, dit l'Ecclésiaste, ce que j'ai compris en comparant une chose à une autre, pour en avoir l'intelligence. Mon ame a cherché encore, et je n'ai pas trouvé.

29. J'ai rencontré un homme entre mille, et je n'ai pas rencontré une femme entre toutes.

30. J'ai trouvé seulement que Dieu a fait l'homme droit, et qu'il s'embarrasse dans des questions infinies. Qui est semblable au sage ? et qui a démêlé l'obscurité de la parole ?

CHAPITRE VIII.

1. La sagesse de l'homme brille sur son visage, et elle donne à son regard plus d'assurance.

2. Obéissez au roi, à cause du serment que vous en avez fait à Dieu.

3. Ne vous exposez pas à vous retirer de sa présence plein de confusion; ne demeurez pas dans un mauvais dessein : car il fera tout ce qu'il voudra.

4. Sa parole est pleine de puissance, et nul ne peut lui dire : Pourquoi faites-vous ainsi ?

5. Celui qui obéit au roi n'éprouvera pas le mal : le cœur du sage connoît le moment et le moyen.

6. Car chaque chose a son temps : il y a des jours de prospérité et des jours d'affliction.

7. L'homme oublie le passé, et il ne peut savoir l'avenir par un ambassadeur; il n'est pas en son pouvoir d'arrêter la tempête.

8. Il ne peut rien au jour de la mort:

dans le combat, que lui sert de rester en paix ? l'impiété ne sauve pas l'impie.

9. J'ai considéré toutes ces choses, et j'ai appliqué mon cœur à tout ce qui se fait sous le soleil : il y a un temps où l'homme domine l'homme pour sa perte.

10. J'ai vu les impies ensevelis avec honneur; lors même qu'ils vivoient, ils habitoient dans le lieu saint, et leurs œuvres étoient louées dans la ville comme les œuvres des justes : et cela aussi est vanité.

11. Parce que la sentence contre les méchans n'est pas portée soudain, les enfans des hommes font le mal sans aucune crainte.

12. Et cependant, parce que le pécheur fait le mal cent fois, et qu'il est supporté par patience, j'ai connu que le bien sera pour ceux qui craignent Dieu et qui révèrent sa présence.

13. Nul bien pour l'impie; Dieu abrégera ses jours : ceux qui ne craignent pas la face du Seigneur, passeront comme l'ombre.

14. Il est encore une autre vanité sur la terre : il y a des justes à qui le mal arrive, comme s'ils avoient fait les œuvres des impies; et il y a des impies qui vivent dans le repos, comme s'ils avoient fait les œuvres des justes : c'est encore là une grande vanité.

15. J'ai donc loué la joie, comme s'il n'y avoit d'autre bien pour l'homme sous le soleil que de manger, de boire et de se réjouir, et que ce fût là tout ce qu'il emporte avec lui de son travail durant les jours que le Seigneur lui a donnés sous le soleil.

16. Et j'ai appliqué mon cœur à connoître la sagesse, et à comprendre la fatigue qui pèse sur la terre : il y a un homme dont les yeux ne goûtent jamais le sommeil, ni le jour, ni la nuit.

17. Et j'ai compris que l'homme ne peut trouver aucune raison de tout ce que Dieu fait sous le soleil; que plus il travaille pour chercher, moins il trouve; et si le sage dit qu'il sait, il ne pourra rien connoître.

CHAPITRE IX.

1. J'ai considéré toutes ces choses dans mon cœur, pour en avoir l'intelligence : Les justes et les sages, et toutes leurs œuvres, sont dans la main de Dieu, et cependant l'homme ne sait s'il est digne d'amour ou de haine; toutes choses sont incertaines et seront gardées pour l'avenir.

2. Tout arrive également au juste et à l'impie, au bon et au méchant, au pur et à l'impur, à celui qui immole des victimes comme à celui qui méprise les sacrifices : l'innocent est traité comme le pécheur; et le parjure, comme celui qui respecte les sermens.

3. Et, dans tout ce qui se passe sous le soleil, il est déplorable que les mêmes choses arrivent à tous : et c'est pourquoi les cœurs des enfans des hommes sont remplis de malice et de dédain, durant leur vie; et après ils sont conduits aux enfers.

4. Personne qui vive toujours, et qui en ait même l'espérance; mieux vaut un chien vivant qu'un lion mort:

5. Car les vivans savent qu'ils mourront; mais les morts ne connoissent plus rien, ne jouissent plus de rien, et leur mémoire est livrée à l'oubli.

6. Et l'amour, et la haine, et l'envie, ont péri avec eux, et ils n'ont point de part en ce siècle et en tout ce qui se fait sous le soleil.

7. Va donc, et mange ton pain dans ta joie et bois ton vin dans l'allégresse, parce que le Seigneur est satisfait de tes œuvres.

8. En tout temps, que tes habits soient des habits de fête, et que l'huile coule sur ta tête.

9. Jouis de la vie avec l'épouse que tu aimes, durant les jours de ta vie rapide qui t'ont été donnés sous le soleil, durant tout le temps de ta vanité : car tels sont la part et le salaire du travail dont tu te consumes sous le soleil.

10. Tout ce que ta main peut faire, fais-le promptement, parce qu'il n'y a plus ni œuvre, ni raison, ni sagesse, ni science, chez les morts où tu vas en hâte.

11. Je me suis tourné ailleurs, et j'ai vu sous le soleil que le prix de la course n'est pas aux plus vîtes, la victoire aux forts, le pain aux sages, les richesses aux doctes, la faveur aux habiles; mais en toutes choses le temps et le hasard font tout.

12. L'homme ne connoît pas son terme; et comme les poissons sont pris à l'hameçon, les oiseaux aux filets, ainsi les enfans des hommes sont pris au jour mauvais, quand il leur arrive soudain.

13. J'ai vu encore ceci sous le soleil, et c'est la plus grande sagesse :

14. Une petite ville, et peu d'hommes en elle; un grand roi vint, l'investit, bâtit des forts autour, et l'assiégea de toutes parts;

15. Et un homme pauvre et sage se trouva dans cette ville, et la délivra par sa sagesse, et personne ensuite ne se ressouvint de cet homme pauvre.

16. Et moi je disois que la sagesse vaut mieux que la force : comment donc la sagesse du pauvre a-t-elle été méprisée, et ses paroles n'ont-elles pas été écoutées?

17. Les paroles du sage entendues en silence valent mieux que la clameur du prince parmi les insensés.

18. La sagesse vaut mieux que les armes; et il ne faut qu'un insensé pour perdre les grands royaumes.

CHAPITRE X.

1. Les mouches venimeuses gâtent la douceur des parfums : ainsi une légère imprudence ternit l'éclat de la sagesse et de la gloire.

2. Le cœur du sage est dans sa main droite, et le cœur de l'insensé dans sa main gauche.

3. L'homme qui marche dans une voie, s'il est insensé, croit tous les hommes insensés.

4. Si la colère du prince s'élève contre vous, ne sortez pas de votre calme; car la douceur peut arrêter la plus grande violence.

5. Il y a un mal que j'ai vu sous le soleil, et qui se répand comme par erreur de la cour du prince :

6. L'insensé élevé à une haute dignité, et les riches assis au-dessous.

7. J'ai vu les esclaves à cheval, et les princes à pied comme des esclaves.

8. Celui qui creuse une fosse y tombera; celui qui renverse un mur en ruine, sera mordu par un serpent.

9. Celui qui roule des pierres, en sera meurtri; celui qui fend le bois, sera blessé.

10. Si le fer s'émousse, si le tranchant n'est plus comme auparavant, on l'aiguise à grande peine; mais la sagesse facilitera cette œuvre.

11. Si la vipère mord un homme en secret, et qu'il ne coure pas vers celui qui apaise les douleurs, il mourra infailliblement.

12. Les paroles du sage sont pleines de grâce; les discours de l'insensé précipiteront sa ruine.

13. Le commencement de ses paroles est l'imprudence, et la fin, l'erreur.

14. L'insensé multiplie ses discours, et l'homme ignore ce qui a été avant lui et ce qui sera après lui. Qui pourra le lui apprendre?

15. Le travail de l'insensé tournera contre lui; il ne sait pas même le chemin de la ville.

16. Malheur à toi, terre dont le roi est un enfant, et dont les princes mangent dès le matin!

17. Heureuse la terre dont le roi est illustre, et dont les princes mangent au moment marqué pour se nourrir plutôt que pour les plaisirs du festin!

18. Par la paresse tomberont les toits; par la foiblesse des mains ils s'ouvriront à la pluie.

19. Les mortels consument le pain

à se réjouir, et le vin à s'enivrer pendant leur vie; et tout obéit à l'argent.

20. Dans votre pensée, ne médisez pas du roi, et, dans votre demeure la plus secrète, ne maudissez pas le riche, parce que les oiseaux du ciel porteront votre voix, et ceux qui ont des ailes publieront vos secrets.

CHAPITRE XI.

1. Semez votre grain, quand les pluies seront tombées, et vous le retrouverez après plusieurs jours.

2. Ensemencez une partie de vos champs vers le septième mois; une autre, vers le huitième: car vous ignorez le mal qui doit venir.

3. Si la nuée est pleine, elle répandra la pluie; si l'arbre tombe au midi ou à l'aquilon, en quelque lieu qu'il tombe, il restera.

4. Celui qui observe le vent ne sème point, et celui qui considère les nuées ne moissonne pas.

5. De même que vous ignorez la route du vent, et comment l'enfant se forme dans le sein de sa mère, ainsi vous ne connoissez pas les œuvres de Dieu, qui est le créateur de toutes choses.

6. Répandez au matin la semence, et ne cessez pas vers le soir, parce que vous ne savez pas si le travail du soir ne sera pas meilleur que le travail du matin, ou si tous les deux ne vous donneront pas une moisson abondante.

7. La lumière est douce, et la vue du soleil est délectable à l'œil.

8. Si l'homme a vécu plusieurs années, et qu'en toutes choses il se soit réjoui, il doit se souvenir du temps des ténèbres et de cette multitude de jours qui, une fois venus, convaincront de vanité tout le passé.

9. Jeune homme, réjouis-toi donc en ton adolescence; que ton cœur soit dans la joie durant les jours de ta jeunesse : marche dans les voies de ton cœur et les regards de tes yeux, et sache que pour toutes ces choses Dieu t'appellera en jugement.

10. Bannis la colère de ton cœur, et le mal de ta chair; car l'adolescence et la volupté sont vaines.

CHAPITRE XII.

1. Souvenez-vous de votre Créateur aux jours de la jeunesse, avant que le temps de l'affliction vienne, et que ces années approchent dont vous direz, Elles ne me plaisent pas;

2. Avant que le soleil s'obscurcisse, et la lumière, et la lune, et les étoiles, et que les nuages reparoissent après la pluie.

3. Quand les gardes de la maison sont troublés, quand les forts chancellent, quand celles qui avoient accoutumé de moudre sont réduites à un petit nombre et oisives, quand ceux qui regardoient par deux ouvertures se voilent;

4. Quand les portes de la rue se ferment, quand le bruit de la meule se fait à peine entendre, quand on s'éveille au chant de l'oiseau, et que les filles de l'harmonie n'ont plus de voix;

5. Quand on craint les lieux élevés, et qu'on s'épouvante dans les chemins; quand l'amandier fleurit, que la sauterelle devient pesante, et que l'appétit n'est plus excité par le piment: alors l'homme s'en va à la maison de son éternité, et la famille traverse les places publiques en pleurant.

6. Avant que le fil d'argent se rompe, que la lampe se brise; avant que le vase soit en éclats sur la fontaine, et que la roue tombe dans la citerne;

7. Avant que la poussière rentre dans la terre d'où elle est sortie, et que l'esprit retourne à Dieu qui l'a donné.

8. Vanité des vanités, dit l'Ecclésiaste, vanité des vanités, et tout est vanité.

9. Comme l'Ecclésiaste étoit très-sage, il enseigna le peuple et raconta ce qu'il avoit fait; et, dans ses re-

cherches, il composa un grand nombre de paraboles.

10. Il recueillit des paroles utiles, et écrivit des discours pleins de rectitude et de vérité.

11. Les paroles des sages sont comme des aiguillons, comme des clous enfoncés profondément, qui sont donnés par le pasteur unique pour les maîtres de la terre.

12. Ne recherchez rien de plus, mon fils; il n'y a point de terme à faire des livres, et une fréquente méditation afflige la chair.

13. Écoutons tous la fin de ce discours : Craignez Dieu et observez ses commandemens, car c'est là tout l'homme;

14. Et tout ce qui se fait, soit bien, soit mal, Dieu l'appellera en jugement.

FIN DE L'ECCLÉSIASTE.

LE CANTIQUE

DES CANTIQUES.

CHAPITRE I.er

1. Cantique des cantiques de Salomon.

2. Donne-moi un baiser de ta bouche; car ton amour est plus délicieux que le vin,

3. Plus suave que les parfums les plus exquis. Ton nom est comme une huile répandue : c'est pourquoi les jeunes filles ont recherché ton amour.

4. Attire-moi ; nous courrons sur tes pas à l'odeur de tes parfums. Le roi m'a fait entrer dans sa demeure la plus secrète : « Livrons-nous à nos » transports, livrons-nous à la joie ; » nous préférons ton amour au vin le » plus délicieux. Il est bon de t'aimer. »

5. O filles de Jérusalem, je suis noire; mais je suis belle comme les tentes de Cédar, comme les pavillons de Salomon.

6. Ne me dédaignez pas, parce que je suis noire, parce que le soleil m'a regardée : les fils de ma mère se sont irrités contre moi ; ils m'ont placée à la garde de leur vigne : je n'ai pas gardé ma vigne.

7. Toi que chérit mon ame, dis-moi où tu conduis tes brebis, où tu les fais reposer au milieu du jour, afin que je ne sois pas errante autour des troupeaux de tes compagnons.

8. Si tu ignores le lieu de ma retraite, ô la plus belle d'entre les femmes, sors et va sur les traces des troupeaux, conduis tes chevreaux près des tentes des pasteurs.

9. Je t'ai comparée, ma bien-aimée, à ce jeune coursier du char de Pharaon.

10. Tes joues sont belles comme le plumage de la colombe, ton cou brille comme les pierreries.

11. Je te donnerai des chaînes d'or entrelacées d'argent.

12. Tandis que le roi étoit sur son lit, le nard répandu sur moi a exhalé son parfum.

13. Mon bien-aimé est pour moi comme un faisceau de myrrhe; il dormira sur mon sein.

14. Mon bien-aimé est pour moi comme une grappe de Chypre cueillie dans les vignes d'Engaddi.

15. Tu es belle, ô ma bien-aimée; tu es belle, tes yeux sont ceux de la colombe.

16. Tu es beau, ô mon bien-aimé; tu es plein de grâce : notre lit est semé de fleurs.

17. Le bois de notre maison est le cèdre, nos lambris sont les cyprès.

CHAPITRE II.

1. Je suis la fleur des champs et le lis des vallées.

2. Comme le lis au milieu des épines, ma bien-aimée s'élève au-dessus des jeunes filles.

3. Comme le pommier parmi les arbres de la forêt, ainsi mon bien-aimé entre les jeunes hommes. J'ai desiré me reposer à son ombre ; ses fruits sont doux à ma bouche.

4. Conduisez-moi dans le lieu où se garde le vin ; je suis bien plus enivrée d'amour !

5. Entourez-moi de fleurs, environnez-moi de fruits ; car je languis d'amour.

6. Sa main gauche est sous ma tête, et il m'embrasse de sa droite.

7. Je vous conjure, ô filles de Jérusalem, par les gazelles et les biches de nos campagnes, n'inquiétez pas le sommeil de ma bien-aimée, ne le troublez pas, jusqu'à ce qu'elle s'éveille d'elle-même.

8. Voix de mon bien-aimé. Le voilà qui vient bondissant sur les montagnes, franchissant les collines !

9. Mon bien-aimé est semblable au chevreuil ou au faon des biches. Le voilà debout derrière la muraille ! il regarde de la fenêtre, il se montre à travers les treillis. Voilà mon bien-aimé qui me dit :

10. Lève-toi, hâte-toi, ma bien-aimée, ma colombe, ô la plus belle, et viens.

11. Déjà l'hiver s'est éloigné, les pluies ont cessé, elles ont fui.

12. Les fleurs ont paru sur la terre, la saison des chants est venue, et la voix de la tourterelle a été entendue dans nos campagnes.

13. Le figuier a montré ses fruits, la vigne en fleurs a répandu ses parfums; lève-toi, ô ma bien-aimée, ô la plus belle, et viens.

14. O ma colombe, du creux du rocher, des fentes du mur en ruine, montre-moi ton visage, parce que ta voix ravit mon oreille, et que ton visage est beau.

15. Allez, prenez les petits renards qui ravagent les vignes : car notre vigne a fleuri.

16. Mon bien-aimé, qui conduit son troupeau au milieu des lis, est à moi, et moi à lui.

17. Laisseras-tu ton troupeau au milieu des lis jusqu'à ce que le jour se lève et que les ombres déclinent ? Reviens, mon bien-aimé; viens semblable au chevreuil et au faon de la biche sur les monts de Béther.

CHAPITRE III.

1. J'ai cherché durant la nuit, sur ma couche, celui qu'aime mon ame; je l'ai cherché, et ne l'ai pas trouvé.

2. Je me leverai, et je parcourrai la ville; je chercherai celui qu'aime mon ame dans les chemins, sur les places publiques : je l'ai cherché, et ne l'ai pas trouvé.

3. Ceux qui veillent pour garder la ville m'ont rencontrée : Avez-vous vu celui qu'aime mon ame ?

4. Quand je les eus un peu dépassés, j'ai rencontré celui qu'aime mon ame; je l'ai saisi, et ne le laisserai pas s'éloigner; je le conduirai dans la maison de ma mère, dans le lieu où j'ai reçu le jour.

5. Je vous conjure, filles de Jérusalem, par les biches, par les gazelles, n'inquiétez pas, ne troublez pas le sommeil de celle que j'aime, jusqu'à ce qu'elle s'éveille d'elle-même.

6. Quelle est celle-ci qui s'élève du désert, comme une colonne de vapeur exhalant la myrrhe, l'encens, et tous les parfums ?

7. C'est le trône où repose Salomon : soixante guerriers l'environnent, choisis parmi les forts d'Israël;

8. Tous armés de glaives, tous habiles dans les combats : une épée est à leur côté, à cause des frayeurs de la nuit.

9. Le roi Salomon s'est fait un trône avec les cèdres du Liban.

10. Les colonnes en sont d'argent, le siége en est d'or, les degrés sont couverts de pourpre; au milieu sont des tapis, ouvrage des filles de Jérusalem.

11. Filles de Sion, sortez, et regardez le roi Salomon sous le diadème dont sa mère le couronna au jour de son mariage, et au jour de la joie de son cœur.

CHAPITRE IV.

1. Que tu es belle, ma bien-aimée ! que tu es belle ! Tes yeux sont les yeux de la colombe, ils brillent à travers ton voile; ta chevelure est semblable

à la toison des chevreaux qui apparoissent sur le sommet du Galaad.

2. Tes dents sont comme des brebis qui montent du lavoir; toutes jumelles, il n'en est aucune qui n'ait son égale.

3. Tes lèvres sont comme une bandelette de pourpre, et ta parole est douce; tes joues sont comme la grenade, et brillent à travers ton voile.

4. Ton cou est comme la tour de David, couronnée de créneaux, et là sont suspendus mille boucliers, armure des forts.

5. Tes mamelles sont pareilles à deux faons, aux jumeaux de la gazelle qui paissent parmi les lis.

6. Jusqu'à ce que le jour se lève et que les ombres s'inclinent, j'irai à la montagne de myrrhe et à la colline d'encens.

7. Tu es toute belle, ma bien-aimée; aucune tache n'est en toi.

8. O mon épouse, quand tu venois avec moi du Liban, quand tu regardois des hauteurs d'Amana, des sommets du Sanir et d'Hermon, des antres du lion, des repaires du léopard,

9. Tu as blessé mon cœur, ô ma sœur, mon épouse; tu as blessé mon cœur d'un seul de tes regards, avec une boucle des cheveux qui descendent sur ton cou.

10. Que ton amour est délicieux, ma sœur, mon épouse! que ton amour est doux! Il est plus doux que le vin, que les parfums les plus exquis, que les aromates les plus précieux.

11. Tes lèvres, mon épouse, sont le rayon qui distille le miel; le miel et le lait sont dans ta bouche, et l'odeur de tes vêtemens est comme l'odeur du Liban.

12. Tu es un jardin fermé, ma sœur, mon épouse, une source scellée,

13. Un jardin d'orangers chargés de leurs fruits et mêlés au nard de Chypre et aux fruits des pommiers.

14. Le nard, le safran, le sucre et le cinnamome, et tous les bois du Liban, et la myrrhe et le sandal, y répandent leurs plus doux parfums.

15. La fontaine de tes jardins est une source d'eau vive qui se précipite du Liban.

16. Aquilon, lève-toi; accours, vent du midi: soufflez dans mon jardin, qu'il exhale tous ses parfums.

CHAPITRE V.

1. Que mon bien-aimé vienne en mon jardin, et qu'il goûte les fruits de ses pommiers. Je suis venu dans mon jardin, ma sœur, mon épouse; j'ai recueilli la myrrhe et les parfums; j'ai mangé le miel de mes rayons, j'ai bu mon vin et mon lait. Mes amis, mangez et buvez; enivrez-vous, mes bien-aimés.

2. Je dors, et mon cœur veille; c'est la voix de mon bien-aimé qui frappe à ma porte: « Ouvre-moi, ma sœur, mon » amie, ma colombe, ma toute belle; » ma tête est couverte de rosée, mes » cheveux sont humides des eaux de la » nuit. »

3. J'ai ôté ma tunique; comment la revêtir encore? J'ai lavé mes pieds; comment les souiller encore?

4. Mon bien-aimé a étendu sa main à travers les treillis, et mon cœur a été ému de compassion pour lui.

5. Je me suis levée pour ouvrir à mon bien-aimé, j'ai ouvert la porte; mes mains distilloient la myrrhe et répandoient les plus doux parfums sur les verroux.

6. J'ai ouvert à mon bien-aimé; mais il s'étoit détourné, il avoit passé: j'ai couru au lieu où il avoit parlé; je l'ai cherché, et ne l'ai point trouvé; je l'ai appelé, et il ne m'a pas répondu.

7. Les gardes qui parcourent la ville m'ont rencontrée; ils m'ont frappée et m'ont blessée; les gardiens des murs m'ont enlevé mon voile.

8. Je vous conjure, filles de Jérusalem, si vous trouvez mon bien-aimé, dites-lui que je languis d'amour.

9. Qu'a donc votre bien-aimé au-

dessus de tout ce qu'on aime, ô la plus belle d'entre les femmes? qu'a donc votre bien-aimé au-dessus de tout ce qu'on aime, pour que vous nous conjuriez ainsi?

10. Mon bien-aimé est blanc et vermeil, choisi entre mille;

11. Sa tête brille comme l'or d'Ophir; ses cheveux sont comme les rameaux du palmier, et noirs comme l'ébène;

12. Ses yeux sont doux comme les colombes qui reposent sur le bord des fleuves, blanches comme le lait, semblables à des perles enchâssées;

13. Ses joues sont comme un vase d'aromates artistement mélangés; ses lèvres de pourpre exhalent la myrrhe la plus suave;

14. Ses bras sont des cylindres d'or entourés de chrysolites de Tharsis; sa poitrine est comme l'ivoire orné de rubis;

15. Ses jambes sont des colonnes de marbre qui s'appuient sur des bases d'or. Il est beau comme le Liban, élevé comme le cèdre.

16. Sa voix est pleine de douceur, tout en lui est desirable. Tel est mon bien-aimé, celui qui est mon ami, ô filles de Jérusalem.

17. Où est allé votre bien-aimé, ô la plus belle d'entre les femmes? où s'est retiré votre bien-aimé? et nous le chercherons avec vous.

CHAPITRE VI.

1. Mon bien-aimé demeure dans son jardin, aux lieux où il cultive l'encens, pour cueillir des fruits, pour rassembler des fleurs.

2. Je suis à mon bien-aimé, et mon bien-aimé est à moi; il repose parmi les lis.

3. Tu es belle, ô ma bien-aimée, douce et ravissante comme Jérusalem, terrible comme une armée rangée en bataille hors de ses tentes.

4. Détourne tes regards de moi, parce qu'ils m'enlèvent à moi-même. Tes cheveux sont comme la toison des chèvres qui apparoissent sur le mont Galaad.

5. Tes dents sont comme des brebis qui sortent du lavoir, elles sont toutes jumelles; il n'en est aucune qui n'ait son égale.

6. Tes joues sont comme la grenade, et brillent à travers ton voile.

7. Soixante reines, quatre-vingts femmes, et de jeunes filles sans nombre, habitent le palais des rois.

8. Ma colombe est unique, elle est parfaite; il n'y a qu'elle pour sa mère, elle est le choix de celle qui l'a engendrée: les jeunes filles la virent et l'appelèrent bienheureuse; les reines, toutes les femmes, l'ont célébrée.

9. Quelle est celle-ci qui s'avance comme l'aurore naissante, belle comme la lune, brillante comme le soleil, terrible comme une armée en bataille hors de ses tentes?

10. Je suis allé dans mon jardin pour voir les fruits des vallées, et regarder si la vigne avoit fleuri, si les grenadiers avoient germé.

11. Je ne voyois rien; mon ame étoit agitée comme les chars d'Aminadab.

12. Revieus, reviens, ô Sulamite; reviens, revieus, afin que nous te contemplions.

CHAPITRE VII.

1. Que verrez-vous dans la Sulamite? la grâce des chœurs de danse, l'aspect imposant d'une armée. Que tes pieds sont beaux dans ta superbe chaussure, fille de roi! Les contours de tes jambes ressemblent à ces colliers, ouvrage d'une main habile.

2. L'agrafe de ta ceinture est semblable à une coupe arrondie, pleine de vin. Ton sein est blanc comme la neige et comme les lis.

3. Tes mamelles sont pareilles à deux faons, aux jumeaux d'une gazelle.

4. Ton cou égale la blancheur de l'ivoire ; tes yeux sont purs comme les fontaines d'Hésébon, près de la porte de Beth-rabbim. Ton nez est beau comme la colonne du Liban qui regarde Damas.

5. Ta tête est comme le Carmel, et ta chevelure comme le diadème des rois.

6. Que tu es belle ! que tu es enivrante, délices de mon ame !

7. Ta stature est celle du palmier, et tes mamelles sont semblables aux fruits qui y sont suspendus.

8. J'ai dit : J'atteindrai le sommet du palmier, je saisirai ses rameaux. Tes mamelles seront pour moi comme les grappes de la vigne ; le souffle de ta bouche sera comme l'odeur des pommes d'or.

9. Ta voix est un vin généreux qui fait la joie des festins, et qu'on savoure avec délices.

10. Je suis à mon bien-aimé, et son regard est tourné vers moi.

11. Viens, mon bien-aimé ; sortons dans la campagne : nous passerons la nuit sous les cyprès odorans.

12. Au matin nous monterons dans nos vignes pour voir si la vigne a fleuri, si ses fleurs donnent des fruits, si les grenadiers ont germé. Là, je te prodiguerai mon amour.

13. Les mandragores ont répandu leurs parfums ; à nos portes sont tous les fruits anciens et nouveaux : mon bien-aimé, je te les ai réservés.

CHAPITRE VIII.

1. Oh ! que n'es-tu mon frère ! Que n'as-tu sucé la vie au même sein que moi ! Je te rencontrerois au dehors, je te couvrirois de baisers, et nul ne me mépriseroit.

2. Je t'arrêterai, je te conduirai dans la maison de ma mère : tu m'apprendras à te présenter le vin aromatique, le suc de mes grenades.

3. Sa main gauche est sous ma tête, et il m'embrasse de sa droite.

4. Filles de Jérusalem, je vous conjure de ne pas inquiéter, de ne pas troubler le sommeil de celle que j'aime, jusqu'à ce qu'elle s'éveille d'elle-même.

5. Quelle est celle-ci qui s'élève du désert, appuyée sur son bien-aimé ? Je t'ai éveillée sous un pommier en fleur. Là, ta mère t'a donné le jour ; là, elle t'a enfantée.

6. Mets-moi sur ton cœur, comme un sceau, comme un sceau sur ton bras : car l'amour est fort comme la mort, l'amour est inébranlable comme l'enfer, il brûle comme le feu, il dévore comme la flamme.

7. Les grandes eaux n'ont pu l'éteindre, les fleuves n'ont pu l'entraîner ; l'homme donnera tout ce qu'il possède pour l'amour, et il croira n'avoir rien donné.

8. Notre sœur est petite ; elle n'a pas encore de mamelles : que ferons-nous à notre sœur, quand on lui parlera ?

9. Si elle est comme une muraille nous la couronnerons d'un palais d'or ; si elle est comme la porte d'un édifice, nous l'environnerons de bois de cèdre.

10. Moi, je suis comme une muraille, et mon sein est comme une tour : c'est pourquoi devant mon époux j'ai été comme celle qui trouve la paix.

11. Sur la colline de Baal-Ammon est une vigne au roi Salomon ; il a donné cette vigne à des gardiens : ses fruits valoient mille pièces d'argent.

12. Ma vigne est devant moi. Elle te donnera à toi mille pièces d'argent, et deux cents aux gardiens.

13. O toi qui habites dans les jardins, tes amis t'écoutent ; fais-moi entendre ta voix.

14. Fuis, ô mon bien-aimé ; fuis comme la gazelle et le faon de la biche sur les montagnes des parfums.

FIN DU CANTIQUE DES CANTIQUES.

LIVRE

DE LA SAGESSE.

CHAPITRE I.er

1. Aimez la justice, vous qui jugez la terre; aimez Dieu dans sa bonté, et cherchez-le dans la simplicité du cœur,

2. Parce que ceux qui ne le tentent pas le trouvent; il apparoît à ceux qui ont foi en lui.

3. Les pensées perverses séparent de Dieu; mais une vertu éprouvée corrige les insensés.

4. La sagesse n'entre pas dans une ame malveillante; elle n'habite pas dans un corps assujetti au péché.

5. L'esprit saint qui enseigne toute science fuit le déguisement; il s'éloigne des pensées qui sont sans intelligence, et il se retire devant l'iniquité.

6. L'esprit du Seigneur est doux; mais il ne sauvera pas le médisant de la punition due à ses lèvres, parce que Dieu sonde ses reins, scrute son cœur, et entend ses paroles:

7. Car l'esprit du Seigneur remplit l'univers; et celui qui contient tout, entend tout.

8. C'est pourquoi l'homme qui profère l'iniquité ne peut se cacher, et il n'évitera pas le jugement qui le menace.

9. L'impie sera interrogé sur ses pensées, et ses discours monteront jusqu'à Dieu, pour le châtiment de ses iniquités.

10. L'oreille du Dieu jaloux entend tout, et le plus léger murmure n'est pas ignoré.

11. Gardez-vous du murmure, qui ne sert à rien; n'abandonnez pas votre langue à la détraction: car la parole secrète ne passera pas en vain; et la bouche qui ment, tue l'ame.

12. Ne recherchez pas la mort par les égaremens de votre vie, et n'acquérez pas votre perte par le travail de vos mains:

13. Car Dieu n'a point fait la mort, et ne se réjouit pas en la perte des vivans.

14. Il a créé, afin que tout soit; et il a fait toutes les nations de la terre guérissables, et il n'y a point en elles de venin de mort. Le royaume des enfers n'est pas sur la terre,

15. Et la justice est immortelle.

16. Les impies ont appelé la perdition par leurs œuvres et par leurs paroles; et, la prenant pour leur bien-aimée, ils ont défailli, et ils lui ont donné des gages d'époux, parce qu'ils sont dignes de son alliance.

CHAPITRE II.

1. Ils ont dit, pensant follement en eux-mêmes: Le temps de notre vie est court et plein d'ennui; il n'y a pas de consolation dans la fin de l'homme, et l'on n'en connoît point qui soit revenu des enfers.

2. Nous sommes nés de rien, et après nous serons comme si nous n'avions pas été; le souffle de notre bouche est une fumée, et la parole, une étincelle qui agite notre cœur;

3. Elle s'éteint, notre corps n'est plus que poussière, et notre esprit se dissipe comme un air léger, et notre nom est oublié dans le temps, et personne ne garde la mémoire de nos œuvres.

4. Et notre vie passe comme la trace du nuage, et s'évanouit comme la nuée qui fuit aux rayons du soleil, et que sa chaleur abat.

5. Notre vie est le passage d'une

ombre; après notre fin, point de retour; le sceau est posé, nul ne revient.

6. Venez donc, hâtons-nous d'user des biens qui sont, et jouissons de la créature, parce que la jeunesse est rapide.

7. Enivrons-nous de vins exquis, couvrons-nous de parfums, ne laissons pas tomber la fleur du printemps.

8. Couronnons-nous de roses, avant qu'elles soient fanées.

9. Que nul d'entre nous ne soit étranger à nos plaisirs : laissons en tout lieu des traces de joie; c'est là notre part, notre sort.

10. Foulons aux pieds le juste misérable; n'épargnons pas la veuve; ne respectons pas le vieillard au front blanchi par le temps.

11. Que notre force soit la loi de justice; car ce qui est foible est convaincu d'être inutile.

12. Dressons des piéges au juste, parce qu'il nous est inutile, qu'il est contraire à nos œuvres; parce qu'il nous reproche les fautes contre la loi, et qu'il tourne contre nous les œuvres de nos doctrines.

13. Il se vante d'avoir la science de Dieu, et il se nomme le fils de Dieu.

14. Il s'est fait le détracteur de nos pensées.

15. Il nous est odieux même à voir; car sa vie est différente de la vie des autres, et ses voies ne sont pas les nôtres.

16. Il nous estime menteurs, et il s'abstient de nos voies, comme d'une souillure; il appelle heureuse la fin des justes, et se vante d'avoir Dieu pour père.

17. Voyons si ses paroles sont véritables, éprouvons ce qui lui arrivera, et nous saurons quelle sera sa fin :

18. Car, s'il est vraiment le fils de Dieu, Dieu le soutiendra et le délivrera des mains de ses ennemis.

19. Interrogeons-le par l'outrage et par le supplice, afin que nous connoissions sa douceur et que nous éprouvions sa patience.

20. Condamnons-le à la mort la plus infame; car Dieu le regardera selon ses paroles.

21. Ils ont pensé ainsi, et ils ont erré; et leur malice les a aveuglés.

22. Et ils n'ont pas su les secrets de Dieu, et ils n'ont pas espéré le salaire de la justice, et ils n'ont pas jugé l'honneur des ames saintes :

23. Car Dieu a créé l'homme dans l'innocence, et l'a fait à l'image de sa ressemblance.

24-25. Mais, par l'envie de Satan, la mort est entrée dans l'univers; et ceux qui sont avec lui, sont sa part.

CHAPITRE III.

1. Les ames des justes sont en la main de Dieu, et le supplice ne les atteint pas.

2-3. Ils ont semblé mourir aux yeux des insensés, et leur fin a été estimée une affliction, et leur sortie d'au milieu de nous, l'anéantissement : mais ils sont en paix;

4. Et, si devant les hommes ils ont souffert des tourmens, leur espérance est pleine d'immortalité.

5. Leur affliction a été légère, et leur récompense sera grande, parce que Dieu les a éprouvés, et les a trouvés dignes de lui;

6. Il les a éprouvés comme l'or dans la fournaise, et les a reçus comme un holocauste, et ils resplendiront au jour qu'il les visitera,

7. Et ils brilleront comme la flamme qui court dans le chaume aride;

8. Ils jugeront les nations, et ils domineront les peuples, et leur Seigneur régnera à jamais.

9. Ceux qui se confient en lui comprendront la vérité, et les fidèles lui obéiront avec amour; don et paix sont à ses élus.

10. Mais les impies seront punis selon leurs pensées, eux qui ont mé-

prisé le juste, et se sont éloignés du Seigneur.

11. Malheureux ceux qui rejettent la sagesse et la règle! leur espérance est vide; leurs travaux sont sans fruit, et leurs œuvres inutiles.

12. Leurs femmes sont insensées, et leurs fils pervers.

13. Leur race est maudite: heureuse la femme stérile qui a conservé sa couche pure et sans tache! Elle en recevra la récompense, lorsque Dieu visitera les ames saintes.

14. Heureux l'eunuque dont la main n'a point commis l'iniquité, et qui n'a pas médité le mal contre Dieu! un don choisi sera accordé à sa fidélité, et une part très-brillante dans la maison du Seigneur:

15. Car le fruit des justes travaux est glorieux, et la racine de la sagesse ne sèche point.

16. Mais les fils des adultères ne seront point initiés aux mystères, et la semence du lit inique sera détruite.

17. Quand même ils auroient une longue vie, ils vivront sans honneur, et leur dernière vieillesse sera sans vénération.

18. S'ils meurent plus tôt, ils n'auront pas d'espérance; et au jour du jugement, nulle consolation:

19. Car la fin de la race inique est cruelle.

CHAPITRE IV.

1. La vertu est le premier des biens, même avec la stérilité; sa mémoire est l'immortalité, et elle est connue de Dieu et des hommes.

2. Présente, les hommes l'imitent; absente, ils la desirent; et, couronnée pour jamais, elle triomphe après avoir obtenu une palme incorruptible.

3. Mais la race innombrable des impies passera en faisant le mal, et les rejetons adultères ne produiront ni de profondes racines, ni un fondement stable;

4. Et, si leurs rameaux germent dans le temps, posés sur un sol mobile, ils seront agités par le vent et déracinés par les tempêtes.

5. Avant qu'ils se développent, ils seront brisés, et leurs fruits seront inutiles, amers au goût, et d'aucun usage.

6. Tous les enfans qui naissent d'un sommeil illégitime, sont, lorsqu'on les interroge, des témoins d'iniquité contre leurs pères.

7. Mais quand le juste mourroit d'une mort soudaine, il sera dans le repos:

8. Car la vieillesse est vénérable, non par sa longueur prolongée, ni par le nombre des années; c'est la prudence qui est la vieillesse de l'homme,

9. Et la vie sans tache est une longue vie.

10. Celui qui plaît à Dieu devient son bien-aimé; vivant, il est transféré du milieu des pécheurs;

11. Il a été enlevé, de peur que le mal ne changeât son cœur, et que l'illusion ne déçût son ame:

12. Car la fascination du mensonge obscurcit les biens, et l'inconstance des desirs égare l'homme sans malice.

13. Consommé en peu de jours, il a rempli une longue carrière.

14. Son ame étoit agréable à Dieu; c'est pourquoi il s'est hâté de le retirer du milieu des iniquités: mais les peuples voient et ne comprennent pas; ils ne mettent point en leur cœur cette pensée:

15. Que la grâce et la miséricorde du Seigneur reposent sur ses saints, et son regard sur ses élus.

16. Le juste mort condamne les impies vivans; et une jeunesse rapidement accomplie, la longue vie du méchant.

17. Ils verront la fin du sage, et ils ne comprendront pas ce que Dieu a pensé sur lui, et pourquoi il l'a mis en sûreté;

18. Ils verront et mépriseront, et le Seigneur se rira d'eux,

19. Et ils tomberont sans honneur,

en opprobre à jamais entre les morts. Le Seigneur les précipitera brisés et muets, et il les ébranlera dans leurs fondemens, et il renversera leur faîte, et ils seront dans la douleur, et leur mémoire périra.

20. Ils entreront tout tremblans dans la pensée de leurs péchés, et leurs iniquités s'éleveront contre eux pour les accuser.

CHAPITRE V.

1. Alors les justes se soulèveront avec une grande fermeté contre ceux qui les ont tourmentés, et qui ont méprisé leurs travaux.

2. A cette vue, les impies seront troublés, et, dans un grand effroi, ils s'étonneront de ce salut inespéré et soudain,

3. Disant en eux-mêmes, se repentant et gémissant dans l'angoisse de leur esprit : Les voilà ceux que nous avions en mépris, et qui étoient l'objet de nos outrages!

4. Nous insensés, nous estimions leur vie une folie, et leur fin un opprobre;

5. Et les voilà comptés parmi les fils de Dieu, et leur partage est entre les saints!

6. Nous avons donc erré hors de la voie de la vérité, et la lumière de la justice n'a pas lui pour nous, et le soleil de l'intelligence ne s'est pas levé sur nous.

7. Nous nous sommes lassés dans la voie d'iniquité et de perdition, et nous avons marché en des voies difficiles, et nous avons ignoré la voie du Seigneur.

8. Que nous a servi l'orgueil? Que nous a apporté l'ostentation des richesses?

9. Toutes ces choses ont passé comme l'ombre, comme le courrier qui se hâte,

10. Et comme le vaisseau qui fend la mer agitée, qui ne laisse après lui aucune trace et aucun sentier dans les flots;

11. Ou comme l'oiseau qui traverse les cieux : on ne peut distinguer sa voie, mais seulement le bruit des ailes quand il frappe l'air léger, et s'ouvre ainsi une route dans le ciel; il a agité ses ailes, il a disparu, et, après, nul vestige son passage;

12. Ou comme la flèche lancée vers un but sépare l'air qui se réunit aussitôt, et sa route est inconnue :

13. Ainsi nous sommes nés, et soudain nous avons cessé d'être, et nous n'avons donné aucun signe de vertu, et nous avons été consumés dans notre malice.

14. Voilà ce qu'ont dit en enfer ceux qui ont péché :

15. Parce que l'espérance du pervers est comme la poussière que le vent emporte, comme l'écume légère poussée par la tempête, comme la fumée que le vent dissipe, et comme la mémoire d'un hôte d'un jour qui s'éloigne.

16. Mais les justes vivront à jamais; près du Seigneur est leur récompense, et leur pensée près du Très-haut.

17. C'est pourquoi ils recevront le royaume d'honneur et le diadème de gloire de la main du Seigneur : car il les couvrira de sa droite et les défendra de son bras;

18. Il prendra pour armure son zèle, et il suscitera la créature pour le venger de ses ennemis.

19. Il prendra la justice pour cuirasse; et pour casque, l'infaillible jugement.

20. Il se couvrira d'un bouclier impénétrable, la sainteté.

21. Il aiguisera sa terrible colère comme une lance; et tout l'univers combattra avec lui contre les insensés.

22. La foudre ira droit à eux du sein des nuées, comme la flèche d'un arc bandé; et elle éclatera au lieu marqué;

23. Et des grêles pleines de la colère de Dieu tomberont; les flots de la mer mugiront contre eux, et les fleuves se déborderont avec furie.

24. Contre eux s'élevera l'esprit de force, et comme un tourbillon il les dissipera; leur iniquité fera de la terre une solitude, et la malice renversera les trônes des puissans.

CHAPITRE VI.

1. La sagesse vaut mieux que la force; et l'homme prudent vaut mieux que le fort.

2. Écoutez donc, ô rois, et comprenez; instruisez-vous, vous qui jugez la terre.

3. Prêtez l'oreille, vous qui contenez les peuples, et qui vous complaisez dans la multitude de vos sujets.

4. La puissance vous est donnée par le Seigneur, et la force par le Très-haut, qui interrogera vos œuvres et scrutera vos pensées;

5. Car, étant les ministres de son royaume, vous n'avez pas jugé équitablement, vous n'avez pas gardé la loi de justice, et vous n'avez pas marché selon la volonté de Dieu.

6. Il vous apparoîtra formidable et soudain; car un jugement très-rigoureux est réservé à ceux qui règnent.

7. La miséricorde est accordée aux petits; mais les puissans seront puissamment tourmentés.

8. Celui qui est le maître de tous n'épargnera personne, ne respectera aucune grandeur, parce qu'il a fait les grands et les petits, et qu'il a également soin de tous.

9. Mais aux plus grands est destiné le plus grand supplice.

10. A vous donc, ô rois, s'adressent mes discours, afin que vous appreniez la sagesse et que vous ne tombiez pas:

11. Car ceux-là seront justifiés qui auront gardé saintement les choses saintes; et ceux qui auront écouté mes leçons, sauront répondre.

12. Desirez donc mes paroles, aimez-les, et vous aurez la sagesse.

13. La sagesse est brillante et ne se flétrit jamais; elle est connue facilement par ceux qui l'aiment, et trouvée par ceux qui la cherchent.

14. Elle devance ceux qui la desirent, pour se montrer à eux la première.

15. Qui veillera pour elle dès le matin, ne se lassera pas; car il la trouvera assise à sa porte.

16. Penser à elle est une prudence consommée; veiller pour elle est une prompte sécurité:

17. Car elle va çà et là, cherchant ceux qui sont dignes d'elle; dans les chemins elle se montre à eux avec un visage riant, et elle les prévient par tous les soins de sa providence.

18. Le commencement de la sagesse est le vrai desir de la règle; la sollicitude pour la règle, son amour;

19. Et l'amour de la sagesse, l'observation de ses lois; la garde de ses lois, la consommation de la sainteté.

20. Et la sainteté approche l'homme de Dieu.

21. Ainsi donc le desir de la sagesse conduit au règne éternel.

22. Si vous vous complaisez donc, rois des peuples, dans les trônes et les sceptres, aimez la sagesse, afin que vous régniez à jamais.

23. Aimez la lumière de la sagesse, vous tous qui présidez sur les peuples.

24. Je dirai quelle est la sagesse, et comment elle a été faite, et je ne vous celerai pas les secrets de Dieu; mais je la rechercherai dès le commencement de sa nativité, et je mettrai en lumière sa science, et je n'irai pas au-delà de la vérité.

25. Je ne marcherai pas avec celui qui languit par envie, parce que cet homme ne participera pas à la sagesse.

26. La multitude des sages est le salut du monde; et le roi sage, le fondement du peuple.

27. Instruisez-vous donc en mes paroles, et elles vous seront profitables.

CHAPITRE VII.

1. Et moi aussi je suis homme, mortel semblable à tous, et de la race de celui qui le premier naquit de la terre; et ma chair s'est formée dans le sein de ma mère,

2. Et dans l'espace de dix mois j'ai été fait d'un sang épaissi et de la substance de l'homme dans le repos du sommeil.

3. Né, j'ai reçu l'air commun à tous, j'ai été déposé sur une terre d'égales douleurs, et, comme tous les autres, j'ai élevé ma première voix en pleurant.

4. J'ai été nourri dans les langes et à grands soins.

5-6. Aucun des rois n'a eu un autre commencement. Une seule entrée ici-bas est pour tous, et une seule sortie.

7. Et j'ai desiré, et le sentiment m'a été donné; j'ai prié, et l'esprit de sagesse est venu en moi:

8. Je l'ai préféré aux royaumes et aux trônes, et j'ai estimé que les richesses ne sont rien auprès de lui.

9. Je ne lui ai point égalé la pierre précieuse, parce que l'or auprès de la sagesse est un peu de sable, et l'argent devant elle est comme de la boue.

10. Je l'ai aimée par-dessus la santé et la beauté; je l'ai préférée à la lumière, parce que sa lumière ne sera jamais éteinte.

11. Et tous les biens me sont venus avec elle, et des richesses innombrables sont dans ses mains.

12. Je me suis réjoui en toutes choses, parce que la sagesse étoit mon guide; mais j'ignorois qu'elle est la mère de toutes choses.

13. Et je l'ai apprise sans déguisement, et je la communique sans envie; je ne cache point ses richesses.

14. Elle est un trésor infini pour les hommes; ceux qui en ont usé sont devenus les amis de Dieu, recommandables par les dons de la science.

15. Que Dieu me donne de parler d'après elle, et de m'exprimer d'une manière digne de tout ce que j'ai reçu, parce qu'il est lui-même le guide de la sagesse, et celui qui reprend les sages.

16. Nous sommes dans sa main, et nous, et nos discours, et toute notre sagesse, et la science des œuvres, et la règle de la vie.

17. Lui-même il m'a donné la vraie science de tout ce qui est, afin que je connoisse la disposition de l'univers et les vertus des élémens;

18. Le commencement et la fin et le milieu des temps, les changemens successifs et le retour des temps;

19-20. Le cours des années, la marche des étoiles, la nature des animaux, l'instinct des bêtes, la force des vents et les pensées des hommes, les différences des plantes et les vertus des racines.

21. Et j'ai appris toutes les choses secrètes et ignorées, parce que la sagesse même, qui a tout fait, me l'a appris.

22. En elle est l'esprit d'intelligence, saint, un, varié, subtil, disert, prompt, incorruptible, certain, doux, aimant le bien, pénétrant, infaillible, bienfaisant,

23. Ami des hommes, immuable, indéfectible, calme, ayant toute vertu, prévoyant toutes choses, comprenant tous les esprits, intelligible, vif et pur.

24. La sagesse est plus prompte qu'aucun mouvement, et elle atteint par-tout à cause de sa pureté:

25. Elle est une vapeur de la vertu de Dieu, et une émanation pure de la clarté du Tout-puissant; rien de souillé n'est en elle.

26. Elle est la splendeur de la lumière éternelle, le miroir sans tache de la majesté de Dieu, et l'image de sa bonté.

27. Quoiqu'unique, elle peut tout; et, immuable en soi, elle renouvelle toutes choses; elle se répand parmi les nations dans les ames saintes, et elle fait les amis de Dieu et les prophètes.

28. Dieu n'aime que celui qui habite avec la sagesse.

29. Elle est plus belle que le soleil, et par-dessus toutes les étoiles; comparée à la lumière, elle l'emporte sur elle :

30. Car à la lumière succède la nuit; mais la malice ne triomphe pas de la sagesse.

CHAPITRE VIII.

1. La sagesse atteint d'une extrémité à l'autre avec force, et dispose toutes choses avec douceur.

2. Je l'ai aimée, je l'ai recherchée dès ma jeunesse, et j'ai demandé à l'avoir pour épouse, et j'ai été épris de sa beauté.

3. Elle glorifie la noblesse de son origine, elle qui habite en Dieu, elle qui chérit le Seigneur de toutes choses.

4. C'est elle qui enseigne la science de Dieu, et qui choisit ses œuvres.

5. Et si les richesses sont desirées en la vie, qu'y a-t-il de plus riche que la sagesse, qui fait toutes choses?

6. Si l'esprit de l'homme agit au dehors, qui plus que la sagesse est habile dans ses œuvres?

7. Et si quelqu'un aime la justice, ses travaux produisent les grandes vertus; car elle enseigne la sobriété et la prudence, la justice et la force, qui sont les choses les plus profitables aux hommes en cette vie.

8. Et si quelqu'un desire la profondeur de la science, elle sait les choses passées, et juge des choses à venir; elle connoît les ruses du discours, et démêle les artifices du raisonnement; elle prévoit les signes et les prodiges avant qu'ils soient, et les événemens des temps et des siècles.

9. Je me suis donc proposé de l'amener à vivre avec moi, sachant qu'elle me fera part de ses biens, et qu'elle sera la consolation de ma pensée et de mon ennui.

10. Par elle je serai en lumière auprès de la multitude, et, quoique jeune, en honneur auprès des vieillards.

11. Je serai trouvé pénétrant dans les jugemens, et je serai admirable devant les puissans, et les visages des princes s'étonneront à ma présence.

12. Ils m'attendront quand je me tairai; et quand je parlerai, ils me regarderont; et quand je discourrai, ils mettront la main sur la bouche.

13. Et c'est encore par elle que j'obtiendrai l'immortalité, et que je laisserai une mémoire éternelle à ceux qui doivent venir après moi.

14. Je gouvernerai les peuples, et les nations me seront soumises.

15. Les rois les plus redoutables craindront en m'entendant; je me montrerai bon au peuple, et fort dans les combats.

16. Quand j'entrerai dans ma maison, je reposerai avec elle; car son entretien n'a pas d'amertume, et l'ennui ne l'accompagne pas, mais l'allégresse et la joie.

17. Je me disois ces choses, et je me rappelois en mon cœur que l'immortalité est alliée de la sagesse,

18. Et que dans son amour est une joie pure, dans les œuvres de ses mains la vertu sans tache, dans ses entretiens la prudence, dans ses conseils la gloire; et j'allois par-tout la cherchant, afin de la posséder.

19. Or j'étois un ingénieux enfant, et j'avois reçu un naturel heureux,

20. Et devenant tous les jours meilleur, mon corps croissant dans sa pureté fut tout-à-coup souillé.

21. Et quand je connus que je ne pouvois posséder la continence si Dieu ne la donnoit, et que cela même étoit sagesse de savoir de qui étoit ce don, je m'en allai au Seigneur, et le priai, et lui dis du fond de mon cœur :

CHAPITRE IX.

1. Dieu de mes pères, Seigneur de miséricorde, qui avez tout fait par votre parole,

2. Et qui avez formé l'homme par votre sagesse, afin qu'il dominât sur les créatures que vous avez créées,

3. Et qu'il dirigeât l'univers dans l'équité et dans la justice, et qu'il rendît les jugemens dans la droiture du cœur,

4. Donnez-moi cette sagesse qui est debout devant votre trône, et ne me rejetez pas du nombre de vos enfans,

5. Parce que je suis votre serviteur et le fils de votre servante, un homme infirme et de peu de jours, trop foible pour comprendre votre jugement et vos lois.

6. Et quand un homme seroit consommé en prudence parmi les enfans des hommes, si votre sagesse n'est pas en lui, ses pensées seront stériles.

7. Vous m'avez choisi comme roi de votre peuple, et comme juge de vos fils et de vos filles,

8. Et vous m'avez dit de bâtir un temple sur votre montagne sainte, et un autel dans la cité où vous habitez, à l'image de ce tabernacle saint que vous avez préparé dès le commencement.

9. Et avec vous est votre sagesse, qui connut vos ouvrages, qui fut présente lorsque vous formiez l'univers, et qui savoit ce qui étoit agréable à vos yeux et ce qui étoit conforme à votre volonté.

10. Envoyez-la du ciel votre sanctuaire, et du trône de votre grandeur, afin qu'elle soit avec moi, qu'elle agisse avec moi, et que je sache ce qui vous plaît;

11. Car elle a la science et l'intelligence de toutes choses, et elle me conduira dans mes œuvres par sa modération, et me gardera par sa puissance,

12. Et mes œuvres vous seront agréables, et je dirigerai votre peuple avec justice, et je serai digne du trône de mon père.

13. Qui d'entre les hommes peut savoir les conseils de Dieu, ou qui pourra pénétrer ses volontés?

14. Les pensées des hommes sont timides, et nos prévoyances incertaines.

15. Le corps, qui se corrompt, appesantit l'ame; et cette dépouille terrestre abat l'esprit et le trouble de mille soins.

16. Nous jugeons difficilement ce qui se passe sur la terre, et nous trouvons avec peine ce qui est sous nos yeux: ce qui est dans le ciel, qui le découvrira?

17. Qui saura votre pensée, Seigneur, si vous ne donnez la sagesse, et si vous n'envoyez votre esprit d'en haut?

18. Ainsi ont été dirigées les voies de ceux qui étoient sur la terre; ainsi les hommes ont appris ce qui vous est agréable.

19. C'est par la sagesse, Seigneur, qu'ont été guéris tous ceux qui vous ont plu dès le commencement.

CHAPITRE X.

1. La sagesse conserva celui que Dieu avoit formé seul le premier pour être le père du monde,

2. Et elle le tira du limon de la terre, et elle lui donna la force de gouverner toutes choses.

3. Lorsque le violent, dans sa colère, se sépara d'elle, un frère périt par la colère de l'homicide.

4. Et, le déluge ayant couvert la terre, la sagesse sauva encore le monde en conservant le juste dans un bois méprisable.

5. Et, lorsque les nations enivrées d'orgueil s'abandonnèrent au mal, c'est elle qui discerna le juste, qui le rendit irréprochable devant Dieu, et qui le conserva fort contre son amour pour un fils.

6. Elle délivra le juste lorsqu'il fuyoit du milieu des méchans consumés par le feu descendu sur les cinq villes.

7. En témoignage de leurs crimes,

cette terre déserte est toujours fumante; les arbres portent des fruits qui ne mûrissent point, et une statue de sel est debout, souvenir d'une ame qui ne voulut pas croire.

8. Ceux qui se sont détournés de la sagesse, non-seulement en sont venus à ignorer le bien, mais ils ont encore laissé aux hommes des signes de leur folie, et leurs fautes n'ont pu demeurer cachées.

9. Mais la sagesse a délivré des douleurs ceux qui la révèrent.

10. Elle a conduit par des voies droites le juste lorsqu'il fuyoit la colère de son frère; elle lui a montré le royaume de Dieu, et lui a donné la science des saints; elle a fait prospérer son travail, et a béni son labeur.

11. Elle l'a secouru contre la perfidie de ceux qui l'enveloppoient dans leurs piéges, et elle lui a donné l'opulence.

12. Elle l'a gardé contre ses ennemis, l'a défendu contre les séducteurs, et lui a préparé un rude combat avec un ange, afin qu'il en sortît triomphant, et qu'il apprît que la sagesse est plus puissante que toutes choses.

13. Elle n'a point délaissé le juste, lorsqu'il fut vendu: elle l'a arraché au péché, elle est descendue avec lui dans la fosse.

14. Elle ne l'a point quitté dans ses chaînes, jusqu'à ce qu'elle lui ait remis le sceptre royal, et la puissance contre ceux qui avoient été injustes envers lui; elle a convaincu de mensonge ceux qui l'avoient déshonoré, et lui a donné un nom éternel.

15. Par elle furent arrachés le peuple juste et la race sainte à la nation qui les opprimoit.

16. Elle entra dans l'ame du serviteur de Dieu, et s'opposa par des signes et des prodiges aux rois les plus redoutables.

17. Elle a rendu aux justes le prix de leurs travaux, et les a conduits dans une voie miraculeuse; elle leur a servi d'abri pendant le jour, et de lumière pendant la nuit.

18. Elle les a conduits à travers la mer Rouge, et les a fait passer au milieu des eaux profondes.

19. Elle a enseveli leurs ennemis dans la mer, et elle les a retirés du fond des abîmes.

20. Ainsi les justes ont emporté les dépouilles des impies; ils ont chanté votre saint nom, Seigneur, et ils ont loué votre bras invincible,

21. Parce que la sagesse a ouvert la bouche des muets, et qu'elle a rendu éloquente la langue des petits enfans.

CHAPITRE XI.

1. C'est la sagesse qui a dirigé la nation sainte par la main du divin prophète.

2. Ils ont marché à travers des déserts inhabitables, et ils ont dressé leurs tentes dans de vastes solitudes.

3. Ils ont résisté à leurs ennemis, et repoussé ceux qui les attaquoient.

4. Ils ont eu soif, ils vous invoquèrent, Seigneur, et un ruisseau jaillit pour eux du haut d'un rocher, et leur soif fut apaisée par les eaux sorties de la pierre.

5. Leurs ennemis furent punis, et ne trouvèrent point d'eau où les enfans d'Israël se réjouissoient d'en avoir en abondance.

6. Ainsi, dans leur détresse, le Seigneur favorisa les siens;

7. Ainsi, au lieu des eaux d'une source éternelle, vous avez fait couler, Seigneur, du sang pour les impies.

8. Et, lorsque votre peuple étoit diminué par le meurtre de ses enfans, vous lui avez donné de l'eau en abondance par un prodige inattendu;

9. Et vous avez montré par la soif qui les dévoroit, comment vous élevez les vôtres, et comment vous perdez leurs ennemis:

10. Car, après que vos enfans eurent été éprouvés, mais par un châtiment

plein de miséricorde, ils comprirent quels supplices souffrent les impies jugés dans votre colère.

11. Vous avez éprouvé les uns, comme un père qui avertit, et condamné les autres, comme un roi sévère qui interroge.

12. En l'absence ou en la présence des Hébreux, leurs ennemis souffrirent ces supplices.

13. Un grand ennui saisit leur cœur, et le souvenir du passé excita leurs gémissemens;

14. Et, lorsqu'ils apprirent que ce qui avoit fait leur tourment, étoit devenu un bien pour d'autres, étonnés d'un tel événement, ils se rappelèrent le Seigneur,

15. Et, se voyant altérés, et les justes rassasiés, ils admirèrent enfin ce peuple dont ils s'étoient ris autrefois lorsqu'il fut livré à une exposition cruelle.

16. Et, parce que vous avez voulu punir les pensées extravagantes et impies de ces peuples qui s'égaroient jusqu'à adorer des serpens et les animaux les plus vils, vous avez envoyé contre eux une multitude d'animaux pour votre vengeance,

17. Afin qu'ils apprissent que chacun est tourmenté par où il a péché:

18. Car il n'étoit pas difficile à votre main puissante, qui a créé l'univers d'une matière informe, d'envoyer contre eux une multitude d'ours et de lions furieux,

19. Et des animaux d'une espèce inconnue, pleins d'une fureur jusque-là inouïe, respirant la flamme, répandant une noire fumée, et lançant par les yeux d'horribles étincelles,

20. Lesquels non-seulement auroient pu exterminer vos ennemis par leurs morsures, mais dont le souffle seul les auroit fait mourir de frayeur.

21. Et même ils pouvoient périr d'un souffle, être poursuivis par leurs propres œuvres, et dispersés par le souffle de votre puissance; mais vous avez réglé toutes choses avec nombre, avec poids et avec mesure:

22. Car la souveraine puissance est à vous seul à jamais: et qui résistera à la vertu de votre bras?

23. Comme ce grain de poussière qui incline la balance, comme une goutte de la rosée du matin qui descend sur la terre, ainsi l'univers est devant vous.

24. Mais vous avez pitié de tous les hommes, parce que vous pouvez tout, et vous dissimulez les péchés des hommes à cause du repentir:

25. Car vous aimez tout ce qui est, et vous ne haïssez rien de tout ce que vous avez fait; vous n'avez rien créé, rien établi avec haine.

26. Qui pourra subsister, si vous ne le voulez pas? et si vous ne l'appelez, qui se conservera?

27. Mais vous êtes indulgent envers tous, parce que tout est à vous, Dieu, qui aimez les ames.

CHAPITRE XII.

1. Seigneur, que votre esprit est bon et doux en toutes choses!

2. C'est pourquoi vous châtiez peu à peu ceux qui s'égarent; vous les avertissez, vous les reprenez de leurs fautes, afin que, se séparant du mal, ils croient en vous, Seigneur.

3. Vous aviez en horreur ces anciens habitans de votre terre sainte,

4. Parce qu'ils accomplissoient des œuvres détestables par des enchantemens et des sacrifices impies;

5. Parce qu'ils tuoient sans pitié leurs propres enfans, qu'ils dévoroient les chairs, les entrailles des hommes et leur sang, contre votre loi sacrée;

6. Et parce qu'ils étoient pères, et les meurtriers de ces enfans cruellement abandonnés, vous les avez voulu perdre par les mains de nos ancêtres,

7. Afin que cette terre, qui vous étoit la plus chère, reçût un peuple digne d'elle, le peuple des enfans de Dieu.

8. Cependant vous les avez épargnés, parce qu'ils étoient hommes, et vous avez envoyé, comme des avant-coureurs de votre armée, des frelons pour les exterminer peu à peu.

9. Non que vous ne pussiez assujettir par la guerre les impies aux justes, ou les faire périr soudain par des animaux cruels ou par votre redoutable parole;

10. Mais, en les jugeant par degrés, vous donniez le temps au repentir, et vous saviez que leur race étoit inique, que la malice leur étoit naturelle, et que leurs pensées ne changeroient jamais.

11. Leur race étoit maudite dès le commencement, et, ne craignant personne, vous pardonniez leurs péchés.

12. Qui vous dira : Qu'avez-vous fait? qui s'élevera contre votre jugement? qui paroîtra devant vous pour venger les pervers? qui vous accusera, si les nations que vous avez créées disparoissent de la terre?

13. Il n'est pas d'autre Dieu que vous qui prenne soin de tous les hommes, et qui s'informe si vous jugez avec justice.

14. Il n'y a ni roi ni prince qui s'élèvent devant vous, en faveur de ceux que vous avez exterminés.

15. Comme vous êtes juste, vous disposez tout avec justice, et vous regardez comme indigne de votre puissance de condamner celui qui ne doit pas être puni:

16. Car votre force est le commencement de la justice; et parce que vous êtes le maître de tous, vous pouvez pardonner à tous.

17. Vous montrez votre puissance à qui doute de la plénitude de votre force, et vous humiliez l'audace de ceux qui ne vous connoissent pas.

18. Et vous, le dominateur de la puissance, vous êtes tranquille dans vos jugemens, et vous nous gouvernez avec un grand ménagement, parce que pouvoir, pour vous, c'est vouloir.

19. Vous avez montré à votre peuple, par de telles œuvres, qu'il faut être juste et humain; et vous avez rempli vos enfans d'espérance, puisqu'en les jugeant, vous laissez place au repentir du péché:

20. Car, si vous avez puni avec tant de réserve les ennemis de vos serviteurs et ceux qui étoient voués à la mort, leur donnant le temps et le lieu de pouvoir changer leur malice,

21. Avec quelle prudence avez-vous jugé vos enfans, dont les pères ont reçu vos sermens et votre alliance, gage des plus grands biens!

22. Ainsi donc, quand vous nous châtiez, vous tourmentez nos ennemis, afin que nous considérions attentivement votre bonté, et que, lorsque vous nous faites éprouver votre justice, nous espérions en votre miséricorde.

23. C'est pourquoi, à ceux qui ont vécu dans l'aveuglement et dans l'iniquité, vous avez fait de leurs idoles l'instrument de leurs supplices.

24. Long-temps ils s'enfoncèrent dans la voie de l'erreur, nommant des dieux les plus vils des animaux, et vivant comme des enfans sans raison;

25. Et vous les avez livrés au mépris comme de jeunes insensés.

26. Et ceux qui n'ont pas été corrigés par cette dérision et ces réprimandes, ont éprouvé plus tard le terrible jugement de Dieu.

27. Dans leur supplice, ils s'indignoient de périr par ceux qu'ils avoient crus des dieux, et ils reconnurent pour le Dieu véritable celui qu'ils avoient nié, et la dernière condamnation vint sur eux.

CHAPITRE XIII.

1. Ils sont vains tous les hommes en qui n'est pas la science de Dieu: car des biens qui paroissent ils n'ont pu s'élever à comprendre celui qui est; ils n'ont pas, en considérant les œuvres, connu quel étoit l'ouvrier.

2. Mais le feu, le vent, l'air, la multitude des étoiles, l'abîme des eaux, le soleil, la lune; voilà ceux qu'ils ont crus les arbitres du monde.

3. Si, entraînés par leur beauté, ils les ont crus des dieux, qu'ils apprennent combien est plus beau leur dominateur, puisque, source de la beauté, il les a créés tous;

4. Et s'ils ont admiré la force et le pouvoir des créatures, qu'ils comprennent par là combien est plus puissant et plus fort celui qui les a faites:

5. Par la grandeur, par la beauté de la créature, le créateur peut devenir visible.

6. Et cependant cette erreur est moins coupable: peut-être se sont-ils égarés cherchant Dieu et voulant le trouver.

7. Ils le cherchent lorsqu'ils interrogent ses ouvrages, et ils sont séduits par la beauté de ce qu'ils voient.

8. Cependant ils ne méritent point de pardon:

9. Car, s'ils ont pu seulement connoître l'ordre de l'univers, comment n'ont-ils pas trouvé plus facilement le maître du monde?

10. Or ils sont malheureux, et leur espérance est parmi les morts, ceux qui ont appelé des dieux les ouvrages de la main des hommes, l'or, l'argent, les inventions de l'art, les figures des animaux, une pierre inutile, travail d'une main antique.

11. Si quelque ouvrier habile coupe dans une forêt un arbre élevé, qu'il dépouille son écorce, et que par son art il fasse un meuble utile à l'usage de la vie,

12. Il se sert des débris de ce bois pour préparer sa nourriture;

13. Et le reste qui n'est d'aucun usage, bois courbé et noueux, il le taille avec soin dans son oisiveté, par son art il lui donne une figure, et il en fait l'image d'un homme,

14. Ou de quelque vil animal; et, le frottant de vermillon, il lui donne une couleur rouge, faisant disparoître habilement toutes les taches qui sont en lui;

15. Et il lui élève un asile convenable; et il le place dans la muraille et l'affermit avec le fer,

16. De peur qu'il ne tombe, sachant qu'il ne se peut aider lui-même; car ce n'est qu'une statue, et elle a besoin d'un secours étranger.

17. Et il lui adresse ensuite des vœux, il l'implore pour ses biens, pour ses enfans ou pour un mariage; et il ne rougit pas de parler à un bois sans vie.

18. Il demande la santé à celui qui n'est que foiblesse, il demande la vie à un mort, et il appelle à son aide celui qui ne peut se secourir:

19. Avant un voyage, il invoque celui qui ne peut marcher, et avant d'acquérir et d'entreprendre, et avant l'issue de toutes choses, il invoque celui qui est inutile à tout.

CHAPITRE XIV.

1. Un autre qui va se confier à la mer, et qui commence à s'avancer à travers les flots menaçans, implore un bois plus fragile que celui qui le porte;

2. Car l'avidité du gain a inventé son navire, et l'habileté d'un ouvrier l'a formé.

3. Or, Seigneur, votre providence le gouverne; c'est vous qui lui avez tracé et un chemin sur les mers, et une route assurée au milieu des flots,

4. Montrant ainsi que vous pouvez sauver de tous les périls, lors même qu'on affronte la mer sans le secours de l'art,

5. Afin que les ouvrages de votre sagesse ne soient pas inutiles. C'est pourquoi les hommes confient leur ame à un bois léger, et, traversant la mer, ils sont préservés par un vaisseau.

6. Dès le commencement, lorsque vous fîtes périr une race superbe, l'espoir de l'univers se réfugia dans un navire; et, conduit par votre main, il

conserva au monde le germe de la renaissance :

7. Car le bois qui sert à la justice est béni.

8. Mais le bois dont on fait l'idole est maudit avec celui qui l'a façonné : l'un, parce qu'il a fait une idole; et l'autre, parce que, n'étant qu'un bois fragile, il porte le nom de dieu.

9. Dieu a également en horreur l'impie et son impiété.

10. Et l'ouvrage sera traité comme celui qui l'a fait.

11. C'est pourquoi les idoles des nations ne seront point épargnées, parce que les créatures de Dieu sont devenues ainsi l'abomination, une tentation pour l'ame des hommes, et un piége sous les pas des insensés.

12. La pensée des idoles a été un commencement de prostitution ; et leur invention, la corruption de la vie humaine :

13. Car elles n'étoient pas au commencement, et elles ne seront pas à jamais.

14. La vanité des hommes les a introduites dans l'univers; c'est pourquoi leur fin a été trouvée prompte.

15. Un père gémissant dans une douleur profonde fit l'image de son fils ravi soudainement ; et il commença à adorer comme dieu celui qui comme homme étoit mort un peu auparavant, et il établit pour lui parmi ses serviteurs un culte et des sacrifices.

16. Dans la suite des temps, cette coutume impie prévalut, l'erreur fut observée comme une loi, et les idoles furent adorées par le commandement des princes.

17. Et les peuples qui étoient éloignés de leurs rois, ne pouvant les honorer publiquement, apportèrent leurs images, et les exposèrent en public, pour honorer par leur culte, comme présent, celui qui vivoit loin d'eux.

18. Le travail admirable des sculpteurs augmenta encore beaucoup l'adoration de la multitude.

19. Chacun d'eux, voulant plaire à celui qui l'employoit, épuisa tout son art pour former une plus parfaite image.

20. Et la multitude séduite par la beauté de l'ouvrage appela dieu celui qu'un peu auparavant elle avoit honoré comme un homme.

21. Et telle fut l'illusion de la vie humaine, parce que les hommes, pour satisfaire à leur amour ou à leur flatterie pour les rois, donnèrent aux pierres et aux bois le nom incommunicable.

22. Et il ne leur suffisoit pas de s'égarer sur la science de Dieu : mais, vivant au milieu d'un grand combat d'erreurs, ils appeloient la paix tant et de si grands maux,

23. Immolant leurs propres enfans, offrant des sacrifices ténébreux, célébrant des veilles pleines de fureur ;

24. Ne respectant plus la vie, ni la chasteté du mariage; se tuant, s'outrageant les uns les autres par l'envie ou par l'adultère.

25. Et tout fut confondu, le sang, le meurtre, le vol, la fourberie, la corruption, l'infidélité, le tumulte, le parjure, la persécution des justes,

26. L'oubli de Dieu, l'ingratitude, la souillure des ames, l'avortement, le désordre dans le mariage, et les dissolutions de l'adultère et de l'impudicité :

27. Car le culte des infames idoles est la cause, le principe et la fin de tous les maux.

28. Leur joie étoit de la fureur, ils ont prédit des mensonges, ils ont vécu dans l'injustice, ils se sont hâtés d'être parjures,

29. Parce qu'ayant mis leur confiance en des idoles qui n'ont point d'ame, ils ne craignent pas d'être punis de leurs faux sermens.

30. Mais ils recevront la juste punition de ce double crime, parce qu'ils ont été impies envers Dieu en adorant les idoles, et parce qu'ils ont fait de faux sermens, au mépris de la justice :

31. Car la puissance de ceux par qui ils ont juré n'est pas, et la peine marche toujours contre la prévarication de l'impie.

CHAPITRE XV.

1. Or, vous, notre Dieu, vous êtes doux et véritable, patient et disposant tout avec miséricorde.

2. Et si nous avons péché, nous sommes à vous, connoissant votre grandeur; et si nous ne péchons pas, nous savons que nous sommes comptés près de vous.

3. Vous connoître, c'est la parfaite justice; et comprendre votre équité et votre force, c'est la source de l'immortalité.

4. Les inventions funestes de l'art des hommes, le coloris, vain travail de la peinture, une figure sculptée et de diverses couleurs, ne nous ont pas entraînés au mal.

5. Leur aspect émeut l'insensé, et lui fait aimer la ressemblance d'une figure sans vie.

6. Ceux qui veulent le mal sont dignes d'espérer en de tels dieux, avec ceux qui les font, et ceux qui les aiment, et ceux qui les adorent.

7. Le potier qui presse l'argile à son gré en fait par son travail tous les vases à notre usage, et du même limon il forme ceux qui sont destinés à des emplois brillans ou vils : or le potier est juge de l'usage qu'ils recevront.

8. Et, par un vain travail, il fait un dieu de la même boue, lui qui a été formé de la terre un peu auparavant, et qui peu après doit y retourner, lorsqu'on lui redemandera l'ame qu'il avoit en dépôt.

9. Il ne s'inquiète pas de ce qu'il doit souffrir un jour, ni combien la vie est rapide; mais il disserte parmi les ouvriers en or et en argent, il imite ceux qui travaillent en airain, et il trouve sa gloire à faire des œuvres stériles.

10. Son cœur n'est que cendre, son espérance est la poussière, et sa vie plus méprisable que la boue;

11. Il ignore qui l'a formé, qui lui a donné cette ame qui agit, et qui lui a soufflé l'esprit de vie.

12. Et même il a cru que notre vie est un jeu, et que le soin de la vie devoit être d'amasser de l'or, et qu'il falloit en acquérir par tous les moyens, même par le mal.

13. Mais celui-là sait qu'il est plus coupable que tous les autres, qui forme d'une même terre des vases fragiles et des idoles.

14. Tous les ennemis de votre peuple, tous ceux qui le dominent, sont superbes, malheureux, et plus insensés que des enfans,

15. Parce qu'ils ont cru des dieux toutes les idoles des nations, qui n'ont ni des yeux pour voir, ni des narines pour respirer, ni des oreilles pour entendre, ni des doigts pour toucher, ni des pieds pour marcher :

16. Car un homme a fait les idoles; et celui qui a reçu de Dieu l'esprit de vie, les a formées : nul homme n'a le pouvoir de faire un dieu semblable à lui.

17. Mortel, avec ses mains iniques, il forme un ouvrage mort: il vaut mieux que ceux qu'il adore, parce qu'il vit quelque temps, quoiqu'il soit mortel; et ces idoles n'ont jamais vécu.

18. Les nations adorent de vils animaux; comparés même à d'autres, ils sont encore au-dessous.

19. L'aspect de ces animaux inspire l'horreur à ceux qui les voient : ces peuples ont fui la louange et la bénédiction du Seigneur.

CHAPITRE XVI.

1. C'est pourquoi et à cause de cela même ils ont souffert justement, et ont été exterminés par la multitude des animaux.

2. Mais, au lieu de ces châtimens,

Digitized by Google

vous avez tout disposé favorablement pour votre peuple, et vous lui avez donné ce qu'il avoit desiré, lui préparant les oiseaux du ciel pour nourriture.

3. Les Égyptiens, quoiqu'affamés, refusoient les viandes les plus nécessaires, à cause des plaies dont Dieu les avoit frappés; et les Hébreux, qui avoient été affligés pour un peu de temps, goûtèrent une nourriture nouvelle.

4. Il falloit qu'une ruine inévitable vînt sur ceux qui opprimoient votre peuple, et qu'il connût comment vous perdez ses ennemis.

5. La rage des animaux cruels attaqua vos enfans, et des serpens venimeux leur donnèrent la mort :

6. Mais votre colère ne dura pas toujours; ils ne furent qu'un peu de temps troublés, comme pour un avertissement, et ils eurent un signe de salut, en souvenir de votre loi :

7. Car celui qui regardoit le serpent d'airain, n'étoit pas guéri par le signe qu'il voyoit, mais par vous, le Sauveur de tous les hommes.

8. Or en cela vous avez montré à nos ennemis que c'est vous qui délivrez de tout mal.

9. La morsure des sauterelles et des frelons les a tués, et aucun remède n'a été trouvé pour leurs ames, parce qu'ils étoient dignes de mort;

10. Et les dents empoisonnées des dragons n'ont pu perdre vos enfans, parce que l'approche de votre miséricorde les a guéris.

11. Ils étoient atteints en souvenir de vos préceptes; et ils étoient guéris soudain, de peur que, tombant dans un profond oubli de votre loi, ils ne pussent se servir de votre secours.

12. Ce n'est ni une plante ni un remède appliqué sur leur plaie, qui les a guéris, mais votre parole, Seigneur, qui guérit toutes choses.

13. Vous seul, Seigneur, avez la puissance de la vie et de la mort; vous conduisez jusqu'aux portes de la mort, et vous en ramenez.

14. L'homme tue par un crime; et quand l'ame a fui, elle ne revient pas, et il ne rappellera pas l'esprit qui s'est retiré.

15. Or il est impossible d'échapper à votre main.

16. C'est pourquoi, quand les impies ont déclaré ne pas vous connoître, ils ont été frappés par la force de votre bras, et ils ont été assaillis par des eaux nouvelles, par des grêles, par des orages, et consumés par le feu.

17. Et, chose admirable! le feu augmentoit sa force dans l'eau qui éteint tout; car l'univers s'arme pour la vengeance des justes.

18. Le feu quelquefois tempéroit son ardeur, pour ne pas brûler les animaux qui avoient été envoyés contre les impies, afin qu'à la vue de cette merveille ils reconnussent eux-mêmes qu'ils souffroient par le jugement de Dieu.

19. Et quelquefois ce feu, surpassant sa propre force, redoubloit son ardeur au milieu des eaux, pour détruire le peuple de cette terre inique.

20. Et alors vous donniez à votre peuple la nourriture des anges; et vous lui présentiez le pain du ciel, qui renferme en soi toutes les délices et tout ce qui peut flatter les sens.

21. Et ce pain montroit combien est grande votre douceur envers vos enfans; et, s'accommodant au desir de chacun d'eux, il se changeoit en tout ce qui leur plaisoit.

22. Cette neige supportoit sans se fondre l'ardeur du feu, afin qu'on vît que la flamme qui brûloit dans la grêle, et qui étincloit au milieu des pluies pour consumer les biens de leurs ennemis,

23. Oublioit sa force pour servir à la nourriture des justes :

24. Car la créature qui vous obéit comme à son créateur, s'irrite pour tourmenter les méchans, et s'apaise

pour le bien de ceux qui se confient en vous.

25. C'est pourquoi cette manne, prenant toutes les formes, obéissoit à votre grâce qui est la nourriture de tous, s'accommodant aux besoins de ceux qui vous témoignoient leur indigence,

26. Pour apprendre aux fils de votre amour, Seigneur, que ce ne sont pas les fruits de la terre qui nourrissent les hommes, mais votre parole, qui conserve ceux qui croient en vous.

27. Et cette manne, qui ne pouvoit être consumée par le feu, se fondoit soudain, échauffée par un léger rayon du soleil,

28. Afin qu'il fût connu de tous qu'il faut prévenir le soleil pour vous bénir, et vous adorer au lever de la lumière.

29. L'espérance de l'ingrat se fondra comme la glace de l'hiver, et elle s'écoulera comme une eau inutile.

CHAPITRE XVII.

1. Vos jugemens, Seigneur, sont grands, et vos paroles ineffables; c'est pourquoi les ames indociles se sont égarées.

2. Tandis que les impies croyoient pouvoir dominer la nation sainte, ils ont été enchaînés dans les liens des ténèbres et d'une longue nuit; et ils ont langui enfermés dans leurs demeures, ces esclaves de la Providence, qui voulurent lui échapper.

3. Et lorsqu'ils espéroient se cacher dans la nuit de leurs péchés, ils ont été dispersés, et couverts de l'oubli et des ténèbres, remplis d'horreur, frappés d'un sombre étonnement, et troublés par des apparitions.

4. Les cavernes qui les renfermoient ne les défendoient pas contre la crainte, parce que le bruit descendoit pour les troubler, et que de lugubres fantômes, leur apparoissant, les remplissoient d'épouvante.

5. Aucun feu ne pouvoit répandre la lumière; et la flamme pure des étoiles ne pouvoit éclairer cette effroyable nuit.

6. Un feu terrible leur apparoissoit soudain; frappés d'épouvante, ce qu'ils ne pouvoient qu'entrevoir leur rendoit plus effroyable ce qui paroissoit à leurs yeux :

7. Alors les illusions de l'art magique devinrent inutiles; alors cette sagesse dont ils faisoient gloire fut dans la honte.

8. Ces sages qui promettoient de bannir le trouble et la crainte d'une ame languissante, languissoient eux-mêmes dans la dérision et dans l'épouvante;

9. Et quand aucun prodige ne les troubloit, le passage d'un animal, le sifflement des serpens, les mettoient hors d'eux-mêmes, et, tout tremblans, ils avoient horreur de respirer l'air qu'ils ne pouvoient fuir :

10. Car l'iniquité est timide, elle se condamne par son propre témoignage, et, troublée par la conscience, elle pressent toujours le mal.

11. La crainte n'est que le trouble d'une ame abandonnée;

12. Et plus son attente en elle-même est foible, plus elle augmente l'incertitude de tout ce qui peut la tourmenter.

13-14. Les impies, dormant leur sommeil au milieu de cette nuit épaisse sortie du plus profond des enfers, tantôt s'effrayoient des spectres qui leur apparoissoient, et tantôt défailloient en leur ame; car une crainte soudaine et terrible fondoit sur eux.

15. Ceux qui étoient tombés dans ces ténèbres, demeuroient enfermés sans aucun lien dans cette prison;

16. Car le laboureur, le berger, l'artisan, ne pouvoit fuir le lieu où cette nuit l'avoit enveloppé.

17. Tous étoient liés d'une chaîne de ténèbres : le souffle de l'air, le chant le plus doux des oiseaux au milieu des rameaux verdoyans, le murmure de l'eau qui s'écoule,

18. Le bruit des pierres qui tombent, le mouvement des animaux qui se jouent ensemble, la voix forte des animaux sauvages, l'écho qui retentit dans les montagnes, tout les rendoit défaillans de terreur.

19. Toute la terre étoit éclairée d'une lumière pure, et se livroit sans obstacle à ses travaux :

20. Mais sur eux seuls s'étendoit une épaisse nuit, image des ténèbres qui leur étoient réservées; et ils étoient plus insupportables à eux-mêmes que leurs propres ténèbres.

CHAPITRE XVIII.

1. Or, Seigneur, une grande lumière étoit sur vos saints, et les impies entendoient leurs voix, mais ne voyoient pas leurs visages; car vos saints vous louoient, parce qu'ils ne souffroient pas les mêmes tourmens.

2. Ils vous rendoient grâces de ce qu'ils ne souffroient plus ce qu'ils avoient souffert; leurs ennemis n'étoient plus en état de leur nuire, et leur demandoient pardon de leurs outrages.

3. Alors la nation sainte étoit précédée par une colonne de feu dans une voie inconnue, et cette colonne lui servoit comme d'un soleil dont les rayons éclairoient sa voie.

4. Ses ennemis méritoient d'être privés de la lumière, et de languir dans une prison de ténèbres, puisqu'ils tenoient captifs vos enfans, par qui la lumière incorruptible de votre loi commençoit à apparoître au monde.

5. Et parce qu'ils méditoient la mort des enfans des justes, après que vous eûtes sauvé l'un d'eux exposé sur le Nil; à cause de ce crime, vous avez livré au glaive un très-grand nombre de leurs enfans, et vous les avez engloutis dans l'abîme des eaux.

6. Cette nuit fut prédite à nos pères, afin que, sachant la vérité des promesses, ils fussent pleins de confiance.

7. Et votre peuple vit tout ensemble le salut des justes et la ruine des méchans.

8. Ainsi vous frappiez vos ennemis, ainsi vous nous conduisiez dans la gloire.

9. Cependant les justes, enfans des saints, offroient leurs sacrifices en secret; ils établissoient entre eux cette loi de justice, qu'ils devoient recevoir également les biens et les maux, et ils chantoient déjà les cantiques de louanges;

10. Et l'on entendoit la voix confuse de leurs ennemis, et les cris lamentables de ceux qui pleuroient la mort de leurs enfans.

11. Le même châtiment étoit descendu sur l'esclave et sur le maître, sur l'homme du peuple et sur le roi;

12. Et par-tout gisoit la multitude des morts, tous frappés de la même manière : ceux qui survivoient ne suffisoient pas à ensevelir les cadavres, parce qu'en un moment ce qu'il y avoit de meilleur dans chaque famille avoit été exterminé.

13. Ils n'avoient point cru tous les autres prodiges, à cause de leurs magiciens; mais, après le meurtre de leurs premiers-nés, ils reconnurent que ce peuple étoit le peuple de Dieu :

14. Car, lorsque tout reposoit dans le silence, et que la nuit étoit au milieu de sa course,

15. Votre parole toute-puissante vint du ciel, le séjour de votre gloire, et fondit sur cette terre de mort.

16. Un glaive aigu portant votre arrêt fatal marcha tout-à-coup, remplissant la terre de meurtres, et, se tenant sur la terre, il atteignoit le ciel.

17. Alors des visions de songes horribles les troublèrent sans relâche, et des terreurs soudaines vinrent sur eux,

18. Et, jetés çà et là à moitié vivans, ils publioient la cause de leur ruine.

19. Les visions qui les troublèrent étoient un avertissement afin qu'ils ne fussent pas frappés sans savoir la cause des maux qu'ils souffroient.

20. L'épreuve de la mort parvint aussi jusqu'aux justes, et le peuple fut frappé d'une plaie dans le désert; mais votre colère ne dura pas long-temps.

21. Un homme juste se hâta d'intercéder pour le peuple : il vous opposa les armes de son ministère; et sa prière, montant vers vous avec l'encens qu'il vous offroit, fit cesser cette plaie cruelle, et il montra qu'il étoit votre serviteur.

22. Il n'arrêta pas le carnage par la force de son corps, ni par la puissance de ses armes; mais il arrêta votre glaive par sa parole, en rappelant les sermens faits à nos pères, et l'alliance jurée avec eux.

23. Lorsque déjà s'élevoient des monceaux de morts, il devint médiateur; il apaisa la vengeance de Dieu, et l'empêcha de s'étendre jusqu'à ceux qui vivoient encore.

24. Tout l'univers étoit représenté sur la robe sacerdotale dont il étoit revêtu; les noms glorieux des anciens pères étoient gravés sur les quatre rangs de pierres précieuses qu'il portoit, et votre grand nom étoit écrit sur le diadème de sa tête.

25. Devant ces signes, le glaive s'arrêta épouvanté; l'approche de votre colère avoit suffi.

CHAPITRE XIX.

1. Mais la colère de Dieu pesa sans miséricorde sur les impies jusqu'à la fin; Dieu savoit leur avenir.

2. Ils avoient permis aux Israélites de se retirer, et ils les avoient vus sortir avec un grand empressement; et, se repentant aussitôt, ils les poursuivirent.

3. Lorsqu'ils avoient encore le deuil au milieu d'eux, et qu'ils pleuroient sur les tombeaux de leurs enfans, ils furent saisis soudain d'un esprit de vertige, et ils poursuivirent comme des fugitifs ceux qu'ils s'étoient hâtés de renvoyer.

4. Une juste nécessité les précipitoit à leur perte, et ils perdoient le souvenir de ce qui leur étoit arrivé, afin que la mesure de leur punition fût remplie par ce qui manquoit encore à leur supplice,

5. Et afin qu'en même temps votre peuple trouvât un passage miraculeux, et eux une mort nouvelle.

6. Toutes vos créatures prirent, comme au commencement, une nouvelle forme, pour obéir à votre ordre, et pour préserver vos enfans de toute atteinte.

7. Une nuée couvroit le camp de son ombre, et la terre parut où l'eau étoit auparavant, et une route s'ouvrit dans la mer Rouge, et l'abîme devint un champ vert,

8. Où passa tout ce peuple que vous protégiez de votre main, admirant vos merveilles et vos prodiges.

9. Tous se réjouirent comme des coursiers dans de fertiles pâturages, et bondirent comme des agneaux, vous glorifiant, vous, Seigneur, qui les aviez délivrés.

10. Ils se rappeloient encore ce qui étoit arrivé dans le lieu de leur exil, et comment la terre, au lieu d'autres animaux, avoit produit une infinité d'insectes, et comment un fleuve, au lieu de poissons, avoit fait sortir de ses eaux une multitude d'animaux fangeux.

11. Et bientôt ils virent une race nouvelle d'oiseaux, lorsque, cédant à leur concupiscence, ils demandèrent à Dieu une nourriture nouvelle.

12. Et, à leur prière, Dieu fit venir des oiseaux d'au-delà des mers. La colère ne tomba point sur les pécheurs, sans qu'ils eussent été avertis par des présages : la violence de la foudre avoit annoncé la vengeance, et ils souffroient justement selon leurs iniquités;

13. Car ils avoient indignement violé l'hospitalité : à Sodome, on ne recevoit point des étrangers inconnus; mais eux ils avoient réduit en servitude des étrangers bienfaisans.

14. Sodome a été punie pour avoir reçu des étrangers comme ses ennemis.

15. Mais eux, ils tourmentoient cruellement ceux qu'ils avoient reçus d'abord avec allégresse et qui vivoient sous les mêmes lois.

16. Et ils ont été enfin frappés d'aveuglement, comme les habitans de Sodome à la porte du juste, lorsque, couverts tout-à-coup d'épaisses ténèbres, ils ne pouvoient plus trouver le seuil de leurs demeures.

17. Les élémens changèrent leur ordre entre eux, sans rien perdre de leur harmonie, comme dans un instrument de musique un son change et tous changent avec lui : et c'est ce qui fut alors.

18. Les animaux de la terre paroissoient devenus ceux de l'eau, et ceux qui habitent les eaux, paroissoient sur la terre.

19. Le feu, surpassant sa propre nature, brûloit au milieu de l'eau, et l'eau, oubliant la sienne, ne l'éteignoit pas.

20. Les flammes épargnoient la chair fragile des animaux envoyés de Dieu, et elles ne faisoient pas fondre cette manne délicieuse, qui disparoissoit cependant aussi facilement que la neige. En toutes choses, Seigneur, vous avez honoré et glorifié votre peuple, vous ne l'avez pas dédaigné; en tout temps et en tout lieu vous l'avez secouru.

FIN DU LIVRE DE LA SAGESSE.

Digitized by Google

L'ECCLÉSIASTIQUE.

CHAPITRE I.er

Toute sagesse vient de Dieu, le souverain Seigneur; et elle a toujours été avec lui, et elle est avant les siècles.

2. Qui a compté le sable de la mer, les gouttes de la pluie et les jours du monde? qui a mesuré la hauteur du ciel, l'étendue de la terre, et la profondeur de l'abîme?

3. Qui a pénétré la sagesse de Dieu, qui précède toutes choses?

4. La sagesse a été créée avant tout, et la lumière de l'intelligence est dès le commencement.

5. La source de la sagesse est le Verbe de Dieu au plus haut des cieux; et ses voies sont les commandemens éternels.

6. La racine de la sagesse, par qui a-t-elle été découverte? et qui a pénétré ses mystères?

7. A qui la règle de la sagesse a-t-elle été révélée et manifestée? et qui a compris la multiplicité de ses démarches?

8. Le Très-haut seul, le Créateur tout-puissant, le Roi fort et très-redoutable, qui est assis sur son trône, le Dieu dominateur.

9. Lui-même l'a créée dans l'Esprit saint, il l'a vue, il l'a nombrée, et il l'a mesurée.

10. Et il l'a répandue sur toutes ses œuvres et sur toute chair, selon son partage; mais il l'a communiquée à ceux qui l'aiment.

11. La crainte du Seigneur est la gloire, et le triomphe, et une source de joie, et une couronne d'allégresse.

12. La crainte du Seigneur réjouira le cœur; elle lui donnera la joie et l'allégresse, et la longueur des jours.

13. Pour celui qui craint le Seigneur, joie à la fin de sa vie, et bénédiction au jour de sa mort.

14. L'amour de Dieu est la sagesse, la sagesse digne de tous nos honneurs.

15. Ceux à qui elle apparoît, la chérissent en voyant et en contemplant la magnificence de ses œuvres.

16. La crainte du Seigneur est le principe de la sagesse : elle est créée avec les hommes fidèles dès le sein de leur mère; elle marche avec les femmes choisies; et on la reconnoît au milieu des justes et des fidèles.

17. La crainte du Seigneur est la sanctification de la science.

18. Cette sanctification garde le cœur, et le justifie; elle donne le plaisir et la joie.

19. Pour celui qui craint le Seigneur, le bonheur est à la fin de la vie, et la bénédiction au jour de la mort.

20. La crainte de Dieu est la plénitude de la sagesse; elle rassasie de ses fruits ceux qu'elle possède.

21. Elle remplit leur maison de ses biens et leurs celliers de ses trésors.

22. La crainte du Seigneur est la couronne de la sagesse, elle donne la paix et les fruits du salut.

23. La crainte du Seigneur a connu la sagesse; elle a compté ses merveilles, et l'une et l'autre sont un don de Dieu.

24. La sagesse répand la science et la lumière de la prudence, et exalte la gloire de ceux qui lui demeurent attachés.

25. La crainte du Seigneur est la racine de la sagesse, et ses rameaux sont éternels.

26. L'intelligence et la science de la religion résident dans les trésors de

la sagesse ; mais la sagesse est la haine des pécheurs.

27. La crainte du Seigneur dissipe le péché ;

28. Et celui qui est sans crainte ne pourra devenir juste : l'émotion de sa colère sera sa ruine.

29. L'homme patient attendra jusqu'au temps marqué, et, après, la joie lui sera rendue.

30. L'homme de bon sens renfermera en lui ses paroles jusqu'au temps propice, et les lèvres de la multitude publieront sa prudence.

31. Les règles de sa vie sont renfermées dans les trésors de la sagesse.

32. Mais le pécheur aura en exécration le culte de Dieu.

33. Mon fils, si tu desires la sagesse, conserve la justice, et Dieu te la donnera :

34. Car la crainte du Seigneur est la sagesse et la science; et ce qui est agréable au Seigneur,

35. C'est la foi et la douceur, et il remplira les trésors du juste.

36. Ne sois pas rebelle à la crainte du Seigneur, et ne t'approche pas de lui avec un cœur double.

37. Ne sois pas hypocrite en présence des hommes, et que tes lèvres ne te scandalisent pas.

38. Sois attentif à tes paroles, de peur que tu ne tombes et n'amènes le déshonneur sur ton ame,

39. Et que Dieu ne découvre ce qui est caché en toi, et ne te brise au milieu de l'assemblée,

40. Si tu es allé vers le Seigneur avec malice, et si ton cœur est plein de déguisemens et de tromperies.

CHAPITRE II.

1. Mon fils, quand tu t'approches du service de Dieu, demeure dans la justice et dans la crainte, et prépare ton ame à la tentation.

2. Humilie ton cœur, et attends avec patience; incline l'oreille et reçois les paroles de la sagesse, et ne te hâte point au jour de l'obscurcissement.

3. Supporte les délais de Dieu, sois uni au Seigneur, et attends afin que ta vie croisse au dernier jour.

4. Accepte tout ce qui t'arrive ; demeure en paix dans ta douleur ; et, au temps de ton humiliation, garde la patience :

5. Car l'or et l'argent s'épurent par la flamme ; mais les hommes que Dieu accepte passent par le feu de l'humiliation.

6. Confie-toi à Dieu, et il te délivrera ; aplanis tes voies et espère en lui ; conserve sa crainte, et vieillis avec elle.

7. Vous qui craignez le Seigneur, attendez sa miséricorde ; et ne vous détournez pas de lui, de peur que vous ne tombiez.

8. Vous qui craignez le Seigneur, croyez en lui, et votre récompense ne sera pas perdue.

9. Vous qui craignez le Seigneur, espérez en lui, et sa miséricorde vous comblera de joie.

10. Vous qui craignez le Seigneur, aimez-le, et vos cœurs seront remplis de lumière.

11. Considérez, mes enfans, la multitude des hommes, et sachez que tous ceux qui ont espéré dans le Seigneur, n'ont point été confondus.

12. Qui a persévéré dans ses commandemens, et a été délaissé ? ou qui l'a invoqué, et a été méprisé ?

13. Dieu est bon et miséricordieux, et il pardonne les péchés au jour de l'affliction, et il est le protecteur de tous ceux qui le cherchent dans la vérité.

14. Malheur au cœur double, aux lèvres perverses, aux mains malfaisantes, et au pécheur qui marche sur la terre par deux voies !

15. Malheur à ceux dont le cœur chancelle, et qui ne se fient point à Dieu ! voilà pourquoi ils ne seront point protégés par lui!

16. Malheur à ceux qui ont perdu

la patience, et qui ont abandonné les voies droites, et qui s'en vont en des sentiers inconnus!

17. Que feront-ils, lorsque le Seigneur commencera à examiner toutes choses?

18. Ceux qui craignent le Seigneur ne seront point incrédules à sa parole, et ceux qui l'aiment demeureront fermes dans sa voie.

19. Ceux qui craignent le Seigneur rechercheront ce qui lui est agréable, et ceux qui l'aiment seront remplis de sa loi.

20. Ceux qui craignent le Seigneur prépareront leur cœur, et sanctifieront leurs ames en sa présence.

21. Ceux qui craignent le Seigneur garderont ses commandemens, et ils conserveront la patience jusqu'au jour où il les regardera,

22. Et ils diront: Si nous ne faisons pas pénitence, nous tomberons dans les mains du Seigneur, et non dans les mains des hommes;

23. Car selon sa grandeur, ainsi est en lui sa miséricorde.

CHAPITRE III.

1. Les enfans de la sagesse sont l'assemblée des justes; et ce peuple est obéissance et amour.

2. Enfans, écoutez le jugement de votre père, et agissez ainsi pour que vous soyez sauvés;

3. Car Dieu a honoré le père en présence de ses enfans, et il a affermi sur eux l'autorité de la mère.

4. Celui qui aime Dieu l'invoquera pour ses péchés, et il se gardera d'y retomber; et il sera exaucé, après les prières de plusieurs jours.

5. Celui qui amasse un trésor est comme celui qui honore sa mère.

6. Celui qui honore son père sera réjoui dans ses fils, et il sera exaucé au jour de sa prière.

7. Celui qui honore son père vivra d'une longue vie, et celui qui obéit à son père sera la consolation de sa mère.

8. Celui qui craint le Seigneur honorera son père et sa mère, et il servira comme ses maîtres ceux qui lui ont donné la vie.

9. Honorez votre père en vos œuvres, en vos paroles, et en toute patience,

10. Afin qu'il vous bénisse, et que sa bénédiction demeure sur vous jusqu'au dernier jour.

11. La bénédiction du père affermit la maison des enfans; et la malédiction de la mère la renverse jusqu'aux fondemens.

12. Ne vous glorifiez pas du déshonneur de votre père, car sa honte n'est pas votre gloire.

13. La gloire du fils vient de l'honneur de son père, et un père sans honneur est la honte de son fils.

14. Mon fils, soulage la vieillesse de ton père, et ne le contriste pas durant sa vie.

15. Et si son esprit s'est épuisé, supporte-le et ne le méprise pas dans ta force; car ta charité envers ton père ne sera point en oubli.

16. Dieu te récompensera pour avoir supporté les défauts de ta mère;

17. Et il t'établira dans la justice, et il se souviendra de toi au jour de la tribulation; et tes péchés se fondront comme la glace en un jour serein.

18. Combien est vil celui qui délaisse son père! et combien est maudit de Dieu celui qui aigrit sa mère!

19. Mon fils, accomplis tes œuvres avec douceur, et avec la gloire tu auras l'amour des hommes.

20. Plus tu es grand et plus tu dois t'humilier en toutes choses, et tu trouveras grâce devant Dieu:

21. Car la puissance de Dieu seule est grande, et il est honoré par les humbles.

22. Ne recherche point ce qui est trop au-dessus de toi, et ne sonde pas ce qui est plus fort que toi: mais repasse sans cesse ce que Dieu t'a com-

mandé, et ne sois pas curieux pour la plupart de ses ouvrages ;

23. Car il ne t'est pas nécessaire de voir de tes yeux ce qui est caché.

24. Ne t'applique point à rechercher curieusement une multitude de choses inutiles, et ne t'inquiète pas de la plupart des ouvrages de Dieu ;

25. Car un grand nombre de merveilles qui surpassent l'esprit de l'homme sont devant tes yeux.

26. Leurs propres opinions en ont séduit plusieurs, et l'illusion de leurs sens les a retenus dans la vanité.

27. Le cœur dur sera malheureux au dernier jour; et celui qui aime le péril, y périra.

28. Le cœur qui va dans deux voies ne réussira point; le cœur pervers y trouvera la mort.

29. Le cœur rebelle sera dévoré par les douleurs, et le pécheur ajoutera péché sur péché.

30. L'assemblée des superbes ne sera pas guérie, parce que la semence du péché s'enracinera en eux, et ils ne le sauront pas.

31. Le cœur du sage paroîtra par sa sagesse, et l'oreille du juste écoutera la sagesse avec ardeur.

32. Le cœur sage et prudent s'éloignera du péché, et il prospérera dans les œuvres de justice.

33. L'eau éteint le feu dans sa force, et l'aumône résiste au péché;

34. Et Dieu qui récompense la voit, et il s'en souvient ensuite, et l'homme charitable trouvera un appui au jour de sa chute.

CHAPITRE IV.

1. Mon fils, ne dépouille pas le pauvre de son aumône, et ne détourne pas les yeux de lui.

2. Ne méprise pas celui qui a faim; et n'afflige pas le pauvre dans son indigence.

3. Ne trouble pas un cœur aigri, et ne diffère pas tes dons pour celui qui est dans la détresse.

4. Ne rejette pas la prière de l'affligé, et ne détourne pas ton visage du pauvre.

5. Ne détourne pas tes yeux du pauvre, à cause de sa colère, et ne laisse pas ceux qui t'implorent te maudire derrière toi :

6. Car l'imprécation de celui qui te maudit dans l'amertume de son ame, sera exaucée ; il sera exaucé par celui qui l'a créé.

7. Rends-toi propice à l'assemblée des pauvres; humilie ton ame devant les anciens, et humilie ta tête devant les grands.

8. Prête l'oreille au pauvre sans en nui ; rends-lui ce qui lui est dû, et réponds-lui dans une grande douceur.

9. Délivre celui qui souffre l'injure de la main du superbe; et ne garde pas l'amertume dans le cœur.

10. Dans tes jugemens, sois pour l'orphelin miséricordieux comme un père, et sois comme un époux pour sa mère.

11. Et tu seras comme un fils obéissant du Très-haut, et il aura compassion de toi plus qu'une mère.

12. La sagesse inspire la vie à ses enfans : elle attire à elle ceux qui la cherchent; elle les précède dans la voie de la justice.

13. Et celui qui l'aime, aime la vie; et ceux qui veillent pour elle, embrasseront sa paix.

14. Ceux qui s'attachent à elle hériteront de la vie; et par-tout où elle entrera, Dieu répandra ses bénédictions.

15. Ceux qui la servent seront fidèles au Dieu saint, et ceux qui l'aiment seront aimés de Dieu.

16. Celui qui l'écoute jugera les nations; et celui qui la regarde demeurera en assurance.

17. S'il croit en elle, il l'aura en héritage, et ses descendans la posséderont:

18. Car la sagesse marche avec lui dans la tentation, et elle le choisit entre les premiers.

19. Elle le conduit à travers les alarmes, et les craintes, et les épreuves; et elle l'exerce par les tribulations de sa science, jusqu'à ce qu'elle l'ait fondé dans ses pensées et qu'elle croie à sa vie.

20. Et elle l'affermira, et elle ouvrira pour lui une voie droite, et elle le remplira de joie;

21. Et elle lui découvrira ses secrets, et elle mettra en lui un trésor de science, et d'intelligence, et de justice:

22. Mais, s'il s'égare, elle le délaissera, et le livrera aux mains de son ennemi.

23. Mon fils, emploie le temps et évite le mal.

24. A cause de ton ame, ne sois pas honteux de dire la vérité:

25. Car il y a une honte qui amène le péché, et il y a une honte qui attire la gloire et la grâce.

26. Ne fais pas acception des personnes contre ton salut, et ne te laisse point aller au mensonge contre ton ame.

27. Ne respecte pas ton prochain dans sa chute;

28. Et ne retiens point ta parole au jour du salut. Ne voile pas la sagesse dans sa beauté:

29. Car la sagesse se montre par la parole; et le jugement, la science et la doctrine paroissent dans les discours du sage, et sa fermeté est dans les œuvres de justice.

30. Ne contredis en aucune manière la parole de vérité, et sois honteux du mensonge où tu es tombé par ignorance.

31. Ne rougis point de confesser tes péchés; mais ne te soumets pas à l'insensé.

32. Ne résiste pas à la face du puissant, et ne te roidis point contre le cours du fleuve.

33. Mais combats pour la justice à cause de ton ame; combats jusqu'à la mort pour la justice, et Dieu combattra pour toi tes ennemis.

34. Ne sois point prompt à parler, et lâche et négligent dans tes œuvres.

35. Ne sois pas comme un lion dans ta maison, terrible à tes serviteurs, et opprimant ceux qui te sont soumis.

36. Que ta main ne soit point ouverte pour recevoir, et fermée pour donner.

CHAPITRE V.

1. Ne t'appuie pas sur les richesses iniques, et ne dis pas: J'ai tout ce qu'il me faut pour la vie; car cela ne te servira de rien au temps de la vengeance et de l'obscurcissement.

2. Ne suis pas dans ta force les mauvais desirs de ton cœur;

3. Et ne dis pas: Que je suis puissant! on, Qui me forcera à rendre compte de mes actions? car le Dieu vengeur punira.

4. Ne dis pas: J'ai péché, et que m'est-il arrivé de funeste? Le Très-haut est patient.

5. Ne sois pas sans crainte sur le péché pardonné, et n'ajoute pas péché sur péché;

6. Et ne dis pas: La miséricorde du Seigneur est grande; il aura pitié de la multitude de mes péchés:

7. Car sa miséricorde et sa colère s'approchent rapidement, et sa colère regarde les pécheurs.

8. Ne tarde pas à te convertir au Seigneur, et ne diffère pas de jour en jour:

9. Car sa colère viendra soudain, et au jour de la vengeance il te perdra.

10. Ne convoite pas des richesses injustes; car elles ne te serviront point au jour de l'obscurcissement et de la vengeance.

11. Ne tourne point à tout vent, et ne marche pas en toute voie; car le pécheur se reconnoît à la duplicité de sa langue.

12. Sois ferme dans la voie du Seigneur, dans la vérité de tes sentimens

et dans la science, et que la parole de paix et de justice te suive toujours.

13. Écoute avec douceur, afin de comprendre, et de rendre avec sagesse une réponse véritable.

14. Si tu as compris, réponds à ton prochain; sinon que ta main soit sur ta bouche, de peur que tu ne sois surpris dans une parole indiscrète et que tu ne sois confondu :

15. Car l'honneur et la gloire sont dans les discours du sage; mais la langue de l'imprudent est sa ruine.

16. Ne mérite pas le nom d'indiscret, et ne sois pas surpris dans tes paroles et confondu :

17. Car la confusion et le remords s'attachent au voleur, et la honte à l'indiscret; la haine, l'inimitié et l'infamie, au délateur.

18. Fais également justice aux petits et aux grands.

CHAPITRE VI.

1. Ne deviens pas, au lieu d'ami, l'ennemi de ton prochain; car le méchant héritera de la honte et de l'ignominie, comme le fourbe et l'envieux.

2. Ne t'élève pas dans la pensée de ton cœur, comme l'animal superbe, de peur que ta force ne soit brisée par la folie,

3. Et que ta folie ne consume tes feuilles et ne dévore tes fruits, et que tu ne sois délaissé comme le bois aride dans le désert :

4. Car l'ame perverse perdra celui en qui elle est; elle le rendra la joie de ses ennemis, et le conduira au sort des impies.

5. La parole douce multiplie les amis, et apaise les ennemis; et la grâce abonde sur les lèvres de l'homme de bien.

6. Aie beaucoup d'hommes qui vivent en paix avec toi; mais entre mille choisis un seul conseiller.

7. Si tu cherches un ami, ne le possède qu'après l'épreuve, et ne crois pas facilement en lui :

8. Car il y a des amis selon le temps, et ils ne demeurent point au jour de la tribulation.

9. Il y a un ami qui se tourne vers la haine, et il y a un ami qui découvre tout-à-coup la haine et l'injure et l'outrage.

10. Il y a un ami qui est le compagnon de ta table, et il ne demeurera point au jour de la détresse.

11. Dans la prospérité il te sera fidèle, il deviendra ton égal, et il agira familièrement au milieu des tiens :

12. Mais, si tu es humilié, il se déclarera contre toi, il se cachera à tes regards; l'amitié véritable est une parfaite union.

13. Sépare-toi de tes ennemis, et veille sur tes amis.

14. L'ami fidèle est une forte protection; celui qui l'a trouvé, a trouvé un trésor.

15. Rien n'est égal à l'ami fidèle, et l'or et l'argent ne sont pas à comparer à la sincérité de sa foi.

16. L'ami fidèle est un remède de vie et d'immortalité; et ceux qui craignent le Seigneur, trouvent un ami fidèle.

17. Celui qui craint le Seigneur, sera heureux en ami, parce que son ami sera selon son cœur.

18. Mon fils, dès ta jeunesse reçois l'instruction, et tu obtiendras la sagesse jusque dans tes derniers jours.

19. Approche-toi de la sagesse comme celui qui laboure et qui sème, et qui attend en paix sa moisson.

20. Dans ce travail il y a peu de fatigue; et tu te nourriras bientôt de ses fruits.

21. Que la sagesse est amère aux hommes indociles! l'insensé ne demeurera point avec elle.

22. Elle sera pour lui comme ces pierres pesantes qui éprouvent la force de l'homme, et il ne tardera pas à la jeter au loin :

23. Car la sagesse, selon son nom, n'est pas manifestée à la multitude; mais, dans ceux à qui elle est connue,

elle demeure jusqu'au jour de la vision de Dieu,

24. Écoute, mon fils; et reçois le conseil de l'intelligence.

25. Mets tes pieds dans ses fers, et engage ton cou dans ses chaînes.

26. Baisse ton épaule et porte-la, et ne te fatigue pas dans ses liens.

27. Approche-toi d'elle de tout ton cœur, et garde ses voies de toutes tes forces.

28. Cherche-la, et elle te sera manifestée; et quand tu l'auras une fois embrassée, ne la quitte point:

29. Car au dernier jour tu trouveras en elle le repos, et elle se changera pour toi en délices.

30. Et ses fers deviendront pour toi une forte protection, et ses chaînes un vêtement de gloire:

31. Car en elle est une beauté qui donne la vie, et ses chaînes sont des liens qui guérissent.

32. Tu te revêtiras d'elle comme d'une robe de gloire, et tu la mettras sur ta tête comme une couronne de joie.

33. Mon fils, si tu m'écoutes attentivement, tu sauras; et si tu appliques ton esprit à mes paroles, tu seras sage.

34. Si tu prêtes l'oreille, tu recevras l'instruction; et si tu aimes à écouter, tu seras sage.

35. Parois dans l'assemblée des vieillards prudens, et unis-toi de cœur à leur sagesse, afin que tu puisses écouter tout ce qu'ils diront de Dieu, et que les sentences de louange ne t'échappent point.

36. Et si tu vois un sage, veille pour aller vers lui, et que ton pied use le seuil de sa porte.

37. Arrête ta pensée sur la loi de Dieu, et médite sans cesse ses commandemens; et il te donnera lui-même un cœur, et le desir de la sagesse te sera donné.

CHAPITRE VII.

1. Ne fais point le mal, et le mal ne te surprendra pas.

2. Éloigne-toi du pervers, et le péché s'éloignera de toi.

3. Mon fils, ne sème pas le mal dans les sillons de l'injustice, de peur que tu ne le moissonnes sept fois.

4. Ne demande point l'empire au Seigneur, ni au roi une chaire d'honneur.

5. Ne te justifie pas devant Dieu, parce qu'il sonde les cœurs; et n'affecte pas de paroître sage devant le roi.

6. Ne cherche point à devenir juge, si tu n'as pas la force de briser l'iniquité, de peur que tu ne redoutes peut-être la face de l'homme puissant, et que tu ne perdes ta vertu dans le scandale.

7. N'offense pas la multitude d'une ville, et ne t'élève point contre tout un peuple.

8. Ne serre pas deux fois le nœud du péché; car aucun péché ne demeurera impuni.

9. Ne sois pas pusillanime en ton cœur.

10. Ne néglige point de prier et de faire l'aumône.

11. Ne dis pas: Dieu regardera la multitude de mes dons; et lorsque j'offrirai mes présens au Dieu très-haut, il les recevra.

12. Ne ris point d'un homme dans l'amertume du cœur; car il y a un Dieu qui élève et qui humilie, le Dieu qui voit tout.

13. Ne sème le mensonge ni contre ton frère ni contre ton ami.

14. Garde-toi de tout mensonge, car l'habitude de mentir est funeste.

15. Ne te répands pas en discours dans l'assemblée des vieillards, et ne multiplie point les paroles dans tes prières.

16. Ne fuis pas les travaux pénibles, ni les soins de l'agriculture, qui a été créée par le Très-haut.

17. Ne te mets pas au nombre des hommes déréglés.

18. Souviens-toi de la colère, parce qu'elle ne tardera pas.

19. Humilie profondément ton es-

prit, parce que la chair du superbe sera la pâture du feu et des vers.

20. N'échange pas ton ami contre l'argent, ni ton frère contre l'or d'Ophir.

21. Ne t'éloigne pas de la femme bonne et sage que tu as reçue dans la crainte du Seigneur; car la grâce de la pudeur est au-dessus de l'or.

22. Ne blesse ni le serviteur qui travaille avec fidélité, ni le mercenaire qui te prodigue sa vie.

23. Que le serviteur sage te soit cher comme ta vie : ne le prive pas de la liberté, et ne le laisse pas dans l'indigence.

24. As-tu des troupeaux? veille sur eux; et s'ils te sont utiles, qu'ils demeurent toujours chez toi.

25. As-tu des fils? instruis-les avec soin, et accoutume-les au joug dès leur enfance.

26. As-tu des filles? conserve la pureté de leurs corps, et ne leur montre pas un visage trop riant.

27. Marie ta fille; et tu auras fait un grand bien si tu la donnes à un homme sage.

28. Si tu as une femme selon ton cœur, ne la quitte point; et ne te confie pas à une femme haïssable.

29. Honore ton père de tout ton cœur, et n'oublie point les douleurs de ta mère.

30. Souviens-toi que sans eux tu ne serois pas né, et rends-leur selon tout ce qu'ils ont fait pour toi.

31. Crains le Seigneur de toute ton ame, et révère ses prêtres.

32. Aime de toute ton ame celui qui t'a créé, et n'abandonne point ses ministres.

33. Honore Dieu de toute ton ame; respecte les prêtres, et purifie-toi par le travail de tes mains.

34. Donne-leur la part des prémices et des hosties d'expiation, comme il a été ordonné, et purifie-toi de tes négligences par l'aumône même la plus légère.

35. Offre au Seigneur les épaules des victimes, et les sacrifices de sanctification, et les prémices des choses saintes.

36. Ouvre la main au pauvre, afin que ton sacrifice d'expiation et ton offrande s'accomplissent.

37. La libéralité plaît à tous ceux qui vivent; étends-la jusque sur les morts.

38. Ne tarde pas à consoler ceux qui pleurent, et marche avec ceux qui sont dans le deuil.

39. Ne sois point paresseux à visiter les malades; car tu t'affermiras ainsi dans la charité.

40. Dans toutes tes actions rappelle-toi ton dernier jour, et tu ne pécheras jamais.

CHAPITRE VIII.

1. Ne plaide pas contre l'homme puissant, de peur qu'un jour tu ne tombes entre ses mains.

2. Ne dispute pas avec l'homme riche, de peur qu'il ne te suscite un procès :

3. Car l'or et l'argent en ont perdu plusieurs; et ils se sont élevés jusqu'au cœur des rois, et l'ont changé.

4. Ne dispute pas contre l'homme qui parle beaucoup, et n'alimente pas son ardeur.

5. Ne fréquente pas l'homme ignorant, de peur de déshonorer ta race.

6. Ne méprise point un homme qui se détourne du péché, et ne lui fais point de reproches : souviens-toi que nous avons tous mérité le châtiment.

7. Ne méprise pas un homme dans sa vieillesse; car ceux qui vieillissent, ont été comme nous.

8. Ne te réjouis pas sur ton ennemi mort, considérant que nous mourrons tous et qu'aucun de nous ne veut être un objet de risée.

9. Ne méprise point les discours des sages vieillards, mais nourris-toi de leurs maximes :

10. Car tu apprendras d'eux la sagesse, la doctrine, l'intelligence, et à servir les grands sans reproche.

11. Ne néglige point les récits des vieillards, parce qu'ils les ont reçus de leurs pères;

12. Et tu apprendras d'eux l'intelligence, et tu sauras répondre lorsqu'il en sera temps.

13. N'attise pas le feu des pécheurs en les reprenant, de peur que la flamme de leurs péchés ne te consume.

14. Ne lutte pas avec le superbe, de peur qu'il ne tende des piéges à tes paroles.

15. Ne prête point d'argent à un homme plus puissant que toi : si tu lui en as prêté, regarde-le comme perdu.

16. Ne réponds pour personne au-delà de tes forces. Tu as répondu, songe que c'est à toi à rendre.

17. Ne juge pas contre le juge, parce qu'il prononce selon ce qui est juste.

18. Ne marche pas avec un homme audacieux, de peur qu'il n'amène sur toi ses périls; car il va selon ses desirs, et tu périras avec sa folie.

19. Ne dispute point avec un homme colère, et ne va pas avec l'audacieux dans le désert : car le sang n'est rien devant lui; et lorsque tu seras sans appui, il te brisera.

20. Ne délibère pas avec les fous; car ils ne peuvent aimer que ce qui leur plaît.

21. Ne conseille pas un étranger; car tu ne sais pas ce qu'il enfantera un jour.

22. Ne découvre pas ton cœur à tout homme, de peur qu'il ne te témoigne une amitié perfide et qu'il ne médise ensuite de toi.

CHAPITRE IX.

1. Ne sois pas jaloux de la femme qui repose sur ton sein, de peur qu'elle n'emploie contre toi la malice que tu lui auras enseignée.

2. Ne donne pas à la femme le pouvoir sur ton ame, de peur qu'elle ne s'empare de ta force et que tu ne tombes dans le mépris.

3. Ne regarde pas une femme inconstante en ses desirs, de peur que tu ne te jettes dans ses rets.

4. Ne sois pas assidu près d'une danseuse; ne l'écoute point, de peur que tu ne périsses par ses artifices.

5. Ne considère pas une jeune fille, de peur que tu ne trouves ta ruine en sa beauté.

6. Ne livre en aucune manière ton ame à des courtisanes, de peur que tu ne te perdes avec ton héritage.

7. Ne jette pas les yeux de tous côtés; n'erre pas sur les places publiques.

8. Détourne les yeux d'une femme parée, et ne considère pas la beauté de l'étrangère.

9. A cause de la beauté d'une femme plusieurs ont péri, et c'est par-là que la concupiscence s'allume comme un feu.

10. Toute femme qui se prostitue est comme la boue qu'on foule dans la voie publique.

11. Plusieurs, admirant la beauté d'une femme, ont été réprouvés; car ses paroles brûlent comme le feu.

12. Ne t'assieds jamais avec la femme d'un autre, et ne sois pas à table avec elle nonchalamment appuyé sur le bras,

13. Et ne bois pas de vin avec elle, de peur que ton cœur ne s'incline vers elle, et que ton sang ne t'entraîne à la perdition.

14. Ne quitte pas un ancien ami, car un nouveau ne lui sera point semblable.

15. Un nouvel ami est un vin nouveau; il vieillira, et alors tu le goûteras avec délices.

16. N'envie point la gloire et les richesses du pécheur, car tu ne sais pas quelle doit être sa ruine.

17. Que la violence des pécheurs ne te plaise point, sachant que l'impunité ne les suivra pas jusqu'à la mort.

18. Éloigne-toi de l'homme qui a le pouvoir de tuer, et tu n'auras pas la crainte de la mort.

19. Et si tu approches de lui, prends garde à faire le mal, de peur qu'il ne t'ôte la vie.

20. Sache que la mort t'environne, parce que tu t'avances au milieu des piéges, et que tu marches sur les armes de tes ennemis.

21. Garde-toi de ceux qui t'entourent selon toute ta vigilance, et délibère avec les sages et les prudens.

22. Que les hommes justes soient tes convives, et que ta gloire repose dans la crainte du Seigneur,

23. Et que la pensée de Dieu soit dans tes méditations, et tous tes entretiens dans les préceptes du Très-haut.

24. Les artisans sont loués par l'œuvre de leurs mains, et le prince du peuple par la sagesse de ses discours, et les vieillards par la prudence de leurs paroles.

25. Le médisant est terrible dans une ville, et l'homme téméraire en ses discours sera odieux.

CHAPITRE X.

1. Le juge sage jugera son peuple, et l'autorité de l'homme prudent sera stable.

2. Selon le juge du peuple, ainsi ses ministres; tel prince d'une ville, tels les habitans.

3. Un roi sans sagesse perdra son royaume, et les villes se peupleront par la prudence des puissans.

4. Dans la main de Dieu est le pouvoir de la terre, et il suscitera en son temps un prince sage pour la gouverner.

5. Dans la main de Dieu est le bonheur de l'homme, et il revêt d'honneur la présence du sage.

6. Ne te souviens pas des outrages de ton prochain, et ne fais rien par la violence.

7. L'orgueil est détestable devant Dieu et devant les hommes, et toute iniquité des nations est abominable.

8. Le royaume sera transféré d'une nation à une autre, à cause des injustices et des injures, et des outrages et de la fraude.

9. Rien n'est plus odieux que l'avare. Pourquoi s'enorgueillissent la terre et la cendre?

10. Rien n'est plus inique que d'aimer l'argent; l'avare a une ame vénale, il s'est dépouillé de son cœur durant sa vie.

11. Le temps de toute puissance est court.

12. Une longue maladie fatigue le médecin; ce médecin guérit bientôt une foible langueur.

13. Le roi d'aujourd'hui mourra demain; et quand l'homme mourra, il aura pour héritage les bêtes, les serpens et les vers.

14. Se séparer de Dieu, commencement de l'orgueil de l'homme,

15. Parce que son cœur se retire de celui qui l'a fait; parce que le commencement de tout péché est l'orgueil: celui que l'orgueil saisit sera chargé de malédiction, et l'orgueil amenera sa ruine.

16. C'est pourquoi le Seigneur a déshonoré les assemblées des méchans, et les a détruites à jamais.

17. Dieu a renversé du trône les chefs superbes, et a fait asseoir les humbles à leur place.

18. Dieu a séché les nations superbes jusqu'à la racine, et a établi les humbles au milieu des nations.

19. Le Seigneur a détruit les nations, et il les a renversées jusque dans leurs fondemens.

20. Il les a desséchées, et il les a exterminées, et leur mémoire a cessé sur la terre.

21. Dieu a retranché le souvenir des superbes, et il a laissé subsister la mémoire des humbles de cœur.

22. L'orgueil n'a point été créé en l'homme, ni la colère dans le cœur de la femme.

23. La race des hommes qui craint le

Seigneur sera honorée ; mais la race qui méprise ses commandemens sera déshonorée.

24. Celui qui conduit ses frères avec sagesse, est au milieu d'eux avec honneur ; et ceux qui craignent le Seigneur seront devant ses yeux.

25. La gloire des riches, des puissans et des pauvres, est la crainte du Seigneur.

26. Ne méprise pas l'homme juste et pauvre, et n'admire pas le pécheur dans l'opulence.

27. Les grands et les juges et les puissans sont en honneur ; mais nul n'est plus grand que celui qui craint Dieu.

28. Les hommes libres serviront un esclave habile, l'homme prudent et sage ne murmurera pas contre la réprimande, et l'imprudent ne sera pas honoré.

29. Ne t'élève pas à cause de tes œuvres, et ne te laisse pas abattre au jour de la détresse.

30. Celui qui travaille et qui a tout en abondance, est au-dessus de celui qui se glorifie et qui manque de pain.

31. Mon fils, conserve ton ame dans la douceur, et honore-la selon ce qu'elle vaut.

32. Qui justifiera celui qui pèche contre son ame ? et qui honorera celui qui déshonore son ame ?

33. Le pauvre est glorifié par la sagesse et la crainte de Dieu ; et il y a un homme qui est honoré à cause de sa richesse.

34. Celui qui est glorifié dans la pauvreté, combien plus le seroit-il dans l'opulence ! et celui qui n'a de gloire que par sa richesse, doit craindre la pauvreté.

CHAPITRE XI.

1. La sagesse de celui qui est humilié relevera sa tête, et le fera s'asseoir au milieu des grands.

2. Ne loue pas l'homme en sa beauté, et ne méprise point l'homme à son aspect.

3. L'abeille est petite entre tout ce qui vole, et son fruit l'emporte sur les fruits les plus doux.

4. Ne te glorifie jamais en tes vêtemens, et ne t'élève point au jour de tes honneurs ; car les œuvres du Très-haut seul sont admirables et glorieuses, et ses œuvres sont secrètes et invisibles.

5. Une multitude de tyrans ont été sur le trône, et celui dont on ne l'auroit jamais pu croire a porté le diadème.

6. Plusieurs princes ont vu tomber leur puissance ; et ceux qui étoient dans la gloire, ont été livrés aux mains des étrangers.

7. Ne méprise personne avant que tu l'interroges ; et quand tu l'auras interrogé, châtie-le justement.

8. Avant d'avoir entendu, ne réponds pas ; et ne te hâte pas de parler au milieu des discours.

9. Ne dispute point de ce qui ne t'importe pas ; et ne parois pas au tribunal des pécheurs.

10. Mon fils, ne te mêle point de beaucoup de choses : car, si tu es riche, tu ne seras pas sans péché ; si tu poursuis, tu n'atteindras pas ; et si tu fuis, tu ne pourras échapper.

11. Un homme travaille, et se hâte et gémit ; mais il est impie, et plus il travaille et moins il s'enrichit.

12. Un homme est défaillant, avide de secours, sans appui, et dans la détresse ;

13. Et l'œil de Dieu l'a regardé favorablement, et il l'a retiré de son humiliation ; et il a élevé sa tête, et la multitude s'est étonnée à cause de lui et a rendu gloire à Dieu.

14. Les biens et les maux, la vie et la mort, la pauvreté et l'opulence, viennent de Dieu.

15. La sagesse et la règle et la science de la loi sont en Dieu : l'amour et la voie du bien sont en lui.

16. L'erreur et les ténèbres sont

créées par les pécheurs; et ceux qui se glorifient dans le mal, vieillissent dans le mal.

17. Le don de Dieu demeure dans les justes; et sa force conduit à l'éternité.

18. Un homme s'enrichit par son avarice; et voilà la part de sa récompense.

19. Il a dit : J'ai trouvé le repos pour moi, et maintenant seul je me rassasierai de mes biens.

20. Et il ne sait pas que le temps passera, et que la mort s'approche, et qu'il laissera tous ses biens à d'autres, et qu'il mourra.

21. Reste dans ton alliance avec Dieu; qu'il soit dans tous tes entretiens, et vieillis dans l'accomplissement de tes devoirs.

22. Ne t'arrête pas dans les œuvres des pécheurs; confie-toi en Dieu, et demeure en ta place :

23. Car il est facile à Dieu d'enrichir le pauvre d'un de ses regards.

24. La bénédiction de Dieu se hâte pour la récompense du juste, et en un instant ses rameaux se couronnent de fruits.

25. Ne dis pas : Qu'est-il besoin de m'inquiéter? et quel bien m'en reviendra-t-il?

26. Ne dis pas : Je me suffis à moi-même, et qu'ai-je à craindre pour l'avenir?

27. Dans le temps des biens, n'oublie pas les maux; et dans le temps des maux, n'oublie pas les biens :

28. Car il est facile à Dieu, au jour de la mort, de rendre à chacun selon ses voies.

29. Le mal d'un moment fait oublier la plus grande joie; et dans la fin de l'homme est la révélation de ses œuvres.

30. Avant sa mort, ne loue aucun homme, puisqu'on connoît un homme dans ses enfans.

31. N'introduis pas tout homme en ta maison; car les piéges du trompeur sont innombrables.

32. Comme l'haleine qui sort d'un estomac malade, ainsi est le cœur du superbe; comme la perdrix dans un piége, comme le chevreuil dans des rets, il attire les misérables, et il jette au loin les yeux pour voir la chute de son prochain.

33. Changeant le bien en mal, il dresse ses embûches; et il souille les choses les plus pures.

34. Une étincelle augmente le feu : un trompeur augmente le sang, et le pécheur tend des piéges pour le sang.

35. Garde-toi du pervers, car il trame le mal, de peur qu'il n'amène sur toi le mépris à jamais.

36. Reçois dans ta maison l'étranger, et il te renversera dans la tempête, et il t'éloignera de tes proches.

CHAPITRE XII.

1. Si tu fais le bien, sache à qui tu le fais, et une grâce abondante se répandra sur toi.

2. Fais du bien au juste, et tu recevras une grande récompense, sinon de lui, certainement du Seigneur :

3. Car il n'y a point de bonheur pour celui qui est assidu dans le mal, ou qui ne fait point l'aumône, parce que le Très-haut a les pécheurs en haine, et qu'il a pitié de ceux qui se repentent.

4. Donne au miséricordieux, et ne relève pas le pécheur; car Dieu rendra aux pécheurs et aux impies leur salaire, les gardant pour le jour de la vengeance.

5. Donne à celui qui est bon, et n'accueille pas le pécheur.

6. Fais du bien à l'humble, et ne donne pas à l'impie; empêche qu'on ne lui donne du pain, de peur qu'il ne devienne plus puissant que toi :

7. Car tu trouveras un double mal dans tout le bien que tu lui feras, parce que le Très-haut abhorre les pécheurs, et il rendra leur salaire aux impies.

8. On ne connoît point un ami dans la prospérité; et un ennemi ne peut se cacher dans l'adversité.

9. Durant la prospérité d'un homme, ses ennemis sont dans la tristesse; et durant la tribulation, on connoît son ami.

10. Ne te fie jamais à ton ennemi: car sa malice est comme la rouille qui reparoît toujours;

11. Et, si humilié il courbe la tête, sois vigilant, et garde-toi de lui.

12. Ne l'établis pas près de toi; qu'il ne soit point assis à ta droite, de peur qu'il ne veuille prendre ta place et s'asseoir sur ton siége, et que tu ne reconnoisses enfin la vérité de mes paroles qui pénétreront alors jusqu'à ton cœur.

13. Qui aura pitié de l'enchanteur blessé par le serpent, et de tous ceux qui s'approchent des bêtes venimeuses? il en est ainsi de celui qui s'associe à l'homme d'iniquité; il sera enveloppé dans ses crimes.

14. Il demeurera avec toi une heure; et s'il te voit chanceler, il ne t'appuiera pas.

15. Ton ennemi a la douceur sur les lèvres, et dans son cœur il médite de te jeter dans la fosse.

16. Ton ennemi pleure en te regardant, et, s'il en trouve l'occasion, il ne pourra se rassasier de ton sang.

17. Et si les maux viennent sur toi, il sera le premier près de toi.

18. Il te regardera les larmes dans les yeux, et, comme pour te soutenir, il ébranlera tes pieds.

19. Alors il secouera la tête, il battra des mains, et, répandant la calomnie, il changera son visage.

CHAPITRE XIII.

1. Celui qui touche de la résine, en sera souillé; et celui qui vit avec le superbe, se revêtira d'orgueil.

2. C'est un poids bien pesant que de vivre avec plus grand que soi; ne deviens pas le compagnon d'un homme plus riche que toi.

3. Comment peuvent se rapprocher le vase d'argile et le vase de fer? dès qu'ils se heurtent, l'un d'eux sera brisé.

4. Le riche fait une injustice, et il menace; mais le pauvre offensé se tait.

5. Si tu es utile au riche, il te recevra; et quand tu n'auras plus rien, il t'abandonnera.

6. Si tu as quelque chose, il t'invitera à sa table; et il te ruinera, et il ne se mettra pas en peine de toi.

7. Tant que tu lui seras nécessaire, il te supportera, et, souriant à ton approche, il te donnera des espérances, il t'entretiendra de ce qui est bon, et il te dira: De quoi avez-vous besoin?

8. Et il t'appellera à sa table, jusqu'à ce qu'à ton tour il t'ait ruiné; et à la fin il se rira de toi, et il t'abandonnera, et il secouera la tête sur toi.

9. Humilie-toi devant Dieu, et attends son bras.

10. Prends garde, en te laissant séduire, d'être humilié jusqu'à la sottise.

11. Ne t'humilie pas dans ta sagesse, de peur qu'humilié jusqu'à la sottise, tu ne te laisses séduire.

12. Appelé par un grand, éloigne-toi; car il t'appellera beaucoup plus.

13. Ne lui sois pas importun, de peur qu'il ne se dégoûte de toi, et qu'il ne t'éloigne, et qu'il ne t'oublie.

14. Ne cause pas trop long-temps avec lui comme si tu étois son égal; ne te fie pas à ses longs discours: car il te tentera par de longs entretiens, et, souriant, il t'interrogera sur tes secrets.

15. Son cœur impitoyable conservera toutes tes paroles; et il ne t'épargnera ni les outrages ni la prison.

16. Prends donc garde à toi, et écoute attentivement tes propres paroles, parce que tu marches sur le bord d'un précipice.

17. Mais, en l'écoutant, considère-toi comme dans un songe, et tu veilleras.

18. Durant toute ta vie, aime Dieu, et invoque-le pour ton salut.

19. Tout animal aime son semblable;

ainsi tout homme aime l'homme qui se rapproche de lui.

20. Toute chair s'unit à la chair qui lui ressemble, et tout homme s'unit à son semblable.

21. Si le loup s'allie avec l'agneau, alors le pécheur au juste.

22. Quelle union peut subsister entre l'hyène et le chien, et entre le riche et le pauvre?

23. L'onagre est la proie du lion dans le désert; ainsi les pauvres sont la pâture des riches.

24. Comme l'humble est en abomination au superbe, ainsi le pauvre est en horreur au riche.

25. Si le riche est ébranlé, ses amis le soutiennent; mais si le pauvre chancelle, ses amis même le précipitent.

26. Si le riche se trompe, plusieurs expliquent ses discours; s'il parle insolemment, plusieurs le justifient.

27. Mais si le pauvre a été trompé, on l'accuse encore; s'il parle sagement, on ne l'écoute pas.

28. Le riche a parlé, et tous se sont tus, et tous ont élevé ses paroles jusqu'aux nues.

29. Le pauvre a parlé, et ils disent: Qui est celui-ci? Et s'il chancelle, on le précipite.

30. Les richesses sont bonnes à celui dont le cœur est pur, et la pauvreté est mauvaise au méchant qui murmure.

31. Le cœur de l'homme change son visage soit en bien, soit en mal.

32. Cependant tu trouveras difficilement et avec peine un beau visage qui soit la marque infaillible d'un bon cœur.

CHAPITRE XIV.

1. Heureux l'homme qui n'est point tombé par les paroles de sa bouche, et qui n'est point pressé par le remords du péché!

2. Heureux celui dont l'ame n'est pas abattue par la tristesse, et qui n'est point déchu de son espérance!

3. La richesse est inutile à l'homme avide et avare; et que fait l'or à l'envieux?

4. Celui qui amasse des richesses injustement, les rassemble pour d'autres, et un autre se réjouira en dissipant ses biens.

5. A qui sera bon celui qui est mauvais à lui-même, et qui ne se réjouit pas en ses biens?

6. Rien n'est pire que celui qui s'envie lui-même; et c'est là la peine de sa malice.

7. S'il fait du bien, c'est en l'ignorant et sans le vouloir; et à la fin il découvre sa malice.

8. L'œil de l'envieux est mauvais: l'envieux détourne son visage et méprise son ame.

9. L'œil de l'avare est insatiable dans son iniquité; et il ne sera rassasié que lorsqu'il aura desséché et consumé son ame.

10. L'œil de l'avare est tourné vers le mal: l'avare ne se rassasiera pas de pain; mais il sera triste et indigent auprès de sa table.

11. Mon fils, si tu as quelque chose, commence par te faire du bien, et offre à Dieu de dignes offrandes.

12. Souviens-toi de la mort qui ne tarde point, et de la condamnation qui t'a été révélée: condamnation sur le monde; il mourra de mort.

13. Avant la mort, fais du bien à ton ami, et, selon ton pouvoir, donne au pauvre et tends-lui la main.

14. Ne te prive pas du jour heureux, et ne perds rien des dons de Dieu.

15. N'est-ce pas à d'autres que tu laisseras à partager tes peines et tes travaux?

16. Donne et reçois, et justifie ton ame.

17. Avant ta mort, accomplis la justice; car ce n'est pas chez les morts que tu trouveras ta nourriture.

18. Toute chair se flétrit comme l'herbe et comme les feuilles qui paroissent sur l'arbre vert.

19. Les unes croissent et les autres tombent : ainsi, dans cette génération de chair et de sang, les uns finissent et les autres naissent.

20. Toute œuvre corruptible disparoîtra à la fin, et celui qui l'a faite s'en ira avec elle.

21. Et toute œuvre sainte sera enfin reconnue; et celui qui l'a faite sera honoré par elle.

22. Heureux l'homme qui demeure dans la sagesse, et qui médite en sa justice, et qui a sans cesse devant lui Dieu qui voit toutes choses,

23. Et qui considère ses voies en son cœur, et qui pénètre dans ses secrets, marchant après lui comme pour observer ses traces et s'arrêtant dans ses sentiers;

24. Qui regarde par ses fenêtres, et qui écoute à sa porte;

25. Qui se repose en sa maison, et qui, enfonçant un pieu dans ses murailles, élève sa demeure de ses mains! et ses biens se conserveront à jamais.

26. Il établira ses fils sous son ombre, et il trouvera lui-même un abri sous ses branches.

27. Il sera protégé contre les ardeurs du jour, et il se reposera dans sa gloire.

CHAPITRE XV.

1. Celui qui craint Dieu, fera le bien; et celui qui garde la justice, la possédera.

2. Et elle viendra au-devant de lui comme une mère resplendissante d'honneur; et elle le recevra comme une vierge reçoit son époux.

3. Elle le nourrira du pain de vie et d'intelligence, et elle l'abreuvera de l'eau de la sagesse et du salut; et elle s'affermira en lui, et il ne sera pas ébranlé.

4. Et elle le soutiendra, et il ne sera point confondu; et elle l'élevera parmi ses proches,

5. Et elle ouvrira sa bouche au milieu de l'assemblée, et elle le remplira de l'esprit de sagesse et d'intelligence; et elle le couvrira d'un vêtement de gloire.

6. Elle amassera sur lui la joie et l'allégresse, comme un trésor; et elle le fera héritier d'un nom éternel.

7. Les hommes insensés ne la comprendront point, et les hommes prudens iront à sa rencontre : les insensés ne la verront point; car elle est loin de l'orgueil et de la fraude.

8. Les menteurs ne se souviendront pas d'elle; mais les hommes sincères ne la quitteront pas, et marcheront heureusement jusqu'à la vue de Dieu.

9. La louange n'est pas bonne dans la bouche du pécheur.

10. Parce que la sagesse vient de Dieu, la louange accompagne la sagesse, et elle remplit la bouche du fidèle, et le Roi des rois l'inspire.

11. Ne dis point, C'est Dieu qui m'a refusé la sagesse; ce qu'il hait, ne le fais pas.

12. Ne dis point, C'est lui qui m'a ouvert la voie; car les méchans ne lui sont point nécessaires.

13. Le Seigneur hait le scandale et l'erreur, et ils seront odieux à ceux qui le craignent.

14. Dieu dès le commencement a créé l'homme, et il l'a laissé dans la main de son propre conseil.

15. Il lui a donné ses commandemens et ses préceptes.

16. Si tu veux garder les commandemens et ne jamais trahir la foi jurée, Dieu te conservera à jamais.

17. Il a mis devant toi l'eau et le feu, étends la main vers ce que tu voudras.

18. Devant l'homme sont la vie et la mort, le bien et le mal; ce qui lui plaira lui sera donné :

19. Car la sagesse de Dieu est grande, et il est invincible dans sa puissance; et il voit tous les hommes à tous les momens.

20. Les yeux du Seigneur sont sur

ceux qui le craignent, et lui-même connoît toutes les œuvres de l'homme.

21. Il n'a commandé à personne de faire le mal, et il n'a donné à personne le temps de pécher :

22. Car il ne veut pas ce grand nombre d'enfans infidèles et inutiles.

CHAPITRE XVI.

1. Ne te réjouis pas en tes enfans pervers, s'ils se multiplient; et ne mets pas ta joie en eux, quand la crainte de Dieu n'est point en leur cœur.

2. Ne te confie pas en leur vie, et ne compte pas sur leurs travaux :

3. Car un seul enfant qui craint Dieu vaut mieux que mille enfans impies,

4. Et il vaut mieux mourir sans enfans que de laisser des enfans impies.

5. Un seul homme prudent multipliera le peuple d'une ville; les tribus des impies seront désertes.

6. Mon œil a vu beaucoup de choses semblables, et mon oreille en a entendu de plus grandes encore.

7. Le feu s'allumera dans l'assemblée des pécheurs; et la colère s'enflammera au milieu des nations incrédules.

8. Les hommes pervers des anciens jours n'ont pas prié pour leurs péchés; ils ont été exterminés lorsqu'ils se confioient en leur force.

9. Et Dieu n'a point épargné la ville où Loth habita comme étranger, et il a détesté ses habitans à cause de l'orgueil de leurs discours.

10. Il n'a point eu pitié d'eux, perdant toute cette nation qui s'enorgueillissoit dans le péché.

11. Et il a exterminé les six cent mille hommes qui se révoltèrent dans la dureté de leur cœur; et il n'en auroit pas épargné un seul s'il eût été opiniâtre comme les autres :

12. Car la colère et la miséricorde sont avec lui; il peut et s'apaiser et répandre sa colère.

13. Selon ses miséricordes, ainsi ses châtimens; il juge l'homme selon ses œuvres.

14. Le pécheur ne se réfugiera pas dans ses rapines; et l'attente de celui qui fait miséricorde, ne sera pas toujours différée.

15. Toute miséricorde fera placer chacun selon le mérite de ses œuvres et selon la prudence de son pélerinage.

16. Ne dis point, Dieu ne me verra pas : et qui se souviendra de moi du haut du ciel?

17. Je ne serai point reconnu au milieu d'un grand peuple; car qu'est mon ame dans l'immensité des créatures?

18. Voilà que le ciel et les cieux des cieux, l'abîme, et toute la terre, et tout ce qui est en eux, s'ébranleront à sa présence.

19. Lorsque Dieu les regardera, les montagnes, les collines et les fondemens de la terre s'agiteront dans l'effroi.

20. Et, parmi toutes ces merveilles, le cœur de l'homme s'est égaré; et tous les cœurs sont compris par Dieu.

21. Qui a sondé les voies de Dieu et la tempête que l'œil de l'homme ne verra jamais?

22. La multitude de ses œuvres est cachée; et qui racontera les œuvres de sa justice, ou qui les soutiendra? car ses décrets sont loin de quelques-uns, et tous seront interrogés à la consommation des jours.

23. Celui dont le cœur est affoibli rêve des choses vaines; et l'homme imprudent et incertain ne médite que la folie.

24. Mon fils, écoute-moi, et apprends la règle de l'esprit, et sois attentif à mes paroles dans ton cœur.

25. Et je te dirai la règle et l'équité, et je m'appliquerai à te raconter la sagesse; sois attentif en ton cœur à mes paroles, et je te dirai dans l'équité de mon esprit les merveilles que Dieu a placées dans ses ouvrages, et je t'énoncerai la science de Dieu avec vérité.

26. Dieu, dans sa sagesse, a disposé ses ouvrages dès le commencement; il en a distingué toutes les parties dès

leur origine, et il les a fondés pour les siècles des siècles.

27. Il les a ornés pour jamais, et aucun n'a langui, ni défailli, ni manqué à sa destination.

28. Aucun n'interrompra le cours d'un autre à jamais.

29. Ne sois pas incrédule à la parole du Seigneur.

30. Et après, Dieu a regardé la terre, et l'a remplie de ses biens.

31. Il a couvert sa face d'animaux vivans, et il les rend ensuite à la terre.

CHAPITRE XVII.

1. Dieu a créé l'homme de la terre, et l'a fait selon son image;

2. Et, avant qu'il retourne dans la terre, il l'a revêtu de force selon sa nature,

3. Et il lui a donné un nombre de jours et un temps, et il lui a assigné l'empire de ce qui est sur la terre.

4. Il a mis sa crainte en toute chair, et il a établi sa domination sur les oiseaux et sur les animaux des champs.

5. Il a créé de sa substance un aide semblable à lui; et il leur a donné le conseil, et une langue, et des yeux, et des oreilles, et un cœur; et il les a remplis de la lumière de l'intelligence.

6. Il a créé en eux la science de l'esprit; il a rempli leur cœur de sagesse, et il leur a montré les biens et les maux.

7. Il fit luire ses regards sur leurs cœurs, pour leur manifester la grandeur de ses œuvres,

8. Afin qu'ils célébrassent la sainteté de son nom, le glorifiant dans ses merveilles, et racontant la magnificence de ses œuvres.

9. Et il leur donna des préceptes, et il les fit hériter d'une loi de vie.

10. Et il établit avec eux une alliance éternelle, et il leur apprit ses jugemens.

11. Et leurs yeux virent les merveilles de sa gloire, et leurs oreilles entendirent l'éclat de sa voix, et il leur dit: Gardez-vous de tout ce qui est iniqne.

12. Et il ordonna à chacun d'eux de veiller sur son prochain.

13. Les voies de l'homme sont toujours devant lui, et elles n'ont jamais été cachées à ses yeux.

14. Il a élevé un roi sur chaque nation.

15. Et Israël a été manifesté le partage de Dieu même.

16. Et leurs œuvres ont été devant lui comme le soleil; et ses yeux ont sans cesse considéré leurs voies.

17. Son alliance n'a pas été obscurcie par ses iniquités; et toutes leurs iniquités ont été en sa présence.

18. L'aumône de l'homme est devant Dieu comme un sceau; et il gardera le souvenir du bienfait de l'homme, comme la prunelle de son œil.

19. Dieu s'élevera enfin, et il rendra à chacun son salaire; l'œuvre de chacun sera sur sa tête; et il précipitera les pervers au fond de l'abîme.

20. Mais il a ouvert la voie de la justice au repentir; il affermit ceux qui sont près de défaillir, et il leur donne la vérité en partage.

21. Tourne-toi vers le Seigneur, et quitte tes péchés.

22. Prie devant la face du Seigneur, et diminue tes offenses.

23. Retourne au Seigneur, et détourne-toi de l'injustice, et déteste ce que Dieu hait,

24. Et considère les justices et les jugemens de Dieu; et demeure dans le sort où tu es placé, et persévère dans l'invocation du Dieu très-haut.

25. Entre en partage du bonheur des saints, qui vivent et qui rendent gloire à Dieu.

26. Ne demeure point dans l'erreur des impies; confesse Dieu avant la mort: la louange n'est plus rien pour les morts.

27. Confesse Dieu durant ta vie, confesse-le dans ta force et dans ta

gloire; confesse Dieu et glorifie-le dans ses miséricordes.

28. Qu'elle est grande la miséricorde du Seigneur, et sa clémence pour ceux qui se convertissent à lui!

29. Car toutes choses ne peuvent être dans les hommes, parce que les enfans des hommes ne sont pas immortels, et qu'ils se sont complu dans la vanité et dans la malice.

30. Quoi de plus brillant que le soleil? et le soleil s'éteindra. Quoi de plus corrompu que la pensée de la chair et du sang? et cette corruption se jugera.

31. Et le soleil voit la hauteur des cieux; et tous les hommes ne sont que terre et que cendre.

CHAPITRE XVIII.

1. Celui qui vit éternellement a créé toutes choses ensemble : Dieu seul sera justifié; et, roi invincible, il subsiste à jamais.

2. Qui peut suffire à raconter ses œuvres?

3. Qui sondera ses merveilles?

4. Qui pourra dépeindre la grandeur de sa puissance, ou qui entreprendra de raconter sa miséricorde?

5. On ne peut ni diminuer, ni accroître, ni connoître la grandeur de Dieu.

6. Quand l'homme aura fini, alors il commencera; et lorsqu'il se reposera de ce travail, il sera dans la stupeur.

7. Qu'est-ce que l'homme, et que peut-il? quel bien ou quel mal vient de lui?

8. Le nombre des jours de l'homme, même les plus longs, est cent ans; et ce peu d'années est comme une goutte d'eau de la mer, comme un grain de sable dans le jour de l'éternité.

9. C'est pourquoi le Seigneur est patient envers les hommes, et il répand sur eux sa miséricorde.

10. Il voit la présomption et la malignité de leur cœur; il connoît le déréglement et la corruption de leur esprit.

11. C'est pourquoi il a répandu sur eux toute sa miséricorde, et il leur a montré la voie de la justice.

12. La miséricorde de l'homme est pour son prochain; mais la miséricorde de Dieu s'étend sur toute chair.

13. Dans sa clémence, il enseigne et châtie les hommes, comme le pasteur ses brebis.

14. Il prend pitié de qui reçoit l'instruction de sa miséricorde, et de qui se hâte de reconnoître ses jugemens.

15. Mon fils, ne mêle point les reproches au bien que tu fais, et n'unis jamais à tes dons des paroles froides et amères.

16. La rosée ne rafraîchit-elle pas l'ardeur du jour? la parole douce vaut mieux que le bienfait.

17. La douceur des paroles n'est-elle pas au-dessus du bienfait? or ces deux choses se rencontrent dans l'homme juste.

18. L'insensé reprend avec amertume; et le don de l'indiscret dessèche les yeux.

19. Avant le jugement, prépare-toi à la justice; et apprends avant de parler.

20. Avant la maladie, emploie le remède; et interroge-toi avant le jugement, et tu trouveras grâce devant Dieu.

21. Avant ta chute, humilie-toi; et, au jour du péché, montre ton repentir.

22. Que rien ne t'empêche de prier toujours; et ne cesse pas de t'avancer dans la justice jusqu'à la mort, parce que la récompense de Dieu demeure éternellement.

23. Avant la prière, prépare ton ame, et ne sois pas comme un homme qui tente Dieu.

24. Souviens-toi de la colère du dernier jour, et du temps où Dieu rendra à chacun selon ses œuvres.

25. Souviens-toi de la pauvreté au jour de l'abondance, et des besoins de l'indigence au jour des richesses.

26. D'un matin à un soir le temps

sera changé, et toutes choses sont rapides aux yeux de Dieu.

27. L'homme sage sera toujours dans la crainte, et, durant les jours du péché, il se préservera de la paresse.

28. Tout homme habile reconnoît la sagesse, et publie la gloire de celui qui l'a trouvée.

29. Les hommes prudens manifestent leur sagesse dans leurs discours : ils ont l'intelligence de la vérité et de la justice, et ils répandent autour d'eux les sentences et les paraboles.

30. Ne va pas à la suite de tes desirs, et détourne-toi de ta volonté.

31. Si tu satisfais ton ame dans ses desirs, elle te rendra la joie de tes ennemis.

32. Ne te plais point dans les assemblées même les moins nombreuses; car les fautes y sont fréquentes.

33. Ne tombe pas dans la pauvreté en empruntant à usure, quand tu n'as rien dans ta bourse; car tu es envieux de ta propre vie.

CHAPITRE XIX.

1. L'OUVRIER adonné au vin ne s'enrichira pas; et celui qui méprise les petites choses se perdra peu à peu.

2. Le vin et les femmes font tomber les sages et accusent les hommes sensés.

3. Celui qui se livre aux prostituées sera dans la honte; la pourriture et les vers hériteront de lui, et il sera élevé comme un grand exemple, et son ame sera retranchée du livre de vie.

4. Celui qui croit très-promptement est léger de cœur, et sera affoibli, et il péchera contre son ame.

5. Celui qui se réjouit de l'iniquité sera déshonoré; celui qui hait la réprimande vivra peu, et celui qui hait les longs discours éteindra le mal.

6. Celui qui pèche contre son ame se repentira un jour, et celui qui se réjouit dans sa malice sera déshonoré.

7. Ne rapporte pas une parole dure et offensante, et tu ne seras pas affoibli.

8. Ne raconte tes pensées ni à ton ami ni à ton ennemi; et si le péché est en toi, ne le découvre point :

9. Car ton ami ou ton ennemi t'écoute et t'observe, et, quoiqu'il excuse ta faute, il te haïra, et il sera toujours contre toi.

10. As-tu entendu une parole contre ton prochain? qu'elle meure en toi, bien sûr qu'elle ne te fera pas mourir.

11. L'insensé se hâte d'enfanter la parole qu'il a entendue, comme une femme qui est en travail.

12. Comme une flèche attachée à sa chair, ainsi est une parole au cœur de l'insensé.

13. Reprends ton ami sur ce qu'on l'accuse d'avoir fait, parce qu'il te dira, Je ne l'ai pas fait; ou s'il l'a fait, afin qu'il ne le fasse plus.

14. Reprends ton ami sur ce qu'on l'accuse d'avoir dit, parce que peut-être il ne l'a point dit; ou, s'il l'a dit, afin qu'il ne le dise plus.

15. Avertis ton ami; car la calomnie revient souvent.

16. Ne crois pas à toute parole : tel pèche par la langue, qui ne pèche point par le cœur.

17. Car qui est celui qui ne pèche point par la langue? Reprends ton ami avant de le menacer.

18. Et laisse le temps à la crainte du Très-haut; car la crainte de Dieu est toute la sagesse : la sagesse apprend à craindre Dieu, et elle consiste tout entière à suivre ses lois.

19. L'habileté dans le mal n'est pas la sagesse, et le conseil des méchans n'est pas la prudence.

20. Il est une perversité habile qui est exécrable; il est une folie qui n'est pas criminelle.

21. Un homme qui a peu de sagesse et qui manque de sens, s'il a la crainte de Dieu, vaut mieux que celui qui a un grand sens et qui viole la loi du Très-haut.

22. Il y a une prudence sûre, mais elle est injuste.

23. Il en est qui parlent hardiment, et qui ne disent que la vérité; il en est qui s'humilient méchamment, et dont le cœur est plein de fraude.

24. Il en est qui s'abaissent profondément; et il en est qui baissent la tête et feignent de ne pas voir ce que vous voulez qu'ils ignorent.

25. Mais, si leur foiblesse les empêche de pécher, ils feront le mal quand ils auront trouvé l'occasion de mal faire.

26. On connoît un homme à son aspect; et à son approche on discerne sa prudence.

27. Le vêtement, le sourire et la démarche de l'homme font connoître ce qu'il est.

28. Il y a une fausse réprimande dans la colère de l'orgueilleux; et il y a un jugement qui n'est pas juste; et il y a un homme qui se tait et qui est prudent.

CHAPITRE XX.

1. Combien il vaut mieux reprendre un homme, et ne pas l'empêcher d'avouer sa faute, que de garder sa colère contre lui!

2. Comme l'eunuque dont les desirs outragent une jeune vierge,

3. Ainsi l'homme qui par violence rend un jugement inique.

4. Qu'il est bon, lorsqu'on est repris, de manifester son repentir! on évite ainsi le péché volontaire.

5. Il est un homme qui se tait et qui est reconnu pour sage; et il est un homme odieux par l'intempérance de ses paroles.

6. Il est un homme qui se tait, parce qu'il n'a pas assez de sens pour parler; et il en est un autre qui se tait, sachant le temps convenable.

7. L'homme sage se taira jusqu'au temps convenable; mais l'homme léger et imprudent n'observera point les temps.

8. Celui qui se répand en paroles blessera son ame; et celui qui s'attribue un pouvoir inique, sera odieux.

9. Il y a un succès dans le mal pour l'homme qui vit sans règle; mais ses inventions tourneront à sa ruine.

10. Il est un don qui n'est pas utile, et un don qui sera doublement récompensé.

11. Tel trouve sa perte dans sa gloire, et tel s'élève dans son humiliation.

12. Il est un homme qui achète à vil prix, et qui vend à un prix sept fois plus grand.

13. Le sage se rend aimable dans ses paroles; mais la grâce des insensés s'évanouira.

14. Le don de l'insensé ne te sera point utile; car il a sept yeux sur toi.

15. Il donnera peu, et il le reprochera souvent; et quand il ouvre la bouche, il répand la flamme.

16. Tel prête aujourd'hui, et redemande demain; un homme de cette sorte est odieux.

17. L'insensé n'aura pas un ami, et la grâce ne réside pas en ses dons;

18. Car ceux qui mangent son pain le trompent: que de fois la multitude se rira de lui!

19. Ce n'est pas avec équité qu'il distribue ce que l'on doit avoir et ce qu'on ne doit pas avoir.

20. Le tort d'une langue mensongère est comme la chute d'un homme sur le pavé; la ruine des méchans viendra en hâte.

21. L'homme qui ne cherche pas à plaire, est comme une vaine fable dans la bouche des ignorans.

22. Une parole sage sera réprouvée dans la bouche de l'insensé; car il ne la dit point en son temps.

23. Il est un homme qui ne pèche pas à cause de sa pauvreté, et qui dans son repos ressent les aiguillons du péché.

24. Il est un homme qui perd son ame par honte, qui la perdra à cause

d'un ami imprudent : car on se perd en ayant égard aux hommes.

25. Il est un homme qui promet à son ami par honte, et qui le rend gratuitement son ennemi.

26. Le véritable opprobre, dans l'homme, est le mensonge; et il sera continuellement dans la bouche des hommes sans loi.

27. Le voleur vaut mieux que l'homme qui ment; mais tous les deux auront la ruine pour héritage.

28. La vie des menteurs est une vie sans gloire, et la confusion les accompagne toujours.

29. Le sage se fera connoître lui-même par ses paroles, et l'homme habile plaira aux grands.

30. Celui qui cultive sa terre, recueillera des monceaux de blé; et celui qui cultive la justice, s'élevera lui-même; et celui qui plaît aux grands, fuira l'iniquité.

31. Un salaire et des dons aveuglent les yeux des juges, et, comme un mors dans leur bouche, ils détournent les châtimens.

32. Une sagesse cachée et un trésor invisible, de quelle utilité sont-ils l'un et l'autre?

33. Celui qui cache son insuffisance vaut mieux que l'homme qui cache sa sagesse.

CHAPITRE XXI.

1. Mon fils, as-tu péché? ne pèche plus désormais: mais prie pour tes fautes anciennes, afin qu'elles te soient pardonnées.

2. Fuis le péché comme l'aspect du serpent; car, si tu t'en approches, il te saisira.

3. Ses dents sont les dents du lion; elles tuent les ames.

4. Toute iniquité est un glaive à deux tranchans, et ses blessures sont incurables.

5. L'outrage et la violence dissiperont les richesses : la maison la plus puissante sera renversée par l'orgueil; les richesses du superbe seront déracinées.

6. Le soupir du pauvre parviendra de sa bouche jusqu'aux oreilles de Dieu, et la justice se hâtera pour lui.

7. Celui qui hait la réprimande est sur les traces du pécheur; et celui qui craint Dieu se convertira en son cœur.

8. Le puissant est connu de loin par sa langue audacieuse, et le sage sait lui échapper.

9. Celui qui bâtit sa maison aux dépens d'autrui, est comme celui qui rassemble des pierres dans l'hiver.

10. L'assemblée des méchans est comme un amas de paille, ils seront consumés par la flamme.

11. La voie des pécheurs est unie et pavée; mais à l'extrémité est l'enfer, et les ténèbres et les tourmens.

12. Celui qui garde la justice en pénétrera l'esprit.

13. Le fruit de la crainte de Dieu est la sagesse et la prudence.

14. Il ne sera jamais habile, celui qui n'est pas sage dans le bien.

15. Il est une sagesse qui abonde dans le mal; mais la prudence n'est point où est l'amertume.

16. La science du sage se répandra comme un fleuve qui couvre ses bords, et ses conseils demeureront comme une source de vie.

17. Le cœur de l'insensé est comme un vase brisé; il ne peut retenir aucune sagesse.

18. Que l'homme prudent entende une parole sage, il la louera et en profitera : le voluptueux l'a entendue, et elle lui déplaît, et il l'a rejetée loin de lui.

19. La conversation de l'insensé est comme un fardeau dans un chemin; et la grâce repose sur les lèvres du sage.

20. La parole du sage est écoutée dans les assemblées, et les hommes méditeront ses paroles dans leur cœur.

21. La sagesse est pour l'imprudent

comme une maison ruinée; et la science de l'insensé est la multitude des paroles.

22. Comme des fers aux pieds, ainsi la science pour l'imprudent : elle est comme des chaînes à sa main droite.

23. L'insensé, quand il rit, élève la voix; mais l'homme sage sourit à peine.

24. La science est pour l'homme prudent une parure brillante, un bracelet d'or à son bras droit.

25. Le pied de l'insensé est facilement dans la maison de son prochain; mais l'homme prudent visite les grands avec réserve.

26. L'insensé regardera par la fenêtre dans une maison; mais l'homme discret se tiendra au-dehors.

27. Le fou se découvrira en écoutant aux portes; mais l'homme prudent fuira cette ignominie.

28. Les lèvres des imprudens prononceront des discours insensés; mais les paroles des sages seront pesées dans des balances.

29. Le cœur des insensés est dans leur bouche, et la bouche des sages est dans leur cœur.

30. Lorsque l'impie maudit le démon, l'impie maudit son ame.

31. Le médisant souillera son ame, et il sera haï de tous; et celui qui demeure avec lui sera détesté : mais l'homme sensé et silencieux sera honoré.

CHAPITRE XXII.

1. Le paresseux est semblable à une pierre couverte de boue; et tous parleront de lui avec mépris.

2. Le paresseux est comme un amas de fumier : tous ceux qui le toucheront secoueront leurs mains.

3. La confusion d'un père vient d'un fils ignorant; sa fille sera sa honte.

4. Une fille prudente sera l'héritage de son mari; et une fille insensée sera le déshonneur de son père.

5. La femme hardie couvre de confusion son père et son mari : elle ne cédera point aux pervers, et elle sera méprisée de tous.

6. Des chants durant la douleur, c'est un discours à contre-temps; mais la sagesse emploie toujours à propos le châtiment et l'instruction.

7. Celui qui enseigne un insensé, est comme l'homme qui veut réparer un vase brisé.

8. Celui qui parle à l'homme qui ne l'écoute point, est comme celui qui réveille un homme d'un profond sommeil.

9. Il s'entretient avec un homme qui dort, celui qui parle de la sagesse à un insensé; et à la fin de son discours, il entendra : Qui est celui-ci?

10. Pleurez sur un mort, parce qu'il a perdu la lumière; et pleurez sur un insensé, parce qu'il a perdu le sens.

11. Pleurez peu sur un mort, parce qu'il est entré dans le repos.

12. La vie criminelle du méchant est pire que la mort de l'insensé.

13. On pleure un mort durant sept jours; mais l'insensé et le méchant doivent être pleurés tous les jours de leur vie.

14. Ne parle pas beaucoup à l'imprudent, et ne marche pas avec l'insensé.

15. Garde-toi de lui pour n'en pas éprouver d'outrage, et tu ne te souilleras pas par son péché.

16. Détourne-toi de lui, et tu trouveras le repos, et tu n'auras pas à gémir de sa folie.

17. Quoi de plus pesant que le plomb? et peut-on dire autre chose de l'insensé?

18. Il est plus facile de porter et le sable, et le sel, et le fer, que l'imprudent, l'insensé et l'impie.

19. Le bois attaché avec art dans le fondement d'un édifice ne se rompt point, ainsi le cœur qui repose sur un bon conseil.

20. La résolution d'un homme sensé ne sera dans aucun temps affoiblie par la crainte.

21. Comme une palissade en un lieu élevé et une muraille de pierre sans ciment ne résisteront pas à la tempête,

22. Ainsi le cœur timide et l'esprit de l'insensé ne résisteront pas à la crainte.

23. De même que le cœur timide de l'insensé demeure toujours enfoncé dans sa pensée, ainsi est immuable celui qui regarde sans cesse les commandemens de Dieu.

24. Celui qui frappe l'œil en tire des larmes, et celui qui touche le cœur excite le sentiment.

25. Celui qui jette une pierre contre des oiseaux, les met en fuite : celui qui outrage son ami, détruit l'amitié.

26. Si tu lèves l'épée contre ton ami, ne désespère pas; car le retour est encore possible.

27. Si tu as ouvert la bouche contre ton ami pour proférer des paroles sévères, ne crains pas; car tu pourras encore te réconcilier avec lui : mais éloigne les injures, les reproches, l'insolence, le secret révélé et les blessures faites en trahison; en toutes ces choses un ami t'échappera.

28. Garde la fidélité à ton ami pendant qu'il est pauvre, afin que tu te réjouisses avec lui dans son bonheur.

29. Reste-lui toujours fidèle dans le temps de sa tribulation, afin que tu aies part avec lui à son héritage.

30. Avant le feu, la vapeur de la fournaise et la fumée s'élèvent; et avant le sang, les injures, les outrages et les menaces.

31. Je ne rougirai point de défendre mon ami; je ne me cacherai pas en sa présence; et si le mal m'arrive par lui, je le supporterai.

32. Mais tous ceux qui le connoîtront, se garderont de lui.

33. Qui donnera une sentinelle à ma bouche, qui mettra un sceau inviolable sur mes lèvres, afin que par elles je ne tombe pas, et que ma langue ne cause pas ma perte?

CHAPITRE XXIII.

1. Seigneur, mon père et le maître de ma vie, ne m'abandonnez pas au conseil de ma langue et de mes lèvres, et ne permettez pas que je tombe par elles.

2. Qui placera dans mes pensées la réprimande, et dans mon cœur la doctrine de la sagesse, afin que mon ignorance ne soit pas épargnée, et que mes péchés ne soient pas à découvert,

3. De peur que mes fautes ne s'accroissent, que mes offenses ne se multiplient, que mes péchés n'abondent, et que je ne tombe devant ceux qui me haïssent, et que mon ennemi ne se réjouisse sur moi?

4. Seigneur, mon père et le Dieu de ma vie, ne m'abandonnez pas à leur volonté.

5. Ne me donnez point des yeux altiers, et détournez de moi toute cupidité.

6. Éloignez de moi l'intempérance; que les desirs de l'impureté ne s'emparent point de moi; et ne m'abandonnez pas à une ame sans honte et sans frein.

7. Écoutez, mes enfans, la doctrine de ma bouche : celui qui la gardera ne périra point par ses lèvres, et il ne sera pas scandalisé par des actions criminelles.

8. Le pécheur est pris dans sa vanité; le superbe et le médisant se perdront en eux-mêmes.

9. Que ta bouche ne s'accoutume pas à jurer; car par-là les chutes sont fréquentes.

10. Que le nom de Dieu ne soit pas sans cesse dans ta bouche; et ne mêle pas dans tes discours les noms des saints, parce que tu ne seras pas en cela exempt de péché.

11. Comme un esclave que la torture interroge sans cesse en porte toujours les marques, ainsi tout homme qui jure sans cesse par le nom de Dieu, ne peut être pur et sans péché.

12. L'homme qui jure souvent sera

plein d'iniquité, et la plaie ne sortira pas de sa maison.

13. S'il viole sa parole, son péché sera sur lui; s'il a dissimulé, il péchera doublement :

14. Et s'il a juré en vain, il ne sera pas justifié; car sa maison sera remplie de son salaire.

15. Il est une autre parole, parole de mort; qu'elle ne soit pas trouvée dans l'héritage de Jacob!

16. Toutes ces choses seront loin des miséricordieux, et ils ne s'enfoncent pas dans ces crimes.

17. Que ta bouche ne s'accoutume pas à un langage indiscret; car en cela est une parole de péché.

18. Souviens-toi de ton père et de ta mère, lorsque tu t'assieds au milieu des grands.

19. De peur que Dieu ne t'oublie devant ces grands, et qu'enivré de ta familiarité avec eux tu ne tombes dans l'infamie; que tu ne souhaites alors de n'être point né, et que tu ne maudisses le jour de ta naissance.

20. L'homme accoutumé aux paroles outrageantes ne se corrigera jamais.

21. Deux sortes de personnes pèchent souvent, et une troisième attire la colère et la perdition.

22. L'ame qui s'embrase comme un feu ardent, ne s'éteindra pas qu'elle n'ait dévoré quelque chose;

23. Et l'homme qui souille son propre corps, ne s'arrêtera que quand il aura allumé un incendie.

24. Tout pain est doux à un fornicateur, et il ne cessera de pécher jusqu'à la fin.

25. L'homme qui sort de son lit, méprisant son ame, et disant : Qui me voit?

26. Les ténèbres m'environnent, et les murailles me couvrent, et nul ne m'aperçoit : qui craindrai-je? le Très haut ne se souviendra pas de mes péchés;

27. Et il n'a pas compris que l'œil du Seigneur voit toutes choses, et que cette crainte de l'homme, et ces yeux qui ne craignent que l'homme, bannissent la crainte de Dieu;

28. Et cet homme n'a pas su que les yeux du Seigneur, plus lumineux que le soleil, pénètrent toutes les voies des mortels, et la profondeur des abîmes, et l'intime des cœurs, et les lieux les plus cachés;

29. Car toutes choses étoient connues du Seigneur avant qu'il les eût créées, et il les voit toutes maintenant qu'il les a faites:

30. Celui-là sera puni sur les places publiques; et il sera poursuivi comme un cheval échappé, et il sera pris lorsqu'il ne s'y attendra pas;

31. Et sa honte sera devant tous, parce qu'il n'a pas compris la crainte du Seigneur.

32. Il en sera ainsi de toute femme qui abandonne son mari, et qui lui donne pour héritier le fils d'une alliance adultère :

33. Car, premièrement, elle n'a pas cru à la loi du Très-haut; secondement, elle a péché contre son mari; troisièmement, elle a commis un adultère, et elle s'est donné des fils d'un autre homme.

34. Cette femme sera amenée dans l'assemblée, et l'on examinera ses enfans.

35. Ses enfans n'étendront pas leurs racines, et ses branches ne porteront point de fruits.

36. Elle laissera sa mémoire en malédiction, et sa honte ne s'effacera pas.

37. Et ceux qui survivront reconnoîtront que rien n'est meilleur que la crainte de Dieu, et que rien n'est plus doux que d'observer les commandemens du Seigneur.

38. Il y a une grande gloire à suivre le Seigneur; c'est lui qui donne la longueur des jours.

CHAPITRE XXIV.

1. La sagesse se louera elle-même,

et elle s'honorera en Dieu, et elle se glorifiera au milieu de son peuple;

2. Et elle ouvrira la bouche dans les assemblées du Très-haut, et elle se glorifiera devant les armées du Seigneur;

3. Elle sera élevée au milieu de son peuple, et elle sera admirée dans l'assemblée des saints.

4. Elle recevra des louanges au milieu de la multitude des élus, et sera bénie de ceux qui sont bénis de Dieu. Elle dira :

5. Je suis sortie de la bouche du Très-haut, je suis née avant toutes les créatures;

6. C'est moi qui ai fait naître dans le ciel une lumière qui ne s'éteindra jamais, et qui ai couvert toute la terre comme d'un nuage.

7. J'ai habité dans les lieux très-hauts, et mon trône est dans une colonne de nuée.

8. Seule j'ai parcouru le cercle des cieux, j'ai pénétré la profondeur des abîmes, j'ai marché sur les flots de la mer;

9. Je me suis assise dans tous les lieux de la terre et parmi tous les peuples;

10. J'ai eu l'empire sur toutes les nations;

11. J'ai foulé aux pieds par ma puissance les cœurs de tous les hommes, grands et petits; et en toutes ces choses j'ai cherché un lieu de repos, et je demeurerai dans l'héritage du Seigneur.

12. Alors le Créateur de l'univers a ordonné et m'a dit; celui qui m'a créée a reposé dans mon tabernacle,

13. Et il m'a dit: Habitez dans Jacob, placez votre héritage en Israël, au milieu de mes élus.

14. J'ai été créée dès le commencement et avant les siècles; je ne cesserai d'être dans la suite des âges, et j'ai exercé devant lui mon ministère dans la maison sainte.

15. Et j'ai été affermie en Sion, et je me suis reposée dans la cité sainte, et ma puissance est dans Jérusalem.

16. Et j'ai pris racine dans le peuple que le Seigneur a honoré, le peuple dont l'héritage est la part de mon Dieu; et ma demeure est dans l'assemblée de tous les saints.

17. Je me suis élevée comme le cèdre sur le Liban, et comme le cyprès sur la montagne de Sion.

18. Je me suis élevée comme le palmier de Cadès, et comme les rosiers de Jéricho.

19. J'ai grandi comme un bel olivier dans la campagne, et comme le platane dans un grand chemin sur le bord des eaux.

20. J'ai répandu l'odeur du cinnamome et du baume, j'ai exhalé les parfums de la myrrhe.

21. J'ai rempli ma demeure des vapeurs du storax, de l'onyx, et de la goutte d'encens qui a coulé d'elle-même; et mes parfums sont un baume pur et sans mélange.

22. J'ai étendu mes rameaux comme le térébinthe; et mes rameaux sont des rameaux d'honneur et de grâce.

23. J'ai donné des fleurs odorantes, comme la vigne; et mes fleurs deviendront des fruits de gloire et d'abondance.

24. Je suis mère du pur amour, et de la crainte, et de la science, et de l'espérance sainte.

25. En moi est toute la grâce de la voie et de la vérité, en moi toute l'espérance de la vie et de la vertu.

26. Venez à moi, vous tous qui me desirez avec ardeur, et remplissez-vous des fruits que je porte :

27. Car mon esprit est plus doux que le miel, et mon héritage l'emporte sur le miel le plus exquis.

28. Ma mémoire vivra dans la suite des générations.

29. Ceux qui me mangent auront encore faim, et ceux qui me boivent auront encore soif.

30. Celui qui m'écoute ne sera point confondu, et ceux qui agissent par moi ne pécheront pas.

31. Ceux qui me trouvent auront la vie éternelle.

32. Voilà le livre de vie, l'alliance du Très-haut et la connoissance de la vérité.

33. Moïse nous a donné la loi avec les préceptes de la justice, la loi qui contient l'héritage de la maison de Jacob, et les promesses faites à Israël.

34. Le Seigneur a promis à David, son serviteur, le faire sortir de lui le roi et le fort qui doit être éternellement assis sur un trône de gloire,

35. Qui répand la sagesse, comme le Phison ses eaux, et comme le Tigre, aux jours des nouveaux fruits;

36. Qui répand l'intelligence, comme l'Euphrate, et qui se déborde au temps de la moisson;

37. Qui fait jaillir la science comme la lumière, et qui multiplie ses eaux, comme le Géhon au jour de la vendange.

38. C'est lui qui le premier a connu la sagesse, et l'ame foible ne peut la pénétrer;

39. Car ses pensées sont plus vastes que la mer, et ses conseils plus profonds que le grand abîme.

40. Moi, la sagesse, j'ai répandu ces fleuves.

41. Moi, comme le ruisseau de l'eau immense d'un fleuve, comme l'écoulement d'une rivière, comme le canal qui conduit ses eaux, je suis sortie du Paradis.

42. J'ai dit: J'arroserai le jardin de mes plantations, et je rassasierai l'herbe de ma prairie.

43. Et voilà que mon ruisseau est devenu une mer,

44. Parce que j'éclairerai le monde de ma science, comme de la lumière de l'aurore; et je la transmettrai dans la suite des siècles.

45. Je pénétrerai jusqu'au plus profond de la terre, je regarderai tous ceux qui dorment, et j'éclairerai tous ceux qui espèrent au Seigneur.

46. Je répandrai encore ma doctrine comme mes oracles; je la laisserai à ceux qui cherchent la sagesse, et je ne les abandonnerai pas de race en race jusqu'au siècle de la sainteté.

47. Considérez que je n'ai pas travaillé pour moi seule, mais pour tous ceux qui recherchent la vérité.

CHAPITRE XXV.

1. Mon esprit se plaît en trois choses qui sont approuvées devant Dieu et devant les hommes:

2. La concorde des frères, l'amour des proches, et un mari et une femme qui n'ont qu'un cœur et qu'une ame.

3. Mon ame a détesté trois sortes de personnes, et j'ai peine à supporter leur vie:

4. Le pauvre superbe, le riche menteur, le vieillard vain et insensé.

5. Ce que dans ta jeunesse tu n'as pas recueilli, comment le trouveras-tu dans ta vieillesse?

6. Que le jugement convient bien à la vieillesse, et la prudence aux vieillards!

7. Que la sagesse est belle dans les vieillards, et la raison et l'intelligence dans les grands!

8. La couronne des vieillards est une grande prudence, et leur gloire, la crainte de Dieu.

9. J'ai appelé dans mon cœur neuf choses heureuses, et je dirai la dixième dans mes discours:

10. Un homme qui se réjouit en ses fils, vivant et voyant la ruine de ses ennemis.

11. Heureux l'homme qui a trouvé un ami vrai, et qui parle de la justice à une oreille attentive!

12. Heureux celui qui habite avec une femme prudente, qui n'a pas été exposé par sa langue, et qui n'a pas servi des hommes indignes de lui!

13. Qu'il est grand celui qui a trouvé

la sagesse et la science! mais il n'est pas au-dessus de l'homme qui craint le Seigneur.

14. La crainte de Dieu surpasse toutes choses.

15. Heureux l'homme à qui il a été donné d'avoir la crainte de Dieu! celui qui la possède, à qui sera-t-il comparé?

16. La crainte de Dieu est le commencement de son amour, et le commencement de la foi en est inséparable.

17. Toute plaie est dans la tristesse du cœur, et toute malice dans la malice de la femme.

18. Choisissez toute plaie, et non la plaie du cœur;

19. Et toute malice, et non la malice de la femme;

20. Et toute affliction, et non l'affliction causée par ceux qui vous haïssent;

21. Et toute vengeance, et non la vengeance des ennemis.

22. Il n'y a point de tête plus perfide que la tête du serpent,

23. Et il n'est pas de colère au-dessus de la colère de la femme. Il vaut mieux habiter avec un lion et un dragon, que de demeurer avec une femme méchante.

24. La méchanceté de la femme change son visage, et l'obscurcit comme l'approche d'une bête farouche; et elle paroît sombre comme l'aspect d'un cilice.

25. Au milieu des siens, son époux a gémi; il écoute, et retient ses soupirs.

26. Toute malice est légère auprès de la malice de la femme: que le sort des pécheurs tombe sur elle!

27. Comme un chemin montant et sablonneux pour les pieds d'un vieillard, ainsi la langue d'une femme pour un homme paisible.

28. Ne considère point la beauté d'une femme, et ne desire pas une femme en sa beauté.

29. La colère de la femme, et son audace, et sa honte, sont grandes.

30. Si la femme a le pouvoir, elle est insupportable à son mari.

31. Humiliation de l'ame, tristesse du visage, et plaie du cœur, voilà la femme méchante.

32. La femme qui ne rend pas son mari heureux, affoiblit ses mains et fait chanceler ses genoux.

33. Par la femme, le péché a eu son commencement, et par elle nous mourons tous.

34. Ne donne pas à l'eau une ouverture même petite, ni à une méchante femme l'occasion de paroître.

35. Si elle ne marche au signe de ta main, elle te confondra en présence de tes ennemis.

36. Éloigne-la de ta couche, de peur qu'elle n'abuse sans cesse de toi.

CHAPITRE XXVI.

1. Heureux le mari d'une femme sage! car le nombre de ses années sera doublé.

2. La femme forte est la joie de son mari, et elle remplira de paix les années de sa vie.

3. Une bonne femme, heureux partage; c'est la part de ceux qui craignent Dieu: elle sera donnée à l'homme pour ses bonnes œuvres.

4. Celui dont le cœur est pur, qu'il soit riche ou pauvre, en tout temps aura un visage serein.

5. Mon cœur a redouté trois choses, et mon visage a pâli dans la crainte de la quatrième:

6. La haine d'une ville, le soulèvement d'un peuple,

7. La calomnie audacieuse, trois choses plus terribles que la mort;

8. Mais une femme jalouse est l'affliction et le deuil du cœur.

9. La langue d'une femme jalouse est un dard qui frappe tout ce qu'il rencontre.

10. Comme un joug mal assuré, ainsi la femme méchante; l'homme qui la possède est comme celui qui saisit un scorpion.

11. La femme qui s'enivre excite une grande colère, et sa honte et son ignominie ne seront pas cachées.

12. L'impudicité d'une femme se montre par l'audace de ses yeux et de ses paupières.

13. Redoublez votre vigilance envers la jeune fille qui ne détourne pas ses regards, de peur qu'elle ne cherche la première occasion et qu'elle ne s'y livre.

14. Défiez-vous de toute immodestie de ses regards, et ne vous étonnez pas si elle vous délaisse.

15. Comme le voyageur altéré ouvre sa bouche près d'une fontaine, elle boira de toutes les eaux voisines, et elle s'arrêtera au pied de tous les poteaux, et elle ouvrira son carquois à toutes les flèches, jusqu'à ce qu'elle succombe.

16. La grâce d'une femme vertueuse réjouira son époux et fortifiera ses os.

17. La sagesse de la femme est le don de Dieu.

18. Une femme sensée est silencieuse, et rien ne peut égaler une femme prudente.

19. La femme sage et pudique a une grâce qui surpasse toute grâce.

20. Tous les trésors ne peuvent être le prix d'une ame chaste.

21. Comme le soleil qui se lève pour le monde au plus haut des cieux, ainsi la beauté d'une femme vertueuse est l'ornement de sa maison.

22. Une lampe qui resplendit dans un candélabre d'or, telle est la beauté dans la jeunesse.

23. Une colonne d'or sur des bases d'argent, ainsi la femme prudente est affermie sur ses pieds.

24. Des fondemens éternels sur un rocher immuable, tels sont les commandemens de Dieu dans le cœur d'une femme sage.

25. Mon cœur a été contristé par deux choses, et une troisième a allumé ma colère:

26. Un guerrier défaillant dans la pauvreté, et un homme sage méprisé;

27. Mais Dieu a réservé pour le glaive, celui qui passe de la justice au péché.

28. Deux choses m'ont paru difficiles et dangereuses: le marchand évitera difficilement l'oubli de la loi; et celui qui vend du vin, les péchés de la langue.

CHAPITRE XXVII.

1. A cause de la pauvreté, plusieurs ont défailli; et celui qui cherche à s'enrichir, détourne ses yeux de la loi.

2. Comme un pieu est fixé entre deux pierres, ainsi le péché est entre celui qui vend et celui qui achète.

3. Le péché sera détruit avec le pécheur.

4. Si tu ne t'arrêtes avec force dans la crainte du Seigneur, ta maison sera renversée soudain.

5. Comme, en agitant un crible, la poussière seule reste, ainsi le doute après les méditations de l'homme.

6. La fournaise éprouve les vases du potier, et l'atteinte de la tribulation, les hommes justes.

7. Comme le travail montre les fruits de l'arbre, ainsi la parole la pensée du cœur de l'homme.

8. Avant ses discours ne loue pas un homme; car c'est là l'épreuve des mortels.

9. Si tu suis la justice, tu l'atteindras; et tu t'en couvriras comme d'un vêtement de gloire, et tu habiteras avec elle, et elle te protégera à jamais, et au jour de la manifestation tu trouveras un appui.

10. Les oiseaux s'approchent des oiseaux qui leur ressemblent; et la vérité retourne à ceux qui l'aiment.

11. Le lion veille toujours sur sa proie; ainsi le péché sur ceux qui commettent l'iniquité.

12. Le juste demeure dans la sagesse, immuable comme le soleil; mais l'insensé est changeant comme la lune.

13. Au milieu des insensés, gardez vos paroles pour un autre temps; et soyez assidu parmi les sages.

14. Les entretiens des pécheurs sont odieux, et leur joie est dans les délices du péché.

15. Les discours des blasphémateurs font dresser les cheveux sur la tête, et leurs juremens épouvantent les oreilles.

16. L'effusion du sang suit la querelle des superbes, et leurs malédictions sont insupportables.

17. Celui qui dévoile les secrets d'un ami, perd la confiance, et ne trouvera pas d'ami selon son cœur.

18. Aime ton prochain, et sois uni à lui avec fidélité.

19. Si tu publies ses secrets, ne cherche plus à le voir :

20. Car celui qui perd l'amitié de son prochain est comme l'homme qui tue son ami;

21. Et comme celui qui laisse un oiseau s'envoler de sa main, ainsi tu as abandonné ton prochain, et tu ne l'atteindras plus :

22. Ne le suis pas, car il est déjà loin ; il a fui comme un chevreau échappé au filet, parce que son ame a été blessée.

23. Tu ne pourras plus fermer ses plaies. L'amitié peut renaître après les injures;

24. Mais dévoiler les secrets d'un ami, c'est désespérer une ame malheureuse.

25. Celui qui flatte de ses regards, ourdit une trame inique, et nul ne s'en défendra;

26. En votre présence il emmiellera sa bouche, et il admirera vos paroles; mais, à la fin, il changera de langage, et il cherchera le scandale dans vos discours.

27. J'ai détesté plusieurs choses, mais rien à l'égal de cet homme; et le Seigneur l'abhorrera.

28. Si un homme jette une pierre en haut, elle retombera sur sa tête; et la plaie faite par un traître rouvrira ses blessures.

29. Et celui qui creuse une fosse, y tombera; et celui qui place une pierre devant son prochain, s'y heurtera; et celui qui tend un piége à un autre, y périra.

30. Le conseil pervers sera sur celui qui l'a conçu, et il ne saura d'où le mal lui vient.

31. Les insultes et les outrages appartiennent aux superbes, et la vengeance veille sur eux comme un lion.

32. Ils périront dans un piége, ceux qui se réjouissent de la chute des justes; et la douleur les consumera avant qu'ils meurent.

33. La colère et la fureur, deux choses exécrables; et le pécheur les recélera toujours en lui.

CHAPITRE XXVIII.

1. Celui qui veut se venger, rencontrera la vengeance du Seigneur, et le Seigneur tiendra en réserve ses péchés.

2. Pardonne à ton prochain qui te nuit; et quand tu prieras, tes péchés te seront remis.

3. L'homme garde sa colère contre l'homme, et il demande à Dieu sa guérison;

4. Il n'a pas pitié d'un homme semblable à lui, et il prie pour ses propres péchés:

5. Lui, qui n'est que chair, garde sa colère, et il implore la clémence de Dieu. Qui priera pour ses péchés?

6. Souviens-toi de ton dernier jour, et cesse de haïr;

7. Car la corruption et la mort menacent ceux qui violent la loi.

8. Souviens-toi de la crainte de Dieu, et ne t'irrite pas contre ton prochain.

9. Souviens-toi de l'alliance du Très-haut, et ne considère pas la faute de ton frère.

10. Évite les contradictions, et tu diminueras les péchés:

11. Car l'homme colère allume les querelles; le pécheur trouble les amis, et il répand l'inimitié au milieu de ceux qui vivent en paix.

12. Selon le bois de la forêt, ainsi le feu s'alimente; et selon la force de l'homme, ainsi sera sa colère; et plus sa richesse est grande, plus s'exalte sa fureur.

13. Une dispute vive allume le feu; une querelle obstinée répand le sang; et la langue qui rend un faux témoignage, donne la mort.

14. Si tu souffles sur l'étincelle, elle s'embrasera comme un feu; et si tu jettes de l'eau sur elle, elle s'éteindra: la bouche fait l'un et l'autre.

15. Celui qui médit en secret, et l'homme à deux langues, sera maudit; car il troublera une multitude paisible.

16. La langue d'un tiers a ému un grand nombre d'hommes et les a dispersés de peuple en peuple.

17. Elle a détruit des villes fortes et opulentes, et elle a renversé les maisons des grands.

18. Elle a abattu la force des peuples, et a dissous les liens les plus forts.

19. La langue d'un tiers a fait bannir les femmes fortes, et les a privées du fruit de leurs travaux.

20. Celui qui l'écoute n'aura point la paix; il n'aura pas un ami en qui il se repose.

21. La plaie du fouet est une meurtrissure; mais la plaie de la langue brise les os.

22. Plusieurs ont péri par le tranchant du glaive; mais un plus grand nombre sont morts par leur propre langue.

23. Heureux celui qui est à couvert d'une langue perfide, qui n'a pas attiré sur lui sa colère, qui n'a pas subi son joug, et n'a point été chargé de ses liens!

24. Car ce joug est un joug de fer, et ces liens sont des liens d'airain.

25. La mort qu'elle donne est une mort terrible, et le tombeau vaut mieux qu'elle.

26. La langue mensongère ne subsistera pas toujours; elle possédera les voies des pervers, mais elle ne consumera pas le juste dans ses flammes.

27. Ceux qui abandonnent Dieu lui seront livrés, et elle allumera en eux un feu qui ne s'éteindra plus; elle sera déchaînée contre eux comme un lion, et elle les déchirera comme un léopard.

28. Environne tes oreilles d'une haie d'épines; n'écoute pas la langue perverse; mets à ta bouche une porte et des verroux.

29. Fonds ton or et ton argent, et fais une balance pour tes paroles, et un frein solide pour ta bouche.

30. Et sois attentif à ne point pécher par la langue, de peur que tu ne tombes en présence de tes ennemis qui t'épient, et que ta chute ne devienne incurable jusqu'à la mort.

CHAPITRE XXIX.

1. Celui qui fait miséricorde, prête à intérêt à son prochain; et celui qui tend la main aux pauvres, garde les commandemens.

2. Prête à ton prochain au jour de sa détresse, et rends au temps fixé.

3. Tiens ta parole, et agis avec lui fidèlement; et en tout temps tu trouveras ce qui t'est nécessaire.

4. Plusieurs ont considéré ce qu'ils empruntoient, comme s'ils l'avoient trouvé; et ils ont affligé ceux qui les avoient secourus.

5. Jusqu'à ce qu'ils reçoivent, ils baisent la main de celui qui donne; et leur voix s'humilie dans leurs promesses.

6. Et au jour où il faut rendre, ils demandent un délai, et ils laissent entendre des paroles d'ennui et de murmure, et ils donnent le temps pour prétexte.

7. S'ils peuvent rendre, ils s'en défendent d'abord; puis ils rendent à peine la moitié, et comptent comme un gain pour leur créancier le peu qu'ils lui donnent.

8. Sinon ils privent leur créancier de son argent, et se déclarent gratuitement son ennemi;

9. Et ils lui rendent des injures, et des outrages, et des mépris, pour l'honneur et le bien qu'il leur a faits.

10. Plusieurs évitent de prêter, non par dureté; mais ils craignent d'être trompés gratuitement.

11. Cependant sois plein de patience envers le misérable, et ne lui fais pas attendre ton aumône.

12. A cause des commandemens, assiste le pauvre; à cause de sa détresse, ne le laisse pas sans secours.

13. Perds ton argent pour ton frère ou pour ton ami; et ne le cache point sous une pierre pour ta ruine.

14. Place ton trésor dans les préceptes du Très-haut, et il te vaudra mieux que l'or.

15. Renferme l'aumône dans le cœur du pauvre, et elle éloignera le mal de toi;

16, 17, 18. Elle combattra pour toi mieux que le bouclier et la lance du guerrier.

19. L'homme de bien répond pour son prochain, et celui qui a perdu toute honte, l'abandonne.

20. N'oublie pas le bienfait de celui qui répond pour toi; car il a exposé pour toi sa vie.

21. Le pécheur et l'impur fuient celui qui a répondu pour eux.

22. Le pécheur s'empare du bien de celui qui a été sa caution, et son cœur ingrat abandonne son libérateur.

23. Un homme répond pour son prochain, et celui-ci, perdant toute honte, l'abandonne.

24. Une caution imprudente en a perdu plusieurs au milieu de leur prospérité, et les a agités comme les flots de la mer.

25. Elle a fait errer çà et là des hommes puissans, et ils ont été jetés parmi les peuples étrangers.

26. Le pécheur qui transgresse les commandemens, n'évitera pas une caution imprudente; et celui qui entreprend une multitude d'affaires, s'expose à la rigueur des jugemens.

27. Aide ton prochain selon ton pouvoir, et prends garde à toi, de peur que tu ne tombes.

28. Le commencement de la vie de l'homme est l'eau, le pain, le vêtement, et une demeure qui protége son indigence.

29. La nourriture du pauvre sous son toit de chaume vaut mieux qu'un festin magnifique dans une maison étrangère pour l'homme qui n'a point de demeure.

30. Sois content de peu, comme d'un grand bien, et tu n'entendras pas les reproches d'une maison étrangère.

31. C'est une vie misérable, de chercher un asile de maison en maison: par-tout où un homme demandera l'hospitalité, il n'agira point avec abandon; il n'ouvrira pas la bouche.

32. Il aura jadis donné l'hospitalité, il aura nourri et abreuvé des ingrats, et, après cela, il entendra des paroles amères.

33. Ils disoient: Ami, venez, préparez votre table, et nourrissez-nous de tout ce que vous possédez.

34. Et maintenant: Retirez-vous devant mes amis à qui je dois rendre honneur; j'ai besoin de toute ma maison pour y recevoir mon frère.

35. Deux choses pénibles à un homme qui a du sens, le reproche d'un hôte, et l'insulte d'un créancier.

CHAPITRE XXX.

1. Celui qui aime son fils le châtie souvent, afin qu'il se réjouisse en son dernier jour, et qu'il ne frappe pas à la porte de ses voisins.

2. Celui qui instruit son fils sera loué en lui, et il se glorifiera en lui au milieu de ses proches.

3. Celui qui instruit son fils, exci-

tera la jalousie de ses ennemis, et il se glorifiera en lui au milieu de ses amis.

4. Alors un père meurt, et il ne semble pas mort; car il a laissé un homme semblable à lui.

5. Il a vu durant sa vie, et il s'est réjoui en son fils; à sa mort, il n'a point été contristé, et il n'a pas rougi devant ses ennemis:

6. Car il a laissé un défenseur de sa maison contre ses ennemis, un homme qui gardera à ses amis sa reconnoissance.

7. Le père qui obéit à la volonté de ses enfans, pansera leurs plaies, et, au moindre bruit, ses entrailles seront émues.

8. Un cheval indompté devient intraitable, et l'enfant abandonné à lui-même devient téméraire.

9. Caresse ton fils, et il te remplira d'effroi; joue avec lui, et il t'attristera.

10. Ne ris pas avec lui, de peur que tu n'aies à gémir, et qu'à la fin tes dents ne s'entre-choquent.

11. Ne lui donne pas le pouvoir sur lui-même dans sa jeunesse, et ne néglige pas ses pensées.

12. Courbe sa tête dans sa jeunesse, et frappe-le de verges tandis qu'il est enfant, de peur qu'il ne s'endurcisse et qu'il ne croie plus à toi, et alors la douleur sera dans ton ame.

13. Instruis ton fils, et agis sur lui, de peur que tu ne heurtes contre sa honte.

14. Un pauvre plein de santé et de force vaut mieux qu'un riche languissant et affligé de maladies.

15. La sainteté de la justice est la santé de l'ame; elle est préférable à l'or et l'argent; et un corps robuste vaut mieux que des biens immenses.

16. Il n'est point de richesses plus grandes que la santé du corps; il n'est point de plaisir au-dessus de la joie du cœur.

17. La mort vaut mieux qu'une vie amère, et le repos éternel qu'une langueur qui ne finit point.

18. Des trésors cachés dans une bouche fermée sont comme l'appareil d'un festin autour d'un sépulcre.

19. Que servent des libations à une idole? elle ne peut ni s'en nourrir, ni en respirer l'odeur.

20. Tel est celui que Dieu rejette et qui porte le prix de son iniquité,

21. Qui voit et gémit comme l'eunuque qui embrasse une vierge et soupire.

22. Ne livre pas ton ame à la tristesse, et ne t'afflige pas toi-même en tes pensées.

23. La joie du cœur est la vie de l'homme et un trésor inépuisable de sainteté; la joie de l'homme est la longueur de ses jours.

24. Aie pitié de ton ame en te rendant agréable à Dieu, et modère-toi: rassemble les forces de ton cœur dans la sainteté de Dieu, et chasse loin de toi la tristesse;

25. Car la tristesse en a tué plusieurs, et il n'y a rien de bon en elle.

26. L'envie et la colère abrégent les jours, et l'inquiétude amène la vieillesse avant le temps.

27. Un cœur bon et serein est un festin continuel, et sa nourriture est toujours prête.

CHAPITRE XXXI.

1. Les veilles de l'ambition dessèchent la chair, et ses pensées ôtent le sommeil.

2. La pensée de l'avenir détruit la prudence; et une maladie repose l'ame.

3. Le riche a travaillé à amasser ses richesses, et dans son repos il sera rassasié de biens.

4. Le pauvre a travaillé à cause de sa pauvreté, et à la fin il est dans la détresse.

5. Celui qui aime l'or, ne sera point justifié; et celui qui recherche l'argent, n'évitera pas le péché.

6. L'or en a fait tomber plusieurs, et ses illusions ont entraîné leur ruine.

7. L'or amène la chute de ceux qui lui sacrifient : malheur à ceux qui le convoitent ! les imprudens, ils périront par lui !

8. Heureux le riche qui a été trouvé sans tache, et qui n'a point couru après l'or, et qui n'a pas mis son espérance dans l'argent et dans les trésors !

9. Qui est-il? et nous le louerons; car il a fait des choses admirables durant sa vie.

10. Il a été éprouvé par l'or, et il est resté intact : gloire éternelle pour lui! il a pu transgresser les commandemens de Dieu, et il ne les a point transgressés; il a pu faire le mal, il ne l'a point fait.

11. C'est pourquoi ses biens ont été affermis dans le Seigneur, et toute l'assemblée des saints racontera ses aumônes.

12. Es-tu assis à une grande table, n'ouvre pas le premier la bouche.

13. Ne te réjouis pas en disant : Qu'ils sont nombreux les mets servis sur cette table !

14. Souviens-toi combien est funeste l'œil mauvais.

15. Qu'y a-t-il de plus mauvais que l'œil? que de fois un seul regard a couvert un visage de larmes?

16. N'étends pas la main le premier, de peur que l'envie ne te fasse rougir.

17. Ne te hâte pas en un festin.

18. Comprends d'après toi-même les pensées de ton prochain.

19. Use comme un homme tempérant de ce qui t'est servi, de peur qu'en mangeant avidement tu ne t'exposes au mépris.

20. Cesse le premier par pudeur; et ne t'abandonne à aucun excès, de peur de tomber dans le péché.

21. Et si tu es assis au milieu d'un grand nombre de personnes, n'étends pas le premier la main sur la table; ne demande pas le premier à boire.

22. Un peu de vin ne suffit-il pas à un homme sensé? Tu ne seras pas agité durant ton sommeil, et tu ne sentiras point de douleur.

23. L'insomnie, les angoisses et les douleurs à l'homme intempérant :

24. Un sommeil paisible à l'homme modéré; il dormira jusqu'au matin, et son ame se réjouira en lui.

25. Et si l'on te presse de manger beaucoup, lève-toi du milieu des convives; et ce repos te donnera du soulagement, et tu n'attireras pas de maladie en toi.

26. Écoute-moi, mon fils, et ne me méprise point; et tu connoîtras à la fin la vérité de mes paroles.

27. Sois diligent dans toutes tes actions, et les maladies ne viendront pas en toi.

28. Les lèvres de la multitude béniront celui qui donne abondamment du pain, et le témoignage en faveur de la vérité sera fidèle.

29. Toute la ville murmurera contre celui qui refuse du pain, et le témoignage contre son avarice sera véritable.

30. Ne provoque pas à boire ceux qui aiment le vin; car le vin en a perdu plusieurs.

31. Le feu éprouve le fer, et le vin bu jusqu'à l'ivresse découvre le cœur des superbes.

32. Le vin bu avec sobriété est une seconde vie : si tu en bois modérément, tu seras calme.

33. Quelle est la vie d'un homme qui s'affoiblit par le vin?

34. Qui est-ce qui nous ôte la vie? La mort est dans les excès du vin.

35. Le vin a été créé, dès le commencement, pour la joie de l'homme, et non pour l'ivresse.

36. Le vin bu modérément est la joie de l'ame et du cœur.

37. Le vin bu avec sobriété est la santé de l'ame et du corps.

38. Le vin bu avec excès amène la colère, et l'emportement, et la ruine.

39. Le vin bu avec excès est l'amertume de l'ame.

40. L'ivresse inspire l'audace; elle détruit la force et cause les blessures.

41. Ne reprends pas ton prochain lorsqu'il boit en un festin, et ne le méprise pas lorsqu'il se réjouit.

42. Ne lui fais pas de reproches, et ne le presse pas en redemandant une dette.

CHAPITRE XXXII.

1. Es-tu établi pour gouverner les autres? ne t'élève point : sois parmi eux comme l'un d'entre eux.

2. Aie soin d'eux, et après cela assieds-toi : prends ta place lorsque tu as rempli tout ce que tu devois,

3. Afin que tu te réjouisses à cause d'eux, et que tu reçoives la couronne comme un ornement de grâce, et que tu obtiennes la louange de tous les convives.

4. Parle le premier, toi le plus avancé en âge; car cela te convient.

5. Mais parle avec sagesse et science, et ne trouble pas l'harmonie.

6. Où l'on ne t'écoute point, ne te répands pas en paroles; et ne t'élève pas hors de propos dans ta sagesse.

7. Comme un saphir dans un anneau d'or, tel est un concert dans un festin.

8. Comme une émeraude dans un ornement d'or, ainsi une troupe de musiciens dans un repas où le vin invite à une douce joie.

9. Écoute en silence, et ta réserve sera de la bonne grâce.

10. Jeune homme, parle à peine dans ta cause.

11. Si tu as été interrogé deux fois, répouds en peu de paroles.

12. En beaucoup de choses, sois comme les ignorans : écoute en silence, et interroge quelquefois.

13. Au milieu des grands, ne présume point de toi-même; et où il y a des vieillards, parle peu.

14. Avant le tonnerre, l'éclair a brillé; ainsi la grâce précède la modestie, et la réserve est un ornement précieux.

15. L'heure de se lever du festin venue, ne te trouble pas; sors même le premier pour rentrer dans ta maison, et là, livre-toi aux divertissemens et à la joie;

16. Et repasse tes pensées, sans péché et sans orgueil.

17. Et, dans toutes ces choses, bénis le Seigneur qui t'a fait, et qui t'a comblé de tous ses biens.

18. Celui qui craint le Seigneur recevra sa doctrine, et ceux qui veillent pour lui trouveront sa bénédiction.

19. Celui qui cherche la loi de Dieu en sera rempli, et celui qui agit avec perfidie rencontrera sa ruine.

20. Ceux qui craignent le Seigneur trouveront l'équité, et leur justice brillera comme un flambeau.

21. Le pécheur évitera la réprimande, et il trouvera des règles selon ses desirs.

22. Un homme de conseil ne dissipera pas l'intelligence : l'étranger et le superbe ne ressentiront pas la crainte,

23. Même lorsqu'ils agiront sans conseil; et ils seront condamnés par leurs pensées.

24. Mon fils, ne fais rien sans conseil, et tu ne te repentiras pas après l'action.

25. Ne va pas dans une voie de ruine, et tu ne te heurteras pas contre la pierre; ne t'engage pas dans une voie difficile, et ne prépare pas à ton ame un sujet de chute.

26. Veille même sur tes enfans, et garde-toi de tes propres serviteurs.

27. Dans toutes tes œuvres, écoute fidèlement ton ame; car c'est ainsi qu'on garde les commandemens.

28. Celui qui croit en Dieu est attentif aux préceptes, et celui qui se confie en lui ne sera point affoibli.

CHAPITRE XXXIII.

1. Le mal ne viendra pas à la rencontre de l'homme qui craint le Seigneur; mais, dans la tentation, Dieu le conservera et le délivrera du mal.

2. Le sage ne hait ni les commandemens, ni la justice, et il ne sera pas brisé comme un vaisseau dans la tempête.

3. L'homme sensé croit à la loi de Dieu, et la loi lui est fidèle.

4. Prépare tes discours, et tu seras écouté; acquiers la science, et alors tu répondras.

5. Le cœur de l'insensé est comme la roue d'un char, et sa pensée est comme l'essieu mobile.

6. L'étalon est semblable à un ennemi railleur, il hennit sous tous ceux qui le montent.

7. Pourquoi un jour l'emporte-t-il sur un jour, un temps sur un temps, et une année sur une année, venant du même soleil?

8. Par la science du Seigneur, les jours ont été séparés, le soleil étant créé et son cours prescrit.

9. Le Seigneur a distingué les temps et les jours de fête parmi les hommes, et ils les ont célébrés à l'heure marquée.

10. Parmi ces jours, Dieu en a élevé et consacré quelques-uns, et il en a mis d'autres dans le grand nombre des jours; et il en est ainsi des hommes tirés de la boue et de la terre dont Adam a été formé.

11. Dans la grandeur de sa sagesse, le Seigneur a établi des différences entre les hommes, et il a diversifié leurs voies.

12. Il a élevé et béni quelques-uns d'entre eux, et il les a sanctifiés, et il s'est uni à eux; et il en a maudit et humilié quelques autres, et il les a dispersés quand ils se sont séparés de lui.

13. Comme l'argile dans la main du potier qui la façonne et la forme à son gré,

14. Ainsi toutes les voies de l'homme sont en la disposition du Seigneur: ainsi l'homme est dans la main de celui qui l'a fait et qui lui rendra selon son jugement.

15. Le bien est contraire au mal, la vie à la mort, et le pécheur au juste. Considère toutes les œuvres du Très-haut: elles sont ainsi deux à deux, et l'une opposée à l'autre.

16. Et moi j'ai été suscité le dernier, et je suis comme ceux qui recueillent les grappes échappées aux vendangeurs.

17. Et j'ai espéré moi-même en la bénédiction du Seigneur, et, comme celui qui vendange, j'ai rempli le pressoir.

18. Considérez que je n'ai pas travaillé pour moi seul, mais pour tous ceux qui cherchent la science.

19. Écoutez-moi, grands, peuples; écoutez-moi tous: vous qui présidez aux assemblées, prêtez l'oreille.

20. Ne donne pas pouvoir sur toi durant ta vie à ton fils, à ta femme, à ton frère ou à ton ami: ne donne point à un autre tes biens, de peur que tu ne te repentes et que tu ne lui en demandes avec prière.

21. Tant que tu vis et que tu respires, ne t'assujettis à personne;

22. Car il vaut mieux que tes enfans te prient, que d'attendre rien des mains de tes enfans.

23. Conserve-toi l'autorité dans toutes tes œuvres.

24. N'imprime point de tache à ta gloire; au jour de la fin des jours de ta vie, et au temps de ta mort, distribue ton héritage.

25. L'herbe, la verge et le fardeau pour l'âne; le pain, la punition et le travail pour l'esclave.

26. L'esclave travaille quand on le châtie; il ne cherche qu'à se reposer: lâche-lui la main, et il demandera la liberté.

27. Le joug et la courroie soumettent le cou le plus dur; et un travail assidu assouplit l'esclave.

28. La torture et les chaînes à l'esclave pervers: envoie-le au travail, de peur qu'il ne soit oisif un moment;

29. Car l'oisiveté enseigne une grande malice.

30. Assujettis-le au travail ; c'est ce qui lui convient : s'il n'obéit pas, dompte-le par les chaînes ; mais n'exagère rien envers qui que ce soit, et ne fais rien de grave sans conseil.

31. Si tu as un esclave fidèle, qu'il te soit comme la vie : traite-le comme un frère, parce que tu l'as obtenu au prix de ton sang.

32. Si tu l'offenses avec injustice, il prendra la fuite ;

33. Et si, ranimant son courage, il s'éloigne, tu ne sauras qui envoyer à sa poursuite, ni dans quelle voie le chercher.

CHAPITRE XXXIV.

1. La vaine espérance et le mensonge à l'insensé : les imprudens bâtissent sur des songes.

2. Comme celui qui veut saisir une ombre et atteindre le vent ; ainsi l'homme attentif à des visions mensongères.

3. Voici ce que sont les visions des songes : devant la figure d'un homme sa figure répétée dans un miroir.

4. Par l'impur qui peut être purifié ? et que dira de vrai un menteur ?

5. Les divinations de l'erreur, et les augures mensongers, et les songes des pervers, ne sont que vanité.

6. Ton cœur est en proie aux caprices, comme les femmes qui sont près d'enfanter : à moins que tu ne sois visité par le Seigneur, ne livre pas ton cœur à ces visions ;

7. Car les songes en ont égaré plusieurs qui sont tombés parce qu'ils y avoient mis leur espérance.

8. La parole de la loi s'accomplira infailliblement, et la sagesse sera manifestée par la bouche du fidèle.

9. Celui qui n'a point été tenté, que sait-il ? L'homme éprouvé en beaucoup de choses aura de grandes pensées ; et celui qui a beaucoup appris, parlera avec sagesse.

10. Celui qui a peu d'expérience, sait peu de choses ; mais celui qui a vécu dans de grandes épreuves, a multiplié sa prudence.

11. Celui qui n'a point été tenté, que sait-il ? Mais celui qui a été trompé aura une grande sagesse.

12. J'ai vu beaucoup de choses en voyageant, et beaucoup d'usages divers.

13. Quelquefois j'ai été en danger de perdre la vie, et Dieu m'a délivré par sa grâce.

14. Dieu veillera toujours sur l'ame de ceux qui le craignent, et son regard les remplira de bénédictions :

15. Car leur espérance est en celui qui les sauve, et les yeux de Dieu reposent sur ceux qui l'aiment.

16. Celui qui craint le Seigneur ne tremblera point ; il n'aura point à craindre, parce que Dieu même est son espérance.

17. Heureuse est l'ame de celui qui craint le Seigneur !

18. Sur qui a-t-il les yeux ? et qui est sa force ?

19. Les yeux du Seigneur sont sur ceux qui le craignent : il est l'appui de leur puissance, le soutien de leur force, leur abri contre la chaleur, et leur ombre contre l'ardeur du jour :

20. Il prévient leur chute, il les secourt quand ils tombent ; il élève leur ame et illumine leurs yeux ; il leur donne la santé et la vie et la bénédiction.

21. L'oblation de celui qui sacrifie à des richesses iniques, est souillée ; et les dons des injustes ne sont point agréables à Dieu.

22. Le Seigneur n'est qu'à ceux qui marchent d'un pas ferme dans la voie de la vérité et de la justice.

23. Le Très-haut n'approuve point les dons des pervers ; il ne regarde point les oblations des méchans ; et il ne s'apaisera pas contre leurs péchés à cause de la multitude de leurs sacrifices.

24. Celui qui offre un sacrifice de la

substance des pauvres, est comme celui qui égorge un fils en présence de son père.

25. Le pain est la vie des pauvres; celui qui le leur ôte est un homme de sang.

26. Celui qui arrache à un homme le pain de son labeur, est comme celui qui tue son prochain.

27. Celui qui répand le sang, et celui qui ôte à l'ouvrier sa récompense, sont frères.

28. L'un bâtit, l'autre détruit : que leur en revient-il? sinon du travail.

29. Si l'un prie et l'autre maudit, de qui Dieu exaucera-t-il la voix?

30. A celui qui s'est purifié après avoir touché un mort, et qui le touche de nouveau, que sert de s'être purifié?

31. Ainsi à l'homme qui jeûne après ses péchés, et qui les commet de nouveau, que sert de s'être humilié? et qui exaucera sa prière?

CHAPITRE XXXV.

1. Celui qui garde la loi multiplie les oblations.

2. C'est un sacrifice salutaire d'être attentif aux commandemens, et de s'éloigner de toute iniquité.

3. Et c'est offrir un sacrifice de propitiation pour nos péchés, et prier pour nos offenses, que de s'éloigner de l'injustice.

4. Celui qui rend grâce à Dieu, offre la fleur de farine; et celui qui fait miséricorde, présente un sacrifice.

5. S'éloigner du mal est ce qui plaît au Seigneur, et se retirer de l'injustice est l'expiation des péchés.

6. Alors tu ne paroîtras pas les mains vides devant le Seigneur;

7. Car toutes ces choses se font à cause des commandemens de Dieu.

8. L'oblation du juste engraisse l'autel, et exhale en présence du Très-haut une agréable odeur.

9. Le sacrifice du juste plaît au Seigneur, et le Seigneur n'en perdra pas le souvenir.

10. Rends gloire à Dieu de tout ton cœur, et ne retranche rien des prémices de tes travaux.

11. Dans tout ce que tu donnes, conserve un visage riant, et sanctifie tes dîmes par ta joie.

12. Donne au Très-haut selon qu'il t'a donné, et fais ton offrande avec joie;

13. Car le Seigneur rend avec usure, et il te rendra sept fois tes dons.

14. N'offre point à Dieu des dons pervers, parce qu'il ne les recevra pas.

15. Ne compte pas sur un sacrifice d'iniquité, parce que le Seigneur est juge, et la gloire des hommes n'est rien devant lui.

16. Le Seigneur ne fera point acception de personnes contre le pauvre, et il exaucera la prière de l'opprimé.

17. Il ne méprisera pas la prière de l'orphelin, ni la veuve qui répand ses gémissemens devant lui.

18. Les larmes de la veuve ne descendent-elles pas sur son visage, et ne crient-elles pas contre celui qui les fait couler?

19. Du visage de la veuve, elles montent jusqu'au ciel, et le Seigneur les exauce, et ne se plaît point en elles.

20. Celui qui adore Dieu avec joie lui sera agréable, et sa prière montera jusqu'aux nues.

21. La prière de l'homme qui s'humilie pénétrera jusqu'au ciel, et il ne sera consolé que lorsque sa prière sera auprès de Dieu, et il ne s'éloignera point jusqu'à ce que le Très-haut le regarde.

22. Et le Seigneur ne tardera pas : mais il jugera les justes, et il fera justice; et le Très-haut ne prolongera plus sa longue patience, mais il courbera la tête des oppresseurs;

23. Et il tirera vengeance des nations, jusqu'à ce qu'il détruise l'assemblée des superbes, et qu'il foule aux pieds les sceptres des pervers;

24. Jusqu'à ce qu'il rende aux hommes selon leurs actions et selon les œuvres et la présomption d'Adam;

25. Jusqu'à ce qu'il proclame la justice pour son peuple, et qu'il réjouisse les justes par sa miséricorde.

26. Admirable est la miséricorde de Dieu au temps de la tribulation, comme la nuée de la pluie au temps de la sécheresse.

CHAPITRE XXXVI.

1. Ayez pitié de nous, Dieu de toutes choses, et regardez-nous; et montrez-nous la lumière de vos miséricordes;

2. Et envoyez la terreur sur les nations qui ne vous ont point cherché, afin qu'elles sachent qu'il n'y a point de Dieu que vous, et qu'elles racontent vos merveilles.

3. Élevez votre bras sur les nations étrangères, afin qu'elles voient votre puissance:

4. Car comme à leurs yeux vous avez été sanctifié parmi nous, ainsi à nos yeux soyez glorifié parmi eux;

5. Afin qu'ils vous connoissent, comme nous avons connu qu'il n'y a point Dieu que vous, Seigneur.

6. Renouvelez vos miracles et reproduisez vos merveilles.

7. Glorifiez votre main et votre bras droit.

8. Éveillez votre fureur, et répandez votre colère.

9. Détruisez votre adversaire, et affligez votre ennemi.

10. Hâtez le temps et hâtez la fin, afin que les hommes racontent vos merveilles.

11. Que celui qui aura échappé, soit dévoré par l'ardeur de la flamme; et que ceux qui pervertissent votre peuple, trouvent la ruine.

12. Brisez la tête des princes ennemis qui disent: Il n'y a point d'autre Dieu que nous.

13. Rassemblez toutes les tribus de Jacob, afin qu'elles connoissent qu'il n'y a de Dieu que vous, et qu'elles racontent vos merveilles; et vous hériterez d'elles comme au commencement.

14. Ayez pitié de votre peuple, sur qui a été invoqué votre nom, et d'Israël, que vous avez appelé votre fils aîné.

15. Ayez pitié de la ville que vous avez sanctifiée, de Jérusalem, de la ville de votre repos.

16. Remplissez Sion de vos paroles ineffables, et votre peuple de votre gloire.

17. Rendez témoignage à ceux qui ont été dès la création du monde, et suscitez les oracles que vos prophètes ont publiés en votre nom.

18. Récompensez ceux qui vous ont attendu, afin que vos prophètes soient trouvés fidèles; et exaucez les prières de vos serviteurs.

19. Selon les bénédictions d'Aaron sur votre peuple, dirigez-nous dans la voie de justice, et que tous ceux qui habitent la terre sachent que vous êtes le Dieu qui contemple les siècles.

20. L'estomac reçoit toutes les nourritures, et il y a une nourriture meilleure qu'une autre.

21. Le palais discerne le goût de l'animal sauvage, et le cœur découvre les paroles mensongères.

22. Un cœur corrompu enfante la tristesse; mais l'homme sensé lui résistera.

23. Une femme peut épouser un homme ou un autre; mais entre les femmes l'une est meilleure que l'autre.

24. La beauté de la femme répand la joie sur le visage de son époux, et la met au-dessus de tous les desirs de l'homme.

25. Si sa langue répand la miséricorde, la douceur et la guérison, son époux surpassera en félicité les enfans des hommes.

26. Celui qui possède une femme bonne, fonde sa maison; il a un aide semblable à lui, et son repos est comme une colonne.

27. Où il n'y a point de haie, une

terre est au pillage; et où il n'y a point de femme, l'homme gémit dans le dénûment.

28. Qui croira à celui qui n'a point d'asile, qui cherche un abri par-tout où la nuit l'environne, et qui erre de ville en ville, comme un voleur toujours prêt à fuir?

CHAPITRE XXXVII.

1. Tout ami dira : Et j'ai eu un ami; mais cet ami ne l'étoit que de nom. Cette douleur ne durera-t-elle pas jusqu'à la mort?

2. Un compagnon et un ami se changeront en ennemis.

3. O cruelle prévoyance, d'où es-tu venue couvrir la terre de ta malice et de ta perfidie?

4. L'ami se réjouit avec son ami dans la prospérité; et au temps de la tribulation, il deviendra son ennemi.

5. L'ami gémit devant son ami, et lui demande du pain; et à la vue de l'ennemi, il ne prendra pas un bouclier.

6. N'oublie pas ton ami dans ton cœur, et ne l'oublie pas dans ton opulence.

7. Ne délibère pas avec celui qui te tend un piège, et cache tes desseins à ceux qui t'envient.

8. Tout conseiller donne son avis; mais il conseille pour soi-même.

9. Préserve ton ame d'un conseiller: sache d'abord quel est son desir; car son conseil sera d'après son cœur.

10. Peut-être plantera-t-il un pieu dans ton chemin, et te dira-t-il:

11. La voie est bonne; et il sera debout à l'écart pour voir ce qui t'arrivera.

12. Avec un homme irréligieux, parle de choses saintes; avec un injuste, de la justice; avec une femme, de la femme qu'elle envie; avec un homme timide, de la guerre; avec un négociant, du trafic; avec un acheteur, de ce qui est à vendre; avec un envieux, des bienfaits qu'il a reçus;

13. Avec un impie, de la piété; avec un homme sans honneur, de l'honneur; avec un laboureur, de tout autre travail;

14. Avec un ouvrier à l'année, de ses obligations pendant un an; avec un serviteur paresseux, de l'assiduité au travail; et ne te fie à eux dans aucun conseil.

15. Mais sois assidu auprès de l'homme saint, quel qu'il soit, qui conserve la crainte de Dieu,

16. Et dont l'ame est selon ton ame, et qui, lorsque tu chancelleras dans les ténèbres, gémira avec toi.

17. Prépare en toi un cœur de bon conseil; car tu n'auras point de plus fidèle conseiller.

18. L'ame d'un homme pur découvre quelquefois la vérité plutôt que sept sentinelles assises sur un lieu élevé pour tout observer.

19. Et en toutes choses prie le Très-haut, afin qu'il dirige ta voie dans la vérité.

20. Que la parole de vérité précède toujours tes œuvres, et un conseil immuable toutes tes actions.

21. Une parole mauvaise changera le cœur; c'est du cœur que viennent quatre choses, le bien et le mal, la vie et la mort. L'homme rusé en a instruit plusieurs, et il est inutile à lui-même.

22. L'homme sage en a instruit plusieurs, et il a été bon à son ame.

23. Celui qui parle avec ruse, est haïssable : il sera trompé en toutes choses.

24. La grâce ne lui a point été donnée par le Seigneur; car il est privé de toute sagesse.

25. Il est sage, celui qui est sage pour son ame, et le fruit de sa prudence est digne de louange.

26. L'homme sage instruit son peuple, et le fruit de sa prudence est durable.

27. L'homme sage sera rempli de bénédictions, et ceux qui le verront le loueront.

28. La vie de l'homme n'a qu'un nombre de jours; mais les jours d'Israël sont innombrables.

29. Le sage héritera de l'honneur au milieu du peuple, et son nom vivra éternellement.

30. Mon fils, éprouve ton ame durant ta vie; et si elle est mauvaise, ne lui donne pas la puissance.

31. Car tout ne convient pas à tous, et tous ne se complaisent pas aux mêmes choses.

32. Ne sois pas avide en un festin, et ne te jette pas sur tous les mets;

33. Car l'excès dans un repas amène les maladies, et l'avidité produit la colère.

34. Plusieurs sont morts à cause de l'intempérance, et l'homme sobre prolonge sa vie.

CHAPITRE XXXVIII.

1. Rends au médecin ce qui lui est dû; le Très-haut l'a créé:

2. Car tout remède salutaire vient de Dieu, et recevra du roi sa récompense.

3. La science du médecin l'élevera, et il sera loué en présence des grands.

4. Le Très-haut a fait sortir de la terre tout ce qui guérit; et l'homme sage ne dédaignera pas ce secours.

5. N'est-ce pas par le bois que fut adoucie l'eau amère?

6. La vertu des plantes est en la connoissance des hommes, et le Très-haut leur a donné la science, afin d'être honoré dans ses merveilles.

7. Par-là il apaise leurs douleurs: par-là se préparent des breuvages délicieux, des potions salutaires, qui changent suivant les maladies;

8. Car la bénédiction de Dieu est sur toute la terre.

9. Mon fils, ne te méprise pas toi-même en ton infirmité; mais prie le Seigneur, et lui-même te guérira.

10. Détourne-toi du péché, règle tes mains, et purifie ton cœur de toute iniquité.

11. Offre dans ton sacrifice des parfums et la fleur de farine; que ton oblation soit complète, et après confie-toi aux médecins;

12. Car le Seigneur les a créés: qu'ils ne s'éloignent pas de toi, parce que leurs soins te sont nécessaires,

13. Et parce que le temps est venu où tu dois être entre leurs mains.

14. Eux-mêmes prieront le Seigneur de conduire leur secours et ton soulagement de manière à te conserver la vie.

15. Celui qui pèche en présence du Dieu qui l'a créé, tombera dans les mains du médecin.

16. Mon fils, pleure sur un mort, et pleure comme un homme qui a été frappé d'une grande plaie; ensevelis son corps selon l'usage, et ne néglige pas sa sépulture.

17. Ne t'expose pas à la calomnie, et porte ce deuil durant un jour dans l'amertume de ton ame; mais ne sois pas inconsolable dans ta tristesse.

18. Porte ce deuil, selon le mérite de la personne, un jour ou deux, à cause de la médisance:

19. Car la tristesse hâte la mort, et elle ôte la force, et la tristesse du cœur courbe la tête.

20. La tristesse subsiste dans la solitude, et la vie du pauvre est selon son cœur.

21. Ne livre pas ton cœur à la tristesse: mais éloigne-la de toi, et souviens-toi de ton dernier jour;

22. Ne l'oublie pas, car après il n'est point de retour: tu ne serviras en rien à celui qui est mort, et toi-même tu te feras un grand mal.

23. Souviens-toi du jugement de Dieu sur moi, car il en sera de même du tien; hier à moi, et aujourd'hui à toi.

24. Dans le repos où il est entré, laisse reposer la mémoire de celui qui n'est plus, et console-toi de ce que son esprit est séparé de son corps.

25. Le docteur de la loi deviendra sage au jour de son repos; et celui qui s'agite peu, acquerra la sagesse.

26. Quelle sagesse peut avoir celui qui conduit une charrue, qui met sa gloire dans l'aiguillon, l'aiguillon avec lequel il anime les bœufs, qui vit au milieu de leurs labeurs, et ne s'entretient que de fils de taureaux?

27. Il applique tout son cœur à tracer des sillons, et toutes ses veilles à engraisser des génisses.

28. Ainsi l'ouvrier en bois, et l'architecte, consume dans son travail les jours et les nuits : ainsi celui qui grave varie ses ciselures par un travail assidu; il applique tout son cœur à imiter un modèle, et par ses veilles il achève son œuvre.

29. Ainsi l'ouvrier en fer s'assied près de l'enclume et considère le fer qu'il emploie; la vapeur du feu consume sa chair, et il est sans cesse exposé à l'ardeur de la fournaise :

30. Le bruit des marteaux se renouvelle sans cesse à son oreille, et son œil est attentif à son œuvre;

31. Il applique son cœur à achever son ouvrage; il l'embellit par ses veilles.

32. Ainsi le potier s'assied près de son argile; il tourne la roue avec ses pieds; il est dans un soin continuel à cause de son œuvre, et il ne fait rien qu'avec mesure.

33. Sa main façonne l'argile, après qu'il l'a rendue flexible avec ses pieds.

34. Il applique son cœur à peindre son ouvrage, et il veille à ce que son fourneau soit purifié.

35. Tous espèrent aux mains de ces ouvriers, et chacun est sage en son art.

36. Sans eux, nulle ville ne seroit ni bâtie, ni habitée, ni fréquentée.

37. Mais ils n'entreront, ni dans les assemblées, ni dans les conseils.

38. Ils ne seront point assis sur les siéges des juges, et ils n'auront point l'intelligence des lois et des jugemens; ils ne publieront ni les instructions ni les règles de la vie; ils ne trouveront point le sens des paraboles.

39. Ils conservent les œuvres du siècle qui passe; mais ils pouvoient prier au milieu de leurs travaux, y appliquer leur ame, et rechercher la loi du Très-haut.

CHAPITRE XXXIX.

1. Le sage recueillera la sagesse des anciens, et il relira sans cesse les prophètes.

2. Il retiendra le récit des hommes célèbres, et il entrera en même temps dans les mystères des paraboles.

3. Il pénétrera le secret des proverbes, et il se nourrira du sens caché des paraboles.

4. Il gouvernera au milieu des grands, et il paroîtra devant ceux qui gouvernent.

5. Il ira dans les terres des nations étrangères, et il éprouvera au milieu des hommes le bien et le mal.

6. Il appliquera son cœur à veiller dès l'aurore pour le Seigneur qui l'a fait, et il priera en présence du Très-haut.

7. Il ouvrira sa bouche pour prier, et il implorera le pardon de ses péchés :

8. Car, si le souverain Seigneur le veut, il le remplira de l'esprit d'intelligence;

9. Et il répandra comme la pluie les paroles de sa sagesse, et il confessera le Seigneur par la prière.

10. Le Seigneur dirigera ses conseils et ses instructions, et il méditera les secrets de Dieu.

11. Il publiera lui-même les leçons qu'il a apprises, et il se glorifiera dans la loi de l'alliance du Seigneur.

12. La multitude louera sa sagesse, et sa sagesse ne sera jamais dans l'oubli.

13. Sa mémoire ne s'effacera pas, et son nom sera honoré de siècle en siècle.

14. Les nations raconteront sa sagesse, et l'assemblée célébrera ses louanges.

15. Tant qu'il vivra, son nom sera

plus connu que celui de mille ; et quand il reposera, il sera heureux.

16. Je continuerai encore de publier ce que je médite ; car je suis plein d'une sainte fureur.

17. Une voix me dit : Écoutez-moi, germes divins ; fructifiez comme les rosiers plantés près du courant des eaux.

18. Répandez des parfums comme le Liban.

19. Fleurissez comme les fleurs du lis ; exhalez une douce odeur ; parez-vous de vos rameaux ; chantez des cantiques, et bénissez le Seigneur dans ses œuvres.

20. Donnez à son nom sa magnificence, et confessez-le par les paroles de vos lèvres, par le chant de vos cantiques et par le son de vos harpes ; et vous direz dans vos bénédictions :

21. Les ouvrages du Seigneur sont tous très-bons.

22. A sa parole, l'eau s'est arrêtée comme un monceau ; et au son de sa voix, comme un réservoir :

23. Car tout s'apaise à son commandement, et le salut qu'il donne ne s'affoiblit pas.

24. Les œuvres de tous les hommes sont devant lui, et rien n'est caché à ses yeux.

25. Son regard s'étend d'un siècle à un siècle ; rien n'est merveilleux en sa présence.

26. Il ne faut pas dire : Qu'est ceci ? Qu'est cela ? car tout se découvrira en son temps.

27. La bénédiction de Dieu est comme un fleuve qui se déborde.

28. Et comme le déluge a inondé la terre, ainsi sa colère se répandra sur les nations qui ne l'ont pas cherché.

29. Comme il a changé les eaux en un lieu aride, et qu'il a desséché la terre, et que ses voies ont été trouvées droites ; ainsi les pécheurs viendront se briser contre sa colère.

30. Les biens dès le commencement ont été créés pour les bons ; et les maux, pour les méchans.

31. Le nécessaire pour la vie de l'homme, c'est l'eau, le feu et le fer, le sel, le lait et le pain de fleur de farine, le miel et le raisin, l'huile et les vêtemens.

32. Toutes ces choses sont des biens pour les saints, et elles se changent en maux pour les méchans et pour les pécheurs.

33. Il y a des esprits qui ont été créés pour la vengeance, et par leur fureur ils redoublent les supplices des méchans.

34. Au jour de la consommation ils répandront leur malice, et ils accompliront la justice de celui qui les a créés.

35. Le feu, la grêle, la faim et la mort, toutes choses créées pour la vengeance ;

36. Et les dents des bêtes sauvages, et les scorpions, et les serpens, et l'épée qui aspire à l'extermination des impies.

37. Toutes ces choses se réjouiront dans les ordres du Seigneur, et se prépareront sur la terre pour le servir ; et en leur temps elles n'oublieront pas une seule parole du Seigneur.

38. C'est pourquoi je me suis affermi dès le commencement, et j'ai délibéré, et j'ai médité, et j'ai écrit :

39. Toutes les œuvres du Seigneur sont bonnes, et chaque chose arrive à son heure.

40. On ne peut dire : Ceci est plus mal que cela ; car toutes ces choses seront approuvées en leur temps.

41. Et maintenant louez tous ensemble et de tout votre cœur, et bénissez le nom du Seigneur.

CHAPITRE XL.

1. Une grande occupation a été créée pour tous les hommes, et un joug pesant est sur les enfans d'Adam, depuis le jour où ils sortent du sein de leur mère, jusqu'au jour de leur sépulture dans le sein de la mère commune.

2. Leurs pensées et les alarmes de leur cœur, les agitations de l'espérance, et le jour qui doit tout finir,

3. Depuis celui qui s'assied sur un trône de gloire, jusqu'à celui qui est couché sur la terre et dans la cendre;

4. Depuis celui qui est vêtu de pourpre et qui porte la couronne, jusqu'à celui qui n'est convert que d'un lin grossier; la fureur, la jalousie, l'inquiétude, les soupçons et la crainte de la mort, la colère persévérante, et les querelles,

5. Au temps même du repos, sur leur couche, pendant le sommeil de la nuit, tourmentent sans cesse leur ame.

6. L'homme se repose peu, presque point, et, dans son sommeil même, il est agité comme au jour du péril.

7. Il est troublé par les visions de son cœur, comme un homme qui s'enfuit dans le combat; il se lève, il est en sûreté, et il s'étonne de sa vaine terreur.

8. Toute chair est en proie à ce mal, depuis l'homme jusqu'à la bête; et les pécheurs sept fois plus encore.

9. C'est peu: la mort, le sang, les querelles et le glaive, l'oppression, la faim et la ruine, et les fléaux,

10. Ont été créés pour peser tous sur les méchans, et le déluge s'est répandu à cause d'eux.

11. Tout ce qui est de la terre retournera à la terre, comme toutes les eaux reviennent à la mer.

12. Tout présent coupable et toute iniquité périra; mais la foi subsistera à jamais.

13. Les richesses des impies sécheront comme un torrent, et passeront comme le bruit du tonnerre pendant la pluie.

14. On se réjouira quand les prévaricateurs ouvriront les mains et laisseront tomber leurs richesses.

15. Les enfans des impies ne multiplieront point leurs rameaux; ils seront comme ces frêles racines que le vent agite sur le sommet d'un rocher.

16. L'herbe qui croît le long des eaux et sur le bord d'un fleuve, sera arrachée avant l'herbe de la prairie.

17. Les œuvres de la grâce sont comme un jardin de délices et de bénédictions; et la miséricorde durera éternellement.

18. La vie de celui à qui son travail suffit, sera remplie de douceur; et dans cette vie tu trouveras un trésor.

19. Les enfans, une ville fondée, assurent la durée d'un nom; mais au-dessus de ces biens est une femme sans tache.

20. Le vin et la musique réjouissent le cœur; mais au-dessus de l'un et de l'autre, l'amour de la sagesse.

21. Les flûtes et la harpe forment une douce mélodie; mais une langue pleine de douceur surpasse l'un et l'autre.

22. La grâce et la beauté plaisent à l'œil; mais au-dessus de ces choses des moissons verdoyantes.

23. L'ami aide son ami au jour du besoin; mais une femme unie à son mari l'emporte sur l'un et sur l'autre.

24. Les frères sont un secours au temps de l'affliction; mais la miséricorde est un secours plus puissant.

25. L'or et l'argent affermissent nos pas; mais un conseil sage surpasse l'un et l'autre.

26. La richesse et la force du corps élèvent le cœur; mais la crainte du Seigneur surpasse l'un et l'autre.

27. Rien ne manque à celui qui a la crainte du Seigneur, et il n'a pas besoin de chercher de secours.

28. La crainte du Seigneur est, comme un paradis de bénédiction rempli d'une gloire au-dessus de toute gloire.

29. Mon fils, ne mendie jamais dans les jours de ta vie; car il vaut mieux mourir que mendier.

30. L'homme qui a sans cesse les yeux sur la table d'autrui, ne vit pas en pensant à vivre; car il se nourrit de mets étrangers.

31. L'homme prudent et sage se préservera de ce mal.

32. L'indigence sera douce à la bouche de l'insensé, et le feu s'allumera dans ses entrailles.

CHAPITRE XLI.

1. O mort, que ton souvenir est amer à l'homme qui vit en paix au milieu de ses biens,

2. A l'homme tranquille, et dont les voies prospèrent aux yeux de tous, et qui peut encore goûter la nourriture!

3. O mort, que ton arrêt est doux pour l'homme pauvre et dont les forces diminuent,

4. Et qui, dans la défaillance de l'âge, accablé de soins, sans espoir, a perdu la patience!

5. Ne redoute pas le jugement de la mort: souviens-toi de tous ceux qui ont été avant toi et de tous ceux qui viendront après; ce jugement est celui du Seigneur sur toute chair.

6. Et que t'arrivera-t-il qui ne plaise au Très-haut? dix, cent, mille ans.

7. On ne compte point les années parmi les morts.

8. Les enfans des pécheurs sont des enfans d'abomination, ainsi que ceux qui vivent dans les maisons des méchans.

9. L'héritage des enfans des pécheurs périra, et l'opprobre sera attaché à leur race.

10. Les enfans se plaindront d'un père inique; car à cause de lui ils sont [illegible] opprobre.

11. Malheur à vous, hommes impies, qui avez délaissé la loi du Dieu Très-haut!

12. Quand vous êtes nés, vous êtes nés dans la malédiction; et quand vous mourrez, votre part sera la malédiction.

13. Tout ce qui est de la terre retournera à la terre; ainsi les impies tomberont de la malédiction dans une ruine éternelle.

14. Le deuil de l'homme se fait autour de son corps; et le nom des méchans sera effacé.

15. Aie soin d'une bonne réputation; car ce bien sera plus durable pour toi que mille trésors les plus précieux.

16. La bonne vie n'a qu'un nombre de jours; mais la bonne réputation demeure éternellement.

17. Gardez en paix mes instructions, ô mes fils: car à quoi servent une sagesse cachée et un trésor inconnu?

18. L'homme qui cache son imprudence, vaut mieux que l'homme qui cache sa sagesse.

19. Ainsi donc rougis de ce que je vais te dire;

20. Car il n'est pas bon de rougir de tout, et il y a des choses bonnes qui ne plaisent pas à tous:

21. Rougis de l'impureté devant ton père et ta mère, et du mensonge devant le roi et les grands;

22. D'une faute, devant le prince et le juge; de l'iniquité, devant une assemblée et le peuple;

23. De l'injustice, devant ton compagnon et ton ami; d'un larcin dans le lieu où tu habites.

24. A cause de la vérité de Dieu et de son alliance, rougis de t'abandonner à la nonchalance en un festin, ou d'employer la fraude dans ce que tu reçois et ce que tu donnes.

25. Rougis de ne pas répondre à ceux qui te saluent, de jeter les yeux sur une prostituée, et de détourner ton visage d'un de tes parens;

26. De détourner tes regards de ton prochain; de lui enlever sa part, et de ne pas la lui rendre;

27. De regarder la femme d'un autre, et d'être familier avec sa servante, et de t'approcher de son lit.

28. Rougis des paroles offensantes dites à tes amis; et ne reproche pas ce que tu as donné.

CHAPITRE XLII.

1. Ne répète pas les paroles que tu

as entendues, et ne révèle point ce qui est secret, et tu seras vraiment sans confusion, et tu trouveras grâce devant tous les hommes : ne rougis point de ce que je vais te dire, et n'aie aucun égard aux personnes pour commettre le péché.

2. Ne rougis point de la loi et de l'alliance du Très-haut, mais d'un jugement qui justifie l'impie;

3. Mais d'une négociation entre tes amis et des étrangers, où seroient sacrifiés les droits à un héritage.

4. Ne rougis pas d'user d'un juste poids et d'une juste balance, en achetant peu ou beaucoup;

5. Ni de demander le prix d'une vente, ni de châtier souvent tes enfans, ni d'ensanglanter le dos de ton esclave.

6. Il est bon d'enfermer tout avec soin contre une méchante femme.

7. Où il y a beaucoup de mains, enferme tout, et compte et pèse ce que tu donnes, et écris ce que tu auras donné ou reçu.

8. Ne rougis point de corriger l'insensé et l'imprudent, ni de soutenir les vieillards qui sont condamnés par des jeunes gens, et tu seras instruit en toutes choses, et tu seras approuvé en présence de tous les hommes.

9. La fille est à son père une continuelle sollicitude; elle lui enlève le sommeil : il craint qu'elle ne passe son adolescence sans être mariée, et qu'une fois avec son mari, elle n'en soit pas aimée.

10. Il craint qu'elle ne soit séduite pendant sa virginité, et qu'elle ne porte un enfant illégitime dans la maison de son père; il craint que, mariée, elle ne viole la loi, ou qu'elle ne demeure stérile.

11. Garde avec soin une fille voluptueuse, de peur qu'elle ne te voue aux insultes de tes ennemis, que tu ne sois déchiré dans toute la ville, que tu ne sois la fable du peuple, et qu'elle ne te déshonore devant la multitude.

12. Ne fais attention à personne à cause de la beauté de son visage, et ne demeure pas au milieu des femmes;

13. Car comme le ver s'engendre dans les vêtemens, ainsi l'iniquité de l'homme vient de la femme.

14. L'injustice d'un homme est meilleure pour toi que la douceur d'une femme, qui par-là te conduit à l'opprobre.

15. Je me souviendrai des œuvres du Seigneur, et j'annoncerai ce que j'ai vu : les paroles de Dieu révèlent ses ouvrages.

16. Le soleil voit tout ce qu'il éclaire, et la gloire du Seigneur resplendit sur toutes ses œuvres.

17. Le Seigneur n'a-t-il pas fait raconter par ses saints toutes les merveilles qu'il a affermies, lui le Seigneur tout-puissant, afin qu'elles subsistent éternellement pour sa gloire?

18. Il sonde l'abîme et l'ame des hommes, et pénètre dans les replis de leur cœur :

19. Car le Seigneur connoît toute science, il sait les signes des temps futurs; il annonce le passé et l'avenir; il découvre les traces de tout ce qui est caché;

20. Aucune pensée ne lui échappe, et aucune parole ne se dérobe à lui.

21. Il a manifesté les miracles de sa sagesse, lui qui est avant tous les siècles et pour tous les siècles.

22. On ne peut ni rien ajouter à ce qu'il est, ni en rien ôter, et il n'a besoin du conseil de personne.

23. Que ses œuvres sont admirables, et ce qui brille à nos yeux n'en est qu'un foible rayon.

24. Toutes vivent et demeurent pour jamais, et toutes lui obéissent en tout ce qu'il demande d'elles.

25. Toutes choses sont doubles et opposées l'une à l'autre, et rien ne manque à ses œuvres.

26. Il a donné à chacun ce qu'il a de bon. Et qui se rassasiera en voyant sa gloire?

CHAPITRE XLIII.

1. Le firmament est beau dans sa hauteur; il est l'ornement du ciel, il en manifeste l'éclat.

2. Le soleil en paroissant annonce le jour; c'est une œuvre admirable, le flambeau du Très-haut.

3. Il brûle la terre en son midi : et qui peut soutenir l'aspect de son ardeur? il brûle comme la fournaise;

4. Il dévore les montagnes d'une triple flamme; il lance des rayons de feu, et sa vive lumière éblouit les yeux.

5. Admirable est le Seigneur qui l'a créé; à la parole du Seigneur le soleil a hâté son cours.

6. Et la lune, dans toutes ses révolutions, est la marque des temps et le signe des changemens de l'année.

7. La lune est le signe des jours de fête, et sa lumière diminue quand elle a atteint sa splendeur.

8. Les mois prennent son nom, et sa lumière va toujours en croissant, jusqu'à ce qu'elle soit entière.

9. Une armée luit dans le firmament et resplendit avec éclat dans le ciel.

10. La beauté du ciel est la splendeur des étoiles; c'est le Seigneur qui éclaire l'univers du haut des cieux.

11. A la parole de Dieu, elles sont prêtes à paroître, et elles sont infatigables dans leurs veilles.

12. Considère l'arc-en-ciel, et bénis celui qui l'a fait : qu'il est beau dans son éclat!

13. Il forme dans le ciel un cercle de gloire; les mains de Dieu l'ont étendu.

14. A son ordre, la neige s'est hâtée, et la foudre et les éclairs, pour accomplir ses jugemens.

15. C'est pourquoi ses trésors ont été ouverts, et les nuages ont volé comme des oiseaux.

16. Dans sa grandeur, il a formé les nuées, et la grêle en est sortie avec fureur.

17. A son aspect, les montagnes ont été ébranlées, et par sa volonté le vent du midi a soufflé.

18. Il frappe la terre par la voix de son tonnerre, par la tempête des aquilons et le tourbillon des vents.

19. Il répand la neige comme une multitude d'oiseaux qui s'abattent sur la terre, et elle descend comme une troupe de sauterelles.

20. L'œil admire l'éclat de sa blancheur, et le cœur s'effraie de l'eau qu'elle renferme.

21. Il répand la gelée sur la terre comme le sel, et elle hérisse les plantes comme la tige des chardons.

22. Le vent froid de l'aquilon a soufflé, et l'eau devient comme le cristal; la gelée repose sur tous les amas d'eaux, et les eaux se revêtent comme d'une cuirasse.

23. Elle dévore les montagnes, elle brûle les déserts, elle dessèche comme par le feu l'herbe de la prairie.

24. Une nuée se hâte de venir, et une rosée chaude tombe après le froid, et voilà le remède à ces maux.

25. A sa parole, le vent se tait; sa pensée apaise l'abîme, l'abîme où sont répandues les îles qu'il a créées.

26. Que ceux qui naviguent sur la mer en racontent les dangers, et, en les écoutant, nous serons ravis d'admiration.

27. Là sont les grands travaux et les merveilles; les animaux divers, les animaux immenses.

28. A la voix du Seigneur, tout marche vers sa fin, et sa parole règle toutes choses.

29. Nous multiplierons les discours et nous épuiserons les paroles; mais tout est en ces mots : Il est en toutes choses.

30. Que pouvons-nous pour sa gloire? car il est le Tout-puissant élevé au-dessus de toutes ses œuvres.

31. Le Seigneur est terrible; il est très-grand, et sa puissance est merveilleuse.

32. Glorifiez le Seigneur autant que

vous pourrez; sa gloire l'emportera encore, et sa magnificence.

33. Vous qui bénissez le Seigneur, exaltez-le autant que vous pourrez; car il est plus grand que toutes les louanges.

34. En l'exaltant, fortifiez-vous, ne vous lassez point; car vous ne comprendrez jamais ce qu'il est.

35. Qui pourra le voir et le représenter? qui le glorifiera selon ce qu'il est dès le commencement?

36. Un grand nombre de ses œuvres, plus grandes que celles que nous voyons, nous sont cachées; car nous ne voyons que le petit nombre.

37. Mais le Seigneur a fait toutes choses, et il a donné la sagesse à ceux qui vivent dans la piété.

CHAPITRE XLIV.

1. Louons ces hommes pleins de gloire et nos pères en leurs générations.

2. Le Seigneur, dès le commencement, a signalé sur eux sa gloire et sa magnificence.

3. Et ils ont dominé en leurs royaumes, ces hommes grands en vertu et ornés de prudence; et ils ont obtenu par leurs prédications la dignité de prophètes;

4. Et ils ont commandé au peuple dans leurs jours, et les peuples ont puisé dans leur prudence de saintes paroles;

5. Et leur génie a trouvé l'harmonie et les accords, et ils ont composé les cantiques de l'Écriture;

6. Et ils ont été riches en vertu, aimant la véritable beauté, et vivant en paix en leurs maisons.

7. Tous, au milieu des générations de leurs peuples, ont obtenu la gloire, et ont été environnés des louanges de leur âge.

8. Ceux qui sont nés d'eux, ont laissé un nom qui a raconté leurs louanges:

9. Et il en est dont la mémoire n'est pas; ils ont péri comme s'ils n'avoient jamais été, ils sont nés comme s'ils n'étoient pas nés, eux et leurs enfans avec eux.

10. Mais les hommes dont j'ai parlé sont des hommes de miséricorde, et leur piété n'a jamais défailli.

11. Leurs biens demeurent à leur race.

12. Leurs neveux sont un saint héritage, et leur race se conserve dans l'alliance éternelle;

13. Et leurs fils, à cause d'eux, demeurent éternellement, et leur race se perpétue comme leur gloire.

14. Leurs corps ont été ensevelis en paix, et leur nom vit de génération en génération.

15. Que les peuples racontent leur sagesse, et que l'assemblée chante leurs louanges.

16. Hénoch a plu à Dieu, et a été transporté dans le paradis pour ordonner le repentir aux nations.

17. Noé a été trouvé juste et parfait, et au temps de la colère il est devenu la réconciliation des hommes;

18. Car Dieu se réserva quelques hommes sur la terre lorsque le déluge arriva.

19. L'alliance des siècles a été scellée devant lui, et désormais le déluge ne détruira plus toute chair.

20. Abraham est le père de la multitude des nations, et nul ne l'a égalé en gloire; il a conservé la loi du Très-haut, et a fait alliance avec lui.

21. Le Seigneur a imprimé son alliance dans sa chair, et dans la tentation il a été trouvé fidèle.

22. C'est pourquoi le Seigneur l'a juré, il lui a donné la gloire en sa race, et il a multiplié sa postérité comme la poussière de la terre,

23. Et il a élevé sa race comme les étoiles, et il a étendu son héritage d'une mer à l'autre, et depuis le fleuve jusqu'aux extrémités du monde.

24. Et il a fait de même pour Isaac, à cause d'Abraham son père.

25. Le Seigneur lui a promis que toutes les nations seroient bénies en sa race, et il a confirmé son alliance en la personne de Jacob;

26. Il l'a reconnu dans ses bénédictions, et il lui a donné son héritage, et il l'a partagé en douze tribus;

27. Et il lui a préparé des hommes de miséricorde, qui ont trouvé grâce aux yeux de toute chair.

CHAPITRE XLV.

1. Moïse a été chéri de Dieu et des hommes, et sa mémoire est en bénédiction.

2. Le Seigneur l'a égalé en gloire aux saints des premiers jours; il l'a fait grand par la terreur de ses ennemis; et à sa parole, il a apaisé les plaies d'Egypte.

3. Il l'a glorifié en présence des rois, et il lui a prescrit ses ordres devant son peuple, et il lui a montré sa gloire.

4. Il l'a fait saint par sa foi et sa douceur, et il l'a choisi au milieu de tous les hommes:

5. Car il lui a fait entendre sa voix, et il l'a introduit dans la nuée;

6. Et devant son peuple il lui a donné ses préceptes, et la loi de vie et de science, pour apprendre son alliance à Jacob et ses jugemens à Israël.

7. Il a élevé son frère Aaron, qui l'égaloit en piété, et, comme lui, de la tribu de Lévi.

8. Il a fait avec lui une alliance éternelle; il lui a donné le sacerdoce de son peuple, et il l'a enivré de bonheur et de gloire;

9. Et il l'a ceint d'une ceinture d'honneur, et il l'a revêtu d'une robe de gloire, et il l'a couronné d'un diadème éclatant;

10. Et il lui a donné la longue robe, la tunique et l'éphod; et il l'a entouré de sonnettes d'or,

11. Afin qu'il fît du bruit en sa marche, et que ce bruit, entendu dans le temple, fût un avertissement pour les fils de son peuple.

12. Il lui a donné la robe sainte, tissue d'or, d'hyacinthe et de pourpre, avec l'oracle de la vérité.

13. Cet ouvrage admirable étoit fait avec un fil d'écarlate, et douze pierres précieuses étoient enchâssées dans l'or, taillées et gravées, pour lui rappeler le souvenir des douze tribus d'Israël.

14. Une couronne d'or surmontoit sa mitre, marquée du nom de la sainteté et de la gloire suprême; œuvre étonnante et qui charmoit les yeux.

15. Il n'y eut jamais rien d'aussi beau depuis le commencement du monde.

16. Aucun étranger n'a été revêtu de cette robe, mais ses fils seulement et les fils de ses fils, dans la suite des âges.

17. Ses sacrifices ont été tous les jours consumés par le feu.

18. Moïse a consacré les mains d'Aaron, et l'a oint de l'huile sainte.

19. Dieu a fait avec lui et avec sa race une alliance qui durera autant que les jours du ciel, afin qu'il remplisse le sacerdoce, et qu'il chante les louanges du Seigneur, et qu'il glorifie le Seigneur en son nom.

20. Il l'a choisi entre tous les vivans, pour offrir à Dieu les sacrifices, l'encens et les parfums qui appellent sa miséricorde sur son peuple;

21. Et il lui a donné le pouvoir d'enseigner en ses préceptes, en sa volonté, en son alliance, ses jugemens à Jacob, et de donner à Israël la lumière de sa loi.

22. Des étrangers se sont levés contre lui, et par envie les hommes l'ont assailli dans le désert, ceux qui étoient avec Dathan et Abiron, et la troupe furieuse de Coré.

23. Le Seigneur Dieu les vit, et leur conseil ne lui plut pas, et ils furent consumés par l'ardeur de sa colère.

24. Il appela sur eux des prodiges, et la flamme les dévora.

25. Et il augmenta la gloire d'Aa-

ron, et il lui donna un héritage pour lui seul, et il voulut que les prémices des fruits de la terre fussent son partage.

26. Il prépara à ses enfans, dans les prémices, du pain jusqu'à satiété; car ils doivent vivre des sacrifices du Seigneur, lui et sa race.

27. Mais il ne doit point hériter de la terre des nations : il n'a point de part au milieu de son peuple; car le Seigneur est sa part et son héritage.

28. Phinées, fils d'Éléazar, est le troisième en gloire : il imita Aaron dans la crainte du Seigneur;

29. Il demeura debout au milieu de la chute de son peuple, et sa bonté et son zèle apaisèrent la colère de Dieu contre Israël.

30. C'est pourquoi Dieu a fait avec lui une alliance de paix : il lui a donné l'empire des choses saintes et de son peuple, afin que la dignité du sacerdoce fût à jamais à lui et à sa race.

31. Dieu a fait aussi alliance avec le roi David, fils de Jessé, de la tribu de Juda; il l'a établi l'héritier du royaume, lui et sa race, pour répandre la sagesse dans nos cœurs, pour juger son peuple dans la justice, pour ne pas perdre les biens qu'il avoit donnés; et il a rendu leur gloire éternelle dans la suite des générations.

CHAPITRE XLVI.

1. Jésus fils de Navé a été vaillant dans la guerre; il a succédé à Moïse dans l'esprit de prophétie, et il a été grand selon son nom;

2. Très-grand pour sauver les élus de Dieu, pour renverser les ennemis qui s'élevoient de tous côtés, et pour conquérir l'héritage d'Israël.

3. Quelle gloire n'a-t-il pas acquise lorsqu'il éleva ses mains et qu'il lança des javelots contre les cités?

4. Qui a subsisté devant lui? Car le Seigneur a amené lui-même ses ennemis à ses pieds.

5. Le soleil n'a-t-il pas été arrêté par sa colère, et un jour ne dura-t-il pas comme deux?

6. Il invoqua le Très-haut, le Tout-puissant, lorsque ses ennemis l'attaquoient de toutes parts, et le Dieu grand et saint l'écouta, et fit tomber sur ses ennemis une grêle de pierres.

7. Il s'élança contre les armées ennemies, et les extermina à la descente de Béthoron,

8. Afin que les nations connussent la puissance du Seigneur, et qu'il n'est pas facile de combattre contre Dieu : il suivit toujours le Tout-puissant,

9. Et, dans les jours de Moïse, il implora la miséricorde, lui avec Caleb fils de Jéphoné; il s'opposa aux ennemis de Dieu, détourna le peuple du péché, et brisa le murmure de la malice.

10. Et tous deux furent choisis et délivrés du péril des six cent mille Israélites; et ils introduisirent le peuple de Dieu dans son héritage, dans cette terre où coulent le lait et le miel.

11. Le Seigneur donna la force à Caleb, et sa vigueur lui fut conservée jusque dans sa vieillesse; et il monta dans un lieu élevé de la terre promise, et sa race la conserva en héritage,

12. Afin que tous les enfans d'Israël connussent qu'il est bon d'obéir au Dieu saint.

13. Et les juges sont venus après, connus tous par leurs noms, eux dont le cœur ne s'est point perverti, et qui ne se sont pas détournés du Seigneur.

14. Que leur mémoire soit en bénédictions! que leurs os se raniment dans leurs sépulcres!

15. Que leur nom demeure éternellement, et qu'il passe à leurs enfans couvert de leur gloire!

16. Samuel, le prophète du Seigneur, a été aimé du Seigneur son Dieu; il a renouvelé l'empire, et il a sacré les princes de son peuple.

17. Il a jugé les peuples selon la loi

de Dieu, et Dieu a regardé favorablement les enfans de Jacob, et il a été reconnu un vrai prophète en sa foi.

18. Et il a été trouvé fidèle en ses paroles, parce qu'il a vu le Dieu de lumière;

19. Et il a invoqué le Seigneur tout-puissant par l'oblation d'un agneau sans tache, lorsque ses ennemis l'assiégeoient de tous côtés.

20. Et le Seigneur tonna du haut du ciel, et fit entendre sa voix avec un grand bruit,

21. Et il défit les princes de Tyr et tous les chefs des Philistins;

22. Et, avant le jour de sa mort, il appela en témoignage le Seigneur et son Christ, qu'il n'avoit jamais pris de l'argent d'aucun homme, pas même le cordon d'une chaussure; et jamais homme ne l'accusa.

23. Et après cela il dormit, et il parla au Roi, et il lui montra la fin de sa vie, et, sortant de la terre, il éleva la voix pour prophétiser la ruine de la nation, à cause de son impiété.

CHAPITRE XLVII.

1. Après cela, Nathan, prophète, se leva aux jours de David.

2. Et comme la graisse est séparée de la chair, ainsi David des enfans d'Israël.

3. Il s'est joué avec les lions et avec les ours comme avec les agneaux, dans sa jeunesse.

4. N'est-ce pas lui qui tua le géant, et qui effaça l'opprobre du peuple d'Israël?

5. Il leva la main, et par la pierre de sa fronde terrassa l'orgueil de Goliath:

6. Car il invoqua le Seigneur tout-puissant, le Seigneur qui donna à son bras de renverser un homme fort dans la guerre, et de relever la puissance de son peuple.

7. Ainsi il eut l'honneur d'en avoir vaincu dix mille; on le loua en bénissant le Seigneur, et on lui offrit une couronne de gloire:

8. Car il renversa ceux qui attaquoient Israël de toutes parts; il extermina les Philistins, ses ennemis jusqu'à ce jour; il brisa pour jamais toute leur puissance.

9. En toutes ses œuvres, il confessa le Dieu saint par des paroles pleines de sa gloire.

10. Il a loué le Seigneur de tout son cœur, et il a aimé le Dieu qui l'a créé, et qui l'a rendu fort contre ses ennemis.

11. Et il a établi des chantres devant l'autel, et il a accompagné leurs chants d'une douce harmonie.

12. Il a donné de la pompe aux jours de fête, et il a orné les jours sacrés jusqu'à la consommation de sa vie, afin qu'Israël louât le saint nom du Seigneur, et que dès le matin il confessât sa gloire et sa sainteté.

13. Le Seigneur l'a purifié de ses péchés, et a exalté sa puissance pour jamais, et il lui a assuré le royaume de son alliance, et un trône de gloire dans Israël.

14. Après lui s'éleva son fils plein de sagesse, et le Seigneur renversa par lui toute la puissance de ses ennemis.

15. Salomon régna en des jours de paix, et Dieu lui soumit tous ses ennemis, afin qu'il bâtit un temple en son nom, et qu'il lui préparât un sanctuaire éternel. O prince, comme vous avez été instruit dès votre jeunesse!

16. Et la sagesse s'est répandue sur vous comme un fleuve, et toute la terre a été découverte à votre intelligence;

17. Et vous avez renfermé des énigmes dans vos paraboles: votre nom a été porté jusqu'aux îles les plus reculées, et vous avez été aimé dans votre règne de paix.

18. Toute la terre a admiré vos cantiques, vos proverbes, vos paraboles et vos interprétations.

19. Au nom du Seigneur Dieu, qui s'appelle le Dieu d'Israël,

20. Vous avez amassé l'or comme d'autres l'airain, et l'argent comme d'autres le plomb;

21. Et après cela vous vous êtes prostitué aux femmes, vous leur avez asservi votre corps.

22. Vous avez souillé votre gloire; vous avez déshonoré votre race, et appelé la colère du Seigneur sur vos enfans, et la vengeance sur votre délire;

23. Et votre royaume a été partagé, et il est sorti d'Éphraïm une puissance rebelle.

24. Mais Dieu n'oubliera point sa miséricorde; il ne détruira point et n'anéantira pas ses ouvrages; il ne retranchera pas par la racine la postérité de son élu, et il n'arrachera pas de la terre la race de celui qui l'a aimé.

25. Il a donné les restes de ce peuple à Jacob et à David;

26. Et Salomon a fini sa vie avec ses pères,

27. Et laissé après lui son fils Roboam, la folie du peuple,

28. Homme dénué de prudence, qui détourna de lui son peuple par ses conseils.

29. Et Jéroboam, fils de Nabat, entraîna Israël dans le mal, ouvrit à Éphraïm la voie de l'iniquité, et les péchés se multiplièrent parmi eux.

30. Leurs iniquités les ont chassés de leur terre;

31. Et ils ont recherché tous les crimes jusqu'à ce que la vengeance soit venue sur eux, et qu'elle ait mis fin à leurs iniquités.

CHAPITRE XLVIII.

1. Et Élie, prophète, se leva comme un feu, et ses paroles brilloient comme un flambeau.

2. Il envoya la famine sur le peuple, et ceux qui l'irritoient par leur haine furent réduits à un petit nombre; car ils ne pouvoient soutenir les ordres du Seigneur.

3. Au nom du Seigneur, il ferma le ciel, et trois fois en fit descendre le feu.

4. Ainsi Élie fut glorifié en ses merveilles. Et qui peut s'élever comme vous?

5. Vous qui, par la parole du Seigneur Dieu, avez fait sortir un mort des enfers, et l'avez arraché au tombeau;

6. Vous qui avez précipité les rois dans l'abîme, qui avez brisé en un instant leur puissance, et étendu sur leur lit les triomphateurs;

7. Vous qui écoutez sur le mont Sina le jugement du Seigneur, et sur le mont Horeb, les arrêts de sa vengeance;

8. Vous qui sacrez les rois pour venger les crimes, et qui laissez après vous des prophètes pour vos successeurs;

9. Vous qui avez été enlevé au ciel dans un tourbillon de feu et dans un char traîné par des chevaux qui lançoient la flamme;

10. Vous qui avez été destiné, dans les jours du jugement, pour adoucir la colère du Seigneur, et choisi pour concilier les cœurs des pères et des enfans, et pour rétablir les tribus de Jacob.

11. Bienheureux ceux qui vous ont vu et qui ont été honorés de votre amour!

12. Car, pour nous, nous vivons seulement pendant la vie; mais notre nom ne survit pas à la mort.

13. Élie a été enlevé dans un tourbillon; mais son esprit s'est reposé sur Élisée. Élisée, en ses jours, n'a pas redouté les rois, et nul n'a été plus puissant que lui.

14. Aucune parole ne l'a vaincu, et son corps après sa mort même prouva sa mission.

15. Il a fait des prodiges durant sa vie, et des miracles après sa mort.

16. Au milieu de tous ces prodiges, le peuple n'a point fait pénitence et ne

s'est pas retiré de ses péchés, jusqu'à ce qu'il ait été chassé de sa terre, et dispersé chez toutes les nations.

17. Et il n'est resté qu'une partie du peuple, et un prince de la maison de David.

18. Quelques-uns d'eux ont plu à Dieu dans leur vie; mais les autres ont commis de grandes iniquités.

19. Ézéchias a fortifié sa ville, et y a amené de l'eau; et il a creusé le roc avec le fer, et il a bâti une citerne.

20. Dans les jours de son règne, Sennachérib vint et envoya Rabsacès, et il leva la main contre Sion, et il s'enivra de l'orgueil de sa puissance.

21. Alors les cœurs et les bras défaillirent, et furent agités comme une femme dans les douleurs de l'enfantement.

22. Et le peuple invoqua le Seigneur miséricordieux, et il étendit ses mains, et il les leva vers le ciel; et le Seigneur Dieu écouta leur voix.

23. Il ne se souvint point de leurs péchés, et il ne les livra pas à leurs ennemis; mais il les purifia par la main d'Isaïe, son saint prophète.

24. Il dissipa le camp des Assyriens, et l'ange du Seigneur les extermina:

25. Car Ézéchias fit ce qui étoit agréable à Dieu; et il marcha avec force dans la voie de David son père, que lui avoit rappelée Isaïe, grand prophète, fidèle aux yeux du Seigneur.

26. Le soleil durant ses jours recula, et plusieurs années furent ajoutées à la vie du roi.

27. Isaïe vit la fin des temps par une divine inspiration, et il consola ceux qui pleuroient en Sion.

28. Il montra l'avenir jusqu'à la fin des temps, et il découvrit les choses secrètes avant qu'elles arrivassent.

CHAPITRE XLIX.

1. La mémoire de Josias est comme un doux parfum préparé par une main habile.

2. Son souvenir sera doux à la bouche de tous les hommes, comme le miel et comme les chants au milieu d'un festin.

3. Il a été conduit d'en-haut pour faire entrer le peuple dans la pénitence, et il a fait disparoître les abominations de l'impiété.

4. Et il a tourné son cœur vers le Seigneur, et, dans les jours du crime, il a affermi sa piété.

5. Excepté David, Ézéchias et Josias, tous les rois ont péché;

6. Car ils ont abandonné la loi du Très-haut, et ils ont méprisé la crainte de Dieu.

7. Ils ont donné leur royaume à un autre, et leur gloire à une nation étrangère.

8. Et des étrangers ont brûlé la ville choisie, la ville sainte; ils ont rendu ses places désertes, selon l'oracle de Jérémie:

9. Car elle a outragé celui qui avoit été sacré prophète dès le sein de sa mère, et envoyé pour renverser, pour détruire, pour perdre, et pour édifier.

10. C'est Ézéchiel qui a vu la vision de gloire que le Seigneur lui montra dans le char des chérubins:

11. Car il a marqué les maux destinés aux ennemis du Seigneur, et les biens réservés à ceux qui ont marché dans la justice.

12. Que les os des douze prophètes se ranimeut dans leurs tombeaux: car ils ont fortifié Jacob, et l'ont racheté de la servitude par une foi pleine de courage.

13. Comment louer dignement la gloire de Zorobabel, car il a été comme un signe à la droite du Seigneur,

14. Et de Jésus fils de Josédec, car tous deux, en leurs jours, ont bâti la maison du Seigneur, et édifié son saint temple, préparé pour son éternelle gloire?

15. Et Néhémias, dont la mémoire passera de siècle en siècle, lui qui a relevé nos murs abattus, qui a rétabli nos portes et nos serrures, et qui a rebâti nos maisons?

16. Nul n'est né sur la terre comme Hénoch, car il a été enlevé à la terre;

17. Ni comme Joseph, qui est né le prince de ses frères et l'appui de sa famille, le gouverneur de ses frères et l'appui de son peuple:

18. Ses os ont été visités par le Seigneur, et ils ont prophétisé après sa mort.

19. Seth et Sem ont été glorieux entre les hommes; et Adam a été élevé au-dessus de toutes les créatures dès l'origine.

CHAPITRE L.

1. Simon fils d'Onias, grand-prêtre, qui dans sa vie a soutenu la maison du Seigneur, a fortifié le temple durant ses jours.

2. C'est lui qui a fait jeter les fondemens du temple, le double bâtiment et les hautes murailles.

3. Durant ses jours, les eaux des fontaines ont coulé dans des canaux; et ils ont été remplis comme la mer.

4. Il a eu soin de son peuple, et l'a délivré de la perdition.

5. Il a agrandi la ville de Jérusalem, et il s'est couvert de gloire en conservant le peuple; et il a agrandi l'entrée de la maison du Seigneur et du parvis.

6. Il a brillé en ses jours comme l'étoile du matin dans l'obscurité, et comme la lune dans sa splendeur;

7. Et comme un soleil resplendissant, il a lui dans le temple de Dieu.

8. Comme l'arc qui brille dans des nuées de gloire, comme les roses du printemps, comme les lis qui croissent sur le bord des eaux, et comme l'encens qui s'élève pendant l'été;

9. Comme une flamme qui étincelle, et comme les parfums qui s'exhalent du feu;

10. Comme un vase d'or orné de pierres précieuses;

11. Comme un olivier verdoyant, et comme un cyprès qui s'élève vers le ciel: ainsi il a paru lorsqu'il a revêtu sa robe de gloire, et qu'il s'est paré de tous les ornemens de sa dignité.

12. Lorsqu'il est monté à l'autel, il a honoré ses vêtemens sacrés.

13. Debout devant l'autel, il a reçu une partie de la victime des mains des prêtres: autour de lui étoient ses frères, comme une couronne de gloire, comme des cèdres plantés sur le mont Liban,

14. Comme des branches de palmier; et tous les enfans d'Aaron étoient dans leur gloire.

15. L'oblation étoit présentée au Seigneur par leurs mains, devant toute l'assemblée d'Israël; il achevoit le sacrifice à l'autel, et il honoroit l'oblation du Roi très-haut.

16. Il a étendu sa main pour lui offrir des libations.

17. Il a répandu au pied de l'autel un vin dont l'odeur est montée devant le Très-haut.

18. Alors les enfans d'Aaron jetoient un grand cri, et sonnoient de la trompette, et faisoient entendre un grand bruit aux oreilles des Israélites, en mémoire des jours du Seigneur, et pour rappeler au peuple de lui rendre leurs adorations et leurs hommages.

19. Alors tout le peuple venoit en foule, et se prosternoit la face contre terre, pour adorer le Seigneur leur Dieu, et pour répandre des prières devant le Tout-puissant, le Dieu très-haut.

20. Et les chantres élevoient la voix dans leurs cantiques, et ils remplissoient cette sainte demeure d'une douce harmonie.

21. Et le peuple prioit le Seigneur, le Très-haut, jusqu'à ce qu'il eût rendu au Seigneur l'honneur qui lui est dû, et que les prêtres eussent achevé les cérémonies saintes.

22. Alors le grand-prêtre, descen-

dant de l'autel, élevoit ses mains sur toute l'assemblée des enfans d'Israël, pour rendre gloire à Dieu par ses lèvres et pour le glorifier en son nom;

23. Et il renouveloit sa prière, pour témoigner la souveraine puissance de Dieu.

24. Et maintenant priez le Dieu de toutes les créatures, qui a fait de grandes choses sur toute la terre, qui a accru nos jours depuis le sein de notre mère, et qui nous a traités selon sa miséricorde,

25. Afin qu'il nous donne la joie du cœur, et que pendant nos jours et pour jamais il donne la paix à Israël;

26. Afin qu'Israël croie que la miséricorde de Dieu est sur nous, et qu'il nous délivre pendant notre vie.

27. Mon ame hait deux peuples; et le troisième que je hais, n'est pas un peuple :

28. Ceux qui habitent sur le mont Séir, et les Philistins, et le peuple insensé qui habite dans Sichem.

29. Jésus fils de Sirach, de Jérusalem, a écrit dans ce livre la doctrine de sagesse et de science, et il a répandu la sagesse de son cœur.

30. Heureux qui se nourrit de ces paroles! Celui qui les renferme dans son cœur, sera toujours sage :

31. Car, s'il les accomplit, il sera propre à toutes choses, parce que la lumière de Dieu conduira ses pas.

CHAPITRE LI.

1. Prière de Jésus fils de Sirach : Je vous rendrai grâces, ô Seigneur Roi; je vous louerai, Dieu mon Sauveur.

2. Je confesserai votre nom, parce que vous êtes mon secours et mon protecteur,

3. Et vous m'avez délivré de la ruine, des piéges de la langue inique, et des lèvres des artisans de mensonge; et vous avez été mon défenseur contre ceux qui m'accusoient.

4. Et vous m'avez délivré, selon la multitude de vos miséricordes, des lions rugissans prêts à me dévorer;

5. Des mains de ceux qui recherchoient ma vie, et des angoisses qui m'environnoient;

6. De la violence de la flamme dont j'étois entouré, et au milieu du feu je n'en ai pas ressenti l'ardeur;

7. De la profondeur des entrailles de l'enfer, et des lèvres souillées, et des paroles de mensonge d'un roi injuste, et des langues médisantes.

8. Mon ame louera le Seigneur jusqu'à la mort.

9. Et ma vie s'approchoit du tombeau :

10. Et ils m'avoient environné de tous côtés, et nul n'étoit là pour me secourir; j'attendois le secours des hommes, et il n'en étoit point pour moi.

11. Alors je me suis souvenu, Seigneur, de votre miséricorde et de vos œuvres, dès le commencement du monde.

12. Vous délivrez, Seigneur, ceux qui vous attendent, et vous les arrachez aux mains des nations.

13. Vous m'avez élevé une demeure sur la terre; je vous ai supplié de me délivrer de la mort qui alloit m'engloutir.

14. J'ai invoqué le Seigneur, père de mon Seigneur, afin qu'il ne me délaissât point au jour de ma tribulation et durant les jours des superbes.

15. Je louerai sans cesse votre nom, et je le glorifierai dans mes louanges, parce que vous avez exaucé ma prière;

16. Et vous m'avez délivré de la ruine, et vous m'avez arraché au temps de l'iniquité.

17. C'est pourquoi je vous rendrai grâces, je chanterai vos louanges, et je bénirai le nom du Seigneur.

18. Lorsque j'étois encore jeune, avant que je me fusse égaré, j'ai recherché la sagesse dans mes prières.

19. Je l'ai demandée à Dieu dans le temple, et j'ai dit : Je la rechercherai jusqu'à la fin de ma vie; et elle a été en

moi comme un fruit mûr avant le temps.

20. Et mon cœur s'est réjoui en elle; mes pieds ont marché dans un chemin droit, et je l'ai trouvée dès ma jeunesse.

21. J'ai incliné un peu l'oreille, et je l'ai reçue.

22. Et j'ai trouvé une grande sagesse en moi, et j'ai beaucoup profité par elle.

23. Je rendrai gloire à celui qui me l'a donnée;

24. Car j'ai résolu de la suivre : j'ai aimé le bien avec ardeur, et je ne serai pas confondu.

25. Mon ame a lutté long-temps par elle, et je me suis affermi en la pratiquant.

26. J'ai élevé mes mains en haut, et j'ai déploré mon égarement.

27. J'ai dirigé mon ame vers elle, et je l'ai trouvée dans la connoissance de moi-même.

28. J'ai, dès le commencement, possédé mon cœur par elle; c'est pourquoi je ne serai point abandonné.

29. Mes entrailles ont été émues en la cherchant; c'est pourquoi je la posséderai.

30. Le Seigneur m'a donné pour récompense une bouche que j'emploierai à le louer.

31. Approchez-vous de moi, vous qui ne savez pas, assemblez-vous dans la maison de la sagesse.

32. Pourquoi tardez-vous encore, et que dites-vous à ceci? Vos ames ont une grande soif.

33. J'ai ouvert la bouche, et j'ai dit: Achetez sans argent,

34. Et soumettez votre cou au joug, et que votre ame embrasse la science; car elle est près de ceux qui la cherchent.

35. Voyez de vos yeux que j'ai peu travaillé, et que j'ai obtenu une grande paix.

36. Recevez la sagesse, comme plus précieuse que l'argent, et vous posséderez en elle un grand trésor.

37. Que votre ame se réjouisse dans la miséricorde du Seigneur, et vous ne serez point confondu en sa louange.

38. Faites votre œuvre avant la fin de vos jours, et il vous en donnera la récompense en son temps.

FIN DE L'ECCLÉSIASTIQUE.

VA1 1526572

Digitized by Google

Digitized by Google

164
Q
54

Digitized by Google

Soll er d r